المكتب التعاوني للدعوة
وتوعية الجاليات بالربوة

موسوعة
الأحاديث النبوية

(عربي - إسباني)

(المسودة الثالثة)

الجزء الثاني

إعداد

مركز رواد الترجمة

أحاديث العقيدة

No he sentido celos de ninguna de las esposas del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, excepto de Jadiya, a la que no alcancé en vida. Y añadió: "El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando degollaba una cabra, solía decir: "enviad parte de ella a los amigos de Jadiya". Aicha dijo: "un día me enojé con él y le dije: ¿Jadiya"?

ما غرت على نساء النبي -صلى الله عليه وسلم-، إلا على خديجة، وإني لم أدركها، قالت: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة، فيقول: أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة

255. EL HADIZ:

De Aicha, Al-lah esté complacido con ella, que dijo: "No he sentido celos de ninguna de las esposas del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, excepto de Jadiya, a la que no alcancé en vida. Y añadió: "El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando degollaba una cabra, solía decir: 'enviad parte de ella a los amigos de Jadiya'. Aicha dijo: 'un día me enojé con él y le dije: ¿Jadiya?' El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: 'Ciertamente se me ha regalado su amor como don."'

٢٥٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: ما غِرْتُ على نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا على خديجة، وإني لم أُدركها، قالت: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة، فيقول: «أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة»، قالت: فأغضبتُه يوما، فقلتُ: خديجة، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إني قد رُزِقْتُ حُبَّها».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Aicha, Al-lah esté complacido con ella, dice que nunca ha sentido celos de ninguna de las esposas del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, excepto de Jadiya, Al-lah esté complacido con ella, a pesar de que Jadiya falleció antes de Aicha se case con el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando degollaba una cabra, siempre enviaba una parte de ella a los amigos y amigas de Jadiya, por lo que Aicha se enojó un día y le reprochó que mencionara tanto a Jadiya. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le informó entonces de que Al-lah le había agasajado su amor (el de Jadiya).

المعنى الإجمالي:

تخبر عائشة -رضي الله عنها- أنها ما غارت على أحد من نساء النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا على خديجة -رضي الله عنها-، مع أن خديجة ماتت قبل أن تتزوج عائشة من النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة أرسل بها إلى صديقات خديجة، فأغضبت عائشةُ النبي -صلى الله عليه وسلم- يوما، وقالت له إنه يكثر من ذكر خديجة، فأخبرها رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن الله قد رزقه حبها.

التصنيف: عقيدة >> الاعْتِقَادُ فِي الصّحَابَةِ >> عَقِيدَةُ أَهْلِ السُنّةِ فِي الصّحَابَةِ

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- ما غرت : أي: ما غِرْتُ مثل التي غِرتها، أو مثل غيرتي عليه، والغيرة: الْحَمِيَّةُ وَالْأُنُفُ.

فوائد الحديث:

١. الغيرة من النساء مسموح لهن فيها، وغير منكر من أخلاقهن، ولا معاقب لها؛ لما جُبلن عليه من ذلك، وأنهن لا يملكن أنفسهن عندها، ولهذا لم يزجر النبي -عليه الصلاة والسلام- عائشة ولا رد عليها، وكان ذلك من عائشة في حال صغر سنها.

٢. في الحديث فضيلة ظاهرة لخديجة -رضي الله عنها-، وأنها من أحب الناس إلى النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٣. فيه ما كان عليه الرسول -صلى الله عليه وسلم- من الوفاء.
٤. فيه ما كان عليه الرسول -صلى الله عليه وسلم- من الكرم والإنفاق.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣ هـ إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٩هـ، ١٩٩٨م.

الرقم الموحد: (11175)

¿Acaso esta gente no tiene discernimiento? Sus corazones se concentran y aceptan los textos claros y rechazan los textos que se prestan a ser interpretados por lo que se extravían.

ما فرق هؤلاء؟ يجدون رقة عند محكمه، ويهلكون عند متشابهه

256. EL HADIZ:

Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, narró que vio un hombre levantándose rápidamente de su asiento en señal de desaprobación, al escuchar un hadiz del Mensajero de Al-lah - que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, sobre los atributos divinos de Al-lah. Entonces dijo: “¿Acaso esta gente no tiene discernimiento? Sus corazones se concentran y aceptan los textos claros y rechazan los textos que se prestan a ser interpretados por lo que se extravían.”

٢٥٦. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه رأى رجلا انْتَفَضَ لما سمع حديثا عن النبي صلى الله عليه وسلم في الصفات -استنكارا لذلك- فقال: "ما فَرَقُ هؤلاء؟ يجدون رِقَّةً عند مُحْكَمِهِ، ويَهْلِكُونَ عند مُتَشَابِهِهِ" .

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, rechaza el comportamiento de las personas que al asistir a reuniones públicas, sienten temor al escuchar un hadiz sobre los atributos divinos de Al-lah, rechazándolos. Estas personas no tienen fe en lo que fue transmitido del Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y no entendieron su significado al encontrarlo en el Corán, el cual es la verdad que ningún musulmán duda. Algunas de estas personas entienden estos hadices de forma diferente al sentido que le ha dado Al-lah y se extravían por ello.

المعنى الإجمالي:

ينكر ابن عباس -رضي الله عنهما- على أناس ممن يحضر مجلسه من عامة الناس يحصل منهم خوفٌ عندما يسمعون شيئا من أحاديث الصفات ويرتعدون استنكارا لذلك، فلم يحصل منهم الإيمان الواجب بما صح عن رسول الله -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- وعرفوا معناه من القرآن وهو حق لا يرتاب فيه مؤمن، وبعضهم يحمله على غير معناه الذي أراده الله فيهلك بذلك.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات
الفقه وأصوله > أصول الفقه > الكتاب (القرآن)

راوي الحديث: رواه عبد الرزاق وابن أبي عاصم.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- انتفض : ارتعد.
- فقال : أي: ابن عباس.
- ما : استفهامية.
- هؤلاء : يشير إلى أناس يحضرون مجلسه من عامة الناس.
- رقة : لينا وقبولا .
- محكمه : ما وضح معناه فلم يلتبس على أحد.
- متشابهه : ما اشتبه عليهم فهمه.
- استنكارا لذلك : أي استنكارا لحديث الصفات، إما لأن عقله لا يحتمله، أو لكونه اعتقد عدم صحته فأنكره.
- ما فرق هؤلاء : بتخفيف الراء: ما الذي أخاف هؤلاء؟

- رقة عند محكمه : ميلا وقبولا، والمحكم هو الواضح.
- يهلكون عند متشابه : ينكرون ما يتشابه عليهم معناه، أي يخفى عليهم.

فوائد الحديث:

١. أنه لا مانع من ذكر آيات الصفات وأحاديثها بحضرة عوام الناس وخواصهم من باب التعليم.
٢. أن من رد شيئا من نصوص الصفات أو استنكره بعد صحته فهو من الهالكين.
٣. الإنكار على من استنكر شيئا من نصوص الصفات.
٤. وجوب إنكار المنكر.
٥. وجوب الإيمان بأسماء الله وصفاته.

المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر , الطبعة الخامسة , ١٤٣٥ه الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي, ت: محمد بن أحمد سيد , مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ه الملخص في شرح كتاب التوحيد للشيخ صالح الفوزان , دار العاصمة , الطبعة الأولى ١٤٢٢ه كتاب السنة لابن أبي عاصم ومعه ظلال الجنة للألباني, المكتب الإسلامي, ط٤ ١٤١٩

الرقم الموحد: (3376)

De 'Ali,que Al-lah esté complacido con él,que dijo:"Estábamos en un entierro en Baqy'a Al Garqad,y vino el Mensajero de Al-lah,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,y se sentó.Entonces nos sentamos alrededor de él.Tenía una vara y bajó la cabeza mirando al suelo pensativo,haciendo rayas en el suelo con la vara...después dijo:"No hay ninguno de vosotros al que no se le haya escrito su sitio en el fuego y su sitio en el jannah(paraíso)".Dijeron:"Oh Mensajero de Al-lah.¿Entonces nos abandonamos a lo que está escrito?".Dijo:"Haced obras,pues a cada uno se le facilita aquéllo para lo que ha sido creado...".Y completó el hadiz".Hadiz sobre el que hay acuerdo.

ما مِنْكُمْ من أحَدٍ إلا وقد كُتِبَ مَقْعَدُه من النَّار ومَقْعَدُه من الجنَّة

257. EL HADIZ:

De 'Ali,que Al-lah esté complacido con él,que dijo:"Estábamos en un entierro en Baqy'a Al Garqad,y vino el Mensajero de Al-lah,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,y se sentó.Entonces nos sentamos alrededor de él.Tenía una vara y bajó la cabeza mirando al suelo pensativo,haciendo rayas en el suelo con la vara...después dijo:"No hay ninguno de vosotros al que no se le haya escrito su sitio en el fuego y su sitio en el jannah(paraíso)".Dijeron:"Oh Mensajero de Al-lah.¿Entonces nos abandonamos a lo que está escrito?".Dijo:"Haced obras,pues a cada uno se le facilita aquéllo para lo que ha sido creado...".Y completó el hadiz."

٢٥٧. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه- قال: كُنَّا في جَنَازة في بَقِيعِ الغَرْقَدِ، فَأتَانَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَقَعَدَ، وَقَعَدْنَا حَوْلَه ومعه مِخْصَرَةٌ فَنَكَّسَ وجعل يَنْكُتُ بِمِخْصَرَتِهِ، ثم قال: «ما مِنْكُمْ من أحَدٍ إلا وقد كُتِبَ مَقْعَدُه من النَّار ومَقْعَدُه من الجنَّة» فقالوا: يا رسول الله، أفلا نَتَّكِلُ على كِتَابِنَا؟ فقال: «اعملوا؛ فَكلٌّ مُيَسَّرٌ لما خُلِقَ له...» وذكر تمام الحديث.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Estaban los compañeros,que Al-lah esté complacido con ellos,en un entierro de uno de ellos,en el cementerio de la gente de Medina.Entonces,el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,se sentó entre ellos.En su mano tenía una vara,y miró al suelo bajando la cabeza,como aquél que reflexiona apesadumbrado,y hacía rayas en el suelo con la vara...Después dijo:"Ciertamente Al-lah.Exaltado sea,ha escrito las medidas para cada persona y su sitio en el jannah y en el fuego.Y cuando oyeron eso del Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,dijeron:"Puesto que todo ha sido escrito,que el desgraciado es degraciado y el dichoso dichoso,y quien va a estar en el jannah y

المعنى الإجمالي:

كان الصحابة -رضي الله عنهم- في جنازة أحدهم في مَقبرة أهل المدينة، فقَعَد النبي -صلى الله عليه وسلم- بين أصحابه، وكان بيده عصا، فنَكَّس رأسه وطأطأه إلى الأرض كالمتفكر المهموم، وجعل ينكش الأرض بالعصا، ثم قال: إن الله -تعالى- قد كتب مقادير الناس وكتب مقاعدهم في الجنَّة وفي النَّار. فلما سمعوا ذلك من النبي -صلى الله عليه وسلم- قالوا: ما دام أنه قد سبق القضاء والقدر؛ بأن الشقي شقي، وأن السعيد سعيد، وأن الذي في الجنة في الجنة، والذي في النار في النار، فما دام الأمر كذلك، ألا نترك

العمل؛ لأنه لا فائدة في السعي، فإن كل شيء مكتوب ومُقدر. فأجابهم بقوله: اعملوا ولا تتكلوا على ما قَدَّره الله من خير أو شرٍّ، بل اعملوا بمقتضى ما أمرتم به وانتهوا عما نُهيتم عنه، فإن الجنة لا تأتي إلا بعمل والنار لا تأتي إلا بعمل، فلا يدخل النار إلا من عمل بعمل أهل النار ولا يدخل الجنة إلا من عمل بعمل أهل الجنة، فَكُلٌّ مُيَسَّرٌ لما خُلِقَ له من خَيْرٍ أو شَرٍّ، فمن كان من أهل السعادة يسره الله لعمل أهل السعادة، ومن كان من أهل الشقاوة يسره الله لعمل أهل الشقاوة.

quien va a estar en el fuego,entonces¿Dejamos las acciones?Pues no hay beneficio en hacer ya que toda esta escrito y predeterminado".Entonces les respondió:"Actuad y no os abandonéis a lo que Al-lah haya escrito de bien o mal,sino que obrad según lo que se os ha sido ordenado y dejad a aquéllo que se os ha prohibído.Puesto que el jannah no es sino según las obras y el fuego según las obras.Y no entra al fuego si no quien actúa como la gente del fuego y no entra al jannah si no quien actúa como la gente del jannah,y a cada uno se le faclilita aquéllo para lo que ha sido creado de bien o mal.Así pues quien es de los dichosos,Al-lah le facilita las obras de la gente dichosa,y quien es de los desgraciados,Al-lah le facilita las obras de los desgraciados.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالقضاء والقدر > مراتب القضاء والقدر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بَقِيعِ الغَرْقَد : مقبرة أهل المدينة، والغَرْقَد: نوع من شجر العَضَاة، والعَضَاة: شجر له شوك مثل: الطَلح ، والسِّدر.
- مِخْصَرَةٌ : عصا ذات رأس مِعْوَج.
- نَكَّسَ : خفض رأسه وطأطأه إلى الأرض على هيئة المهموم.
- يَنْكُتُ : يَنْكُش في الأرض.
- نَتَّكِلُ : من الاتِّكال، وهو: الاعتماد على ما هو مكتوب.
- كِتَابِنَا : مكتوبنا السابق من السعادة وضدها.
- مُيَسَّرٌ لما خُلِقَ له : أن الإنسان خلق ليعمل والعمل الذي يريده ميسر له، سواء كان خيرا أو شرا، فالسعداء يسيرون في درب السعادة، والأشقياء يسيرون في درب الشقاوة.

فوائد الحديث:

١. استحباب الموعِظة على القبر.
٢. جواز القعود في المقبرة بشرط أن لا يؤذوا الأموات بجلوسهم على قبورهم.
٣. إثبات القدر، وأن كل شيء مكتوب ومقدر قبل أن يقع، وإثبات الإرادة للإنسان، وأن ما يريده ويفعله يقع موافقًا لإرادة الله -تعالى.-
٤. الله -عز وجل- يُيَسِّر من سبق في علمه أنه من أهل السعادة إلى عمل أهل السعادة، ومن كان من أهل الشقاوة يُيَسِّره لعمل أهل الشقاوة.
٥. لا يجوز الاحتجاج بالقدر على المعاصي، وذلك لأن العبد ما كان يعلم قبل عمله ما سيكون، ولكن باختياره وفعله ظهر له ما كان قد سبق في عِلم الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: مصطفى الخن وآخرون، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د.

عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (8869)

Una persona poseedora de oro o plata y que no pague por ello el correspondiente azaque (zakat), llegado el Día del Juicio, verá su oro y su plata fundidos en láminas de fuego y calentadas en el Fuego del Infierno que le serían aplicadas en sus costados, su frente y su espalda.

258. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que dijo el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz: “Una persona poseedora de oro o plata y que no pague por ello el correspondiente azaque (zakat), llegado el Día del Juicio, verá su oro y su plata fundidos en láminas de fuego y calentadas en el Fuego del Infierno que le serían aplicadas en sus costados, su frente y su espalda. Siempre que estas láminas se enfriaran, volverían a ser calentadas y aplicadas en un día equivalente a cincuenta mil años de duración. Y así hasta que termine el juicio de toda la gente y sepa si su camino a seguir es hacia el Jardín o hacia el Fuego. Le preguntaron: ‘¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Y qué ocurriría con los propietarios de camellos?’ Dijo: ‘De la misma manera, el propietario de camellos que no pague por ellos el correspondiente azaque y por su leche que debiera dar a los pobres el día que los animales fuesen a abrevar. Si no lo hiciera, esa persona sería lanzada el Día del Juicio sobre una vasta y plana llanura, y sería pisoteada sin parar por los camellos que poseía, animales fuertes y gordos, incluidas sus crías, y sería desgarrada con sus dientes. Cuando el último de ellos hubiera terminado de pasar, el primero volvería de nuevo a comenzar el proceso. Y así durante todo el día, cuya duración sería equivalente a cincuenta mil años. Y así hasta que termine el juicio de toda la gente y sepa si su camino a seguir es hacia el Jardín o hacia el Fuego’. Le preguntaron de nuevo: ‘¡Oh Mensajero de Al-lah! ¿Y los dueños de las vacas y los rebaños de ovejas?’ Dijo: ‘De la misma manera, la persona propietaria de vacas y corderos que no pagara por ellas el correspondiente azaque sería lanzada el Día del Juicio sobre una vasta y plana llanura donde estarían presentes todos estos animales y ninguno de ellos carecería de cuernos, que serían erguidos y bien afilados. La desgarrarían con sus cuernos y la pisotearían con sus pezuñas. Y cuando hubiera terminado de pasar el último, comenzaría de nuevo el primero. Y así todo el día, cuya duración sería de cincuenta mil años. Y hasta que termine el juicio de toda la gente y sepa si su camino es hacia el Jardín o

ما مِن صاحب ذَهب ولا فِضَّة لا يُؤَدِّي منها حقَّها إلا إذا كان يوم القيامة صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار، فَأُحْمِيَ عليها في نار جهنَّم، فيُكْوى بها جَنبُه وجَبينُه وظهرُه

٢٥٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «ما مِن صاحب ذَهب، ولا فِضَّة، لا يُؤَدِّي منها حقَّها إلا إذا كان يوم القيامة صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار، فَأُحْمِيَ عليها في نار جهنَّم، فيُكْوى بها جَنبُه، وجَبينُه، وظهرُه، كلَّما بَرَدَت أُعِيْدَت له في يوم كان مِقداره خمسين ألف سنة، حتى يُقْضَى بين العِباد فَيَرى سَبِيلَه، إما إلى الجنة، وإما إلى النار». قيل: يا رسول الله، فالإبْل؟ قال: «ولا صَاحِبِ إبل لا يُؤَدِّي منها حَقَها، ومن حقِّها حَلْبُهَا يوم وِرْدِهَا، إلا إذا كان يوم القيامة بُطِح لها بِقَاعٍ قَرْقَرٍ. أوْفَرَ ما كانت، لا يَفْقِد منها فَصِيلا واحِدًا، تَطَؤُهُ بِأخْفَافِهَا، وتَعَضُّه بِأفْوَاهِهَا، كلما مَرَّ عليه أُولاَها، رَدَّ عليه أُخْرَاها، في يوم كان مِقْداره خمسين ألف سنة، حتى يُقضى بين العباد، فَيَرَى سَبِيلَه، إما إلى الجنة، وإما إلى النار». قيل: يا رسول الله، فالبقر والغنم؟ قال: «ولا صاحب بقر ولا غَنَم لاَ يُؤَدِّي منها حقها، إلا إذا كان يوم القيامة، بُطِح لها بِقَاعٍ قَرْقَرٍ، لا يَفْقِد منها شيئا، ليس فيها عَقْصَاء، ولا جَلْحَاء، ولا عَضْبَاءُ، تَنْطَحُهُ بِقُرُونِها، وتَطَؤُهُ بِأظْلاَفِهَا، كلَّمَا مَرَّ عليه أُولاَها، رَدَّ عليه أُخْرَاها، في يوم كان مِقداره خمسين ألف سنة حتى يُقضى بين العِباد، فَيَرَى سَبيلَه، إما إلى الجنة، وإما إلى النار». قيل: يا رسول الله فالخيل؟ قال: «الخَيل ثلاثة: هي لرَجُلٍ وِزْرٌ، وهي لرَجُل سِتْر، وهي لِرَجُلٍ أجْرٌ. فأمَّا التي هي له وِزْرٌ فَرَجُلٌ ربَطَهَا رِيَاءً وَفَخْرًا وَنِوَاءً على أهل الإسلام، فهي له وِزْرٌ، وأما التي هي له سِتْرٌ، فرَجُل ربَطَها في سبيل الله، ثم لم يَنْس حَقَّ الله في ظُهورها، ولا رقَابِها، فهي له سِتْرٌ، وأما التي هي له أَجْرٌ، فرَجُل ربَطَها في سبيل الله لأهل الإسلام في مَرْج، أو رَوْضَةٍ فما أكلت من ذلك المَرْجِ أو الرَّوْضَةِ

من شيء إلا كُتِبَ له عَدَدَ ما أكَلَتْ حسنات وكتب له عَدَد أرْوَاثِهَا وَأبْوَالِهَا حسنات، ولا تَقْطَعُ طِوَلَهَا فَاسْتَنَّتْ شَرَفا أو شَرَفَيْنِ إلا كَتَب الله له عَدَد آثَارِهَا، وَأرْوَاثِهَا حسنات، ولا مَرَّ بها صَاحِبُها على نَهْر، فشَرِبَت منه، ولا يُريد أن يَسْقِيهَا إلا كَتَب الله له عَدَد ما شَرِبت حسنات» قيل: يا رسول الله فالحُمُرُ؟ قال: «ما أُنْزِل عليَّ في الحُمُر شيء إلا هذه الآية الفَاذَّة الجامعة: ?فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره? [الزلزلة: ٧ - ٨]».

hacia el Fuego'. A continuación, le volvieron a preguntar al Profeta, Al-lah le bendiga y le dé paz: '¡Oh Mensajero de Al-lah! ¿Y qué ocurriría con los propietarios de caballos?' Dijo: 'Los caballos son de tres categorías: los que son una carga o un castigo para su dueño; los que le sirven de protección; y los que son motivo de recompensa para él. En cuanto a los que son una carga para su dueño, son aquellos que son criados para ser exhibidos y para que la gente hable de su dueño, o por soberbia, o para utilizarlos contra los musulmanes. Los que sirven de protección a su dueño son aquellos que éste utiliza para servir en la causa de Al-lah y no olvida pagar los derechos de Al-lah como montura o por su valor. Los que son motivo de recompensa para su dueño son aquellos que son criados en parques y jardines en pastos verdes y frescos, para ser utilizados por los musulmanes en la causa de Al-lah. Y por cada paja y hoja de forraje que comieran de esos prados, se apuntaría una buena acción (hásana) a su propietario. Y cuando estos animales expulsaran sus excrementos y su orina, estos actos se le apuntarían a él en igual número de buenas acciones. Por cada trozo de brida que sea utilizado y rompa al montarlos, por cada montículo que salten y por cada sonido de las patas o marcas del casco del animal, le serían registradas en su haber igual número de buenas acciones. Y cuando su amo los lleve al abrevadero, tanto si pretende que beban como si no, por cada trago de agua que bebieran se contará como una buena acción a su favor'. Después le preguntaron al Profeta, Al-lah le bendiga y le dé paz: '¡Oh Mensajero de Al-lah! ¿Y qué hay de los asnos?'. Dijo: '¡Nada se me ha revelado respecto a ellos, excepto esta singular y completa aleya!: 'Pues, quien haya hecho el peso de una brizna de bien lo verá, y quien haya hecho el peso de una brizna de mal, lo verá' [Corán, 99:7-8]."

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

لا يوجد صاحب ذهب ولا فضة لا يؤدي منها زكاتها إلا إذا كان يوم القيامة صفحت له صفائح من نار فأُحمي عليها في نار جهنم فيكوى بتلك الصفائح جَنْبُه وجَبِينه وظهره، كلما بردت أعيدت في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة حتى يقضى بين العباد، ثم يرى سبيله إما إلى الجنة وإما إلى النار، فالذهب والفضة تجب الزكاة في أعيانهما في كل حال، فإن لم

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz que ha recogido el recopilador, Al-lah lo cubra de su misericordia, se enmarca en el apartado de la obligación de dar azaque (zakat) y su gran beneficio. Así que, toda persona poseedora de oro o plata y que no pague por ello el correspondiente azaque (zakat), llegado el Día del Juicio, verá su oro y su plata fundidos en láminas de fuego y calentadas en el Fuego del Infierno que le serían aplicadas en sus costados, su frente y su espalda. Siempre que estas láminas se enfriaran, volverían a ser calentadas y

يفعل فجزاؤه ما ذكره النبي -صلى الله عليه وسلم-. قال: "ولا صاحب إبل لا يؤدي منها حقها" فإذا امتنع صاحب الإبل مما أوجب الله عليه فيها من زكاتها وحلبها يوم ورودها على الماء؛ بأن تُحْلب ويسقى من ألبانها المارة والواردين للماء "إلا إذا كان يوم القيامة بُطِح لها بِقَاعٍ قَرْقَرٍ أوْفَرَ ما كانت.." ، وفي رواية لمسلم : "أعظم ما كانت" أي في الدنيا، زيادة في عقوبته بكثرتها وقوتها وكمال خَلْقِها فتكون أثقل في وطْئِها " كلما مَرَّ عليه أُولاَها، رُدَّ عليه أُخْرَاها"، وفي رواية مسلم: "كلما مَرَّ عليه أُخْراها رُدَّ عليه أولاها" والمعنى أنه سيظل يعذب بها خمسين ألف سنة، حتى يقضى بين العباد، ثم يرى سبيله، إما إلى الجنة وإما إلى النار. قيل: يا رسول الله، فالبقر والغنم؟ قال: «ولا صاحب بقر ولا غَنَم لاَ يُؤَدِّي منها حقها، إلا إذا كان يوم القيامة، بُطِح لها بِقَاعٍ قَرْقَرٍ.." يقال فيمن امتنع من زكاة البقر والغنم ما قيل فيمن امتنع من إخراج زكاة الإبل، كما أن ذوات القرون تكون بقرونها ليكون أنكى وأصوب لطعنها ونطحها. "قيل: يا رسول الله فالخيل؟ قال: «الخَيل ثلاثة: هي لرَجُلٍ وِزْرٌ، وهي لرَجُل سِتْر، وهي لِرَجُلٍ أجْرٌ" يعنى أن الخيل ثلاثة أصناف ، الصنف الأول بينه بقوله : "فأمَّا التي هي له وِزْرٌ فَرَجُلٌ ربَطَهَا رِيَاءً وَفَخْرًا وَنِوَاءً على أهل الإسلام، فهي له وِزْرٌ" فهذا الرجل الذي أعَدَّ خيله رياء وسمعة وتفاخرا ومعاداة لأهل الإسلام، فهذه تكون عليه وزر يوم القيامة. وأما الصنف الثاني بَيَّنه -عليه الصلاة والسلام- بقوله: "وأما التي هي له سِتْرٌ، فرَجُل ربَطَها في سَبِيل الله، ثم لم يَنْس حَقَّ الله في ظُهورها، ولا رقَابِها، فهي له سِتْرٌ" والمعنى: أن الخيل التي أعَدَّها صاحبها لحاجته، ينتفع بِنَتَاجها ولبنها والحَمل عليها وتأجيرها؛ ليَكُف بها وجهه عن سؤال الناس كان عمله ذلك في طاعة الله -تعالى- وابتغاء مرضاته، فهي له سِتْر؛ لأنَّ سؤال الناس أموالهم وعند الإنسان كفاية مُحَرَّم "ثم لم يَنْس حق الله في ظُهُورها ولا رقابها" بأن يَرَكبها في سبيل الله -تعالى- أو عند الحاجات ولا يَحْمِل عليها ما لا تُطِيقه، ويتعهدها بما

aplicadas en un día equivalente a cincuenta mil años de duración. Y así hasta que termine el veredicto de toda la gente y sepa si su camino a seguir es hacia el Jardín o hacia el Fuego. Así pues, quien posea oro o plata debe pagar el correspondiente azaque por ellos, si no quiere que su destino sea como se detallado más arriba. Luego el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “el propietario de camellos que no pague por ellos el correspondiente azaque y por su leche que debiera dar a los pobres el día que los animales fuesen a abrevar. Si no lo hiciera, esa persona sería lanzada el Día del Juicio sobre una vasta y plana llanura, y sería pisoteada sin parar por los camellos que poseía...”. En el relato transmitido por Muslim: “sus camellos serán traídos en su mejor estado”, esto es, para infringirle un castigo más severo, los camellos que lo pisotearán estarán es su mejor forma y peso, para que así su pisada sea más fuerte y grave. Así, los animales que posean cuernos también serán traídos con sus cuernos afilados para su embiste sea más certero y duro. “Cuando el último de ellos hubiera terminado de pasar, el primero volvería de nuevo a comenzar el proceso”. En el relato transmitido por Muslim: “cada vez que pasa el último por encima de él, vuelven a empezar por el primero”. El significado es que seguirán pasando durante un periodo de cincuenta mil años, hasta que termine el veredicto de toda la gente y sepa si su camino a seguir es hacia el Jardín o hacia el Fuego. Luego, le preguntaron: “¡Oh Mensajero de Al-lah! ¿Y los dueños de las vacas y los rebaños de ovejas?” Dijo: ‘De la misma manera, la persona propietaria de vacas y corderos que no pagara por ellas el correspondiente azaque sería lanzada el Día del Juicio sobre una vasta y plana llanura...”. Se les aplica lo mismo que se ha dicho en el caso del propietario de camellos que no pague su azaque correspondiente. Luego, le preguntaron: “¡Oh Mensajero de Al-lah! ¿Y qué ocurriría con los propietarios de caballos?” Dijo: “Los caballos son de tres categorías: los que son una carga o un castigo para su dueño; los que le sirven de protección; y los que son motivo de recompensa para él”. En cuanto a los que son una carga para su dueño, son aquellos que son criados para ser exhibidos y para que la gente hable de su dueño, o por soberbia, o para utilizarlos contra los musulmanes. En la segunda categoría, nos aclaró Al-lah le bendiga y le dé paz, que son los que sirven de protección a su dueño son aquellos que éste utiliza para servir en la causa de Al-lah y no olvida pagar los derechos de Al-lah como montura o por su valor”, es decir, es el tipo de caballo

يصلحها ويدفع ضررها عنها فهذه سِتْر لصاحبها من الفَقْر. الصنف الثالث: ذكرها بقوله -صلى الله عليه وسلم-: "وأما التي هي له أَجْرٌ، فرَجُل ربَطَها في سبيل الله لأهل الإسلام في مَرْج، أو رَوْضَةٍ فما أكلت من ذلك المَرْج أو الرَّوْضَةِ من شيء إلا كُتِبَ له عَدَدَ ما أكَلَتْ حسنات وكتب له عَدَد أرْوَاثِهَا وَأبْوَالِهَا حسنات، ولا تَقْطَعُ طِوَلَهَا فَاسْتَنَّتْ شَرَفا أو شَرَفَيْنِ إلا كَتَب الله له عَدَد آثَارِهَا، وَأرْوَاثِهَا حسنات، ولا مَرَّ بها صَاحِبُها على نَهْر، فشَربَت منه، ولا يُريد أن يَسْقِيهَا إلا كَتَب الله له عَدَد ما شَرَبت حسنات" أي: جهزها للجهاد في سبيل الله، سواء كان يجاهد بنفسه عليها أو أوقفها في سبيل الله -تعالى- ليجاهد بها الكفار، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (من جهز غازيًا فقد غزا)، فهذا الرجل الذي أعَدَّ خَيْله في سبيل الله -تعالى- لإعلاء كلمة الله، كان له بكل ما تأكله من نَبَات الأرض حسنات، حتى بولها وروثها يُكتب له حسنات، (ولا يظلم ربك أحدًا). "ولا تَقْطَعُ طِوَلَهَا فَاسْتَنَّتْ شَرَفا أو شَرَفَيْنِ إلا كَتَب الله له عَدَد آثَارِهَا، وَأرْوَاثِهَا حسنات"، حتى لو قطعت طولها، أي: الحبل التي تُربط به لأجل أن تَرْعى في مكانها، فإذا قطعت الحبل وذهبت ترعى في غير مكانها، كان لصاحبها أجر عَدد آثارها، التي قطعتها، وكذا بولها وأرواثها. "ولا مَرَّ بها صَاحِبُها على نَهْر، فشَربَت منه، ولا يُريد أن يَسْقِيهَا إلا كَتَب الله له عَدَد ما شَرَبت حسنات" والمعنى: أن صاحب الخيل يؤجر على شربها من النهر أو الساقية ولو لم يَنوِ سَقْيها، وله بكل ما شربته حسنات، مع أنه لم يرد سقيها؛ وذلك اكتفاء بالنية السابقة، وهي: نية إعدادها في سبيل الله -تعالى-، فلا يشترط أن تكون النية مصاحبة لجميع العمل من أوله إلى آخره، ما لم يَنْقض نيته بالخروج من ذلك العمل. " قيل: يا رسول الله فالحُمُرُ؟ " أي: ما هو حكمها، هل تأخذ حكم بهيمة الأنعام في وجوب الزكاة فيها ، أو كالخيل؟ " قال: "ما أُنْزِل عليَّ في الحُمُر شيء " أي لم يُنْزِل عليَّ فيها نَصٌّ بعينها، لكن نزلت هذه الآية الفَاذَّة الجَامعة" أي العامة المتناولة لكل خير

que el dueño ha cría para cubrir sus necesidades, aprovechándose de su leche, carga y alquiler, para así no tener que depender de los demás. Si su trabajo se encamina a la adoración de Al-lah y la búsqueda de Su satisfacción, el caballo será una protección para él, ya que el pedirle a la gente dinero o riquezas cuando esa persona que pide tiene ya suficientes riquezas se considera ilícito. “Y no olvida pagar los derechos de Al-lah como montura o por su valor”, esto es, que debe montarlos por la causa de Al-lah o en caso de necesidad y que no debe cargarlos por encima de sus posibilidades, velar por su bien y protegerlos de lo que les pueda dañar. Este tipo de caballos son entonces una protección para su dueño de la pobreza. La tercera categoría: “Los que son motivo de recompensa para su dueño son aquellos que son criados en parques y jardines en pastos verdes y frescos, para ser utilizados por los musulmanes en la causa de Al-lah. Y por cada paja y hoja de forraje que comieran de esos prados, se apuntaría una buena acción (hásana) a su propietario. Y cuando estos animales expulsaran sus excrementos y su orina, estos actos se le apuntarían a él en igual número de buenas acciones. Por cada trozo de brida que sea utilizado y rompa al montarlos, por cada montículo que salten y por cada sonido de las patas o marcas del casco del animal, le serían registradas en su haber igual número de buenas acciones. Y cuando su amo los lleve al abrevadero, tanto si pretende que beban como si no, por cada trago de agua que bebieran se contará como una buena acción a su favor”. Esto es, que los prepara para combatir sobre ellos por la causa de Al-lah o los cede para que se combata con ellos a los que incrédulos. En este sentido, el Mensajero de Al-lah dice en otro hadiz: “Quien prepare a un combatiente para la conquista, ha conquistado”. Por lo tanto, este hombre que ha preparado su caballo para elevar la palabra de Al-lah, toda la hierba que coma su caballo se le computará como buenas acciones, incluida su orina y sus excrementos. Y tu Señor jamás será injusto con nadie. “Por cada trozo de brida que sea utilizado y rompa al montarlos, por cada montículo que salten y por cada sonido de las patas o marcas del casco del animal, le serían registradas en su haber igual número de buenas acciones”. Esto es, si se rompe la cuerda que le ata para que paste en un lugar determinado y el caballo escapa y pasta en otro lugar, toda la hierba que coma y los pasos que dé se le computarán al dueño como buenas acciones, lo mismo que ocurre con su orina y excrementos. “Y cuando su amo los lleve al

ومعروف. (فمن يعمل مثقال ذرة خيرا يره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره). متفق عليه، وهذه الآية عامة للخير والشر كله؛ لأنه إذا رأى مثقال الذرة، التي هي أحقر الأشياء، وجوزي عليها، فما فوق ذلك من باب أولى وأحرى، كما قال -تعالى-: (يوم تجد كل نفس ما عملت من خير محضرًا وما عملت من سوء تَوَدُّ لو أن بينها وبينه أمدا بعيدا).

abrevadero, tanto si pretende que beban como si no, por cada trago de agua que bebieran se contará como una buena acción a su favor". Se refiere aquí a que el dueño del caballo será recompensado por darle de beber del río o de la acequia, incluso cuando no tenía la intención de darle de beber y que todo lo que beba se le recompensará como buenas acciones, a pesar de no haber tenido la intención de darle de beber. Basta con su intención inicial: la de prepararla para la causa de Al-lah, puesto que no es condición imprescindible que la intención vaya asociada a todos los actos desde el primero hasta el último, siempre y cuando no haya una intención contraria que le haga desviarse de ese propósito inicial. "Después le preguntaron al Profeta, Al-lah le bendiga y le dé paz: '¡Oh Mensajero de Al-lah! ¿Y qué hay de los asnos?'", esto es, cuál es su veredicto en lo que respecta a la obligación de dar azaque, ¿se le aplica la misma norma que los caballos? "Él dijo: '¡Nada se me ha revelado respecto a ellos, excepto esta singular y completa aleya!: 'Pues, quien haya hecho el peso de una brizna de bien lo verá, y quien haya hecho el peso de una brizna de mal, lo verá' [Corán, 99:7-8]". Es un hadiz consensuado. Es la transmisión de Muslim. Esta aleya integra de forma general todo el bien y todo el mal, puesto que si se obra el peso de una brizna, que es la parte más ínfima, se recompensa por ello, y por ende todo lo que sea superior a eso. Así dice Al-lah Todopoderoso: "El Día en que cada ser humano encuentre ante sí todo el bien que haya hecho y todo el mal que haya hecho, [muchos] desearán verse muy lejos de ese [Día]" [Corán, 3:30].

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > وجوب الزكاة وحكم تاركها
الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الوقف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار : صُهِرت وسُكِبت على هيئة الألواح وأوقد عليها النار وعُذِّب بها صاحبها.
- أُحْمِيَ عليها : أُوقِد عليها حتى صارت ذات تَوَقُّد وحَرٍّ شديد.
- وِرْدِهَا : ورُودِها الماء بأن تُحْلب حينئذ ويُسقى من ألبانها للمَارة والوَارِدين الماء.
- بُطِح : طُرِح على وجهه.
- بِقَاع قَرْقَرٍ : صحراء واسعة مُسْتَوية، ومَلسَاء.
- أَوْفَرَ : أسْمَن.
- فَصِيلا : ما فُصِل عن اللَّبَن والإرْضَاع من ولد البهائم.

- أَخْفَافِهَا : جمع خُف، والخُف للبعير كالحافر للفرس.
- عَقْصَاء : مُلْتَوية القَرنين.
- جَلْحَاء : لا قَرْن لها.
- عَضْبَاءُ : انْكَسر قَرْنها الداخل.
- أَظْلاَفِهَا : المُنْشَقُّ من القَوَائم.
- الوِزْر : الحمل الثقيل، وأكثر ما يطلق في الحديث على الذنب والإثم.
- سِتْر : أي: تستر حالته التي هو فيها من الفَقْر أو الضيق.
- نِوَاء : مُناوَأة ومُعَاداة.
- ربَطَها في سبيل الله : أعَدَّها للجهاد.
- مَرْج : أرض واسعة، ذات نبات ومرعى للدواب.
- رَوْضَة : الأرض ذات الخُضرة.
- أَرْوَاثَهَا : رجِيع ذاوت الحافر.
- طِوَلها : الحَبْل التي تُرْبَط فيه.
- اسْتَنَّتْ : جَرَت.
- شَرَفا : عالياً من الأرض.
- آثَارُهَا : أثر المشي على الأرض.
- الفَاذَّة : المُنفردة في معناها.
- الجَامِعة : الشاملة لكل خير ومعروف.
- مِثْقَال ذَرَّة : زِنة نملة صغيرة.

فوائد الحديث:

١. وجوب إيتاء الزكاة، وأن مانعها عرض نفسه لعذاب الله -تعالى.-

٢. عدم وجوب الزكاة في المعادن غير الذهب والفضة، كالألماس والأحجار الكريمة وكل ما يُستخرج من الأرض، إلا إذا أُعِدَّت للتجارة، ففيها زكاة عروض التجارة.

٣. وجوب الزكاة في الإبل، والبقر، والغنم.

٤. الترهيب من منع الزكاة.

٥. عدم كفر مانع الزكاة تكاسلاً إلا أن يجحد فيكفر.

٦. سؤال التلميذ شيخه عما خفي عليه، فإن الصحابة سألوا النبي _ صلى الله عليه وسلم _عن عقوبة مانعي زكاة بهيمة الأنعام.

٧. بيان أن ما يُعَذَّب به مانع الزكاة، هي مقدمة للعذاب، وذلك أنها تَمُرُّ عليه، حتى يُقضى بين العباد وهو منهم.

٨. مقدار اليوم في القضاء بين العباد خمسين ألف سنة.

٩. بيان ما يُكتب للعبد المحتسب خَيله في سبيل الله من الأجر.

١٠. جواز وقف الخيل للمدافعة عن المسلمين ويستنبط منه جواز وقف غير الخيل من المنقولات، كالآلات والكتب ومن غير المنقولات، كالأراضي والدور...

١١. فيه أن الإنسان يُؤجر على التفاصيل التي تقع في فعل الطاعة، إذا قصد أصلها، وإن لم يقصد تلك التفاصيل.

١٢. في الحديث دليل على أن في المال حقٌّ سِوى الزكاة.

١٣. بيان في حكم الحُمُر وكل ما لم يرد به نص وأنه داخل في قوله تعالى: (فمن يعمل مِثقال ذرة خيرا، يَره ومن يعمل مثقال ذرة شرا يره)[الزلزلة:٧،٧]

١٤. في الآية في آخر الحديث غاية الترغيب في فعل الخير ولو قليلا والترهيب من فعل الشر ولو حقيرا.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة:

الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الإلكترونية ، لا يوجد بها بيانات نشر . شرح رياض الصالحين: تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ تيسير الكريم الرحمن في تفسير كلام المنان، تأليف: عبد الرحمن بن ناصر آل سعدي، تحقيق: عبد الرحمن بن معلا اللويحق، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى ١٤٢٠هـ فتح الباري شرح صحيح البخاري، تأليف: أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديث: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ هـ شرح الزرقاني على موطأ مالك، تأليف: محمد بن عبد الباقي بن يوسف الزرقاني تحقيق: طه عبد الرءوف سعد، الناشر: مكتبة الثقافة الدينية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (6611)

No hay ningún profeta que Al-lah haya enviado a una nación antes que yo que no hubiera en su nación "hawariyun"y compañeros que siguieran su sunna y acataran sus órdenes.Después de ellos,vinieron generaciones que decían lo que no hacían,y hacían lo que no les había sido ordenado.Y quien luchara contra ellos con sus manos ése es creyente,quien luchara contra ellos con su corazón es creyente y quien luchara contra ellos con su lengua es creyente y más allá de eso no queda del imán ni como un grano de mostaza.

ما من نبي بعثه الله في أمة قبلي إلا كان له من أمته حواريون وأصحاب يأخذون بسنته ويقتدون بأمره، ثم إنها تخلف من بعدهم خلوف يقولون ما لا يفعلون، ويفعلون ما لا يؤمرون

259. EL HADIZ:

"No hay ningún profeta que Al-lah haya enviado a una nación antes que yo que no hubiera en su nación "hawariyun"y compañeros que siguieran su sunna y acataran sus órdenes.Después de ellos,vinieron generaciones que decían lo que no hacían,y hacían lo que no les había sido ordenado.Y quien luchara contra ellos con sus manos ése es creyente,quien luchara contra ellos con su corazón es creyente y quien luchara contra ellos con su lengua es creyente y más allá de eso no queda del imán ni como un grano de mostaza."

٢٥٩. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «ما من نبي بعثه الله في أُمَّةٍ قبلي إلا كان له من أُمَّتِهِ حَوَارِيُّونَ وأَصْحَابٌ يأخذون بسُنته ويَقْتَدُونَ بأَمره، ثم إنها تَخْلُفُ من بعدهم خُلُوفٌ يقولون ما لا يفعلون، ويفعلون ما لا يُؤْمَرُونَ، فمن جَاهَدَهُمْ بيده فهو مؤمن، ومن جَاهَدَهُمْ بقلبه فهو مؤمن، ومن جَاهَدَهُمْ بلسانه فهو مؤمن، وليس وَرَاءَ ذلك من الإيمان حَبّةُ خَرْدَلٍ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

No hay ningún profeta que Al-lah,Exlatado sea,haya enviado a una nación antes que el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,sin que hubiera en su nación personas sinceras y puras,aptas para seguir su misión(jilafa)después de ellos,y compañeros que seguían su sunna y su ley,y seguían sus órdenes.Después sucedieron generaciones posteriores que aparentaban lo que no son,es decir,mostraban características loables que sin embargo no poseían realmente,y no actuaban de acuerdo a lo que se les había ordenado,realizando actos detestables que no ha ordenado la ley.Así pues,quien luche contra ellos con sus manos,si es capaz de detener el hecho de que se realicen hechos detestables sin que tengan consecuencias negativas,entonces esto es el imán completo.Y quien luchara contra ellos con su lengua de manera que reprocha lo detestable y se apoya en quien repela estos actos,entonces es creyente y quien luchara

المعنى الإجمالي:

ما من نبي بعثه الله -تعالى- في أمة قبل النبي -صلى الله عليه وسلم- إلا كان له من أمته خلصاء وأصفياء يصلحون للخلافة بعده، وأصحاب يأخذون بطريقه وشريعته، ويتأسون بأمره، ثم إنها تحدث من بعدهم خُلُوف يتشبعون بما لم يعطوا أي يظهرون أنهم بصفة من الصفات الحميدة وليسوا كذلك، ويفعلون خلاف المأمور به من المنكرات التي لم يأت بها الشرع، فمن جاهدهم بيده؛ إذا توقف إزالة المنكر عليه ولم يترتب عليه مفسدة أقوى منه فهو كامل الإيمان، ومن جاهدهم بلسانه بأن أنكر به واستعان بمن يدفعه فهو مؤمن، ومن جاهدهم بقلبه، واستعان على إزالته بالله -سبحانه- فهو مؤمن، وليس وراء كراهة المنكر بالقلب من الإيمان شيء.

contra ellos con su corazón y se apoyara en Al-lah,subhanahu,para hacer desaparecer lo detestable,es creyente.Y más allá de detestar en el corazón lo que es detestable no hay imán.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > زيادة الإيمان ونقصانه
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أقسام الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حَوَارِيُّون : هم أصحاب الأنبياء وأصفياؤهم.
- تَخْلُفُ : تحدث.
- خُلُوفٌ : جمع خَلْف، بسكون اللام، وهو الخالف بشَرٍّ، أما الخلَف بفتحتين فهو الخالف بخير.
- حَبَّةُ خَرْدلٍ : أي زِنَة حبَّة الخردل، وهو نبات بري يساوي وزن حبته سدس وزن حبة الشعير، والمراد: ليس وراء ذلك من الإيمان شيء.

فوائد الحديث:

١. الحث على مجاهدة المخالفين للشرع بأقوالهم وأفعالهم.
٢. عدم إنكار القلب للمنكر دليل على ذهاب الإيمان منه، قال ابن مسعود -رضي الله عنه-: هلك من لم يعرف بقلبه المعروف والمنكر.
٣. إن الله سبحانه وتعالى ييسر للأنبياء من يحمل رسالتهم من بعدهم.
٤. من أراد النجاة من الأمة؛ فعليه باتباع منهج الأنبياء؛ لأن كل طريق سوى طريقهم هلاك وغواية، وخلاصة طريق الأنبياء في سبيل الله الذي وضَّحه محمد -صلى الله عليه وسلم- وبيَّن معالمه.
٥. خير الناس بعد الأنبياء هم أصحابهم، ثم الذين يلونهم، ثم الذين يلونهم.
٦. كلما بعُد العهد من النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه -رضي الله عنهم- ترك الناس السنن واتبعوا الأهواء وأحدثوا البدع.
٧. تفاوت مراتب الإيمان.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3480)

La tribulación por las desgracias a las que son sometidos el creyente y la creyente, con respecto a su salud, hijos y riqueza, los acompañara hasta que se encuentren con Allah, Enaltecido sea, libres de toda falta.

ما يزال البلاء بالمؤمن والمؤمنة في نفسه وولده وماله حتى يلقى الله تعالى وما عليه خطيئة

260. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira -Al-lah esté complacido con él- que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: “La tribulación por las desgracias a las que son sometidos el creyente y la creyente, con respecto a su salud, hijos y riqueza, los acompañara hasta que se encuentren con Allah, Enaltecido sea, libres de toda falta.”

٢٦٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «ما يزَال البَلاء بِالمُؤمن والمُؤمِنة في نفسه وولده وماله حتَّى يَلقَى الله تعالى وما عليه خَطِيئَة».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz bueno verídico (Hasan sahih)

درجة الحديث: حسن صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El ser humano durante la vida terrenal está expuesto a vivir momentos fáciles y otros difíciles. Y cuando le alcanza una desgracia, ya sea en su salud, hijos o riqueza, y sea paciente el tiempo que dura la desgracia, eso lo expiará de sus faltas y pecados. Y por el contrario, si se enfurece por dicha desgracia, Al-lah se enfurecerá con él.

المعنى الإجمالي:

الإنسان في دار التكليف معرض للابتلاء بالضراء والسراء، فمتى أصيب الإنسان ببلاء في نفسه أو ولده أو ماله، ثم صبر على استمرار البلاء، فإن ذلك يكون سببا في تكفير الذنوب والخطايا، أما إذا تسخط فإن من تسخط على البلاء فله السخط من الله -تعالى-.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالقضاء والقدر
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > تزكية النفوس

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- البلاء : الاختبار، وهو شامل للخير والشر، إلا أنه غلب استعماله في المصاعب.
- المُؤمن : هو من حقَّق الإيمان، والإيمان: هو إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- في نفسه : أي بالمرض والفقر والغربة ونحو ذلك.
- وولده : أي بالموت والمرض وعدم الاستقامة ونحو ذلك.
- وماله : أي بالتلف والحرق والسرقة ونحو ذلك.
- خطيئة : ذنب.

فوائد الحديث:

١. من رحمة الله بعباده المؤمنين أن يكفِّر عنهم ذنوبهم في دنياهم بمصائب الدنيا وآفاتها.
٢. المؤمن معرض للاختبار بأنواع من البلاء.
٣. بشارة المؤمن المبتلى، قال -تعالى-: (ولنبلونكم بشيء من الخوف والجوع ونقص من الأموال والأنفس والثمرات وبشر الصابرين)، البقرة : (155).
٤. أن المصائب والمتاعب النازلة بالمؤمن الصابر من المرض، والفقر، وموت الحبيب، وتلف المال، ونقصه: مكفرات لخطاياه كلها.

٥. البلاء يكفِّر الذنوب إذا رضي العبد ولم يسخط.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وعادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح الترغيب والترهيب، لمحمد ناصر الدين الألباني، ط٥، مكتبة المعارف، الرياض. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3159)

¿Qué es lo que te impide visitarnos más de lo que nos visitas?

261. EL HADIZ:

Narró Ibn Abbás -Al-lah esté complacido con ambos- que el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- le dijo al Ángel Gabriel: “¿Qué es lo que te impide visitarnos más de lo que nos visitas?” Y descendió la siguiente aleya: “Los ángeles no descienden sino por orden de tu Señor. Él conoce nuestro presente, pasado y futuro”. [Corán, 19:64].

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El hadiz menciona la nostalgia que siente el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- por su hermano, el Ángel Gabriel -la paz sea con él- ,porque él desciende a verlo procedente por orden de Al-lah, Enaltecido y Majestuoso sea. Gabriel había permanecido ausente cuarenta días sin descender, por lo que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- le preguntó “¿Qué es lo que te impide visitarnos más de lo que nos visitas?”, esto es, no descendiste hasta que llegué a extrañarte. El Ángel Gabriel le respondió: “Yo también te he extrañado, pero solo soy un servidor”. Luego, Al-lah, Alabado sea, le reveló a Gabriel que le diga (al profeta Mohammad -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-) “Los ángeles no descienden sino por orden de tu Señor…”, esto quiere decir, que Al-lah, Alabado sea, le dijo a Gabriel que le diga que los ángeles descienden en períodos separados según la sabiduría y la voluntad de Al-lah, ya que Él, Alabado sea, “... conoce nuestro presente, pasado y futuro” [Corán, 19:64]. Es decir que Al-lah conoce todo lo de la vida mundanal y lo de la otra vida y de lo que hay entre ambos. La aleya se completa con “Y tu Señor no se olvida”, es decir, Al-lah no te olvidó al demorar la Revelación. Este hadiz indica que el ser humano debe buscar la compañía de los mejores, debe visitarlos e invitarlos a que lo visiten, por todo el bien que eso comprende.

ما يمنعك أن تزورنا أكثر مما تزورنا؟

٢٦١. الحديث:

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: «قال النبي -صلى الله عليه وسلم- لجبريل: «مَا يَمْنَعُك أَنْ تَزُورَنَا أَكْثَر مِمَّا تَزُورَنَا؟» فنزلت: (وَمَا نَتَنَزَّل إِلاَّ بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِك)، [مريم: ٦٤].

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يحكي الحديث شوق النبي -صلى الله عليه وسلم- لجبريل -عليه السلام-؛ لأنَّه يأتيه من الله -عز وجل-، حيثُ أبطأ جبريل في النزول أربعين يوما فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- يا جبريل: (ما يمنعك أن تزورنا)؟، أي: ما نزلت حتى اشتقت إليك، وأوحى الله إلى جبريل قل له: (وما نتنزل إلا بأمر ربك) أي قال الله -سبحانه- قل يا جبريل ما نتنزل في أوقات متباعدة إلا بإذن الله على ما تقتضيه حكمته، فهو سبحانه: (له ما بين أيدينا) أي: أمامنا من أمور الآخرة، (وما خلفنا): من أمور الدنيا، وتمام الآية "وما بين ذلك" أي: ما يكون من هذا الوقت إلى قيام الساعة، أي: له علم ذلك جميعه وما كان ربك نسيا أي: ناسيا يعني تاركا لك بتأخير الوحي عنك. فالحاصل أن هذ الحديث يدل على أنه ينبغي للإنسان أن يصطحب الأخيار، وأن يزورهم ويزوروه لما في ذلك من الخير.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالملائكة > الملائكة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نَتَنَزَّلُ : التَنزُّل النزول على مَهَلٍ.
- إِلاَّ بِأَمْرِ رَبِّكَ : بمعنى الإذن، أي بإذن ربِّك.
- له ما بين أيدينا وما خلفنا : المراد ما أمامنا وخلفنا من الأزمنة والأمكنة، فلا ننتقل من شيء إلى شيء إلا بأمره وإرادته.

فوائد الحديث:

١. محبة النبي -صلى الله عليه وسلم- لجبريل عليه السلام وشوقه لرؤيته، وللعلم بما يحمل معه من وحي.

٢. استحباب زيارة الإخوة في الله ودعوتهم للزيارة، والسؤال عند التأخر.

٣. جواز استفسار المسلم من أخيه المسلم عن سبب تأخره عنه؛ لأن فيه علامة المحبة، وفيه من التحبب ما هو ممدوح شرعاً.

٤. الملائكة لا تتصرف ولا تتنزل إلا بأمر الله.

٥. طلب الصديق من صديقه كثرة زيارته، إذا لم يكن مانع من شغل أو غيره.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي، بيروت - بدون تاريخ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري- أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي - دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي - محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفوري، دار الكتب العلمية - بيروت.

الرقم الموحد: (3038)

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, pasó junto a dos tumbas y dijo: 'Sus moradores son castigados. Y no lo son por faltas graves, sino que uno de ellos no se ocultaba ni se purificaba cuando orinaba y el otro solía andar con habladurías entre la gente.

262. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Abbás, Al-lah esté complacido con él, que dijo: "El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, pasó junto a dos tumbas y dijo: 'Sus moradores son castigados. Y no lo son por faltas graves, sino que uno de ellos no se ocultaba ni se purificaba cuando orinaba y el otro solía andar con habladurías entre la gente."

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, iba en compañía de algunos compañeros suyos y pasaron junto a dos tumbas. Al-lah, Alabado y Ensalzado sea, le descubrió el estado de las dos personas enterradas y supo que estaban siendo castigados. Así que informó a sus compañeros para que sirva de advertencia a su pueblo. Las dos personas enterradas estaban siendo torturadas por unas faltas sencillas de subsanar y abandonar para aquellos a quienes Al-lah ha asistido. Uno de ellos, no se purificaba cuando orinaba, por lo que entraba en estado de impureza, ni se ocultaba al hacerlo. El segundo solía andar con habladurías entre la gente, lo que causa la enemistad y el odio entre los musulmanes, en especial entre los parientes y los amigos. De modo que va a ver a uno y le transmite lo que ha dicho el otro y viceversa, haciendo que se interrumpa su relación. No obstante, el Islam ha venido portando amor y amistad entre la gente, así como con el fin de las rencillas y los conflictos personales. Sin embargo, el generoso y clemente sintió empatía por ellos, así que tomó la rama de una palmera, la partió en dos y plantó cada parte sobre la tumba de uno de ellos. Los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, preguntaron por ese acto extraño para ellos. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, les dijo: "Quizás por mi intercesión Al-lah les haga más liviana la tortura que sufren, siempre que no se sequen estas dos ramas". Esto es un acto propio de él, Al-lah le bendiga y le dé paz.

مر النبي -صلى الله عليه وسلم- بقبرين، فقال: إنهما ليعذبان، وما يعذبان في كبير؛ أما أحدهما: فكان لا يستتر من البول، وأما الآخر: فكان يمشي بالنميمة

٢٦٢. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: مر النبي -صلى الله عليه وسلم- بقبرين، فقال: «إنهما ليُعذَّبان، وما يُعذَّبان في كبير؛ أما أحدهما: فكان لا يستتر من البول، وأما الآخر: فكان يمشي بالنميمة».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

مرَّ النبي -صلى الله عليه وسلم-، ومعه بعض أصحابه بقبرين، فكشف الله -سبحانه وتعالى- له عن حالهما، وأنهما يعذبان، فأخبر أصحابه بذلك؛ تحذيراً لأمته وتخويفاً، فإنَّ صاحبي هذين القبرين، يعذَّب كل منهما بذنب تركُه والابتعادُ عنه يسيرٌ على من وفقه الله لذلك. فأحَدُ المعذَّبَيْن كان لا يحترز من بوله عند قضاء الحاجة، ولا يتحفّظ منه، فتصيبه النَجاسة فتلوث بدنه وثيابه ولا يستتر عند بوله، والآخر يسعى بين الناس بالنميمة التي تسبب العداوة والبغضاء بين الناس، ولاسيما الأقارب والأصدقاء، يأتي إلى هذا فينقل إليه كلام ذاك، ويأتي إلى ذاك فينقل إليه كلام هذا؛ فيولد بينهما القطيعة والخصام. والإسلام إنما جاء بالمحبة والألفة بين الناس وقطع المنازعات والمخاصمات. ولكن الكريم الرحيم -صلى الله عليه وسلم- أدركته عليهما الشفقة والرأفة، فأخذ جريدة نخل رطبة، فشقَّها نصفين، وغرز على كل قبر واحدة، فسأل الصحابة النبي -صلى الله عليه وسلم- عن هذا العمل الغريب عليهم، فقال: لعل الله يخفف عنهما بشفاعتي ما هما فيه في العذاب، ما لم تيبس هاتان الجريدتان، أي مدة بقاء الجريدتين

رطبتين، وهذا الفعل خاص به -صلى الله عليه وسلم-.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة البرزخية
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أهوال القبور
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إنّهُما ليُعَذَّبَان : ليعاقبان.
- لا يسْتَتِر من البول : لا يجعل سترة تستره من الأعين عند البول، ولا يتخذ سببًا يقيه من بوله.
- يمشي بالنَّمِيمَة : ينقل كلام الغير بقصد الإضرار.

فوائد الحديث:

١. إثبات عذاب القبر، وأنه واقع في هذه الأمة.
٢. أن الله سبحانه قد يكشف بعض المغيبات -كعذاب القبر-؛ إظهارًا لآية من آيات النبي -صلى الله عليه وسلم-، أو كرامة من كرامات أوليائه.
٣. الستر على الذنوب والعيوب؛ فإنه لم يصرح باسمي صاحبي القبرين.
٤. عدم الاستبراء من النجاسات سبب في عذاب القبر، فالواجب الاستبراء والتنزه منه والاستتار.
٥. وجوب تنزه المكلف من بوله، وكذلك سائر الأبوال النجسة.
٦. التنبيه على عظم شأن الصلاة، حيث كان الإخلال بشيء من شروطها -وهو اجتناب النجاسة- سببا لعذاب القبر.
٧. تحريم النميمة بين الناس، وأنها من أسباب عذاب القبر.
٨. التنبيه على عظم خطورة النميمة وترك التنزُّه من البول، وأنهما من كبائر الذنوب.
٩. رحمة النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه وحرصه على إبعاد الشر عنهم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3010)

Quien ame a Al-Hassan y Al-Hussein me habrá amado a mí y quien los deteste me habrá detestado.	من أحب الحسن والحسين فقد أحبني، ومن أبغضهما فقد أبغضني.
263. EL HADIZ: De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “El Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, dijo: ‘Quien ame a Al-Hassan y Al-Hussein me habrá amado a mí y quien los deteste me habrá detestado.’”	**٢٦٣. الحديث:** عن أبي هريرة رضي الله عنه قال: قال النبي صلى الله عليه وسلم: «مَن أحبَّ الحسن والحُسين فقد أحبَّني، ومَن أبغضهما فقد أبغضني».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Quien ame a Al-Hassan y Al-Hussein, nietos del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le habrá amado a él y quien los deteste lo habrá detestado. Esto es indica la gran estima que sentía por ellos dos.	**المعنى الإجمالي:** من أحب الحسن والحسين سبطي النبي صلى الله عليه وسلم فقد أحب النبي صلى الله عليه وسلم، ومن كرههما فقد كره النبي صلى الله عليه وسلم، وهذا دليل على مكانتهما.

التصنيف: عقيدة >> الاعْتِقَادُ فِي الصّحَابَةِ >> عَقِيدَةُ أَهْلِ السُنّةِ فِي الصّحَابَةِ

راوي الحديث: رواه ابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو هريرة رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: سنن ابن ماجه.

معاني المفردات:

- أبغض : كره.

فوائد الحديث:

١. أن محبة الحسن والحسين فرض لا يتم الإيمان بدونها.

٢. فيه منقبة عظيمة للحسن والحسين أبناء علي بن أبي طالب رضي الله عنهم.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى لمكتبة المعارف ١٤٢٢هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه (كفاية الحاجة في شرح سنن ابن ماجه)، محمد بن عبد الهادي التتوي، أبو الحسن، نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل، بيروت، بدون طبعة (نفس صفحات دار الفكر، الطبعة: الثانية).

الرقم الموحد: (11173)

¿Quién será el más merecedor de tu intercesión? Dijo: “Quien diga sinceramente de corazón ‘no hay dios excepto Al-lah’ (La ilaha il-la Al-lah).”

264. EL HADIZ:

De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, transmitido del Mensajero de Al-lah: “¿Quién será el más merecedor de tu intercesión? Dijo: ‘Quien diga sinceramente de corazón ‘no hay dios excepto Al-lah’ (La ilaha il-la Al-lah).’”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Abu Huraira le preguntó al Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, quién será el más merecedor y feliz por la intercesión del Mensajero, Al-lah. El Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, le informó que serán los que pronuncien con sinceridad y de corazón el testimonio de fe: ‘no hay dios excepto Al-lah y Muhammad es su Mensajero’ (La ilaha il-la Al-lah, Muhammad rasulu Al-lah)’”. No debe adulterarla ningún tipo de asociación ni complacencia de los demás.

من أسعد الناس بشفاعتك؟ قال: من قال لا إله إلا الله خالصا من قلبه

٢٦٤. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قلت: يارسول الله، "من أسعد الناس بشفاعتك؟ قال: من قال لا إله إلا الله خالصا من قلبه".

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

سأل أبو هريرة النبي -صلى الله عليه وسلم- عن أكثر الناس سعادة بشفاعته -عليه الصلاة والسلام- وأكثرهم حظوة بها فأخبره -عليه الصلاة والسلام- بأنهم الذين قالوا هذه الشهادة وهي شهادة أن لا إله إلا الله محمدا رسول الله، خالصة من القلب لا يشوبها شرك و لا رياء.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- أسعد الناس : أكثر سعادة بها.
- بشفاعتك : مشتقة من الشفع وهو ضم الشيء إلى مثله وشفاعته -صلى الله عليه وسلم- توسله إلى الله تعالى أن يرحم العباد في مواقف عدة من مواقف يوم القيامة.
- خالصاً : أي: سالما من كل شوب؛ فلا يشوبها رياء ولا سمعة، بل هي شهادة يقين.
- الشفاعة : التوسط للغير بجلب منفعة أو دفع مضرة.

فوائد الحديث:

١. إثبات الشفاعة.

٢. وجوب الإخلاص.

٣. ذم الرياء وأنه سبب لعدم نيل الشفاعة يوم القيامة.

٤. فضل أبي هريرة.

المصادر والمراجع:

القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم، ١٤٢٤هـ. صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3414)

Quien habiendo sido afectado por fuertes necesidades busque ayuda en las personas estas necesidades no cesarán, mientras que el que busca ayuda en Alah Él le ayudará rápidamente y lo sustentará ya sea de forma inmediata o a largo plazo.

من أصابته فَاقَة فأنزلها بالناس لم تُسَدَّ فَاقَتُهُ، ومن أنْزَلها بالله، فَيُوشِكُ الله له بِرزق عاجل أو آجل

265. EL HADIZ:

Narró Ibn Massud –Alah se complazca de él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Quien habiendo sido afectado por fuertes necesidades busque ayuda en las personas estas necesidades no cesarán, mientras que el que busca ayuda en Alah Él le ayudará rápidamente y lo sustentará ya sea de forma inmediata o a largo plazo”

٢٦٥. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من أصابته فَاقَة فأنْزَلها بالناس لم تُسَدَّ فَاقَتُهُ، ومن أنْزَلها بالله، فَيُوشِكُ الله له بِرزق عاجل أو آجل».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Ibn Massud informó que el mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Quien se vea afectado por fuertes necesidades” es decir: fuertes carencias, se refiere más que todo a la pobreza y estrechez económica, (busque ayuda en las personas) es decir: se las muestre a los demás como una forma de quejarse y que lo ayuden a superar esa necesidad el resultado será: (estas necesidades no cesarán) es decir: no disminuirán ni desaparecerán, más aún, cuando una desaparezca vendrá otra peor, en cambio sí: (mientras que el que busca ayuda en Alah) apoyándose en su Señor (Él le ayudará rápidamente) es decir lo ayudará enriqueciéndolo, significa que le dará lo suficiente para sus necesidades, en otra versión dice: le facilitará, Sharrah Al Masabih dijo: en la transmisión que dice le dará una facilidad hay una alteración del significado, ya que él dijo que le dará lo necesario para su situación con una muerte próxima, es decir que muera algún pariente cercano rico y él sea un heredero, también es probable que el hadiz esté relacionado con lo que Allah dice en el Corán: (Y sabed que Allah siempre le dará una salida a quien Le tema, Y le sustentará de donde menos lo espera. Y quien se encomiende a Allah, sepa que Él le será suficiente) (El divorcio: 2, 3). O él le facilitará de forma inmediata concediéndole dinero y haciéndolo rico.

المعنى الإجمالي:

أخبر ابن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "من أصابته فاقة" أي: حاجة شديدة، وأكثر استعمالها في الفقر وضيق المعيشة. "فأنزلها بالناس" أي: عرضها عليهم، وأظهرها بطريق الشكاية لهم، وطلب إزالة فاقته منهم. فالنتيجة: "لم تسد فاقته" أي: لم تقض حاجته، ولم تزل فاقته، وكلما تسد حاجة أصابته أخرى أشد منها وأما "من أنزلها بالله" بأن اعتمد على مولاه فإنه "يوشك الله" أن يُعجِّل "له برزق عاجل" قريب بأن يعطيه مالا ويجعله غنيا "أو آجل" في الآخرة.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فَاقَة : حاجة.
- أنْزَلها بالناس : طلب منهم رفعها عنه ؛ بإعانتهم، وركن إليهم.
- لم تُسَدَّ : لم تُقض.
- أنْزَلها بالله : سلَّمها لله وشكى حاله لخالقه وفوض أمره إليه.
- يُوشِكُ الله له برزق : أسرع في غِناه وعجله.

فوائد الحديث:

١. الحث على سؤال الله عز وجل، والالتجاء إليه عند الشدائد وهموم الحاجات، فهو الذي يقضيها.

٢. الحض على الصبر على العيش الشديد وعدم الشكوى للناس.

٣. ترغيب الإنسان الذي ينزل به مكروه أن يكل كشفه إلى خالقه سبحانه وتعالى.

٤. تنفير العبد من الاعتماد على غير الله في تحقيق سؤله أو دفع كربه.

٥. من اعتمد على غير الله ضل، ومن اعتز بغير الله ذل، ومن فوض أمره إلى الله وصل.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، نسخة الكترونية ، لا يوجد بها بيانات نشر نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ، الطبعة الرابعة عشرة ١٤٠٧ هـ رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط وغيره، الناشر: الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ سنن أبي داود، تأليف سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ صحيح الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف، الطبعة: الخامسة.

الرقم الموحد: (4183)

Y quien haga un pacto de fidelidad con un imam,y le de su mano para estrecharla y el fruto de su corazón,así pues que lo obedezca si puede.Y si viene otro que quiere tomar su sitio por la fuerza debéis luchar contra él

من بايع إماما فأعطاه صفقة يده، وثمرة قلبه، فليطعه إن استطاع، فإن جاء آخر ينازعه فاضربوا عنق الآخر

266. EL HADIZ:

De 'Abdallah Ibn Umar,que Allah esté complacido de ambos,que dijo: “Estábamos con el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,de viaje y paramos en un sitio.De nosotros unos arreglaban las tiendas,otros practicaban el tiro con arco y otros atendían las monturas.En ese momento,llamó el encargado de los llamamientos del Mensajero de Allah,que la misericordia y la proteccción de Allah sean con él,a la salat en congregación.Nos reunimos en torno al Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y entonces dijo:"Ciertamente no ha habido ningún profeta antes que yo que no tuviera la obligación de dirigir a su pueblo hacia lo que supiera que era mejor para ellos,y advertirles de mal que sabía.Y verdaderamente esta comunidad vuestra era sana en sus comienzos y en su final acaecerán desgracias y sucesos que reprobariais.Vendrá una discordia y luego otra mayor que la anterior y así sucesivamente. Vendrá la discordia y el creyente dirá:"Aquí perezco".Después pasará la discordia y vendrá otra y el creyente dirá:"Ésta si,esta vez si".Y quien quiera ser apartado del fuego y entrar en el yannah,pues que le venga la muerte creyendo en Allah y en el Último Día.Y que vaya en busca de la gente a la que le gusta un comportamiento como es debido.Y el que haga pacto de fidelidad con un imam y le de su mano para estrecharla y el fruto de su corazón que le obedezca si puede.Y si viene otro saliéndose de su obediencia y queriendo arrebatarle el mando,combatidlo".

٢٦٦. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو -رضي الله عنهما- قال: كنا مع رسول الله - صلى الله عليه وسلم- في سفر، فَنَزَلنَا مَنْزِلًا، فَمِنَّا مَنْ يُصلِح خِبَاءَه، ومِنَّا من يَنتَضِل، ومِنَّا مَن هو في جَشَرِهِ، إِذْ نادى مُنادي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: الصَّلاةُ جَامِعَةٌ. فاجْتَمَعنَا إلى رسول الله - صلى الله عليه وسلم - فقال: «إِنَّه لَمْ يَكُن نبي قبْلِي إلاَّ كَان حَقًّا عليه أَنْ يَدُلَّ أُمَّتَه عَلَى خَيرِ مَا يَعْلَمُهُ لَهُم، ويُنذِرَهُم شَرّ ما يعلمه لهم، وإِنَّ أُمَّتُكُم هذه جَعَل عَافِيَتَهَا في أَوَّلِها، وَسَيُصِيبُ آخِرَهَا بَلاَءٌ وأُمُورٌ تُنكِرُونَهَا، وتَجِيءُ فِتنَةٌ يُرَقِّقُ بَعْضُهَا بَعضًا، وتَجِيءُ الفتنة فيقول المؤمن: هذه مُهلِكَتِي، ثُمَّ تَنْكَشِف، وتجيء الفتنة فيقول المؤمن: هَذِه هذِه. فمَنْ أَحَبَّ أَنْ يُزَحْزَحَ عن النار، ويدخل الجنة، فَلْتَأْتِه مَنِيَتُهُ وهو يؤمن بالله واليوم الآخر، وَلْيَأتِ إِلى النَّاسِ الَّذِي يُحِبُّ أَنْ يُؤْتَى إليه، ومَنْ بَايَع إِمَامًا فَأَعْطَاه صَفْقَةَ يَدِهِ، وَثَمْرَةَ قلْبِهِ، فَلْيُطِعْه إِن اسْتَطَاع، فَإِن جَاء آخَرُ يُنَازِعُه فَاضْرِبُوا عُنُقَ الآخَرِ.»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

En este hadiz se muestra que es obligatorio para la gente que llama a Allah lo mismo que era obligatorio para los profetas,en cuanto a explicar lo que es bueno y animar y guiar a la gente a ello y explicar lo que es malo y advertir sobre ello.Y también,que en esta comunidad en su principio había bien y seguridad con respecto a las desgracias,y que en sus finales será afectada por el mal y la desgracia,siendo que cada

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث أنه يجب على الدعاة ما يجب على الأنبياء من بيان الخير والحث عليه ودلالة الناس إليه وبيان الشر والتحذير منه، وفيه أن صدر هذه الأمة حصل لها الخير والسلامة من الابتلاء، وأنه سيصيب آخر هذه الأمة من الشر والبلاء ما تجعل

الفتن القادمة تهون الفتن السابقة، وأن النجاة منها يكون بالتوحيد والاعتصام بالسنة، وحسن معاملة الناس، والالتزام ببيعة الحاكم، وعدم الخروج عليه، وقتال من يريد تفريق جماعة المسلمين.

discordia y tentación será mayor que la anterior,estando la salvación de la misma en la creencia pura,en seguir la sunna y en el buen comportamiento con la gente.Asi como ser fiel al pacto hecho con el gobernante y no rebelarse contra él,y matar a quien quiera separar y crear discordia entre los musulmanes.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة
الدعوة والحسبة > السياسة الشرعية > حق الإمام على الرعية

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- منزلا : موضعاً نستريح فيه.
- خباءه : البيت من وبر أو شعر أو صوف يكون على عمودين أو ثلاثة.
- الصلاة جامعة : احضروا لتصلوا مجتمعين.
- فقال : أي بعد ما صلينا.
- إنه لم يكن : أي لم يوجد.
- حقا عليه : أي واجبا.
- أن ينذرهم : من الإنذار أي : يحذرهم.
- أمتكم هذه : يعني الأمة المحمدية.
- عافيتها : العافية : أن تسْلم من الأسقام والبلايا.
- في أولها : عصر الصحابة والتابعين وتابعي التابعين.
- آخرها : ما بعد القرون الثلاثة السابقة.
- بلاء : محنة وابتلاء.
- أمور تنكرونها : أي مستحدثة ومبتدعة ومخالفة للشرع.
- وتجيء الفتنة : أي العظيمة في الدين.
- مهلكتي : فيها هلاكي.
- ثم تنكشف : أي تذهب.
- هذه هذه : أي هذه الفتنة هي أعظم الفتن.
- يُزَحْزح : يُبعد ويُنحى.
- فلتأته منيته : فليحرص أن يأتيه الموت وهو على الحال الموصوف.
- وليأت : أي ليجيء.
- صَفْقَةَ يده : عهده وميثاقه؛ لأن المتعاهدين يضع أحدهما يده في يد الآخر.
- ثمرة قلبه : عقده وعزمه.
- فإن جاء آخر ينازعه : أي خرج عن طاعته ونازعه في الملك.
- فاضربوا عنق : فاقتلوا.

فوائد الحديث:

١. استحباب جمع الناس وإخبارهم بما يهمهم.
٢. من واجب الحكام والعلماء تنبيه الأمة وتحذيرها من الأخطار.

٣. معجزة النبي - صلى الله عليه وسلم - بإخباره عن حدوث فتن متتالية يجر بعضها بعضاً، وكل فتنة أفظع من سابقتها.
٤. آخر هذه الأمة سينحرف عن منهج السلف الذي فيه العافية من الفتن، والعصمة من الضلال، والهداية من الغي.
٥. المؤمن يحافظ على دينه ويبقى على أصالته؛ فلا يخوض في الفتن، ولا يجرفه تيار الفساد والإفساد.
٦. الحث على التزام الإيمان، وسلوك سبل الهداية، والمعاملة الحسنة والخلق الطيب، وأنَّ ذلك يقيه شر الفتن والوقوع في جهنم.
٧. يجب على الإنسان ألا يفعل مع الناس إلا ما يحب أن يفعلوه معه.
٨. وجوب السمع والطاعة، والحذر من الخروج على ولاة الأمر.
٩. وجوب قتال الفئة الباغية التي تخرج على الإمام وتشق عصا الطاعة وتفرق جماعة المسلمين، وذلك للحفاظ على وحدة صف الجماعة المسلمة وعدم تفريق كلمتها.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه

الرقم الموحد: (5345)

Aquel que imita a las gentes de un pueblo será uno de ellos.	من تَشبَّه بقوم, فهو منهم
267. EL HADIZ: De Abdullah Ibn Úmar, que Al-lah esté complacido con ambos, que el Mensajero de Alah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Aquel que imita a las gentes de un pueblo será uno de ellos.”	**٢٦٧. الحديث:** عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-قال: «من تَشبَّه بقوم, فهو منهم».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)	**درجة الحديث:** حسن
SIGNIFICADO GENERAL: Este hadiz se puede entender en sentido general, así pues, aquel que imita a los virtuosos será un virtuoso y será llamado con ellos el Día del Juicio, mientras que quien imite a los que descreen y a los idólatras, irá en su camino y será uno de ellos.	**المعنى الإجمالي:** الحديث يفيد العموم، فمن تشبه بالصالحين كان صالحا وحشر معهم، ومن تشبه بالكفار أو الفساق فهو على طريقتهم ومسلكهم.

التصنيف: العقيدة > الولاء والبراء > التشبه المنهي عنه

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- تشبه : التشبه هو: تكلّف المسلم موافقة غيره من الكفار أو المبتدعة فيما هو من خصائصهم من عبادات أو عادات.

فوائد الحديث:

١. التحذير من التشبه بالكفار.

٢. الحث على التشبه بالصالحين.

٣. الوسائل لها أحكام المقاصد، فالتشبه في الظاهر يورث المحبة في الباطن.

٤. أحكام التشبه على جهة التفصيل لا يمكن الإحاطة بها، لأن هذا يختلف باختلاف نوع التشبه وما يتضمن من المفاسد، خاصة في هذا الزمان، بل لا بد من عرض كل مسألة على نصوص الشريعة.

٥. النهي عن التشبه بالكفار إنما هو نهي عن التشبه بهم في دينهم وفي عاداتهم المختصة بهم، أما ما لم يكن كذلك كتعلم الصناعات ونحوها فلا يدخل في النهي.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار الفلق، الرياض، الطبعة: السابعة، ١٤٢٤هـ. توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام، مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي، ط١ ١٤٢٨هـ فتح ذي الجلال والاكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، الطبعة الأولى ١٤٣٠ - ٢٠٠٩م. مشكاة المصابيح، للتبريزي، تحقيق الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة الثالثة - ١٤٠٥ – ١٩٨٥م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للشيخ الفوزان، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى : ١٤٢٧ – ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (5353)

Quien se cuelgue un amuleto, Allah le impedirá que alcance sus deseos, y quien se cuelgue un talismán Allah no le dará tranquilidad ni descanso.

من تعلق تميمة فلا أتم الله له، ومن تعلق ودعة فلا ودع الله له

268. EL HADIZ:

De ‘Uqbah Ibn ‘Amer, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Quien se cuelgue un amuleto, Allah le impedirá que alcance sus deseos, y quien se cuelgue un talismán Allah no le dará tranquilidad ni descanso”. Y esta mencionado en otra narración que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Quien se cuelgue un amuleto habrá cometido un acto de idolatría.”

٢٦٨. الحديث:

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: "من تَعَلَّقَ تَمِيمَةً فلا أَتَمَّ الله له، ومن تَعَلَّقَ وَدَعَةً فلا وَدَعَ الله له" وفي رواية: "من تَعَلَّقَ تَمِيمَةً فقد أَشْرَكَ".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:

درجة الحديث: الأول: ضعيف الثاني: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El hadiz indica que quien usa amuletos creyendo que le ayudarán atrayendo el bien o evitando el mal, pasa a ser parte de aquellos contra quienes el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, suplicó a Al-lah, pidiéndole que invierta el objetivo del amuleto, y no le será cumplido sus deseos. Lo mismo sucede con el uso de talismanes, ya que Al-lah no dará descanso ni paz a quien se lo cuelgue; por el contrario sufrirá todo tipo de desgracias. Esta súplica tiene el propósito de advertir en contra de esta acción, como nos informa el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en el según do hadiz, donde asegura que ese tipo de actos constituyen idolatría.

المعنى الإجمالي:

دل الحديث على أن من استعمل التمائم يعتقد فيها دفع الضرر فإنه داخل في دعاء النبي -صلى الله عليه وسلم- عليه بأن يعكس الله قصده ولا يتم له أموره، كما أنه -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يدعو على من استعمل الودع لنفس القصد السابق أن لا يتركه الله في راحة واطمئنان، بل يحرك عليه كل مؤذٍ -وهذا الدعاء يقصد منه التحذير من الفعل- كما أنه يخبر -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- في الحديث الثاني أن هذا العمل شرك بالله.

التصنيف: عقيدة >> التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> تَوْحِيدُ الأُلُوهِيَّةِ

راوي الحديث: رواهما أحمد.

التخريج: عقبة بن عامر -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: التوحيد.

معاني المفردات:

- تعلَّق تميمة : أي علَّقها عليه أو على غيره معتقدا نفعها، والتميمة خرزات كانت العرب تعلقها على أولادهم يتَّقون بها العين.
- فلا أتم الله له : دعاءٌ عليه بأن لا يتم الله أموره.
- ودعة : الودعة شيءٌ يخرج من البحر يشبه الصدف يتقون به العين.
- فلا ودَع الله له : أي لا جعله في دعة وسكون، أو لا خفَّف الله عنه ما يخافه، وهو دعاء عليه.

فوائد الحديث:

١. تعليق التمائم والودع من الشرك، وكذلك استعمال الودع بلا تعليق.
٢. أن من اعتمد على غير الله عامله الله بنقيض قصدِه.
٣. الدعاء على من علَّق التمائم والودَع بما يفوت عليه مقصوده ويعكس عليه مراده.

٤. نفي النفع المعتقد في التميمة والودعة.

٥. جواز الدعاء على العصاة على سبيل العموم.

٦. أن بعض الصحابة قد يجهلون مثل هذا فكيف بمن بعدهم.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (6762)

Quien porte un talismán será abandonado al cuidado del mismo.

من تعلق شيئا وُكل إليه

269. EL HADIZ:

De 'Abdu Al-lah Ibn ‘Akim, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Quien porte un talismán será abandonado al cuidado del mismo.”

٢٦٩. الحديث:

عن عبد الله بن عكيم -رضي الله عنه- مرفوعاً: «مَنْ تَعَلَّقَ شيئا وُكِلَ إليه».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)

درجة الحديث: حسن

SIGNIFICADO GENERAL:

Quien se cuelgue o use un talismán creyendo que le puede aportar algún beneficio o evitar algún perjuicio, Al-lah lo abandonará al cuidado de dicho talismán. Y quien se aferre a Al-lah, Él le bastará y le facilitará toda dificultad o adversidad. Y quien se aferre a otro que no sea Al-lah, será abandonado a aquello que se ha aferrado.

المعنى الإجمالي:

من التفت بقلبه أو فعله أو بهما جميعا إلى شيء يرجو منه النفع أو دفع الضر وكله الله إلى ذلك الشيء الذي تعلَّقه، فمن تعلَّق بالله كفاه ويسَّر له كل عسير، ومن تعلق بغيره وكله الله إلى ذلك الشيء وخذله.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أعمال القلوب

راوي الحديث: رواه أحمد والترمذي.

التخريج: عبد الله بن عكيم -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: التوحيد.

معاني المفردات:

- من تعلق شيئا : أي التفت قلبُه إلى شيءٍ يعتقد أنه ينفعه أو يدفع عنه.
- وُكِل إليه : أي وكله الله إلى ذلك الشيء الذي تعلَّقه من دونه وخذله.

فوائد الحديث:

١. النهي عن التعلق بغير الله -تعالى.-
٢. وجوب التعلق بالله في جميع الأمور.
٣. بيان مضرة الشرك وسوء عاقبته.
٤. أن الجزاء من جنس العمل.
٥. أن نتيجة العمل ترجع إلى العامل خيرا أو شرا.
٦. خذلان من انصرف عن الله وطلب النفع من غيره.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ- ١٩٧٥م. غاية المرام في تخريج أحاديث الحلال والحرام، للألباني، المكتب الإسلامي - بيروت، الطبعة: الثالثة - ١٤٠٥.

الرقم الموحد: (6763)

Quien jure por algo diferente a Al-lah habrá descreído y asociado.

من حلف بغير الله قد كفر أو أشرك

270. EL HADIZ:

De Abdallah Ibn Umar, que Al-lah esté complacido con ellos, que el Mensajero dijo: “Quien jure por algo diferente a Al-lah habrá descreído y asociado.”

٢٧٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "من حلف بغير الله قد كفر أو أشرك"

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, nos informa en este hadiz de la prohibición de jurar por algo diferente a Al-lah, ya que, si el siervo lo hace, habrá asociado Al-lah a otro ente y, por ende, habrá descreído de Él. Esto es debido a que el juramento por algo implica su grandeza y la grandeza en realidad es únicamente de Al-lah. Así que solo se puede jurar por Él o por una de sus cualidades.

المعنى الإجمالي:

يخبر -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- في هذا الحديث خبراً معناه النهي: أن من أقسم بغير الله من المخلوقات فقد اتخذ ذلك المحلوف به شريكاً لله وكفر بالله؛ لأن الحلف بالشيء يقتضي تعظيمه، والعظمة في الحقيقة إنما هي لله وحده، فلا يُحلف إلا به أو بصفة من صفاته.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الشرك

راوي الحديث: رواه الترمذي وأبو داود وأحمد.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- عن عمر : كذا في المصدر وصوابه عن ابن عمر.
- من حلف: الحلف : اليمين، وهي توكيد الحكم بذكر معظّم على وجهٍ مخصوص.
- بغير الله : أي: بأي مخلوق من المخلوقات.
- كفر أو أشرك : يحتمل أن يكون هذا شكاً من الراوي، ويحتمل أن تكون "أو" بمعنى الواو فيكون كفر وأشرك، والمراد الكفر والشرك الأصغران.

فوائد الحديث:

١. تحريم الحلف بغير الله وأنه شرك وكفر بالله.

٢. أن التعظيم بالحلف حقّ لله سبحانه وتعالى فلا يحلف إلا به.

٣. أن الحلف بغير الله لا تجب به كفّارة؛ لأنه لم يذكر فيه كفارة، وإنما تلزمه التوبة والاستغفار.

٤. أن القسم بغير الله شرك أصغر، وقيل: شرك أكبر والصواب أنه شرك أصغر وعليه أكثر العلماء.

المصادر والمراجع:

فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧ه - ١٩٥٧م. القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم ١٤٢٤ه. الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ. سنن أبي داوود، المحقق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. سنن الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. صحيح الترمذي، للألباني، طبعة المعارف. فتاوى اللجنة الدائمة، اللجنة الدائمة للبحوث العلمية والإفتاء، جمع وترتيب: أحمد بن عبد الرزاق الدويش.

الرقم الموحد: (3359)

Quien quiera separar a una mujer de su matrimonio o quiera sublevar a un esclavo contra su dueño, no es de los nuestros.

من خَبَّبَ زوجة امْرِئٍ أو مَمْلُوكَهُ فليس مِنَّا

271. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Quien quiera separar a una mujer de su matrimonio o quiera sublevar a un esclavo contra su dueño, no es de los nuestros.”

٢٧١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من خَبَّبَ زوجة امْرِئٍ أو مَمْلُوكَهُ فليس مِنَّا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Quien quiera separar a una mujer de su matrimonio, ya sea el que lo haga hombre o mujer, por medio de desprestigiar a su marido o de airear sus faltas ante ella para que lo deteste y se subleve contra él, lo que le llevará a pedir su repudio o divorcio; o quiera sublevar a un esclavo contra su dueño, o que le comience a tratar mal, no es de nuestro pueblo ni es de nuestra corriente, ya que eso es obra de Satán.

المعنى الإجمالي:

من سَعى في إفساد امرأة على زوجها، سواء كان المُفسد رجلا أو امرأة، وذلك بأن يُذكر عندها مساوئ زوجها وسوء أخلاقه حتى تكره زوجها وتتمرد عليه وتسعى إلى التخلص منه بالطلاق أو الخلع، أو أفسد مملوك رجل عليه وعمل معه أعمالا جعلته يتمرد على سيده ويعامله معاملة سيئة؛ فليس على هدْينَا ولا على مَنْهَجِنا، بل ذلك من عمل الشيطان.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الفسق
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خَبَّبَ : خَدَع وأفْسَد.

فوائد الحديث:

١. تحريم إفساد الزوجات أو الخدم أو إيقاع الشقاق بينهم وبين أزواجهن وأسيادهم.
٢. شأن المؤمن قائم على التعاون والتناصر.
٣. فيه أن تَخبيب الزوجة على زوجها من كبائر الذنوب، كما نص على ذلك صاحب كتاب الزواجر.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. صحيح الجامع الصغير وزيادته، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8884)

Quien llame a seguir el camino recto tendrá la misma recompensa que los que lo sigan, sin que ello haga disminuir en nada las recompensas de ellos. Y quien llame a seguir el camino desviado cargará con los mismo pecados que aquellos que lo sigan, sin que ello haga disminuir en nada los pecados ellos.

من دعا إلى هدى، كان له من الأجر مثل أجور من تبعه، لا ينقص ذلك من أجورهم شيئًا، ومن دعا إلى ضلالة، كان عليه من الإثم مثل آثام من تبعه، لا ينقص ذلك من آثامهم شيئًا

272. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Quien llame a seguir el camino recto tendrá la misma recompensa que los que lo sigan, sin que ello haga disminuir en nada las recompensas de ellos. Y quien llame a seguir el camino desviado cargará con los mismo pecados que aquellos que lo sigan, sin que ello haga disminuir en nada los pecados ellos.”

٢٧٢. الحديث:

عن أبي هريرة رضي الله عنه مرفوعًا: «مَن دَعَا إلى هُدى، كَان لَه مِنَ الأَجر مِثل أُجُور مَن تَبِعَه، لاَ يَنقُصُ ذلك مِن أُجُورِهِم شَيئًا، ومَنْ دَعَا إلى ضَلاَلَة، كان عَلَيه مِن الإِثْم مِثل آثَامِ مَن تَبِعَه، لاَ يَنقُصُ ذلك مِن آثَامِهِم شَيْئًا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, informó de que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Quien llame a seguir el camino recto tendrá la misma recompensa que los que lo sigan, sin que ello haga disminuir en nada las recompensas de ellos”, esto es, quien le aclare la buena guía a los demás y los llama a seguirla, por ejemplo que le aclare a los musulmanes el sentido de las dos postraciones de media mañana, y que el musulmán debe rezar esas dos postraciones, y que la gente lo siga comenzando a rezar el rezo voluntario de media mañana. Por lo tanto, él tendrá la misma recompensa que ellos, sin que ello haga disminuir en nada las recompensas de ellos, puesto que la gracia de Al-lah es infinita. O por ejemplo le dice a la gente haced que vuestro último rezo nocturno sea la oración voluntaria impar (witr), y que no duerman sin haber realizado esta oración, a excepción de quienes pretenden levantarse al final de la noche para rezarla. Si la gente le sigue en esta enseñanza practicándola, él tendrá la misma recompensa que ellos, sin que ello haga disminuir en nada las recompensas de ellos. Así será con el resto de buenos actos. Cuando el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dice: “Y quien llame a seguir el camino desviado cargará con los mismo pecados que aquellos que lo sigan, sin que ello haga disminuir en nada los pecados ellos”, como por ejemplo quien llama a la gente al libertinaje, a lo ilícito, al canto, a la usura,

المعنى الإجمالي:

أخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "من دعا إلى هدى؛ كان له من الأجر مثل أجور من تبعه لا ينقص ذلك من أجورهم شيئاً"، من دعا إلى هدى: يعني بيّنه للناس ودعاهم إليه، مثل: أن يبين للناس أن ركعتي الضحى سنة، وأنه ينبغي للإنسان أن يصلي ركعتين في الضحى، ثم تبعه الناس وصاروا يصلون الضحى، فإن له مثل أجورهم من غير أن ينقص من أجورهم شيئاً؛ لأن فضل الله واسع. أو قال للناس مثلاً: اجعلوا أخر صلاتكم بالليل وتراً، ولا تناموا إلا على وتر إلا من طمع أن يقوم من آخر الليل فليجعل وتره في آخر الليل، فتبعه ناس على ذلك؛ فإن له مثل أجرهم، يعني كلما أوتر واحد هداه الله على يده؛ فله مثل أجره، وكذلك بقية الأعمال الصالحة. وفي قوله -صلى الله عليه وسلم-: "من دعا إلى ضلالة كان عليه من الإثم مثل آثام من تبعه لا ينقص ذلك من آثامهم شيئاً"، أي إذا دعا إلى وزر وإلى ما فيه الإثم، مثل أن يدعو الناس إلى لهو أو باطل أو غناء أو ربا أو غير ذلك من المحارم، فإن كل إنسان تأثر بدعوته فإنه يُكتب له مثل أوزارهم؛ لأنه دعا

إلى الوزر. فالدعوة إلى الهدى والدعوة إلى الوزر تكون بالقول، كما لو قال أفعل كذا أفعل كذا، وتكون بالفعل خصوصاً من الذي يَقتدي به من الناس، فإنه إذا كان يَقتدي به ثم فعل شيئاً فكأنَّه دعا الناس إلى فعله، ولهذا يَحتَجُّون بفعله ويقولون فعل فلان كذا وهو جائز، أو ترك كذا وهو جائز.

entre otras prácticas ilícitas. Por lo que toda persona que se haya visto influida por su llamamiento se le computarán los mismos pecados que quien ejecuta ese pecado, puesto que él les ha inducido a hacerlo. El llamamiento a la buena guía y al pecado se puede realizar por de palabra, como cuando le dice uno a otro haz esto o aquello, pero es también por medio de los actos, especialmente en el caso de personas influyentes en la sociedad, puesto que si realizan algo es como si le estuvieran diciendo a los demás “hacedlo”. Por ello, algunas personas utilizan los actos de otros como argumento y dicen: “esto lo hizo fulano o mengano y, por lo tanto, está permitido. O esto dejó de hacerlo fulano y por lo tanto, está permitido.”

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > البدعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- دَعَا : حضَّ عليه بالفعل أو القول.
- هُدى : حق وخير.
- ضَلاَلَة : باطل وشر.
- لاَ يَنقُصُ ذلك مِن أُجُورِهِم شَيئًا : لا ينقص أجر العامل بسبب الدلالة.

فوائد الحديث:

١. فضل الدعوة إلى الهدى، ولو بإبانته وإظهاره، قليلا كان أو كثيرا، وأن الداعي له مثل أجر العامل، وذلك من عظيم فضل الله وكمال كرمه.

٢. على المسلم أن يحذر الدعوات الزائفة ويبتعد عن قرناء السوء؛ لأنه مسؤول عما يفعل.

٣. أن المتسبب بالفعل والمباشر له متساويين في النتيجة عقابا أو ثوابا.

٤. على المسلم أن يتبصر بعواقب الأمور ونتائج عمله، فيسعى للخير ليكون قدوة حسنة.

٥. أنَّ المتسبب كالمباشر، فهذا الذي دعا إلى الهدى تَسَبَّب فكان له مثل أجر من فعله، والذي دعا إلى السوء أو إلى الوزر تسبَّب فكان عليه مثل وِزْرِ من اتبعه.

٦. في الحديث دليل للقاعدة: أن السبب كالمباشرة، لكن إذا اجتمع سببٌ ومباشرة أحالوا الضمان على المباشرة؛ لأنه أمس بالإتلاف.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (3373)

Quien inicie una buena costumbre en el Islam suya será su recompensa y de la de quien sigue su ejemplo, sin que por ello disminuya en nada la recompensa de los que la siguieron. Quien inicie una mala costumbre en el Islam, sobre él caerá el peso de su pecado y el de los que la siguieron sin que disminuya nada el de ellos.

من سن في الإسلام سنة حسنة فله أجرها، وأجر من عمل بها بعده، من غير أن ينقص من أجورهم شيء، ومن سن في الإسلام سنة سيئة كان عليه وزرها، ووزر من عمل بها من بعده، من غير أن ينقص من أوزارهم شيء

273. EL HADIZ:

De Yarir Ibn Abdallah, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “Estábamos al comienzo del día con el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando vinieron a verlo unas gentes casi desnudas y harapientas, con sus espadas al cuello. La mayoría de ellos o todos ellos eran de la tribu de Mudar. Así que cambió la expresión del rostro del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, por la pobreza que vio en ellos. Entró en su casa y salió para ordenar a Bilal que llamara a la oración. Y después de rezar habló a esas gentes. Dijo: “¡Oh gentes! Temed a vuestro Señor, que os ha creado a todos de un mismo ser y de él creó a su pareja, para que de ellos dos se multiplicaran muchos hombres y mujeres. ¡Temed a Al-lah, Aquel por el que pedís y guardaos de romper los lazos consanguíneos! Y Al-lah observa lo que hacéis” [Corán, 4:1]. Después, recitó otra aleya, la del final de la azora “Al-Hachr”: “¡Oh creyentes! Temed a Al-lah y que cada uno vea lo que aporta para el Día del Juicio [Corán, 59:18]”. Prosiguió su sermón diciendo: “¡Qué cada hombre dé limosna de sus dinares, o de sus dírhams, o de su vestido o trigo o dátiles!”. Dijo: “¡aunque sea medio dátil!” Vino un hombre de los auxiliares de Medina con una bolsa llena de dinero que apenas le cabía en la palma de la mano. Luego le siguió más gente, que fueron depositando sus limosnas hasta que vi dos montones de comida y ropa. Y entonces vi relucir de alegría el rostro del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, radiando lustre y pureza. Luego dijo: ‘Quien inicie una buena costumbre en el Islam suya será su recompensa y de la de quien sigue su ejemplo, sin que por ello disminuya en nada la recompensa de los que la siguieron. Quien inicie una mala costumbre en el Islam, sobre él caerá el peso de su pecado y el de los que la siguieron sin que disminuya nada el de ellos.”’

٢٧٣. الحديث:

عن جرير بن عبد الله -رضي الله عنه- قال: كُنَّا في صَدرِ النَّهَار عِند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَجَاءه قَومٌ عُرَاةٌ مُجْتَابِي النِّمَار أَو العَبَاءِ، مُتَقَلِّدِي السُّيُوف، عَامَّتُهُم مِن مُضَر بَل كُلُّهُم مِن مُضَر، فَتَمَعَّر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لِمَا رَأَى بِهِم مِنَ الفَاقَة، فدَخَل ثُمَّ خَرج، فأَمَر بِلاَلاً فَأَذَّن وَأَقَام، فَصَلَّى ثُمَّ خَطَب، فقال: «(يا أيها الناس اتقوا ربكم الذي خلقكم من نفس واحدة) إلى آخر (إن الله كان عليكم رقيبًا) [النساء: ١]، والآية الأخرى التي في آخر الحشر: (يا أيها الذين آمنوا اتقوا الله ولتنظر نفس ما قدمت لغد) [الحشر: ١٨] تَصَدَّق رَجُلٌ مِن دِينَارِهِ، مِن دِرهَمِهِ، مِن ثَوبِهِ، مِن صَاع بُرِّهِ، مِنْ صَاع تَمرِهِ -حتَّى قال- وَلَو بِشِقِّ تَمرَة» فَجَاء رَجُلٌ مِنَ الأَنصَار بِصُرَّةٍ كَادَت كَفُّهُ تَعجَزُ عَنْهَا، بل قَد عَجَزَت، ثُمَّ تَتَابَع النَّاسُ حَتَّى رَأَيتُ كَومَين مِن طَعَامٍ وَثِيَابٍ، حَتَّى رَأَيتُ وَجهَ رَسُول الله -صلى الله عليه وسلم- يَتَهَلَّلُ كَأَنَّه مُذْهَبَة فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنْ سَنَّ فِي الإِسلاَم سُنَّةً حَسَنَةً فَلَهُ أَجْرُهَا، وَأَجْرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا بَعْدَهُ، مِنْ غَيرِ أَنْ يَنْقُصَ مِن أُجُورِهِم شَيءٌ، وَمَنْ سَنَّ فِي الإِسلاَم سُنَّةً سَيِّئَةً كَانَ عَلَيه وِزْرُهَا، وَوِزرُ مَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ بعدِه، من غير أن ينقُص مِن أَوزَارِهَم شيء».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

حديث جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه- حديث عظيم يتبين منه حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- وشفقته على أمته -صلوات الله وسلامه عليه-، فبينما هم مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في أول النهار إذا جاء قوم عامتهم من مضر، أو كلهم من مضر مجتابي النمار، مقلدي السيوف -رضي الله عنهم-، يعني أن الإنسان ليس عليه إلا ثوبه قد اجتباه يستر به عورته، وقد ربطه على رقبته، ومعهم السيوف؛ استعداداً لما يؤمرون به من الجهاد -رضي الله عنهم-. فتغيَّر وجه النبي -صلى الله عليه وسلم- وتلون؛ لما رأى فيهم من الحاجة، وهم من مضر، من أشرف قبائل العرب، وقد بلغت بهم الحاجة إلى هذا الحال، ثم دخل بيته -عليه الصلاة والسلام-، ثم خرج، ثم أمر بلالاً فأذن، ثم صلى، ثم خطب الناس -عليه الصلاة والسلام-، فحمد الله -صلى الله عليه وسلم- كما هي عادته، ثم قرأ قول الله -تعالى-: (يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالاً كَثِيراً وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيباً) (النساء: ١)، وقوله -تعالى-: (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ لِغَدٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ) (الحشر: ١٨). ثم حث على الصدقة، فقال: (تصدق رجل بدينارِه، وتصدق بدرهمه، تصدق بثوبه، تصدق بصاع بره، تصدق بصاع تمره، حتى ذكر ولو شق تمرة) وكان الصحابة -رضي الله عنهم- أحرص الناس على الخير، وأسرعهم إليه، وأشدهم مسابقة، فخرجوا إلى بيوتهم فجاءوا بالصدقات، حتى جاء رجل بصرة معه في يده كادت تعجز يده عن حملها، بل قد عجزت من فضة ثم وضعها بين يدي الرسول -عليه الصلاة والسلام-. ثم رأى جرير كومين من الطعام والثياب وغيرها قد جُمِع في المسجد، فصار وجه النبي -عليه الصلاة والسلام- بعد أن تغيَّر يتهلل كأنه مذهبة؛ يعني من شدة بريقه ولمعانه

SIGNIFICADO GENERAL:

El autor, Al-lah le cubra con su misericordia, en el capítulo de “quien inicie una buena costumbre en el Islam suya será su recompensa y de la de quien sigue su ejemplo”, citó este hadiz de Yarir Ibn Abdallah Al-Bayali, Al-lah esté complacido con él. Se trata de un grandioso hadiz, por el que podemos observar la meticulosidad del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, y su indulgencia para con su pueblo. Mientras los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, estaban en su compañía en la primera parte del día, vinieron a verlo unas gentes, en mayoría o todos eran de la tribu de Mudar, que iban casi desnudos y harapientos, con sus espadas al cuello dispuestos a luchar por la causa de Al-lah, Él esté complacido con ellos. Al ver el estado de pobreza en que se encontraban, el rostro del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cambió de expresión, ya que era de la tribu de Mudar, una de las tribus árabes más nobles. Entró, Al-lah le bendiga y le dé paz, en su casa y salió para ordenar a Bilal que llamara a la oración. Y después de rezar, pronunció un sermón dirigido a esas gentes. Alabó a Al-lah como hacía de costumbre y recitó las palabras de Al-lah Todopoderoso: “¡Oh gentes! Temed a vuestro Señor, que os ha creado a todos de un mismo ser y de él creó a su pareja, para que de ellos dos se multiplicaran muchos hombres y mujeres. ¡Temed a Al-lah, Aquel por el que pedís y guardaos de romper los lazos consanguíneos! Y Al-lah observa lo que hacéis” [Corán, 4:1]. Después, recitó también: “¡Oh creyentes! Temed a Al-lah y que cada uno vea lo que aporta para el Día del Juicio [Corán, 59:18]”. Luego, exhortó a los musulmanes a dar limosna de sus bienes. Dijo: “¡Qué cada hombre dé limosna de sus dinares, o de sus dírhams, o de su vestido o trigo o dátiles, aunque sea medio dátil!” Los compañeros eran quien más procuraba hacer el bien y los que más rápido acudían a hacerlo. Así que salieron a sus casas y trajeron consigo donaciones. Por ejemplo, un hombre trajo una bolsa llena de dinero que apenas le cabía en la palma de la mano y se la entregó al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. Y así siguieron dando limosna hasta que Yarir pudo ver dos montones de comida, ropa y otros depositados en la mezquita. Entonces pudo ver relucir de alegría el rostro del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, radiando lustre y pureza por la rapidez de reacción en cubrir las necesidades de esos musulmanes. Luego, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo:

وسروره -عليه الصلاة والسلام- لما حصل من هذه المسابقة التي فيها سد حاجة هؤلاء الفقراء، ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: (من سن في الإسلام سنة حسنة فله أجرها، وأجر من عمل بها من غير أن ينقص من أجورهم شيء، ومن سن في الإسلام سنة سيئة فعليه وزرها ووزر من عمل بها من غير أن ينقص من أوزارهم شيء). والمراد بالسنة في قوله -صلى الله عليه وسلم-: (من سن في الإسلام سنة حسنة) ابتدأ العمل بسنة، وليس من أحدث؛ لأن من أحدث في الإسلام ما ليس منه فهو رد وليس بحسن، لكن المراد بمن سنها، أي: صار أول من عمل بها، كهذا الرجل الذي جاء بالصرة -رضي الله عنه-.

"Quien inicie una buena costumbre (sunna) en el Islam suya será su recompensa y de la de quien sigue su ejemplo, sin que por ello disminuya en nada la recompensa de los que la siguieron". Aquí se refiere a quien inicie la acción y no a quien cree o invente algo nuevo en el Islam, puesto que quien invente algo que no pertenece al Islam, estaría innovando y eso está detestado. Aquí se refiere a quien comienza una buena acción, como el caso del hombre que trajo una bolsa de dinero, Al-lah esté complacido con él. Este principio es aplicable a todo musulmán que inicie una buena acción o la reviva después de haber desaparecido.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > البدعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جرير بن عبد الله البجلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- صَدر النَّهَار : أوَّله.
- مُجْتَابِي النِّمَار : كِسَاء من صُوف مُخَطَّط.
- العَبَاءِ : كساء مشقوق واسع بلا كُمَّين يلبس فوق الثياب.
- تَمَعَّر : تغيَّر.
- الفَاقَة : الحاجة والفقر.
- دِينَارِه : الدينار: عملة نقدية من الذهب ووزنها: ٤,٢٥ جرامًا.
- دِرهَمِه : الدرهم: قطعة نقدية من الفضة ووزنها: ٢,٨١٢ جرامًا.
- صَاعِ : الصاع: وحدة من وحدات الكيل، ويساوي ٢١٧٢ جرامًا.
- بُرِّه : البُر: القمح.
- صُرَّة : ما يجمع فيه الشيء ويشد.
- كَومَين : صبرتين.
- مُذْهَبَة : كالذهب تعبير عن الصفاء والاستنارة.
- عُرَاةٌ : جمع عار، وهو المتجرِّد من الثياب.
- مُتَقَلِّدِي السُّيُوف : واضعي سيوفهم في أعناقهم.
- مُضَر : قبيلة من قبائل العرب.
- رقِيبا : حافظا لأعمالكم.
- ما قدَّمَت لِغَد : ما أعدَّت من خير ليوم القيامة.
- تَصَدَّق : ليتصدَّق.
- يَتَهَلَّلُ : يستنير ويضيء.
- سُنَّةٌ : طريقة.

- وِزْرُهَا : الوِزر: الحِمل الثقيل والإثم.
- اتقوا : التقوى: اسم مأخوذ من الوقاية، وهو أن يتخذ الإنسان ما يقيه من عذاب الله -تعالى-، والذي يقي من عذاب الله هو فعل أوامر الله -عز وجل-، واجتناب نواهيه.

فوائد الحديث:

١. إشفاق النبي -صلى الله عليه وسلم-، وتألمه على الفقراء والمحتاجين.
٢. من واجب أهل الدثور واليسار أن يتفقدوا أصحاب الحاجة، ويبادروا إلى دفع الضرر عنهم.
٣. الحث على الصدقة والإنفاق ولو كان بشيء يسير؛ فإنَّ الكثير يكون من القليل.
٤. حسن توجيه النبي -صلى الله عليه وسلم- وحكمته في توثيق عرى الأخوة والمحبة بين المسلمين، ولفت النظر إلى ضرورة التعاون.
٥. أثر الإيمان بالله -تعالى- واليوم الآخر في سلوك المسلم والمبادرة إلى فعل الخير.
٦. سُرعة استجابة المسلمين لهدي الرسول -صلى الله عليه وسلم-، وتسابقهم إلى فعل الخيرات.
٧. سرور النبي -صلى الله عليه وسلم- لسرور الفقراء، وسعيه لجلب النفع لهم ومساعدتهم.
٨. الترغيب في فعل السنن التي تركت وهجرت.
٩. الحض على أن يكون المسلم قدوة صالحة في الخير والبر والإحسان، والتحذير من أن يكون قدوة سيئة في الباطل والمنكر.
١٠. من سعى إلى خير كان له مثل أجر فاعله، ومن سعى في شر كان عليه مثل إثم مرتكبه.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، دار الوطن، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (3506)

Quien de testimonio de que nadie tenga derecho a ser adorado excepto Alah, Único, sin asociados, y que Muhammad es Su siervo y mensajero, que Jesús es Su siervo, mensajero, Su palabra depositada en María y un espíritu proveniente de Él, el Paraíso es verdadero y el Infierno es verdadero, Alah lo ingresará al paraíso acorde a sus obras"

من شهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدا عبده ورسوله، وأن عيسى عبد الله ورسوله وكلمته ألقاها إلى مريم ورُوُحٌ منه، والجنة حق والنار حق، أدخله الله الجنة على ما كان من العمل

274. EL HADIZ:

Narró Ubada Ibn As Samit -Alah se complazca de él- que el Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "Quien de testimonio de que nadie tenga derecho a ser adorado excepto Alah, Único, sin asociados, y que Muhammad es Su siervo y mensajero, que Jesús es Su siervo, mensajero, Su palabra depositada en María y un espíritu proveniente de Él, el Paraíso es verdadero y el Infierno es verdadero, Alah lo ingresará al paraíso acorde a sus obras"

٢٧٤. الحديث:

عن عبادة بن الصامت -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم- "مَنْ شهِد أنْ لا إلٰه إلا الله وحده لا شرِيك له وأنَّ محمَّدا عبده ورسُولُه، وأنَّ عِيسى عبدُ الله ورسُولُه وكَلِمَتُه أَلقَاها إلى مريم ورُوُحٌ مِنه، والجنَّة حَقٌّ والنَّار حقٌّ، أَدْخَلَه الله الجنَّة على ما كان مِنَ العمَل".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz nos informa que quien pronuncie las palabras del monoteísmo, conociendo su significado y obrando con lo que eso conlleva, quien de testimonio de que Muhammad -la paz y las bendiciones sean con él- es un siervo y acepta su mensaje, quien reconoce que Jesús es un mensajero, cree en su mensaje y que fue creado con la palabra "Se" en el vientre de María, quien se desentienda de lo que han dicho los enemigos judíos sobre ella, quien crea en la existencia del paraíso para los creyentes y la existencia del fuego para los incrédulos y muera creyendo en eso entrará al paraíso de acuerdo a sus obras.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا هذا الحديث أن من نطق بكلمة التوحيد وعرف معناها وعمل بمقتضاها، وشهد بعبودية محمد -صلى الله عليه وسلم- ورسالته، واعترف بعبودية عيسى ورسالته، وأنه خلق بكلمة كن من مريم، وبرأ أمه مما نسبه إليها اليهود الأعداء، واعتقد بثبوت الجنة للمؤمنين وثبوت النار للكافرين، ومات على ذلك دخل الجنة على ما كان من العمل.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عُبَادَةَ بْنِ الصَّامِت -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- شهد أن لا إله إلا الله : تكلّم بهذه الكلمة عارفاً لمعناها عاملاً بمقتضاها ظاهراً وباطناً.
- لا إله إلا الله : لا معبود بحق إلا الله.
- وحده : حالٌ مؤكّد للإثبات.
- لا شريك له : تأكيد للنفي.

- وأن محمداً : أي وشهد أن محمداً.
- عبده : مملوكه وعابده.
- ورسوله : مرسله بشريعته.
- وأن عيسى : أي وشهد أن عيسى ابن مريم.
- عبد الله ورسوله : خلافاً لما يعتقده النصارى أنه الله أو ابن الله أو ثالث ثلاثة.
- كلمته : أي أنه خلَقه بكلمةٍ وهي قولُه: (كن).
- ألقاها إلى مريم : أرسل بها جبريل إليها فنفخ فيها من روحه المخلوقة بإذن الله عز وجل.
- وروحٌ : أي أن عيسى عليه السلام روحٌ من الأرواح التي خلقها الله تعالى.
- منه : أي منه خلقاً وإيجاداً كقوله تعالى: {وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ} [الجاثية: ١٣].
- والجنة حق والنار حق : أي شهد أن الجنة والنار اللتين أخبر الله عنهما في كتابه ثابتتان لا شك فيهما.
- أدخله الله الجنة : جواب الشرط السابق من قوله: من شهد... الخ.
- على ما كان من العمل : يحتمل معنيين: الأول: أدخله الله الجنة وإن كان مقصِّراً وله ذنوب؛ لأن الموحِّد لا بد له من دخول الجنة. الثاني: أدخله الله الجنة وتكون منزلته فيها على حسب عمله.

فوائد الحديث:

١. أن الشهادتين هما أصل الدين.
٢. فضل التوحيد وأن الله يكفر به الذنوب.
٣. سعة فضل الله وإحسانه سبحانه وتعالى.
٤. أن عقيدة التوحيد تخالف جميع الملل الكفرية من اليهود والنصارى والوثنيين والدهريين.
٥. لا تصح الشهادتان إلا ممن عرف معناهما وعمل بمقتضاهما.
٦. جمع الله لمحمد صلى الله عليه وسلم بين العبودية والرسالة ردا على المفرطين والمفرطين.
٧. وجوب تجنب الإفراط والتفريط في حق الأنبياء والصالحين، فلا نجحد فضلهم ولا نغلو فيهم فنصرف لهم شيئاً من العبادة، كما يفعل بعض الجهال والضلال.
٨. إثبات عبودية عيسى ورسالته، وهذا رد على النصارى الذين زعموا أنه ابن الله.
٩. أن عيسى خلق من مريم بكلمة كن من غير أب، وهذا رد على اليهود الذين قذفوا مريم بالزنا.
١٠. أن عصاة الموحدين لا يخلَّدون في النار.
١١. إثبات صفة الكلام لله تعالى.
١٢. إثبات البعث.
١٣. إثبات الجنة والنار.

المصادر والمراجع:

–الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه - ٢٠٠١م. - الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م. - صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3417)

Quien perjudique a un musulmán será perjudicado por Al-lah, y quien dificulte algún asunto de un musulmán, Al-lah dificultará sus asuntos.

من ضارَّ مسلما ضارَّه الله, ومن شاقَّ مسلما شقَّ الله عليه

275. EL HADIZ:

Abu Sirma, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Quien perjudique a un musulmán será perjudicado por Al-lah, y quien dificulte algún asunto de un musulmán, Al-lah dificultará sus asuntos.”

٢٧٥. الحديث:

عن أبي صرمة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من ضارَّ مسلما ضارَّه الله, ومن شاقَّ مسلما شقَّ الله عليه».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)

درجة الحديث: حسن

SIGNIFICADO GENERAL:

El hadiz contiene una prueba de la prohibición de perjudicar y dificultar los asuntos del musulmán, sean dichos perjuicios contra su cuerpo, su familia o su dinero; y quien hace eso, Al-lah le retribuirá acorde a su comportamiento. Independientemente si los perjuicios fueron por privarlo de un bien o causarle daños de cualquier forma, como por ejemplo el fraude en transacciones, el engaño, o el pedir la mano de una mujer a sabiendas de que su hermano musulmán ya la pidió.

المعنى الإجمالي:

في الحديث دليل على تحريم الإيذاء وإدخال الضرر والمشقة على المسلم، سواء كان ذلك في بدنه أو أهله أو ماله أو ولده، وأن من أدخل الضرر والمشقة على المسلم فإن الله يجازيه من جنس عمله، سواء كان هذا الضرر بتفويت مصلحة أو بحصول مضرة بوجه من الوجوه، ومن ذلك التدليس والغش في المعاملات، وكتم العيوب، والخطبة على خطبة أخيه.

التصنيف: العقيدة > الولاء والبراء > أحكام الولاء والبراء

راوي الحديث: رواه أبوداود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو صرمة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ضارّ مسلما : أدخل عليه المضرة في ماله أو نفسه أو عرضه.
- ضارّه الله : أوقع به الضرر، وجازاه من جنس ما فعل بأخيه.
- شاقّ مسلما : أوصل المشقة وألحقها به من غير حق.
- شقّ الله عليه : أدخل عليه ما يشق عليه.

فوائد الحديث:

١. تحريم أذية المسلم، بأي وجه من الوجوه.
٢. الجزاء من جنس العمل.
٣. حماية الله لعباده المسلمين، وأنه هو نفسه سبحانه يدافع عنهم.

المصادر والمراجع:

تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، ١٣٩٥هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. سنن ابن ماجه: ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، تحقيق: صبحي بن

محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة، ط١، المكتبة الإسلامية، ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي الطبعة: الأولى ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (5375)

Quien dice cuando escucha el llamado (el Adhan): (Allahumma rabbu hadhihi ad dawah at tamma, wa salat aq qaima, ati Muhammad al wasila wal fadila wabazhu maqamam mahmudan al´ladhi waadtahu, hal´lit lahu shafaati iaumil quiama) ¡Alah! ¡Señor del llamado perfecto y la oración establecida! Concédele a Muhammad el derecho a interceder y la superioridad, Dale el mejor lugar que le has prometido, se le permitirá mi intercesión para él en el día del juicio.

من قال حين يسمع النداء: اللَّهُمَّ رب هذه الدعوة التامة، والصلاة القائمة، آت محمدا الوسيلة والفضيلة، وابعثه مقاما محمودا الذي وعدته، حلت له شفاعتي يوم القيامة

276. EL HADIZ:

Narró Yabir –Alah se complazca de él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: Quien dice cuando escucha el llamado (el Adhan): (Allahumma rabbu hadhihi ad dawah at tamma, wa salat aq qaima, ati Muhammad al wasila wal fadila wabazhu maqamam mahmudan al´ladhi waadtahu, hal´lit lahu shafaati iaumil quiama) ¡Alah! ¡Señor del llamado perfecto y la oración establecida! Concédele a Muhammad el derecho a interceder y la superioridad, Dale el mejor lugar que le has prometido, se le permitirá mi intercesión para él en el día del juicio.

٢٧٦. الحديث:

عن جابر-رضي الله عنه- مرفوعًا: «من قال حين يَسْمَع النِّدَاء: اللَّهُم ربَّ هذه الدَّعْوَة التَّامة، والصَّلاة القَائمة، آتِ محمدا الوَسِيلَة والفَضِيلة، وابْعَثْه مَقَامًا محمودًا الَّذي وعَدْتَه، حلَّت له شَفَاعَتِي يوم القيامة».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Significado del hadiz: el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “quien diga cuando escuche el llamado” es decir quien dice estas palabras que son una súplica después de que el Muaddhin termina el adhan, se registra en un hadiz transmitido por Muslim narrado por Abdullah Ibn Amer Ibn Al As que escuchó al mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- decir: “Cuando escuchen al Muaddhin digan lo mismo que él dice, después pidan bendiciones por mí y pídanle a Alah para mí la intercesión…” basado en esto: la súplica se dice después de repetir lo que dice el muaddhin “llamado perfecto” se refiere al adhan, se le dice llamado porque mediante él se llama a las personas a la oración y perfecto: es decir completo, ya que contiene las creencias de la fe, el monoteísmo, la afirmación en el mensaje de Muhammad, empieza con el takbir (engrandecer a Alah), están los dos testimonios de fe los cuales son el primer pilar de los pilares del islam, después se invita a la oración y por ultimo finaliza engrandeciendo a Alah, “la oración establecida” tiene

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: يقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "من قال حين يَسْمَع النِّدَاء" أي من قال هذه الصيغة المأثورة من الدعاء عند فراغ المؤذن من الأذان وانتهائه منه؛ لما رواه مسلم من حديث عبدالله بن عمرو بن العاص؛ أنَّه سَمعَ رسولَ الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: "إذَا سمعتم المؤذِّن، فقولوا مثل ما يقول، ثمَّ صَلُّوا عليَّ، ثمَّ سَلُوا اللهَ لي الوسيلة.."، وعليه: فيكون الدعاء بعد الفَراغ من الترديد بعد المؤذن. "الدَّعْوَة التَّامة" الأذان، سُمى دَعوة؛ لما فيه من دَعوة الناس إلى الصلاة، والتامة: أي الكاملة؛ لاشتمالها على عقائد الإيمان من التوحيد والتصديق بالرسالة المحمدية، فأوله تَكبير، وفيه الشهادتان اللتان هما الرُّكن الأول من أركان الإسلام، ثم فيه الدَّعوة إلى الصلاة، ثم خَتمه بالتكبير أيضًا. "والصلاة القائمة"، ولها معنيان: ١. التي ستُقام. ٢. التي لن تغيِّرها مِلَّةٌ ولا

نَسخ، فهي قائمةٌ دائمة، ما دامت السمواتُ والأرض. "الوَسِيلَة" ما يتقرب بها إلى الغَير، فالوَسِيلة إلى الله -تعالى- ما تَقرب به عَبده إليه بعمل صالح. والمراد بها هنا: المَنْزلة العالية في الجنَّة، كما جاء مصرحًا به في صحيح مسلم من حديث عبدالله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- وفيه : (إذا سمعتم المؤذن، فقولوا... ثم سَلُوا الله لي الوَسِيلَة؛ فإنها مَنْزِلة في الجنَّة لا تَنبغي إلا لعِبد من عباد الله ، وأرجو أن أكون أنا هو). "والفَضِيلة" هي مرتَبَةٌ زائدة على سائر الخلق، والمعنى: فَضِّل محمدًا على سائر خَلْقِك. "وابعثه مقاما محمودا" يعني: يوم القيامة حين يُبعث الناس من قبورهم، فهو مقام يُحمد عليه يوم القيامة. والمقامُ المحمود: يُطْلَقُ على كلِّ ما يجلب الحَمد من أنواع الكرامات، والمراد به هنا: الشَّفاعةُ العُظمَى في فَصْل القضاء، حيث يحمده فيه الأوَّلون والآخرون، وذلك بأن الخلائق يوم القيامة إذا طال عليهم المَحشر، وشَقَّ عليهم الوقوف، فإنهم يأتون إلى آدم فيسألونه أن يَشفع لهم عند ربهم؛ ليُخلصهم مما هم فيه، فيعتذر، ثم يأتون نوحا -عليه السلام- فيعتذر، وهكذا إبراهيم وموسى وعيسى -عليهم أفضل الصلاة وأتم التسليم-، ثم يأتون محمدا -صلى الله عليه وسلم- فيقول: (أنا لها)، فيسجد ويلهم بمحامد، ثم يقال له: ارفع رأسك، وسَل تعط، فيسأل الشفاعة، ويُفرج عنهم بشفاعة نبينا محمد -صلى الله عليه وسلم-. "الَّذي وعَدْتَه" أي: وعَدَه بالشَّفاعة العُظمى حين يَفصل الله بين الخلائق، قال -تعالى-: (وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا) [الإسراء: ٧٩]. وعسى: إذا جاءت في القرآن فهي واجبة. "حلَّت له شَفَاعَتِي" أي: ثَبتت ووجَبت له شفاعة النبي -صلى الله عليه وسلم-، واستحقها بدعائه هذا، وأدركته يوم القيامة، فيشفع له النَّبي -صلى الله عليه وسلم- بإدخالِ الجنَّة بغير حساب، أو برفع الدَّرجَات، أو النجاة من النار. "يوم القيامة" سُمي بذلك: لما يقوم فيها من الأمور العظام،

dos significados: 1: la oración que se realizará. 2: aquella que no es cambiada por un pueblo ni se abrogará, está establecida permanentemente mientras existan los cielos y la tierra, “el derecho a interceder y la superioridad” es con lo que se usa para acercarse a otro, el derecho a interceder ante Alah es con lo que los siervos se acercan a Él por medio de las obras buenas, el significado de esto en el hadiz es: un lugar elevado en el paraíso, como se explica claramente en un hadiz de Sahih Muslim relatado por Abdullah Ibn Amer Ibn Al As –Alah se complazca de él-: “Cuando escuchen al muaddhin digan lo que él dice… después pídanle a Alah para mí al wasila, es una posición elevada del paraíso que no es sino para un solo siervo de Alah y espero ser yo ese siervo” “la superioridad” es una posición distinguida entre las demás creaciones, significa: Distingue a Muhammad sobre el resto de Tu creación, “Dale el mejor lugar que le has prometido” es decir en el día del juicio cuando las personas sean resucitadas de sus sepulcros el estará en un lugar distinguido ese día, será un lugar que tendrá todas las bendiciones, el significado en el hadiz: es la intercesión mayor en la rendición de cuentas, esto sucederá cuando los pueblos en el día del juicio estén cansados por estar tanto tiempo parados irán hacia Adam y le pedirán que interceda por ellos ante su Señor para que termine la situación en la que están pero él se negará, después se dirigiran hacia Noé –la paz sea con él- el cual también se negará, lo mismo harán Abraham, Moisés y Jesús –la paz sea con todos ellos- después se dirigiran a Muhammad –la paz y las bendiciones sean con él- y él dirá: (Yo lo haré) se postrará y dirá unas suplicas, después se le dirá: Levanta tu cabeza, pide que se te concederá, pedirá la intercesión y todos se beneficiaran por la intercesión de nuestro profeta Muhammad –la paz y las bendiciones con él- “Que le has prometido” es decir Le has prometido la intercesión mayor cuando Alah se ausente de las creaciones, Alah dice en el Corán: (Y también en parte de la noche levántate a realizar oraciones voluntarias, para que tu Señor te conceda un rango privilegiado.) (17:79) si está mencionada en el Corán se hace obligatoria, “se le permitirá mi intercesión para él” es decir se hará obligatorio para él beneficiarse de la intercesión del profeta –la paz y las bendiciones sean con él- siempre que pronuncie esta suplica, en el día del juicio el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- pedirá que ingrese al paraíso sin rendir cuentas, o que sea elevado en grados, o salvado del fuego “en el día del juicio” se llama así porque ese día se levantaran las

التي منها قيامُ الخلائقِ مِنْ قبورهم، وقيامُ الأشهادِ على العباد، وقيامُ النَّاس في الموقف، وغير ذلك.

personas de sus tumbas en el día del juicio, se levantarán los testimonios de los siervos y se rendirá cuentas entre otras cosas.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- رَبَّ : الرَّبُّ: هو المربِّي المُصلح للإنسان.
- الدَّعْوَة : هي ألفاظُ الأذان المُشْتَمِلة على التوحيد.
- التَّامَة : صفةٌ للدَّعوة، وُصفت بالتَّمام؛ لأنَّ فيها أتمَّ القول، وهو لا إلهَ إلاَّ الله، ولأنَّها اشتملت على أصول الشريعة وفروعها.
- آتِ : أَعْطِ.
- الوَسِيلَة : ما يتقرب بها إلى الغَير، فالوَسِيلة إلى الله -تعالى- ما تَقرب به عبده إليه بِعَمل صالح. والمراد بها هنا: المَنْزِلة.
- الفَضِيلة : هي مرتَبَةٌ زائدة على سَائر الخَلق.
- مَقَامًا محمودًا : المقامُ المحمود يُطْلَقُ على كلِّ ما يجلب الحمد من أنواع الكرامات، والمراد هنا: الشفاعةُ العظمَى في فصل القضاء، حيث يَحمده فيه الأوَّلون والآخرون.
- حَلَّت له : وجَبَت له.

فوائد الحديث:

١. مشروعية هذا الدعاء بعد الفراغ من الترديد خلف المؤذن. وظاهر الحديث: ولو كان الأذان لغير دعوة الناس إلى الصلاة كالأذان الأول ليوم الجمعة.

٢. أن من لم يَسمع النِّداء؛ فإنه لا يقول الدعاء، يعني: لو فُرض أن الإنسان استيقظ بعد إتمام المؤذنين أذانهم، فلا يشرع أن يقول هذا الدُّعاء.

٣. يَنبغي أن يُصَدِّر الإنسان دُعاءه بمِثل هذه الجُمْلة: "اللَّهم ربَّ.." وهذا كثير في السُّنة.

٤. أن الأذان من الدَّعوات التَّامة: "ربَّ هذه الدَّعوة التَّامة."

٥. شَرف الأذان، حيث أضاف النبي -صلى الله عليه وسلم- الرُّبوبية إليه، فقال: "اللَّهم ربَّ هذه الدَّعوة."

٦. الثَّناء على الصَّلاة بأنها صلاة قائمة مُستقيمة؛ لقوله: "والصلاة القائمة."

٧. أن قول بعضهم: "آت سيدنا" بزيادة "سيدنا" بدعة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يعلِّمها أُمَّته، بل قال: "آت محمدا."

٨. جواز ذكر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- باسمه عند الخَبر، كما في قوله -تعالى-: (وما محمد إلا رسول)، وقوله: (ما كان محمد أبا أحد من رجالكم)، أما عند مُنَادَاته فلا يُدعى باسمه، أي: عندما يدعو الصحابة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في حياته، فالواجب ان يقولوا: يا رسول الله، يا نبي الله، وليس: يا محمد؛ لقول الله -تعالى-: (لا تجعلوا دعاء الرسول بينكم كدعاء بعضكم بعضا) [النور:٦٣]. على أحد التفسيرين في هذه الآية.

٩. فضيلة الرسول -صلى الله عليه وسلم- حيث أعطي الوَسِيلة والفَضِيلة.

١٠. فضيلة الرسول -صلى الله عليه وسلم-؛ حيث أمرنا أن ندعو الله -تعالى- بهذا الدُّعاء الذي لابُد أن يُستجاب؛ لأنه لو كان لا يُسْتَجاب لكان أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- إيَّانا به عَبثاً.

١١. التَّوسل إلى الله -تبارك وتعالى- بصفاته؛ لقوله: "الذي وعدته"، ولا شك أن هذا الوصف من وسِيلة الإجابة، فإن الناس حتى فيما بينهم يقولون: يا فلان، أعطني كذا وكذا؛ لأنك وعَدتَني من أجل تأكيد إجابة المطلوب.

١٢. إثبات الشَّفاعة للرسول -صلى الله عليه وسلم-؛ لقوله: "حلَّت له شفاعتي يوم القيامة."

١٣. أن من قال هذا الدُّعاء حَلَّت له شَفاعة النبي -صلى الله عليه وسلم- يوم القِيَامة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام

بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10635)

Quien quite un amuleto del cuello de una persona es como si hubiera liberado a un esclavo.

من قطع تميمة من إنسان كان كعدل رقبة

277. EL HADIZ:

Saíd Ibn Yubair, dijo: “Quien quite un amuleto de una persona es como si hubiera liberado a un esclavo.”

٢٧٧. الحديث:

عن سعيد بن جبير قال: "من قطع تَمِيمَةً من إنسان كان كَعِدْلِ رقبة".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:

درجة الحديث: لم أجد حكمًا للألباني عليه، وفي إسناده راو ضعيف

SIGNIFICADO GENERAL:

Se informa que quien despoje a una persona de aquello que se ha puesto con el fin de remover las pestes, su recompensa será igual a la recompensa que se obtiene al liberar un esclavo. Ya que esta persona queda enlazada al amuleto esclavizándose así al demonio, y al quitarle dicho amuleto se lo libera de la esclavitud del demonio.

المعنى الإجمالي:

الإخبار أن من أزال عن إنسان ما يعلِّقه على نفسه لدفع الآفات فله من الثواب مثل ثواب من أعتق رقبة من الرق؛ لأن هذا الإنسان صار بتعليق التمائم مستعبداً للشيطان فإذا قطعها عنه أزال عنه رِقَّ الشيطان.

التصنيف: عقيدة >> التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> تَوْحِيدُ الأُلُوهِيَّةِ

راوي الحديث: رواه ابن أبي شيبة.

التخريج: سعيد بن جبير -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: التوحيد.

معاني المفردات:

- كعدل رقبة : أي كان له مثل ثواب من أعتق رقبة.
- قطع : أزال.
- تميمة : مفرد تمائم، والمراد ما يعلق على الإنسان من خرز ونحوه لاتقاء العين.

فوائد الحديث:

١. فضل قطع التمائم؛ لأن ذلك من إزالة المنكر وتخليص الناس من الشرك.
٢. تحريم تعليق التمائم مطلقاً ولو كانت من القرآن.
٣. فضل إنكار المنكر.
٤. فضل إعتاق الرقبة.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، لابن أبي شيبة، تحقيق: كمال يوسف الحوت، الناشر: مكتبة الرشد - الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٠٩

الرقم الموحد: (6766)

Quien crea en Al-lah y en el Último Día que honre a su huésped un día y una noche. Y el hospedaje por su derecho como hermano musulmán son tres días. Y más allá de ese tiempo es sadaqa.

278. EL HADIZ:

De Abû Shuraih Jwailid Ibn ‘Amru Al Juz’ai, que Al-lah esté complacido de él, que oyó decir al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: “Quien crea en Al-lah y en el Último Día que honre a su huésped un día y una noche. Y el hospedaje por su derecho como hermano musulmán son tres días. Y más allá de ese tiempo es sadaqa”. Y en un relato: “No le está permitido al musulmán parar en casa de otro musulmán, sabiendo que no tiene nada para ofrecerle y le puede hacer caer en falta de hospitalidad.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Del hadiz narrado por Abû Shuraih Jwailid Ibn ‘Amru Al Juz’ai, que Al-lah esté complacido de él, evidencia de que se debe honrar al huésped; que en el hadiz el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, insiste en ese aspecto. Por tanto, honrar al huésped es señal de fe en Al-lah, y en el Último Día, al igual que es una evidencia de la completa fe en Al-lah y en el Último Día. Hay muchas formas de honrar al huésped, entre ellas, sonreír al recibirle; las bellas palabras; darle de comer durante tres días (el primer día el anfitrión le ofrecerá lo que es capaz y que sea asequible; y los días restantes se le ofrece lo que tenga, sin realizar grandes esfuerzos más allá de su capacidad). Transcurridos ese periodo de tres días, se considera ya como sadaqat (caridades), y quedaría a elección del anfitrión seguir honrando al huésped al ritmo de los tres días, o no. Los ulemas han afirmado que la dedicación al huésped es de un día (con su día y noche), donde se le ofrece todo lo que uno humanamente pueda. Mientras que el segundo y el tercer día al huésped se le ofrece lo que haya, y no se debe añadir de lo que habitualmente hace el anfitrión consigo mismo y con su familia. Lo que supera esos tres días se considera ya como una sadaqa, y entonces la elección es del anfitrión, si lo desea o no. En el segundo hadiz, el huésped debe hospedarse solo tres

من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه جائزته قالوا: وما جائزته؟ يا رسول الله، قال: يومه وليلته، والضيافة ثلاثة أيام، فما كان وراء ذلك فهو صدقة عليه

٢٧٨. الحديث:

عن أبي شُريح خُويلد بن عمرو الخزاعي عن النبي - صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «مَنْ كَان يُؤمِن بِاللهِ وَاليَومِ الآخِرِ فَلْيُكْرِم ضَيفَه جَائِزَتَه»، قَالوا: وما جَائِزَتُهُ؟ يَا رسول الله، قال: «يَومُهُ ولَيلَتُهُ، والضِّيَافَةُ ثَلاَثَةُ أَيَّامٍ، فَمَا كَانَ وَرَاءَ ذَلك فَهُوَ صَدَقَةٌ عَلَيه». وفي رواية: «لا يَحِلُّ لِمُسْلِمٍ أَنْ يُقِيمَ عِنْدَ أَخِيهِ حَتَّى يُؤْثِمَهُ» قالوا: يَا رَسول الله، وَكَيفَ يُؤْثِمَهُ؟ قال: «يُقِيمُ عِندَهُ ولاَ شَيءَ لَهُ يُقرِيهِ بِهِ».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

حديث أبي شريح الخزاعي -رضي الله عنه- يدل على إكرام الضيف وقراه، فلقد جاء عنه أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلَّم- قال: "من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه"، وهذا من باب الحث والإغراء على إكرام الضيف، يعني أنَّ إكرام الضيف من علامة الإيمان بالله واليوم الآخر، ومن تمام الإيمان بالله واليوم الآخر. ومما يحصل به إكرام الضيف: طلاقة الوجه، وطيب الكلام، والإطعام ثلاثة أيام، في الأول بمقدوره وميسوره، والباقي بما حضره من غير تكلف، ولئلا يثقل عليه وعلى نفسه، وبعد الثلاثة يُعد من الصدقات، إن شاء فعل وإلا فلا. وأما قوله: "فليكرم ضيفه جائزته يوما وليلة والضيافة ثلاثة أيام" قال العلماء في معنى الجائزة: الاهتمام بالضيف في اليوم والليلة، وإتحافه بما يمكن من بر وخير، وأما في اليوم الثاني والثالث فيطعمه ما تيسر ولا يزيد على عادته، وأما ما كان بعد الثلاثة فهو صدقة ومعروف إن شاء فعل وإن شاء ترك. وفي رواية مسلم "ولا يحل له أن يقيم عنده حتى يؤثمه" معناه: لا يحل

للضيف أن يقيم عنده بعد الثلاث حتى يوقعه في الإثم؛ لأنه قد يغتابه لطول مقامه، أو يعرض له بما يؤذيه، أو يظن به مالا يجوز، وهذا كله محمول على ما إذا أقام بعد الثلاث من غير استدعاء من المضيف. ومما ينبغي أن يعلم أن إكرام الضيف يختلف بحسب أحوال الضيف، فمن الناس من هو من أشراف القوم ووجهاء القوم، فيكرم بما يليق به، ومن الناس من هو من متوسط الحال فيكرم بما يليق به، ومنهم من هو دون ذلك.

días como forma de aliviar la estancia al anfitrión y no obligarle a que haga un sobreesfuerzo más allá de sus capacidades económicas o personales; siempre y cuando el huésped pase de tres días. No obstante, honrar al huésped varía según la situación de cada anfitrión, lo hay que son muy generosos; los hay que son moderados; y los hay que quedan corto en su generosidad a sus huéspedes.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب الزيارة والاستئذان

راوي الحديث: متفق عليه بروايتيه.

التخريج: أبو شُريح خُويلد بن عمرو الخزاعي العدوي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُؤمِن : الإيمان في اللغة: التصديق الجازم، قال الله -تعالى-: {وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا}، [يوسف: ١٧] .وفي الشرع: إقرار القلب المستلزم للقول والعمل، فهو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان، وعمل القلب والجوارح.
- جَائِزَتَهُ : عطيتَه ومنحته.
- يَقرِيهِ به : يضيِّفه ويكرمه.
- يُؤثِّمَهُ : يوقعه في الإثم.

فوائد الحديث:

١. وجوب إكرام الضيف.
٢. يستحب للضيف التخفيف في الزيارة.
٣. الضيافة ثلاثة أيام من حقوق الأخوة، والزيادة على ذلك صدقة و وزيادة فضل.
٤. المطلوب من المُضيف أن يُبالغ في إكرام ضيفه في اليوم الأول وليلته، وأما في باقي اليومين فيأتي بما تيسر.
٥. يكره للمسلم أن ينزل ضيفاً عند أخيه وهو يعلم أنه فقير ليس عنده ما يُضيفه حتى لا يوقعه في الإثم، كالغيبة له والوقيعة فيه، أو يقترض المال من أجل ضيافته.
٦. التنفير من أكل أموال الصدقات؛ لأنها أوساخ الناس.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣ هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. فتح رب البرية بتلخيص الحموية، لمحمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق:

محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3042)

A quien controla su enojo, pudiendo haber actuado, Al-lah, Alabado y Enaltecido sea, le llamará entre las criaturas el Día del Juicio y le hará elegir la que quiera de las huríes.	**من كظم غيظا، وهو قادر على أن ينفذه، دعاه الله سبحانه وتعالى على رؤوس الخلائق يوم القيامة حتى يخيره من الحور العين ما شاء**
279. EL HADIZ:	**٢٧٩. الحديث:**
Narró Muádh Ibn Anás -Al-lah esté complacido con él- que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: “A quien controla su enojo, pudiendo haber actuado, Al-lah, Alabado y Enaltecido sea, le llamará entre las criaturas el Día del Juicio y le hará elegir la que quiera de las huríes.”	عن معاذ بن أنس -رضي الله عنه- مرفوعًا: «مَن كَظَمَ غَيظًا، وَهُو قادر على أن يُنفِذَه، دَعَاه الله سبحانه وتعالى على رؤوس الخَلاَئِق يوم القيامة حتَّى يُخَيِّره من الحُور العَين مَا شَاء».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Aceptable por otros motivos.	**درجة الحديث:** حسن لغيره
SIGNIFICADO GENERAL:	**المعنى الإجمالي:**
En el hadiz dice que si un musulmán se enoja con otro, teniendo capacidad para descargar su ira sobre él pero no lo hace por complacer a Al-lah y acepta con paciencia lo que le ha ocurrido, tendrá una grandiosa recompensa: será llamado en presencia de todas las criaturas el Día del Juicio para elegir la que quiera de entre las bellas huríes del paraíso.	في الحديث أن الإنسان إذا غَضِب من شخص وهو قادر على أن يفتك به، ولكنه ترك ذلك ابتغاء وجه الله، وصبر على ما حصل له من أسباب الغيظ فله هذا الثواب العظيم، وهو أنه يدعى على رؤوس الخلائق يوم القيامة ويخيَّر من أي نساء الجنة الحسناوات شاء.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: رواه أبوداود والترمذي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: معاذ بن أنس الجهني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- كظم غيظًا : تحمل القهر وكتم سببه وصبر عليه، والكظم الحبس والمنع من الظهور.
- الحُور العِيْن : الحور جمع حوراء، وهي شديدة البياض في العين وشديدة السواد.والعِيْن: جمع عيناء، وهي واسعة العين، والمراد هنا الحسان من النساء في الجنة.

فوائد الحديث:

١. الحث على كظم الغيظ؛ لأنه من صفات المؤمنين الكُمَّل؛ لقوله تعالى: (والكاظمين الغيظ والعافين عن الناس والله يحب المحسنين).
٢. العفو عند القدرة على الانتصار، وما فيه من الثواب.
٣. علو مكانة الكاظمين الغيظ يوم القيامة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. مسند أحمد، تحقيق شعيب الأرنؤوط، الناشر: مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. سنن أبي داود، للإمام أبي داود تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. صحيح الترغيب والترهيب – الألباني، مكتبة المعارف – الرياض.

سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن الترمذي، للإمام الترمذي، تحقيق: أحمد محمد شاكر وآخرون، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م.

الرقم الموحد: (3287)

Quien se encentre con Alah sin haberle asociado nada entrará al paraíso, y quien se encuentre con Él habiéndolo asociado entrará al fuego

من لقي الله لا يشرك به شيئًا دخل الجنة، ومن لقيه يشرك به شيئًا دخل النار

280. EL HADIZ:

Narró Yabir Ibn Abdulah que el Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "Quien se encentre con Alah sin haberle asociado nada entrará al paraíso, y quien se encuentre con Él habiéndolo asociado entrará al fuego"

٢٨٠. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "مَنْ لَقِيَ الله لا يُشْرِك به شَيئا دخل الجَنَّة، ومن لَقِيَه يُشرك به شيئا دخَل النار."

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- nos explicó en este hadiz que aquella persona que muera sin haber asociado a otro con Alah en Su Señorío, Su Divinidad y Sus nombres y atributos entrará al paraíso, mientras quien muera siendo un asociador no tendrá sino el fuego

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن من مات لا يشرك مع الله غيره لا في الربوبية ولا في الألوهية ولا في الأسماء والصفات دخل الجنة، وإن مات مشركا بالله -عز وجل- فإن مآله إلى النار.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الشرك
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- من لقي الله : من مات.
- لا يشرك به : لم يتخذ معه شريكاً في الإلهية ولا في الربوبية.
- شيئاً : أي شركاً قليلاً أو كثيراً.

فوائد الحديث:

١. من مات على التوحيد لا يخلد في النار ومآله الجنة.
٢. من مات على الشرك وجبت له النار.
٣. قرب الجنة والنار من العبد وأنه ليس بينه وبينهما إلا الموت.
٤. وجوب الخوف من الشرك؛ لأن النجاة من النار مشروطة بالسلامة من الشرك.
٥. أنه ليس العبرة بكثرة العمل، وإنما العبرة بالسلامة من الشرك.
٦. بيان معنى لا إله إلا الله وأنه ترك الشرك وإفراد الله بالعبادة.
٧. فضيلة من سَلِم من الشرك.
٨. إثبات الجنة والنار.
٩. العبرة في الأعمال بخواتيمها.

المصادر والمراجع:

-الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. - الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ- ٢٠٠٣م. - صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3418)

من مات وهو يدعو من دون الله ندًّا دخل النار	**"Quien muera asociando algo a Al-lah en su adoración, ingresará en el infierno."**
٢٨١. الحديث: عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "مَنْ مات وهو يدعُو مِنْ دون الله نِدًّا دخَل النَّار".	**281. EL HADIZ:** De Abdullah Ibn Masud, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Quien muera asociando algo a Al-lah en su adoración, ingresará en el infierno."
درجة الحديث: صحيح	**CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:** Hadiz auténtico (sahih).
المعنى الإجمالي: يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن من صرف شيئا مما يختص به الله إلى غيره، ومات مصرا على ذلك فإن مآله إلى النار.	**SIGNIFICADO GENERAL:** El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, nos anuncia en este hadiz que quien asocie algo a Al-lah en su adoración, y muera haciéndolo, su destino será el infierno.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- يدعو : المراد بالدعاء هنا الدعاءان: دعاء العبادة ودعاء المسألة.
- ندًّا : الند: هو الشبيه والنظير.

فوائد الحديث:

١. من مات على الشرك دخل النار، فإن كان شركا أكبر خلد فيها، وإن كان أصغر عذب ما شاء الله له أن يعذب ثم يخرج.

٢. أن العبرة بالأعمال خواتيمها.

٣. أن الدعاء عبادة لا تصرف إلا لله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ/١٩٥٧م. القول المفيد على كتاب التوحيد، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الثانية, محرم ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ-٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. التمهيد لشرح كتاب التوحيد، دار التوحيد، تاريخ النشر: ١٤٢٤هـ. صحيح البخاري، المحقق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3419)

Para quien Alah quiere el bien lo pone a prueba.

282. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira –Alah se complazca de él- el profeta la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Para quien Alah quiere el bien lo pone a prueba”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Significado del hadiz: cuando Alah quiere el bien para sus siervos los prueba con dificultades, con el dinero o con sus hijos, para que esto sea un motivo para expiar sus pecados y elevarse en grados, sin duda alguna esto es un bien para ellos tanto en esta vida como en la próxima, el bien que consiguen en esta vida está en el acercamiento a Alah –el Altisimo- a través de la oración, de la súplica y al dirigir las necesidades a Él, con respecto al dinero, eso servirá para expiar los pecados y elevarse en grados, Alah dice en el Corán: (Y por cierto que os probaré con algo de temor, hambre, pérdida de bienes, vidas y frutos, pero albricia a los pacientes [que recibirán una hermosa recompensa]) (La vaca: 155), dijo el Shaikh Ibn Uzaimin –Alah tenga misericordia de él-: “Este hadiz se complementa con otros hadices, el significado de esto es: para quien Alah quiere el bien, le hace ser paciente y tener esperanza, entonces Alah le dará dificultades para probarlo, si no tiene paciencia la persona sufrirá muchas pruebas y no habrá ninguna en ellas, es decir Alah no quiere el bien para él, los incrédulos son probados de muchas maneras y a pesar de eso permanecen en su incredulidad hasta que les llega la muerte, para ellos sin duda Él no quiso el bien, lo que se busca es que para quien Alah quiere el bien le da dificultades, si tiene paciencia por esas dificultades será recompensado y serán un bien para él”

من يُرِدِ الله به خيرا يُصِبْ مِنه

٢٨٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «من يُرِدِ الله به خيرا يُصِبْ مِنه».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

إذا أراد الله بعباده خيرًا ابتلاهم في أنفسهم وأموالهم وأولادهم؛ ليكون ذلك سببًا في تكفير ذنوبهم ورفعة في درجاتهم، وإذا تأمل العاقل عواقب البلاء وجد أن ذلك خيرٌ في الدنيا وفي الآخرة، وإنما الخيرية في الدنيا؛ لما فيه من اللجوء إلى الله تعالى بالدعاء والتضرع وإظهار الحاجة، وأما مآلًا فلما فيه من تكفير السيئات ورفع الدرجات. قال تعالى: (وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ وَبَشِّرِ الصَّابِرِينَ). سورة البقرة ٥٥. قال الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله-: "ولكن هذا الحديث المطلق مقيد بالأحاديث الأخرى التي تدل على أن المراد: من يرد الله به خيراً فيصبر ويحتسب، فيصيب الله منه حتى يبلوه، أما إذا لم يصبر فإنه قد يصاب الإنسان ببلايا كثيرة وليس فيه خير، ولم يرد الله به خيراً، فالكفار يصابون بمصائب كثيرة، ومع هذا يبقون على كفرهم حتى يموتوا عليه، وهؤلاء بلا شك لم يرد بهم خيرًا".

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالقضاء والقدر > مسائل القضاء والقدر

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُصِبْ مِنه : يبتليه الله -تعالى- بالمصائب ليثيبه عليها.

فوائد الحديث:

١. أن المؤمن معرَّض لأنواع من البلاء، سواء كان في الدين أو المال.

٢. البشارة العظيمة للمسلم؛ لأن كل مسلم لا يخلو عن كونه متأذياً.

٣. الابتلاء قد يكون أمارة حب الله لعبده، حتى يرفع درجته، ويعلي مرتبته، ويكفر خطيئته.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، أ.د. حمد بن ناصر بن عبد الرحمن العمار، دار كنوز اشبيليا، الطبعة الأولى. بهجة الناظرين، سليم بن عيد الهلالي، ط ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، الشيخ: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، دار العاصمة، الطبعة الأولى. نزهة المتقين، مجموعة من المشايخ، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى. شرح رياض الصالحين، الشيخ: ابن عثيمين، مدار الوطن للنشر، طبع عام ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين، محمد بن علان، دار الكتاب العربي. رياض الصالحين، الشيخ: ماهر الفحل، دار ابن كثير، الطبعة الأولى. صحيح البخاري، للإمام البخاري، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى. مرقاة المفاتيح، علي القاري، دار الفكر، بيروت، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (4204)

Irak retendrá sus dirhams y qafiz; As-Sham retendrá su mudd y dinar; y Egipto retendrá su irdab y dinar. Volverán a la posición desde la que empezaron, tendrán que volver a la posición del punto de partida.

منعت العراق درهمها وقفيزها، ومنعت الشأم مديها ودينارها، ومنعت مصر إردبها ودينارها، وعدتم من حيث بدأتم، وعدتم من حيث بدأتم، وعدتم من حيث بدأتم

283. EL HADIZ:

De Abû Huraira que Al-lah esté complacido de él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Irak retendrá sus dírhams y qafiz; As-Sham retendrá su mudd y dinar; y Egipto retendrá su irdab y dinar. Volverán a la posición desde la que empezaron, tendrán que volver a la posición del punto de partida. La carne y la sangre de Abû Huraira dan testimonio de ello.”

٢٨٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «مَنعت العراق دِرْهَمِها وقِفِّيزها، ومنعت الشام مُدْيها ودينارها، ومنعت مصر إردَبَّها ودينارها، وعُدتم مِن حيث بَدَأتُم، وعُدتم من حيث بدأتم، وعُدتم من حيث بدأتم» شَهِد على ذلك لحم أبي هريرة ودمه.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, informa de que los musulmanes conquistarán Irak, As-Sham (región de Damasco) y Egipto, y le impondrán unos impuestos en dinero y especie que deberán abonar a los musulmanes, pero esta recaudación se verá interrumpida al final de los tiempos, por dos razones: O debido a que los infieles en esos lugares romperán los pactos de protección, y no pagarán los impuestos que por obligación tienen que pagar; o debido a que los infieles no árabes (persas) se apoderarán de dichas tierras, e impedirán que esas cantidades de dinero pueda llegar a los musulmanes. Entonces, en ese momento, los musulmanes se convertirán en pobres, vulnerables y foráneos, tal como han sido en los primeros tiempos del Islam.

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المسلمين سوف يفتحون العراق والشام ومصر، وسيوضع عليها شيء مقدر بالمكاييل والأوزان يؤدونه للمسلمين، وسيُمنع ذلك في آخر الزمان: إما لأن الكفار الذين في هذه البلاد سينقضون العهد ولا يدفعون الأموال المقررة عليهم، وإما لاستيلاء كفار العجم على هذه البلاد، فيمنعون وصول هذه الأموال إلى المسلمين، ويصبح المسلمون حينئذ ضعفاء فقراء غرباء، كما كانوا في بداية الإسلام.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- قِفِّيز : مكيال معروف لأهل العراق.
- مُدْي : مكيال معروف لأهل الشام.
- إردَب : مكيال معروف لأهل مصر.

فوائد الحديث:

١. فيه إخبار، بأنه لن يأتي مال للمسلمين من هذه البلاد في آخر الزمان.

٢. فيه بشارة للصحابة -رضي الله عنهم- بفتح العراق والشام ومصر.
٣. الحديث علامة من علامات النبوة؛ إذ أخبر عن أشياء فوقعت كما أخبر -صلى الله عليه وسلم.-
٤. فيه أن الإسلام سيعود غريبا في آخر الزمان، كما بدأ غريبًا في أوله.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض.

الرقم الموحد: (11217)

De entre ellos (es decir, la gente del Fuego) habrá a quienes les alcanzará el Fuego hasta los tobillos. A otros les llegará hasta las rodillas. A otros hasta la cintura. Y a otros hasta la clavícula.	منهم مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إلى كَعْبَيْهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى رُكْبَتَيْهِ، ومِنْهُم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى حُجْزَتِهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى تَرْقُوَتِهِ
284. EL HADIZ:	**٢٨٤. الحديث:**
De Sámura Ibn Yundab, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, dijo: “De entre ellos (es decir, la gente) habrá a quienes les alcanzará el Fuego hasta los tobillos. A otros les llegará hasta las rodillas. A otros hasta la cintura. Y a otros hasta la clavícula.”	عن سمرة بن جندب -رضي الله عنه-: أن نبي الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «منهم مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إلى كَعْبَيْهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى رُكْبَتَيْهِ، ومِنْهُم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى حُجْزَتِهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى تَرْقُوَتِهِ».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL:	**المعنى الإجمالي:**
Este hadiz versa sobre el miedo del Día del Juicio y de la tortura del Fuego, ya que el Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, aclaró que entre la gente del Día del Juicio Final habrá quien le alcanzará el Fuego hasta los tobillos, otros hasta las rodillas y otros hasta la cintura. Hay otros que les alcanzará hasta el cuello clavícula. Así pues, las gentes tendrán diferentes grados de tortura según hayan obrado en la vida mundana. Suplicamos a Al-lah que nos salve.	هذا الحديث يفيد الخوف من يوم القيامة ومن عذاب النار، حيث بيَّن النبي -صلى الله عليه وسلم- أن من الناس يوم القيامة من تبلغ النار منهم إلى كعبيه وإلى ركبتيه وإلى حجزته، ومنهم من تبلغه إلى عنقه، فالناس متفاوتون في العذاب بحسب أعمالهم في الدنيا نسأل الله العافية.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: سَمُرة بن جُنْدَب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- منهم : أي: من أهل النار.
- كعبيه : الكعب: هو العظم البارز عند مفصل الساق مع القدم.
- ركبتيه : الركبة: موصل أسفل الفخذ بأعلى الساق.
- حُجْزَتِهِ : الحُجْزَة: معقد الإزار تحت السرة.
- تَرْقُوَتِهِ : التَّرْقُوَة: العظم الذي عند ثغرة النحر، وللإنسان ترقوتان في جانبي النحر.

فوائد الحديث:

١. التخويف من النار، والوعيد الشديد لمن يعمل بعمل أهلها.

٢. تفاوت أهل النار في العذاب.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق، بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م.
نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار

الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي- بيروت

الرقم الموحد: (5445)

El mensajero de Alah -la paz y las bendiciones de Alah- prohibió arrojar piedrecillas y dijo: no sirven para cazar, ni se hiere al enemigo sino que puede sacar un ojo o romper un diente

285. EL HADIZ:

Narró Abdullah Ibn Mugfar -Alah se complazca de él- que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- prohibió arrojar piedrecillas y dijo: "no sirven para cazar, ni se hiere al enemigo sino que puede sacar un ojo o romper un diente" en otra narración dice: que un pariente cercano de Ibn Mugfal estaba arrojando piedrecillas y le dijo: el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- prohibió arrojar piedrecillas y dijo: "No se puede matar a un animal con ello" después volvió a hacer y le dijo: te estoy informando que el mensajero de Alah lo prohibió ¿Y aún así sigues haciéndolo? no te volveré a hablar jamás

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Abdullah Ibn Mugfal -Alah se complazca de ambos- informó que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- prohibió arrojar piedrecillas, y dijo: (no sirven para cazar) en otra versión dice: (no son útiles en la caza, ni se hiere al enemigo sino que pueden sacar un ojo o romper un diente) arrojar piedrecillas según la explicación de los sabios consiste en poner piedras entre el dedo índice y anular y arrojarlas con el índice, o con el otro dedo, el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- prohibió eso ya que puede sacar un ojo o romper un diente si lo golpea (no sirve para cazar) ya que no tiene fuerza (ni hiere al enemigo) es decir no se puede usar como defensa ante el enemigo ya que lo que se usa para repeler son flechas no piedrecillas, después un familiar cercano salió a arrojar piedrecillas y Ibn Mugfal se lo prohibió y le informó que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- prohibió esa práctica, luego lo vio una segunda vez arrojando piedrecillas y le dijo: (te estoy informando que el mensajero de Alah lo prohibió ¿Y aun así sigues haciéndolo? no te volveré a hablar jamás) es decir le dejó de hablar por desobedecer la prohibición del profeta -la paz y las bendiciones sean con él.-

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الخذف، وقال: إنه لا يقتل الصيد، ولا ينكأ العدو، وإنه يفقأ العين، ويكسر السن

٢٨٥. الحديث:

عن عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما- قال: نَهَى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الخَذْف، وقال: «إِنَّه لاَ يَقتُلُ الصَّيدَ، ولاَ يَنْكَأُ العَدُوَّ، وإِنَّهُ يَفْقَأُ العَيْنَ، ويَكسِرُ السِّنَ». وفي رواية: أن قَرِيباً لابن مغفل خَذَفَ فنَهَاه، وقال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الخَذْفِ، وقال: «إِنَّهَا لاَ تَصِيدُ صَيداً» ثم عاد، فقال: أُحَدِّثُك أنَّ رسول الله نهى عنه، ثم عُدتَ تَخذِفُ! لا أُكَلِّمُكَ أَبَداً.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

أخبر عبد الله بن مغفلٍ ـرضي الله عنهما- بأن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الحذف، وقال: (إنه لا يقتل صيداً) وفي لفظ: (لا يصيد صيداً) (ولا ينكأ عدواً، وإنما يفقأ العين ويكسر). والحذف: قال العلماء: معناه أن يضع الإنسان حصاة بين السبابة اليمنى والسبابة اليسرى أو بين السبابة والإبهام، فيضع على الإبهام حصاة يدفعها بالسبابة، أو يضع على السبابة ويدفعها بالإبهام. وقد نهى عنه النبي -صلى الله عليه وسلم- وعلَّل ذلك بأنَّه يفقأ العين ويكسر السن إذا أصابه، (ولا يصيد الصيد)؛ لأنه ليس له نفوذ (ولا ينكأ العدو) يعني لا يدفع العدو؛ لأن العدو إنما ينكأ بالسهام لا بهذه الحصاة الصغيرة. ثم إن قريباً له خرج يخذف، فنهاه عن الخذف وأخبره أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الخذف، ثم إنه رآه مرة ثانية يخذف، فقال له: (أخبرتك أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن الخذف، فجعلت تخذف!! لا أكلمك أبداً) فهجره؛ لأنه خالف نهي النبي -صلى الله عليه وسلم-.

التصنيف: العقيدة > الولاء والبراء > الهجر وشروطه

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بنِ مُغَفَّلٍ المُزَنِيِّ -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الخَذْف : هو رَمْيك حصاة صغيرة، أو نواة تأخذها بين أصبعيك السبابتين، وترمي بها.
- يَنْكَأُ العَدُوَّ : يكثر فيه الجراح والقتل.
- يَفْقَأُ : يقلع.

فوائد الحديث:

١. حُرمة الخذف؛ لأنه لا فائدة منه، وربما ترتب عليه ضرر بالآخرين.

٢. الإسلام ينهى عن كل فعل لا فائدة فيه، أو يُلحِق الضرر بالمسلمين ولو ظنا ويدخل في ذلك اللهو الذي فيه أذى وليس فيه منفعة.

٣. جواز هجران أصحاب المعاصي حتى يدَعوها.

٤. يجوز هجر أهل البدع أبدًا.

٥. دين الله أحب إلى المؤمن من نفسه ووالده وولده وأقاربه وأحبائه والناس أجمعين.

٦. عظم تعظيم السلف الصالح لاتباع السنة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3080)

Este es Yibril y te transmite el saludo de paz.

286. EL HADIZ:

Narró Aisha –Alah la paz sea con ella-: el mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- me dijo: “este es Yibril y te transmite el saludo de paz” le respondí: “Y que la paz, las bendiciones y la misericordia de Alah sean con él” en algunas transmisiones de Bujari y Muslim se borra la frase “Y sus bendiciones” mientras que otras se añade.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Aisha –Alah se complazca de ella- nos informa que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- le dijo: ¡Aisha! Este es Yibril y te transmite el estado de paz, en otra versión: “te da el saludo de paz”, es decir: te desea la paz, y te saluda con el saludo del islam, ella dijo: “Wa aleihi as salam warahmatullah wabarakatuh (Y la paz, la misericordia y las bendiciones de Alah sean con él), devolvió el saludo de una mejor manera, cumpliendo la palabra de Alah: (Si os saludan responded con un saludo aún mejor o igual) (Las mujeres: 86), es parte de la sunnah, cuando alguien le transmite el saludo de otra persona decir: Wa aleihi as salam warahmatullah wabarakatuh, basado en el hadiz de Aisha –Alah se complazca de ella- si dijera: que contigo y con él sea la paz, o con él y contigo sea la paz, la misericordia de Alah y sus bendiciones” es bueno, ya que a esa persona que te desea la paz es alguien bueno y tú le recompensas con una súplica, sin embargo ¿Es obligatorio transmitir el mensaje, si alguien te dice saluda a fulano de tal? Los sabios han hablado del tema, dicen: si te comprometiste a hacerlo debes hacerlo, ya que Alah dice en el Corán: (Allah os ordena que restituyáis a sus dueños lo que se os haya confiado) (Las mujeres: 58), así que tu habrás tomado la responsabilidad de ello, en cambio si te dice: “saluda a fulano de mi parte” y te quedas en silencio o le dices por ejemplo: si lo recuerdo lo haré o algo parecido, en ese caso no es una obligación a menos que lo hayas recordado, ya que te has comprometido a transmitir el saludo si lo recordabas, sin embargo lo más recomendable es no encargarle eso a nadie ya que puede ser una molestia, pero le puedes decir: “Saluda de mi parte a quien pregunte por mí” esto es bueno, pero obligarlo a ello no es recomendable, ya que la persona puede sentir vergüenza de ti y por eso se

هذا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عليك السَّلام

٢٨٦. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «هذا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عليك السَّلام» قالت: قلت: وعليه السلام ورحمة الله وبركاته. وهكذا وقع في بعض روايات الصحيحين: «وبركاته» وفي بعضها بحذفها، وزيادة الثقة مقبولة.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

تخبرنا عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال لها: "يا عائشة هذا جبريل يقرأ عليك السلام" وفي رواية "يقرئك السلام" أي: يهديك السلام، ويحييك بتحية الإسلام. فقالت: "وعليه السلام ورحمة الله وبركاته". ثم إنه من السنة: إذا نُقل السلام من شخص إلى شخص أن يَرُّد عليه بقوله: "وعليه السلام ورحمة الله وبركاته"؛ لظاهر حديث عائشة -رضي الله عنها-. وإن قال: "عليك وعليه السلام أو عليه وعليك السلام ورحمة الله وبركاته" فحسن؛ لأن هذا الذي نقل السلام محسن فتكافئه بالدعاء له. ولكن هل يجب عليك أن تنقل الوصية إذا قال: سلِّم لي على فلان أو لا يجب؟ فصَّل العلماء ذلك فقالوا: إن التزمت له بذلك وجب عليك؛ لأن الله -تعالى- يقول: (إن الله يأمركم أن تؤدوا الأمانات إلى أهلها)،[النساء : ٥٨] وأنت الآن تحملت هذا أما إذا قال: سلم لي على فلان وسكت أو قلت له مثلاً إذا تذكرت أو ما أشبه ذلك فهذا لا يلزم إلا إذا ذكرت، وقد التزمت له أن تسلم عليه إذ ذكرت، لكن الأحسن ألا يكلف الإنسان أحدًا بهذا؛ لأنه ربما يشق عليه ولكن يقول: سلم لي على من سأل عني، هذا طيب، أما أن يحمله فإن هذا لا ينفع؛ لأنه قد يستحي منك فيقول نعم أنقل سلامك ثم ينسى أو تطول المدة أو ما أشبه ذلك.

comprometerse a transmitir tu saludo, después puede olvidarse de hacerlo o puede pasar mucho tiempo sin hacerlo o cosas parecidas.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالملائكة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- البركة : النماء والزيادة والسعادة.

فوائد الحديث:

١. إثبات وجود الملائكة وأنهم أصناف متعددة مكلفون بأعمال مختلفة فمنهم خزنة الجنة، ومنهم خزنة النار، ومنهم الحفظة، ومنهم جبريل الأمين سفير الله إلى أنبيائه.

٢. بيان فضل عائشة -رضي الله عنها- ومكانتها، وعلو منزلتها.

٣. تسليم الملائكة على الناس.

٤. مشروعية تبليغ السلام من الغائب ووجوب الرد عليه.

٥. جواز سلام الرجل الأجنبي على المرأة عند أمن الريبة، وزاد البخاري في روايته: أنها قالت: ترى ما لا نرى يا رسول الله.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ه. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د.ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠هـ.

الرقم الموحد: (4224)

Perezcan los extremistas (tres veces).

287. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Masud, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Perezcan los extremistas (tres veces).”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, aclara que la práctica exacerbada y exagerada hace perecer a quien así la haga. Con esto pretende, Al-lah le bendiga y le dé paz, prohibir este modo de actuar y con ello toda aquella práctica que someta el cuerpo a un sobreesfuerzo en la adoración para que se evite hacerlo. En este sentido se incluye la exageración en el modo de habla. Una de las faltas más pecaminosas en este sentido y la que más se debe evitar es la exageración en el aprecio a los siervos virtuosos hasta el punto de convertirse en idolatría.

هلك المتنطعون -قالها ثلاثا-

٢٨٧. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "هلك المُتَنَطِّعون - قالها ثلاثا-".

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يوضح النبي -صَلى الله عليه وسلّم- أن التعمُّق في الأشياء والغلو فيها يكون سبباً للهلاك، ومراده -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- النهي عن ذلك، ومن ذلك إجهاد النفس في العبادة حتى تنفر وتنقطع، ومن ذلك التنطع في الكلام والتقعر فيه، وأعظم صور التنطُّع جُرْما، وأولاه بالتحذير منه: الغلو في تعظيم الصالحين إلى الحدِّ الذي يفضي إلى الشرك.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الألوهية

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- المتنطعون : المتعمقون في الشيء من كلامٍ وعبادةٍ وغيرها.
- ثلاثاً : أي: قال هذه الكلمة ثلاث مرات مبالغة في الإبلاغ والتعليم.
- هلك : خاب وخسر.

فوائد الحديث:

١. الحث على اجتناب التنطع في كل شيء؛ لا سيما في العبادات وتقدير الصالحين.
٢. شدة حرصه على نجاة أمته، واجتهاده في الإبلاغ -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.-
٣. تحريم التنطع في الأمور كلها.
٤. استحباب تأكيد الأمر الهام.
٥. الحث على الاعتدال في كل شيء.
٦. سماحة الإسلام ويسره.

المصادر والمراجع:

الجديد في شرح كتاب التوحيد، للقرعاوي، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. الملخص في شرح كتاب التوحيد، للفوزان، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3420)

Al-lah puso de encargado del útero a un ángel, el cual dice: ¡Oh Señor, es una gota de esperma! ¡Oh Señor, es un coágulo de sangre! ¡Oh Señor, es una mórula! Y cuando Al-lah quiere decretar su creación, dice: Oh Señor, ¿varón o hembra? ¿bienaventurado o desdichado? ¿Cuál será su medio de vida? ¿Cuál será su plazo de vida? Y escribe todo esto en el vientre de la madre.

وَكَّلَ الله بالرحم ملكًا، فيقول: أي رب نطفة، أي رب علقة، أي رب مضغة، فإذا أراد الله أن يقضي خلقها، قال: أي رب، أذكر أم أنثى، أشقي أم سعيد، فما الرزق؟ فما الأجل؟ فيكتب كذلك في بطن أمه

288. EL HADIZ:

De Anas Ibn Malik, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Al-lah puso de encargado del útero a un ángel, el cual dice: ¡Oh Señor, es una gota de esperma! ¡Oh Señor, es un coágulo de sangre! ¡Oh Señor, es una mórula! Y cuando Al-lah quiere decretar su creación, dice: Oh Señor, ¿varón o hembra? ¿bienaventurado o desdichado? ¿Cuál será su medio de vida? ¿Cuál será su plazo de vida? Y escribe todo esto en el vientre de la madre.”

٢٨٨. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «وكَّلَ اللهُ بالرَّحِمِ مَلَكًا، فيقول: أيْ ربِّ نُطْفة، أيْ ربِّ عَلَقة، أيْ ربِّ مُضْغة، فإذا أراد اللهُ أن يقضيَ خَلْقَها، قال: أيْ ربِّ، أذكرٌ أم أنثى، أشقيٌّ أم سعيدٌ، فما الرزق؟ فما الأَجَل؟ فيكتب كذلك في بطن أُمِّه».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo que: “Al-lah puso de encargado del útero a un ángel”, esto es, que Al-lah encargó a uno de los ángeles los asuntos del útero, es decir, el lugar en el que se crea el feto en el vientre materno. El ángel dice: “¡Oh Señor, es una gota de esperma! ¡Oh Señor, es un coágulo de sangre! ¡Oh Señor, es una mórula!”, es decir, un trozo de carne. En otro relato se especificó que el periodo de formación de cada uno de estos estadios es de cuarenta días. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo después: “Y cuando Al-lah quiere decretar su creación”, es decir, de la masa embrionaria que constituye la última fase insuflándole vida, como quedó registrado en otro relato, después de ciento veinte días, el ángel dice: “¡Oh Señor! ¿Varón o hembra?”, es decir, cuál será el sexo con el que lo voy a inscribir. “¿bienaventurado o desdichado?, esto es, será de las gentes del Fuego o será feliz como las gentes del Paraíso, para que lo refleje por escrito. “¿Cuál será su medio de vida?”, es decir, mucho o poco y cuál será su cantidad. “¿Cuál será su plazo de vida?”, es decir, cuánto vivirá, ¿tendrá una vida larga o breve? “Y escribe todo esto en el vientre de la madre”, es decir, refleja por escrito lo que se ha dicho tal y como le ha

المعنى الإجمالي:

يقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إن الله -تعالى- وكّل بالرحم ملكًا» أي: إن الله -تعالى- جعل ملكا من الملائكة قائمًا بأمر الرحم، وهو المكان الذي ينشأ فيه الولد في بطن أمه، فيقول: «أي ربّ نطفة» أي: يا رب هذه نطفة، والنطفة هي ماء الرجل، ومثله ما بعده من قوله: «أي ربّ علقة» أي: يا رب هذه علقة والعلقة: هي الدم الغليظ، ثم يقول: «أي ربّ مضغة» أي: يا رب هذه مضغة، والمضغة: قطعة من لحم، وقد بُيِّن في رواية أخرى أن مدة كل واحد من هذه الأطوار أربعين يومًا، ثم قال -صلى الله عليه وسلم-: «فإذا أراد الله أن يقضي خلقها» أي المضغة لأنها آخر الأطوار، والمراد بالقضاء إمضاء خلقها وذلك بنفخ الروح فيها كما بينته رواية أخرى وذلك بعد مائة وعشرين يومًا، قال الملك: «أي رب أذكر أم أنثى» أي يارب هل هو ذكر فأكتبه أم أنثى؟ «أشقي أم سعيد» أي: أهو شقي من أهل النار فأكتبه، أو سعيد من أهل الجنة فأكتبه كذلك؟ «فما الرزق» أي: قليل أو كثير،

وما مقداره؟ «فما الأجل»أي: فما عمره؟ طويل أم قصير؟ «فيكتب كذلك في بطن أمه» أي: فيكتب ما ذكر كما أمره الله به حال كون الولد في بطن أمه.

ordenado Al-lah que lo haga mientras el bebé aún se encuentra en el vientre de su madre.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الربوبية
العقيدة > الإيمان بالملائكة > الملائكة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- وكَّل : جعله قائمًا بأمرها.
- الرَّحِم : المكان الذي ينشأ فيه الولد في بطن أمه.
- نُطفة : ماء الرجل.
- عَلَقة : الدم الغليظ.
- مُضْغة : قطعة من لحم.
- الأجل : مدة حياة الإنسان.

فوائد الحديث:

١. قد علم الله أحوال خلقه قبل أن يخلقهم، ووقَّت آجالهم، وأرزاقهم، وسبق علمه فيهم بالسعادة، أو الشقاء، وهذا مذهب أئمة أهل السنة.
٢. في هذا الحديث رد لقول القدرية واعتقادهم أن العبد يخلق أفعاله كلها من الطاعات والمعاصي.
٣. بيان أطوار خلق الإنسان في بطن أمِّه.
٤. أنَّ من الملائكة مَن هو موَكَّل بالأرحام.
٥. الإيمان بالقدر، وأنَّه سبق في كلِّ ما هو كائن.
٦. أنَّ مَن كُتب شقيًّا لا يُعلم حاله في الدنيا، وكذا عكسه.
٧. أن الأمور المسؤول عنها في الحديث من علم الغيب الذي لا يعلمه أحد من الخلق حتى الملائكة؛ ولذلك يسأل الملك في كل مرحلة: أي رب، كذا أو كذا؟

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض-السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ه، ٢٠٠٣م. التنوير شرح الجامع الصغير، لمحمد بن إسماعيل بن صلاح بن محمد الحسني، الكحلاني الأمير الصنعاني، المحقق: د. محمَّد إسحاق محمَّد إبراهيم، الناشر: مكتبة دار السلام، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٣٢ هـ - ٢٠١١ م. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين للنووي وابن رجب رحمهما الله، لعبد المحسن بن حمد العباد البدر، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية -الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (6328)

Por Aquél que tiene el alma de Muhammad de su mano, yo deseo que seáis la mitad de la gente del Jardín. Y eso es porque al Jardín no entra más que el alma creyente. Y vosotros entre los asociadores, sois como el pelo blanco en la piel del toro negro o como el pelo negro en la piel del toro rojo.

والذي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، إِنِّي لأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الجَنَّةِ وذَلِكَ أَنْ الجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا إلا نَفْسٌ مُسْلِمَةٌ، وما أنتم في أهل الشرك إلا كالشعرة البيضاء في جلد الثور الأسود

289. EL HADIZ:

De Ibn Masud, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “Estábamos reunidos en una jaima con el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, aproximadamente unos cuarenta. Y dijo: ‘¿Estaríais satisfechos si fuerais vosotros un cuarto de la gente del Jardín?’ Dijimos: ‘Sí’. Dijo: ‘¿Estaríais satisfechos con ser un tercio de la gente del Jardín?’ Dijimos: ‘Sí’. Dijo: ‘Por Aquel que tiene el alma de Muhammad de su mano, yo deseo que seáis la mitad de la gente del Jardín. Y eso es porque al Jardín no entra más que el alma creyente. Y vosotros entre los asociadores, sois como el pelo blanco en la piel del toro negro o como el pelo negro en la piel del toro rojo.’”

٢٨٩. الحديث:

عن ابن مسعود -رضي الله عنه- قال: كنا مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في قُبَّةٍ نحوا من أربعين، فقال: «أترضون أن تكونوا ربع أهل الجنة؟» قلنا: نعم، قال: «أترضون أن تكونوا ثلث أهل الجنة؟» قلنا: نعم، قال: «والذي نفس محمد بيده، إني لأرجو أن تكونوا نصف أهل الجنة وذلك أن الجنة لا يدخلها إلا نفس مسلمة، وما أنتم في أهل الشرك إلا كالشعرة البيضاء في جلد الثور الأسود، أو كالشعرة السوداء في جلد الثور الأحمر».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se sentó con sus compañeros en una jaima pequeñas, eran aproximadamente unos cuarenta hombres. Y le preguntó: “¿Estaríais satisfechos si fuerais vosotros un cuarto de la gente del Jardín?” Dijimos: “Sí”. Dijo: “¿Estaríais satisfechos con ser un tercio de la gente del Jardín?” Dijimos: “Sí” Dijo: “Por Aquel que tiene el alma de Muhammad de su mano, yo deseo que seáis la mitad de la gente del Jardín, y que la otra mitad sean gente de otras naciones, ya que en el Jardín no entra más que el alma creyente, no ingresará en él el asociador e incrédulo. Y vosotros entre los asociadores de las otras naciones sois muy reducidos, como el pelo de otro color en la piel del toro tan cubierta de pelos.”

المعنى الإجمالي:

جلس النبي -صلى الله عليه وسلم- مع أصحابه في خيمة صغيرة، وكانوا قرابة أربعين رجلا، فسألهم -صلى الله عليه وسلم-: هل ترضون أن تكونوا ربع أهل الجنة؟ قالوا: نعم، فقال: هل ترضون أن تكونوا ثلث أهل الجنة؟ قالوا: نعم، فأقسم النبي -صلى الله عليه وسلم- بربه ثم قال: إن لأرجو أن تكونوا نصف أهل الجنة، والنصف الآخر من سائر الأمم، فإن الجنة لا يدخلها إلا مسلم فلا يدخلها كافر، وما أنتم في أهل الشرك من سائر الأمم إلا شيء يسير جدا، مثل به بالشعرة الواحدة المتميزة لونا في جلد الثور المليء بالشعر".

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- قبة : خيمة، وهي بيت صغير مستدير.
- نحوا من أربعين : قرابة أربعين رجلا.

فوائد الحديث:

١. جواز التدرج وتكرار البشارة مرة بعد مرة ليكون أدعى لتجديد الشكر مرة بعد مرة.

٢. المسلمون من أمة محمد -صلى الله عليه وسلم- هم أكثر أهل الجنة، وهذا دليل على مكانة هذه الأمة.

٣. لا يدخل الجنة إلا نفس مسلمة مؤمنة.

٤. جواز الحلف بغير استحلاف؛ لتأكيد الحديث باليمين.

٥. استحباب ضرب المثل لتقريب الفهم للسامعين.

٦. قال العلماء: كل رجاء جاء عن الله -تعالى- أو عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فهو حاصل.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مصطفى الخن والبغا ومستو والشربجي ومحمد أمين ,نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. كنوز رياض الصالحين، رئيس الفريق العلمي حمد العمار نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ - ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. فتح المجيد شرح كتاب التوحيد، لعبد الرحمن بن عبد الوهاب بن سليمان، المحقق: محمد حامد الفقي-الناشر: مطبعة السنة المحمدية، القاهرة، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٧٧هـ/١٩٥٧م. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (6455)

Por Aquel que tiene mi alma en Su mano, este mundo no se ira hasta que un hombre camine por una tumba, sienta pesar y diga: Ojala tuviera el lugar que tiene el dueño de esta tumba, no está sufriendo ni pasando por dificultades

290. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira –la paz y las bendiciones sean con él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Por Aquel que tiene mi alma en Su mano, este mundo no se ira hasta que un hombre camine por una tumba, sienta pesar y diga: Ojala tuviera el lugar que tiene el dueño de esta tumba, no está sufriendo ni pasando por dificultades”.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El noble profeta –la paz y las bendiciones sean con él- nos informó que al final de los tiempos un hombre caminará al frente de una tumba al ver la tierra querrá estar en lugar del muerto por todos los problemas mundanales que le afectaran, así como las tribulaciones y tentaciones extendidas, será por el descanso el muerto de los problemas y dificultades de esta vida, el significado del hadiz no es el deseo de la muerte sino informar las tribulaciones que habrán al final de los tiempos.

والذي نفسي بيده لا تذهب الدنيا حتى يمر الرجل على القبر، فيتمرغ عليه ويقول: يا ليتني كنت مكان صاحب هذا القبر، وليس به الدين، ما به إلا البلاء

٢٩٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قالَ: قالَ رَسُولُ اللَّه -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم-: «والذي نفسي بيده لا تذهب الدنيا حتى يمر الرجل على القبر، فَيَتَمَرَّغَ عليه ويقول: يا ليتني كنت مكان صاحب هذا القبر، وليس به الدِّينُ، ما به إلا البلاء.»

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- أنه في آخر الزمان يمر الرجل بقبر الرجل فيتقلب في التراب يريد أن يكون مكانه مما أصابه من الأنكاد الدنيوية وكثرة الفتن والمحن، وذلك لاستراحة الميت من نصب الدنيا وعنائها. وليس في الحديث تمني الموت وإنما هو إخبار عما سيقع في آخر الزمان.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يتمرغ : يتقلب في التراب.
- ليس به الدين : لا يتمنى الموت لسبب ديني وإنما لما به من المصائب والمحن، ويحتمل أنها الدَّين بفتح الدال.
- ليس به إلا البلاء : ما سببه إلا تتابع المحن والفتن والأوصاب الدنيوية.

فوائد الحديث:

١. فيه أن الرجل في آخر الزمان يتمنى الموت ليس لأمر ديني، وإنما هو بسبب كثرة المحن والفتن والبلايا.
٢. رؤية القبور تذكر بالموت وما بعده, لذا شرعت زيارتها للاعتبار والاتعاظ والاستغفار للمؤمنين.
٣. ازدياد الشرور والآثام وانتشار المصائب والآلام سيشتد في آخر الزمان.
٤. إذا ظهرت الفتن واشتد البلاء وأحس العبد أنه لا طاقة له بها فليقل: اللَّهُمَّ أحيني ما كانت الحياة خيرا لي وأمتني إذا كان الموت خيرا لي.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر, دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي, ١٤٢٢ه.
صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري, تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي, دار إحياء التراث العربي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين, تأليف: محمد علي بن محمد البكري الصديقي, عناية: خليل مأمون شيحا, الناشر: دار المعرفة, ط ٤، ١٤٢٥ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين, تأليف: سليم بن عيد الهلالي, دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين, تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشربجي ومحمد لطفي, مؤسسة الرسالة, ط ١٤، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. تطريز رياض الصالحين, تأليف: فيصل مبارك, دار العاصمة, ١٤٢٣ه – ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (3114)

Descripción de una parte de la bendición en la tumba, y una parte del tormento en la tumba.

وصف بعض نعيم القبر وعذابه

291. EL HADIZ:

De Abû Huraira, que Al-lah esté complacido de él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Cuando una persona fallecida es enterrada, llegan dos ángeles, uno azul y el otro negro, que son llamados Al-Munkar y An-Nakir. Ellos preguntan: ‘¿Qué dijiste acerca de este hombre?’, y él dice lo que solía decir: ‘Él es un siervo de Al-lah y Su mensajero. Atestiguo que no hay más divinidad que Al-lah y que Muhammad es Su siervo y enviado’. Ellos responden: ‘Sabíamos que tú dirías eso’. Entonces la tumba se hace espaciosa para él, setenta cúbitos por setenta, y es iluminada para él. Y le dicen: ‘Duerme’. Él pregunta: ‘¿Puedo volver con mi familia y decirles?’, y ellos le responden: ‘Duerme el sueño del novio, que será despertado por quien más ama’. Hasta que Al-lah lo levanta de su lugar de descanso. Pero si el fallecido es un hipócrita, él responde a los ángeles: ‘Yo escuché a la gente diciendo tal y tal cosa, y sólo repetí lo que ellos decían’. Ellos responden: ‘Sabíamos que dirías eso’. Entonces la tierra lo constriñe y aprieta hasta que sus costillas se entrelazan unas con otras, y así continúa atormentado hasta que Al-lah lo levante de su lugar de descanso (su tumba).”

٢٩١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: إذا قُبِر الميت -أو قال: أحدكم- أتاه ملكان أسودان أزرقان، يقال لأحدهما: المُنكَر، وللآخر: النَّكِير، فيقولان: ما كنتَ تقول في هذا الرجل؟ فيقول: ما كان يقول: هو عبد الله ورسوله، أشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمدا عبده ورسوله، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول هذا، ثم يُفْسَح له في قبره سبعون ذِراعا في سبعين، ثم يُنَوَّر له فيه، ثم يقال له: نم، فيقول: أرجع إلى أهلي فأخبرهم، فيقولان: نم كنومة العروس الذي لا يوقِظه إلا أحب أهله إليه، حتى يبعثه الله من مَضْجعه ذلك، وإن كان منافقا قال: سمعتُ الناس يقولون، فقلت مثله، لا أدري، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول ذلك، فيقال للأرض: التَئِمي عليه، فتَلْتَئِم عليه، فتختلف فيها أضلاعه، فلا يزال فيها مُعذَّبا حتى يبعثه الله من مَضْجعه ذلك.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)

درجة الحديث: حسن

SIGNIFICADO GENERAL:

Cuando una persona fallecida es enterrada, llegan dos ángeles, uno de color negro y el otro de color azul. Uno de ellos llamados Al-Munkar; y el otro An-Nakir. Y preguntarán al fallecido, qué decía de este hombre, en referencia al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él; al que el fallecido les contesta que el Profeta, es un siervo de Al-lah y Su mensajero, y atestigua que no hay más divinidad que Al-lah y que Muhammad es Su siervo y Su mensajero. Y los dos ángeles le dirán que sabían que iban a contestar eso. Y en seguida la tumba del fallecido se ensancha setenta cúbitos por setenta, y es iluminada para él. Luego el fallecido pregunta a los dos ángeles si puede regresar con su familia para informarle de que se encuentra bien, y se pondrán contentos por él, y no se entristecen. Pero los ángeles le dirán que duerma como duerme el novio al que nadie despertará sino el más amado para él. Entonces dormirá de forma

المعنى الإجمالي:

إذا دُفن الميت أتاه ملكان أسودان أزرقان، اسم أحدهما: المنكر، والآخر: النكير، فيقولان له: ما كنت تقول في هذا الرجل؟ يريدان النبي -عليه الصلاة والسلام-، فيقول: هو عبد الله ورسوله، أشهد أن لا إله إلا الله، وأن محمدا عبده ورسوله، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول هذا؟ ثم يوسع له في قبره سبعون ذراعا في سبعين ذراعا، ثم ينوَّر له في قبره، ثم يقال له: نم. فيقول: أريد الرجوع إلى أهلي، فأخبرهم بأن حالي طيب؛ فيفرحوا بذلك ولا يحزنوا عليَّ. فيقولان له: نم كنومة العروس الذي لا يوقظه من نومه إلا أحب أهله إليه، فينام نومًا طيبا حتى يبعثه الله يوم القيامة، وإن كان منافقا قال: سمعتُ الناس

يقولون قولا، وهو أن محمدا رسول الله، فقلت مثل قولهم، ولا أدري أنه نبي في الحقيقة أم لا، فيقولان: قد كنا نعلم أنك تقول ذلك، فيقال للأرض: انضمي واجتمعي عليه وضيقي عليه، فتجتمع أجزاؤها عليه، حتى تزول أضلاعه عن الهيئة المستوية التي كانت عليها، من شدة انضمامها عليه، وشدة الضغطة وانعصار أعضائه، وتجاوز جنبيه من كل جنب إلى جنب آخر، فلا يزال في تلك الحالة معذبا حتى يبعثه الله -عز وجل- يوم القيامة.

agradable hasta que Al-lah lo envíe el Día de la Resurrección. Sin embargo, si la persona es hipócrita, responderá la primera pregunta, afirmando que oía la gente decir que Muhammad es el Mensajero de Al-lah, y que así lo repetía él, sin saber si era un Profeta de verdad o no. Y los dos ángeles, le dirán que sabían que iban decir eso; y le dirán a la tierra que se comprima de tal forma que aprieta sus costillas hasta que se entrelazan unas con otras, y así continúa atormentado hasta que Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, lo envíe el Día de la Resurrección.

التصنيف: عقيدة >> الإِيمَانُ بِاليَوْمِ الآخِرِ >> عَذَابُ القَبْرِ وَنَعِيمُهُ

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن الترمذي.

معاني المفردات:

- قُبِر : دُفِن.
- يُفْسَح : يُوسَّع.
- ذِراع : مقياس يقارب في طوله ذراع الإنسان، يتراوح بين ٥٥ إلى ٨٠ سم.
- التَئِمي : انضمي واجتمعي.
- فتختلف فيها أضلاعه : تزول عن الهيئة المستوية التي كانت عليها من شدة التئامها عليه، ومن شدة الضغطة وانعصار أعضائه؛ فتجاوز كل جنب من جنبيه إلى جنب آخر.
- مَضْجعه : موضع نومه.

فوائد الحديث:

١. فيه إثبات سؤال الملكين المنكر والنكير للميت في قبره.

٢. إثبات أن في القبر نعيما وعذابا.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٤٠٨هـ. مرقاة المفاتيح، علي بن سلطان القاري ، دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. معجم اللغة العربية المعاصرة، أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى ١٤٢٩هـ، ٢٠٠٨م.

الرقم الموحد: (11211)

Mi Señor me ha prometido que, de mi comunidad, ingresarán en el Paraíso setenta mil sin rendición de cuentas ni castigo. Con cada mil de estos, entrarán otros setenta mil, y tres puñados de los puñados de mi Señor.	وعدني ربي أن يدخل الجنة من أمتي سبعين ألفا بغير حساب، ولا عذاب مع كل ألف سبعون ألفا وثلاث حثيات من حثيات ربي
292. EL HADIZ:	**٢٩٢. الحديث:**
De Abu Umamah, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Mi Señor me ha prometido que, de mi comunidad, ingresarán en el Paraíso setenta mil sin rendición de cuentas ni castigo. Con cada mil de estos, entrarán otros setenta mil, y tres puñados de los puñados de mi Señor.”	عن أبي أمامة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «وَعَدَنِي رَبِّي أَنْ يُدْخِلَ الجنةَ من أُمَّتِي سبعين ألفًا بغير حسابٍ ولا عذابٍ، مع كلِّ ألفٍ سبعون ألفًا، وثلاثُ حَثَيَاتٍ مِن حَثَيَاتِ رَبِّي».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL:	**المعنى الإجمالي:**
El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, informa que ingresarán en el Paraíso setenta mil personas de la comunidad islámica sin rendición de cuentas ni castigo. Con cada mil de estos, entrarán otros setenta mil. Luego, Al-lah tomará tres puñados con su mano sagrada y los ingresará en el Paraíso.	يخبرنا النبي صلى الله عليه وسلم أن الله وعده أنه سيُدخِل الجنةَ سبعين الفًا من هذه الأمة من غير حساب ولا عذاب، وسيُدخِل مع كل ألف سبعين ألفًا آخرين، وسيقبض الله بيده الكريمة ثلاث قبضات ويدخلهم الجنة.

التصنيف: عقيدة >> الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> مَوْقِفُ أَهْلِ السُّنَّةِ مِنَ الصِّفَاتِ

راوي الحديث: رواه الترمذي و ابن ماجه وأحمد

التخريج: أبو أمامة رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: مسند أحمد

معاني المفردات:

- حثيات : جمع حثية وحثوة، وهي تستعمل فيما يعطيه الإنسان بكفيه دفعة واحدة من غير وزن وتقدير.

فوائد الحديث:

١. إثبات الشفاعة

٢. سيدخل الجنة من هذه الأمة سبعون ألفًا بغير حساب ولا عذاب، مع كل ألف سبعون ألفًا.

٣. إثبات الحثو لله تعالى وهي صفةٌ فعليةٌ خبريَّةٌ ثابتةٌ لله عَزَّ وجَلَّ بالسنة الصحيحة، وهي دليل واضح على إثبات اليد والكف لله تعالى، من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. كتاب الشفاعة : مُقْبِلُ بنُ هَادِي الوادعي دَارُ الآثَار للنشر وَالتوزيع، صَنعاء - اليمن الطبعة: الثالثة، ١٤٢٠ هـ - ١٩٩٩ صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. صفات الله عز وجل الواردة في الكتاب والسنة : علوي بن عبد القادر السَّقَّاف دار الهجرة الطبعة : الثالثة ، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م

الرقم الموحد: (8282)

Que Alah tenga misericordia de Moisés fue probado con mas que esto y tuvo paciencia

293. EL HADIZ:

Narró Abdullah Ibn Massud –Alah se complazca de él-: en el día de Hunain el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- prefirió a algunas personas sobre otras en la distribución del botín, le dio a Al Aqra Ibn Habis cien camellos, a Uaiina Ibn Hisn lo mismo y a los más nobles de los árabes otra buena parte, un hombre dijo: Por Alah esta repartición no es justa ni se ha buscado en ella la Faz de Alah, le dije: le informaré al profeta –la paz y las bendiciones sean con él- lo que has dicho, cuando llegue y le informé su rostro se puso rojo por el enojo y dijo: "¿Si Alah y Su mensajero no son justos entonces quien es justo? Luego dije: no volveré a transmitirle noticias como esta.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Abdullah Ibn Massud –Alah se complazca de él- informó que estaban en la batalla de Hunain que fue la batalla de Taif la cual tuvo lugar después de la conquista de Makkah, el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- luchó contra ellos y obtuvo un botín muy grande conformado por camellos, ovejos, oro y plata, después el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- se dirigió a una zona llamada Al Yaarana, el cual quedaba al final de la fronteras del haram (la zona inviolable) del lado de Taif, luego repartió el botín entre aquellos que participaron en esa batalla, le dio a Al Aqra Ibn Habis cien camellos, a Uaiina Ibn Hasin cien más, y a los más nobles de los árabes les dio otra gran parte, como eran nuevos en el islam con eso los atraería más, mientras que los más fuertes en la fe los dejó sin darle nada ya que se apoyó y confió en su fe, un hombre que vio como repartió el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- el botín a los líderes. de las tribus y la nobleza, dejando a muchos sin darles nada dijo: "Por Alah en esta repartición no hay justicia ni se busca en ella la Faz de Alah" cuando Ibn Massud –Alah se complazca de él- escuchó esas palabras fue rápidamente hacia el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- y juró que le informaría lo que había dicho, cuando le dio la

يَرحم الله موسى، قد أُوذي بأكثر من هذا فصبر

٢٩٣. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: لما كان يوم حُنين آثر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ناسًا في القِسْمَة، فأعطى الأَقْرَع بن حَابِس مئة من الإبل، وأعطى عُيينة بن حِصن مثل ذلك، وأعطى نَاسًا من أشراف العَرب وآثَرَهُم يومئذ في القِسْمَة. فقال رجل: والله إن هذه قِسْمَة ما عُدل فيها، وما أُريد فيها وجه الله، فقلت: والله لأُخبرن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأتيته فأخبرته بما قال، فتغير وجهه حتى كان كالصِّرفِ. ثم قال: «فمن يَعْدِل إذا لم يعدل الله ورسوله؟» ثم قال: «يَرحم الله موسى، قد أُوذي بأكثر من هذا فصبر». فقلت: لا جَرم لا أرفع إليه بعدها حديثًا.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- أنهم كانوا في غزوة حنين، وهي: غزوة الطائف التي كانت بعد فتح مكة، غزاهم الرسول -صلى الله عليه وسلم- وغنم منهم غنائم كثيرة جدا: من إبل، وغنم، ودراهم، ودنانير، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- نزل بالجعرانة، وهي محل عند منتهى الحرم من جهة الطائف، نزل بها وقسم -صلى الله عليه وسلم- الغنائم بين من حضر هذه الغزوة، فأعطى الأقرع بن حابس مائة من الإبل، وأعطى عيينة بن حصن مائة من الإبل، وأعطى ناسًا من أشراف العرب؛ يتألفهم على الإسلام؛ فإذا حسن إسلام هؤلاء بسبب العطايا والمال أسلم من ورائهم ممن يتبعهم، وكان في ذلك قوة وعزة للإسلام، وأما أقوياء الإيمان فقد تركهم -صلى الله عليه وسلم- اعتمادًا على ما عندهم من الإيمان. فقال رجل بعد أن رأى حال النبي -صلى الله عليه وسلم- في تقسيم الغنائم على رؤساء القبائل وأشراف القوم، وترك بعض القوم: والله إن هذه قسمة ما عُدل

فيها وما أريد فيها وجه الله. فلما سمع ابن مسعود -رضي الله عنه- هذه الكلمة ذهب مسرعا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وأقسم قبل لأن يأتيه أنه سيخبره بها، ولما أخبره بالخبر، اشتد غضبه -عليه الصلاة والسلام-، وتغير وجه حتى كان كالصبغ الأحمر الخالص، ثم قال: فمن يعدل إذا لم يعدل الله ورسوله؟ يستنكر قوله. ثم قال -عليه الصلاة والسلام-: يرحم الله موسى، لقد أوذي بأكثر من هذا فصبر. ولما رأى ابن مسعود ـرضي الله- عنه من النبي -صلى الله عليه وسلم- ما رآه من حال النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال -رضي الله عنه-: إذا سمعتُ قولا من أولئك القوم، من الأقوال المنكرة، فلن أخبر بها النبي -صلى الله عليه وسلم- بذلك؛ لما رآه من شدة غضبه -صلى الله عليه وسلم-، ما دام أنه لا يعود على النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا على الإسلام بضرر.

noticia se enfureció y su rostro cambio hasta que se puso rojo, después dijo: ¿Si Alah y su mensajero no son justos entonces quien es justo? Rechazando lo que dijo, después añadió: Que Alah tenga misericordia de Moisés fue probado con mas que esto y tuvo paciencia, cuando Ibn Massud –Alah se complazca de él- vio al profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: si vuelvo a escuchar algo malo de esas personas, no se las informaré al profeta –la paz y las bendiciones sean con él- por el enojo que vio en el rostro del profeta, no afectaría de nuevo al profeta –la paz y las bendiciones sean con él- ni afectaría al islam.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالرسل > الأنبياء والرسل السابقين عليهم السلام
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يوم حنين : أي: زمن غزوتها.
- حنين : واد في مكة والطائف وراء عرفات، وهو أقرب إلى مكة.
- ناسا : من المؤلفة قلوبهم، ومن الطلقاء، ومن رؤساء العرب، يتألفهم.
- في الغنائم : في قسمة غنائم قبيلة هوازن.
- آثرهم : أعطاهم عطايا نفيسة لم يعطها لغيرهم.
- يومئذ : يوم حنين.
- فقال رجل : هو: ذو الخويصرة.
- الصِّرْفِ : صبغ أحمر، يصبغ به الجلود.
- لا جرم : هذه كلمة ترد بمعنى تحقيق الشيء، وتقديرها: أصلها التبرئة بمعنى لا بد، ثم استعملت في معنى حقا.

فوائد الحديث:

١. حكمة النبي -صلى الله عليه وسلم- في تأليف القلوب.
٢. فعل هذا الرجل لما تكلم بهذا الكلام على الملأ من باب نشر الفوضى بين المسلمين.
٣. عداوة المنافقين للنبي -صلى الله عليه وسلم.-
٤. تأكيد الفعل بالقسم.

٥. جواز نقل الخبر على غير وجه الإفساد، لبيان حال القائل والتحذير منه.
٦. الرسول -صلى الله عليه وسلم- بشرٌ، يتأثر بما يتأثر به البشر، من غضب ونحو ذلك.
٧. أعظم الناس عدلا وأشدهم خوفا من الله -تعالى- وأكثرهم علما به هم أنبياء الله ورسله.
٨. سعة حلمه -صلى الله عليه وسلم-، وكذلك الأنبياء من قبله.
٩. تأسي النبي -صلى الله عليه وسلم- بإخوانه الأنبياء؛ تحقيقا لقوله -تعالى-: (فبهداهم اقتده).
١٠. استحباب الإعراض عن الجاهلين.
١١. حرص ابن مسعود -رضي الله عنه- على عدم إغضاب النبي -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤١٨ هـ، ١٩٩٧م. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الطبعة الأولى. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي، لم أقف على رقم الطبعة. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت،الطبعة: لا يوجد بيان لرقم الطبعة، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3743)

Vendrá un ejército para atacar a la Kaaba. Cuando lleguen a un lugar desértico, la tierra los tragará, desde el primero al último.

يَغزُو جَيْشٌ الكَعْبَةَ فإذا كانوا بِبَيْدَاءَ من الأرضِ يُخْسَفُ بأَوَّلِهِم وَآخِرِهِم

294. EL HADIZ:

De Aicha, que Al-lah esté complacido con ella, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Vendrá un ejército para atacar a la Kaaba. Cuando lleguen a un lugar desértico, la tierra los tragará, desde el primero al último”. Dijo ella: Le pregunté: “¡Oh, Mensajero de Al-lah! ¿Cómo va a tragárselos a todos la tierra si entre ellos hay gente que viene a comprar y vender y gente que no pertenece al ejército?” Él le respondió: “Desaparecerán desde el primero hasta el último y serán resucitados y juzgados según sus intenciones y propósitos.”

٢٩٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يَغزُو جَيْشٌ الكَعْبَةَ فإذا كانوا بِبَيْدَاءَ من الأرضِ يُخْسَفُ بأَوَّلِهِم وَآخِرِهِم قالت: قلتُ: يا رسول الله، كيف يخسف بأولهم وآخرهم وفيهم أَسْوَاقُهُم وَمَنْ ليس منهم؟! قال: «يخسف بأولهم وآخرهم ثم يُبْعَثُونَ على نِيَّاتِهِم».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, informa de que vendrá un ejército enorme a invadir la Casa Sagrada de Al-lah. Cuando lleguen a un lugar desértico, Al-lah hará que la tierra se los trague. A este respecto, la Madre de los Creyentes, Aicha, Al-lah esté complacido con ella, le preguntó por aquellos que vienen a comprar y vender, aquellos que no tienen la intención de invadir la Kaaba, entre los que hay gente que no pertenece al ejército, sino que los siguieron sin saber nada sobre sus planes. Él le respondió que desaparecerán desde el primero hasta el último y serán resucitados y juzgados según sus intenciones y propósitos.

المعنى الإجمالي:

يخبر -صلى الله عليه وسلم- عن جيش عظيم يغزو بيت الله الحرام، حتى إذا كانوا في صحراء واسعة خسف الله بهم الأرض، فسألته أم المؤمنين عائشة -رضي الله عنها- عن الذين جاءوا للبيع والشراء، ليس لهم قصد سيء في غزو الكعبة، وفيهم أناس ليسوا منهم تبعوهم من غير أن يعلموا بخطتهم؛ فأخبرها -صلى الله عليه وسلم- أنهم سيخسف بهم لأنهم معهم وسيبعثون ويعاملون عند الحساب على نياتهم فيعامل كل بقصده من الخير والشر.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ببيداء : البيداء الصحراء؛ سميت بذلك لأنها تُبيد من يحلها؛ أي تهلكه.
- الخسف: : الذهاب في الأرض.
- أسواقهم : قيل المعنى: أهل أسواقهم.وقيل: السوقة منهم، وهم مَن عدا الحكام.
- يبعثون على نياتهم : يبعثهم الله تعالى من قبورهم ويحاسبون على مقاصدهم.

فوائد الحديث:

١. الإنسان يعامل بقصده من الخير والشر.

٢. التحذير من مصاحبة أهل الظلم والفجور، والحث على مصاحبة الأخيار.

٣. إخبار النبي -صلى الله عليه وسلم- عما أطلعه الله عليه من المغيبات، وهي مما يجب الإيمان بها كما وردت.

المصادر والمراجع:

-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف جماعة من العلماء، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. -كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد العمار نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ- ٢٠٠٩م. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. -شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ -صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4812)

Las gentes se levantarán de sus tumbas por orden del Señor de los Mundos, pero algunos de ellos desaparecerán en su sudor hasta la mitad de las orejas.	يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ العَالَمِينَ حَتَّى يَغِيبَ أَحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إِلَى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ
295. EL HADIZ: De Abdallah Ibn Úmar, Al-lah esté complacido con ellos, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Las gentes se levantarán de sus tumbas por orden del Señor de los Mundos, pero algunos de ellos desaparecerán en su sudor hasta la mitad de las orejas.”	**٢٩٥. الحديث:** عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يقوم الناس لرب العالمين حتى يَغِيبَ أحدهم في رَشْحِهِ إلى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Las gentes se levantarán de sus tumbas por orden del Señor de los Mundos, para que los recompense, pero algunos de ellos desaparecerán en su sudor hasta la mitad de las orejas.	**المعنى الإجمالي:** يقوم الناس من قبورهم لرب العالمين ليجازيهم حتى يبلغ العرق لبعضهم إلى أنصاف أذنيه.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يقوم الناس : يخرجون من قبورهم.
- رشحه : الرشح: العرق.

فوائد الحديث:

١. هول الموقف يوم القيامة حين يخرج الناس من قبورهم ويحشرون للحساب.

٢. قدرة الله -عز وجل- وعظمته إذ الناس جميعا محشورون إليه.

٣. أعمال العباد تؤثر على منازلهم في المحشر.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير، بيروت، الطبعة الأولى ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5462)

Cada siervo será resucitado de la misma manera en que murió.	يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ
296. EL HADIZ: De Yabir, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, dijo: “Cada siervo será resucitado de la misma manera en que murió.”	**٢٩٦. الحديث:** عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «يُبْعَثُ كُلُّ عبدٍ على ما مات عليه».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Cada siervo será resucitado el Día del Juicio de la misma manera en que murió.	**المعنى الإجمالي:** يُبعث كل عبد يوم القيامة على الحالة التي مات عليها.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُبعث كل عبد : يقوم بعد موته يوم القيامة.
- كل عبد : أي: كل مكلَّفٍ حرا كان أو عبدا، رجلا او امرأة.
- على ما مات عليه : أي: على الحالة التي مات عليها.

فوائد الحديث:

١. ينبغي ملازمة سنة النبي -صلى الله عليه وسلم- في عباداته وأخلاقه وسائر أحواله.

٢. الازدياد من الطاعات في سائر الأوقات؛ لاحتمال قُرب الموت.

٣. حث الإنسان على حسن العمل ليكون أنيسه يوم المحشر؛ لأنه يُبعث على ما مات عليه.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي.

الرقم الموحد: (5459)

El Día del Juicio será congregada la gente descalza, desnuda y sin circuncidar.

يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ القيامةِ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلًا

297. EL HADIZ:

De Aicha, Al-lah esté complacido de ella, que oyó decir al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz: “El Día del Juicio será congregada la gente descalza, desnuda y sin circuncidar. Y le pregunté: ‘¡Oh Mensajero de Allah! ¿Los hombres y las mujeres juntos, se mirarán los unos a los otros?’ Dijo: ‘¡Oh Aicha! El asunto será demasiado duro como para que se interesen por eso’. En otro relato, que dijo: "El asunto será más importante que mirarse los unos a los otros."

٢٩٧. الحديث:

عن عائشة أم المؤمنين -رضي الله عنها- قالت: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُحْشَرُ الناس يوم القيامة حفاة عراة غُرْلًا، قلت: يا رسول الله الرجال والنساء جميعا ينظر بعضهم إلى بعض؟ قال: يا عائشة الأمر أشد من أن يهمهم ذلك». وفي رواية : «الأمر أَهَمُّ من أن ينظر بعضهم إلى بعض».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Aicha, Al-lah esté complacido de ella, dijo que oyó decir al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, que el Día del Juicio será congregada la gente descalza, desnuda y sin circuncidar. Salen de sus tumbas del mismo modo que sus madres les dieron a luz. Así que Aicha, Al-lah esté complacido de ella, le dijo: "¡Oh Mensajero de Allah! ¿Los hombres y las mujeres juntos, se mirarán los unos a los otros?" Le contestó: ‘¡Oh Aicha! El asunto será demasiado duro como para que se interesen o se miren los unos a los otros."

المعنى الإجمالي:

قالت عائشة -رضي الله عنها-: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: يجمع الله الناسَ يوم القيامة ليس لهم نعال، وليس عليهم ثياب، وغير مختونين، يخرجون من قبورهم كيوم ولدتهم أمهاتهم. فقالت عائشة -رضي الله عنها-: يا رسول الله، الرجال والنساء، عراة ينظر بعضهم إلى بعض. قال: الأمر أعظم وأشد من أن يهمهم ذلك، أو من أن ينظر بعضهم إلى بعض.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُحشر الناس : أي: يبعثون من قبورهم ويساقون إلى أرض المحشر.
- حفاة : جمع حاف، وهو من ليس في رجله حذاء ولا خُف ونحوه.
- عراة : جمع عار، وهو من ليس على بدنه ثوب.
- غرلا : أي: غير مختونين.
- يهمهم : يقلقهم.

فوائد الحديث:

١. بيان لأهوال يوم القيامة، وأن الإنسان يومئذ لا يشغله شيء عن حسابه وأعماله.

٢. بيان حال الناس يوم المحشر، وأنهم يكونون عراة رجالا ونساء.

٣. تأكيد أن الإنسان لا يقع في المعصية إلا في حالة الغفلة؛ إذ لو تذكر عظمة من عصاه أو عقابه لما غفل عن ذكره وشكره وحسن عبادته طرفة عين، ولذلك ترى أهل المحشر مشغولين بأنفسهم لا ينظر بعضهم إلى بعض.

٤. شدة حياء النساء في عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فهذه عائشة -رضي الله عنها- تستفسر بحياء عندما تسمع أن الخلق يحشرون عراة رجالا ونساء.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق - بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ - ٢٠٠٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت - لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5460)

يُدْنَى المؤمنُ يومَ القيامة من ربه حتى يضع كَنَفَهُ عليه، فيُقرِّرُه بذنوبِه

٢٩٨. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُدْنَى المؤمنُ يومَ القيامة من ربه حتى يضع كَنَفَهُ عليه، فيُقرِّرُه بذنوبِه، فيقول: أَتَعْرِفُ ذنبَ كذا؟ أَتَعْرِفُ ذنبَ كذا؟ فيقول: ربِّ أعرف، قال: فإني قد سَترتُها عليك في الدنيا، وأنا أغْفِرُها لك اليوم، فيعطى صحيفة حسناته.»

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يقرب الله -عز وجل- عبده المؤمن يوم القيامة، ويستره عن أهل الموقف ويقرره بذنوبه ومعاصيه سرًا، أَتعرفُ ذنبَ كذا؟ أَتعرف ذنبَ كذا؟ فيقر بها، فيقول: فإني قد سترتها عليك في الدنيا ولم أفضحك بها بين الخلائق، وأنا كذلك أسترها عنهم اليوم، وأغفرها لك.

Ciertamente las he cubierto para ti en esta vida,y yo te las perdono hoy

298. EL HADIZ:

De Ibn 'Umar,que Al-lah esté complacido con ambos, marfu'an: "El Día del Juicio, el siervo se acerca a su Señor,hasta que es tapado y le hace reconocer sus faltas diciendo: " ¿Acaso conoces esta falta?, ¿Acaso conoces aquélla?Y dice: "Oh Señor, las conozco".Dice: "Ciertamente las he cubierto en la vida del dunia y yo te las perdono hoy, y se le da las hojas de sus hasanat".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Ciertamente Al-lah,Exaltado sea, viene el Día del Juicio,siendo que está a solas con su siervo,cubriéndolo del resto de personas que allí estarán también,y le hace reconocer sus faltas en secreto, ¿Acaso conoces esta falta?¿Acaso conoces aquélla?Y las reconoce y después dice: "Ciertamente la he cubierto para ti en la vida del dunia y no te expuse delante de la gente,y yo te la cubro hoy también y te la perdono hoy."

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُدْنَى : يقرب المؤمن من ربه يوم القيامة، وهذا يقتضي إكرامه والإحسان إليه.
- يُقرِّرُه : يحمله على الإقرار بما يعرفه.
- صحيفة : كتاب.
- كنفه : الكنف بالتحريك: الجانب والناحية. وهذا تمثيل لجعله تحت ظل رحمته يوم القيامة.
- المؤمن : الإيمان هو اعتقاد وقول وعمل، اعتقاد القلب، وقول اللسان والقلب، وعمل القلب والجوارح.
- أغفرها : المغفرة هي التجاوز عن الذنب والستر.

فوائد الحديث:

١. فضل الله على بعض الناس ورحمته بهم بسترهم في الدنيا والآخرة.
٢. العبد المؤمن لا يكذب في الدنيا والآخرة.
٣. الاعتراف يمحو الاقتراف.
٤. الحث على ستر المؤمن ما أمكن.
٥. إثبات صفة الكلام لله رب العالمين.

٦. أعمال العباد كلها يحصيها رب العباد، فمن وجد خيراً فليحمد الله، ومن وجد غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه وهو تحت مشيئة الله.
٧. بيان عظمة الله وقدرته على تقرير جميع الخلق في موقف واحد.
٨. الواجب التسليم لأمور الغيب؛ لأن هذه الأمور لا يدركها العقل.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د.مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - جامع العلوم والحكم في شرح خمسين حديثا من جوامع الكلم، زين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب الحنبلي، تحقيق: شعيب الأرناؤوط - إبراهيم باجس-مؤسسة الرسالة – بيروت، الطبعة السابعة، ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م.

الرقم الموحد: (4242)

يا أسامةُ، أَقَتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ: لا إلهَ إلَّا اللهُ؟

٢٩٩. الحديث:

عن أسامة بن زيد -رضي الله عنهما-، قال: بَعَثَنَا رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- إلى الحُرَقَةِ من جُهَيْنَةَ فَصَبَّحْنَا القَوْمَ على مِيَاهِهِم، ولَحِقْتُ أنا ورجلٌ من الأنصارِ رجلًا منهم، فلما غَشِينَاهُ، قال: لا إلهَ إلا الله، فَكَفَّ عنه الأَنْصَارِيُّ، وطَعَنْتُهُ بِرُمْحِي حَتَّى قَتَلْتُهُ، فَلَمَّا قَدِمْنَا المدينةَ، بَلَغَ ذَلِكَ النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- فقال لي: «يا أسامةُ، أَقَتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ: لا إلهَ إلَّا اللهُ؟!» قُلْتُ: يا رسولَ اللهِ، إنما كان مُتَعَوِّذًا، فقال: «أَقَتَلْتَهُ بعد ما قال: لا إلهَ إلَّا اللهُ؟!» فَمَا زَالَ يُكَرِّرُهَا عَلَيَّ حتى تَمَنَّيْتُ أَنِّي لم أَكُنْ أَسْلَمْتُ قَبْلَ ذَلِكَ اليَوْمِ. وفي رواية: فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَقَالَ: لا إلهَ إلا اللهُ وَقَتَلْتَهُ؟!» قُلْتُ: يا رسولَ اللهِ، إنما قَالَهَا خَوْفًا من السِّلَاحِ، قال: «أَفَلَا شَقَقْتَ عَنْ قَلْبِهِ حَتَّى تَعْلَمَ أَقَالَهَا أَمْ لَا؟!» فَمَا زَالَ يُكَرِّرُهَا حَتَّى تَمَنَّيْتُ أَنِّي أَسْلَمْتُ يَوْمَئِذٍ. وعن جندب بن عبد الله -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بَعَثَ بَعْثًا مِن المسلمينَ إلى قومٍ من المشركينَ، وأنهم الْتَقَوا، فَكَانَ رجلٌ مِن المشركينَ إذا شَاءَ أَنْ يَقْصِدَ إلى رجلٍ مِن المسلمينَ قَصَدَ له فَقَتَلَهُ، وأَنَّ رجلًا مِن المسلمينَ قَصَدَ غَفْلَتَهُ. وكُنَّا نَتَحَدَّثُ أَنَّهُ أسامةُ بْنُ زيدٍ، فَلَمَّا رَفَعَ عَلَيْهِ السَّيْفَ، قال: لا إلهَ إلا اللهُ، فَقَتَلَهُ، فجاءَ البَشِيرُ إلى رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- فَسَأَلَهُ وأَخْبَرَهُ، حتى أَخْبَرَهُ خَبَرَ الرجلِ كَيْفَ صَنَعَ، فَدَعَاهُ فَسَأَلَهُ، فقال: «لِمَ قَتَلْتَهُ؟» فقال: يا رسولَ اللهِ، أَوْجَعَ في المسلمينَ، وقَتَلَ فُلانًا وفُلانًا، وسَمَّى له نَفَرًا، وإِنِّي حَمَلْتُ عليهِ، فَلَمَّا رَأَى السَّيْفَ، قال: لا إلهَ إلا اللهُ. قال رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «أَقَتَلْتَهُ؟» قال: نعم. قال: «فَكَيْفَ تَصْنَعُ بلا إلهَ إلا اللهُ، إذا جَاءَتْ يومَ القِيَامَةِ؟» قال: يا رسولَ اللهِ، اسْتَغْفِرْ لِي. قال: «وكَيْفَ تَصْنَعُ بلا إلهَ إلا اللهُ إذا جَاءَتْ يَوْمَ القِيَامَةِ؟» فجعل لا يَزِيدُ على أَنْ

¡Usama! ¿Acaso lo mataste después de decir: "La ilaha illa Al-lah?"

299. EL HADIZ:

De Usama Ibn Zaid, Al-lah esté complacido con ambos, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, nos envió como emisarios al clan de Al Huraqa (una pequeña tribu de Yuhaina). Nos enfrentamos con ellos y vi como uno de los idólatras echaba a correr. Le seguimos uno de los ansar y yo hasta que le dimos alcance. Y al acercarnos a él dijo: ‘La ilaha illa Al-lah’ (no hay dios excepto Al-lah). El auxiliar se quedó quieto y yo le clavé mi lanza hasta que lo maté. Al regreso a Medina, una vez informado del suceso el Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, me llamó y me dijo: ‘¡Usama! ¿Acaso lo mataste después de decir: ‘La ilaha illa Al-lah’?’ Dije: ‘¡Oh Mensajero de Al-lah! Es que lo dijo solo para eludir el la muerte’. Y volvió a decir: ‘¿Acaso lo mataste después de decir: ‘La ilaha illa Al-lah’?’ Y no cesó de repetírmelo, de tal forma que deseé no haberme hecho musulmán antes de ese día”. Y en otro relato dijo el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, a Usama: “¿Dijo: ‘La ilaha illa Al-lah’ Y lo mataste? Y contestó Usama: '¡Oh Mensajero de Al-lah, lo dijo por temor a mi espada.’ Dijo: ‘¿Acaso abriste su corazón para saberlo?’ Y no cesó de repetírmelo de tal forma que deseé no haberme hecho musulmán antes de ese día. De Yundab Ibn Abdallah, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz: “Envió una expedición de musulmanes a unos idólatras y asociadores. Se enfrentaron los dos grupos y un hombre de los idólatras se dirigió a los musulmanes y mató a todos los que encontró a su paso. Y, después, uno de los musulmanes -solíamos decir que era Usama Ibn Zaid- se dirigió hacia el idólatra y cuando levantó la espada, el infiel dijo: ‘La ilaha illa Al-lah’, pero el musulmán lo mató. Al regreso de la expedición, Al-Bashir vino a ver al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le informó sobre lo sucedido y le preguntó. El Mensajero de Al-lah mandó llamar a Usama y le dijo: ‘¿Por qué lo mataste?’ Éste dijo: ‘¡Oh Mensajero de Al-lah! Causó dolor a los musulmanes y mató a fulano y a mengano (y mencionó los nombres de un grupo de personas). Después yo cargué contra él y cuando vio la espada encima, dijo: ‘La ilaha illa Al-lah’. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: ‘¿Lo mataste?’ Usama respondió: ‘Sí’. Le dijo el Mensajero de Al-lah: ‘¿Qué harás cuando llegue el día del Juicio y te sea dicha la frase ‘La ilaha illa Al-lah’?’. Le dijo: ‘Suplica

perdón por mí, oh Mensajero de Al-lah'. Le volvió a preguntar: ¿Y qué tendrás que decir contra ella?' Le repitió la misma pregunta varias veces."

يقولَ: «كَيْفَ تَصْنَعُ بلا إلهَ إلا اللهُ إذا جَاءَتْ يَوْمَ القيامةِ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

"El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, envió a Ibn Zayd como emisarios al clan de Al Huraqa (una pequeña tribu de Yuhaina). Al llegar a su enclave, se enfrentaron con ellos y uno de los idólatras escapó. Usama y otro hombre los 'auxiliares' (ansar) lo persiguieron para darle muerte. Cuando lo alcanzaron, el idólatra dijo: 'La ilaha illa Al-lah'. El auxiliar no le quiso castigar ya que había dicho 'La ilaha illa Al-lah', sin embargo Usama le dio muerte. Al regreso a Medina, una vez informado del suceso el Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, le dijo a Usama: '¿Acaso lo mataste después de decir: 'La ilaha illa Al-lah'?' Éste dije: 'Sí, Mensajero de Al-lah' Es que lo dijo para eludir el la muerte y protegerse del peligro'. Y volvió a preguntarle: '¿Acaso lo mataste después de decir: 'La ilaha illa Al-lah'?' Usama dijo: Solo lo dijo para librarse de la muerte. Él había asesinado a musulmanes y le dio muerte a fulano y a mengano. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le dijo: '¿Acaso abriste su corazón para saberlo? ¿Qué harás cuando llegue el día del Juicio y te sea dicha la frase 'La ilaha illa Al-lah'? ¿Quién intercederá por ti y quién te exculpará? ¿Qué harás cuando se traiga la palabra de la Unicidad de Al-lah y se te dice: ¿cómo pudiste matar quien la dijo?' Usama, Al-lah esté complacido con él, dice al respecto: 'Y no cesó de repetírmelo de tal forma que deseé no haberme hecho musulmán antes de ese día'. De modo que si lo hubiera asesinado antes de abrazar el Islam y se hubiera hecho musulmán después de matarlo, se habrían borrado ese y todos sus pecados. Sin embargo, le ha dado muerte siendo musulmán."

المعنى الإجمالي:

بعث النبيُّ صلى الله عليه وسلم أسامةَ بن زيد في سرية إلى الحرقة من جهينة، فلما وصلوا إلى القوم وغشوهم، هرب من المشركين رجل، فلحقه أسامة ورجل من الأنصار يتبعانه يريدان قتله، فلما أدركاه قال: لا إلٰه إلا الله، أما الأنصاري فتركه لما قال لا إلٰه إلا الله، وأما أسامة فقتله، فلما رجعوا إلى المدينة، وبلغ ذلك النبي صلى الله عليه وسلم قال لأسامة: "أقتلته بعد أن قال لا إلٰه إلا الله". قال: نعم يا رسول الله؛ إنما قالها يتعوذ بها من القتل، ويستجير بها. قال: "أقتلته بعد أن قال لا إلٰه إلا الله". قال: نعم قالها يتعوذ من القتل، وقد آذى المسلمين وقتل منهم فلانا وفلانا، فقال له النبي صلى الله عليه وسلم: أفلا شققت عن قلبه حتى تعتقد ذلك وتجزم به؛ فكيف تصنع بلا إلٰه إلا الله إذا جاءت يوم القيامة، من يشفع لك، ومن يحاج عنك ويجادل إذا جيء بكلمة التوحيد وقيل لك: كيف قتلت من قالها؟! يقول أسامة رضي الله عنه: حتى تمنيت أني لم أكن أسلمت قبل هذا اليوم؛ لأنه لو كان كافرًا ثم أسلم عفا الله عنه، لكنه الآن فعل هذا الفعل وهو مسلم.

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الإسلام

راوي الحديث: حديث أسامة بن زيد رضي الله عنه: رواه البخاري (٥/ ١٤٤ رقم٤٢٦٩) (٩/ ٤ رقم٦٨٧٢)، ومسلم (١/ ٩٧ رقم٩٦). والرواية الثانية: رواها مسلم (١/ ٩٧ رقم٩٦). حديث جندب رضي الله عنه: رواه مسلم (١/ ٩٧ رقم٩٧).

التخريج: أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-

جندب بن عبد الله بن سفيان البجلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الحرقة : قبيلة معروفة من جهينة.
- صبحنا القوم : أتيناهم صباحا.

- مياههم : جمع ماء.
- غشيناه : اقتربنا منه وعلوناه بسلاحنا.
- كف : أمسك.
- متعوذا : معتصما بها من القتل لا معتقدا لها.
- بعثا : جيشا.
- قصد غفلته : أي طلبها.
- البشير : أي: المبشر.
- أوجع في المسلمين : أوقع بهم وآلمهم.
- نفرا : ما بين الثلاثة إلى التسعة من الرجال.

فوائد الحديث:

١. الإمام هو الذي يبعث السرايا ويأمر الجنود.
٢. يجب تعليق أحكام الإسلام بالظاهر، ولا يجوز البحث عما في الباطن.
٣. لم يحكم الرسول على معاذ بالقصاص لأنه قتله متأولا، فكان في ذلك شبهة، والحدود تدرأ بالشبهات.
٤. جواز تبشير الإمام بالنصر على الأعداء، وإخباره بما حدث في ساحة المعركة.
٥. جواز معاتبة الإمام الجيشَ عن صدور مخالفة شرعية منهم.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق – بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ- ٢٠٠٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠ه ٢٠٠٩م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4816)

¡Um Hariza! En el paraíso hay jardines, y en verdad tu hijo ha conseguido el Firdaus al´ala. (El lugar más alto del paraíso).

300. EL HADIZ:

Narró Anas –Alah se complazca de él- que Um Al Rabí Bint Al Bará conocida como Um Hariza Ibn Suraqa, vino ante el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- y le dijo: ¡Mensajero de Alah! Infórmame sobre Hariza (su hijo) –el cual murió en la batalla de Badr- si él está en el paraíso seré paciente, sino lo está entonces lloraré mucho por él, el profeta le dijo: "!Um Hariza! En el paraíso hay jardines y en verdad tu hijo ha conseguido el Firdaus al´ala. (El lugar más alto del paraíso).

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Significado del hadiz: Hariza Ibn Suraqa -Alah se complazca de él- fue uno de los mártires el día de Badr por una flecha que no se sabe de dónde provino, su madre vino ante el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- preguntando sobre su destino temiendo que no sea uno de los mártires, ya que murió por una flecha perdida y no fue de los que participó en la batalla, como se explica claramente en el hadiz: "Murió el día de Badr por la herida de una flecha perdida" no se sabe quién la arrojó ni de dónde vino. en la narración de Ahmad y An Nasai: se relata de Anas -Alah se complazca de él- dijo: "Hariza salió a vigilar (subió a un lugar elevado para espiar al enemigo e informar sobre ellos) le vino una flecha y lo mató" por eso su madre -Alah se complazca de ella- dijo: "si estará en el paraíso seré paciente" es decir: tendré paciencia por su pérdida, buscando la complacencia de Alah, esperando las albricias por su martirio en el camino de Alah y su triunfo, "sino lo está entonces lloraré mucho por él" ya que lo perdí y él perdió su vida sin conseguir nada, él le dijo: "Um Hariza en el paraíso hay jardines" es decir son muchos jardines como se detalla en la narración de Bujari: "¿Acaso es un solo paraíso? son muchos jardines y él estará en el Firdaus superior" es un lugar especial en el paraíso, es el mejor y más elevado, por eso el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "Si le piden a Alah, pídanle el Firdaus ya que está en el medio de la parte más alta del paraíso, por encima de él está el trono del Misericordioso, y de él nacen los ríos del paraíso" la parte media es la mejor y más amplia parte del paraíso.

يا أم حارثة إنها جِنَان في الجنة، وإن ابْنَك أَصَاب الفِردَوْس الأعلى

٣٠٠. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- أن أم الرُّبيع بنت البراء وهي أم حارثة بن سُراقة، أتَت النبي -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، ألا تُحَدِّثُنِي عن حارثة - وكان قُتِل يوم بَدْرٍ- فإن كان في الجنَّة صَبَرْت، وإن كان غير ذلك اجْتَهَدْتُ عليه في البُكَاء، فقال: «يا أم حارثة، إنها جِنَان في الجنة، وإن ابْنَك أَصَاب الفِردَوْس الأعلى».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن حارثة بن سُرَاقة -رضي الله عنه- كان قد استشهد يوم بدر بسهم طائش لا يُعرف مصدره، فجاءت أُمَّه إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- تسأله عن مصيره وخشيت ألا يكون من الشهداء؛ لأنه قتل برمية غير مقصودة ولم يكن ممن حضروا المعركة، كما هو مصرح به في الحديث: "وكان قُتل يوم بَدْر أصابه سهم غَرْب" أي لا يعرف راميه، أو لا يُعْرَف من أي جهة جاء. وفي رواية عند أحمد والنسائي: عن أنس -رضي الله عنه-: "أن حارثة خَرَج نَظَّارا [أي من الذين طلبوا مكانا مرتفعا ينظرون إلى العدو، ويخبرون عن حالهم]، فأتاه سَهْم فقتله". ولهذا قالت -رضي الله عنها-: "فإن كان في الجَنَّة صَبَرت عليه"، أي: صبرت على فقده، واحتسبته عند الله، مستبشرة بقتله في سبيل الله، وفوزه بالشهادة. "وإن كان غير ذلك اجْتَهدت عليه في البكاء"؛ لأني خَسرته، وخَسِر حياته دون فائدة. قال: يا أم حارثة، إنها جنان" أي: جَنَّات كثيرة، كما جاء مصرحًا به في رواية البخاري : "أجنة واحدة هي؟ إنها جِنَان كثيرة، وإنه في الفردوس الأعلى"، والمراد به مكان مخصوص من الجنة، هو أفضلها وأعلاها، ولهذا قال -صلى الله عليه وسلم-: "إذا سألتم الله، فاسألوه

الفردوس، فإنه أوسط الجنة وأعلى الجنة، فوقه عَرْش الرحمن، ومنه تُفَجَّر أنهار الجَنَّة"، ومعنى أوسط الجنة خيارها، وأفضلها وأوسعها.

التصنيف: العقيدة > الصحابة > فضل الصحابة رضي الله عنهم

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بدر : أي: غزوة بدر.
- اجتهدت عليه بالبكاء : من الاجتهاد، وهو بذل الوسع في الطلب.
- الفردوس : البستان الذي يجمع في كل شيء، والمراد به محل مخصوص في الجنة.

فوائد الحديث:

١. كل من خرج في سبيل الله فقتل فهو شهيد.
٢. معرفة ما أعد الله للمتقين تهوِّن المصائب عند المؤمنين.
٣. جواز البكاء عند المصيبة.
٤. أن الجَنَّة فيها جِنَان ومنازل، وأن الشهداء في أعلاها.
٥. فضيلة حارثة بن النعمان -رضي الله عنه- وأنه أصاب الفردوس الأعلى.
٦. الجنة درجات أعلاها الفردوس.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، الطبعة: الرابعة ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، كنوز إشبيليا، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٠هـ، ٢٠٠٩م. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م.

الرقم الموحد: (3576)

¡Oh Emir de los creyentes! Ciertamente Al-lah, Enaltecido sea, le dijo a Su Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-: "Ante todo, elige perdonar, ordena el bien y apártate de quienes se comportan contigo como los ignorantes" [Corán, 7:199]. Y este es uno de los ignorantes. ¡Juro por Al-lah! Úmar se detuvo cuando (Al Hur) recitó esa aleya. Úmar era una persona que acataba todo lo que dicta el Libro de Al-lah, Enaltecido sea.

يا أمير المؤمنين، إن الله تعالى قال لنبيه -صلى الله عليه وسلم-: {خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين} وإن هذا من الجاهلين.

301. EL HADIZ:

Narró Ibn Abbás -Al-lah esté complacido con ambos-: "Llegó Uyaina Ibn Hisnin de visita a casa de su sobrino Al Hur Ibn Qais, uno de los más cercanos a Úmar -Al-lah esté complacido con él-, porque a Úmar le gustaba rodearse de los recitadores del Corán, sean jóvenes o mayores. Uyaina le dijo a su sobrino: "¡Sobrino! Tú tienes influencia ante el emir, pídele permiso para que me reciba". Entonces Al Hur le pidió permiso a Úmar, este se lo concedió, y cuando Uyaina Ibn Hisnin entró, dijo: "¡Oh, Ibn Al Jattab! ¡Juro por Al-lah! Tú nos das poco, y no juzgas entre nosotros con justicia!" Esto enojó tanto Úmar que quiso golpearlo. Pero le dijo Al Hur: "¡Oh Emir de los creyentes! Al-lah, Enaltecido sea, dijo a Su Mensajero -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-: "Ante todo, elige perdonar, ordena el bien y apártate de quienes se comportan contigo como los ignorantes" [Corán, 7:199]. Y este es uno de los ignorantes". ¡Juro por Al-lah! Úmar se detuvo cuando (Al Hur) recitó esa aleya. Úmar era una persona que acataba todo lo que dicta el Libro de Al-lah, Enaltecido sea."

٣٠١. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: قَدِم عُيَينَة بن حِصنٍ، فَنزَل على ابنِ أَخِيه الحُرِّ بن قَيسٍ، وكان من النَّفَر الذين يُدنِيهِم عمر -رضي الله عنه-، وكان القُرّاء أصحاب مَجلِس عُمر -رضي الله عنه- ومُشاوَرَتِه كُهُولا كانوا أو شُبّانًا، فقال عيينة لابن أَخِيه: يَا ابن أخي، لك وَجْه عند هذا الأمير فَاسْتَأذِن لِي عليه، فَاسْتَأذَن فَأَذِن لَه عُمر، فَلَمَّا دَخَل قال: هي يا ابن الخَطَّاب، فَوالله مَا تُعطِينَا الجَزْلَ ولا تَحكُمُ فِينَا بِالعَدلِ، فغضب عمر -رضي الله عنه- حَتَّى هَمّ أَنْ يُوقِعَ بِه، فقال له الحُرُّ: يا أمير المؤمنين، إنَّ الله تعالى قال لِنَبِيِّه -صلى الله عليه وسلم-: {خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين}[الأعراف: ١٩٨]، وإنَّ هذا مِن الجَاهِلِين، والله مَا جَاوَزَها عُمر حِين تَلاَهَا، وكان وَقَّافًا عند كِتَاب الله -تعالى-.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El noble compañero del Mensajero de Al-lah, Ibn Abbás -Al-lah esté complacido con ambos-, nos narra lo que le aconteció al Emir de los Creyentes, Úmar Ibn Al-Jattab -Al-lah esté complacido con él- cuando vino a verlo Uyaina Ibn Hisnin, uno de los más destacados de su tribu. Éste se dirigió al Emir de los Creyentes con malos modales, reproches y ataques. Luego, prosiguió con la amonestación diciéndole: "Ciertamente, tú nos das poco y no juzgas entre nosotros con justicia". Esto enojó tanto a Úmar que estuvo a punto de golpearlo. Pero algunos recitadores, entre ellos el sobrino de Uyaina, Al Hur Ibn Qais, se dirigieron al Califa bien

المعنى الإجمالي:

يُحدِثُنا الصحابي الجليل عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- عما حصل لأمير المؤمنين عمر بن الخطاب -رضي الله عنه-، حيث قدم عليه عيينة بن حصن -رضي الله عنه-، وكان من كبار قومه، فبدأ كلامه الفض بالتهجُّم والاستنكار، ثم عقَّبه بالمُعاتبة قائلاً: إنَّك لا تُعطِينا الجزل، ولا تحكم فينا بالعدل، فغضب عمر -رضي الله عنه- غضبا حتى كاد يضربه، ولكن قام بعض القُرَّاء ومنهم ابن أخي عيينة وهو

الحر بن قيس مخاطبا الخليفة الراشد -رضي الله عنه- : يا أمير المؤمنين، إن الله -تعالى- قال لنبيه -صلى الله عليه وسلم-: "خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين" (الأعراف: ١٩٩) ، وإن هذا من الجاهلين، فوقف عمر عندها وكتم غضبه، ولم يتجاوزها؛ لأنه كان وقَّافا عند كتاب الله -رضي الله عنه وأرضاه-، فوقف وما ضرب الرجل؛ لأجل الآية التي تُلِيت على مسامعه. فهذا هو أدب الصحابة -رضي الله عنهم- عند كتاب الله؛ لا يتجاوزونه، إذا قيل لهم هذا قول الله وَقَفُوا، مهما كان الأمر.

guiado -Al-lah esté complacido con él-. Y Al Hur le dijo: “¡Oh Emir de los creyentes! Al-lah, Enaltecido sea, dijo a Su Mensajero -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-: “Ante todo, elige perdonar, ordena el bien y apártate de quienes se comportan contigo como los ignorantes” [Corán, 7:199]. Y este es uno de los ignorantes”. Úmar se detuvo cuando Al Hur recitó esa aleya, porque Úmar -Al-lah esté complacido con él- era una persona que respetaba mucho todo lo que dicta el Libro de Al-lah, Enatecido sea. Asi que no golpeó al hombre por la aleya que fue recitada ante él. Estos son los modales de los compañeros del Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-. Nunca excedían los límites del Libro de Al-lah. Si se les decía: "Esta es la Palabra de Al-lah", nunca la excedían, sea lo que sea.

التصنيف: العقيدة > الصحابة > فضل الصحابة رضي الله عنهم
الدعوة والحسبة > السياسة الشرعية > واجبات الإمام
الدعوة والحسبة > السياسة الشرعية > نظام الشورى في الإسلام

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- القُرَّاء : العلماء العباد.
- هِيَ : وفيها لغات: هيه، وإيهوهي كلمة تقال لغرضين:١.الاستزادة من عمل أو قول.٢.الزجر والتهديد، وهو المراد من الحديث.
- الجَزلَ : الكثير العظيم من كل شيء.
- همَّ أن يُوقِع به : يضربه.
- كان وقَّافًا عند كتاب الله تعالى : يعمل بما فيه، ولا يتجاوزه أو يتركه.
- النفر : ما دون العشرة من الرجال.
- أصحاب مجلِس عمر : أي الملازمين لمجلسه.
- كُهُولا : من زاد عمره على ثلاث وثلاثين سنة في رأي أغلب أهل اللغة.
- لَكَ وجه : لك جاه ومنزلة.
- العُرف : المعروف.
- أعرِض عن الجاهلين : لا تُقابلهم بِسَفَهِهِم.
- خُذِ العَفو : ما عفا وتيسر من أخلاق الناس ولا تبحث عنها.

فوائد الحديث:

١. منزلة قُرَّاء القرآن، وهم العلماء العاملون بأحكامه، لا المتكسبون بتلاوته في المآتم والأفراح.
٢. أنه ينبغي لولي الأمر مجالسة القراء والفقهاء ليذكروه إذا نسي، ويعينوه إذا ذكر.
٣. رأي أهل العلم لا يكون بهوى ولا لمصلحة، بل يكون نصرة لله ورسوله -صلى الله عليه وسلم-، فالحق أحب إليهم من أنفسهم وآبائهم وأبنائهم وعشيرتهم.
٤. تحبب الحاكم لأهل العلم وأهل مشورته بأن يستجيب لطلباتهم ما لم يكن فيه معصية.
٥. منقبة عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- بأنه كان وقَّافا عند حدود الله ممتثلا لأوامره، لا يتجاوزها ولا يتعدَّاها.

٦. استحباب صبر الإمام على الرعية، والحرص على مصالحها؛ فقد ظهر صبر أمير المؤمنين عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- في مواطن من هذا الحديث.

٧. حكمة العالم في تذكير إمامه.

٨. فضل الحلم والصفح عن الجهال.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، (١٤١٥هـ). تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، (١٤٢٣ هـ). رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، (١٤٢٨هـ). رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، (١٤٢٨هـ). كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، (١٤٣٠هـ). شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، (١٤٢٦هـ). صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، (١٤٢٢هـ). نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، (١٤٠٧هـ). تاج العروس من جواهر القاموس، لمحمّد بن محمّد بن عبد الرزّاق الحسيني، الملقّب بمرتضى، الزَّبيدي، تحقيق مجموعة من المحققين، دار الهداية. الدلائل في غريب الحديث، لقاسم بن ثابت بن حزم العوفي السرقسطي، تحقيق: د. محمد بن عبد الله القناص الناشر: مكتبة العبيكان، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (3155)

El hadiz de Abu Said, en el que se dan algunas imágenes del Día del Levantamiento: que los cereyentes vean Al-lah Ensalzado y Excelso, el camino, sacar del fuego a quien en su corazón hay un átomo de fe y la intercesión.

302. EL HADIZ:

De Abu Said Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, que dijimos: Oh, Mensajero de Al-lah, ¿veremos a nuestro Señor el Día de la Resurrección? El Profeta les dijo: “¿Tenéis alguna dificultad en ver el sol y la luna cuando el cielo está despejado?” Dijimos: “No”. Él dijo: "Por lo tanto, tampoco tendréis dificultad en ver a vuestro Señor cuando llegue ese Día, del mismo modo que ocurre cuando queréis ver el sol y la luna”. Después dijo: “Un pregonero dirá en voz alta: ‘que cada grupo de personas vaya con aquello que adoraba’. Los que adoraban la cruz irán con su cruz, los que adoraban a los ídolos irán con ellos, los que adoraban otros dioses irán con ellos, hasta que solo queden aquellos que adoraban a Al-lah, los buenos y los malos, y cuantos quedan de las gentes del Libro. Después, se trae al Infierno y se le presentará como si de un espejismo se trata. Se le dice a los judíos: ‘¿A quién adorabais?’ Dirán: ‘Adorábamos a Uzayr, el hijo de Al-lah’. Se les dirá: ‘Habéis mentido. Al-lah no tuvo esposa ni hijo. ¿Qué queréis?’. Dirán: ‘Queremos que nos deis de beber’. Se les dirá: ‘Bebed’, y caerán todos en el Infierno. Después, se le dirá a los cristianos: ‘¿A quién adorabais?’ Dirán: ‘Adorábamos a Mesías, hijo de Al-lah’. Se les dirá: ‘Habéis mentido. Al-lah no tuvo esposa ni hijo. ¿Qué queréis?’. Dirán: ‘Queremos que nos deis de beber’. Se les dirá: ‘Bebed’, y caerán todos en el Infierno, hasta que solo queden aquellos que adoraban a Al-lah, los buenos y los malos. Se les dirá: ‘¿A qué esperáis si la gente ya se fue?’ Ellos dirán: ‘nos hemos separado de ellos, a pesar de que los necesitábamos más en vida que hoy. Hemos oído a un pregonero dirá en voz alta: ‘que cada grupo de personas vaya con aquello que adoraba’. Así que estamos esperando a nuestro Señor. Dijo: ‘Y viene a su encuentro el Compulsivo provisto de una imagen diferente a cómo lo vieron por vez primera. Les dice: ‘Yo soy vuestro Señor’. Ellos responderán: ‘Tú eres nuestro Señor’. Solo hablarán con Él los profetas. Él les dirá: ‘¿Hay entre vosotros y Yo alguna aleya que conozcáis?’ Ellos dirán: ‘la pierna (saq)’ (Corán, 68:42). Él descubrirá su pierna y se postrarán ante Él todas las personas creyentes, y no lo harán aquellos que se postraban con

يا رسولَ الله، هل نرى ربَّنا يوم القيامة؟ قال: هل تُضَارُّون في رؤية الشمس والقمر إذا كانت صَحْوًا؟

٣٠٢. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قلنا يا رسولَ الله، هل نرى ربَّنا يوم القيامة؟ قال: «هل تُضَارُّون في رؤية الشمس والقمر إذا كانت صَحْوًا؟»، قلنا: لا، قال: «فإنكم لا تُضَارُّون في رؤية ربِّكم يومئذ، إلا كما تُضَارُّون في رؤيتهما» ثم قال: «ينادي منادٍ: ليذهب كلُّ قوم إلى ما كانوا يعبدون، فيذهب أصحابُ الصليب مع صليبهم، وأصحابُ الأوثان مع أوثانهم، وأصحابُ كلِّ آلهةٍ مع آلهتهم، حتى يبقى من كان يعبد اللهَ، مِن بَرٍّ أو فاجر، وغُبَّرات من أهل الكتاب، ثم يؤتى بجهنم تعرضُ كأنها سَرابٌ، فيقال لليهود: ما كنتم تعبدون؟ قالوا: كنا نعبد عُزَير ابنَ الله، فيقال: كذبتم، لم يكن لله صاحبة ولا ولد، فما تريدون؟ قالوا: نريد أن تسقيَنا، فيقال: اشربوا، فيتساقطون في جهنم، ثم يقال للنصارى: ما كنتم تعبدون؟ فيقولون: كنا نعبد المسيحَ ابن الله، فيقال: كذبتم، لم يكن لله صاحبة، ولا ولد، فما تريدون؟ فيقولون: نريد أن تسقيَنا، فيقال: اشربوا فيتساقطون في جهنم، حتى يبقى من كان يعبد الله من بَرٍّ أو فاجر، فيقال لهم: ما يحبسكم وقد ذهب الناس؟ فيقولون: فارقناهم، ونحن أحوجُ منا إليه اليوم، وإنَّا سمعنا مناديًا ينادي: ليَلْحقْ كلُّ قوم بما كانوا يعبدون، وإنما ننتظر ربَّنا، قال: فيأتيهم الجبَّار في صورة غير صورتِه التي رأوه فيها أولَ مرة، فيقول: أنا ربُّكم، فيقولون: أنت ربُّنا، فلا يُكَلِّمُه إلا الأنبياء، فيقول: هل بينكم وبينه آيةٌ تعرفونه؟ فيقولون: الساق، فيَكشِفُ عن ساقه، فيسجد له كلُّ مؤمن، ويبقى من كان يسجد لله رِياءً وسُمْعَة، فيذهب كيما يسجد، فيعود ظهرُه طَبَقًا واحدًا، ثم يؤتى بالجسر فيُجْعَل بين ظَهْرَي جهنم»، قلنا: يا رسول الله، وما الجسر؟ قال:

«مَدْحَضةٌ مَزَلَّةٌ، عليه خطاطيفُ وكَلاليبُ، وحَسَكَةٌ مُفَلْطَحَةٌ لها شوكةٌ عُقَيْفاء تكون بنَجْد، يقال لها: السَّعْدان، المؤمن عليها كالطَّرْف وكالبَرْق وكالرِّيح، وكأَجاويد الخيل والرِّكاب، فناجٍ مُسَلَّمٌ، وناجٍ مَخْدوشٌ، ومَكْدُوسٌ في نار جهنم، حتى يمرَّ آخرُهم يسحب سحبًا، فما أنتم بأشد لي مُناشدةً في الحق قد تبيَّن لكم من المؤمن يومئذ للجَبَّار، وإذا رأَوْا أنهم قد نَجَوْا، في إخوانهم، يقولون: ربنا إخواننا، كانوا يصلون معنا، ويصومون معنا، ويعملون معنا، فيقول الله -تعالى-: اذهبوا، فمن وجدتُم في قلبه مِثْقالُ دِينار من إيمان فأخرجوه، ويُحَرِّمُ اللهُ صُوَرَهم على النار، فيأتونهم وبعضُهم قد غاب في النار إلى قدمِه، وإلى أنصاف ساقَيْه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا، ثم يعودون، فيقول: اذهبوا فمَن وجدتُم في قلبه مِثْقال نصف دينار فأخرجوه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا، ثم يعودون، فيقول: اذهبوا فمن وجدتم في قلبه مِثْقال ذرة من إيمان فأخرجوه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا» قال أبو سعيد: فإنْ لم تُصَدِّقوني فاقرءوا: {إِنَّ اللهَ لا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا} «فيشفعُ النبيُّون والملائكة والمؤمنون، فيقول الجَبَّار: بَقِيَتْ شفاعتي، فيَقْبِض قَبْضَةً من النار، فيُخْرِجُ أقوامًا قدِ امْتَحَشُوا، فيُلْقَوْن في نهرٍ بأفواه الجنة، يقال له: ماء الحياة، فيَنْبُتون في حافَّتَيْه كما تَنْبُتُ الحِبَّة في حَمِيل السَّيْل، قد رأيتُموها إلى جانب الصَّخْرة، وإلى جانب الشجرة، فما كان إلى الشمس منها كان أخضر، وما كان منها إلى الظِّلِّ كان أبيض، فيخرجون كأنَّهم اللؤلؤ، فيُجعل في رقابهم الخَوَاتيم، فيَدخلون الجنة، فيقول أهل الجنة: هؤلاء عُتَقاءُ الرحمن، أدخلهم الجنةَ بغير عَمَلٍ عملوه، ولا خيرٍ قَدَّموه، فيقال لهم: لكم ما رأيتم ومثلُه معه».

hipocresía buscando complacer a los demás. Estos se marcharán para no postrarse y sus espaldas se plegarán un solo pliegue. Después, se establecerá un puente (yisr) entre los dos costados del Infierno. Dijimos: ‘¿Qué es el ‘yisir’, Oh Mensajero de Al-lah?’ Dijo: ‘Resbaladizo e inestable, sobre él se disponen ganchos de hierro, garfios, espinas gruesas como las de los cardos con punzones salientes y encorvadas. Estas espinas crecen en la región de Najad y se les llama ‘saadan’. El creyente pasará por encima con la rapidez de un caballo purasangre, como el relámpago y el viento, como el caballo y el dromedario de mejor galope. Unos se salvarán ilesos, otros sufrirán heridas leves pero se salvarán y a otros se les encerrará en el Infierno para siempre, hasta el último haya sido juzgado. No hallaréis quien implore más que yo la justicia. Veréis con claridad quién es el verdadero creyente del Compulsivo. Cuando ven que han encontrado la salvación, dirán al respecto de sus hermanos: ‘Oh, Señor, nuestros hermanos solían orar, ayunar y realizar buenas acciones con nosotros’. Al-lah el Altísimo dirá: ‘Vayan y traigan a todos aquellos en cuyos corazones la fe tenga el peso de un dinar’. Al-lah ordenará que el fuego no alcance sus rostros. Ellos irán a su socorro y encontrarán que algunos de ellos se estarán hundiendo en el Infierno hasta sus pies y otros están consumidos hasta la mitad de sus piernas. Sacarán a los que reconozcan. Luego volverán y Al-lah les dirá: ‘Regresen y traigan a todos aquellos en cuyos corazones la fe tenga el peso de medio dinar’. Ellos irán y sacarán a los que reconozcan. Luego volverán y Al-lah les dirá: ‘Regresen y traigan a todos aquellos en cuyos corazones la fe tenga el peso de un átomo’. Ellos irán y sacarán a los que reconozcan”. Abu Said dijo: “Si no me creen, entonces lean el versículo: ‘Al-lah no es injusto con nadie ni en el peso de la más ínfima partícula. Cada obra buena la multiplicará con una magnífica recompensa’ [Corán 4:40]”. El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él) sigue diciendo: “Entonces los Profetas, los ángeles y los creyentes intercederán, y el Compulsivo (Al-lah) dirá: “Queda mi intercesión”. Luego Él tomará un puñado del Infierno y sacará a algunas personas cuyos cuerpos han sido quemados. Serán arrojados a un río en la entrada del Paraíso que es llamado El Agua de la Vida. Ellos crecerán en sus orillas como crece una semilla arrastrada por la corriente. Han visto cómo crece al lado de una roca o de un árbol, y cómo el lado que recibe el sol es verde mientras que el lado que recibe la sombra es blanco. Ellos saldrán como perlas, y se

les colocarán collares en sus cuellos. Luego entrarán en el Paraíso, y las gentes del Paraíso dirán: 'Ésta es la gente liberada por el Más Misericordioso. Él los ha admitido en el Paraíso sin que hayan hecho ninguna buena acción, ni hayan prestado ningún bien'. Entonces se les dirá: 'Tendréis lo que habéis visto y su equivalente."

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Algunos compañeros del Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, le preguntaron: ¿veremos a nuestro Señor el Día de la Resurrección? El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, les dijo: Sí, veréis a vuestro Señor el Día de la Resurrección sin aglomeraciones ni forcejeos, exactamente como veis el sol al medio día y la luna en la noche de luna llena. La comparación tiene como objetivo la aclaración y disipar posibles dudas. Es una comparación del acto de ver, en ningún caso de la naturaleza de lo visto. Esta visión es el premio que recibirán los fieles a Al-lah y los mejores creyentes en el Paraíso, ya que establece una división entre los que adoraron a su Señor y los que le asociaron otros seres en su adoración. El Mensajero de Al-lah les dijo después que un pregonero llamará el Día de la Resurrección: "que cada grupo de personas vaya con aquello que adoraba". En otra versión verídica se dice que Al-lah es quien hace el llamamiento. Así pues, todos los que adoraban a los ídolos y no adoraron a Al-lah serán arrojados al Infierno. Solo permanecerán los que adoraban a Al-lah, los buenos y los malos, y así como una minoría reducida de cristianos y judíos. Mientras que la mayoría de ellos serán arrojados con sus ídolos en el Infierno. Después, se trae al Infierno y se le presentará como si de un espejismo se trata. Se le dice a los judíos: '¿A quién adorabais?' Dirán: 'Adorábamos a Uzayr, el hijo de Al-lah'. Se les dirá: 'Habéis mentido. Al-lah no tuvo esposa ni hijo. ¿Qué queréis?'. Dirán: 'Queremos que nos deis de beber'. Su primera petición es beber ya en una situación como esa, en la que se suceden las angustias y se agrava su estado, se agudiza la sed sobremanera. Además, el Infierno se les presentó como si de un espejismo de agua se tratase. Se les dirá: "Id a lo que veis y creéis que es agua y bebed". Ellos irán y encontrarán el Infierno rugiendo en ascuas, con sus lenguas de fuego golpeándose entre sí. Caerán todos en él. Lo mismo se le dirá a los cristianos. Hasta que solo queden aquellos que

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

سأل بعضُ الصحابة النبيَّ صلى الله عليه وسلم: هل نرى ربَّنا يوم القيامة؟ فقال لهم النبي صلى الله عليه وسلم: نعم ترون ربكم يوم القيامة كما ترون الشمس في منتصف النهار والقمر ليلة البدر من غير ازدحام ولا منازعة، والتشبيه إنما وقع في الوضوح وزوال الشك والمشقة والاختلاف، فهو تشبية للرؤية بالرؤية لا للمرئي بالمرئي. وهذه الرؤية غير الرؤية التي هي ثواب للأولياء وكرامة لهم في الجنة؛ إذ هذه للتمييز بين مَن عبد الله وبين من عبد غيره. ثم أخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه ينادي مناد يوم القيامة: من كان يعبد شيئا من دون الله فليتبعه، وفي رواية صحيحة: أن الله هو الذي ينادي سبحانه، فيُجمع من كان يعبد الأصنام من دون الله ويُقذفون في نار جهنم. فلا يبقى إلا من كان يعبد الله سواء كان مطيعًا أو عاصيًا وبعض بقايا قليلة من يهود ونصارى، وأما معظمهم وجُلُّهم فقد ذُهب بهم مع أوثانهم إلى جهنم، ويؤتى بجهنم تُعرض على الناس في ذلك الموقف كأنها سراب، فيجاء باليهود، فيقال لهم: مَن كنتم تعبدون؟ قالوا: كنَّا نعبدُ عُزَيرَ ابنَ الله. فيقال لهم: كذبتم في قولكم: عُزَيرُ ابنُ الله؛ فإن الله لم يتخذ زوجة ولا ولدًا، ثم يقال لهم: فماذا تريدون؟ فيقولون: نريد أن نشرب. وقد صار أول مطلبهم الماء؛ لأنه في ذلك الموقف يشتد الظمأ لتوالي الكربات، وترادف الشدائد المهولات، وقد مُثِّلت لهم جهنم كأنها ماء، فيقال لهم: اذهبوا إلى ما ترون وتظنونه ماء، فاشربوا. فيذهبون فيجدون جهنم يكسر بعضها بعضاً؛ لشدة اتقادها وتلاطم أمواج لهبها فيتساقطون فيها، ومثل

ذلك يقال للنصارى بعدهم. حتى إذا لم يَبْق إلا مَن كان يعبد اللهَ من مطيع وعاص، فيقال لهم ما يوقفكم هذا الموقف وقد ذهب الناس؟ فيقولون: فارقنا الناس في الدنيا ونحن اليوم أحوج إلى مفارقتهم؛ وذلك لأنهم عصوا الله وخالفوا أمره، فعاديناهم لذلك، بغضاً لهم في الله، وإيثاراً لطاعة ربنا، ونحن ننتظر ربنا الذي كنا نعبده في الدنيا، فيأتيهم الله تعالى في صورة غير الصورة التي رأو فيها أول مرة، وفي هذا بيان صريح أنهم قد رأوه في صورة عرفوه فيها، قبل أن يأتيهم هذه المرة، ولا يصح تأويل الصورة، بل يجب الإيمان بها من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل. فإذا أتاهم الله تعالى قال لهم: أنا ربكم. فيقولون: أنت ربنا، فرحًا بذلك واستبشارًا، وعند ذلك لا يكلمه سبحانه إلا الأنبياء، فيقول الله لهم: هل بينكم وبينه آيةٌ تعرفونه بها؟ فيقولون: الساق. فيكشف سبحانه عن ساقه فيعرفه المؤمنون بذلك فيسجدون له، وأما المنافقون الذين يراءون الناس بعبادتهم، فمُنعوا من السجود، وجُعلت ظهورهم طبقاً واحداً، لا يستطيعون الانحناء، ولا السجود؛ لأنهم ما كانوا في الحقيقة يسجدون لله في الدنيا، وإنما كانوا يسجدون لأغراضهم الدنيوية. ففي ذلك إثبات الساق صفة لله تعالى، ويكون هذا الحديث ونحوه تفسيراً لقوله تعالى: {يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلا يَسْتَطِيعُونَ} وتفسير الساق في هذا الموضع بالشدة أو الكرب مرجوح، ويجب مع ذلك إثبات صفة الساق لله تعالى من السنة، ودلالة الآية على الصفة هو الراجح والأصح، وذلك من غير تكييف ولا تمثيل ومن غير تحريف ولا تعطيل. ثم يؤتى بالصراط، فيُجعل في وسط جهنم، وهذا الصراط لا تستمسك فيه الأقدام، ولا تثبت، وعلى هذا الصراط خطاطيف، وهو الحديدة المعقوفة المحددة؛ لأجل أن تمسك من أريد خطفه بها، فهي قريبة من الكلوب، وعلى الصراط أيضًا أشواك غليظة عريضة، يمر الناس على هذا الصراط على قدر إيمانهم وأعمالهم، فمن كان إيمانه

adoraban a Al-lah, los buenos y los malos. A estos se les dirá: “¿A qué esperáis si la gente ya se fue?” Ellos dirán: “nos hemos separado de ellos, a pesar de que los necesitábamos más en vida que hoy, ya que ellos han desobedecido el mandato de Al-lah y por eso nos hemos enemistado con ellos, y nos hemos encomendado a Al-lah para que dicte justicia sobre ellos. Estamos aquí esperando a nuestro Señor, al que adorábamos en la vida mundana”. Viene a su encuentro Al-lah provisto de una imagen diferente a cómo lo vieron por vez primera. En esto hay una prueba clara de que lo habían visto en otra imagen anteriormente, antes de que se les aparezca esta vez. No cabe darle ninguna interpretación a esta imagen, sino creer en ella sin ningún tipo de adaptación, ni adulteración, ni representación, ni obstaculización. Cuando Al-lah los encuentra, les dirá: “Yo soy vuestro Señor”. Ellos responderán: ‘Tú eres nuestro Señor’, en señal de alegría por el recibimiento de la buena nueva. Entonces solo hablarán con Él los profetas. Él les dirá: ‘¿Hay entre vosotros y Yo alguna aleya que conozcáis?’ Ellos dirán: ‘la pierna (saq)’ (Corán, 68:42). Él descubrirá su pierna y se postrarán ante Él todas las personas creyentes, y no lo harán aquellos que se postraban con hipocresía buscando complacer a los demás. Estos se marcharán para no postrarse y sus espaldas se plegarán un solo pliegue de modo que no podrán postrarse, ya que en realidad no se postraban por Al-lah en la vida mundana. Solo lo hacían por sus intereses mundanos. En este episodio se encuentra la prueba de la pierna como una de las cualidades de Al-lah el Altísimo. Este hadiz, por lo tanto, es la explicación de las palabras de Al-lah cuando dice en su Libro: “el Día en quede expuesta la pierna (saq en árabe), y sean llamados a postrarse, pero no puedan hacerlo” (Corán, 68:42). La interpretación de la palabra árabe “saq” en este contexto como “periodo de dureza o angustia” está contemplado. No obstante, hay que mantener la cualidad de la pierna como una de las cualidades de Al-lah el Altísimo citadas por la tradición profética (Sunna). Interpretar la dicha aleya en este sentido de la cualidad de Al-lah es lo más correcto, sin embargo sin ningún tipo de adaptación, ni adulteración, ni representación, ni obstaculización. Después, se trae el camino (Sirat), que se establecerá entre los dos costados del Infierno. Los pies no se mantienen firmes sobre este camino (Sirat) ni guardan el equilibrio. Sobre él se disponen ganchos de hierro afilados para que atrapen a quien se quiera atrapar con ellos. Son lo más similar a los garfios y ganzúas. También se

كاملاً، وعمله صالحاً خالصاً لله، فإنه يمر من فوق جهنم كلمح البصر، ومن كان دون ذلك يكون مروره بحسب إيمانه وعمله، كما فُصِّل ذلك في الحديث، ومُثِّل بالبرق، والريح، إلى آخره. والمارون على الصراط أربعة أصناف: الأول: الناجي المسلَّم من الأذى، وهؤلاء يتفاوتون في سرعة المرور عليه كما سبق. والثاني: الناجي المخدوش، والخدش هو الجرح الخفيف، يعني: أنه أصابه من لفح جهنم، أو أصابته الكلاليب والخطاطيف التي على الصراط بخدوش. والثالث: المكدوس في النار، الملقى فيها بقوة. والرابع: الذي يُسحب على الصراط سحباً قد عجزت أعماله عن حمله. ثم قال صلى الله عليه وسلم: «فما أنتم بأشد لي مناشدة في الحق قد تبين لكم، من المؤمن يومئذ للجبار» هذا من كرم الله، ورحمته، حيث أذن لعباده المؤمنين في مناشدته وطلب عفوه عن إخوانهم الذين أُلقوا في النار، بسبب جرائمهم التي كانوا يبارزون بها ربهم، ومع ذلك أَلْهم المؤمنين الذين نجوا من عذاب النار وهول الصراط، ألهمهم مناشدته، والشفاعة فيهم، وأذن لهم في ذلك؛ رحمة منه لهم تبارك وتعالى. «يقولون: ربنا إخواننا الذين كانوا يصلون معنا، ويصومون معنا، ويعملون معنا» مفهوم هذا أن الذين لا يصلون مع المسلمين، ولا يصومون معهم، لا يشفعون فيهم، ولا يناشدون ربهم فيهم. وهو يدل على أن هؤلاء الذين وقعت مناشدة المؤمنين لربهم فيهم كانوا مؤمنين، موحدين؛ لقولهم: «إخواننا كانوا يصلون معنا، ويصومون معنا»، ولكن ارتكبوا بعض المآثم، التي أوجبت لهم دخول النار. وفي هذا رد على طائفتين ضالتين: الخوارج، والمعتزلة، في قولهم: إن من دخل النار لا يخرج منها، وإن صاحب الكبيرة في النار. فيقول الله تعالى لهم: اذهبوا، فمن وجدتُم في قلبه مقدار دِينار من إيمان فأخرجوه من النار، ويُحَرِّمُ اللهُ على النار أن تأكل وجوههم، فيأتونهم فيجدون بعضهم قد أخذته النار إلى قدمِه، وبعضهم إلى أنصاف ساقَيْه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا منهم، ثم يعودون، فيقول الله لهم: اذهبوا فمَن وجدتُم

disponen sobre el Sirat espinas grandes y gruesas. Las personas van atravesando este camino según su fe y sus acciones en vida. Quien posea una fe completa y sus acciones hayan sido buenas y sinceras ante Al-lah, pasará por encima del Infierno en un abrir y cerrar de ojos. Quien no posea esas cualidades, su travesía será en función de su fe y acciones. Se detalló este aspecto en el hadiz al asemejarlos con el relámpago, el viento, etc. Los que atraviesan este Sirat se clasifican en cuatro grupos. Primero: el musulmán que se salvará de todo daño. Estos hacen su travesía a diferentes velocidades, tal y como se mencionó antes. El segundo: los que se salvarán habiendo sufrido heridas leves, ya sean por las lenguas del fuego del Infierno o por los clavos y ganchos que hay sobre el Sirat. El tercero: los que serán arrojados en el Fuego. El cuarto: los que serán anclados sobre el Sirat de modo que sus acciones en vida no los pueden liberar de él. Luego el Mensajero de Al-lah dijo: “No hallaréis quien implore más que yo la justicia. Veréis con claridad quién es el verdadero creyente del Compulsivo”. Esto es debido a la generosidad de Al-lah y su misericordia, ya que le permitió a sus siervos creyentes implorarlo y suplicar Su perdón para sus hermanos que han sido arrojados en el Fuego debido a sus crímenes con los que desafiaban a su Señor, y, a pesar de ello, le permitió a los creyentes que han sobrevivido al castigo del Fuego y se han salvado del examen del Sirat que Le imploraran y pedir Su intercesión para sus hermanos. Cuando ven que han encontrado la salvación, dirán al respecto de sus hermanos: “Oh, Señor, nuestros hermanos solían orar, ayunar y realizar buenas acciones con nosotros”. Se entiende de ello que aquellos que no rezan con los musulmanes, ni ayunan con ellos, los musulmanes no intercederán por ellos, ni implorarán su Señor para que les perdone. También indica que aquellos por los que interceden los musulmanes eran creyentes, que creen en Al-lah único, ya que dicen: “nuestros hermanos solían orar, ayunar y realizar buenas acciones con nosotros”. No obstante, habrán cometido algunos pecados que les han condenado al Infierno. En ello hay también una respuesta a las dos facciones desviadas y escindidas del Islam: los Jawariz y los Mutazila, cuando dicen que quien ingresa en el Fuego no sale de él, y que el que haya cometido un pecado capital, irá al Fuego. Luego, Al-lah el Altísimo les dirá: “Vayan y traigan a todos aquellos en cuyos corazones la fe tenga el peso de un dinar’. Al-lah ordenará que el fuego no alcance sus rostros. Ellos irán a su socorro y encontrarán que

في قلبه مقدار نصف دينار من إيمان فأخرجوه من النار، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا منهم، ثم يعودون، فيقول: اذهبوا فمن وجدتم في قلبه مقدار ذرة من إيمان فأخرجوه، فيُخْرِجون مَن عَرَفوا منهم، وعند ذلك قال أبو سعيد الخدري: فإنْ لم تُصَدِّقوني فاقرءوا: {إِنَّ اللَّهَ لا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وإِنْ تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا} واستشهاد أبي سعيد بالآية ظاهر في أن العبد إذا كان معه مثقال ذرة من إيمان، فإن الله يضاعفه له، فينجيه بسببه. ثم قال: «فيشفع النبيون، والملائكة، والمؤمنون» وهذا صريح في أن هؤلاء الأقسام الثلاثة يشفعون، ولكن يجب أن يُعلم أن شفاعة أي شافع، لا تقع إلا بعد أن يأذن الله فيها، كما تقدم في مناشدتهم ربهم وسؤالهم إياه، ثم يأذن لهم فيقول: اذهبوا فمن وجدتم، إلى آخره. قوله: «فيقول الجبار: بقيت شفاعتي، فيقبض قبضة من النار، فيخرج أقواماً قد امتحشوا» والمراد بشفاعته تعالى رحمته لهؤلاء المعذبين، فيخرجهم من النار. قوله: «فيقبض قبضة» فيه إثبات القبض لله تعالى، وكم في كتاب الله تعالى وسنة رسوله صلى الله عليه وسلم من نص يثبت اليد والقبضة، ولكن أهل التأويل الفاسد المحرِّفين يأبون قبول ذلك، والإيمان به، وسوف يعلمون أن الحق ما قاله الله وقاله رسوله، وأنهم قد ضلوا السبيل في هذا الباب. فيقبض سبحانه قبضة من النار، فيخرج أقواماً قد احترقوا وصاروا فحما، قوله: «فيُلْقَوْن في نهرٍ بأفواه الجنة، يقال له: ماء الحياة، فينبتون في حافتيه» أي: فيُطرحون في نهر بأطراف الجنة يُعرف بماء الحياة، أي الماء الذي يحيي من انغمس فيه، وعند ذلك تنبت لحومهم وأبصارهم وعظامهم التي احترقت في النار بجانب هذا النهر، قوله: «كما تنبت الحبة في حميل السيل، قد رأيتموها إلى جانب الصخرة، وإلى جانب الشجرة، فما كان إلى الشمس منها كان أخضر، وما كان إلى الظل كان أبيض» يعني بذلك: سرعة خروج لحومهم؛ لأن النبت في حميل السيل - كما ذكر - يخرج بسرعة، ولهذا يكون من جانب الظل أبيض، ومن جانب الشمس

algunos de ellos se estarán hundiendo en el Infierno hasta sus pies y otros están consumidos hasta la mitad de sus piernas. Sacarán a los que reconozcan. Luego volverán y Al-lah les dirá: ‘Regresen y traigan a todos aquellos en cuyos corazones la fe tenga el peso de medio dinar’. Ellos irán y sacarán a los que reconozcan. Luego volverán y Al-lah les dirá: ‘Regresen y traigan a todos aquellos en cuyos corazones la fe tenga el peso de un átomo’. Ellos irán y sacarán a los que reconozcan”. Entonces, Abu Said Al-Judri dijo: “Si no me creen, entonces lean el versículo: ‘Al-lah no es injusto con nadie ni en el peso de la más ínfima partícula. Cada obra buena la multiplicará con una magnífica recompensa’ [Corán 4:40]”. Esta aleya que emplea Abu Said indica que quien tiene en su corazón una ínfima partícula de fe, Al-lah se la multiplicará y por ello se salvará. Después, dijo: “Entonces los Profetas, los ángeles y los creyentes intercederán”. Esto es en el sentido estricto: los tres grupos mencionados interceden, pero es conveniente saber que la intercesión de cualquiera de ellos no tendrá lugar sino después de que Al-lah lo permita, tal y como se ha mencionado antes cuando se implora al Señor y se le suplica, y luego se lo permite Al-lah: "y el Compulsivo (Al-lah) dirá: ‘Queda mi intercesión’. Luego Él tomará un puñado del Infierno y sacará a algunas personas cuyos cuerpos han sido quemados”. El objetivo que hay detrás de la intercesión del Altísimo es su misericordia con los torturados, y que los saque del Fuego. Cuando dice “Él tomará un puñado”, reafirma que Al-lah posee la capacidad de tomar con la mano. ¡Y cuántas referencias hay en el Libro de Al-lah y en la Sunna de su Profeta acerca de la mano y de tomar con ella! Pero los seguidores de la interpretación corrupta se niegan a aceptar este hecho y a creer en ello. Sabrán que la verdad es la que ha pronunciado Al-lah y su Mensajero, y que ellos se han desviado en este apartado. Al-lah, pues, tomará un puñado de personas del Infierno y sacará a algunas personas cuyos cuerpos han sido quemados y se han vuelto carbón. Cuando dice: “y serán arrojados a un río en la entrada del Paraíso que es llamado El Agua de la Vida. Ellos crecerán en sus orillas”. Esto es: serán depositados en un río en los alrededores del Paraíso. Un río conocido como el río de la vida que revive todo aquel que haya sido bañado en él. Después, crecerán sus huesos, carne y vista que han sido quemados en el Fuego, cerca de este río. Cuando dice: “como crece una semilla arrastrada por la corriente. Han visto cómo crece al lado de una roca o de un árbol, y cómo el lado

أخضر، وذلك لضعفه ورقته، ولا يلزم أن يكون نبتهم كذلك - كما قاله بعضهم: بأن الذي من جانب الجنة يكون أبيض، والذي من جانب النار يكون أخضر - بل المراد تشبيههم بالنبت المذكور في سرعة خروجه، ورقته، ولذلك قال: «فيخرجون كأنهم اللؤلؤ» يعني: في صفاء بشرتهم، وحسنها. قوله: «فيجعل في رقابهم الخواتيم» وهذه الخواتيم يكتب فيها: «عتقاء الرحمن من النار» كما ذكر في الرواية الأخرى. قوله: «فيدخلون الجنة، فيقول أهل الجنة: هؤلاء عتقاء الرحمن، أدخلهم الجنة، بغير عمل عملوه، ولا خير قدموه» يعني: أنهم لم يعملوا صالحاً في الدنيا، وإنما معهم أصل الإيمان، الذي هو شهادة أن لا إله إلا الله والإيمان برسولهم. قوله: فيقال لهم: «لكم ما رأيتم، ومثله معه» يظهر أنهم يدخلون أماكن من الجنة خالية، ولهذا قيل لهم ذلك.

que recibe el sol es verde mientras que el lado que recibe la sombra es blanco”: se refiere a la velocidad con la que sus carnes crecerán, que ya la vegetación en curso del río crece deprisa. Por ello, la parte que está a la sombra crece blanca y la parte a la que le ha dado el sol, de color verde. Esto se debe a su debilidad y fragilidad. No es tampoco obligatorio que su crecimiento sea así, como dicen algunos: los que están en la parte cercana al Paraíso será blanca y la parte cercana al Fuego será verde. Lo que aquí se busca es asemejar su crecimiento con la vegetación mencionada, la que crece con rapidez y su finura. Por ello dijo: “Ellos saldrán como perlas”, esto es: la claridad de sus rostros y su belleza. Cuando dice: “y se les colocarán collares en sus cuellos”, que llevarán una inscripción que reza “liberados por El Misericordioso del Fuego”, como así ha constado en otros relatos. “Luego entrarán en el Paraíso, y las gentes del Paraíso dirán: ‘Ésta es la gente liberada por el Más Misericordioso. Él los ha admitido en el Paraíso sin que hayan hecho ninguna buena acción, ni hayan prestado ningún bien’”. Esto es, que no realizaron ninguna obra buena en la vida mundana, sino que poseen el principio de la fe, que es atestiguar que no hay dios excepto Al-lah y la fe en sus profetas. Cuando dice: “Entonces se les dirá: ‘Tendréis lo que habéis visto y su equivalente”: Todo indica que entrarán en partes vacías del Paraíso, por eso se les dice esto.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- لا تُضَارُّون : أي لا تضرون أحدًا، ولا يضركم أحد بمنازعة ولا مجادلة ولا مضايقة ولا مزاحمة.
- صحوًا : في وقت خُلُوِّ السماء من السحاب والغيم.
- الأوثان : كل ما عُبِد من دون الله -تعالى.-
- بر : هو الذي يأتي بالخير ويطيع ربه.
- فاجر : هو المنهمك في المعاصي والمحارم.
- غُبَّرات : بقايا.
- أهل الكتاب : اليهود والنصارى الذين لهم كتاب مُنَزَّل.
- سراب : هو الذي تراه نصف النهار في الأرض الخالية المستوية في الحر الشديد لامعًا مثل الماء يحسبه الظمآن ماء حتى إذا جاءه لم يجده شيئًا.
- صاحبة : زوجة.
- رياء : ليراه الناس.
- سُمْعة : ليسمعه الناس.
- طبقًا : الطَّبَق فِقَار الظهر.

- ظَهْرَي : وسط.
- مدحضة : لا يثبت فيه قدم.
- مزلة : موضع زلل الأقدام.
- كلاليب : آلة حديدية معوجة الرأس يعلق بها الشيء.
- خطاطيف : هو الحديدة المعقوفة المحددة.
- حَسَكة : شوكة صلبة.
- مفلطحة : واسعة.
- عُقَيْفاء : منعطفة معوجة.
- السَّعْدان : نبت ذو شوكة.
- الطرف : لمح البصر.
- البرق : ضوء قوي يلمع في السماء.
- أجاويد : جمع جواد، وهو الفرس السابق الجيد.
- الركاب : الإبل.
- مُسَلَّم : محفوظ.
- مخدوش : مُمَزَّق أو مجروح.
- مكدوس : مصروع.
- مناشدة : مطالبة.
- مثقال : مقدار.
- ذَرَّة : الذرة ليس لها وزن، ويراد بها ما يرى في شعاع الشمس الداخل في النافذة.
- امتَحَشُوا : احترقوا.
- أفواه الجنة : مفتتح مسالك قصور الجنة.
- ماء الحياة : هو الماء الذي يُحيي من انغمس فيه.
- حافتيه : جانبيه.
- الحِبَّة : الحبة -بكسر الحاء- بذور النبات.
- حَميل السَّيل : هو ما يحمله السيل من طين ونحوه.
- الخواتيم : أشياء من الذهب تُعَلَّق في أعناقهم كالخواتيم علامة يعرفون بها.

فوائد الحديث:

١. إثبات النداء لله تعالى، ومعلوم أن النداء هو رفع الصوت بالكلام، فهذا دليل قوي على إثبات تكلم الله تعالى حقيقة.

٢. فيه إثبات رؤية الله تعالى في الآخرة للمؤمنين.

٣. فيه دليل على أن الناس في ذلك اليوم يكونون على عقائدهم في الدنيا؛ لأن هؤلاء اليهود والنصارى لما سُئلوا عما كانوا يعبدون قالوا: عزيزاً ابن الله، والمسيح ابن الله. فهم لا يزالون يعتقدون أن عزيز ابن الله، وكذلك النصارى يظنون ذلك في المسيح.

٤. إثبات الإتيان والمجيء لله عز وجل وهما صفتان خبريتان - من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.

٥. إثبات الصورة لله تعالى وهي صفة ذاتية خبرية - من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.

٦. إثبات الساق لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.

٧. الجبار من الأسماء الحسنى.

٨. هذا الحديث نصٌّ في أن الإيمان في القلوب يتفاضل.

٩. فيه حجة لأهل السنة على المرجئة حيث عُلم منه دخول طائفة من عصاة المؤمنين النار؛ إذ مذهب المرجئة أنه لا يضر مع الإيمان معصية، فلا يدخل العاصي النار.

١٠. فيه حجة على المعتزلة حيث دل على عدم تخليد العاصي في النار.

١١. إثبات شفاعة النبيين، والملائكة، والمؤمنين، ولكن يجب أن يُعلم أن شفاعة أي شافع، لا تقع إلا بعد أن يأذن الله فيها.

١٢. فيه إثبات القبض لله تعالى.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العينى، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، لأحمد بن محمد بن أبى بكر بن عبد الملك القسطلاني القتيبي المصري، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة، ١٣٢٣ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لزين الدين عبد الرحمن بن أحمد بن رجب الحنبلي، تحقيق: محمود بن شعبان بن عبد المقصود وآخرين، الناشر: مكتبة الغرباء الأثرية - المدينة النبوية، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٦ م. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل – بيروت. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8301)

¡Oh, Ruwaifi! Quizás tengas una vida larga, así que informa a la gente que quien se trence la barba, se ponga una cuerda o collar, o se limpie (luego de hacer sus necesidades) con excremento o huesos de un animal, Mohammad es inocente de sus acciones.

يا رويفع، لعل الحياة ستطول بك فأخبر الناس أن من عقد لحيته، أو تقلد وترا، أو استنجى برجيع دابة أو عظم، فإن محمدا بريء منه

303. EL HADIZ:

Narró Ruwaifi' -Al-lah esté complacido con él-: "Me dijo el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-: "¡Oh, Ruwaifi! Quizás tengas una vida larga, así que informa a la gente que quien se trence la barba, se ponga una cuerda o collar, o se limpie (luego de hacer sus necesidades) con excremento o huesos de un animal, Mohammad se declara inocente de él.""

٣٠٣. الحديث:

عن رويفع قال: قال لي رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "يا رُوَيْفِعُ، لعل الحياة ستطول بك فأخبر الناس أن من عَقَدَ لِحْيَتَهُ، أو تَقَلَّدَ وَتَرًا، أو اسْتَنْجَى بِرَجِيعِ دابة أو عَظْمٍ، فإن محمدا بريءٌ منه".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- informa que este compañero tendrá una vida larga hasta vivir junto con gente que contradice su ejemplo y su guía -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- con respecto a las barbas: de dejarlas crecer de forma natural y cuidarlas como manda el Islam, pasarán a modificarlas y cortarlas de un modo parecido a los no musulmanes, o la gente de lujuria y trivialidad. También alterarán el credo de la Unicidad de Al-lah por medio de portar amuletos y collares, o se los pondrán a su ganado buscando la protección del mal. O incurrirán en lo que les ha prohibido su Mensajero con respecto a la limpieza luego de hacer sus necesidades, de modo que volverán a limpiarse con excremento o huesos de animales. Así pues, el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- le dejó dicho a su compañero Ruwaifi' que le transmita a sus seguidores que su Mensajero se declara inocente de todo aquel que realice estas prácticas.

المعنى الإجمالي:

يخبر -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- أن هذا الصحابي سيطول عمرُه حتى يدرك أناساً يخالفون هديه -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- في اللحى الذي هو توفيرُها وإكرامُها إلى العبث بها على وجهٍ يتشبهون فيه بالأعاجم أو بأهل الترف والميوعة. أو يُخلُّون بعقيدة التوحيد باستعمال الوسائل الشركية فيلبسون القلائد أو يُلبسونها دوابَّهم يستدفعون بها المحذور. أو يرتكبون ما نهى عنه نبيهم من الاستجمار بروث الدواب والعظام. فأوصى النبي -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- صاحبه أن يبلغ الأمة أن نبيها يتبرأ ممن يفعل شيئًا من ذلك.

التصنيف: عقيدة >> التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> التمائم

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وأحمد.

التخريج: رويفع بن ثابت -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- عقد لحيته : قيل: معناه ما يفعلونه في الحروب من فتلِها وعقدها تكبُّراً، وقيل: معناه معالجة الشعر؛ ليتعقَّد ويتجعَّد على وجه التأنُّث والتنعم، وقيل: المراد عقدُها في الصلاة أي كفها.

- تقلد وتراً : جعله قلادة في عنقه أو عنق دابته من أجل الوقاية من العين.
- استنجى : أي أزال النجوَ -وهو العذرة- عن المخرج.
- برجيع دابة : الرجيع: الروث، سُمِّي رجيعًا لأنه رجع عن حالته الأولى بعد أن كان علَفًا.
- بريءٌ منه : هذا وعيد شديد في حق من فعل ذلك.

فوائد الحديث:

١. عَلَم من أعلام النبوة، فإن رويفعًا طالت حياته إلى سنة ٥٦هـ.
٢. وجوب إخبار الناس بما أُمِروا به ونُهوا عنه مما يجب فعله أو تركه.
٣. مشروعية إكرام اللحية وإعفائها وتحريم العبث بها بحلق أو قص أو عقد أو تجعيد أو غير ذلك.
٤. تحريم اتخاذ القلادة لدفع المحذور، وأنه شرك.
٥. تحريم الاستنجاء بالروث والعظم.
٦. أن هذه الجرائم المذكورة من الكبائر.
٧. قبول خبر الواحد العدل.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠ الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. السنن الصغرى للنسائي "المجتبى"، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، نشر: مكتب المطبوعات الإسلامية – حلب، الطبعة: الثانية، ١٤٠٦هـ – ١٩٨٦م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ- ٢٠٠١م. صحيح أبي داود - الأم، للألباني، نشر: مؤسسة غراس للنشر والتوزيع، الكويت، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ- ٢٠٠٢ م.

الرقم الموحد: (6764)

¡Oh siervos míos! Ciertamente me he prohibido la injusticia, y la he prohibido entre vosotros, así que no seáis injustos entre vosotros. ¡Oh siervos míos! Todos estáis extraviados, excepto quien yo guío, así que pedidme la guía y os guiaré.

يا عبادي، إني حرَّمتُ الظلمَ على نفسي وجعلتُه بينكم محرَّمًا فلا تَظَالموا، يا عبادي، كلكم ضالٌّ إلا من هديتُه فاستهدوني أهدكم

304. EL HADIZ:

De Abu-Dhar al-Ghifari, Al-lah esté complacido con él, del Mensajero de Al-lah y este de su Señor, Alabado y Exaltado sea, que dijo: "¡Oh siervos míos! Ciertamente me he prohibido la injusticia, y la he prohibido entre vosotros, así que no seáis injustos entre vosotros. ¡Oh siervos míos! Todos estáis extraviados, excepto quien yo guío, así que pedidme la guía y os guiaré. ¡Oh siervos míos! Todos estáis hambrientos, excepto quien Yo le haya dado de comer. Así que pedidme alimento y os alimentaré. ¡Oh siervos míos! Todos estáis desnudos salvo aquellos a quienes Yo he vestido. Así que pedidme vestimenta y Yo os vestiré. ¡Oh siervos míos! Cometéis errores de noche y de día, y Yo os los perdono todos ellos. Así que pedidme perdón y os perdonaré. ¡Oh siervos míos! No podréis llegar a perjudicarme ni a beneficiarme. ¡Oh siervos míos! Si el primero de vosotros y el último, de entre los humanos y los genios, fueran tan piadosos como el corazón de la persona más piadosa, eso no añadiría nada a Mi Poder. ¡Oh siervos míos! Si el primero de vosotros y el último, de entre los humanos y los genios, fueran tan corruptos como el corazón de la persona más corrupta, eso no disminuiría nada de Mi Poder. ¡Oh siervos míos! Si el primero de vosotros y el último, de entre los humanos y los genios, me pidiesen al mismo tiempo, Yo les otorgaré a cada uno su petición, sin que eso disminuya una pizca de todo cuanto poseo, o del mismo modo que disminuye el nivel del mar si se introduce una aguja en él y se saca. ¡Oh siervos míos! Ciertamente, son vuestras obras las que os computo, y luego os las recompenso. De este modo, quien encuentre el bien debe alabar a Al-lah por ello, y quien encuentre lo contrario, debe reprochárselo solamente a sí mismo."

٣٠٤. الحديث:

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- فيما يرويه عن ربه: «يا عبادي، إني حرَّمتُ الظلمَ على نفسي وجعلتُه بينكم محرَّمًا فلا تَظَالموا، يا عبادي، كلكم ضالٌّ إلا من هديتُه فاستهدوني أَهْدَكِم، يا عبادي، كلكم جائِعٌ إلا من أطعمته فاستطعموني أطعمكم، يا عبادي، كلكم عارٍ إلا من كسوتُه فاسْتَكْسُوني أَكْسُكُم، يا عبادي، إنكم تُخطئون بالليل والنهار وأنا أغفر الذنوبَ جميعًا فاستغفروني أغفرْ لكم، ياعبادي، إنكم لن تَبلغوا ضَرِّي فتَضُرُّوني ولن تَبْلُغوا نَفْعِي فتَنْفَعُوني، يا عبادي، لو أن أولَكم وآخِرَكم وإنسَكم وجِنَّكم كانوا على أتْقَى قلبِ رجلٍ واحد منكم ما زاد ذلك في ملكي شيئًا، يا عبادي، لو أن أوَّلَكم وآخِرَكم وإنسَكم وجِنَّكم كانوا على أفْجَرِ قلب رجل واحد منكم ما نقص ذلك من ملكي شيئًا، يا عبادي، لو أن أولكم وآخركم وإنسكم وجنكم قاموا في صَعِيدٍ واحد فسألوني فأعطيت كلَّ واحدٍ مسألتَه ما نقص ذلك مما عندي إلا كما يَنْقُصُ المِخْيَطُ إذا أُدخل البحر، يا عبادي، إنما هي أعمالكم أُحْصِيها لكم ثم أُوَفِّيكُم إياها فمن وجد خيرًا فليحمد الله ومن وجد غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz qudsí (Revela la Palabra de Al-lah) que recopila algunas de las fuentes más importantes de nuestra religión, sus valores y ética, nos informa de que Al-lah, Alabado y Exaltado sea, ha prohibido para Sí la

المعنى الإجمالي:

يفيدنا هذا الحديث القدسي المشتمل على فوائد عظيمة في أصول الدين، وفروعه، وآدابه بأن الله

سبحانه حرم الظلم على نفسه تفضلا منه وإحسانا إلى عباده، وجعل الظلم محرما بين خلقه فلا يظلم أحد أحدا، وأن الخلق كلهم ضالون عن طريق الحق إلا بهداية الله وتوفيقه، ومن سأل الله وفقه وهداه، وأن الخلق فقراء إلى الله محتاجون إليه، ومن سأل الله قضى حاجته وكفاه، وأنهم يذنبون بالليل والنهار والله تعالى يستر ويتجاوز عند سؤال العبد المغفرة، وأنهم لا يستطيعون مهما حاولوا بأقوالهم وأفعالهم أن يضروا الله بشيء أو ينفعوه، وأنهم لو كانوا على أتقى قلب رجل واحد أو على أفجر قلب رجل واحد ما زادت تقواهم في ملك الله، ولا نقص فجورهم من ملكه شيئا؛ لأنهم ضعفاء فقراء إلى الله محتاجون إليه في كل حال وزمان ومكان، وأنهم لو قاموا في مقام واحد يسألون الله فأعطى كل واحد ما سأل ما نقص ذلك مما عند الله شيئا؛ لأن خزائنه سبحانه ملأى لا تغيضها نفقة، سحاء الليل والنهار، وأن الله يحفظ جميع أعمال العباد ويحصيها ما كان لهم وما كان عليهم، ثم يوفيهم إياها يوم القيامة فمن وجد جزاء عمله خيرا فليحمد الله على توفيقه لطاعته، ومن وجد جزاء عمله شيئا غير ذلك فلا يلومن إلا نفسه الأمارة بالسوء التي قادته إلى الخسران.

injusticia como don y gracia hacia sus siervos. De este modo, ha prohibido la injusticia entre sus criaturas para que nadie la cometa contra su prójimo. También nos dice que todas las criaturas están extraviadas del sendero de Al-lah, excepto aquellos a quienes Él haya guiado. Quien le suplica a Al-lah, Él lo guiará hacia el camino recto. Que las criaturas son pobres y necesitados de Al-lah. Él que se lo ruega a Al-lah, Él cubrirá sus necesidades y lo abastecerá. Asimismo, que los siervos cometen faltas de noche y de día, y Al-lah los resguarda y perdona sus faltas cuando el siervo le pide perdón. Que los siervos no podrán llegar a perjudicarme Al-lah ni a beneficiarle por mucho que lo intenten con sus palabras y actos. Aunque tuvieran el corazón de la persona más piadosa o más corrupta, eso no añadiría nada ni lo restará al Poder de Al-lah, ya que las criaturas son débiles ante Al-lah y necesitadas de Él en todo momento, situación y lugar. Aunque le pidiesen todos a la vez, Al-lah les otorgaría a cada uno su petición, sin que eso disminuya una pizca de todo cuanto posee, puesto que las alhacenas de Al-lah están siempre llenas y nada disminuye su caudal. Que Al-lah registra todos los actos de sus siervos y los computa, ya sean buenas o malas. El Día del Juicio recompensa por esos actos, de modo que, quien encuentre el bien, debería alabar a Al-lah por ello, y quien encuentre lo contrario, esto es el castigo por sus malos actos, debería reprochárselo solamente a sí mismo y a su espíritu que le llevó por la perdición."

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- حرمت : منعت.
- الظلم : وضع الشيء في غير موضعه.
- على نفسي : أي: فضلا مني، وجوداً وإحسانا إلى عبادي.
- وجعلته بينكم محرما : حكمت بتحريمه عليكم.
- فلا تظالموا : بتشديد الظاء وبتخفيفها أصله تتظالموا، لا يظلم بعضكم بعضا.
- كلكم ضال : عن الحق لو ترك دون هداية من الله.
- إلا من هديته : وفقته لا متثال الأمر واجتناب النهي.
- فاستهدوني : اطلبوا مني الدلالة على طريق الحق والإيصال إليها.
- أهدكم : أنصب لكم أدلة ذلك الواضحة، وأوفقكم لها.
- فاستطعموني : اطلبوا مني الطعام.

- فاستكسوني : اطلبوا مني الكسوة.
- وأنا أغفر الذنوب جميعا : أي: أسترها وأمحوها، غير الشرك وما لا يشاء مغفرته.
- فاستغفروني : سلوني المغفرة، وهي ستر الذنب ومحو أثره، وأمن عاقبته.
- صعيد واحد : أرض واحدة ومقام واحد.
- المخيط : الإبرة.
- فمن وجد خيرا : ثوابا ونعيما بأن وفق لأسبابهما.أو حياة طيبة هنيئة.
- أوفيكم إياها : أعطيكم جزاءها وافيا تاما.
- فلا يلومن إلا نفسه : فإنها آثرت شهواتها على رضا ربها، واللوم: أن يشعر الإنسان بقلبه بأن هذا فعل غير لائق وغير مناسب، وربما ينطق بذلك بلسانه.
- فليحمد الله : على توفيقه للطاعات التي ترتب عليها ذلك الخير والثواب، فضلا منه ورحمة.
- ومن وجد غير ذلك : أي وجد شراً أو عقوبة.

فوائد الحديث:

١. من السنة ما هو من كلام الله، وهو ما يرويه النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ربه، ويسمى بالحديث القدسي أو الإلهي.
٢. إثبات القول لله -عزّ وجل- وهذا كثير في القرآن الكريم، وهو دليل على ما ذهب إليه أهل السنة من أن كلام الله يكون بصوت، إذ لا يطلق القول إلا على المسموع.
٣. الله تعالى قادر على الظلم لكنه حرّمه على نفسه لكمال عدله.
٤. تحريم الظلم.
٥. شرائع الله مبنية على العدل.
٦. من صفات الله ما هو منفي مثل الظلم، ولكن لايوجد في صفات الله -عزّ وجل- نفي إلا لثبوت ضده، فنفي الظلم يعني ثبوت العدل الكامل الذي لانقص فيه.
٧. لله عزّ وجل أن يحرم على نفسه ما شاء لأن الحكم إليه، كما أنه يوجب على نفسه ما شاء.
٨. إطلاق النفس على الذات لقوله: "عَلَى نَفْسِيْ"، والمراد بنفسه ذاته -عزّ وجل.-
٩. وجوب الإقبال على المولى في جميع ما ينزل بالإنسان لافتقار سائر الخلق إليه.
١٠. كمال عدل الله وملكه وغناه وإحسانه إلى عباده، وعلى العباد أن يتوجهوا إلى الله في قضاء حوائجهم.
١١. لا تُطلب الهداية إلا من الله لقوله: "فَاستَهدُونِي أَهدِكُم."
١٢. الأصل في المكلفين : الضلال، وهو الجهل بالحق وترك العمل به.
١٣. ما يحصل للعباد من علم أو اهتداء، فبهداية الله وتعليمه.
١٤. الخير كله من فضل الله تعالى على عباده من غير استحقاق، والشر كله من عند ابن آدم من اتباع هوى نفسه.
١٥. أن العبد لا يخلق فعل نفسه بل هو وفعله مخلوقان لله تعالى.
١٦. مهما كثرت الذنوب والخطايا فإن الله تعالى يغفرها، لكن يحتاج أن يستغفر الإنسان، ولهذا قال: "فَاسْتَغْفِرُوْنِيْ أَغْفِرْ لَكُمْ."
١٧. من أحسن فبتوفيق الله، وجزاؤه فضل من الله فله الحمد.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. -الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٤هـ/١٩٨٤م. -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4810)

¡Oh joven! He de enseñarte unas palabras: Protege a Al-lah y Él te protegerá. Protege a Al-lah y lo encontrarás ante ti. Si suplicas algo, suplícaselo a Al-lah, y si necesitas ayuda, acude a Al-lah.

يا غلام، إني أعلمُك كلمات: احْفَظِ اللهَ يحفظْك، احفظ الله تَجِدْه تجاهَك، إذا سألت فاسأل الله، وإذا اسْتَعَنْتَ فاسْتَعِن بالله

305. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ambos, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Protege a Al-lah y Él te protegerá. Protege a Al-lah y lo encontrarás ante ti. Si suplicas algo, suplícaselo a Al-lah, y si necesitas ayuda, acude a Al-lah. Debes saber que si toda la gente se reuniera para beneficiarte en algo, no te beneficiarían excepto en lo que Al-lah haya destinado para ti, y si se reunieran para perjudicarte en algo, no te perjudicarían salvo en aquello que Al-lah haya destinado sobre ti. Las plumas (calamos) se han levantado y las hojas se han secado”. En otro relato: “Protege a Al-lah, lo encontrarás ante ti, acuérdate de Al-lah en el bienestar y Él se acordará de ti cuando estés en dificultades. Debes saber que en lo que has fracasado no podía haberte tocado. Y que aquello que te ha tocado no lo podrías haber perdido. Debes saber que la victoria llega con la paciencia, que el alivio viene luego del apuro y que con la dificultad surge la facilidad.”

٣٠٥. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: كنت خلف النبي -صلى الله عليه وسلم- يوماً فقال يا غلام، إني أعلمك كلمات: «احْفَظِ اللهَ يحفظْك، احفظ الله تَجِدْه تُجَاهَك، إذا سألت فاسأل الله، وإذا اسْتَعَنْتَ فاسْتَعِن بالله، واعلمْ أن الأمةَ لو اجتمعت على أن ينفعوك بشيء لم ينفعوك إلا بشيء قد كتبه الله لك، وإن اجتمعوا على أن يَضرُّوك بشيء لم يَضرُّوك إلا بشيء قد كتبه الله عليك، رفعت الأقلام وجفت الصحف». وفي رواية: «احفظ الله تَجِدْه أمامك، تَعرَّفْ إلى الله في الرَّخَاء يَعرِفْكَ في الشِّدة، واعلم أنَّ ما أخطأَكَ لم يَكُنْ ليُصِيبَكَ، وما أصَابَكَ لم يَكُنْ لِيُخْطِئَكَ، واعلم أن النصرَ مع الصبرِ، وأن الفرجَ مع الكَرْبِ، وأن مع العُسْرِ يُسْرًا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

En este grandioso hadiz, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se dirige a un joven que es Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ambos, para darle un consejo grandioso en el que le recomienda proteger los mandatos de Al-lah, Ensalzado sea, y evitar sus prohibiciones en todo momento y lugar. Al mismo tiempo, el Mensajero de Al-lah le corrige su fe desde la niñez al dejarle claro que no hay otro creador excepto Al-lah, ni nadie tiene poder por encima de Al-lah, ni nadie ejecuta todo cuanto nos rodea excepto Al-lah. No hay intermediario entre el siervo y su Señor. Es Él, Alabado y Ensalzado sea, al que se debe acudir en los momentos de calamidad y es a Él a quien debe suplicar cuando alcanza el castigo. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, implantó la semilla de la fe en el corazón de Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ambos, la fe en lo que Al-lah ha dispuesto en todos los asuntos.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث العظيم يتوجه النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذا الغلام وهو ابن عباس -رضي الله عنهما- بوصايا جليلة تتضمن أن يحفظ أوامر الله تعالى ونواهيه على كل أحيانه وفي كل أوقاته، ويصحح له النبي عقيدته في الصغر فما من خالق إلا الله، وما من قادر دون الله، وما من مدبر للأمر مع الله، ولا واسطة بين العبد وبين ربه ومولاه، فهو سبحانه المأمول عند نزول المصاب، وهو سبحانه المرجو عند حلول العقاب، وغرس النبي -عليه السلام- في نفس ابن عباس -رضي الله عنهما- الإيمان بقدر الله وقضائه فكل شيء بقدره -سبحانه- وقضائه.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالقضاء والقدر > مراتب القضاء والقدر

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد بروايتيه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- خلف النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي على دابته رديفا.
- غلام : الصبي حين يفطم إلى تسع سنين، وسن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- حينئذ كانت نحو عشر سنين.
- كلمات : جمل.
- احفظ الله : بملازمة تقواه، واجتناب نواهيه، فحفظ الله بحفظ أمره ونهيه والمحافظة على ما سبق.
- يحفظك : في نفسك وأهلك، ودنياك ودينك، سيما عند الموت.
- تُجاهك : بضم التاء، أمامك كما في الرواية الثانية.
- فاسأل الله : أن يعطيك مطلوبك، ولا تسأل غيره، فإنه لا يملك لنفسه نفعا ولا ضرا، فضلا عن غيره.
- استعنت : طلبت الإعانة على أمر من أمور الدنيا والآخرة.
- فاستعن بالله : لأنه القادر على كل شيء، وغيره عاجز.
- الأمة : المراد بها هنا سائر المخلوقات.
- رفعت الأقلام وجفت الصحف : كناية عن تقدم كتابة المقادير كلها، والفراغ منها من أمد بعيد.
- تعرف إلى الله في الرخاء : بملازمة طاعته، والإنفاق في وجوه القرب.
- يعرفك في الشدة : بتفريجها عنك، وجعله لك من كل ضيق فرجا، ومن كل هم مخرجا.
- واعلم أن ما أخطأك : من المقادير فلم يصل إليك.
- لم يكن ليصيبك : لأنه مقدر على غيرك.
- لم يكن ليخطئك : لأنه مقدر عليك.
- أن النصر : من الله للعبد على جميع أعداء دينه ودنياه أينما يوجد.
- مع الصبر : على طاعة الله، وعن معصيته، وعن المصائب.
- الفرج : الخروج من الغم.
- الكرب : الغم الذي يأخذ النفْس.

فوائد الحديث:

١. جواز الإرداف على الدابة إن أطاقته.
٢. ذكر المعلم للمتعلم أنه يريد أن يعلمه قبل فعله، ليشتد شوقه إلى ما يعلم وتقبل نفسه عليه.
٣. ملاطفة النبي -صلى الله عليه وسلم- لمن هو دونه حيث قال: "يَا غُلام إني أُعَلِمُكَ كَلِماتٍ."
٤. فضل ابن عباس -رضي الله عنهما-، حيث رآه النبي أهلاً لهذه الوصايا مع صغر سنه.
٥. الجزاء قد يكون من جنس العمل.
٦. الأمر بالاعتماد على الله، والتوكل عليه دون غيره، وهو نعم الوكيل.
٧. عجز الخلائق كلهم، وافتقارهم إلى الله -عز وجل.-
٨. التنبيه على أن هذه الدار عرضة للمصائب، فينبغي الصبر عليها.
٩. الرضا بالقضاء والقدر.
١٠. من أضاع الله -أي أضاع دين الله- فإن الله يضيعه ولا يحفظه.
١١. من حفظ الله -عزّ وجل- هداه ودله على ما فيه الخير.
١٢. البشارة العظيمة أن الإنسان إذا أصابه العسر فلينتظر اليسر.
١٣. تسلية العبد عند حصول المصيبة، وفوات المحبوب على أحد المعنيين في قوله: "وَاعْلَم أن مَا أَصَابَكَ لَمْ يَكُن لِيُخطِئكَ، وَمَا أخطأَكَ لَمْ يَكُن لِيصيبَك" فالجملة الأولى تسلية في حصول المكروه، والثانية تسلية في فوات المحبوب.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ - شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. - فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. - الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. - الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. - الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. - مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: أحمد محمد شاكر، نشر: دار الحديث – القاهرة، الطبعة: الأولى، ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م. - سنن الترمذي، نشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي – مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. - مشكاة المصابيح، للتبريزي، تحقيق الألباني، الناشر : المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة : الثالثة - ١٤٠٥هـ.

الرقم الموحد: (4811)

Oh congregación de emigrantes (muhayirin) y seguidores de Medina (Ansar), algunos de vuestros hermanos no tienen bienes, ni clanes. Que algunos de vosotros acojan consigo a dos hombres o a tres. Así, todo aquel de nosotros que tenga un lomo sobre el cual montar debe turnarse en turnos iguales.	يا معشر المهاجرين والأنصار، إن من إخوانكم قوما ليس لهم مال، ولا عشيرة، فلْيَضُمَّ أحدكم إليه الرَّجُلَيْنِ أو الثلاثة
306. EL HADIZ: De Yabir, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, quiso iniciar una expedición militar, así que dijo: “Oh congregación de emigrantes (muhayirin) y seguidores de Medina (Ansar), algunos de vuestros hermanos no tienen bienes, ni clanes. Que algunos de vosotros acojan consigo a dos hombres o a tres. Así, todo aquel de nosotros que tenga un lomo sobre el cual montar debe turnarse en turnos iguales”, es decir, con ellos. Dijo Yábir: acogí conmigo a dos hombres o a tres, con los que me fui turnando en turnos iguales en montar mi camello.	**٣٠٦. الحديث:** عن جابر -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أنه أراد أن يغزو، فقال: «يا معشر المهاجرين والأنصار، إن من إخوانكم قوما ليس لهم مال، ولا عشيرة، فلْيَضُمَّ أحدكم إليه الرَّجُلَيْنِ أو الثلاثة، فما لأحدنا مِن ظَهْر يَحْمِلُه إلا عُقْبَة كعُقْبَة». يعني: أحدهم، قال: فضَمَمْتُ إليَّ اثنين أو ثلاثة ما لي إلا عُقْبَة كعُقْبَة أحدهم من جَمَلي.
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: El significado de este hadiz es que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le ordenó a sus Compañeros, que Al-lah esté complacido con ellos, turnarse con dos o tres hombres en montar un solo camello para que así sean todos iguales.	**المعنى الإجمالي:** المعنى: أن النبي صلى الله عليه وسلم أمر أصحابه رضي الله عنهم أن يَتَنَاوَب الرجلان والثلاثة على البعير الواحد حتى يكون الناس كلهم سواء.

التصنيف: عقيدة >> فَضائِلُ الصّحابَةِ >> مَـحَبَّةُ الصّحابَةِ

راوي الحديث: رواه أبو داود

التخريج: جابر بن عبد الله رضي الله عنه.

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- يَغْزو : ذهب إلى قتال العدو في أرضه.
- عشيرة : قبيلة تُعَاوِنُه.
- يا معشر : المعشر: الجماعة.
- فلْيَضُمَّ أحدكم إليه الرَّجُلَيْنِ أو الثلاثة : أي: أحدكم يَضُمُّ الاثنين، وأحدكم يَضُمُّ ثلاثة، على حَسَب الحال من اليَسَار والإعْسار.
- ظهر : الإبل التي يُحْمَل عليها وتُرْكَب.
- عُقْبَة : التَّنَاوُب في ركوب البعير والمشي.

فوائد الحديث:

١. الحث على المساعدة في فعل الخير كالجهاد وغيره.

٢. استجابة الصحابة رضي الله عنهم لتعليمات النبي صلى الله عليه وسلم.

٣. إعانة الرفيق في السفر.

المصادر والمراجع:

»سنن أبي داود»، ت/ محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا- بيروت. نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـالطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ«دليل الفالحين»، لمحمد بن علان الصديقي، الجمعية الأزهرية. «معجم اللغة العربية المعاصرة» لأحمد مختار عمر بمساعدة فريق عمل، عالم الكتب.

الرقم الموحد: (6005)

¡Musa! si los siete cielos y lo que hay en ellos excepto Yo y las siete tierras fueran puesta en un plato (de la balanza) y las palabras: la ilaha illa Alah fueran puestas en el otro plato el que tendría las palabras la ilaha illa Alah sería más pesado.

307. EL HADIZ:

Narró Abu Saíd Al Judri -Alah se complazca de él- que el Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: Musa dijo: ¡Señor! Enseñame algo para recordarte y suplicarte, dijo: ¡Musa! di: la ilaha illa Alah (No hay divinidad excepto Alah) Musa dijo: ¡Señor! Todos tus siervos dicen eso, Dijo: ¡Musa! si los siete cielos y lo que hay en ellos excepto Yo y las siete tierras fueran puesta en un plato (de la balanza) y las palabras: la ilaha illa Alah fueran puestas en el otro plato el que tendría las palabras la ilaha illa Alah sería más pesado.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

SIGNIFICADO GENERAL:

Musa -que la paz sea con él- le pidió a su Señor -Enaltecido sea- que le enseñara un recuerdo para Alabarlo y acercarse a Él, Alah -Enaltecido sea- le indicó que dijera: La ilaha illa Alah (nadie tiene derecho a ser adorado excepto Alah) Musa supo que esas palabras eran muy repetidas por las lenguas de la creación, y él quería una súplica que los distinguiera de los demás, Alah -Enaltecido sea- Le explicó la grandeza de esas súplicas que Le había enseñado, Le aclaró que no había algo que se equiparara en el beneficio, Alah -Enaltecido sea- le informó que estas súplicas si se pusieran en un plato de la balanza y los siete cielos y lo que contienen excepto Alah y las siete tierras con su grandeza se pusieran en otro el más pesado sería el que contiene las palabras La ilaha illa Alah, ya que es el origen de toda la religión y toda nación, este hadiz es débil, pero lo que es cierto es que el testimonio son las mejores palabras, Bujari añadió un dicho del Profeta -la paz y las bendiciones sean con él: "Las mejores palabras son cuatro: Subhanallah (Alabado sea Alah), Alhamdulilah (Las alabanzas son para Alah) La ilaha illa Alah (No hay divinidad excepto Alah) y Alah Akbar (Alah es el más grande)" y transmitió Ahmad sobre Omar: Las palabras que quiso decir su tío: el testimonio de La ilaha illa Alah, Talha dijo: haz dicho la verdad, si conociera una palabra mejor que ella se la habría ordenado.

يا موسى لو أن السموات السبع وعامرهن غيري والأرضين السبع في كفة، ولا إله إلا الله في كفة، مالت بهن لا إله إلا الله

٣٠٧. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: "قال موسى: يا رب علمني شيئا أذكرك وأدعوك به، قال: قل يا موسى: لا إله إلا الله، قال: يا رب كل عبادك يقولون هذا، قال: يا موسى لو أن السموات السبع وعَامِرَهُنَّ غيري والأَرَضِينَ السبع في كِفَّةٍ، ولا إله إلا الله في كِفَّةٍ، مَالَتْ بهن لا إله إلا الله".

درجة الحديث: ضعيف

المعنى الإجمالي:

إن موسى -عليه الصلاة والسلام- طلب من ربه -عز وجل- أن يعلمه ذِكرًا يثني عليه به ويتوسل إليه به، فأرشده الله -عز وجل- أن يقول: لا إله إلا الله فأدرك موسى أن هذه الكلمة كثيرٌ ذِكرها على ألسنة الخلق، وهو إنما يريد أن يخصه بذكر يمتاز به عن غيره، فبين له الله -عز وجل- عِظم فضل هذا الذكر الذي أرشده إليه، وأنه لا شيء يعادله في الفضل، أخبره الرب -عز وجل- أن هذه الجملة من الذكر لو وضعت في كفة ميزان، والسماوات السبع وعامرهن غير الله والأرضين السبع مع عظمهن في كفة لرجحت بهن لا إله إلا الله؛ لأنها أصل كل دين وأساس كل ملة. وهذا الحديث ضعيف لكن صح كون الشهادة أفضل الكلام؛ روى البخاري تعليقا قول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أفضل الكلام أربع: سبحان الله، والحمد لله، ولا إله إلا الله والله أكبر"، وروى أحمد عن عمر قوله: الكلمة التي أراد بها عمه: شهادة أن لا إله إلا الله. قال طلحة: صدقت، لو علم كلمة هي أفضل منها لأمره بها.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل
العقيدة > الإيمان بالرسل > الأنبياء والرسل السابقين عليهم السلام
راوي الحديث: سنن النسائي الكبرى.
التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- موسى : هو موسى بن عمران رسول الله إلى بني إسرائيل وكليم الرحمن.
- أذكرك : أثني عليك وأحمدك به.
- وأدعوك به : أتوسل به إليك إذا دعوتك.
- يقولون هذا : أي هذه الكلمة.
- وعامرهن غيري : من فيهن من العمار غير الله -سبحانه وتعالى.-
- في كفة : أي لو وُضعت هذه المخلوقات في كفة من كفّتي الميزان ووُضعت هذه الكلمة في الكِفة الأخرى.
- مالت بهن : رجحت بهن.

فوائد الحديث:

١. عظم فضل لا إله إلا الله، لما تتضمنه من التوحيد والإخلاص.
٢. فضل موسى عليه السلام وحرصه على التقرّب إلى الله.
٣. أن العبادة لا تكون إلا بما شرعه الله وليس للإنسان أن يبتدع فيها من عند نفسه، لأن موسى طلب من ربه أن يعلمه ما يذكره به.
٤. أن ما اشتدت الحاجة والضرورة إليه كان أكثر وجودا، فإنَّ لا إله إلا الله لمَّا كان العالَم مضطرا إليها كانت أكثر الأذكار وجودا وأيسرها حصولا.
٥. أن الله فوق السماوات لقوله: "وعامرهن غيري."
٦. أنه لا بد في الذكر بهذه الكلمة من التلفظ بها كلها، ولا يقتصر على لفظ الجلالة (الله) كما يفعله بعض الجهّال.
٧. إثبات ميزان الأعمال وأنه حق.
٨. أن الأنبياء يحتاجون إلى التنبيه على فضل لا إله إلا الله.
٩. يجوز للشخص أن يسأل الله شيئا يخصه الله به.
١٠. أن الرسل لا يعلمون إلا ما علمهم الله به.
١١. إثبات صفة القول لله سبحانه.
١٢. إثبات أن السموات مسكونة.
١٣. إثبات أن الأرضين سبع كالسماوات.
١٤. إثبات المفاضلة بين الأعمال.

المصادر والمراجع:

الملخص في شرح كتاب التوحيد، دار العاصمة الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠١م. الجديد في شرح كتاب التوحيد، مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ - ٢٠٠٣م. السنن الكبرى، للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، نشر: مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. ضعيف الترغيب والترهيب، للألباني، نشر: مكتَبة المَعارف لِلنَشْرِ والتوزيْع، الرياض - المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠٠م.

الرقم الموحد: (3405)

La gente abandonará Medina en su mejor esplendor. No entrará en ella más que felinos y aves rapaces.

308. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “La gente abandonará Medina en su mejor esplendor. No entrará en ella más que felinos y aves rapaces. Y los últimos en ser congregados para la Hora serán dos pastores que querrán entrar dando voces con sus rebaños en Medina, encontrándola poblada de animales salvajes, hasta que al llegar al paso de ‘Zaniyatil Wadáa’ (en las inmediaciones de la ciudad) caerán muertos.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, nos informa en este noble hadiz que Al-lah ha elevado el honor y la grandeza de Medina, que será abandonada por su gente y no quedará en ella excepto animales depredadores y aves rapaces; y que este hecho se dará al final de los tiempos; y que acudirán dos pastores que cuidaban del ganado de medina dando voces a sus rebaños y encontrarán Media poblada de animales salvajes. Los dos pastores serán los últimos en ser congregados, justo cuando llegan a al paso de ‘Zaniyatil Wadáa’ (en las inmediaciones de la ciudad) caerán muertos.

يتركون المدينة على خير ما كانت، لا يغشاها إلا العوافي

٣٠٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: سمعتُ رسولَ اللهِ - صلى الله عليه وسلم - يقولُ: (يتركون المدينة على خير ما كانت، لا يَغْشَاهَا إلا العَوَافِي يريد -عوافي السِّباع والطير-، وآخِر من يُحْشَرُ راعيان من مُزَيْنَةَ، يُرِيدَانِ المدينةَ يَنْعِقَانِ بغنمهما، فيَجِدَانِها وُحُوشًا، حتى إذا بلغا ثَنِيَّةَ الوَدَاعِ خَرَّا على وُجوههما).

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أن المدينة النبوية زادها الله تشريفا وتعظيما يخرج عنها ساكنوها، ولا يبقى فيها إلا السباع والطيور ليس فيها أحد، وأن هذا سيحصل في آخر الزمان، وأنه سيأتي راعيا غنم من مزينة إلى المدينة يصيحان بغنمهما، فيجدانها ذات وحشة لخلائها، وهما آخر من يحشر، فإذا بلغا ثنية الوداع سقطا ميتين.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا يغشاها : لا يقصدها ويسكنها.
- العوافي : جمع عافية، وهي التي تطلب القوت والرزق من الدواب والطير.
- ينعقان : يصيحان.
- ثنية الوداع : الطريق في الجبل، يخرج إليه المشيعون للمسافر يودعونه عنده، وهو طريق في المدينة النبوية.
- وحوشا : ذات وحوش؛ لذهاب أهلها عنها.

فوائد الحديث:

١. أن الترك للمدينة سيكون في آخر الزمان عند قيام الساعة، ويوضحه قوله (وآخر من يحشر).

٢. أن الناس قرب قيام الساعة سوف يهجرون المدينة النبوية، ويهاجرون إلى غيرها من البلدان؛ طلبا لشهواتهم، وهي يومئذ خير البلاد.

٣. الإخبار عن أمر مستقبل وهو أمر غيبي، وهذا من أعلام النبوة ودلائلها.

٤. الإخبار عن آخر الناس موتا، وهما راعيان من قبيلة مزينة، ووصف دقيق لحالهما.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، محمد علي بن البكري بن علان، نشر دار الكتاب العربي. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3116)

Las personas -o dijo los sabios- serán reunidas en el día del juicio, desnudos descalzos, y buhman, dijimos: ¿Que es buhman? dijo: que no tendrán nada, después serán llamados por una voz que la escuchará tanto el que está lejos como el que esté cerca que dirá: Yo soy el Rey, Yo Soy el Retribuidor

يحشر الناس يوم القيامة -أو قال: العباد- عُرَاةً غُرْلًا بهما

309. EL HADIZ:

Narró Yabir Ibn Abdullah -Alah se complazca de ambos-: me dijeron que había un hombre que había escuchado sobre el Mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- me compré una montura y emprendí mi viaje durante un mes hasta que llegué a Sham, allí estaba Abdullah Ibn Anis, le dije al portero: dile que Yabir está en la puerta, respondió: ¿Yabir Ibn Abdulah? dije: si, entonces salió rápidamente recogiendo la ropa, le dije: se me ha dicho que has escuchado del Mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- sobre los castigos, temo que mueras o que muera yo antes de escucharlo, dijo: Escuché al Mensajero de Alah -la paz y las bendiciones con él- decir: "Las personas -o dijo los sabios- serán reunidas en el día del juicio, desnudos, descalzos, y buhman, dijimos: ¿Que es buhman? dijo: que no tendrán nada, después serán llamados por una voz que la escuchará tanto el que está lejos como el que esté cerca que dirá: Yo soy el Rey, Yo Soy el Retribuidor, ningún habitante del fuego entrará en él mientras tenga que resarcir en algo a un habitante del paraíso hasta que lo haga, y ningún habitante del paraíso entrará en él mientras tenga que resarcir en algo a un habitante del fuego hasta que lo haga, hasta un golpe" dijimos: ¿Cómo será posible si vendremos ante Alah desnudos, descalzos y sin nada? dijo: "Con las buenas obras y los pecados"

٣٠٩. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-، قال: بلغني حديثٌ عن رجل سمعه من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فاشتريتُ بعيرًا، ثم شَدَدْتُ عليه رَحْلي، فَسِرْتُ إليه شهرا، حتى قَدِمتُ عليه الشَّام فإذا عبد الله بن أُنيس، فقُلت للبوَّاب: قل له: جابر على الباب، فقال: ابن عبد الله؟ قلت: نعم، فخرج يَطَأُ ثوبه فَاعْتَنَقَنِي، وَاعْتَنَقْتُهُ، فقلت: حَدِيثًا بَلَغَنِي عَنْكَ أَنَّكَ سمعتَه من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في القِصَاص، فخشيتُ أن تموت، أو أموت قبل أنْ أسْمَعَه، قال: سمعتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُحْشَرُ الناسُ يوم القيامة - أو قال: العباد - عُراةً غُرْلًا بُهْمًا " قال: قلنا: وما بُهْمًا؟ قال: " ليس معهم شيء، ثم يناديهم بصوت يَسْمَعُه مَن بَعُدَ كما يسمعه مَن قَرُبَ: أنَا الملك، أنا الدَيَّان، ولا ينبغي لأحد من أهل النار، أن يدخل النارَ، وله عِنْد أحد من أهل الجنة حقٌّ، حتى أَقُصَّه منه، ولا ينبغي لأحد مِنْ أهل الجنَّة أَن يَدْخُل الجنَّةَ، وِلَأحَد مِن أهْل النَّار عِنْدَه حقٌّ، حتى أقصَّه منه، حتَّى اللَّطْمَة " قال: قلنا: كيف، وإنَّا إنَّما نَأْتِي اللهَ عزَّ وجَلَّ عُراةً غُرْلًا بُهْمًا؟ قال: «بِالحَسَنَات والسيِّئَات.»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)

درجة الحديث: حسن

SIGNIFICADO GENERAL:

Yabir Ibn Abdullah Al Ansari informó que se enteró que Abdullah Ibn Anis escuchó un hadiz del Mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- que él no sabía, por lo que compró un camello y puso sobre él sus pertenencias, luego viajó un mes hasta que llegó a Sham, y entró a Abdullah Ibn Anis y le dijo al portero: dile que Yabir está en la puerta, Abdullah Ibn Anis dijo:

المعنى الإجمالي:

يخبر جابر بن عبد الله الأنصاري أنه علم أن عبد الله بن أُنيس سمع حديثًا من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لم يسمعه، فاشترى جملًا ووضع عليه أمتعته، ثم سافر شهرا، حتى قَدِم الشام فدخل على عبد الله بن أُنيس، فقال للبوَّاب: قل له: جابر على

الباب، فقال عبد الله بن أُنيس: ابن عبد الله؟ قال جابر: نعم، فخرج إليه مسرعًا يدوس على ثوبه من سرعته، واعتنقا، فقال له جابر: إني علمت أنك سمعتَ من رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حديثًا في القَصَاص، فخفت أن تموت، أو أموت قبل أن أسمعه، فقال: سمعتُ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «يُحْشَرُ الناسُ يوم القيامة عُراةً غُرْلًا بُهْمًا» قال: قلنا: وما بُهْمًا؟ قال: «ليس معهم شيء» أي: يجمع الله الناس يوم القيامة في مكان واحد ليحاسبهم، ويجزيهم بعملهم، ويكونون حينذاك عراة وغير مختونين، كما ولدتهم أمهاتهم، ليس معهم شيء من الدنيا. ثم قال: «ثم يناديهم بصوت» فالنداء لا يكون إلا بصوت، ولا يعرف الناس نداء بدون صوت، فذكر الصوت هنا لتأكيد النداء، وهذا في غاية الصراحة والوضوح في أن الله يتكلم بكلام يُسمع منه تعالى، وأن له صوتاً، ولكن صوته لا يشبه أصوات خلقه، ولهذا قال: «يسمعه من بعد كما يسمعه من قرب» فهذه الصفة تختص بصوته تعالى، وأما أصوات خلقه فيسمعها القريب منها فقط، حسب قوة الصوت وضعفه، وقد كثرت النصوص المثبتة لذلك، منها قوله تعالى: ﴿ وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا}، وقوله: {وَنَادَيْنَاهُ مِن جَانِبِ الطُّورِ الأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا}، وقوله: {وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَى أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ}. ثم قال: «أنا الملك أنا الديان» يعني: أن النداء الذي يسمعه أهل الموقف كلهم يسمعه من بعد كما يسمعه من قرب، هو بقوله: «أنا الملك أنا الديان ...»، فهو تعالى الملك الذي بيده ملك السماوات والأرض، ومن فيهن، وهو الديان الذي يجازي عباده بعملهم، من عمل خيراً جازاه بأفضل مما عمل، ومن عمل شراً جازاه بما يستحق. ثم يقول تعالى: «ولا ينبغي لأحد من أهل النار، أن يدخل النارَ، وله عند أحد من أهل الجنة حقٌّ، حتى أقصَّه منه، ولا ينبغي لأحد من أهل الجنة أن يدخل الجنةَ، ولأحد من أهل النار عنده حقٌّ، حتى أقصَّه منه، حتى اللطمة» أي: أن الله عز وجل يحكم بين عباده

¿Yabir Ibn Abdulah? dijo Yabir: Si, salió a él rápidamente recogiendo su ropa por la velocidad, Yabir le dijo: me he enterado que has escuchado del Mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- un hadiz sobre las penas, y tengo miedo que mueras tu o que muera yo antes de escucharlo, dijo: escuché al Mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- decir: "Las personas serán reunidas en el día del juicio, desnudos, descalzos, y buhman, dijimos: ¿Que es buhman? dijo: que no tendrán nada" es decir: Alah los juntará en el día del juicio en un único lugar para hacerles rendir cuentas, les recompensará por sus obras, en ese momento estarán desnudos, sin circuncidar como el día que fueron dados a luz por sus madres y no tendrán nada de esta vida, luego dijo: "después serán llamados por una voz" los llamados no se hacen sino con voz, las personas no reconocen un llamado sin voz, en esta oración se menciona la palabra voz como una forma de afirmación, será lo más claro y directo ya que Alah Hablará y todos los escucharán, ya que Él tiene voz pero Su voz no se asemeja a las voces de Su creación, por eso dijo: "una voz que la escuchará tanto el que está lejos como el que esté cerca" esto es algo que caracteriza la voz de Alah -el Altísimo- mientras que las voces de la creación solo la escuchan quienes están cerca, dependiendo de la fortaleza o debilidad de la voz, hay muchos textos que indican que Alah tiene voz, entre ellos la palabra de Alah en el Corán: (su Señor les llamó: ¿No os había prohibido comer de este árbol?) y Su dicho: (Le llamamos desde la ladera derecha del monte e hicimos que se aproximara para hablarle en forma confidencial) y Su dicho: (Y cuando tu Señor llamó a Moisés y le dijo: Dirígete al pueblo inicuo) después dijo: (Yo soy el Rey, Yo Soy el Retribuidor) es decir: ese llamado que escucharán las personas en ese lugar, será oído por todos tanto el que está lejos como el que está cerca, Él dirá: (Yo soy el Rey, Yo Soy el Retribuidor...) Alah -el Altísimo- es el Rey y en Su Mano está el reino de los cielos y la tierra y quien está en ellos, Él es El Retribuidor, aquel que Recompensa a Sus siervos por sus obras, quien haya obrado bien Lo recompensará de la mejor manera, y quien haya obrado mal Le dará la recompensa que merezca, después dijo Alah -el Altísimo-: (ningún habitante del fuego entrará en él mientras tenga que resarcir en algo a un habitante del paraíso hasta que lo haga, y ningún habitante del paraíso entrará en él mientras tenga que resarcir en algo a un habitante del fuego hasta que lo haga, hasta un golpe) es decir: Alah -Enaltecido sea- juzgará entre

بالعدل، فيأخذ من الظالم حق المظلوم، فلا يدخل أحد من أهل النار النارَ وله عند أهل الجنة حق، حتى يمكنه من أخذ حقه، وهذا من تمام العدل فإن الكافر والظالم مع أنهما سيدخلان النار إلا أنهم لن يُظلموا، فإذا كان لهم حق عند أحد من أهل الجنة أخذوه منه، وكذلك الحال في أهل الجنة. فقال الصحابة للنبي -صلى الله عليه وسلم-: قلنا: كيف سيوفي الناس الحقوق وليس معهم شيء من الدنيا؟ فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «بالحسنات والسيئات» أي: إنما يحدث توفية الحقوق بأن يأخذ المظلوم من حسنات الظالم، فإذا فنيت حسنات الظالم أُخذ من سيئات المظلوم فوُضعت على سيئات الظالم ثم طُرح في النار، كما جاء في الحديث.

Sus siervos con justicia, tomará del opresor los derechos del oprimido, no entrará ninguno de los habitantes del fuego en él mientras tenga que resarcir en algo a alguien del paraíso, esto es muestra de la completa justicia ya que el incrédulo y el corrupto aunque ambos entrarán al fuego no serán tratados de forma injusta, de tal forma que si ellos deben ser resarcidos en algo por algún habitante del paraíso lo tomará de él, lo mismo para la gente del paraíso, los Sahabas le dijeron al Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- ¿Cómo serán resarcidos los derechos sino tendrán nada de la vida mundanal? el Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "Con las buenas obras y los pecados" es decir: la resorción será cuando el oprimido tome las buenas obras del opresor como pago por sus derechos, cuando las buenas obras del opresor se terminen el oprimido le dará sus pecados y serán añadidos a los pecados del opresor, luego de eso será arrojado al fuego como se menciona en el hadiz.

التصنيف: عقيدة >> التَّوْحِيدُ وَأَنْوَاعُهُ >> الاسماء والصفات

راوي الحديث: رواه أحمد تنبيه: روى البخاري تعليقًا جملة من هذا الحديث، فقال: (ويذكر عن جابر، عن عبد الله بن أنيس قال: سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: " يحشر الله العباد، فيناديهم بصوت يسمعه من بعد كما يسمعه من قرب: أنا الملك، أنا الديان)

التخريج: جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- بعير : الجمل أو الناقة.
- رحلي : الرحل: سرج يوضع على ظهر الدواب للحمل أو الركوب.
- يطأ : يدوس.
- اعتنق : أدنى عنقه من عنقه وضمه إلى صدره حبا فيه
- خشيت : الخشية هي الخوف المقرون بالعلم.
- يُحشر : الحشر: الإخراج والجمع.
- غُرلا : غير مختونين.
- بُهمًا : ليس معهم شيء من أعراض الدنيا.
- الديَّان : مِن دان الناس: أي قهرهم على الطاعة، أو من الدين: أي حاسبهم وجازاهم بالعدل.
- أقص : أُمكِّنه من أخذ حقه.
- اللطمة : الضرب على الوجه بباطن الكف.

فوائد الحديث:

١. الرحلة في طلب العلم وسماع الحديث.
٢. شدة حرص الصحابة على سماع الأحاديث.
٣. أن بعض أهل الموقف أقرب إلى الله -تعالى- من بعض.
٤. إثبات النداء والصوت لله تعالى من غير تحريف ولا تعطيل ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٥. الملك والديان من الأسماء الحسنى.

٦. القصاص يوم القيامة يكون بالحسنات والسيئات.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. النهاية في غريب الحديث والأثر، لابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. صحيح البخاري، حقق أحاديثه وعلق عليه: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: دار الصديق للنشر والتوزيع، الطبعة: الرابعة، ١٤١٨ هـ - ١٩٩٧ م. مختار الصحاح، لزين الدين أبو عبد الله محمد الحنفي الرازي، تحقيق: يوسف الشيخ محمد، نشر: المكتبة العصرية - الدار النموذجية، بيروت – صيدا، لطبعة: الخامسة، ١٤٢٠هـ/ ١٩٩٩م. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8319)

Los virtuosos se irán uno tras el otro y quedarán cáscaras y desechos como los del cereal o de los dátiles. A estos Al-lah no les prestará ninguna atención.

يذهب الصالحون الأول فالأول، ويبقى حثالة كحثالة الشعير أو التمر لا يباليهم الله بالةً

310. EL HADIZ:

De Mirdás Al-Aslami, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Los virtuosos se irán uno tras el otro y quedarán cáscaras y desechos como los del cereal o de los dátiles. A estos Al-lah no les prestará ninguna atención.”

٣١٠. الحديث:

عن مرداس الأسلمي -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ-: «يذهب الصالحون الأول فالأول، ويبقى حُثَالَةٌ كَحُثَالَةِ الشعير أو التمر لا يُبَالِيهُم الله بَالَةً».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, informa de que antes del Juicio Final, Al-lah tomará las vidas de los virtuosos y se quedarán unas gentes a los que Al-lah no les prestará ninguna atención ni importancia, ni les cubrirá con su misericordia. Son lo peor de las criaturas de Al-lah. Sobre ellos llegará la Hora que marca el Juicio Final.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- أنه في آخر الزمان يقبض الله أرواح الصالحين، ويبقى أناس ليسوا اهلًا للعناية، فلا يرفع الله لهم قدراً ولا يقيم لهم وزناً ولا يرحمهم ولا ينزل عليهم الرحمة وهم شرار الخلق عند الله وعليهم تقوم الساعة.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: مرداس الأسلمي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- حثالة : بالثاء وبالفاء، روايتان، وهو الرديء والمراد هنا سَقَط الناس.
- لا يباليهم الله بالة : ليس لهم قدر، فلا يعبأ الله بهم، ولا يقيم لهم وزنًا.

فوائد الحديث:

١. أن موت الصالحين وأهل العلم والفضل من أشراط الساعة.
٢. الندب إلى الاقتداء بأهل الخير، والتحذير من مخالفتهم.
٣. لا يبقى في آخر الزمان إلا أهل الجهل ممن لا يعرفون معروفا ولا ينكرون منكرا.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه.

الرقم الموحد: (3121)

Al-lah, Alabado y Ensalzado sea, se alegra por la acción de dos hombres en la que uno mata al otro y los dos entran en el Jardín; pues uno murió luchando por la causa de Al-lah y el otro, siendo el asesino, no desesperó de la misericordia de Al-lah, se hizo musulmán y se arrepintió.

يضحكُ اللهُ سبحانه وتعالى إلى رجلين يقتلُ أحدُهما الآخرَ يدخلانِ الجنةَ، يقاتلُ هذا في سبيل الله فيُقْتَلُ، ثم يتوبُ اللهُ على القاتلِ فيُسْلِمُ فَيُسْتَشْهَدُ

311. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Al-lah, Alabado y Ensalzado sea, se alegra por la acción de dos hombres en la que uno mata al otro y los dos entran en el Jardín; pues uno murió luchando por la causa de Al-lah y el otro, siendo el asesino, no desesperó de la misericordia de Al-lah, se hizo musulmán y se arrepintió."

٣١١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «يضحكُ اللهُ سبحانه وتعالى إلى رجلين يقتلُ أحدُهما الآخرَ يدخلانِ الجنةَ، يقاتلُ هذا في سبيل الله فيُقْتَلُ، ثم يتوبُ اللهُ على القاتلِ فيُسْلِمُ فَيُسْتَشْهَدُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Al-lah, Alabado y Ensalzado sea, se alegra por la acción de dos hombres en la que uno mata al otro y los dos entran en el Jardín; pues uno murió luchando por la causa de Al-lah y el otro, siendo el asesino, no desesperó de la misericordia de Al-lah, se hizo musulmán y se arrepintió.

المعنى الإجمالي:

يضحك الله إلى رجلين يقتل أحدهما الآخر يدخلان الجنة، يقاتل المسلم في سبيل الله لإعلاء كلمة الله فيقتله كافر فيدخل الجنة، ثم يتوب الله على القاتل فيُسلم فيقاتل في سبيل الله فيستشهد.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يضحك الله : الضحك معلوم، وإثباته يكون على ما يليق بجلاله سبحانه وتعالى، من غير تكييف ولا تمثيل، ومن غير تعطيل ولا تشبيه.

فوائد الحديث:

١. إثبات صفة الضحك لله -تعالى.-
٢. وجوب التوبة من الذنب مهما كبر، وعدم اليأس من رحمة الله -تعالى.-
٣. الإسلام يمحو ما قبله من جريمة الكفر، والتوبة تمحو ما قبلها من الآثام.
٤. الاستشهاد في سبيل الله من موجبات الجنة.
٥. فيه دليل على أن الأعمال بالخواتيم.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - ١٩٨٧م. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي، بدون تاريخ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (5461)

Al-lah enrollará los cielos el Día de la Resurrección, y luego los tomará con Su diestra y dirá: "Yo soy el Rey. ¿Dónde están los tiranos? ¿Dónde están los arrogantes?". Y luego enrollará las siete tierras y las tomará con Su izquierda, y dirá: "Yo soy el Rey. ¿Dónde están los tiranos? ¿Dónde están los arrogantes."?

يطوي الله السماوات يوم القيامة، ثم يأخذهن بيده اليمنى، ثم يقول: أنا الملك أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟ ثم يطوي الأرضين السبع، ثم يأخذهن بشماله، ثم يقول: أنا الملك، أين الجبارون؟ أين المتكبرون

312. EL HADIZ:

Abdullah Ibn Umar, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Al-lah enrollará los cielos el Día de la Resurrección, y luego los tomará con Su diestra y dirá: "Yo soy el Rey. ¿Dónde están los tiranos? ¿Dónde están los arrogantes?". Y luego enrollará las siete tierras y las tomará con Su izquierda, y dirá: "Yo soy el Rey. ¿Dónde están los tiranos? ¿Dónde están los arrogantes."?

٣١٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- مرفوعاً: "يَطْوِي الله السماوات يوم القيامة، ثم يَأْخُذُهُنّ بيده اليمنى، ثم يقول: أنا الملك أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟ ثم يَطْوِي الأَرَضِينَ السبع، ثم يأخذهن بشماله، ثم يقول: أنا الملك، أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Ibn Umar, que Al-lah esté complacido con ambos, nos informa que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, les informó que Al-lah, Exaltado sea, enrollará los siete cielos el Día de la Resurrección, luego los tomará con Su diestra y enrollará las siete tierras y las tomará con Su mano izquierda. Con cada pliegue, llamará a los tiranos y a los arrogantes de una forma despectiva y desdeñándolos, afirmando que todo el Poder le pertenece a Él, un Poder infinito e inagotable, y que todos los reyes y gobernantes, justos e injustos, son insignificantes entre las manos de Él Exaltado. Nadie cuestiona lo que Él hace, y El cuestiona a todos Sus siervos.

المعنى الإجمالي:

يخبرنا ابن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبرهم بأن الله -عز وجل- سوف يطوي السموات السبع يوم القيامة ويأخذهن بيده اليمنى، ويطوي الأرضين السبع ويأخذهن بيده الشمال، وأنه كلما طوى واحدة منهن نادى أولئك الجبارين والمتكبرين مستصغرا شأنهم معلنا أنه هو صاحب الملك الحقيقي الكامل الذي لا يضعف ولا يزول، وأن كل من سواه من ملك ومملوك وعادل وجائر زائل وذليل بين يديه عزوجل، لا يسأل عما يفعل وهم يسألون.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- الجبّارون : جمع جبار ويوصف بهذا الوصف كل من كثر ظلمه وعدوانه.
- المتكبرون : المتكبرون جمع متكبر، وهو المتكبر على الحق برده، وعلى الخلق باحتقارهم.

فوائد الحديث:

١. إثبات أن لله يدين حقيقتين يمين وشمال، ومعنى حقيقيتين أي لا نؤولها بالنعمة أو القوة ونحو ذلك، ولا نقول أيضا إنها يد كيد المخلوقين، تعالى الله عن كل نقص علوا كبيرا، ولكنها يد من صفاتها القبض والبسط والأصابع والكتابة والخلق، كما جاء القبض في القرآن وفي هذا الحديث، قال تعالى: (والأرض جميعا قبضته يوم القيامة)، وقال تعالى: (بل يداه مبسوطتان ينفق كيف يشاء) وقال صلى الله عليه وسلم: (إن قلوب بني آدم بين أصبعين من أصابع الرحمن) وقال: (كتب الله التوراة بيده) والخلق في قوله تعالى عن خلق آدم: (ما منعك أن تسجد لما خلقت بيدي).

٢. إثبات صفة القول لله على وجه يليق بجلاله.

٣. إثبات اسم الملك لله متضمنا صفة الملك.

٤. إثبات أن الأرضين سبع.

٥. تحريم التجبر والتكبر.

المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد للإمام محمد بن عبد الوهاب ص٢٥٢ ت: د. دغش العجمي . مكتبة أهل الأثر , الطبعة الخامسة , ١٤٣٥ه الجديد في شرح كتاب التوحيد لمحمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي, ت: محمد بن أحمد سيد , مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤ه صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت.

الرقم الموحد: (3387)

Al-lah dice: si mi siervo quiere cometer una falta, no la incluyáis en su registro hasta que no la cometa. Si la comete, inscribidla tal cual, y, si evita cometerla por Mí, inscribidla en su cuenta como buena obra.

313. EL HADIZ:

De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Al-lah dice: ‘si mi siervo quiere cometer una falta, no la incluyáis en su registro hasta que no la cometa. Si la comete, inscribidla tal cual, y, si evita cometerla por Mí, inscribidla en su cuenta como buena obra. Si quiere realizar una buena obra, incluidla en su registro como buena obra. Si la realiza, multiplicádsela de diez hasta un múltiplo máximo de setecientas veces.’”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Estas palabras las dirige Al-lah el Altísimo a los ángeles encargados de registrar las obras del ser humano y de recogerlas por escrito. Indica la gracia de Al-lah para con el ser humano y su permisividad con él. Cuando dice: “Si mi siervo quiere cometer una falta, no la incluyáis en su registro hasta que no la cometa”: aquí se refiere a la falta que se pueda cometer de corazón o por medio de los actos físicos, ya que existen pruebas suficientes de que las obras de corazón son tenidas en cuenta, ya sean como faltas o como buenas obras, al tiempo que reciben su recompensa. Al-lah dice: “y los que intentan profanarla obrando mal, a esos les haremos probar un castigo doloroso” [Corán, 22:25]. En el hadiz verídico, por su parte: “Si dos musulmanes se enfrentan con sus espadas el uno contra el otro, tanto el asesino como el asesinado yacerán en el Fuego. Dijeron: eso es en el caso del asesino, ¿qué culpa tiene el asesinado? Les dijo: él tenía la intención de asesinar a su hermano”. Por lo tanto, estas textos sirven para especificar lo que dice: “no la incluyáis en su registro hasta que no la cometa”. Esto no contradice cuando dice al respecto de cometer faltas: “no se le ha inscrito”, ya que la intención de corazón y la determinación son obras en sí mismas. “Si la comete, inscribidla tal cual”: esto es, inscribidla como una sola falta. Al-lah el Altísimo dice: “Quien se presente con una buena acción recibirá una recompensa diez veces mayor; pero quien se presente con una mala acción será retribuido sólo con otro tanto:

يقول الله: إذا أراد عبدي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعملها، فإن عملها فاكتبوها بمثلها، وإن تركها من أجلي فاكتبوها له حسنة

٣١٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يقول اللهُ: إذا أراد عبدي أنْ يعملَ سيئةً، فلا تكتبوها عليه حتى يعملَها، فإنْ عَمِلها فاكتبوها بمثلِها، وإنْ تركها مِن أجلي فاكتبوها له حسنةً، وإذا أراد أنْ يعملَ حسنةً فلم يعملها فاكتبوها له حسنةً، فإنْ عملها فاكتبوها له بعشر أمثالها إلى سبعِ مائة ضِعْفٍ».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

هذا الخطاب من الله تعالى للملائكة الموكَّلين بحفظ عمل الإنسان وكتابته، وهو يدل على فضل الله على الإنسان، وتجاوزه عنه. قوله: «إذا أراد عبدي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعلمها» والعمل قد يراد به عمل القلب والجوارح، وهو الظاهر؛ لأنه قد جاء ما يدل على أن عمل القلب يؤاخذ به، ويجزي عليه، قال الله تعالى: {وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ}، وفي الحديث الصحيح: «إذا التقى المسلمان بسيفهما فالقاتل والمقتول في النار» ، قالوا: هذا القاتل، فما بال المقتول؟ قال: «إنه كان حريصاً على قتل أخيه»، فهذه النصوص تصلح لتخصيص عموم قوله: «إذا أراد أن يعمل سيئة فلا تكتبوها حتى يعملها» وهذا لا يخالف قوله في السيئة: «لم تكتب عليه»؛ لأن عزم القلب وتصميمه عمل. قوله: «فإن علمها فاكتبوها بمثلها»، يعني: سيئة واحدة، قال الله تعالى: {مَن جَاء بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَن جَاء بِالسَّيِّئَةِ فَلاَ يُجْزَى إِلاَّ مِثْلَهَا وَهُمْ لاَ يُظْلَمُونَ}، وقال تعالى: {مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلا يُجْزَى إِلاَّ مِثْلَهَا وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُوْلَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ}.

قوله: «فإن تركها من أجلي فاكتبوها له حسنة» قيَّد تركها بأنه من أجل الله تعالى، أي: خوفاً منه، وحياءً، أما إذا تركها عاجزاً، أو خوفاً من الخلق، أو لعارض آخر، فإنها لا تُكتب له حسنة، بل ربما كُتبت عليه سيئة. قوله: «وإذا أراد أن يعمل حسنة فلم يعملها فاكتبوها له حسنة» إلى آخره، وهذا تفضُّل من الله تعالى الكريم المنان على عباده، فله الحمد والمنة، فأي كرم أعظم من هذا، الهم بالحسنة يكتب الله به حسنة كاملة، وعمل الحسنة يكتب به عشر حسنات إلى سبعمائة حسنة. وفي هذا الحديث أسند النبي صلى الله عليه وسلم هذا القول إلى الله تعالى بقوله: «يقول الله: إذا أراد عبدي» واصفاً له بذلك، وهذا القول من شرعه الذي فيه وعده لعباده، وتفضُّله عليهم، وهو غير القرآن، وليس مخلوقاً، فقوله تعالى غير خلقه.

y nadie será tratado injustamente" [Corán, 6:160]. Y dice también: "quien haya hecho una mala acción será retribuido sólo con otro tanto, pero quien haya hecho buenas obras, sea hombre o mujer, y además sea creyente, ¡ésos entrarán en el paraíso, en donde serán colmados de bien, sin medida!" [Corán, 40:40]. Cuando dice "y, si evita cometerla por Mí, inscribidla en su cuenta como buena obra": ha puesto como condición evitar la mala acción por Al-lah el Altísimo, esto es: por temor y pudor de Al-lah. Sin embargo, si abandona la mala acción por incapacidad o por miedo a otro siervo, entre otros motivos, no se le computará como buena acción, sino que quizás se le tendrá en cuenta como mala acción. "Si quiere realizar una buena obra, incluidla en su registro como buena obra…": esto es una gracia de Al-lah el Altísimo, el Generoso, el Benefactor para con sus siervos. Alabado sea, ¿qué gracia es mayor que ésta? El pensar en una buena acción recibe como recompensa de Al-lah Todopoderoso que se inscriba una buena acción completa en nuestro registro, mientras que realizar una buena obra se multiplica por diez veces hasta un múltiplo máximo de setecientas veces. Este hadiz lo atribuye el Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, a Al-lah el Altísimo, al decir: "Al-lah dice: si un siervo mío quiere...". Por lo tanto, este hadiz forma parte de la ley de Al-lah que abarca Su promesa a sus siervos, Su gracia hacia ellos, pero no es Corán, ni una criatura, ya que las palabaras del Todopoderoso no son como su creación.

التصنيف: عقيدة >> الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> صفة الكلام

راوي الحديث: متفق عليه

التخريج: أبو هريرة رضي الله عنه

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على إثبات كلام الله تعالى ومخاطبته للملائكة

٢. هذا الحديث يدل على فضل الله على الإنسان، وتجاوزه عنه.

٣. الإيمان بالملائكة الموكَّلين بحفظ عمل الإنسان وكتابته

٤. من ترك سيئة من أجل الله تعالى أي: خوفاً منه، وحياءً، فإنها تكتب له حسنة، أما إذا تركها عاجزاً، أو خوفاً من الخلق، أو لعارض آخر، فإنها لا تكتب له حسنة، بل ربما كتبت عليه سيئة

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ.

الرقم الموحد: (8314)

Está prohibido decir: “¡Me refugio en Al-lah y en ti!” Y está permitido decir: “¡Me refugio en Al-lah, y luego en ti!” Dijo: decid: “¡Si no fuera por Al-lah y luego por fulano...!” No digáis: “¡Si no fuera por Al-lah y por fulano”!

يكره أن يقول: أعوذ بالله وبك، ويجوز أن يقول: بالله ثم بك

314. EL HADIZ:

De Ibrahim An-Naja’i, se ha transmitido que “está prohibido decir: ‘¡Me refugio en Al-lah y en ti!’ Y está permitido decir: ‘¡Me refugio en Al-lah, y luego en ti!’ Dijo: decid: ‘¡Si no fuera por Al-lah y luego por fulano...!’ No digáis: ‘¡Si no fuera por Al-lah y por fulano.”’!

٣١٤. الحديث:

وجاء عن إبراهيم النخعي: "أنه يكره أن يقول: أعوذ بالله وبك، ويجوز أن يقول: بالله ثم بك، قال: ويقول: لولا الله ثم فلان، ولا تقولوا ولولا الله وفلان".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: No encontramos la opinión del Shaij Al Albani al respecto

درجة الحديث: لم أجد حكما للشيخ الألباني

SIGNIFICADO GENERAL:

Ibrahim An-Naja’i, Al-lah le cubra con su misericordia, era uno de los seguidores del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. Consideraba prohibido, cuando se pronuncia el refugio en Al-lah, decir: “¡Me refugio en Al-lah y en ti!”, puesto que la partícula copulativa “y” indica que los dos elementos unidos comparten la misma condición, y que esto supone asociar otros entes a Al-lah, considerado así como una forma de idolatría menor. Del mismo modo cuando se une al favor de Al-lah el de otra persona por medio de la partícula copulativa “y”, como cuando se dice: “¡Si no fuera por Al-lah y por fulano no me habría curado!”. A pesar de que se trata de un hadiz débil, la prohibición es verídica, por analogía con el hadiz de Hudaifa, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “No digáis, lo que Al-lah y fulano quieran, sino decid: Lo que Al-lah quiera y luego lo que fulano quiera”.

المعنى الإجمالي:

إبراهيم النخعي -رحمه الله- من التابعين، وكان يرى تحريم عطف الاستعاذة بالمخلوق على الاستعاذة بالله بالواو؛ لأن (الواو) تقتضي التشريك بين المتعاطفين، وذلك يؤدي إلى الشرك بالله، وهو محمول على الشرك الأصغر، وكذا تعلق منفعة على فعل الله ومعه غيره، كقولك: لولا الله وفلان لما شفيت، ومع ضعف الحديث إلا أن النهي صحيح؛ قياسًا على حديث حذيفة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "لا تقولوا: ما شاء الله وشاء فلان، ولكن قولوا: ما شاء الله ثم شاء فلان."

التصنيف: العقيدة > الأسماء والأحكام > الشرك

راوي الحديث: مصنف عبد الرزاق.

التخريج: إبراهيم بن يزيد النخعي الكوفي -رحمه الله-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- يكره : الكراهة في عُرف السلف يُراد بها التحريم.
- أعوذ : العوذ: الالتجاء إلى الغير والتعلق به.
- لولا : حرف امتناع لوجود، أي: امتناع شيء لوجود غيره.

فوائد الحديث:

١. تحريم قول: ماشاء الله وفلان، وجواز قول: ما شاء الله ثم شاء فلان.

٢. تحريم قول: أعوذ بالله وبك، وجواز قول: أعوذ بالله ثم بك، فيما يقدر عليه المخلوق.

٣. تحريم قول: لولا الله وفلان، وجواز قول: لولا الله ثم فلان.

المصادر والمراجع:

كتاب التوحيد، محمد بن عبد الوهاب، تحقيق: دغش العجمي، مكتبة أهل الأثر، الطبعة: الخامسة، ١٤٣٥هـ. الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، تحقيق: محمد بن أحمد سيد، مكتبة السوادي، الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ. الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، دار العاصمة، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. مصنف عبد الرزاق الصنعاني، عبد الرزاق بن همام اليماني الصنعاني، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي، المكتب الإسلامي، الطبعة: الثانية، ١٤٠٣هـ.

الرقم الموحد: (3343)

Nuestro Señor descubre su pierna y se postra ante él todo buen creyente hombre o mujer, y permanece inmóvil todo aquel que se postró en la vida mundana (Dunia) con hipocresía y buscando buena reputación. Cuando éste intenta postrarse, su espalda se convierte en una sola vértebra.

يكشف ربنا عن ساقه، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، فيبقى كل من كان يسجد في الدنيا رياء وسمعة، فيذهب ليسجد، فيعود ظهره طبقا واحدا

315. EL HADIZ:

De Abu Saad Al-Judari, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Nuestro Señor descubre su pierna y se postra ante él todo buen creyente hombre o mujer, y permanece inmóvil todo aquel que se postró en la vida mundana (Dunia) con hipocresía y buscando buena reputación. Cuando éste intenta postrarse, su espalda se convierte en una sola vértebra.”

٣١٥. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يكشِف ربُّنا عن ساقِه، فيسجدُ له كلُّ مؤمنٍ ومؤمنةٍ، فيبقى كلُّ مَن كان يسجدُ في الدنيا رياءً وسُمْعةً، فيذهبُ ليسجدَ، فيعودَ ظهرُه طبقًا واحدًا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Nuestro Señor, Alabado y Ensalzado, descubre su sagrada pierna y se postra ante él todo buen creyente hombre o mujer, mientras que los hipócritas, aquellos que se postraban en la vida mundana (Dunia) para que los vieran los demás, se les impide postrarse. Sus espaldas se convierten en una sola vértebra, de modo que no pueden inclinarse ni postrarse, ya que en verdad no lo hacían por Al-lah en Dunia. Solo lo hacían por sus intereses mundanos. No está permitido interpretar la pierna en el sentido de dureza, angustia o similar, sino que hay que entenderla como una de las cualidades de Al-lah Todopoderoso sin ningún tipo de detalles, ni se,ejanza, ni distorsión, ni ambigüedad.

المعنى الإجمالي:

يكشف الرب -سبحانه وتعالى- عن ساقه الكريمة، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، وأما المنافقون الذين كانوا يسجدون في الدنيا ليراهم الناس، فمُنعوا من السجود، وجُعلت ظهورهم فقارًا واحدًا، لا يستطيعون الانحناء ولا السجود؛ لأنهم ما كانوا في الحقيقة يسجدون لله في الدنيا، وإنما كانوا يسجدون لأغراضهم الدنيوية، ولا يجوز تأويل الساق بالشدة أو الكرب أو غيرها، بل يجب إثباتها صفة لله -تعالى- من غير تكييف ولا تمثيل، ومن غير تحريف ولا تعطيل.

التصنيف: العقيدة > الإيمان بالله عز وجل > توحيد الأسماء والصفات
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
العقيدة > الأسماء والأحكام > النفاق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- رياء : أي: ليراه الناس.
- سُمْعة : أي: ليسمعه الناس.
- طبقًا : الطبق فقار الظهر والمعنى صار فقاره وَاحِدًا كالصحيفة فَلَا يقدر على السُّجُود.
- يعود : يصير.

فوائد الحديث:

١. الساق صفة لله -تعالى- حيث عرفه المؤمنون بذلك فسجدوا له.

٢. التحذير من الرياء.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العينى، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. شرح كتاب التوحيد من صحيح البخاري، لعبد الله بن محمد الغنيمان، الناشر: مكتبة الدار، المدينة المنورة، الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ هـ.

الرقم الموحد: (8291)

Habrá uno de vuestros califas que, al final de los tiempos, dará el dinero a manos llenas, sin contarlo.	يكون خليفة من خلفائكم في آخر الزمان يحثو المال ولا يعده
316. EL HADIZ: De Abu Saíd Al Judrí, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Habrá uno de vuestros califas que, al final de los tiempos, dará el dinero a manos llenas, sin contarlo.”	**٣١٦. الحديث:** عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يكون خليفة من خلفائكم في آخر الزمان يحثُو المالَ ولا يَعُدُّهُ».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, informa de que al final de los tiempos habrá uno de califas musulmanes que dará el dinero a manos llenas, sin contarlo, dada la gran cantidad de dinero y de botines que habrá obtenido, además de su gran generosidad.	**المعنى الإجمالي:** يخبرنا الرسول الكريم -صلى الله عليه وسلم- أنه في آخر الزمان يقوم خليفة المسلمين بإنفاق المال بلا عدد ولا حساب لكثرة الأموال والغنائم مع سخاء نفسه.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر
العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يحثو المال : يحفن بيديه.
- ولا يعده : لا يحصيه ولا يحسبه لكثرته.

فوائد الحديث:

١. تبشير المسلمين بكثرة المال والغنائم في آخر الزمان.

٢. جواز إطلاق لفظ الخليفة على من يحكم المسلمين، ولو لم يكن من الخلفاء الراشدين.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3117)

En las últimas generaciones de mi pueblo, habrá un califa que recaudará el dinero a espuertas, en cantidades incontables.

317. EL HADIZ:

De Abu Nadra, que dijo: “estábamos en casa de Yabir Ibn Abdullah y nos dijo: ‘Los habitantes de Irak casi no mandarán impuestos ni en moneda ni en especie’. Dijimos: ‘¿Cómo es eso posible?’ Dijo: ‘Debido a su ocupación por los persas que les impedirán hacerlo’. Luego dijo: ‘Los habitantes de Cham (región de Damasco) casi no mandarán impuestos ni en moneda ni en especia’. Dijimos: ‘¿Cómo es eso posible?’ Dijo: ‘Debido a su ocupación por los romanos que les impedirán hacerlo’. Guardó silencio por un instante y luego dijo: ‘El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: ‘En las últimas generaciones de mi pueblo, habrá un califa que recaudará el dinero a espuertas, en cantidades incontables’. Dijo: ‘Le dije a Abu Nadra y Abu Al-‘Alaa: ¿creéis que se trata de Umar Ibn Abdul Aziz?’ Dijeron: ‘No.’”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, informa de que los musulmanes conquistarán Irak y le impondrán unos impuestos en dinero y especie que deberán abonar a los musulmanes, pero esta recaudación se verá interrumpida al final de los tiempos, dado que los infieles persas ocuparán el territorio e impedirán que los musulmanes recauden esas partidas. De igual modo, informa de que los musulmanes conquistarán el Cham (región de Damasco) y le impondrán unos impuestos en dinero y especie que deberán abonar a los musulmanes, pero esta recaudación se verá interrumpida al final de los tiempos, dado que los infieles romanos ocuparán el territorio e impedirán que los musulmanes recauden esas partidas. Luego, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, informa de que en las últimas generaciones de la comunidad islámica, habrá un califa que recaudará el dinero a espuertas, en cantidades incontables, debido a las numerosas conquistas. De modo que empezará a tirarle a su pueblo el dinero como quien tira puñados de arena. El narrador dice que le preguntó a algunos sabios seguidores del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, al respecto de si se trata de Umar Ibn Abdul Aziz, pero ellos le dijeron que no era él.

يكون في آخر أمتي خليفة يحثي المال حثيًا، لا يعده عددًا

٣١٧. الحديث:

عن أبي نَضْرَة، قال: كنا عند جابر بن عبد الله فقال: يُوشِك أهلُ العراق أن لا يُجبى إليهم قَفِيز ولا درهم، قلنا: من أين ذاك؟ قال: من قِبل العَجَم يمنعون ذاك، ثم قال: يُوشك أهل الشام أن لا يُجبى إليهم دينار ولا مُدْي، قلنا: من أين ذاك؟ قال: من قِبل الروم، ثم سكت هُنيَّة، ثم قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «يكون في آخر أمتي خليفة يَحثي المال حَثْيا، لا يَعُدُّه عددا» قال قلتُ لأبي نَضرَة وأبي العلاء: أتَرَيان أنه عمر بن عبد العزيز، فقالا: لا.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يخبر النبي صلى الله عليه وسلم أن المسلمين سوف يفتحون العراق، وسيوضع عليها شيء مقدر بالمكاييل والأوزان يؤدونه للمسلمين، وسيُمنع ذلك في آخر الزمان؛ وذلك لاستيلاء كفار العجم على هذه البلاد فيمنعون وصول هذه الأموال إلى المسلمين، ويخبر كذلك أن المسلمين سوف يفتحون الشام، وسيوضع عليها شيء مقدر بالمكاييل والأوزان يؤدونه للمسلمين، وسيُمنع ذلك في آخر الزمان؛ وذلك لاستيلاء الروم على هذه البلاد فيمنعون وصول هذه الأموال إلى المسلمين، وأخبر صلى الله عليه وسلم أنه سيكون في آخر هذه الأمة خليفة يحثي المال ولا يعده، أي: لكثرته واتساع الفتوحات عليه، فهو يلقي المال للناس بيده كما يفعل بالتراب إذا رمى به بيديه. ويخبر الراوي أنه سأل بعض أهل العلم من التابعين: هل هذا الخليفة هو عمر بن عبد العزيز؟ فقالوا: لا.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- يوشك : يسرع.
- يُجبى : يُجمع.
- قَفِيز : مكيال معروف لأهل العراق.
- مُدْي : مكيال معروف لأهل الشام.
- هُنيَّة : شيئًا.
- يَحثي : يقبض الشيء بيده ثم يرميه.

فوائد الحديث:

١. فيه حرص السلف على مجالسة أهل الفضل والعلم.

٢. فيه بشارة للصحابة رضي الله عنهم بفتح العراق والشام.

٣. فيه إخبار بأنه لن يأتي مال للمسلمين من هذه البلاد في آخر الزمان.

٤. الإخبار بأنه سيكون خليفة في آخر الأمة يكثر المال في عهده جدًّا.

٥. الحديث علامة من علامات النبوة؛ إذ أخبر عن أشياء فوقعت كما أخبر صلى الله عليه وسلم، كفتح العراق والشام في عهد عمر رضي الله عنه.

٦. فيه إثبات أشراط الساعة، وأنها كائنة قبل يوم القيامة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. إكمال المعلم بفوائد مسلم، عياض بن موسى اليحصبي السبتي، المحقق: يحيى إسماعيل، الناشر: دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر، الطبعة: الأولى ١٤١٩هـ، ١٩٩٨م. تاج العروس من جواهر القاموس، محمّد أبو الفيض الملقّب بمرتضى الزَّبيدي، نشر: دار الهداية. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، أحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية، بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، جمال الدين أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي، تحقيق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن، الرياض.

الرقم الموحد: (11218)

Un hombre duerme y se toma de su corazón la "amanah"(veracidad,fidelidad con respecto a los compromisos)y queda un pequeño rastro de la misma como una mota.Después duerme y se toma la "amanah" de su corazón y queda un resto de ella como una mancha.

ينام الرجل النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل الوكت، ثم ينام النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل أثر المجل

318. EL HADIZ:

El Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él nos dijo dos hadices,de los cuales he visto uno y espero el otro:Nos dijo que la amanah(veracidad,fidelidad con los compromisos),había descendido en lo más profundo del corazón de la persona.Después había descendido el Quran y así conocieron parte del Quran y parte de la sunna.Después nos dijo que desaparecería la "amanah" y dijo:"Un hombre duerme y se toma de su corazón la "amanah"(el imán en su forma más completa,la veracidad,la fidelidad con respecto a los compromisos)y queda un pequeño rastro de la misma como una ligera mancha.Después duerme y se toma la "amanah" de su corazón y queda un resto de ella como una mancha que cuesta quitar,como un brasa que se hace rodar por la pierna y de la que salen pequeñas ampollas.Entonces,ves que se abultan pero no hay nada en ellas".Después tomó un guijarro y lo pasó por su pierna."Y las personas que venden y compran,casi no encntrarán a nadie que lo haga con honestidad,hasta el punto de que se diga:"Ciertamente en la tribu tal hay un hombre honesto,veraz".Y hasta que se le diga al hombre:"¡Qué firmeza!¡Qué elocuencia!¡Qué inteligencia!,y no haya en su corazón ni como el tamaño de un grano de mostaza de imán".Y ciertamente viví en un tiempo en el que no me importaba a quien vendía:si era musulmán su din era una garantía y si era cristiano o judío el governante era una garantía.Sin embargo hoy en día,no vendo si no a fulano y a mengano."

٣١٨. الحديث:

عن حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه- قال: حَدَّثَنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حدِيثَين قَد رَأَيتُ أَحَدَهُما وأنا أنتظر الآخر: حدثنا أنَّ الأمَانة نَزَلَت في جَذر قُلُوب الرِّجال، ثمَّ نزل القرآن فَعَلِموا مِن القرآن، وعَلِمُوا مِن السُنَّة، ثمَّ حدَّثنا عن رفع الأمانة، فقال: «يَنَامُ الرَّجُلُ النَّومَة فَتُقْبَضُ الأَمَانَةُ مِنْ قَلْبِهِ، فَيَظَلُّ أَثَرُهَا مِثلَ الوَكْتِ، ثُمَّ يَنَامُ النَّومَةَ فَتُقبَض الأَمَانَة مِن قَلْبِه، فَيَظَلُّ أَثَرُها مِثل أَثَر المَجْلِ، كَجَمْرٍ دَحْرَجْتَهُ عَلى رِجْلِكَ فَنَفِطَ، فَتَرَاهُ مُنْتَبِراً وَلَيس فِيه شَيء»، ثم أَخَذ حَصَاةً فَدَحْرَجَه على رجله «فَيَصبَح النَّاس يَتَبَايَعُون، فَلاَ يَكَاد أَحَدٌ يُؤَدِّي الأَمَانَةَ حَتَّى يُقَال: إِنَّ فِي بَنِي فُلاَن رَجُلاً أَمِيناً، حَتَّى يُقَال للرَّجُل: مَا أَجْلَدَهُ! مَا أَظْرَفَه! مَا أَعْقَلَه! وَمَا فِي قَلبِه مِثْقَالُ حَبَّة مِن خَرْدَل مِنْ إيمان»، ولَقَد أتى عَلَيَّ زَمَان وما أُبَالي أَيُّكُم بَايعت: لئِن كان مُسلِمًا لَيَرُدَنَّه عَلَيَّ دِينه، وَإِن كان نصرانيا أو يهوديا ليَرُدنَّه عَلَيَّ سَاعِيه، وأَمَّا اليوم فَمَا كُنت أَبَايِعُ مِنكُم إِلاَّ فُلاَنا وفُلاَناً».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El hadiz explica que la amanah desaparece de los corazones poco a poco.Así pues,si desparece la primera parte de ella,desparece su luz y en su lugar aparece oscuridad,como una mancha,como una gota que cae en algo pero que es incoloro y es algo que hace que difiera del color original.Entonces,si desaparece otra parte,es como los restos que quedan

المعنى الإجمالي:

يوضح الحديث أنَّ الأمانة تزول عن القلوب شيئاً فشيئا، فإذا زال أول جزء منها زال نوره وخلفه ظلمة كالوَكْت وهو أعراض لون مخالف اللون الذي قبله، فإذا زال شيء آخر صار كالمجل وهو أثر محكم لا يكاد يزول إلا بعد مدة، وهذه الظلمة فوق التي

قبلها ثم شبَّه زوال ذلك النور بعد وقوعه في القلب وخروجه بعد استقراره فيه واعتقاب الظلمة إيَّاه بجمر يدحرجه على رجله حتى يؤثر فيها ثم يزول الجمر ويبقى النفط وأخذه الحصاة ودحرجته إياها أراد به زيادة البيان والإيضاح. (فيصبح الناس) بعد تلك النومة التي رفع فيها الأمانة (يتبايعون فلا يكاد) أي: يقارب (أحد) منهم (يؤدي الأمانة) فضلاً عن أدائها بالفعل. (حتى يقال) لعزة هذا الوصف وشهرة ما يتصف به. (إن في بني فلان رجلاً أميناً) ذا أمانة. (حتى يقال للرجل ما أجلده) على العمل (ما أظرفه) من الظرف (ما أعقله) أي: ما أشد يقظته وفطانته (وما في قلبه مثقال حبة من خردل من إيمان) فضلاً عن الأمانة التي هي من شعبه. (ولقد أتى عليّ زمان وما أبالي أيكم بايعت) أي: لا أبالي بالذي بايعته لعلمي بأن الأمانة لم ترتفع وأن في الناس وفاء بالعهد، فكنت أقدم على مبايعة من لقيت غير باحث عن حاله وثوقاً بالناس وأمانتهم. (وأما اليوم) فقد ذهبت الأمانة إلا القليل فلذا قال: (فما كنت أبايع منكم إلا فلاناً وفلاناً) يعني أفراداً أعرفهم وأثق بهم.

en la palma de la mano después de un trabajo y esto es una mancha más difícil de quitar,la cual no se va si no después de un tiempo,y esta oscuridad está por encima de la anterior.Después asemejó el que desapareciera esa luz después de que estuviera ahí en el corazón y su salida después de que se hubiera establecido y que a continuación hubiera oscuridad con una brasa que rueda por su pierna hasta que deja una marca,y después desaparece la brasa y quedan ampollas y tomó un guijarro y le dio vueltas,queriendo así se más explícito y claro."Y las personas amanecen",después de aquel sueño en el cual desaparece la amanah,"venden entre ellos y casi",es decir,se aproxima uno de ellos a actuar con honestidad,sin hacerlo realmente."Hasta que dice",debido a la excelencia de esta característica y que la persona que la posee se vuelve famosa por ello"ciertamente en la tribu de fulano hay un hombre y ¡qué perseverancia y firmeza!(en cuanto a las obras)y qué elocuencia,honestidad e inteligencia."Y no hay en su corazón el peso de un grano de mostaza de iman",ni siquiera,como para tener la amanah,la cual es una parte del iman."Y viví en un tiempo en el no me imortaba a quien vendía",es decir,no me importaba a quien vendía pues sabía que la amanah exisitía y que las peronas cumplían sus compromisos y por eso hacía negocios con quien me encotrara,sin buscar como eran pues confiaba en la gente."Sin embargo hoy en día",despareció la amanah,excepto en contadas ocasiones,por eso dijo:"Así que no vendía de entre vosotros si no a fulano y fulano",es decir,individuos que conozco y confío en ellos".Dijo Al Karmany:"Dices que el hecho de que desaparezca la amanah se mostró en la época del Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él."

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > أشراط الساعة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > أمراض القلوب

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: حذيفة بن اليمان -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الأَمَانة : قيل: إنها التكاليف التي كلَّف الله بها عباده، وقيل: هي الإيمان، فإذا استمسك من قلب العبد قام حينئذ بأداء التكاليف.
- نَزَلَت في جَذر قُلُوب الرِّجال : أي إن الأمانة كانت في قلوبهم بحسب الفطرة ثم حصلت لهم بطريق الكسب من الكتاب والسنة.
- مِثْقَالُ حَبَّة : أي مقدار شيء قليل.
- فَعَلِموا مِن القرآن : أي علِموا الأمانة منه.
- مِن خَرْدَل : حبة الخردل سدس حبة الشعير، والمراد: ليس في قلبه شيء من الإيمان.

- ثُمَّ يَنَامُ النَّومَةَ فَتُقبَض الأَمَانَة : أي: أثرها التام المشبَّه بالوكت.
- فَتُقْبَضُ : تنزع منه لسوء فعل منه تسبب عنه ذلك.
- فَيَظَلُّ أَثَرُهَا مِثلَ الوَكْتِ : هو الأثر اليسير، وهو في لون السواد.
- المَجْل : وهو تَنَقط في اليد ونحوها من أثر عمل وغيره، وقيل: هو أثر مُحكم لا يكاد يزول إلا بعد مدة.
- فَنَفِطَ : أي قرِحت.
- مُنْتَبِراً : مرتفعا.
- سَاعِيه : الوالي عليه.

فوائد الحديث:

١. عمق التصور الإسلامي للإصلاح الخُلُقي، حيث تجاوز الطرح الإسلامي للإصلاح الخُلُقي المرئيات إلى اللُّباب وسرائر النفوس.
٢. تَعدِّي منَافع التَمَسُّك بالأخلاق الإسلامية الدارين= الدنيا والآخرة.
٣. أنّ الأمانة وهي المحافظة على التكاليف الشرعية، والصدق في المعاملة، وأداء الحقوق لأصحابها، سترتفع من بين الناس شيئا فشيئا لسوء أفعالهم.
٤. أنَّه كلما زال شيء من الأمانة زال مع ذلك نوره وخلفه ظلمة، حتى لا يكاد يبقى من يتعامل بالأمانة.
٥. الحديث من أعلام نبوَّته -صلى الله عليه وسلم-، فقد زالت الأمانة إلا ما قل منها من الصدور، وارتفعت من التعامل إلا في القليل من الناس.
٦. أن هذا الحديث أصل في بيان فقه الأخلاق الإسلامية.
٧. شمولية الأخلاق في الإسلام، حيث شملت الحيوان والنبات.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، دار طوق النجاة ترقيم محمد فؤاد عبدالباقي، ط ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن حجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء التراث العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف: مصطفى الخن ومصطفى البغا ومحي الدين مستو وعلي الشربجي ومحمد لطفي، مؤسسة الرسالة، ط ١٤، عام ١٤٠٧ - ١٩٨٧. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف: محمد علي بن محمد البكري الصديقي، عناية: خليل مأمون شيحا، الناشر: دار المعرفة، ط.٤، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، نشر: دار ابن كثير للطباعة والنشر والتوزيع، دمشق – بيروت، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ- ٢٠٠٧م. كنوز رياض الصالحين، نشر: دار كنوز إشبيليا، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ ٢٠٠٩م.

الرقم الموحد: (3016)

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Nuestro Señor, Alabado y Ensalzado sea, desciende cada noche hasta el cielo más bajo en el último tercio de la noche y dice: '¿Quién me implora y responderé a sus ruegos? ¿Quién me pide y le daré lo que ansía? ¿Quién suplica mi perdón y lo perdonaré.'"?

ينزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة إلى السماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الآخر يقول: من يدعوني، فأستجيب له من يسألني فأعطيه، من يستغفرني فأغفر له

319. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Nuestro Señor, Alabado y Ensalzado sea, desciende cada noche hasta el cielo más bajo en el último tercio de la noche y dice: '¿Quién me implora y responderé a sus ruegos? ¿Quién me pide y le daré lo que ansía? ¿Quién suplica mi perdón y lo perdonaré.'"?

٣١٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «ينزلُ ربُّنا تبارك وتعالى كلَّ ليلةٍ إلى السماء الدنيا، حين يبقى ثُلُثُ الليل الآخرُ يقول: «مَن يَدْعُوني، فأستجيبَ له؟ مَن يسألني فأعطيَه؟ مَن يستغفرني فأغفرَ له؟».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Al-lah, Alabado y Ensalzado sea, desciende cada noche hasta el cielo más bajo en el último tercio de la noche y dice: "¿Quién me implora y responderé a sus ruegos? ¿Quién me pide y le daré lo que ansía? ¿Quién suplica mi perdón y lo perdonaré?", esto es, que, Alabado sea le pide a sus siervos que Lo imploren en estas horas de la noche, y Lo hace más apetecible para ellos puesto que responde a quien Lo implora, y les pide a sus siervos que le supliquen cuanto deseen, puesto que Él colma a quien Le suplica. Igualmente, les pide que imploren Su perdón de las faltas y pecados que hayan cometido, puesto que Él perdona a sus siervos creyentes. La forma de pedir debe ser en forma de imploración y de viva voz. Este descendimiento es real, pero ha de entenderse en la forma idónea y apropiada a su Majestuosidad y Perfección. Es un descendimiento que no se asemeja en nada al que pudieran hacer los mortales. No es apropiado asociar este descendimiento al descenso de la misericordia o el de los ángeles, u otros. Se debe creen en que Al-lah desciende hasta el más bajo de los cielos de un modo que solo es apropiado para su Majestuosidad, sin malinterpretarlo ni tergiversarlo, sin compararlo con otros modos, como así es la doctrina de las gentes de la Sunna y Al-Yamaa.

المعنى الإجمالي:

ينزل الله تبارك وتعالى، في كل ليلة، في الثلث الأخير من الليل إلى السماء الدنيا، ثم يقول: «مَن يَدْعُوني، فأستجيبَ له؟ مَن يسألني فأعطيَه؟ مَن يستغفرني فأغفرَ له؟» أي: أنه سبحانه –في هذا الوقت من الليل- يطلب من عباده أن يدعوه، ويرغِّبهم في ذلك، فهو يستجيب لمن دعاه، ويطلب منهم أن يسألوه ما يريدون، فهو يعطي من سأله، ويطلب منهم أن يستغفروه من ذنوبهم فهو يغفر لعباده المؤمنين، والمراد بالطلب الحث والندب. وهذا النزول نزولٌ حقيقي، يليق بجلاله وكماله، لا يشبه نزول المخلوقين، ولا يصح تأويل النزول إلى نزول الرحمة أو الملائكة أو غير ذلك، بل يجب الإيمان بأن الله ينزل إلى السماء الدنيا نزولًا يليق بجلاله، من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل، كما هو مذهب أهل السنة والجماعة.

التصنيف: عقيدة >> الصِّفَاتُ الإِلَهِيَّةُ >> النزول

راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أبو هريرة -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.
فوائد الحديث:

١. الإيمان بأن الله ينزل إلى السماء الدنيا في الثلث الأخير من الليل نزولًا يليق بجلاله، من غير تحريف ولا تعطيل، ومن غير تكييف ولا تمثيل.
٢. الثلث الأخير من الليل من أوقات إجابة الدعاء.
٣. ينبغي للإنسان عند سماع هذا الحديث أن يكون شديد الحرص على اغتنام أوقات الإجابة للدعاء.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. الإفصاح عن معاني الصحاح، ليحيى بن هبيرة الذهلي الشيباني، المحقق: فؤاد عبد المنعم أحمد، الناشر: دار الوطن، سنة النشر: ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (10412)

Se dispondrá un sendero entre los dos costados del Infiero, el cual está sembrado de espinas como las de los cardos. Las gentes lo atravesarán. Unos se salvarán, otros se tambalearán y se salvarán, otros sufrirán heridas leves y se salvarán y a otros se les encerrará en él para siempre.

320. EL HADIZ:

De Abu Said Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Se dispondrá un sendero entre los dos costados del Infiero, el cual está sembrado de espinas como las de los cardos. Las gentes lo atravesarán. Unos se salvarán, otros se tambalearán y se salvarán, otros sufrirán heridas leves y se salvarán y a otros se les encerrará en él para siempre. Cuando Al-lah, Ensalzado y Excelso, concluya el juicio a sus siervos, los creyentes perderán a hombres que en la vida mundana (Dunia) rezaban con ellos, daban azaque como ellos, ayunaban como ellos, peregrinaban como ellos y conquistaban tierras como ellos lo hacían. Entonces dicen: “¡Oh Señor! No vemos a algunos de tus siervos que convivían con nosotros en la vida mundana, rezaban con nosotros, daban azaque como nosotros, ayunaban como nosotros, peregrinaban como nosotros y conquistaban tierras como nosotros lo hacíamos”. Él les dice: “Id al Fuego y sacad a cuantos de estos encontréis en él”. El Mensajero dice: “Encuentran que los ha consumido el Fuego según hayan obrado. Algunos están consumidos sus pies, otros están consumidos hasta la mitad de sus piernas, otros hasta las rodillas, otros hasta la cintura, otros hasta el pecho y otros hasta el cuello. Pero el Fuego no alcanzará sus rostros. Entonces los sacan del Fuego y los depositan en el agua de la vida”. Preguntaron: “Oh Mensajero de Al-lah, ¿qué es el agua de la vida?” Él respondió: “Es el agua con la que se han purificado los habitantes del Paraíso. Crecerán en ella como semillas”. En otra ocasión dijo: “Crecerán en él como crecen las semillas arrastradas por la corriente del río cuando está lleno. Después, los profetas intercederán por todo aquél que atestiguaba fielmente que no hay dios excepto Al-lah, y los sacarán de ese lugar”. Dijo: “Después, Al-lah se apiadará con Su Misericordia de todos los que se hallan en el Fuego y no deja en él a nadie que tengan en su corazón el peso de un grano de fe.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

يوضع الصراط بين ظهري جهنم، عليه حسك كحسك السعدان، ثم يستجيز الناس، فناج مسلم، ومجدوح به، ثم ناج ومحتبس به فمنكوس فيها

٣٢٠. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «يُوضَعُ الصِّراط بين ظَهْرَي جهنم، عليه حَسَكٌ كحَسَك السَّعْدان، ثم يستجيز الناس، فناجٍ مُسَلَّم، ومَجْدوح به ثم ناجٍ، ومحتبَس به فمنكوسٌ فيها، فإذا فرغ اللهُ عز وجل من القضاءِ بين العباد، يفقد المؤمنون رجالًا كانوا معهم في الدنيا يُصلُّون بصلاتهم، ويُزَكُّون بزكاتهم، ويصومون صيامهم، ويحجُّون حجَّهم ويغزون غزوَهم فيقولون: أي ربنا عبادٌ من عبادك كانوا معنا في الدنيا يُصلُّون صلاتنا، ويُزَكُّون زكاتنا، ويصومون صيامنا، ويحجُّون حجَّنا، ويغزون غزوَنا لا نراهم، فيقول: اذهبوا إلى النار فمن وجدتم فيها منهم فأخرجوه، قال: فيجدونهم قد أخذتهم النارُ على قَدْر أعمالهم، فمنهم مَن أخذته إلى قدميه، ومنهم مَن أخذته إلى نصف ساقيه، ومنهم مَن أخذته إلى رُكبتيه، ومنهم من أخذته إلى ثَدْيَيْه، ومنهم من أزرته، ومنهم من أخذته إلى عنقه، ولم تَغْشَ الوجوهَ، فيستخرجونهم منها فيُطرحون في ماء الحياة»، قيل: يا رسول الله وما الحياة؟ قال: «غسل أهل الجنة فينبتون نباتَ الزرعة» وقال مرة: «فيه كما تنبت الزرعة في غُثاء السَّيل، ثم يشفع الأنبياء في كلِّ من كان يشهد أن لا إله إلا الله مخلِصًا فيخرجونهم منها» قال: «ثم يتحنَّنُ اللهُ برحمته على من فيها، فما يترك فيها عبدًا في قلبه مثقالُ حبَّة من إيمان إلا أخرجه منها».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

إذا كان يوم القيامة وضع الله عز وجل الصراط على وسط جهنم، وعلى الصراط شوك صلب، ثم يؤمر الناس بالمرور عليه، فمنهم من ينجو ويسلم ولا تناله النار، ومنهم من يُخدش ثم يسلم ويُخلَّص، ومنهم من يسقط في جهنم. فإذا فرغ اللهُ عز وجل من محاسبة عباده وأُدخل أهلُ الجنة الجنةَ وأهلُ النار النارَ، لا يجد المؤمنون من أهل الجنة ناساً كانوا معهم في الدنيا يصلون ويزكون ويصومون ويحجون ويجاهدون معهم، فيقولون لله عز وجل: إننا لا نرى هؤلاء الناس معنا في الجنة مع أنهم كانوا يصلون ويزكون ويصومون ويحجون ويجاهدون معنا في الدنيا. فيقول الله لهم : اذهبوا إلى النار فإذا وجدتم فيها أحدًا منهم فأخرجوه منها. فيجدونهم قد أصابتم النارُ على قَدْر أعمالهم، فمنهم مَن أصابته إلى قدميه، ومنهم مَن أصابته إلى نصف ساقيه، ومنهم مَن أصابته إلى رُكبتيه، ومنهم من أصابته إلى وسطه ومنهم من أصابته إلى ثَدْيَيْه، ومنهم من أصابته إلى رقبته، ولكنَّ النار لم تصل إلى وجوههم، فيشفعون فيهم، فيخرجون من النار ويُلقون في ماء الحياة، وهو ماء يُحيي من انغمس فيه، فينبتون كما ينبت الزرع في مجرى السَّيل. ثم يشفع الأنبياء في كلِّ من كان يشهد أن لا إله إلا الله مخلِصًا من قلبه فيخرجونهم من النار، ثم يعطف اللهُ برحمته على من في النار، فما يترك فيها أحدًا في قلبه مقدار حبَّة من إيمان إلا أخرجه منها.

SIGNIFICADO GENERAL:

Cuando llegue el Día del Juicio, Al-lah, Ensalzado y Excelso, dispondrá un sendero atravesando el Infiero, el cual está sembrado de espinas gruesas. Se le ordenará a la gente que lo atraviese. Unos se salvarán del Fuego, otros caerán en él y luego se salvarán y a otros se les encerrará en él para siempre. Cuando Al-lah, Ensalzado y Excelso, concluya el juicio a sus siervos y que las gentes del Paraíso hayan ingresado en él y los del Fuego haya ingresado en él. Los creyentes que han tenido como destino el Paraíso echarán en falta a personas que convivían con ellos en la vida mundana (Dunia), rezaban, daban azaque, ayunaban, peregrinaban y conquistaban tierras tal y como ellos lo hacían. Entonces le dicen a Al-lah, Ensalzado y Excelso: “¡Oh Señor! No vemos a esas personas con nosotros en el Paraíso, sin embargo ellos convivían con nosotros en la vida mundana, rezaban con nosotros, daban azaque como nosotros, ayunaban como nosotros, peregrinaban como nosotros y conquistaban tierras como nosotros lo hacíamos”. Al-lah les dice: “Id al Fuego y, si encontráis en él alguno de ellos, sacadlo”. Ellos acuden al Fuego y encuentran que a algunos los ha consumido el Fuego según hayan obrado. Algunos están consumidos sus pies, otros están consumidos hasta la mitad de sus piernas, otros hasta las rodillas, otros hasta la cintura, otros hasta el pecho y otros hasta el cuello. Pero el Fuego no alcanzará sus rostros. Así que se compadecen de ellos, los sacan del Fuego y los depositan en el agua de la vida, que es un agua que revive quien se bañe en ella. Así, crecen en ella como crecen las semillas en el curso del río cuando está lleno. Después, los profetas intercederán por todo aquél que atestiguaba fielmente y de corazón que no hay dios excepto Al-lah, y los sacarán de ese lugar. Después, Al-lah se apiada con Su Misericordia de todos los que están en el Fuego y no deja en él a nadie que tengan en su corazón el peso de un grano de fe.

التصنيف: العقيدة > الإيمان باليوم الآخر > الحياة الآخرة
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > صفات الجنة والنار

راوي الحديث: رواه ابن ماجه مختصرًا وأحمد.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: مسند أحمد.

معاني المفردات:

- ظَهْرَيْ جهنم : وسطها.

- حَسَك : شوكة صلبة.
- السَّعْدان : نبت ذو شوكة.
- مُسَلَّم : محفوظ.
- مجدوح به : الذي قُشِر جلده به.
- منكوس : مقلوب بأن صار رأسه أسفل.
- أزرته : بلغت إلى موضع إزاره، وهو وسط الإنسان.
- تغش : تغطّى.
- يُطْرَحون : يُلقَون.
- ماء الحياة : هو الماء الذي يُحيي من انغمس فيه.
- غثاء السيل : كل ما حمله السيل من عيدان وورق وبزور وغيرها، والمراد به هنا ما حمله من البزور خاصة.
- يتحنن : يعطف ويرحم.
- مثقال : مقدار.

فوائد الحديث:

١. إثبات صفة الكلام لله -تعالى- على ما يليق بجلاله وعظمته.
٢. إثبات الصراط.
٣. إثبات الشفاعة للأنبياء ولصالحي المؤمنين.
٤. تعذيب عصاة المسلمين في النار.
٥. أهل التوحيد لا يخلدون في النار.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العينى، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني، تحقيق: محب الدين الخطيب، نشر: دار المعرفة-بيروت، ١٣٧٩ه. المفردات في غريب القرآن، لأبي القاسم الحسين بن محمد المعروف بالراغب الأصفهانى، المحقق: صفوان عدنان الداودي، الناشر: دار القلم، الدار الشامية - دمشق بيروت، الطبعة: الأولى - ١٤١٢ هـ المصباح المنير في غريب الشرح الكبير، لأحمد بن محمد بن علي الفيومي، الناشر: المكتبة العلمية – بيروت. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية. حاشية السندي على سنن ابن ماجه، لمحمد بن عبد الهادي التتوي نور الدين السندي، الناشر: دار الجيل – بيروت. صحيح الجامع الصغير وزياداته، للألباني، نشر: المكتب الإسلامي. معجم اللغة العربية المعاصرة، للدكتور أحمد مختار عبد الحميد عمر بمساعدة فريق عمل، الناشر: عالم الكتب، الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م.

الرقم الموحد: (8287)

أحاديث الفقه وأصوله

A quien se apodere de los derechos de un musulmán por medio de un falso juramento, Al-lah le impondrá el Fuego y le impedirá la entrada en el Jardín.

«مَنِ اقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ، فَقَدْ أَوْجَبَ اللَّهُ لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الجَنَّةَ

321. EL HADIZ:

De Abu Umáma Ilyas Ibn Zaalaba Al-Harizí, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “A quien se apodere de los derechos de un musulmán por medio de un falso juramento, Al-lah le impondrá el Fuego y le impedirá la entrada en el Jardín”. Un hombre preguntó: ‘¿Aunque sea algo insignificante, Mensajero de Al-lah?’ Dijo: ‘Aunque sea una ramita de arak.”’

٣٢١. الحديث:

عن أبي أمامة إياس بن ثعلبة الحارثي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «من اقْتَطَعَ حَقَّ امرئٍ مسلم بيمينه، فقد أَوْجَبَ اللهُ له النارَ، وحَرَّمَ عليه الجنةَ» فقال رجل: وإن كان شيئا يسيرا يا رسول الله؟ فقال: «وإنْ قَضِيبًا من أَرَاكٍ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, informó de que quien se apodere de los derechos de un musulmán por medio de un falso juramento, Al-lah le impondrá el Fuego y le impedirá la entrada en el Jardín. Un hombre preguntó a este respecto: “¿Aunque sea algo insignificante, Mensajero de Al-lah?” El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le contestó: “Aun así.”

المعنى الإجمالي:

أخبر رسول الله صلى الله عليه وسلم أنه من أخذ حق مسلم بحلف على وجه الكذب بغير حق؛ فقد أوجب الله له النار، وحرم عليه الجنة، فقال رجل: وإن كان هذا الشيء يسيرًا يا رسول الله، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: وإن كان هذا الشي عودا من سواك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الغصب

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو أمامة إياس بن ثعلبة الأنصاري الحارثي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اقتطع : أخذه ظلما وبغير حق.
- بيمينه : بحلف منه.
- قضيبا : عُودا.
- أراك : نوع من الشجر تستعمل أعواده آلة للاستياك، وهي أفضل ما يستاك به، ولذا أصبحت هي المشهورة بالسواك.

فوائد الحديث:

١. الحذر من اغتصاب حقوق الآخرين، والحرص على أدائها لأصحابها مهما قَلّتْ.

٢. حقوق العباد مانعة مغتصبيها من دخول الجنة حتى يؤدوا ما عليهم أو تؤخذ من حسناتهم وتعطى للمظلومين، أو تؤخذ من سيئات المظلومين وتطرح على الظالمين.

٣. اليمين الفاجرة من الموبقات.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (5430)

Combatan en el camino de Alah, ya que quien lucha en el camino de Alah el tiempo que se tarda ordeñar una camella se hace merecedor del paraíso.

أُغْزُوا في سبيل الله، من قَاتَل في سبيل الله فُوَاقَ نَاقَةٍ وجَبَت له الجنة

322. EL HADIZ:

Narró Abu Hurairah –Alah se complazca de él-: uno de los compañeros del profeta –la paz y las bendiciones sean con él- camino por valle donde había un estanque de agua dulce que le gusto, por lo que dijo: le diré a los demás que vengan a disfrutar del estanque pero no lo hare hasta pedirle permiso al mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con –el- entonces se lo comentó al profeta y él dijo: “No lo hagas ya que el lugar que tienen ustedes en la lucha en el camino de Alah es mejor que rezar en su casa durante setenta años, ¿No desean que Alah los perdone y los ingrese al paraíso? Luchen en el camino de Alah, aquel que combate en el camino de Alah el tiempo que tarda ordeñar una camella se le hace obligatorio el paraíso”

٣٢٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: مَرَّ رجُل من أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بِشِعبٍ فيه عُيَيْنَةٌ من ماء عَذْبَة، فأعْجَبتْه، فقال: لو اعْتَزلت الناس فَأَقَمْتُ في هذا الشِّعْبِ، ولنْ أفعل حتى أسْتأذِن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذَكر ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «لا تَفْعَل؛ فإن مُقام أحدِكم في سَبِيل الله أفضل من صلاته في بيته سَبْعِين عاما، ألا تُحِبُّونَ أن يَغْفِر الله لكم، ويدخلكم الجنة؟ أُغْزُوا في سبيل الله، من قَاتَل في سبيل الله فُوَاقَ نَاقَةٍ وجَبَت له الجنة».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:	Hadiz aceptable (Hasan)

درجة الحديث: حسن

SIGNIFICADO GENERAL:

Significado del hadiz: uno de los compañeros del profeta –la paz y las bendiciones sean con él- transitó por un lugar donde había un estanque de agua dulce, el cual le gustó y quiso llamar a las personas para que disfrutaran de él, rezaran allí y bebieran de esa agua dulce, pero el no quiso hacer eso sino hasta pedirle permiso al profeta –la paz y las bendiciones sean con él- el cual le dijo: “no lo hagas” el profeta se lo prohibió ya que la batalla era una obligación y abandonar una obligación por algo voluntario es un pecado, después le dijo: “el lugar que tienen ustedes en la lucha en el camino de Alah es mejor que rezar en su casa durante setenta años” significa: que la lucha en el camino de Alah es mejor que retirarse a rezar durante setenta años, ya que el Yihad tiene beneficios múltiples a diferencia de la oración cuyo beneficio es exclusivo de quien la realiza, “¿No desean que Alah los perdone y los ingrese al paraíso?” es decir: Si quieren que Alah les perdone sus pecados y los ingrese al paraíso deben luchar en el camino de Alah, con paciencia y esperanza, después explico la importancia de eso “Luchen en el camino de Alah, aquel que combate en el camino de Alah el tiempo que tarda ordeñar una camella se le hace obligatorio el paraíso” es decir: quien lucha en el camino de Alah para dejar en alto Su

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن رجلا من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- مرَّ بشعب في جَبل، وفي الشِّعْب عَيْنٌ فيها ماء عَذْبٌ، فأعجبته تلك العين وأحب أن يعتزل الناس ويقيم في ذلك المكان يَتَعَبد الله ويشرب من تلك العين، إلا أنه -رضي الله عنه- قال لنْ أفعل حتى أستأذن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذكر ذلك لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: "لا تفعل" نهاه النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؛ لأن الغزو قد وجَبَ عليه، فكان اعتزاله للتطوع معصية لاستلزامه ترك الواجب. ثم قال له: "فإن مُقام أحدِكم في سَبِيل الله أفضل من صلاته في بيته سَبْعِين عاما" والمعنى: أن الجهاد في سبيل الله أفضل من التفرغ للصلاة سبعين عاما؛ وذلك لأن الجهاد نفعه متعدٍ بخلاف الصلاة، فنفعها قاصر على صاحب العبادة. "ألا تُحِبُّونَ أن يَغْفِر الله لكم، ويدخلكم الجنة؟" أي: إذا كنتم تحبون أن يَغْفِر الله لكم ذنوبكم ويدخلكم الجنة، فعليكم بالغزو في سبيل الله -تعالى-، صابرين محتسبين. ثم بين فضله،

بقوله: "من قَاتل في سبيل الله فُوَاقَ نَاقَةٍ وجَبَت له الجنة" أي: من قاتل في سبيل الله -تعالى- لإعلاء كلمته وجبت له الجنة ولو كانت مشاركته في القتال مدة يسيرة.

palabra se hace merecedor del paraíso aunque sea solo por un corto tiempo”

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بشعب : الشعب : الطريق في الجبل.
- عيينة : عين صغيرة.
- عَذْبة : طيبة.
- اعتزلت الناس : تركت الاختلاط بهم.
- مقام : قيام.
- الفواق : ما بين الحَلْبَتَيْنِ.

فوائد الحديث:

١. ما كان عليه الصحابة من الأدب مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فإن أحدهم كان لا يَبِتُّ في أمْر، حتى يَعرضه على النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٢. زيادة الترغيب في الجهاد في سبيل الله -تعالى.-

٣. العلم قبل العمل؛ ولذلك سأل الصحابي رسول الله صلى الله عليه وسلم _ عن مسألته قبل عملها.

٤. المؤمن هواه تبعٌ للشرع.

٥. ضَمِنَ الله تعالى الجنَّة لمن قُتل في سبيله، لا يريد إلا وجهه، ولا يقاتل إلا لتكون كلمة الله هي العليا.

٦. دل الحديث بمفهومه أن من قاتل لعصبية أو حمية، لم تَجب له الجنة.

٧. حرص رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على أن تحوز أمته الخير، وتنال الدرجات العليا في الجنة.

٨. فيه أن صلاة التطوع تكون في البيت.

٩. حرص الشيطان على إغواء بني آدم؛ فإنه أراد أن يثني هذا الصحابي عما هو أعظم له في الأجر والثواب.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي- بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا - الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. سنن الترمذي، محمد بن عيسى، الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر، الطبعة الثانية، ١٣٩٥هـ - ١٩٧٥م. مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى، ١٤٢١هـ - ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، لمحمد بن عبد الله الخطيب العمري، المحقق: محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي – بيروت - الطبعة الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (3723)

¡Cuidaos de las dos acciones causantes de la maldición! Preguntaron: “¿Y cuáles son, Mensajero de Al-lah?” Respondió: “Realizar las necesidades en el camino de los viandantes o bajo la sombra (de los árboles).”

اتقوا اللعانين قالوا: وما اللعانان يا رسول الله؟ قال: الذي يتخلى في طريق الناس، أو في ظلهم

323. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “¡Cuidaos de las dos acciones causantes de la maldición!” Preguntaron: “¿Y cuáles son, Mensajero de Al-lah?” Respondió: “Realizar las necesidades en el camino de los viandantes o bajo la sombra (de los árboles).”

٣٢٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «اتقوا اللَّعَّانَيْن» قالوا: وما اللَّعَّانَانِ يا رسول الله؟ قال: «الذي يَتَخَلَّى في طريق الناس، أو في ظِلِّهم».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Cuidaos de las dos acciones causantes de la maldición, puesto que quien las realice será vejado y maldecido por la gente ya que su tradición es contraria a estos actos por la molestia que le causa a la sociedad. Estas acciones son: realizar las necesidades en el camino de los viandantes o bajo la sombra (de los árboles). Esto es como cuando Al-lah Todopoderoso dice en su Libro: “Pero no insultéis a aquellos a los que invocan en lugar de Al-lah, no sea que por despecho insulten ellos a Al-lah, sin tener conocimiento” [Corán, 6:108]. También, la prohibición del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, de insultar el padre o madre de una persona, como en el hadiz: “Dijeron: ‘¿Acaso un hombre puede insultar a sus propios padres?’ Y el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, les dijo: ‘Sí, cuando insulta a los padres de otra persona y ésta le devuelve el insulto dirigido a su padre y a su madre’”. De este modo, el primero que insultó es como si se lo hubiera dicho a su propio padre, puesto que él fue el causante. Cuando dice “realizar las necesidades en el camino de los viandantes” se refiere tanto a la orina como a las heces en la vía pública. No hay duda en que es algo ilícito, ya sean quien lo haga un residente en el lugar o viajero, puesto que eso le causa muchas molestias a los demás. Al-lah Todopoderoso dice en su Libro: “Quienes causen daño a los creyentes y a las creyentes sin tener motivo alguno, se harán sin duda culpables de calumnia y cometen un pecado evidente” [Corán, 33: 58]. Si por ese camino no pasa la gente, no hay mal en hacer sus necesidades en él, puesto que no hay motivo para

المعنى الإجمالي:

اجتنبوا الأمرين الجالِبَين لِلَّعْنِ من الناس، الدَّاعيين إليه؛ وذلك أن من فعلهما شُتم ولُعِن في العادة؛ يعني أن عادة الناس أن تَلْعَنه، فهو سَبب في اللَّعن، فلما كان كذلك أُضيف اللَّعن إليهما، وهما التخلِّي في طريق النَّاس أو ظِلِّهم، وهذا مثل قوله -تعالى-: (وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ). [الأنعام:١٠٨] أي: أنتم تتسببون في أنهم يَسُبُّون الله؛ لأنكم سببتم آلهتهم، وأيضا: نهيه -صلى الله عليه وسلم- عن سَبِّ الرَّجل أبَاه وأُمَّه: قالوا: وهل يَسُب الرَّجُل والِدَيه؟ قال: نعم، يَسُبُّ الرَّجُلُ أبَا الرَّجُل، فَيَسُبُّ أبَاهُ، ويَسُبُّ أَمَّهُ) فيكون كأنه هو الذي سَبَّ أبَاه؛ لأنه تسبب في ذلك. وقوله: "الذي يتخلَّى في طريق النَّاس"، أي: يقضي حاجته ببول أو غائط في الأماكن التي يَسلكها الناس ويطرقونها، ولا شك في حُرمته، سواء كان ذلك في حَضَر أو سَفر؛ لأن في ذلك أذية لهم، وقد قال -تعالى-: (وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا) [الأحزاب : ٥٨] أما إذا كانت الطريق غير مسلوكة، فلا حرج في قضاء حاجَته فيها؛ لانتفاء العلة. وقوله: "أو في ظِلِّهم" أي: يقضي حاجته في الظِّل الذي يتخذه الناس مقيلاً ومناخاً ينزلونه ويقعدون فيه، أما الظِل في الأماكن

الخالية التي لا يأتيها الناس ولا يقصدونها، فلا حرج من قضاء الحاجة تحته؛ لانتفاء العلة؛ ولأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قَعد تحت حائش النَّخل لحاجته وله ظِل.

prohibirlo. Cuando dice “o bajo la sombra (de los árboles)”, esto es, hacerlo en los lugares donde acampa la gente y se resguarda del sol. No obstante, si se trata de una sombra en un lugar inhóspito por el que no circulan los viandantes, no hay mal en hacer las necesidades en ella, puesto que no hay motivo que lo impida. Además, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se refugió bajo la sombra de una palmera para hacer sus necesidades.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- اتَّقُوا : احذروا.
- اللَّعَّانَيْن : اللَّعَانَان: هما الأمران الجالبان لِلعْنِ النَّاس.واللَّعن: هو الطَّرد والإبْعَاد عن الخير، وعن رحمة الله -تعالى.-
- يَتَخَلَّى : التخلِّي الذَّهاب إلى الخَلاء، والمراد به هُنا: قضاء الحاجة.

فوائد الحديث:

١. جواز إطلاق اللَّعنة على من فَعَلَ ما فيه أذيَّةُ المسلمين، لكن الأولى أن لا يلعنه بعينه، بل يقوله :"اللَّهُمَّ العن من فعل كذا"؛ لأن لَعْن المُعَيَّن حرام ولو كان كافرا.

٢. أنَّ التغوَّط أو البول في طريق الناس وظلهم وغيرهما مما يحتاجه الناس يسبِّب لَعْنَ النَّاس لفاعلها، وربَّما لحقته لعنتهم؛ لأنَّه هو المتسبِّب في ذلك؛ لما روى الطبراني في الكبير بإسنادٍ حسن؛ أنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "من آذى المسلمين في طُرقهم، وجبَتْ عليه لَعْنَتهم."

٣. تحريمُ البول أو التغوُّط في طرق النَّاس التي يعبرون منها، أو ظلهم الذي يجلسون ويستظلون فيه، ويقاس عليهما كُلُّ ما يحتاج إليه النَّاس من النَّوادي والأفْنِيةِ، والحدائقِ والمَيادينِ العامَّة، وغير ذلك، ممَّا يرتاده الناس، ويجتمعون فيه، ويَرْتَفِقُون به.

٤. فيه أن كل ما يؤذي المسلمين فهو حرام؛ قال -تعالى-: (وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا) [الأحزاب: ٥٨].

٥. البُعد عن الألفاظ المُسْتَقْبَحة؛ حيث عدل النبي -صلى الله عليه وسلم- بالتعبير بـ "يتخلَّى" عن التغوُّط وما شابهه مما يُستقبح.

٦. كمالُ الشريعة الإسلاميَّة وسمُّوها، من حيث النظافة والنَّزاهة، وبُعْدُهَا عن القَذارة والوسَاخة، وتحذيرُها عمَّا يَضُرُّ النَّاس في أبْدَانِهم وأديانهم وأخلاقهم.

٧. شمولُ الشريعة؛ فإنَّها لم تترك خيرًا إلاَّ دَعَتْ إليه، ولا شرًّا إلاَّ حذَّرَتْ منه، حتى في أمور التخلِّي فقد بيَّنَتْ لهم الأمْكِنة التي يجبُ بُعدهم عنها.

٨. رعاية الشريعة الإسلامية لحفظ حقوق الناس؛ لذلك مَنَعت من التخلِّي فيما لهم فيه حَق.

٩. الحديث يشير إلى قاعدةٍ شرعية، هي أنَّه إذا اجتمَعَ متسبِّبٌ ومباشر:فإنْ كان عمل كلِّ واحدٍ منهما مُستقلاً عن الآخر، فالضَّمان والإثم على المباشر. وأمَّا إذَا كانت المُباشرةُ مبنيَّةً على السبب، صار المتسبِّب هو المتحمِّل؛ كهذا المثال في الحديث؛ فالدعاء فيه إثم، والذي قام به من لعن المتخلِّي عن الطريق مثلاً، ولكن المتسبِّب في هذا الدعاء هو المتخلِّي، فهنا يكون الدعاء مباحًا في حقِّ المباشر، وهو الدَّاعي، والذي تحمَّل إثمَهُ المتسبِّبُ منه، وهذا المتخلِّي في الطريق.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ، ١٩٣٢م. فيض القدير شرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، الطبعة: الأولى ١٣٥٦هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن

صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10051)

Llevad mi khamisa (túnica con adornos) a Abû Yahem, y traedme la anbijania (prenda de vestir sin adorno) de Abû Yahem. La kahmisa adorada desvió mi atención mientras estaba rezando.

اذهبوا بخميصتي هذه إلى أبي جهم، وأتوني بأنبجانية أبي جهم؛ فإنها ألهتني آنفا عن صلاتي

324. EL HADIZ:

De ‘Aisha, que Al-lah esté complacido de ella, dijo que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, realizó el salat vestido con una khamisa (túnica) con adornos. Cuando terminó su salat, dijo: “Llevad mi khamisa a Abû Yahem, y traedme la anbijania (prenda de vestir sin adorno) de Abû Yahem. La kahmisa adorada desvió mi atención mientras estaba rezando”. Y en otra versión: “Estaba mirando sus adornos y colores (de la khamisa), mientras estaba rezando, y temo que desvíe mi atención.”

٣٢٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلَّى في خَمِيصَةٍ لها أعْلَام، فَنَظَر إلى أَعْلاَمِهَا نَظْرَةً، فلمَّا انْصَرف قال: «اذهبوا بِخَمِيصَتِي هذه إلى أبي جَهْم وَأْتُونِي بِأَنْبِجَانِيَّةِ أبي جَهْم؛ فإنها أَلْهَتْنِي آنِفًا عن صَلاتي» وفي رواية: «كنت أنظر إلى عَلَمِها، وأنا في الصلاة؛ فأخاف أن تَفْتِنَنِي».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Abû Yahem regaló al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, una khamisa (túnica) con adornos y colores. De sus modales, el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, era aceptar todo regalo que se le haga, como forma de agradecimiento. Entonces el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, aceptó aquel regalo, y rezó con esa túnica, sin embargo, debido a sus excesivos adornos y colores, el Profeta no pudo concentrarse en su salat, y desvió su atención, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Después de sucederle aquello ordenó a que devuelvan dicha khamisa a Abû Yahem, y para que este no se sintiera apenado por lo sucedido, el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, les ordenó que trajesen en el lugar del regalo la anbijania de Abû Yahem, que era una prenda de vestir mucho más simple y sin adornos ni colores.

المعنى الإجمالي:

أهدى أبو جهم إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، خميصة فيها ألون وزخارف، وكان من مكارم أخلاقه -صلى الله عليه وسلم- أنه يقبل الهدية؛ جبراً لخاطر المهدي، فقبلها -صلى الله عليه وسلم- منه، وصلى بها، ولكونها ذات ألون وزخارف يتعلق بها النظر؛ ألْـهَتْه -صلى الله عليه وسلم- عن كامل الحضور في صلاته، فأمرهم أن يعيدوا هذه الخميصة المعلمة إلى المهدي وهو أبو جهم. وحتى لا يكون في قلب أبي جهم شيء من رد الهدية؛ وليطمئن قلبه، أمرهم أن يأتوه بكساء أبي جهم، الذي لم يجعل فيه ألون وزخارف.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- خَمِيصَة لها أعْلَام : كِسَاء مُربع مخطط بألوان مختلفة.
- انصرف : أكمل الصلاة، أو انصرف إلى بيته.
- أبي جهم : هو الصحابي عامر بن حذيفة القرشي العدوي -رضي الله عنه.-

- أَنْبِجَانِيَّة : كِسَاء غَليظ، ليس له أعلام.
- أَلْهَتْنِي : أشْغَلتني.
- آنِفًا : يعني: الآن.
- عن صلاتي : عن كمال الحضور، وتدبر أركانها وأذكارها.

فوائد الحديث:

١. صحة الصلاة في ثَوب أو على بِساط مُزخرف بنقوش جميلة مع الكراهية؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- أتم صلاته في الخَمِيصة، ولم يقطعها.

٢. فيه جواز لُبْس الملابِس المُعَلَّمة للرجال.

٣. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَلبس من أحسن اللباس إذا تيسر له ذلك، ولولا أن الأنْبِجانية أشْغَلته أو خَشي أن تُشْغِله عن صلاته ما ردَّها لأبي جَهم -رضي الله عنه.-

٤. فيه استحباب قبول الهَدية؛ جبراً لقَلب المَهدي، وتودُّداً إليه.

٥. فيه حُسن أخلاق النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث ردَّ عليه الكِسَاء المُعلم، وطلب الكِسَاء الذي ليس فيه أعْلَام؛ ليُعْلمه أنه غير مُترفع عن هَديته.

٦. أنَّ النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- يَعْرض له ما يَعْرض لغيره من البَشر من الخَواطر، إلاَّ أنَّها لا تتمكن منه، فهي خطرات بَسيطة ثم يعود إلى مُنَاجاة الله -تعالى-، والاتصال بِربِّه.

٧. استحباب إزَالة كل ما يُشغل المُصلِّي، من ألوان وزَخَارف، وصيانة الصلاة عن كل ما يلهي المصلي، وهو إجماع.

٨. كراهة زَخْرَفة المساجد وتَزويقها، وجعل الكتابات والنُّقوش فيها، مما يلْهي المُصلِّين، ويشغلهم عن تَدَبُّر صلاتهم، بِتتبع هذه النُّقوش والزَخَارف، وكذلك الصلاة على المفارش المَنْقُوشة المُزَخرفة.

٩. الأفضل للمُصلِّي أن يقصد الأماكن التي لا يكون بها ما يُلهيه، أو يُشغله عن صلاته، وحضور قلبه فيها.

١٠. مشروعية الخُشوع في الصلاة، وفعل الأسباب الجَالِبَة له، والابتعاد عن كل ما يُشغل في الصلاة.

١١. أنَّ الخواطر والوَسَاوس وانشغال القلب التي تَعْرِض للمصلِّي في صلاته لا تبطل صلاته، ولا ريب أن الوسَاوس كُلما قَلَّت في الصلاة كان أكمل وأقرب إلى القَبُول.

١٢. أن للصور والأشياء الظاهرة تأثيرًا في القُلوب والنُّفوس الزَّكية، فضلا عمَّا دونها.

١٣. فيه أن مجرد الاشتغال عن صلاته بِنَظر إلى شيء أو فِكْر فيه، إذا لم يوجب له ذلك الشَّك في عدد الركعات، لا يسجد له للسهو.

١٤. فيه أنه لا بأس من ردِّ الهدية لسبب، ولكن مع بيان السبب لصاحبها؛ حتى لا يَقع في قَلبه شيء.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، زين الدين عبد الرحمن بن رجب البغدادي، تحقيق: محمود بن شعبان بن عبد المقصود ومجدي بن عبد الخالق الشافعي وغيرهم، الناشر: مكتبة الغرباء الأثرية، المدينة النبوية، الحقوق: مكتب تحقيق دار الحرمين، القاهرة الطبعة: الأولى ١٤١٧هـ، ١٩٩٦م. فتح الباري شرح صحيح البخاري، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، رقمه وبوب أحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي، دار المعرفة، بيروت، الطبعة: ١٣٧٩هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م.

الرقم الموحد: (10882)

De Sálamata Ibn Al Acuaí, Al-lah esté complacido con él, que dijo: "El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, pasó junto a un grupo de gente que competían en el tiro con arco y les dijo: '¡Practicad el tiro, Banu Ismaíl! Pues ciertamente, vuestro padre era un buen arquero."

ارْمُوا بَنِي إسماعيل، فإن أبَاكُم كان رَامِيًا

325. EL HADIZ:

De Sálamata Ibn Al Acuaí, Al-lah esté complacido con él, que dijo: "El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, pasó junto a un grupo de gente que competían en el tiro con arco y les dijo: '¡Practicad el tiro, Banu Ismaíl! Pues ciertamente, vuestro padre era un buen arquero."

٣٢٥. الحديث:

عن سَلَمَة بن الأكْوَع -رضي الله عنه- قال: مَرَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- على نَفَرٍ يَنْتَضِلُون، فقال: «ارْمُوا بَنِي إسماعيل، فإن أبَاكُم كان رَامِيا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Sálamata Ibn Al Acuaí, Al-lah esté complacido con él, informa que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, pasó junto a un grupo de gente que competían en el tiro con arco y les animó e incitó a hacerlo, al decirles: "¡Practicad el tiro, Banu Ismaíl!", esto es, perseverad en la práctica del tiro con arco puesto que es uno de los dones que Al-lah Todopoderoso os ha otorgado, Banu Ismaíl. Se refiere a los árabes, puesto que vuestro padre Isamíl hijo de Ibrahim, sobre él sea la paz, era un excelente arquero.

المعنى الإجمالي:

يخبر سَلَمَة بن الأكْوَع -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- مرَّ على بعض أصحابه وهم يترامون بالسهام، أيهم يفوز على صاحبه، فأقرهم على ما هم عليه، بل وحَثَّهم بقوله: " ارْمُوا بَنِي إسماعيل" أي داوموا على الرمي وحافظوا عليه، فإنه من نِعَم الله تعالى عليكم يا بني إسماعيل -ويقصد: العرب- لأن أباكم إسماعيل بن إبراهيم -عليهما السلام- كان ممن يُجِيد الرمي ويحسنه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- نفر : جماعة من الرجال ما بين الثلاثة إلى العشرة.
- ينتضلون : يترامون بالسهام للسبق.
- بنو إسماعيل : يقصد بهم العرب.

فوائد الحديث:

١. الترغيب بالرَّمي لأجل التَّمرن عليه.
٢. الجد الأعلى يُسمى أبا.
٣. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- ومعرفته بأمور الحرب.
٤. استحباب العمل بخصال الآباء المحمودة.
٥. الإمام العادل يرعى أمته، ويحضها على تعلم ما ينفعها، ويشجعها على تعلم فنون الحرب للدفاع عن دينها.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين, بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3559)

Regresen a sus familias y permanezcan junto a ellas, edúquenlos y ordénenles realizar obras de bien. Realicen tal rezo en tal tiempo. Y cuando llegue la hora de la oración, que uno de ustedes realice el llamado de la oración y que el mayor la dirija.

ارجعوا إلى أهليكم، فأقيموا فيهم، وعلموهم ومروهم، وصلوا صلاة كذا في حين كذا، وصلوا كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم وليؤمكم أكبركم

326. EL HADIZ:

Narró Abu Suleimán Málik Ibn Al Huwairiz -Al-lah esté complacido con él-: “Fuimos a visitar al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- y todos éramos jóvenes de edades similares. Permanecimos con él veinte noches y se comportó sumamente compasivo y clemente. Él pensó que quizás extrañábamos a nuestros familiares, así es que nos preguntó por ellos y le informamos al respecto. Entonces dijo: "Regresen a sus familias y permanezcan junto a ellas, edúquenlos y ordénenles realizar obras de bien. Realicen tal rezo en tal tiempo. Y cuando llegue la hora de la oración, que uno de ustedes realice el llamado de la oración y que el mayor la dirija”. Y en el relato de Bujari añadió: “Y recen como me han visto rezar.”

٣٢٦. الحديث:

عن أبي سليمان مالك بن الحويرث -رضي الله عنه- قال: أَتَينَا رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- ونَحنُ شَبَبَةٌ مُتَقَارِبُون، فَأَقَمْنَا عِندَهُ عِشْرِينَ لَيلَةً، وَكَان رَسُولُ الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- رَحِيمًا رَفِيقًا، فَظَنَّ أَنَّا قَدْ اشْتَقْنَا أَهْلَنَا، فَسَأَلَنا عمَّنْ تَرَكْنا مِنْ أَهلِنا، فأَخبَرنَاه، فقال: «ارْجِعُوا إلى أَهْلِيكُم، فَأَقِيمُوا فيهم، وَعَلِّمُوهُم وَمُرُوهُم، وَصَلُّوا صَلاَةَ كَذَا في حِينِ كذَا، وصَلُّوا كَذَا في حِينِ كَذَا، فَإِذا حَضَرَتِ الصلاةُ فَلْيُؤذِّن لكم أَحَدُكُم وَلْيَؤُمَّكُم أكبركم». زاد البخاري في رواية له: «وصَلُّوا كَمَا رَأَيتُمُونِي أُصَلِّي».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Málik -Al-lah esté complacido con él- dijo: “Fuimos a visitar al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- y todos éramos jóvenes de edades similares”. Esto ocurrió en el año de las delegaciones, el noveno año de la Hégira. Entonces permanecieron con el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- veinte noches. El objetivo de la visita era aprender la religión de Al-lah. Málik dijo: “El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- era compasivo y clemente. Y pensó que quizás extrañabamos a nuestros familiares, así que nos preguntó por ellos y le informamos al respecto, entonces nos dijo: “Regresen a sus familias y permanezcan junto a ellas, edúquenlos y ordénenles realizar obras de bien. Realicen tal rezo en tal tiempo. Y cuando llegue la hora de la oración, que uno de ustedes realice el llamado de la oración y que el mayor la dirija”. Y en el relato de Bujari añadió: “Y recen como me han visto rezar”. La frase: “Y que el mayor de ustedes la dirija” es una prueba de que el mayor tiene el derecho a dirigir la oración, y esto no contradice el dicho del Profeta -la paz y las bendiciones

المعنى الإجمالي:

قال مالك -رضي الله عنه-: "أتينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ونحن شببة متقاربون"، وهذا في عام الوفود في السنة التاسعة من الهجرة، وكانوا شبابا فأقاموا عند النبي -صلى الله عليه وسلم- عشرين ليلة. جاءوا من أجل أن يتفقهوا في دين الله، قال مالك: "وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- رحيما رفيقا فظن أنا قد اشتقنا أهلنا" يعني اشتقنا إليهم، "فسألنا عمن تركنا من أهلنا فأخبرناه فقال: ارجعوا إلى أهليكم فأقيموا فيهم وعلموهم ومروهم وصلوا صلاة كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم وليؤمكم أكبركم" زاد البخاري "وصلوا كما رأيتموني أصلي". فدل هذا أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان مشهورا بالرحمة والرفق، فكان أرحم الناس بالناس، وكان أرفق الناس بالناس -عليه الصلاة والسلام- رحيما رفيقا، فلما رأى أنهم

اشتاقوا إلى أهلهم وسألهم من خلَّفوا وراءهم وأخبروه، أمرهم أن يرجعوا إلى أهليهم. "وليؤمكم أكبركم" دليل على تقديم الكبير في الإمامة، وهذا لا ينافي قوله -عليه الصلاة والسلام-: "يؤم القوم أقرؤهم لكتاب الله"؛ لأن هؤلاء الشباب كلهم وفدوا في وقت واحد، والظاهر أنه ليس بينهم فرق بيِّن في قراءة القرآن، وأنهم متقاربون ليس بعضهم أقرأ من بعض؛ ولهذا قال: "وليؤمكم أكبركم" لأنهم متساوون في القراءة أو متقاربون، فإذا تساووا في القراءة والسنة والهجرة، فإنه يرجع إلى الأكبر سنا ويقدمونه. وفي قوله -صلى الله عليه وسلم-: "صلوا كما رأيتموني أصلي" وهذا مؤكد لما كان عليه الهدي النبوي من تعليم الناس بالقول وبالفعل. فعلَّم الذي صلَّى بغير طمأنينة بالقول قال: "إذا قمت إلى الصلاة فأسبغ الوضوء، ثم استقبل القبلة، فكبر، ثم اقرأ ما تيسر معك من القرآن، ثم اركع" إلى آخره. أما هؤلاء الشباب فعلمهم بالفعل.

de Al-lah sean con él-: “Que dirija la oración aquel que mejor recita el Libro de Al-lah”, porque estos jóvenes vinieron al mismo tiempo, y evidentemente no había entre ellos diferencias en cuanto a la recitación ni a la memorización del Corán, sino que poseían un nivel similar. Por esto, les dijo: “Y que el mayor de ustedes dirija la oración”, por lo tanto, si poseían el mismo nivel en cuanto a la memorización y recitación del Corán, a la comprensión de la Sunna, y en respecto a la emigración profética a Medina, el mayor de edad debía dirigir la oración. Cuando el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: “Y recen como me han visto rezar” muestra la manera de educar a sus compañeros, es decir mediante sus palabras y acciones. Por ejemplo, le enseñó mediante sus palabras a una persona que rezó apresuradamente, diciéndole: “Si te dispones a rezar, realiza la ablución menor de forma correcta, dirígete a la quibla y di ‘Al-lahu Akbar’ (Al-lah es el más grande), luego recita lo que puedas del Corán, inclínate…” Sin embargo, a esos jóvenes les enseñó mediante sus acciones.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سليمان مالك بن الحويرث -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- شَبَبَةٌ مُتَقَارِبُون : جمع شاب، ومعناه: متقاربون في السن.
- رَفِيقًا : رقيق القلب.
- اشْتَقْنَا : نزعت أنفسنا ومالت، والشوق: نزوع النفس إلى الشيء.
- الصَّلاَةُ : الصَّلاةُ في اللُّغة: الدُّعاءُ، أمَّا في الشَّرع: فهي التعبُّدُ للَّهِ تعالى بأقوال وأفعال معلومة، مفتتَحة بالتَّكبير، مختتَمة بالتَّسليم.
- لكم أحَدُكم : أي الواحد منكم.
- أكْبَرُكم : أي أكبركم سناً.

فوائد الحديث:

١. بيان شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أصحابه.
٢. وجوب الرحلة في طلب العلم، إن لم يتهيَّأ للإنسان في بلده.
٣. من أراد العلم فعليه بالبحث عنه، والصبر على تحصيله، ومفارقة الأهل والأحبة من أجل الوصول إليه.
٤. الشباب أقوى على حمل العلم والرحلة إليه.
٥. وجوب الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر.
٦. وجوب تعليم العالم الناس الذين لا يعلمون وتفقيههم في الدين.

٧. إذا عاد المتعلم إلى قوم هم أقل منه علما وجب عليه تعليمهم.
٨. للصلوات المفروضة أوقات لا يحصل معرفتها إلا بالتعليم.
٩. تقديم الأكبر سنا في الإمامة إذا استوى مع غيره في العلم أو كان أعلم منهم.
١٠. القوم يؤمهم أعلمهم بكتاب الله وسنة رسوله، ولكنهم لما كانوا قد تعلموا معا عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وفي وقت واحد وكانوا جميعا يحرصون على مجلسه لم يبق في الإمامة إلا السن.
١١. مشروعية الأذان للصلوات.
١٢. أنَّ النبي -صلَّى الله عليه وسلَّم- كان يعَلِّم الناس بالقول وبالفعل.
١٣. استحباب سؤال ولي الأمر أفراد رعيته عن حالهم.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي- بيروت - بدون تاريخ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ. صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب - الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا - الطبعة الأولى ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3059)

Abbas Ibn Abd Al Muttalib le pidió permiso al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, para que le dejara pernoctar en Meca las noches de Mina (tres noches de la Peregrinación mayor posteriores al Día del Sacrificio), con el fin de darle de beber. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se lo permitió.

اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بن عَبْدِ الْمُطَّلِب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أن يبيت بمكة ليالي مِنى، من أجل سِقَايَتِه فأذن له

327. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Umar, Al-lah esté complacido con ambos, que dijo: “Abbas Ibn Abd Al Muttalib le pidió permiso al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, para que le dejara pernoctar en Meca las noches de Mina (tres noches de la Peregrinación mayor posteriores al Día del Sacrificio), con el fin de darle de beber. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se lo permitió.”

٣٢٧. الحديث:

عن عبد الله بن عُمَر -رضي الله عنه- قال: «اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بن عَبْدِ الْمُطَّلِب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أن يبيت بمكة ليالي مِنى، من أجل سِقَايَتِه فأذن له».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Pernoctar en Mina tres noches de la Peregrinación mayor posteriores al Día del Sacrificio es una de las etapas obligatorias de la Peregrinación mayor (Hayy), tal y como lo hizo el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. Por lo tanto, pasar esos días y noches en Mina es uno de los actos de adoración a Al-lah, Ensalzado sea, y forma parte de las etapas de la Peregrinación mayor. Dado que dar de beber a los peregrinos es una obra loable, puesto que sirve a esos peregrinos y huéspedes de la Casa de Al-lah, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le dio permiso a su tío paterno Abbas Ibn Abd Al Muttalib para no pernoctar en Mina, ya que era el encargado de traer agua para los peregrinos, que es un bien común para todos. Al mismo tiempo, esto indica que quien no desempeñe ese papel ni tiene otro motivo de peso, no podría gozar del mismo permiso.

المعنى الإجمالي:

المبيت بمِنى ليالي التشريق أحد واجبات الحج التي فعلها النبي -صلى الله عليه وسلم-، فإن الإقامة بـ"منى" تلك الليالي والأيام من الطاعة لله -تعالى- ومن شعائر الحج. ولما كانت سِقاية الحجيج من القُرَبِ المفضلة، لأنها خدمة لحجاج بيته وأضيافه، رخص -صلى الله عليه وسلم- لعمه العباس في ترك المبيت بـمِنى؛ لكونه قائماً على السقاية، فيقوم بِسَقْي الحجاج، وهي مصلحة عامة، مما دلَّ على أن غيره، ممن لا يعمل مثل عمله وليس له عذر ليس له هذه الرخصة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > صفة الحج

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- سِقَايَتِه : المراد بها سقاية الحجيج، فخدمة الحجاج والبيت مقسمة بين قريش.
- يبيت : ينام أو يمكث ليلًا.
- ليالي مِنى : الليالي التي يبيت فيها الحجاج بمِنى وهي الحادية عشرة والثانية عشرة والثالثة عشرة من ذي الحجة.

- فأذن له : رخَّص له في المبيت بمكة.

فوائد الحديث:

١. وجوب المبيت بـ"منى" ليالي أيام التشريق.

٢. المراد بالمبيت، الإقامة بـ"منى" أكثر الليل.

٣. الرُّخصة في ترك المبيت لسقاة الحاج، وألحقوا بهم الرعاة وأصحاب الحاجات الضرورية، كمن له مال يخاف ضياعه، أو مريض ليس عنده من يمرضه، ومن له حاجة تتعلق بمصلحة الحج أو الحجاج كالعاملين في المستشفيات وأصحاب الحافلات الذين لو توقفوا لأضر ذلك بمصلحة الحجاج والحج وما إلى ذلك من هذه الأمور.

٤. ما كان عليه أهل مكة في جاهليتهم من إكرام الحجاج والقيام بخدمتهم وتسهيل أمورهم، ويعتبرون هذا من المفاخر الجليلة فجاء الإسلام فزاد من إكرامهم.

٥. فضيلة العَبَّاس بْن عَبْدِ الْمُطَّلِب -رضي الله عنه.-

٦. فضل العِناية بمصالح المسلمين.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة، العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3108)

Saad Ibn Ubada le consultó al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, por una promesa que había hecho su madre, pero falleció antes de cumplir esa promesa. Entonces el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le dijo: "Cumple tú con su promesa."

اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ رَسُولَ اللهِ فِي نَذرٍ كَانَ عَلَى أُمهِ، تُوُفِّيَتْ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ، قَالَ رَسُولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: فَاقْضِهِ عَنْها

328. EL HADIZ:

Narro Abdullah Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, que: "Saad Ibn Ubada le consultó al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, por una promesa que había hecho su madre, pero falleció antes de cumplir esa promesa. Entonces el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le dijo: "Cumple tú con su promesa."

٣٢٨. الحديث:

عن عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ -رضي الله عنه- قال: «استَفْتَى سعد بن عُبَادَةَ رسول الله في نَذْرٍ كان على أمِّه، تُوُفِّيَتْ قبل أَنْ تقضيَهُ، قال رسول الله-صلى الله عليه وسلم-: فاقْضِهِ عنها».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

La madre de Saad Ibn Ubada falleció sin cumplir una promesa que hizo durante su vida. Así que, el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le ordenó a su hijo Saad que la cumpliera por su madre.

المعنى الإجمالي:

تُوفِيَت أُمُّ سَعْدٍ ولَمْ تَقْضِ نَذْراً عَلَيْهَا، فسأل ابْنُها سَعْدُ بْنُ عُبَادَة النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- أَنْ يَقْضِيَهُ عَنْهَا، فأجاز له ذلك، وقال: (اقضه عنها).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- نذر : النذر اصطلاحا: إلزام مكلف مختار نفسه لله -تعالى- بالقول شيئًا غير لازم عليه بأصل الشرع.
- يقضيه : يفعله.

فوائد الحديث:

١. أَنَّ النَّذْرَ عِبَادَةٌ، يَجِب الْوَفَاء بِها، وَأَدَاؤُهَا.

٢. أَنَّ مَنْ مَاتَ وَعَلَيْهِ نَذْرٌ، قَضَاهُ عَنْهُ وَارِثُه.

٣. بِرُّ الوَالِدَيْنِ بَعْدَ وَفَاتِهِمَا وأعْظَم بِرُّهما وَفَاءً مَا عَلَيْهِمَا مِنَ الدُّيُونِ أَو الْحُقُوق والْوَاجِبَات، سَوَاء كَانَت لله تعالى أو للآدميين.

٤. اسْتِفْتَاءُ الْأَعْلَم فِي أُمُورِ الدِّين.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه

وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.
تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤ه.

الرقم الموحد: (2938)

Traten bien a las mujeres, ya que la mujer fue creada de una costilla, la parte más curva de una costilla es la superior, si intentas enderezarla la romperás, si la dejas permanecerá curvada así que traten bien a las mujeres.

329. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira -Alah se complazca de él- que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "Traten bien a las mujeres, ya que la mujer fue creada de una costilla, la parte más curva de una costilla es la superior, si intentas enderezarla la romperás, si la dejas permanecerá curvada así que traten bien a las mujeres" en otra narración: "La mujer es como la costilla si intentas enderezarla la romperás si disfrutas con ella háganlo aceptando su condición" en otra narración: "La mujer fue creada de una costilla, no se podrás enderezarla, si disfrutas con ella hazlo aceptando su condición, si intentas enderezarla la romperás y romperla significa el divorcio"

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Abu Huraira -Alah se complazca de él- informó sobre las mujeres en general que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: acepten este consejo que les doy, y es que traten bien a las mujeres, ya que tienen deficiencias en el intelecto, religión, pensamiento y sus asuntos en general, ellas fueron creadas de una costilla, y esto es porque Adam -la paz sea con él- fue creado sin padre ni madre, sino que fue creado de tierra, después Alah dijo: Se y fue, cuando Alah -Enaltecido sea- quiso completar su creación, Creó su esposa, la creó a partir de una costilla curvada, si disfrutas de una costilla curvada hazlo con su condición ya si intentas enderezarla la romperás, de la misma forma es la mujer, si un hombre disfruta de ella lo hace con su curvatura, complaciéndose de lo que tiene, si intenta enderezarla no podrá hacerlo, si ella es firme en su religión no se enderezará en su naturaleza, no podrá ser como su esposo quiera que sea en todos los asuntos, siempre habrá algún disgusto, es importante lidiar con ello, si intentas enderezarla la romperás y romperla es divorciarla, esto significa que si intentas cambiarla a tu gusto no podrás hacerlo y terminarás disgustado y divorciándola.

استوصوا بالنساء خيرا؛ فإن المرأة خلقت من ضلع، وإن أعوج ما في الضلع أعلاه، فإن ذهبت تقيمه كسرته، وإن تركته، لم يزل أعوج، فاستوصوا بالنساء

٣٢٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اسْتَوْصُوا بالنِّساءِ خَيْرًا؛ فَإِنَّ المرأة خُلِقَتْ مِن ضِلعٍ، وَإِنَّ أَعْوَجَ مَا في الضِّلَعِ أَعْلاهُ، فَإِنْ ذَهَبتَ تُقيمُهُ كَسَرْتَهُ، وإن تركته، لم يزل أعوج، فاستوصوا بالنساء». وفي رواية: «المرأة كالضِّلَعِ إنْ أَقَمْتَهَا كَسَرْتَهَا، وَإِن اسْتَمتَعْتَ بها، استمتعت وفيها عوَجٌ». وفي رواية: «إنَّ المَرأةَ خُلِقَت مِنْ ضِلَع، لَنْ تَسْتَقِيمَ لَكَ عَلَى طَريقة، فإن استمتعت بها استمتعت بها وفيها عوج، وإنْ ذَهَبْتَ تُقِيمُهَا كَسَرْتَها، وَكَسْرُهَا طَلاَقُهَا».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

أخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- في معاشرة النساء أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: اقبلوا هذه الوصية التي أوصيكم بها، وذلك أن تفعلوا خيرًا مع النساء؛ لأن النساء قاصرات في العقول، وقاصرات في الدين، وقاصرات في التفكير، وقاصرات في جميع شؤونهن، فإنهن خلقن من ضلع. وذلك أن آدم -عليه الصلاة والسلام- خلقه الله من غير أب ولا أم، بل خلقه من تراب، ثم قال له كن فيكون، ولما أراد الله -تعالى- أن يبث منه هذه الخليقة، خلق منه زوجه، فخلقها من ضلعه الأعوج، فخلقت من الضلع الأعوج، والضلع الأعوج إن استمتعت به استمتعت به وفيه العوج، وإن ذهبت تقيمه انكسر. فهذه المرأة أيضا إن استمتع بها الإنسان استمتع بها على عوج، فيرضى بما تيسر، وإن أراد أن تستقيم فإنها لن تستقيم، ولن يتمكن من ذلك، فهي وإن استقامت في دينها فلن تستقيم فيما تقتضيه طبيعتها، ولا

تكون لزوجها على ما يريد في كل شيء، بل لا بد من مخالفة، ولا بد من تقصير، مع القصور الذي فيها، فإن ذهبت تقيمها كسرتها وكسرها طلاقها، ومعناه أنك إن حاولت أن تستقيم لك على ما تريد فلا يمكن ذلك، وحينئذ تسأم منها وتطلقها.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء
راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها الرواية الثانية: متفق عليها الرواية الثالثة: رواها مسلم.
التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اسْتَوْصُوا بالنِّساءِ خَيْرًا : اقبلوا وصيتي بالنساء واعملوا بها.
- خُلِقَتْ مِنْ ضِلعٍ : أي: خُلِقن خَلْقا فيه اعوجاج تخالف به الرجل.
- وَإنَّ أعْوَجَ مَا في الضِّلَعِ أعْلاهُ : مبالغة في إثبات الاعوجاج.
- الضلع : الاعوجاج.

فوائد الحديث:

١. توجيه لمعاملة النساء بالتسامح والصبر.
٢. رعاية الإسلام بالمرأة، وفي رعايتها محافظة على سلامة المجتمع.
٣. الإشارة إلى أن حواء خلقت من ضلع آدم -عليهما السلام.-
٤. توجيه الرجال بتحمل ما قد يظهر من النساء من تصرفات؛ لأنهم أقدر على الاحتمال والصبر منهن.
٥. أهمية معرفة المربي لطبيعة من أراد تقويمه وتهذيبه، وهذه المعرفة من المعينات على أداء المهام التربوية والدعوية.
٦. تكرار الوصية بالنساء توكيد على ضرورتها؛ وذلك لضعفهن واحتياجهن إلى من يقوم بأمرهن.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ٢٠٠٧م. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ، ١٩٨٧م. النهاية في غريب الحديث والأثر، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى، محمود محمد الطناحي، نشر: المكتبة العلمية، بيروت، الطبعة: ١٣٩٩هـ، ١٩٧٩م.

الرقم الموحد: (3049)

Un hombre compró a otro una propiedad,y el que la compró encontró en ella una jarra en la que había oro.Así pues,le dijo al que le había vendido la propiedad:"Coge tu oro,pues ciertamente compré de tí la tierra pero no el oro".El que había vendido la propiedad respondió:"Ciertamente te vendí la tierra y lo que en ella había".Entonces,fueron a un tercero para que juzgara entre ellos,el cual dijo:"¿Tenéis algún hijo?".Uno de ellos dijo:"Yo tengo un joven".El otro dijo:"Yo tengo una esclava".Dijo(el que juzgaba entre ellos):"Pues que el joven se case con la esclava y les dais del oro como sadaqa(caridad)para ellos."

اشترى رجل من رجل عقارا، فوجد الذي اشترى العقار في عقاره جرة فيها ذهب

330. EL HADIZ:

De Abu Hurayra,que Al-lah esté satisfecho con él,del Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,que dijo:"Un hombre compró a otro una propiedad,y el que la compró encontró en ella una jarra en la que había oro.Así pues,le dijo al que le había vendido la propiedad:"Coge tu oro,pues ciertamente compré de tí la tierra pero no el oro".El que había vendido la propiedad respondió:"Ciertamente te vendí la tierra y lo que en ella había".Entonces,fueron a un tercero para que juzgara entre ellos,el cual dijo:"¿Tenéis algún hijo?".Uno de ellos dijo:"Yo tengo un joven".El otro dijo:"Yo tengo una esclava".Dijo(el que juzgaba entre ellos):"Pues que el joven se case con la esclava y les dais del oro y dais sadaqa(caridad)."

٣٣٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: اشترى رجل من رجل عَقَارًا، فوجد الذي اشترى العَقَارَ في عَقَارِه جَرَّةً فيها ذهب، فقال له الذي اشترى العقار: خذ ذهبك، إنما اشتريت منك الأرض ولم أَشْتَرِ الذهب، وقال الذي له الأرض: إنما بِعْتُكَ الأرض وما فيها، فتحاكما إلى رجل، فقال الذي تحاكما إليه: أَلَكُمَا ولد؟ قال أحدهما: لي غلام، وقال الآخر: لي جارية قال: أنكحا الغلام الجارية، وأنفقا على أنفسهما منه وتَصَدَّقَا.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,nos informa de que un hombre compró una tierra y en ella encontró oro,y debido a su gran piedad y rectitud devolvió ese oro al que le había vendido la tierra,puesto que él había comprado la tierra pero no el oro que había en ella.Siendo que el vendedor también rechazó tomar el oro,debido a su gran piedad y rectitud y puesto que había vendido la tierra y lo que en ella había.Entonces, entraron en disputa y le dijeron al juez:"Envía a alguien que coja el oro y lo ponga donde te parezca apropiado".Pero el juez no lo hizo si no que les preguntó si tenían algún hijo.Uno de ellos le informó de que tenía un joven y el otro informó de que tenía una

المعنى الإجمالي:

يخبرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن رجلا اشترى من رجل أرضا فوجد المشتري بها ذهبا ولشدة ورعه رد هذا الذهب إلى البائع؛ لأنه اشترى الأرض ولم يشتر الذهب الذي أودع فيه، فأبى البائع أيضا أن يأخذه؛ لشدة تحريه وورعه, ولأنه باع الأرض بما فيها، فاختصما وقالا للقاضي: ابعث من يقبضه وتضعه حيث رأيت، فامتنع, فسألهما هل عندهما أولاد؟ فأخبر أحدهما أن عنده غلام، وأخبر الآخر أن عنده جارية، فاقترح عليهما أن يزوج الشاب

البنت وينفق عليهما من هذا الذهب وأن يتصدقا منه.

esclava.Así pues,el juez les propuso que casaran al joven con la esclava y les dieran de ese oro y que dieran en caridad de él.

التصنيف: الفقه وأصوله > القضاء

الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- العقار : كالأراضي والمنازل و العمائر.

فوائد الحديث:

١. فيه تورع البائع والمشتري، وإنصاف الحاكم بينهما، وعدم طمعه.

٢. وجوب رد الحقوق إلى أهلها إذا عرف أصحابها.

٣. استحباب نكاح أبناء الرجال الصالحين بعضهم لبعض.

٤. فضل الورع وترك ما فيه شبهة من المال.

٥. فضل التصدق والإنفاق في سبيل الله تعالى.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧ه - ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٢م. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (3119)

Colocaos en buena postura durante el rezo cuando estéis con la cabeza tocando el suelo (suyud), y que nadie extienda los brazos como hacen los perros.

331. EL HADIZ:

De Anas Ibn Malik, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Colocaos en buena postura durante el rezo cuando estéis con la cabeza tocando el suelo (suyud), y que nadie extienda los brazos como hacen los perros.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ordenó colocarse en buena postura durante el rezo cuando estéis con la cabeza tocando el suelo (suyud), y que el musulmán coloque las palmas de sus manos sobre el suelo, levante los brazos y los aleje de su cuerpo, puesto que así se indica viveza y deseo de hacer la oración. Asimismo, esta postura permite que todas las partes del cuerpo cumplan con su función en este acto de adoración. Por otro lado, se ha prohibido extender los brazos sobre el suelo durante el suyud, ya que indica pereza y aburrimiento, así como se asemejaría a la postura del perro, un parecido inapropiado.

اعْتَدِلُوا في السجود، ولا يَبْسُطْ أحدكم ذِرَاعَيْهِ انْبِسَاطَ الكلب

٣٣١. الحديث:

عن أَنَس بن مالك -رضي الله عنه- عَنْ النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- قَالَ: «اعْتَدِلُوا في السجود، ولا يَبْسُطْ أحدكم ذِرَاعَيْهِ انْبِسَاطَ الكلب».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بالاعتدال في السجود، وذلك بأن يكون المصلي على هيئة حسنة في السجود، حيث يجعل كفيه على الأرض، ويرفع ذراعيه ويبعدهما عن جَنْبيه، لأن هذه الحال عنوان النشاط والرغبة المطلوبين في الصلاة، ولأن هذه الهيئة الحسنة تُمكِّن أعضاء السجود كلها من الأخذ بحظها من العبادة. ونُهِيَ عن بسط الذراعين في السجود؛ لأنه دليل الكسل والملل، وفيه تشبه بالكلب، وهو تشبه بما لا يليق.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- اعتدلوا في السجود : كونوا فيه على العدل والاستقامة بين الافتراش والقبض.
- السجود : الهوي إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- يبسط أحدكم ذِرَاعَيْهِ : يمدها على الأرض.
- انْبِسَاطَ الكلب : أي كانبساطه، وأضيف للكلب للتنفير منه.

فوائد الحديث:

١. وجوب الاعتدال في السجود، على الهيئة المشروعة.
٢. تحريم بسط الذراعين في السجود، لأنه دليل الكسل، وفيه تشبه بجلوس الكلب.
٣. التحذير من مشابهة الحيوانات، خصوصاً في حال أداء العبادة.
٤. في هذه الهيئة وهي بسط الذراعين قلة الاعتناء بالصلاة ، والتهاون بها.
٥. الاعتدال في السجود أبلغ في تمكين الجبهة من الأرض.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري -مطبعة السعادة- الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام -محمد بن صالح العثيمين -رحمه الله- مكتبة الصحابة -الشارقة- الإمارات العربية المتحدة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام -عبد الله البسام- تحقيق محمد صبحي حسن حلاق -مكتبة الصحابة- الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3111)

Dos mujeres de Hudhayl se pelearon,siendo que una de ellas lanzó una piedra a la otra y la mató, a ella y a lo que llevaba en su vientre.

اقْتَتَلَتْ امْرَأَتَانِ مِنْ هُذَيْلٍ، فَرَمَتْ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى بِحَجَرٍ، فَقَتَلَتْهَا وَمَا فِي بَطْنِهَا

332. EL HADIZ:

De Abu Hurayra,que Allah esté complacido con él,que dijo:"Dos mujeres de Hudhayl se pelearon.Entonces,una de ellas lanzó una piedra a la otra y la mató y también a lo que llevaba en su vientre,así que fueron a donde el Mensajero de Allah,que la misericoridia y la protección de Allah sean con él,quien sentenció:que la "diya"(indemnización en reparación por homicidio u otras ofensas a la integridad física,y agresión y lesiones)del feto es "gurra"(indemnización por causa de aborto)-un esclavo o esclava-,y sentenció la diya sobre la 'aqila(parientes varones de la culpable).Y le deja en herencia a su hijo y a los que está con él.Entonces,se levantó Hamalu Ibn An-Nabigah Al Hudhaly,y dijo:"Oh Mensajero de Allah,¿Cómo debo pagar por alguien que no ha bebido ni comido,ni pronunciado una palabra,no ha berreado en su nacimiento?¿Acaso a alguien semejante se le debe favorecer económicamente?"Entonces,el Mensajero de Allah,que la misericorida y la protección de Allah sean con él,dijo:"Ciertamente éste es hermano de los "kuhan"(sacerdotes,adivinos)."

٣٣٢. الحديث:

عن أبي هُرَيْرة -رضي الله عنه- قال: «اقْتَتَلَتْ امْرَأَتَانِ مِنْ هُذَيْلٍ، فرمَت إحداهما الأخرى بحجر، فَقَتَلَتْهَا وَمَا فِي بَطْنِهَا فَاخْتَصَمُوا إِلَى النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- فَقَضَى رسول الله: أَنَّ دِيَةَ جَنِينِهَا غُرَّةٌ- عَبْدٌ، أَوْ وَلِيدَةٌ- وَقَضَى بِدِيَةِ المرأة على عَاقِلَتِهَا، وَوَرَّثَهَا وَلَدَهَا وَمَنْ مَعَهُمْ، فَقَامَ حَمَلُ بنُ النَّابِغَةِ الهُذَلِيُّ، فَقَالَ: يا رسول الله، كيف أغرم من لا شَرِبَ وَلا أَكَلَ، وَلا نَطَقَ وَلا اسْتَهَلَّ، فَمِثْلُ ذَلِكَ يُطَلُّ؟ فقال رَسول الله - صلى الله عليه وسلم-: «إنما هذا من إخوان الكُهَّان» من أجْل سَجْعِهِ الَّذِي سَجَعَ.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Dos mujeres(que estaban casadas con el mismo hombre)de la tribu de Hudhayl se pelearon,siendo que una lanzó a la otra una pequeña piedra,que normalmente no mataría a nadie,pero que sin embargo mató a la otra mujer y al feto que llevaba en su vientre.Así que el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,sentenció que la indemnización por el feto sería un esclavo o una esclava,sin tener en consideración si el feto era varón o hembra.Y la indemnización debía ser pagada por la mujer que lo mató.Y sentenció la diya para la mujer que fue muerta,porque su muerte se considera medio-intencionada,y debe ser pagada por los familiares de la culpable,y esto porque se sustenta sobre la ayuda y la compensación y debido a que no fue un acto intencionado completamente.Y en tanto en cuanto que la diya se hereda después de la persona afectada,pues la debería recibir su hijo y quienes tienen derecho de herencia con él.Entonces,dijo Hamalu Ibn An-Nabigah-

المعنى الإجمالي:

اختصَمت امرأتان ضرتان من قبيلة هُذَيْل، فرمت إحداهما الأخرى بحجرٍ صغير، لا يَقتل غالبا، ولكنَّه قتلها وقتل جنينَها الذي في بطنها. فقضى النبي -صلى الله عليه وسلم- أن دية الجنين، عبدا أو أمة، سواءً أكان الجنينُ ذكرا أم أنثى، وتكون ديته على القاتلة. وقضى للمرأة المقتولة بالدية، لكون قتلها شبه عمد، وتكون على عاقلة المرأة، لأن مبناها على التناصُر والتعادل، ولكون القتل غير عمد. وبما أن الدية ميراث بعد المقتولة فقد أخذها ولدها ومن معهم من الورثة، وليس للعاقلة منه شيء. فقال حَمَلُ بنُ النابغة -وهو والد القاتلة-: يا رسول الله، كيف نغرمُ مَن سقطَ ميتا، فلم يأكل، ولم يشرب، ولم ينطق، حتى تُعرَفَ بذلك حياته؟ يقول ذلك بأسلوبٍ خطابي

مسجُوع. فكرِه النبي -صلى الله عليه وسلم- مقالَته، لما فيها من ردِّ الأحكام الشرعية بهذه الأسجاع المتكلفة المشابهة لأسجاع الكهان الذين يأكلون بها أموال الناس بالباطل.

el padre de la mujer que mató a la otra-:Oh Mensajero de Allah,¿Cómo debemos compensar quien ha nacido muerto no come ni bebe,ni habla,cómo sabemos si estaba vivo?Diciendo esto de manera quejicosa.Siendo que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,detestó lo que dijo,por lo que hay en ello de rechazo a las sentencias legales con quejas,carentes de sinceridad,parecidas a las de los sacerdote-adivinos que,a través de ellas,tomaban el dinero de la gente de manera ilícita.

التصنيف: الفقه وأصوله > الجنايات > الديات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- عاقِلَتِها : العاقِلَةُ هُم الأقارِب الذين يَقُومُون بِدَفْع ديةِ الخطأ عن قريبِهم القاتل.سُمُّوا (عاقلة) لأنهم يمنعون عن القاتل، فالعقل: المنع.
- ولا اسْتَهَلَّ : الاسْتِهْلال: رفع الصَّوتِ يريدُ: أنه لم تُعلَم حياتُه بصوت نُطقٍ أو بكاء.
- يُطل : يُهدر ويُلغى.
- سجع : السجع هو الإتيان بفَقراتِ الكلام، منتهية بفواصِل، كقوافي الشعر، والمذمُوم ما جاء متكلفا، أو قصد به نصر الباطل، وإخمادُ الحق، وإلا فقد ورد في الكلام النبوي.

فوائد الحديث:

١. هذا الحديث أصلٌ في النوع الثالث من القتل، وهو [شِبه العمد]، وهو أن يَقصِد الجاني الجنايةَ بما لا يقتل غالباً، كالقتل بالحجر الصغير، أو العصا الصغيرة فحكم هذا النوع من القتل، أن تُغَلَّظَ الدِّيَةُ على القاتل ولا يقتل.

٢. أنَّ دية شِبه العمد ومثله الخطأ تكون على عاقِلة القاتل، وهم الذكور من عَصَبَتِه القريبون والبعيدون، ولو لم يكونوا وارثين.

٣. أنَّ دِية الجنينِ الذي سقط ميتا بسبب الجناية غرة عبد أو أمة، قدَّر الفقهاء قيمة هذه الغرة بخمس من الإبل.

٤. أن الدية تكون ميراثا بعد المقتول، لورثة الجنين؛ لأنها بدل نفسه، وليس للعاقلة فيها شيء.

٥. رفع الجناية للحاكم.

٦. ذم التشبه بالكفار في ألفاظهم.

٧. ذم السجع المتكلف في معرض مدافعة الحق، وأما ما يقع منه عفوا فلا يشمله المنع.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2940)

La guerra es artimaña.	الْحَرْبُ خَدْعَةٌ
333. EL HADIZ: De Yaber, que Al-lah esté complacido con él, dijo: “la guerra es artimaña.” Hadiz relatado.	**٣٣٣. الحديث:** عن جابر -رضي الله عنه- أَنَّ النبيَّ -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم- قالَ: «الْحَرْبُ خَدْعَةٌ».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: En este hadiz, se aprecia la posibilidad de hacer uso de artimañas y astucias en la guerra contra los descreyentes, ya que con ello se obtienen beneficios para el Islam y los musulmanes.	**المعنى الإجمالي:** في هذا الحديث جواز استخدام الحيل في حرب الكفار؛ لأنه يحقق مصالح نافعة للإسلام وأهله.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خَدْعَةٌ : احتيال على العدو.

فوائد الحديث:

١. الأمر باستعمال الحيلة في هزيمة العدو مهما أمكن.

٢. التحريض على أخذ الحذر في الحرب.

٣. جواز استخدام الرأي والمشورة في الحرب، بل هو آكد من الشجاعة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشرة, ١٤٠٧ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. تطريز رياض الصالحين، لفيصل بن عبد العزيز آل مبارك, تحقيق عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة, الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. كنوز رياض الصالحين، التحقيق برئاسة حمد العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (4956)

Escupir sobre el suelo o la pared de la mezquita es una falta y su expiación es enterrarlo en la arena.

334. EL HADIZ:

De Anas Ibn Malik, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Escupir sobre el suelo o la pared de la mezquita es una falta y su expiación es enterrarlo en la arena.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Escupir sobre el suelo de la mezquita o sobre sus paredes es una falta y un pecado por el que quien la cometa merece el castigo de Al-lah, Ensalzado sea. Por lo tanto, no se le está permitido al musulmán bajo ninguna circunstancia escupir en la mezquita, puesto que es un menosprecio de la Casa de Al-lah, además de ensuciarlas. El deber de todo musulmán es cuidar y proteger la Casa de Al-lah de cualquier elemento que la pueda ensuciar, ya que eso forma parte de la gran importancia que se le otorga a la liturgia de Al-lah: “Y quien honra los mandamientos sagrados de Al-lah, mejor para él ante su Sustentador” [Corán, 22:30]. Sin embargo, si la persona escupe sobre ropa, turbante o en un pañuelo, no hay mal en ello. El escupir si ocurre de forma involuntaria es una falta que no conlleva pecado, y el hadiz no significa que el musulmán puede escupir voluntariamente en la mezquita y luego cubrir su escupitajo con arena, puesto que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, hizo que el mero hecho de escupir sobre el suelo o la pared de la mezquita ya es en sí una falta. Esto lo apoya lo que se menciona en la recopilación de Bujari (414) y Muslim (548): “Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, al ver un escupitajo sobre la pared de la mezquita, le molestó mucho así que lo limpio con su propia mano”. Y quien escupa de forma involuntaria sobre el suelo o la pared de la mezquita y quiera que Al-lah expíe su falta, debe tomar la iniciativa de limpiar su escupitajo, enterrándolo en la arena si la mezquita tiene el suelo de arena. Si la mezquita está amueblada y el suelo cubierto de tapices, deberá expiar su falta limpiando el escupitajo hasta desaparecer. Si no la elimina por completo, será una falta que pesará sobre sus espaldas mientras exista. De Abu Dhar, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Se me han presentado las buenas y malas acciones

البزاق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها

٣٣٤. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «البُزَاق في المسجد خَطيئة، وَكَفَّارَتُهَا دَفْنُها».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

البزاق -وفي رواية: (البُصاق)- على أرضية المسجد أو جدرَانه ذَنْب وإثم، يستحق فاعله عقوبة الله -تعالى- ، فلا يجوز للمسلم بحال من الأحوال أن يَبصق في المسجد؛ لأن فيه إهانة لبيوت الله وتلويثها وتَقْذِيرها، بل الواجب صَوْنها من كل ما يُنجسها ويُقَذِّرها؛ لأن ذلك من تعظيم شعائر الله -تعالى-، قال تعالى: (وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ عِنْدَ رَبِّهِ) [الحج: ٣٠]، أما إذا بَصق في ثوبه أو شماغه أو منديله فلا شيء عليه؛ لانتفاء العلة. والبُصاق إذا وقع خطأً من غير إرادة فهو خطيئة معفو عن إثمها، وليس المعنى أن يتعمد البصق في المسجد ثم يقوم بدفنها؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- جعل مجرد البصاق في المسجد خطيئة، ويؤيد هذا التقييد: ما جاء في البخاري (٤١٤)، ومسلم (٥٤٨): "من أنَّه -صلى الله عليه وسلم- رأى نخامة في جدار المسجد، فشَقَّ عليه، فقام فَحكه بيده". ومن بَصق في المسجد من غير قَصد منه، وأراد أن يعفو الله عنه ويمحو عنه سيئته هذه؛ فليبادر إلى إزالتها من المسجد، بِدفنها إن كان المسجد من حَصباء، أما إذا كان المسجد مفروشا؛ فإن كفارتها فركها حتى تزول، أما إذا بقيت فإنها خطيئة يأثم بها ما بقيت، وقد ورد عن أبي ذر -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: (عُرضت عليَّ أعمال أمَّتي حَسَنُهَا وَسَيِّئُهَا، فوَجَدْت في مَحَاسن أعمالها الْأَذَى يُماط عن الطريق، ووجدت في مَسَاوِي أعمالها النُّخاعة تكون في المسجد لا تُدفن) رواه مسلم.

de mi pueblo, y he encontrado que entre las mejores acciones está la eliminación de cualquier elemento dañino de la vía pública; y entre las peores acciones, el escupitajo sobre el suelo o la pared de la mezquita si no se elimina". Lo relató Muslim.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- البُزَاق : إخراج الرِّيق الغَليظ من الفم، سواء كان نُخَامة أو غير نُخامة، وأما الرِّيق الخفيف الذي لا يؤثر فهذا لا يُسمى بُزاقا.

فوائد الحديث:

١. أن البُصاق في المسجد خطيئة ولو أراد دَفنها؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- وصفها بأنها خطيئة، ثم ذَكَر كفارتها، ومن المعلوم أنه لا يجوز للمسلم أن يفعل المعصية ثم يكفّرها، لكن الكفارة تكون إذا وقعت الخطيئة دون قصد، أما إذا فُعلت الخطيئة بنية التَّكفير فهذا لا يجوز، وإن كان الواجب عليه دفْنُها.

٢. أن المعصية ولو كانت صغيرة تُسمى خطيئة؛ لأن الخطأ: ما جانب الصَّواب، ومعلوم أن المعصية وإن قلَّت تُجانب الصواب.

٣. وجوب العِنَاية بالمساجد وتنظيفها واحترامها، وتحريم الاستهانة بها.

٤. أن البُصاق أو البُزاق طاهر؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بدفنها ولم يأمر بغسلها، كما قال في بول الأعرابي: (أريقوا على بوله سَجْلا من ماء).

٥. أن مسجد النبي -صلى الله عليه وسلم- كان مَفروشا بالحَصْبَاء، ويؤيده قوله -صلى الله عليه وسلم-: (مَنْ مَسَّ الحصا فقد لغَا).

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري، حمزة محمد قاسم، راجعه: عبد القادر الأرناؤوط، عني بتصحيحه ونشره: بشير محمد عيون، الناشر: مكتبة دار البيان، دمشق، مكتبة المؤيد، الطائف، الطبعة: ١٤١٠هـ، ١٩٩٠م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10896)

El bostezo durante el rezo es un acto de Satán, por ello cuando uno de vosotros le sobrevenga un bostezo deberá reprimirlo tanto cuanto pueda.

التثاؤب في الصلاة من الشيطان، فإذا تثاءب أحدكم فليكظم ما استطاع

335. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “El bostezo durante el rezo es un acto de Satán, por ello cuando uno de vosotros le sobrevenga un bostezo deberá reprimirlo tanto cuanto pueda.”

٣٣٥. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «التَّثَاؤُبُ في الصلاة من الشَّيطان؛ فإذا تَثَاءَبَ أحدكم فَلْيَكْظِمْ ما اسْتَطاع».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El bostezo durante el rezo es un acto de Satán, porque se debe a la pesadez del cuerpo, su relajación o a que está saciado, lo que le hace más propenso a la vaguedad y al sueño. Satán es quien llama a darle al espíritu aquello que ansía, comer y beber hasta saciarse, así que cuando al musulmán que reza le sobrevenga un bostezo deberá reprimirlo tanto cuanto pueda, apretando los dientes y manteniendo los labios cerrados lo máximo que pueda, con el fin de que Satán no alcance su objetivo: estropear la imagen del fiel, entrar a través de su boca y mofarse de él. Si no pudiera de este modo, debería tapar su boca con la mano.

المعنى الإجمالي:

التَّثَاؤُبُ في الصلاة من الشَّيطان؛ لأنه يكون مع ثِقل البَدن واسترخائه وامتلائه، ومَيله إلى الكَسَل والنوم، فالشيطان هو الدَّاعي إلى إعطاء النَّفْس شَهواتها، وتوسعها في المآكل والمَشارب، فإذا شَرع المصلي بالتثاؤب أو أراد أن يتثاءب؛ فإنه يَدفعه ويحبسه ما استطاع، وذلك بأن يَكْظِمه بإطباق أسنانه وشَفتيه ما استطاع؛ لئلا يَبلغ الشَّيطان مراده من تشويه صورته، ودخوله فَمه وضحكه منه، فإلم يستطع فإنه يضع يده.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- التَّثَاؤُبُ : حرَكة للفَم ليست إرادية، تكون هذه الحَركة من كَسل أو نوم.
- فلْيَكْظِم : الكَظْم سَد الفَم بإطباق الشَفتين.

فوائد الحديث:

١. أنه ينبغي للمُتثائب أن يرد تثاؤبه ما استطاع؛ وذلك بإطباق فَمِه وضَم شَفتيه.

٢. أنه لا يُشرع عند التثاؤب الاستعاذة من الشَّيطان؛ لأنها لو كانت مشروعة لأرشد إليها النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٣. أن عَداوة الشيطان تكون في الأمر بالمعصية، وفي إيجاد الكَسل في الطَّاعة.

٤. إثبات القُدرة ونَفيها على الإنسان؛ لقوله: (ما استطاع).

٥. أن الله يريد من المسلم القوة والنشاط في العبادة، فالمؤمن القوي خير من المؤمن الضعيف؛ وهذا حتى يتباعد المؤمن عن صفات المنافقين، حيث إن الفتور والكسل من أهم سماتهم.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة:

الثالثة ١٩٨٥م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10884)

Glorificado sea Al-lah (Subhana Al-lah) es para los hombres y aplaudir con las mujeres.

336. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Glorificado sea Al-lah (Subhana Al-lah) es para los hombres (durante la oración) y aplaudir con las mujeres.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El significado de este hadiz: “Glorificado sea Al-lah (Subhana Al-lah) es para los hombres”. Según el relato de Muslim, se refiere a “durante el rezo”. Esto es, quien quiera llamar la atención durante el rezo sobre algún asunto, como por ejemplo advertir al imam cuando se ha olvidado de algo durante el rezo, o por ejemplo si ve un invidente que va a caer en un pozo, darle permiso a una persona que quiera entrar, o cualquier otro asunto sobre el que el musulmán que reza quiere llamar la atención de otra, en estos casos debe decir “subhana Al-lah” para advertir de lo que quiere llamar la atención. Esto es así en el caso de los hombres. Mientras que las mujeres deben aplaudir con las manos para llamar la atención sobre alguna situación durante la oración. La forma de hacerlo es chocando las palmas de las manos. Con esto se evita decir algo inapropiado durante el rezo, puesto que la oración es la imploración de Al-lah Todopoderoso. Cuando hay necesidad imperiosa de decir algo mientras se esté rezando, se ha permitido pronunciar fórmulas propias de la oración como “subhana Al-lah” en este caso.

التسبيح للرجال، والتصفيق للنساء

٣٣٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «التَّسْبِيحُ للرجال، والتَّصْفِيق للنساء».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "التَّسْبِيحُ للرجال، والتَّصْفِيق للنساء"، وفي رواية لمسلم: (في الصلاة)، والمعنى: أن مَن نَابه شيء في الصلاة، يقتضي إعلامَ غيره بشيء، مِن تنبيه إمامه على خَلَلٍ في الصَّلاة، أو رؤية أعمى يقع في بئر، أو استئذان داخل، أو كون المصلِّي يريد إعلامَ غيره بأمر -فإنَّهُ في هذه الأحوال وأمثالها يُسبِّح، فيقول: "سبحان الله"؛ لإفهام ما يُريد التنبيهَ عليه، وهذا في حق الرَّجل، أما المرأة إذا نَابها شيء في صلاتها، فإنها تُصَفِّق، وكيفيته: أن تَضرب إحدى يديها بالأخرى بأي طريقة، وكل هذا إبعاد للصَّلاة عمَّا ليس منها مِنَ الأقوال؛ لأنَّهَا موضعُ مُنَاجَاة مع الله -سبحانه وتعالى-، فلمَّا دَعت الحاجةُ إلى الكلام، شُرِعَ ما هو مِن جِنْسِ أقوال الصلاة، وهو التَّسبيح.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- التَّسْبِيح : المُراد بالتَّسبيح هنا: قولُ المصلِّي: سُبحان الله.
- التَّصْفِيق : معناه: أنْ تضرب المرأةُ إحدى يديها بالأخرى؛ للتنبيه على شيء نابها في الصَّلاة.

فوائد الحديث:

١. استحبابُ التَّسبيح في حقِّ الرِّجال، إذا نَابهم شيءٌ في صلاتهم، وذلك بقول: سبحان الله.
٢. استحبابُ التصفيق للنِّساء، إذا نابهنَّ شيءٌ في صلاتهن؛ وذلك أستر لهنَّ، لاسيَّمَا وهنَّ في عبادة.

٣. الأصل تساوي الأحكام بين الرَّجل والمرأة في الصلاة، إلا ما استثني، كما في هذا الحديث الدال على التفريق بين الرَّجل والمرأة في التنبيه في الصلاة، فشُرع له التَّسبيح ولم يُشرع لها، بل التَّصفيق.

٤. فيه بيان أن صوت المرأة فَتنة ولهذا شُرع لها التَّصفيق ولم يُشرع لها التَّسبيح.

٥. فيه دليل على عدم جواز التَّصفِيق للرجال؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أرشَد إليه النِّساء ولم يُرشد إليه الرِّجال، فدل على أنه من خصائِصهِن ولا يجوز للرجل التَّشَبه بالنِّساء، وفيه تَشبه بالكُفَّار في عبادتهم، قال -تعالى- : (وما كان صلاتهم عند البيت إلا مكاء وتصدية) [الأنفال: ٣٥].المُكَاء: الصفير.والتَّصْدِية: التَّصفِيق.ففيه تَشَبه بالنِّساء وتَشَبه بالكفَّار؛ لذلك لا يصلح التَّصْفِيق للرجال في أي حال من الأحوال.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10652)

التيمم ضربتان: ضربة للوجه، وضربة لليدين إلى المرفقين

El tayámmum (ablución seca) consiste en dos golpes en la tierra, uno para el rostro y uno para las manos hasta los codos.

٣٣٧. الحديث:

عن عبد الله بن عمر - رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «التيمُّمُ ضربتانِ: ضربةٌ للوجه، وضربةٌ لليدين إلى المرفقين».

337. EL HADIZ:

De ‘Abdu Al-lah Ibn ‘Umar, que Al-lah esté complacido de él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “El tayámmum (ablución seca) consiste en dos golpes en la tierra, uno para el rostro y uno para las manos hasta los codos.”

درجة الحديث: ضعيف

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف صفة التيمم، وأنه عبارة عن ضربتين؛ الأولى يمسح بها الوجه، والثانية يمسح بها اليدين إلى المرفقين. وهذا الحديث ضعيف، والصحيح أنه تكفي ضربة واحدة للوجه والكفين؛ لحديث عمار بن ياسر -رضي الله عنه-: (إنما كان يكفيك أن تقول بيديك هكذا). متفق عليه.

SIGNIFICADO GENERAL:

Este noble hadiz explica la forma de cómo hacer el tayámmum, que consiste en dos golpes, es decir, golpear las palmas de las manos contra el suelo, luego se quita el polvo, y se frota el rosto; y luego repetir el mismo proceso, pero esta vez se frota las manos hasta los codos, en lugar del rostro. Este hadiz es da’if (débil). Lo correcto es que es suficiente con un único golpe de palmas de las manos contra el suelo, y luego frotar la cara y después las manos hasta los codos. Así lo corrobora el hadiz narrado por ‘Umar Ibn Yaser, que Al-lah esté complacido de él: “Hubiera sido suficiente para ustedes hacer esto” (golpeó las palmas de sus manos contra el suelo, se quitó el polvo, frotó la parte superior de cada mano con la otra, luego frotó su cara y sus manos). Hay consenso sobre este último hadiz.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه البيهقي والطبراني والدارقطني.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- التيمم : التيمم في اللغة: هو القصد إلى الشيء، تقول: تيمم كذا، إذا قصده، وتيمم البيت، يعني قصده.وفي الشرع: قصد صعيد طاهر مباح، واستعماله بصفة مخصوصة؛ لاستباحة الصلاة ونحوها، وامتثال الأمر.

فوائد الحديث:

١. يدل الحديث على أن التيمم يكون بضربتين، لا ضربة واحدة، وسبق بيان الصواب.

٢. تكون أولى الضربتين لمسح الوجه، والضربة الثانية تكون لمسح اليدين.

٣. الحديث دليل على أن التيمم في اليدين يمتد إلى المرفقين، ولكن عُلم أنه ضعيف.

٤. الصواب أن التيمم يكون في الكفين فقط، تيسيراً من الله -تعالى-، وأما حديث الباب فهو ضعيف، ولا حجة فيه.

المصادر والمراجع:

سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٤م. السنن الكبرى، أحمد بن الحسين أبو بكر البيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، نشر: دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، الطبعة: الثالثة، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. المعجم الكبير، سليمان بن أحمد أبو القاسم الطبراني، تحقيق: حمدي بن عبد المجيد السلفي، دار النشر: مكتبة ابن تيمية، القاهرة،

الطبعة: الثانية. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10024)

La guerra es engañar

338. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira y Yabir –Que Alah se complazca de ambos- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “La guerra es engañar”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

La guerra es engañar, es decir engañar a los incrédulos y tenderles trampas es permitido durante la guerra, con el fin de causarle bajas y daños también para proteger a los musulmanes de sufrir pérdidas, esto no es algo reprobable en la ley islámica, al contrario es una orden, Ibn Munir –Alah tenga misericordia de él- dijo: “La mejor y más completa guerra que alguien puede librar es aquella en la que se engaña (al enemigo) no en la que hay enfrentamiento ya que en el enfrentamiento hay riegos, mientras que si conquistas con engaños no hay ningún riesgo” el engaño no significa que sea permitida la traición, es decir violar un acuerdo o un tratado entre los musulmanes y sus enemigos, Alah dice en el Corán: (Y cuando sepas de la traición de un pueblo [con el que hayas realizado un pacto de cese de hostilidades], hazles saber que rompes el pacto igual que ellos. Por cierto que Allah no ama a los traidores) es decir: si existe entre ustedes y un pueblo un acuerdo debes anunciarles su ruptura antes de atacarlos para que tanto ellos como ustedes estén en igualdad de condiciones.

الحَرْبُ خَدْعَة

٣٣٨. الحديث:

عن أبي هريرة وجابر -رضي الله عنهما-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الحَرْبُ خَدْعَة.»

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

الحَرْبُ خَدْعَة أي أن خداع الكفار والمَكر بهم في الحرب جائز، لأجل إصابتهم وإلحاق الضرر بهم، مع انعدام الخسائر بين المسلمين، ولا يُعَدُّ هذا مذموما في الشرع، بل هو من الأمور المطلوبة. قال ابن المنيّر -رحمه الله-: "الحرب الجيدة لصاحبها الكاملة في مقصودها إنما هي المخادعة لا المواجهة، وذلك لخَطِر المواجهة وحصول الظَفَر مع المخادعة بغير خطر". ولا يدخل في الخدعة الغدر، وهو مخالفة العهد والاتفاق بين المسلمين وأعدائهم، قال -تعالى-: (فإما تخافن من قوم خيانة فانبذ إليهم على سواء إن الله لا يحب الخائنين) أي إن كان بينكم وبين قوم عهد فأعلمهم بإلغائه قبل محاربتهم، لتكونوا وإياهم على حد سواء.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > آداب الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خدعة : احتيال على العدو.

فوائد الحديث:

١. جواز استعمال الحِيل عند قتال العدو.

٢. التحريض على أخذ الحذر في الحرب.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ- فتح الباري شرح صحيح البخاري-

أحمد بن علي بن حجر العسقلاني الشافعي- دار المعرفة - بيروت، رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب- عليه تعليقات العلامة: عبد العزيز بن عبد الله بن باز.

الرقم الموحد: (3582)

La fiebre es parte del calor del infierno, refrésquenla con agua.	الحُمَّى من فيح جهنم فأبردوها بالماء
339. EL HADIZ: Narró Aisha –Alah se complazca de ella- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “La fiebre es parte del calor del infierno, refrésquenla con agua”	**٣٣٩. الحديث:** عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الحُمَّى من فَيْح جهنم فأبردوها بالماء».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: El profeta –la paz y las bendiciones sean con él- informó que la fiebre es por causa del intenso calor del infierno, si algún enfermo la tiene es porque proviene de allí, que aplaque la fiebre con agua.	**المعنى الإجمالي:** أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الحمى من شدة حرارة جهنم، فما يجده المريض من ذلك فهو منها، والحث على إزالة تلك الحرارة بالماء.

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الطب النبوي

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فيح جهنم : شدة حرها وفورانها.
- الحمى : المرض الذي يصيب الإنسان بالحرارة في جسمه.
- فأبردوها : أسكنوا حرارتها.

فوائد الحديث:

١. استحباب وضع الماء على وجه المحموم وأطرافه تطبباً، وهذا الطب أكدته علوم الطب العصري.

٢. بيان أن الحمى من شدة حر جهنم، ولذلك إذا أصابت مؤمناً فهي حظه منها.

٣. هذا الحديث دليل لأهل السنة أن جهنم مخلوقة الآن موجودة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -أبو عبد الله محمد بن إسماعيل بن إبراهيم بن المغيرة الجعفي البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر : دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي. رياض الصالحين، تأليف محيي الدين النووي، تحقيق عصام موسى هادي، ط: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية بدولة قطر. شرح رياض الصالحين، المؤلف : محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦ هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د/ مصطفى الخن، د/ مصطفى البغا، محيي الدين مستو، علي الشربجي، محمد أمين لطفي، مؤسسة الرسالة، ط:الرابعة عشر١٤٠٧ كنوز رياض الصالحين، تأليف حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، ط١-١٤٣٠ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، تأليف محمد علي بن محمد علان، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت - لبنان، الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (8408)

El corcel al que se le colocó el bozal (las riendas, para usarlo en el camino de Alah) su bien perdurará hasta el día del juicio.

الخَيْل مَعقُودٌ في نَوَاصِيهَا الخَيْر إلى يوم القِيامة

340. EL HADIZ:

Narró Ibn Omar –Alah se complazca de ambos- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “El corcel al que se le colocó el bozal (las riendas) su bien perdurará hasta el día del juicio.” Narró Uruah Al Barqui –Alah se complazca de él- dijo que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “El corcel al que se le colocó el bozal (las riendas) su bien perdurará hasta el día del juicio: la recompensa y el botín”

٣٤٠. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «الخَيْل مَعقُودٌ في نَوَاصِيهَا الخَيْر إلى يوم القِيامة». وعن عروة البارقي -رضي الله عنه- : أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الخيل مَعقُودٌ في نَوَاصِيهَا الخَيْر إلى يوم القيامة: الأجر، والمَغْنَم».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El corcel que ha sido preparado para (la batalla) su bien perdurará hasta el día del juicio, el bien que se relaciona con entregar el corcel es el bien inmediato y el botín que pueda obtener el muyahid del dinero de los enemigos, ese será el bien posterior.

المعنى الإجمالي:

الخيل ملازم لها الخير إلى يوم القيامة، الثواب المترتب على ربطها وهو خير آجل، والمغنم الذي يكتسبه المجاهد من مال الأعداء وهو خير عاجل.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه عن ابن عمر. متفق عليه عن عروة بن الجعد البارقي.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عروة البارقي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- معقود : مربوط.
- نواصيها : المراد بالناصية هنا: الشعر المسترسل على الجبهة.
- الأجر : الثواب المترتب على ربطها، وهو من الخير الآجل.
- المغنم : هو المال المكتسب من مال الكفرة، وهو من الخير العاجل.

فوائد الحديث:

١. استحباب اقتناء الخيل وإعدادها.
٢. الجهاد ماض إلى يوم القيامة ؛ لأنه ذكر -صلى الله عليه وسلم- بقاء الخير في نواصي الخيل إلى يوم القيامة.
٣. فضيلة الجهاد في سبيل الله -تعالى.-
٤. تفضيل الخيل عن غيرها من الحيوانات.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى ١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - إِكمَالُ المُعْلِمِ بفَوَائِدِ مُسْلِم، لعياض بن

موسى اليحصبي السبتي، المحقق: الدكتور يحْيَى إِسْمَاعِيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ- ١٩٩٨ م - شرح صحيح البخارى لابن بطال - تحقيق: أبو تميم ياسر بن إبراهيم مكتبة الرشد - السعودية، الرياض الطبعة: الثانية، ١٤٢٣هـ- ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (3583)

El tesorero que sea musulmán y honesto, y cumpla con sus deberes y entregue lo que se le haya confiado a quien se le haya ordenado entregar, en su totalidad y con buena disposición, tendrá la misma recompensa que el donante.

الخازن المسلم الأمين الذي ينفذ ما أمر به فيعطيه كاملا موفرا طيبة به نفسه فيدفعه إلى الذي أمر له به، أحد المتصدقين

341. EL HADIZ:

Narró Abu Musa al Ashaarí, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “El tesorero que sea musulmán y honesto, y cumpla con sus deberes y entregue lo que se le haya confiado a quien se le haya ordenado entregar, en su totalidad y con buena disposición, tendrá la misma recompensa que el donante”. En otro relato, dijo: “Aquél que entrega lo que se le haya ordenado entregar.”

٣٤١. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- عن النبيِّ -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم- أَنَّهُ قَالَ: «الخَازِنُ المسلم الأمين الَّذِي يُنْفِذُ ما أُمِرَ بِهِ فَيُعْطِيهِ كَامِلاً مُوَفَّراً طَيِّبَةً بِهِ نَفسُهُ فَيَدْفَعُه إلى الَّذِي أُمِرَ لَهُ بِهِ، أَحَدُ المُتَصَدِّقِين». وفي رواية: «الذي يُعطِي مَا أُمِرَ به».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Narró Abu Musa al Ashaarí, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “El tesorero que sea musulmán y honesto, y cumpla con sus deberes y entregue lo que se le haya confiado a quien se le haya ordenado entregar, en su totalidad y con buena disposición, tendrá la misma recompensa que el donante.” En esta narración el tesorero equivale al sujeto de una oración, y el donante al predicado. Esto significa que el tesorero que posee cuatro cualidades: el islam, la honestidad, el ser cumplido con lo que le fue ordenado dar, y el hacerlo con gusto al momento de la entrega. La primera, que sea musulmán porque el incrédulo aún cuando es honesto y hace lo que se le ha ordenado hacer, no obtendrá recompensa alguna. Porque los incrédulos no serán premiados en la otra vida por lo que hayan hecho de bien. Al-lah, Enaltecido sea, dice: “Reduciré (el Día de la Resurrección) todas sus obras a polvo disperso en el aire” [Corán, 25:23]. También dijo: “Y quien reniegue de su religión y muera en la incredulidad, sus obras habrán sido en vano, en esta vida y en el más allá. Ellos son los moradores del fuego, donde permanecerán eternamente” [Corán, 2:217]. No obstante, si hace el bien y luego abraza el Islam, se le contará todo el bien que haya hecho y se le recompensará por ello. La segunda cualidad, ser honesto, es decir aquel que devuelve lo que le fue confiado, guarda el dinero sin descuidarse de él y no lo malgasta. La tercera cualidad, es aquel que realiza lo

المعنى الإجمالي:

الخازن مبتدأ، وأحد المتصدقين خبر، يعني أن الخازن الذي جمع هذه الأوصاف الأربعة: الإسلام، والأمانة، وإنفاذ ما أُمِر بإعطائه، وأن يكون زمن البذل والعطاء منشرح الصدر ظاهر البشاشة والسرور. فهو مسلم احترازا من الكافر، فالخازن إذا كان كافرا وإن كان أمينا وينفذ ما أمر به ليس له أجر؛ لأن الكفار لا أجر لهم في الآخرة فيما عملوا من الخير، قال الله تعالى: (وقدمنا إلى ما عملوا من عمل فجعلناه هباء منثورا) (الفرقان: ٢٣) ، وقال تعالى: (ومن يرتدد منكم عن دينه فيمت وهو كافر فأولئك حبطت أعمالهم في الدنيا والآخرة وأولئك أصحاب النار هم فيها خالدون) (البقرة: ٢١٧)، أما إذا عمل خيرا ثم أسلم فإنه يسلم على ما أسلف من خير ويعطى أجره. الوصف الثاني: الأمين يعني الذي أدى ما ائتمن عليه، فحفِظ المال، ولم يفسده، ولم يفرط فيه، ولم يعتد فيه. الوصف الثالث: الذي ينفذ ما أمر به يعني يفعله؛ لأن من الناس من يكون أمينا لكنه متكاسل، فهذا أمين ومنفذ يفعل ما أمر به، فيجمع بين القوة والأمانة. الوصف الرابع: أن تكون طيبة به نفسه، إذا نفذ وأعطى ما أمر به

أعطاه وهو طيبة به نفسه، يعني لا يمن على المعطَى، أو يظهر أن له فضلا عليه بل يعطيه طيبة به نفسه، فهذا يكون أحد المتصدقين مع أنه لم يدفع من ماله فلسا واحدا. مثال ذلك: رجل عنده مال، وكان - أمين صندوق للمال- مسلما أمينا، ينفذ ما أمره به، ويعطيه صاحبه طيبة به نفسه، فإذا قال له صاحب الصندوق: يا فلان أعط هذا الفقير عشرة آلاف ريال، فأعطاه على الوصف الذي قال النبي صلي الله عليه وسلم فإنه يكون كالذي تصدق بعشرة آلاف ريال من غير أن ينقص من أجر المتصدق شيئا، ولكنه فضل من الله عز وجل.

que se le haya ordenado, porque existen personas que son confiables, pero son vagas, mientras la persona mencionada en el hadiz es honesta y hace lo que se le ordena, uniendo de este modo la honestidad y el ser diligente. La cuarta cualidad, es que a la hora de dar lo que le fue ordenado dar, lo haga con gusto, con cara sonriente, sin ser descortés ni hacer sentir a la persona que recibe la ayuda que está recibiendo un favor. La persona que cumpla con todo esto posee el mismo grado que el donante, a pesar de no haber dado de su dinero ni un céntimo. Un ejemplo de esto, un hombre que posee dinero y tiene un tesorero musulmán que es honesto y cumple aquello que se le ordena con gusto. Si el dueño del dinero le dice: “Entregale a este necesitado diez mil riyales (nombre de una moneda)”, y él cumple con esta orden, según las cualidades mencionadas anteriormente por el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, el tesorero se considerará como aquel que donó los diez mil riyales, sin que esto disminuya en nada la recompensa del donante, ya que eso es un don y gracia de Al-lah, Enaltecido y Majestuoso sea.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الحميدة

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها، واللفظ للبخاري. الرواية الثانية: رواها البخاري.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مُوَفَّراً : أي كاملا تاما من غير نقصان.
- الخَازِنُ : هو الذي يحفظ مال غيره بإذنه ويُؤْتَمَن عليه.
- طَيِّبَةً بِهِ نَفسُهُ : لا يحسد المُتَصدَّق عليه ولا يُؤْذِيه بفعل أو قول.
- المسلم الأمين : أمين في ذلك المال الذي أمر بإعطائه.
- أُمِرَ بِهِ : بإعطائه.
- أَحَدُ المُتَصَدِّقِين : فيكتب له بتلك الشروط الأربعة ثواب الصدقة، لكنه يقل ويكثر بحسب تعبه وبشاشته ورفقه في الإعطاء.

فوائد الحديث:

١. أن من وُكِّل في تحقيق عمل من أعمال الخير فقام بما وُكِّل به على خير وجه عن رغبة فيه ورضى عنه؛ كان له مثل أجر الفاعل الحقيقي الذي وَكَّله به، وكذلك كل من شارك أو ساهم في تحصيل نفع ودفع ضر ولو لم ينفق شيئا من المال في سبيله.

٢. جواز اتخاذ خازن، وأن ذلك ليس مخيلة ولا تبذيرا.

٣. كثرة المال الحلال ليس إثما.

٤. حض لأرباب الأموال على الصدقة.

٥. فضل الأمانة، وعلى فضل التنفيذ فيما وكل فيه وعدم التفريط فيه، ودليل على أن التعاون على البر والتقوى يكتب لمن أعان مثل ما يكتب لمن فعل، وهذا فضل الله يؤتيه من يشاء.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3125)

(Cambiar) el oro por oro es usura excepto si es la misma cantidad, la plata por plata es usura excepto si es la misma cantidad, comida por comida es usura excepto si es la misma cantidad y la cebada por cebada es usura excepto si es la misma cantidad.

الذهب بالذهب ربا، إلا هاء وهاء، والفضة بالفضة ربا، إلا هاء وهاء، والبر بالبر ربا، إلا هاء وهاء. والشعير بالشعير ربا، إلا هاء وهاء

342. EL HADIZ:

Narró Omar Ibn Al Khattab –Alah se complazca de él- "(Cambiar) el oro por oro es usura excepto si es la misma cantidad, la plata por plata es usura excepto si es la misma cantidad, comida por comida es usura excepto si es la misma cantidad y la cebada por cebada es usura excepto si es la misma cantidad".

٣٤٢. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الذهب بالذهب رِباً، إلا هَاءَ وَهَاءَ، والفضة بالفضة ربا، إلا هَاءَ وهَاءَ، والبُرُّ بالبُرِّ ربا، إلا هاء وهاء. والشعير بالشعير ربا، إلا هاء وهاء».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El profeta –la paz y las bendiciones sean con él- explicó en este hadiz como debe ser la venta de forma correcta de estos elementos en los que se incurre en usura, cuando se vende oro por plata y viceversa se debe pagar al contado al momento de la venta sino entonces no es correcta la transacción, es una condición para que la venta sea correcta por la usura, si la mercancía es del mismo tipo la venta debe hacerse de contado y en cantidades iguales, oro por oro aunque la calidad sea diferente, si el tipo de mercancía difiere puede venderse como sea pero de contado y no es una condición que la cantidad sea igual como el oro por efectivo por ejemplo, si el precio difiere o no hay usura entonces no es obligatorio que sea la misma cantidad y es permitido venderla a plazos.

المعنى الإجمالي:

يبين النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث، كيفية البيع الصحيح بين هذه الأنواع، التي يجرى فيها الربا، فمن باع شيئًا ربويًا بجنسه، كالذهب بالذهب أو البر بالبر، فيجب أن يكونا متساويين وبلا تأجيل، ولو كانا مختلفين في الجودة أو النوع، ومن باع ذهبًا بفضةٍ فلا بد من الحلول والتقابض في مجلس العقد، وبدونه لا يصح العقد، لأن هذه مصارفة يشترط لصحتها التقابض، ولا يشترط التساوي لاختلاف الجنس. كما أن من باع برا بشعير فلابد من التقابض بينهما في مجلس العقد لاتفاق البدلين في علة الربا. الخلاصة: إذا اتفق الجنس فلا بد من التقابض والمساواة كالذهب بالذهب، ولو اختلفت الجودة. وإذا اختلف الجنس واتفقت العلة فلا بد من التقابض ولا تشترط المساواة كالذهب بالعملات النقدية. وإذا اختلفت العلة أو لم يكن المال ربويا فلا يشترط شيء، ويجوز التأجيل والمفاضلة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الربا

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الذهب : بيع الذهب فحذف المضاف للعلم به، أو المعنى: الذهب يباع، ويشمل اسم الذهب جميع أنواعه السبائك والحلي والدنانير وغيرها.
- بالورق : بفتح الواو وكسر الراء ويجوز إسكانها: الفضة بجميع أنواعها أيضا.
- إلا هاء وهاء : بمعنى: خذ وهات والمراد التقابض وعدم تأجيل أحد البدلين.
- البر : بيع البر، والبر-بضم الموحدة- من أسماء الحنطة

فوائد الحديث:

١. تحريم بيع الذهب بالفضة أو العكس، وفساده إذا لم يتقابض المتبايعان قبل التفرق من مجلس العقد، وهذه هي المصارفة.
٢. تحريم بيع البر بالبر، أو الشعير بالشعير، وفساده، إذا لم يتقابض المتبايعان قبل التفرق من مجلس العقد ولم يتساويا.
٣. صحة العقد إذا حصل القبض في المصارفة. أو بيع البر بالبر، أو الشعير بالشعير، في مجلس العقد.
٤. يراد بمجلس العقد مكان التبايع، سواء أكانا جالسين، أم ماضيين، أم راكبين، ويراد بالتفرق ما يُعَد تفرقا عرفًا بين الناس.
٥. أن اشتراط التقابض لا يختص باتحاد الجنس، فإن الذهب بالورق جنسان منع فيهما التأجيل كما منع في البر بالبر والشعير بالشعير وهما جنس واحد.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه

الرقم الموحد: (5889)

El amamantar prohíbe lo mismo que prohíbe el dar a luz.

343. EL HADIZ:

De Aicha, que Al-lah esté complacido con ella, que el Mensajero de Al-lah dijo: “El amamantar prohíbe lo mismo que prohíbe el dar a luz.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El amamantar prohíbe lo mismo que prohíbe el dar a luz en lo que a relación de parentesco se refiere, ya sea por parte de la esposa como por parte del esposo. Todos aquellos parientes de sangre con los que el hombre no puede contraer matrimonio, como es el caso de la hermana o la tía materna o paterna, le está igualmente prohibido contraer matrimonio con ellas en caso de que el parentesco sea por amamantamiento. De igual modo, a la esposa le está prohibido casarse con su propio hijo, hermano o tío materno o paterno, y en los mismos términos le está prohibido casarse con ellos en caso de que tengan con ella ese parentesco de leche.

الرَّضاعة تحرم ما تحرم الولادة

٣٤٣. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الرَّضاعة تحرم ما تحرم الولادة».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

المحرمات من النساء بسبب النسب كالأم والأخت يحرم مثلهن بسبب الرضاعة كالأم المرضعة والأخت من الرضاعة؛ لذا جاء في حديث آخر: (يحرم من الرضاع ما يحرم من النسب)، سواء من قبل الزوجة أو من قبل الزوج، فكل ما يحرم على الإنسان من قراباته من النسب بأن يتزوجها كأخته وخالته وعمته، فحرام عليه أن يتزوج بهؤلاء إذا كانت قرابتهن بالرضاع، وكذلك الزوجة يحرم عليها أن تتزوج بولدها وأخيها وعمها وخالها، فكذلك حرام عليها أن تتزوج بهؤلاء إذا كانوا من الرضاع. ونوع التحريم هو تحريم النكاح وانتشار الحرمة بين الرضيع والأولاد المرضعة، وتنزيلهم منزلة الأقارب في حل نظر وخلوة وسفر، لا في باقي الأحكام، كتوارث ووجوب الإنفاق ونحو ذلك، ثم التحريم المذكور بالنظر إلى المرضع فإن أقاربه أقارب للرضيع وأما أقارب الرضيع ما عدا أولاده فلا علاقة بينهم وبين المرضع، فلا يثبت لهم شيء من الأحكام.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > الرضاع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: تتمة الأربعين النووية لابن رجب.

معاني المفردات:

- الرضاعة : بفتح الراء، الإرضاع.
- ما تحرم الولادة : مثل ما تحرمه.

فوائد الحديث:

١. الرضاع كالنسب في التحريم، وهو بالإجماع فيما يتعلق بتحريم التناكح وتوابعه، كما في المعنى الإجمالي.

٢. إثبات حكم التحريم بالرضاع تحريماً مؤبداً.

٣. –4الأصل في سبب التحريم الولادة.

٤. -7إجمال المحرمات في النكاح من النسب والرضاع، وتفصيل المحرمات في آيتي النساء، قال -تعالى-: وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا (٢٢) حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ مِنَ الرَّضَاعَةِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمُ اللَّاتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّاتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا.(23)

٥. -8دلت الأحاديث الأخرى أن التحريم يثبت بخمس رضعات مشبعات معلومات

المصادر والمراجع:

التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة الأولى، ١٣٨٠هـ. الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن.
الأحاديث الأربعون النووية وعليها الشرح الموجز المفيد، لعبد الله بن صالح المحسن، نشر: الجامعة الإسلامية، المدينة المنورة، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤هـ-١٩٨٤م.

الرقم الموحد: (4311)

El siwak es purificación para la boca y complacencia para El Señor.

344. EL HADIZ:

Narró Aisha –Alah se complazca de ella- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “El siwak es purificación para la boca y complacencia para El Señor.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El siwak purifica la boca de las suciedades y malos olores entre otras cosas desagradables, con cualquier cosa que se use para lavar los dientes, que elimine lo desagradable se considera como la sunnah del siwak, por ejemplo si lava sus dientes con un cepillo, crema dental entre otras cosas que eliminen suciedades, con esto se complace a Alah, es decir limpiar los dientes con el siwak es una de las cosas que agradan a Alah, se han mencionado muchos beneficios del siwak, entre ellos: la purificación de la boca, fortalecimiento de las encías, se preserva la vista, elimina la flema, se cumple la sunnah, los ángeles se alegran, Alah se complace, aumentan las bendiciones y el estómago se preserva.

السِّواك مَطْهَرَةٌ للْفَم مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ

٣٤٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «السِّواك مَطْهَرَةٌ للْفَم مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

السِّوَاك يُطَهِّر الفَم من الأوساخ والروائح الكريهة وغير ذلك مما يَضُر، وبأي شيء استاك مما يزيل التَّغَيُّر حصلت سنة السِّوَاك، كما لو نظف أسنانه بالفرشاة والمعجون وغيره من المزيلات للأوساخ، وهو مرضاة للرب أي أن الاستياك من أسباب رِضَا الله -تعالى- عن العَبْد. وقد ذكروا للسواك فوائد أخرى، منها: يُطَيِّب الفَم، ويَشُدُّ اللثة، ويَجْلُو البَصَر، ويذهب بالبَلْغَم، ويوافق السنة، ويُفرح الملائكة، ويزيد في الحسنات، ويصحح المعدة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: رواه النسائي وأحمد والدارمي.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مطهرة : سبب طهارة الفم.
- مرضاة للرب : سبب رضا الله -عز وجل.-

فوائد الحديث:

١. أن السواك وسيلة لتطهير الفَم.
٢. الله -تعالى- يحب النظافة ويحب المتطهرين، ولذلك شرع لهم ما يعينهم على ابتغاء مرضاته.
٣. فضيلة السواك.
٤. ترغيب النبي -صلى الله عليه وسلم- أمَّته للإكثار من الاستياك.
٥. مشروعية السواك للصائم سواء كان أول النهار أو آخره؛ لإطلاق الحديث.
٦. الاسْتِيَاك من أسباب رِضَا الله -تعالى- عن العَبْد.
٧. إثبات صفة الرِّضَا لله -عز وجل.-

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨هـ - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد،

دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. مسند الدارمي المعروف بـ (سنن الدارمي) عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل بن بَهرام بن عبد الصمد الدارمي، التميمي تحقيق: حسين سليم أسد الداراني - دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م.

الرقم الموحد: (3588)

La paz sea con vosotros (asalamu aleikum), oh cuantos musulmanes y creyentes habitéis estas moradas. Si Al-lah quiere, seguiremos vuestros pasos. Suplico a Al-ah su misericordia para vosotros y para nosotros.

السلامُ عليكم أهلَ الديارِ من المؤمنين والمسلمين، وإنا إن شاءَ اللهُ بكم للاحقون، أسألُ اللهَ لنا ولكم العافية

345. EL HADIZ:

De Aicha, que Al-lah esté complacido con ella, que dijo: el Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga y le dé paz, la noche que le tocaba con ella, solía salir a última hora de la noche hacia Al-Baqi (el cementerio donde moran los compañeros del Mensajero) y decía: “La paz sea con vosotros (asalamu aleikum), morada de los creyentes. Habéis recibido lo que se os prometió y nosotros aún esperamos nuestro día. Si Al-lah quiere, seguiremos vuestros pasos. Oh Al-ah, perdona las faltas de los que aquí se hallan enterrados.” De Barida, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: el Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga y le dé paz, le enseñó que cuando visitaran los cementerios que dijeran: “La paz sea con vosotros (asalamu aleikum), oh cuantos musulmanes y creyentes habitéis estas moradas. Si Al-lah quiere, seguiremos vuestros pasos. Suplico a Al-ah su misericordia para vosotros y para nosotros”. De Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: el Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga y le dé paz, al pasar cerca de algún cementerio de Medina, solía dirigir su cara hacia él y decir: “La paz sea con vosotros (asalamu aleikum), oh cuantos habitéis estas tumbas. Que Al-lah perdone vuestras faltas y las nuestras. Fuisteis los primeros pero nosotros seguiremos vuestros pasos”.

٣٤٥. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- كلَّما كانَ ليلتُها من رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يخرُجُ من آخِرِ الليلِ إلى البَقِيعِ، فيقولُ: "السلامُ عليكم دارَ قومٍ مؤمنين، وأتاكُم ما تُوعدُون، غداً مُؤجَّلُون، وإنا إنَّ شاءَ اللهُ بِكُم لاحِقُون، اللّهم اغْفِرْ لأهلِ بَقِيعِ الغَرْقَدِ" وعن بريدة -رضي الله عنه- قال: كان النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- يُعلّمُهم إذا خَرَجُوا إلى المقابرِ أن يقولَ قائلُهم: "السلامُ عليكم أهلَ الديارِ من المؤمنين والمسلمين، وإنا إن شاءَ اللهُ بكم للاحقون، أسألُ اللهَ لنا ولكم العافيةَ". وعن ابن عباس -رضي الله عنهما-، قال: مَرَّ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بقبورٍ بالمدينةِ فأقبلَ عليهم بوجهِهِ، فقال: "السلامُ عليكم يا أهلَ القبورِ، يغفرُ اللهُ لنا ولكم، أنتم سلفُنا ونحن بالأثرِ".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:

درجة الحديث: حديث عائشة وبريدة صحيحان، وحديث ابن عباس ضعيف

SIGNIFICADO GENERAL:

En el hadiz se halla una recomendación a visitar las tumbas, saludar la gente que está enterrada en ellas, orar por ellos y pedir misericordia para ellos. Por lo tanto, debemos visitar las tumbas, ¿pero las vitamos para aportarles algo o para que nos lo aporten a nosotros? En primer lugar, debemos visitarlas para aportar a los que moran en ellas: oramos por ellos, pero no oramos a ellos, y nos sensibilizamos ya que mientras más duro sea nuestro corazón, más nos zambullimos en la vida mundanal. Así que salgan a

المعنى الإجمالي:

في الأحاديث دليل لاستحباب زيارة القبور، والسلام على أهلها والدعاء لهم والترحم عليهم، فينبغي أن نزور القبور، ولكن نزورها لنفعها أو للانتفاع بها؟، الأول: نزورها لنفعها لندعو للأموات لا لندعوهم، ولرقة القلوب، وكلما غفل قلبك واندمجت نفسك في الحياة الدنيا فاخرج إلى القبور، وتفكر في هؤلاء القوم الذين كانوا بالأمس مثلك على الأرض يأكلون

ويشربون ويتمتعون والآن أين ذهبوا؟، صاروا مرتهنين بأعمالهم لم ينفعهم إلا ما قدموا، ففكر في هؤلاء القوم ثم سلم عليهم: السلام عليكم دار قوم مؤمنين والظاهر -والله أعلم- أنهم يردون السلام لأنه يسلم عليهم بصيغة الخطاب السلام عليكم، ويحتمل أن يراد بذلك السلام مجرد الدعاء فقط، سواء سمعوا أم لم يسمعوا أجابوا أم لم يجيبوا؟.

visitar las tumbas y miren a esas personas que hasta ayer eran como vosotros, comían, bebían y disfrutaban y miren ahora dónde están. Ahora solo dependen de lo que hayan obrado. Piensa en esas personas y después salúdalos: “La paz sea con vosotros (asalamu aleikum), oh cuantos habitéis estas tumbas. Al-lah lo sabe mejor, pero todo indica que devuelven el saludo, ya que el Mensajero de Al-lah si dirige a ellos como interlocutores. También es posible que ese saludo solo sea una súplica por ellos “la paz sea con vosotros”, hayan o no oído. Que Al-lah perdone vuestras faltas y las nuestras. Véase la obra: la “Explicación del Jardín de los Justos” de Ibn Uzaimin (3/474) y “Bahyat an-nadirin.(٦٣٨/١) ”

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > زيارة القبور

راوي الحديث: حديث عائشة رواه مسلم. حديث بريدة رواه مسلم. حديث ابن عباس رواه الترمذي.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

بُرَيْدَة بن الحُصَيب الأَسْلَمِيّ -رضي الله عنه -

عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- ليلتها من رسول الله : معنى نصيبها، أي: التي تخصها منه.
- البقيع : المكان المتسع، والمراد به مقبرة أهل المدينة.
- أتاكم ما توعدون غداً : جاءكم ما كنتم تُخبرون بوقوعه في الغد.
- مؤجلون : المراد بالأجل هنا مدة ما بين الموت والنشور.
- الغرقد : نوع من شجر الشوك، وسميت مقبرة المدينة بذلك؛ لأن هذا النوع من الشجر كان موجوداً فيها.
- العافية : محو الأسقام، والمراد هنا محو الذنوب والأمن من المكروه.
- سلفنا : من مات قبل الإنسان ممن يعز عليه.
- ونحن بالأثر : تابعون لكم عن قرب.

فوائد الحديث:

١. استحباب زيارة القبور.

٢. استحباب الاستغفار للمؤمنين، وأن ذلك ينفعهم.

٣. جواز زيارة المقابر في الليل.

٤. حرص النبي –صلى الله عليه وسلم- على تعليم أمته ما ينفعهم.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ٣-الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق محمد فؤاد عبدالباقي، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. ٤-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٥-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٦-سبل السلام شرح بلوغ المرام؛ للإمام محمد بن إسماعيل الأمير الصنعاني، توزيع الرئاسة العامة للإفتاء-الرياض. ٧-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. ٨-شرح صحيح مسلم؛ للإمام محي الدين النووي، دار الريان للتراث-القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٠٧هـ. ٩-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ١٠-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. ١١-مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن

عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ ١٢-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (6826)

El tiempo para la realización del rezo del magrib dura hasta que finalice el rojizo del crepúsculo. Una vez que desaparezcan todas las señales del crespúsculo, ya se puede rezar la oración de la noche (ichaa).

346. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Umar, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: ‘El tiempo para la realización del rezo del magrib dura hasta que finalice el rojizo del crepúsculo. Una vez que desaparezcan todas las señales del crespúsculo, ya se puede rezar la oración de la noche (ichaa).’”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

SIGNIFICADO GENERAL:

El tiempo para la realización del rezo del magrib dura hasta que finaliza el crepúsculo. Una vez que desaparezcan todas las señales del crespúsculo, ya se puede rezar la oración de la noche (ichaa). Por lo tanto, si ese es el tiempo de la oración del maghrib, ¿en qué consiste entonces el crepúsculo por el que se determina este rezo? Abdullah Ibn Umar, Al-lah esté complacido con él, dijo al respecto: “el rojizo del crepúsculo”, por lo tanto es ese color rojizo que permanece en el cielo cuando se pone el sol y así lo definen los lingüistas. Por lo tanto, cuando desaparezca ese color del cielo, se habrá acabado el tiempo de la oración del maghrib, y habrá entrado el tiempo de la oración de la noche (ichaa). Esta es la versión de la mayoría de ulemas, Al-lah los cubra de su misericordia. Este hadiz explica las palabras del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando dijo: “El tiempo del rezo del maghrib va desde la puesta de sol hasta la desaparición de todas la señales del crepúsculo”. Mientras que determinar el tiempo que hay entre el rezo del maghrib y el ichaa por los minutos, esto cambia en función de las estaciones del año. En algunas estaciones el tiempo que pasa después de la puesta de sol hasta la llegada de la hora del ichaa puede ser de una hora y cuarto, otras veces puede ser una hora y veinte minutos, y otras, una hora y veinticinco minutos, y en otras, una hora y media. Por lo tanto, no se puede especificar con exactitud en todas las estaciones. Para saber el tiempo preciso, conviene saber cuándo termina el crepúsculo si se puede ver en medio del desierto. Solo la persona que lo observa así puede determinar con exactitud los minutos que pasan.

الشفق الحمرة، فإذا غاب الشفق وجبت الصلاة

٣٤٦. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «الشَّفَق الحُمْرَة، فإذا غَاب الشَّفَق؛ وجَبَت الصلاة».

درجة الحديث: ضعيف

المعنى الإجمالي:

وقت المغرب يستمر إلى أن يغيب الشفق، فإذا غاب الشَّفق انتهى وقت المغرب، ودخل وقت العشاء. إذا تقرر ذلك: فما هو الشَّفق الذي به يُحدد وقت خروج المغرب، ودخول وقت صلاة العشاء؟ قال ابن عمر -رضي الله عنهما- يرفعه إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-: "الشَّفَق الحُمْرَة"، فالشَّفق: الحُمرة التي تَبْقَى في السَّماء بعد مَغِيب الشمس، وهو بقيَّة شُعاعها، وهذا قولُ أهلِ اللغة، فإذا غابت حُمرة الشَّفق في الأفق خرج وقت المغرب، ودخل وقت صلاة العشاء، وهذا قول جمهور العلماء -رحمهم الله-، هذا الحديث يفسر قوله -صلى الله عليه وسلم-: (ووقت المغرب إذا غربت الشمس ما لم يغب الشفق). أما تقدير الوقت بين المغرب والعشاء بالدقائق، فيختلف باختلاف الفصول، ففي بعضها: يكون بين غروب الشمس ودخول وقت العشاء ساعة وربع ساعة، وأحياناً ساعة وثلث الساعة، وأحياناً ساعة وخمساً وعشرين دقيقة، وأحياناً ساعة وثلاثين دقيقة، لا يمكن أن يُضبط في جميع الفصول. وهذا يحتاج إلى العناية بالشَّفق في الصحراء، الذي يَرقب الشَّفق وينظره يستطيع أن يُحدد بالدقائق، لكن المعتمد الآن في المملكة على سبيل الاحتياط ساعة ونصف، من غروب الشَّمس إلى غروب الشَّفق. والحديث ضعيف

مرفوعا، ولكن معناه صحيح؛ لأمور: ١- أنه قول الصحابة: كابن عمر وأبي هريرة وشداد بن أوس وعبادة بن الصامت -رضي الله عنهم-. ٢- أنه الأصح عند أهل اللغة. ٣- ما رواه النُّعمان بن بشير -رضي الله عنهما- قال: (أنا أعلم الناس بوقت هذه الصلاة -صلاة العشاء الآخرة-، كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصليها لسُقوط القمر لثالثة) رواه الترمذي وغيره، وهذا يبين أنه -صلى الله عليه وسلم- كان يصلي العشاء الآخرة قبل مغيب البياض؛ لأن القمر في الليلة الثالثة يغيب أو يسقط إلى الغروب قبل مغيب البياض، فدل ذلك على أن الشَّفق الحُمرة، وليس البياض.

No obstante, en Arabia Saudí lo que se estipula por seguridad es una hora y media desde la puesta del sol hasta la desaparición del crepúsculo. Este hadiz se ha transmitido del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, pero es débil. No obstante, su significado es verídico por diversos motivos: 1. Lo dicen compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, como Ibn Umar, Abu Huraira, Chadad Ibn Awas y Ubada Ibn Assamit, Al-lah esté complacido con ellos. 2. Es el más correcto según los lingüistas. 3. Lo que relató An-Nuamán Ibn Bachir, Al-lah esté complacido con ellos, que dijo: “Yo soy quien mejor conoce el tiempo de la oración de la noche (ichaa), puesto que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, la solía rezar cuando desaparecía la luna nueva en su tercera noche”. Lo relató At-Tirmidi y otros. Esto indica que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía rezar la oración de la noche antes de que desaparezca la claridad, puesto que la luna nueva en su tercera noche desparece o se pone antes de que se disipe la claridad del crepúsculo. Esto indica asimismo que el crepúsculo al que se refiere el hadiz es el color rojizo y no la claridad.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه الدارقطني.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الشَّفَق : الحُمرة: التي تَبْقَى في السماء بعد مَغِيب الشمس، وهو بقيَّة شُعاعها.

فوائد الحديث:

١. بيان أن الشَّفق الحمرة لا البَياض.
٢. أن وقت صلاة العشاء يدخل بِغياب الشَّفق الأحمر من غير فَصل بينهما، فإذا غاب الشَّفق دخل وقت العشاء.
٣. أن وقت صلاة المغرب يَمتد إلى مَغِيب الشَّفَق الأحمر، فمن صلَّاها قبل مَغيب الشَّفق فقد صلاها في وقتها.
٤. أوقات الصلاة تُحدد بالعلامات الكونية، ولا مانع من اعتماد التقاويم الحادثة ما لم يظهر فيها خلاف العلامات الكونية على وجه لا رَيب فيه.

المصادر والمراجع:

سنن الدارقطني، أبو الحسن علي بن عمر الدارقطني، تحقيق: شعيب الارنؤوط وآخرون، نشر: مؤسسة الرسالة، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٤م. ضعيف الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. فتاوى نور على الدرب، عبد العزيز بن عبد الله بن باز، جمعها: محمد بن سعد الشويعر، قدم لها: عبد العزيز بن عبد الله بن محمد آل الشيخ. جلسات رمضانية، محمد بن صالح العثيمين، مصدر الكتاب: دروس صوتية قام بتفريغها موقع الشبكة الإسلامية.

الرقم الموحد: (10608)

Los mártires son de cinco clases: el que muere en una epidemia; el que muere por una enfermedad estomacal; el que muere ahogado; el que muere aplastado en un derrumbamiento; y el que muere combatiendo por la causa de Al-lah.

الشهداء خمسة: المطعون والمبطون، والغريق، وصاحب الهدم، والشهيد في سبيل الله

347. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Los mártires son de cinco clases: el que muere en una epidemia; el que muere por una enfermedad estomacal; el que muere ahogado; el que muere aplastado en un derrumbamiento; y el que muere combatiendo por la causa de Al-lah”. En otro relato, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, preguntó: “¿A quién de vosotros consideráis mártires? Dijeron: ‘¡Mensajero de Al-lah, aquellos que mueren luchando por la causa de Al-lah!’ Dijo: ‘¡Ciertamente, de ser así, los mártires de mi pueblo serían muy pocos!’ Preguntaron: ‘¿Y quiénes son, pues, Mensajero de Al-lah?’ Él les contestó: ‘¡Aquel que ha sido asesinado mientras luchaba por la causa de Al-lah es mártir; pero también quien muere por la causa de Al-lah, aunque no sea en combate, es mártir; quien muere en una epidemia es mártir; así como el que muere el que muere por una enfermedad estomacal o el que muere ahogado.”’

٣٤٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قالَ: قالَ رَسُولُ اللَّه -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم-: «الشهداء خمسة: المطعون والمبطون، والغريق، وصاحب الهَدْمِ، والشهيد في سبيل الله». وفي رواية «ما تَعُدُّونَ الشهداء فيكم؟» قالوا: يا رسول الله، من قتل في سبيل الله فهو شهيد. قال: «إن شهداء أمتي إذا لقليل» قالوا: فمن هم يا رسول الله؟ قال: «من قتل في سبيل الله فهو شهيد، ومن مات في سبيل الله فهو شهيد، ومن مات في الطاعون فهو شهيد، ومن مات في البطن فهو شهيد، والغريق شهيد».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Los mártires son de cinco clases: el que muere en una epidemia; el que muere por una enfermedad estomacal; el que muere ahogado habiéndose hecho a la mar de forma legal y lícita; el que muere aplastado en un derrumbamiento; y el que muere combatiendo por la causa de Al-lah, siendo este último caso el de mayor grado de todos ellos. También quien muere por la causa de Al-lah, aunque no sea en combate. Los cuatro primeros casos de martirio son considerados mártires en la Otra vida, no de la vida terrenal, por lo que sus cuerpos sin vida deben ser lavados, así como se debe rezar sobre ellos cuando hayan sido enterrados. El número de mártires que menciona el hadiz es solo un ejemplo y no una lista exhaustiva.

المعنى الإجمالي:

الشهداء في الجملة خمسة، الذي ضربه الطاعون ومات به وهو وباء فتاك، والذي يموت بمرض البطن، والذي يموت من الغرق وقد ركب البحر ركوبا غير محرم، أو في السيول والمسابح ونحوها، والذي يموت تحت الهدم كأن سقط عليه جدار، والمقتول في سبيل الله -تعالى-، وهو أعلى الأنواع، وكذلك من مات في سبيل الله بسبب غير القتال، والشهداء الأربعة الأول شهداء في أحكام الآخرة لا الدنيا فيغسلون ويصلى عليهم، والعدد في الحديث ليس للحصر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الشهداء : جمع شهيد : وهم أصحاب درجة عالية في الجنة، والأصل عند الإطلاق أن يراد به المقتول في سبيل الله لإعلاء كلمة الله.
- خمسة : أي خمسة أصناف.
- المطعون : هو الذي مات بالطاعون.
- المبطون : الذي يموت بمرض بطنه.
- الغريق : أي من مات بالغرق.
- صاحب الهدم : الذي مات تحت الهدم.
- ومن مات في سبيل الله : أي في الجهاد بسبب غير القتل كأن سقط من فرسه أو مات حتف أنفه.
- في البطن : أي بسبب داءٍ في البطن.

فوائد الحديث:

١. فضل الله ورحمته بعباده المؤمنين.
٢. الشهداء قسمان : شهيد الدنيا، وشهيد الآخرة.
٣. تصحيح المفاهيم الخاطئة المستقرة في أذهان المدعوين.
٤. العدد في الحديث ليس للحصر.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. فيض القدير شرح الجامع الصغير، للمناوي، المكتبة التجارية الكبرى _ مصر، الطبعة الأولى ، ١٣٥٦ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (4971)

La tierra limpia es un medio de purificación para los musulmanes inclusive si estuviesen sin agua por diez años. Y si encuentran agua, será mejor para ellos usarla.

الصعيد الطيب وضوء المسلم ولو إلى عشر سنين، فإذا وجدت الماء فأمسه جلدك فإن ذلك خير

348. EL HADIZ:

Abû Dhar Yundab Ibn Yunada, que Al-lah esté complacido con él, narró: se había reunido alrededor de el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, un ganado, y dijo: “Oh Abû Dahr” sácalo a pastorear por un tiempo largo”. Comencé a pastorear hasta llegar a Rabda (un valle en la ciudad de Medina). Al estar en estado de yanaba (impureza posterior a mantener actividad sexual) permanecí entre cinco y seis días sin realizar la purificación. Cuando regresé y me reencontré con el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, me reclamó y callé. Él dijo: “¡Que tu madre te hubiese perdido! ¡Ay de tu madre!” (es una expresión que indica la gravedad de un asunto, en este caso el haber abandonado la oración cuando existía una forma de purificación). Entonces el Profeta llamó a una esclava negra quien me trajo un recipiente que contenía agua y colocó un manto para cubrirme. Me coloqué detrás de la montura de un camello y realicé la ablución mayor, lo cual fue para mí como si me hubiese deshecho de una montaña sobre mi espalda. Después el Profeta dijo: “La tierra limpia es un medio de purificación para los musulmanes inclusive si estuviesen sin agua por diez años. Y si encuentran agua, será mejor para ellos usarla.”

٣٤٨. الحديث:

عن أبي ذر جندب بن جنادة -رضي الله عنه- قال: اجتمعت غنيمة عند رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال: «يا أبا ذر أُبْدُ فيها» فبَدَوْتُ إلى الرَّبذَة فكانت تُصيبني الجنابة فأمكث الخَمْسَ والسِّتَّ، فأتيتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: «أبو ذر» فَسَكَتُّ فقال: «ثَكِلَتْكَ أمك أبا ذر لأمِّكَ الوَيْلُ» فدعا لي بجارية سوداء فجاءت بِعُسٍّ فيه ماء فستَرَتْنِي بثَوب واستَتَرْتُ بالرَّاحلة، واغتسلتُ فكأني أَلقَيْتُ عني جَبَلًا فقال «الصعيدُ الطيِّبُ وُضُوءُ المسلم ولو إلى عشر سنين، فإذا وجدتَ الماء فأَمِسَّهُ جِلدَكَ فإن ذلك خَيرٌ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz muestra una de las formas de simplicidad y facilidad de la Legislación islámica que alivia dificultades, haciendo permisible la purificación con tierra (ablución seca) al carecer de agua o al ser difícil el acceso a la misma. En consecuencia, esta permisibilidad de usar tierra en lugar de agua se aplica continuamente, siempre y cuando sea difícil su acceso o exista una carencia de la misma. Dijo el Profeta, que la paz sea con él, " Se puede realizar la ablución seca aún por diez años mientras exista una justificación valida". Por consecuencia la ablución seca sustituye totalmente la purificación con agua aun al ser una purificación inferior. Esta es aceptable y necesaria para purificarse y así realizar la oración antes de que

المعنى الإجمالي:

يبين هذا الحديث معلما من معالم يسر هذه الشريعة، وهو الإرشاد إلى طهارة التيمم عند فقد الماء. (الصعيد الطيب): أي تراب الأرض الطهور ونحوه مما علا فوق الأرض من جنسها، سمي به لأن الآدميين يصعدونها ويمشون عليها. (وَضوء المسلم) وفي هذا الكلام تشبيه الصعيد الطيب بالماء في الطهارة، فأطلق الشارع على التيمم أنه وضوء لكونه قام مقامه. وهذا التخفيف بالبدلية مستمر ما وجد العذر؛ ولذلك قال عليه الصلاة والسلام: (وإن لم يجد الماء عشر سنين) أو عشرين أو ثلاثين أو أكثر فالمراد

بالعشر التكثير لا التحديد، وكذا إن وجده وهناك مانع حسي أو شرعي. فهذا يفيد أن التيمم يقوم مقام الوضوء ولو كانت الطهارة به ضعيفة لكنها طهارة ضرورة لأداء الصلاة قبل خروج الوقت. ومع ذلك فالترخص بالتيمم منقطع لحظة وجود الماء والقدرة على استعماله؛ ولذلك أرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- أبا ذر بضرورة الرجوع إلى الأصل في الطهارة -وهو استعمال الماء- فقال عليه -الصلاة والسلام-: (فإذا وجدت الماء فأصبه بشرتك) أي أوصله إليها وأسِلْه عليها في الطهارة من وضوء أو غسل، وفي رواية الترمذي: "فإذا وجد الماء فليمسه بشرته فإن ذلك خير" فأفاد أن التيمم ينقضه رؤية الماء إذا قدر على استعماله؛ لأن القدرة هي المرادة بالوجود.

concluya su tiempo. Y se prescinde de la ablución seca en el momento en que exista agua y haya posibilidad de usarla.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي والنسائي وأحمد.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- الصعيد : وجه الأرض البارز، تراباً كان أو غيره.
- عشر سنين : المقصود منه: المبالغة دون تحديد.
- فليمسه بشرته : فليجعل الماء يصيب بدنه بالتطهر به، لما يأتي من العبادات.
- البشرة : ظاهر الجلد.
- عس : العس: القدح الكبير.
- ابدُ فيها : أي اخرج إلى البادية.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التيمم عند فقد الماء، وعدم حصوله.

٢. أن التيمم طهور، وكاف عن الماء في رفع الأحداث، مهما طالت المدة عند الماء.

٣. جواز التيمم على جميع ما تصاعد على وجه الأرض، من أي نوع من أنواع التربة، وعلى كل ما على الأرض من طاهر، من فرش ولبد وحيطان وصخور وغيرها.

٤. إذا وجد الماء، بطل التيمم، فيجب على المسلم العدول عن التيمم إلى استعمال الماء، لما يستقبل من العبادات التي من شرطها الطهارة، وذلك أن وجود الماء يرفع استصحاب الطهارة التي كانت بالتراب، كما هو المفهوم من الحديث.

٥. قوله الله -صلى الله عليه وسلم-: عشر سنين، ليس توقيتاً لنهاية مدة التيمم، وإنما مثال لطول المدة.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط١، ١٤٢٧هـ جامع الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر، وآخرون، مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، ط٢، مصر، ١٣٩٥ هـ سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. السنن الصغرى للنسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، ط٢، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، ١٤٠٦هـ. فيض القدير شرح الجامع الصغير للمناوي ، ط١، المكتبة التجارية الكبرى، مصر، ١٣٥٦هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د

عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، ، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥هـ. النهاية في غريب الحديث والأثر لابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي، ط ١٣٩٩هـ، المكتبة العلمية، بيروت. عون المعبود شرح سنن أبي داود، ومعه حاشية ابن القيم: تهذيب سنن أبي داود وإيضاح علله ومشكلاته- محمد أشرف بن أمير بن علي بن حيدر، أبو عبد الرحمن، شرف الحق، الصديقي، العظيم آبادي - دار الكتب العلمية – بيروت الطبعة: الثانية، ١٤١٥ هـ.

الرقم الموحد: (10023)

Las cinco oraciones, las oraciones del viernes (rezo del yumuah) y los ayunos de Ramadán a Ramadán expían los pecados que hay entre ellas siempre y cuando se alejen de los pecados mayores.	**الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان مُكَفِّراتٌ لما بينهنَّ إذا اجتُنبَت الكبائر**
349. EL HADIZ: Narró Abu Huraira –Alah se complazca de él- “Las cinco oraciones, las oraciones del viernes (rezo del yumuah) y los ayunos de Ramadán a Ramadán expían los pecados que hay entre ellas siempre y cuando se alejen de los pecados mayores”	**٣٤٩. الحديث:** عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان مُكَفِّراتٌ لما بينهنَّ إذا اجتُنبَت الكبائر».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Las cinco oraciones diarias expían los pecados que se cometen entre ellas excepto los pecados mayores, de la misma forma con el rezo del viernes se perdonan los pecados de la semana anterior y lo mismo para el ayuno de Ramadán, expía los pecados del año anterior.	**المعنى الإجمالي:** الصلوات الخمس تكفر ما بينها من الذنوب -وهي الصغائر- إلا الكبائر فلا تكفرها إلا التوبة، وكذلك صلاة الجمعة إلى التي تليها، وكذلك صوم رمضان إلى رمضان الذي بعده.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل الصلاة
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الصلوات الخمس : المفروضة في اليوم والليلة.
- الجمعة : صلاة الجمعة.
- رمضان : صوم رمضان.
- مكفرات : ماحيات.
- الكبائر : الذنوب التي ورد الوعيد بالعقاب الشديد على فعلها؛ كالزنى وشرب الخمر.

فوائد الحديث:

١. أن القيام بهذه الواجبات على خير وجه يكون سببا لأن يغفر الله عز وجل بفضله ورحمته ما وقع بينها من الذنوب الصغيرة.
٢. انقسام الذنوب إلى صغائر وكبائر.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت –لبنان-الطبعة الرابعة عشرة. - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين –سليم بن عيد الهلالي

دار ابن الجوزي –الطبعة الأولى ١٤١٨. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (3591)

Las bestias están exentas, los pozos también están exentos, como exentas están las canteras mineras, y de los tesoros se deberá pagar una quinta parte.

العَجْمَاءُ جُبَارٌ، والبئر جُبار، وَالمَعْدِنُ جُبَار، وفي الرِّكَازِ الْخُمْسُ

350. EL HADIZ:

De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Las bestias están exentas, los pozos también están exentos, como exentas están las canteras mineras, y de los tesoros se deberá pagar una quinta parte.”

٣٥٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «العَجْمَاءُ جُبَارٌ، والبئر جُبارٌ، وَالمَعْدِنُ جُبارٌ، وفي الرِّكَازِ الْخُمْسُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, nos relata la norma impuesta por el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, de que no se responderá por los daños causados por las bestias, o por la caída o derrumbe de un pozo o cantera minera. De este modo, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, aclaró que nadie se responsabilizará por los daños causados por las bestias, o por la caída o derrumbe de un pozo o cantera minera, aunque esto le cause la muerte a un transeúnte o trabajador de la explotación. Tampoco el dueño de estos será responsable por los posibles daños siempre que no haya cometido ninguna agresión o abuso en este caso. Luego, señaló que todo aquel que haya encontrado un tesoro escondido, ya sea mucho o poco, deberá donar una quinta parte de él, ya que lo ha obtenido sin esfuerzo ni sacrificio. Lo que remane será de su propiedad.

المعنى الإجمالي:

يخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- عن حكم ضمان التلف أو النقص الحاصل بفعل البهيمة أو بنزول البئر أو المعدن، حيث بين -عليه الصلاة والسلام- أن ما حصل من تلف أو نقص بفعل البهيمة فلا ضمان فيه على أحد، وكذلك ما حصل من تلف أو نقص بالبئر ينزل فيه الرجل فيهلك، أو المَعْدِنُ ينزل فيه فيهلك؛ لأن البهيمة والبئر والمعدن لا يمكن إحالة الضمان عليها، ولا على مالكها إذا لم يحصل منه اعتداء أو تفريط، ثم ذكر أن من وجد كنزًا قليلًا أو كثيرًا فعليه إخراج خمسه؛ لأنه حصله بلا كُلْفَةٍ ولا تعب، والباقي له.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > زكاة الخارج من الأرض

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- العَجْماء : البهيمة، سميت عجماء لأنها لا تتكلم.
- جُبار : هدرٌ، والمعنى: جناية البهيمة هدرٌ غير مضمون.
- المَعْدِنُ : منبت الجواهر من ذهب ونحوه.
- الرِّكَازِ : المركوز (المغروز) في الأرض وهو دفن الجاهلية.
- الخُمْسُ : أي فيه الخُمس، جزء من خمسة أجزاء يصرف مصارف الفيء والباقي لواجده.

فوائد الحديث:

١. جناية البهيمة هَدَرٌ؛ لأنها ليست أهلا للتضمين، إلا أن يكون حصل من مالكها اعتداء أو تفريط.

٢. لا ضمان على صاحب البئر أو المَعْدِن فيما تلف فيه، إلا إذا حصل منه تعدٍّ كأن يحفرها في الطريق أو تفريط.

٣. أنه يجب إخراج الخُمْس مما وجد من الكنوز، قليلا كان الموجود، أو كثيرًا.

٤. أن الرِّكَازِ ملك لواجده ولا يلزمه تعريفه.

٥. وجوب إخراج خمس الركاز فورًا.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، تأليف: إسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر، الطبعة الأولى: ١٣٨١ هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4533)

El alba es de dos clases, el alba que tiene la forma de la cola del lobo, no es permitido rezar en él pero si es permitido comer, mientras que el que se extiende ampliamente en el horizonte es permitido rezar en él y no se permite comer.

351. EL HADIZ:

Narró Yabir Ibn Abdullah -Alah se complazca de ambos-: el mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "El alba es de dos clases, el alba que tiene la forma de la cola del lobo, no es permitido rezar en él pero si es permitido comer, mientras que el que se extiende ampliamente en el horizonte es permitido rezar en él y no se permite comer"

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El profeta -la paz y las bendiciones sean con él- clasificó el alba con respecto al juicio en dos: el primer alba es: se le conoce como el alba mentiroso, se eleva sobre el cielo como un pilar, se asemeja a la cola del lobo que se eleva hacia lo más alto del horizonte, después desaparece y es precedido por la oscuridad, en ese alba no es permitido rezar, es decir no se permite hacer la oración del Fayr pero si es permitido comer y beber para el ayunante, es decir para quien tiene la intención de ayunar, ya que no es el alba verdadero en el que se permite rezar e impide al ayunante comer y beber, el segundo alba es: se le conoce como el alba verdadero y es el que se extiende, es decir: se eleva en el horizonte desde el norte hasta el sur y no hay oscuridad después de él, por el contrario aumenta su luz progresivamente, hasta cubrir el horizonte, en ese es permitido rezar y se prohíbe comer y beber para quien va a ayunar. La diferencia entre las dos albas con respecto al horario es variante, a veces es largo, a veces es corto y a veces el alba mentiroso no aparece, en resumen las diferencias entre las dos albas son: la primera es: el alba verdadero se extiende de norte a sur y el falso al contrario, la segunda es: en el alba verdadero no hay oscuridad después de él, mientras que el mentiroso es seguido por la oscuridad, la tercera es: la luz del verdadero es continua en el horizonte mientras que el otro no lo él. Estas tres diferencias son en relación a lo cósmico, con respecto a lo religioso en el alba mentiroso no es permitido rezar la oración del fayer pero se permite comer y beber para quien tenga la intención del ayuno, mientras que con el

الفجر فجران: فأما الفجر الذي يكون كذنب السرحان فلا تحل الصلاة فيه ولا يحرم الطعام، وأما الذي يذهب مستطيلا في الأفق فإنه يحل الصلاة، ويحرم الطعام.

٣٥١. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: الفجر فَجْرَانِ: فأما الفَجْر الذي يكون كَذَنَبِ السِّرْحَانِ فلا تَحِلُّ الصلاة فيه ولا يُحَرِّم الطعام، وأما الذي يذهب مُسْتَطِيلًا فِي الأُفُق فإنه يُحِلُّ الصلاة، ويُحَرِّم الطعام.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

قسم النبي -صلى الله عليه وسلم- الفجر من حيث الحكم إلى قسمين: الفجر الأول: ويقال له الفجر الكاذب، يرتفع في السماء كالعمود، فهو كذنب السرحان؛ لأن ذَنَبه يمتد مرتفعا، فهو يشبه ذَنب الذئب في امتداده إلى أعلى الأفق، ثم إنه يذهب وتعقبه ظُلمة، فهذا الفجر لا تَحل فيه الصلاة، أي صلاة الفجر ويَحل فيه الأكل والشرب للصائم، أي لمن بَيَّت نية الصوم؛ لأنه ليس الفجر الحقيقي الذي تَحل به صلاة الفجر ويمتنع فيه الصائم من الأكل والشرب. والفجر الثاني: ويقال له الفجر الصادق، هو الذي يكون مستطيلا، أي: ممتدا في الأفق من الشمال إلى الجنوب، ولا ظُلمة بعده، بل يَزداد نُوره شيئا فشيئا، حتى ينتشر في الأُفق، فهذا الذي تَحل فيه صلاة الفجر ويحرم فيه الأكل والشرب على الصائم. والفرق بين الفجرين من حيث الزَّمن يتفاوت، يطول أحيانا، ويقصر أحيانا، ولا يظهر الكاذب أحيانا. وخلاصة الفروق بين الفجرين: أن الفجر الصادق يمتد من الشمال إلى الجنوب، والكاذب بالعكس. الثاني: الفجر الصَّادق لا ظُلمة بعده، والكاذب تتبعه ظُلمة. الثالث: الصَّادق نُوره متصل بالأفُق، وهذا مُنفصل. وهذه الفروق الثلاثة من الناحية الكونية

القَدرية، أما من الناحية الشرعية العملية، فإن الفجر الكاذب لا تَحل فيه الصلاة، أي: صلاة الفجر ويَحل فيه الأكل والشُّرب لمن عَزم على الصوم، أما الفجر الصادق بالعكس، فتَحل فيه الصلاة أي: صلاة الفجر ويحرم الأكل والشرب على الصائم.

alba verdadero es lo contrario, se permite rezar la oración del fayer pero no se permite comer ni beber para el ayunante.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه الحاكم.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- السِّرْحَان : هو: الذِّئب.
- مُسْتَطِيلًا : طال وامتدَّ وارتفع.
- الأُفُق : النَّاحية مِنَ الأرض ومِنَ السماء، أو خط التقاء السماء والأرض.

فوائد الحديث:

١. أن الفجر الصادق يترتب عليه من الناحية الشرعية، شيئان: حِلُّ الصلاة، أي: صلاة الفجر، وحرمة الأكل والشرب على الصائم، والفجر الكاذب يَحل فيه الأكل والشرب لمن عزم على الصوم، ولا تَحل صلاة الفجر لعدم دخول وقتها.

٢. أن الصائم يُمنع من الأكل والشرب بعد طلوع الفجر، وهذا فيه الرَّد على ما ذهب إليه بعض السلف من أن الإنسان يأكل ويشرب إلى أن يَنتشر الضُّوء في الأُفُق، يعني إلى قُرب طلوع الشمس.

٣. حكمة الله -تعالى- في ظهور الفجر الذي نُسَمِّيه الفجر الكاذب؛ وذلك من أجل أن يستعد الإنسان للصيام والصلاة، أي صلاة الفجر، ويعرف أنه قد قَرب طلوع الفجر حتى يختم صلاة الليل بالوتر.

المصادر والمراجع:

المستدرك على الصحيحين، أبو عبد الله الحاكم النيسابوري المعروف بابن البيع، تحقيق مصطفى عبد القادر عطا، الناشر: دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١١- ١٩٩٠. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، التيسير بشرح الجامع الصغير، زين الدين محمد عبد الرؤوف المناوي، الناشر: مكتبة الإمام الشافعي، الطبعة: الثالثة، ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ، ٢٠١٤ م.

الرقم الموحد: (10609)

Estas cinco son caracteristicas de la Fitrah (la predisposición natural para hacer lo que es correcto): circuncidarse, rasurarse el vello púbico, cortarse el bigote, cortarse las uñas y depilarse las axilas.

الفطرة خمس: الختان، والاستحداد، وقص الشارب، وتقليم الأظفار، ونتف الإبط

352. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira -Al-lah esté complacido con él- que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: “Estas cinco son caracteristicas de la Fitrah (la predisposición natural para hacer lo que es correcto): circuncidarse, rasurarse el vello púbico, cortarse el bigote, cortarse las uñas y depilarse las axilas.”

٣٥٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «الفِطرة خَمْسٌ: الخِتَان, والاسْتِحدَاد, وقَصُّ الشَّارِب, وتَقلِيمُ الأَظفَارِ, ونَتْفُ الإِبِط».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Mencionó Abu Huraira que escuchó al Profeta -la paz y bendiciones de Al-lah sean con él-, decir: Cinco características son inherentes a la religión islámica, con las cuales Al-lah creó a la gente, y quien las realice ha cumplido con estas grandiosas características parte de la religión islámica. Las cinco mencionadas en el hadiz son parte de la limpieza que trajo el islam. La primera, cortar el prepucio, ya que mantenerlo es la razón para que las impurezas e inmundicias se acumulen causando enfermedades y heridas. La segunda, rasurar los vellos que están alrededor de las partes íntimas, delante y detrás, porque no rasurarlas, deja esta área expuesta a la contaminación por medio de las impurezas. Y posiblemente invalide la purificación establecida legalmente. La tercera, cortar el bigote, porque dejarlo sin cortar altera la apariencia del hombre. Además es detestable beber del mismo recipiente de quien no ha cortado su bigote. Y es parte de imitar a los Mayus (paganos adoradores del fuego). La cuarta, cortarse las uñas, porque dejarlas largas acumula las inmundicias las cuales se mezclan con la comida, causando enfermedades. Y posiblemente estropee la perfección de la purificación al cubrir ciertas partes de los miembros que se deben lavar mientras se realiza la purificación. Y la quinta, depilarse las axilas, ya que dejarlas sin depilación genera un olor repulsivo.

المعنى الإجمالي:

يذكر أبو هريرة -رضي الله عنه- أنه سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: خمس خصال من دين الإسلام، الذي فطر الله الناس عليه، فمن أتى بها، فقد قام بخصال عظام من الدين الحنيف. وهذه الخمس المذكورة في هذا الحديث، من جملة النظافة، التي أتى بها الإسلام. أولها: قطع قُلْفة الذكر، التي يسبب بقاؤها تراكم النجاسات والأوساخ فتحدث الأمراض والجروح. وثانيها: حلق الشعور التي حول الفرج، سواء أكان قبلا أم دبرا، لأن بقاءها في مكانها يجعلها معرضة للتلوث بالنجاسات، وربما أخلت بالطهارة الشرعية. وثالثها: قص الشارب، الذي بقاؤه، يسبب تشويه الخلقة، ويكره الشراب بعد صاحبه، وهو من التشبه بالمجوس. ورابعها:تقليم الأظافر، التي يسبب بقاؤها تجمع الأوساخ فيها، فتخالط الطعام، فيحدث المرض. وأيضا ربما منعت كمال الطهارة لسترها بعض الفرض. وخامسها: نتف الإبط، الذي يجلب بقاؤه الرائحة الكريهة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الفطرة : ما فطر الناس على حسنه، أي ما جبلوا على حسنه، وتأتي الفطرة بمعنى السنة.
- الختان : قطع جزء مخصوص من مكان مخصوص في الذكر والأنثى، وصورته: قطع جلدة الذكر التي فوق الحشفة حتى تبرز، وقطع رأس جلدة في فرج الأنثى فوق محل الإيلاج.
- الاستحداد : إزالة شعر العانة بالموسى، وهو الشعر الخشن الذي ينبت حول القبل.
- الشارب : هو ما ينبت على الشفة العليا، وقصه بحيث تظهر الشفة.
- تقليم الأظافر : قطع أطرافها الخارجية عن منابتها في اللحم.
- نتف الإبط : قطع شعره من أصله. والإبط بكسر الهمزة وسكون الباء باطن المنكب.

فوائد الحديث:

١. فطرة الله -تعالى- تدعو إلى كل خير، وتبعد عن كل شر.

٢. الفطرة خمس، هذا العدد ليس حصرًا، فإن مفهوم العدد ليس بحجة، وقد جاء في صحيح مسلم: عشر من الفطرة.

٣. مشروعية تعاهد هذه الأشياء، وعدم الغفلة عنها.

٤. هذه الخصال الخمس الكَريمة، من فطرة الله، التي يحبها ويأمر بها.وجبل أصحاب الأذواق السليمة عليها ونفرهم من ضدها.

٥. الدين الإسلامي جاء بالنظافة والجمال والكمال.

٦. لهذه الخصال فوائد دينية ودنيوية منها: حسين الهيئة وتنظيف البدن والاحتياط للطهارة، ومخالفة شعار الكفار، وامتثال أمر الشارع.

٧. ما يفعله الآن بعض الشبان والشابات من تطويل الأظافر، وما يفعله بعض الذكور من إعفاء الشوارب، من الأمور الممنوعة شرعا، المستقبحة عقلا وذوقا، والإسلام لا يأمر إلا بكل جميل ولا ينهى إلا عن كل قبيح، غير أن التقليد الأعمى للفرنجة قد قلب الحقائق وحسن القبيح، ونفَّر من الحسن ذوقا وعقلا وشرعا.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـتنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـصحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3144)

¡"Oh Al-lah, colma de tu Misericordia a los que se rasuran el cabellos (en la Peregrinación)!". Le dijeron: "Mensajero de Al-lah, ¿y los que se lo recortan?" Dijo de nuevo: "¡Oh Al-lah, colma de tu Misericordia a los que se rasuran el cabellos (en la Peregrinación)!". Le dijeron: "Mensajero de Al-lah, ¿y los que se lo recortan?" Dijo de nuevo: "¡Oh Al-lah, colma de tu Misericordia a los que se rasuran el cabellos (en la Peregrinación)!". Le dijeron: "Mensajero de Al-lah, ¿y los que se lo recortan?" Dijo: "Y los que se lo recortan."

اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: و الْمُقَصِّرِينَ

353. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Umar, Al-lah esté complacido con ambos, "que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: '¡Oh Al-lah, colma de tu Misericordia a los que se rasuran el cabellos (en la Peregrinación)!'. Le dijeron: 'Mensajero de Al-lah, ¿y los que se lo recortan?' Dijo de nuevo: '¡Oh Al-lah, colma de tu Misericordia a los que se rasuran el cabellos (en la Peregrinación)!'. Le dijeron: 'Mensajero de Al-lah, ¿y los que se lo recortan?' Dijo de nuevo: '¡Oh Al-lah, colma de tu Misericordia a los que se rasuran el cabellos (en la Peregrinación)!'. Le dijeron: 'Mensajero de Al-lah, ¿y los que se lo recortan?' Dijo: 'Y los que se lo recortan.'"

٣٥٣. الحديث:

عن عبد الله بن عُمر -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أنه قال: «اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ. قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ. قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ. قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: والْمُقَصِّرِينَ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Rasurarse el pelo y recortárselo son dos pasos de la liturgia de la Peregrinación mayor (Hayy) y la menor (Umra). Pero rasurarse el pelo es mejor que recortárselo, puesto que el primero implica mayor entrega en la adoración de Al-lah y en el sometimiento a Él, Ensalzado sea, ya que se rasura el cabello de su raíz por la adoración de Al-lah, El Altísimo. Por ellos, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, suplicó tres veces la Misericordia de Al-lah para los que se rasuraban el pelo. Los allí presentes continuaron recordándole los que se recortaban el pelo, pero él evitaba incluirlos en su súplica hasta la tercera o cuarta vez que se lo pidieron, lo que indica que rasurarse el pelo en el caso de los hombres es la mejor opción. Esto es así siempre que no se esté haciendo la peregrinación menor (mutaah) con el objetivo de unirla con la Peregrinación mayor el mismo año y que no

المعنى الإجمالي:

الحلق والتقصير من مناسك الحج والعمرة، والحلق أفضل من التقصير؛ لأنه أبلغ في التعبد، والتذلل لله -تعالى-، باستئصال شعر الرأس في طاعة الله -تعالى-؛ ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- دعا للْمُحَلِّقِين بالرحمة ثلاثاً، والحاضرون يذكّرونه بالْمُقَصِّرِينَ فيعرض عنهم، وفي الثالثة أو الرابعة أدخل الْمُقَصِّرِينَ معهم في الدعاء، مما يدل على أن الحلق في حق الرجال هو الأفضل. هذا ما لم يكن في عمرة التمتع، ويضيق الوقت بحيث لا ينبت الشعر لحلق الحج، فالتقصير في حقه أفضل؛ لأنه سيحلق بعد ذلك.

haya tiempo suficiente para que el pelo del peregrino crezca antes del Hayy. En este caso, recortarlo es más adecuado, puesto que lo va a rasurar en la Peregrinación mayor.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > فضل الحج والعمرة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > واجبات الحج

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- اللَّهُمَّ : يا الله.
- الْمُحَلِّقِين : الحالقين رؤوسهم في الحج أو العمرة تعبد لله تعالى، والحلق إزالة شعر الرأس كله بالموسى ونحوه.
- قالوا : أي: الصحابة.
- والْمُقَصِّرِينَ : أي: أنهم يطلبون منه أن يضيف المقصرين ويلحقهم بالمحلقين، والتقصير: قص أطراف شعر الرأس من جميع نواحيه.

فوائد الحديث:

١. كمال نصح النبي -صلى الله عليه وسلم- ورحمته بأمته، حيث دعا لمن قام بالعبادة تشجيعًا له.

٢. مشروعية الدعاء لمن قام بالعبادة.

٣. فضل الحلق على التقصير في حق الرجال، وهو مجمع عليه، وهذا ما لم يكن في عمرةٍ متمتعاً بها إلى الحج، ويضيق الوقت، بحيث لا ينبت قبل حلق الحج، فحينئذ يكون التقصير أولى.

٤. الذي يفهم من الحلق في هذا الحديث، هو أخذ جميع شعر الرأس، وهو الصحيح الذي يدل عليه الكتاب والسنة من قول النبي صلى الله عليه وسلم وفعله.

٥. استدل بتفضيل الحلق على التقصير، بأنهما نسكان من مناسك الحج، وليسا لاستباحة المحظور فقط وإلا لما فضل أحدهما على الآخر.

٦. بالنظر للمراد بالحلق وأنه استئصال شعر الرأس بأي شيء، والتقصير وأنه الأخذ من أطرافه بقدر أَنْمُلة؛ فالحلق بالمكينة يعد تقصيراً ولو كان على الصفر.

٧. حرص الصحابة على شمول الرحمة للأمة.

٨. جواز مراجعة الكبير والعالم بما فيه الخير.

٩. حُسن خُلق النبي -صلى الله عليه وسلم.-

١٠. مشروعية الحلق أو التقصير، وهو واجب للحج والعمرة.

١١. المشروع هو الاكتفاء بالحلق أو التقصير، لا الإتيان بهما جميعاً.

١٢. ظهر في هذا الزمن أناس يأتي أحدهم بعمرة من التنعيم ويحلق شيئاً من رأسه، ثم يأتي بعمرة أخرى ويحلق شيئاً من رأسه وهكذا، قد يكون أنه يحلق الرأس في أربع عمر، وهذا جهل ومخالفة للشرع لم يعهد أن أحداً من المسلمين السابقين صنعه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (7185)

De Aisha,que Allah esté satisfecho con ella,que dijo:"Una noche eché en falta al Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y fui a averiguar donde estaba.Lo encontré en ruku',o en suyud,diciendo:"Subhanaka wa bihamdika,la ilaha ila anta"y en otra narración:"Y puse mi mano sobre la palma de sus pies,estando él en la mezquita,y los tenía levantados.Estaba diciendo:"Allahuma,ciertamente me refugio en tu satistacción de tu ira,y en tu perdón de tu castigo,y me refugio en tí de tí.No tengo capacidad de alabarte la cantidad de veces que tus favores merecen como tu te has alabado."

اللَّهُمَّ إني أَعُوذ بِرِضَاك من سَخَطِك، وبِمُعَافَاتِكَ من عُقُوبَتِكَ، وأعُوذ بِك مِنْك، لا أُحْصِي ثَناءً عليك أنت كما أَثْنَيْتَ على نفسك

354. EL HADIZ:

De Aisha,que Allah esté satisfecho con ella,que dijo:"Una noche eché en falta al Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y fui a averiguar donde estaba.Lo encontré en ruku',o en suyud,diciendo:"Subhanaka wa bihamdika, la ilaha ila anta" y en otra narración:"Y puse mi mano sobre la palma de sus pies,estando él en la mezquita,y los tenía levantados.Estaba diciendo:"Allahuma ciertamente me refugio en tu satisfacción de tu ira,en tu perdón de tu castigo,y me refugio en tí de tí.No tengo capacidad de alabarte la cantidad de veces que tus favores merecen,como tu te has alabado a tí mismo."

٣٥٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: افْتَقَدْتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فَتَحَسَّسْتُ، فإذا هو راكع -أو ساجد- يقول: «سُبْحَانَك وبِحَمْدِكَ، لا إله إلا أنت» وفي رواية: فَوَقَعَتْ يَدِي على بَطن قدميه، وهو في المسجد وهما مَنْصُوبَتَانِ، وهو يقول: «اللَّهُمَّ إني أَعُوذ بِرِضَاك من سَخَطِك، وبِمُعَافَاتِكَ من عُقُوبَتِكَ، وأعُوذ بِك مِنْك، لا أُحْصِي ثَناءً عليك أنت كما أَثْنَيْتَ على نفسك».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

En este hadiz Aisha,que Allah esté complacido con ella,nos informa que echó en falta al Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,una noche,pues no lo encontró en su cama.Así pues, se dirigió a buscarle,pensando que habría ido a donde alguna de sus otras esposas.Lo encontró,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,haciendo ruku' o suyud,diciendo:"Subhanaka wa bihamdika, la ilaha ila anta".Es decir,afirmo que estás exento de carencias y de todo aquéllo que no es apropiado a tu divinidad,y te alabo por todos tus actos, pues Tú eres merecedor de las alabanzas y el agradecimiento absoluto,no hay mas dios que Tú".Y en otra narración:que ella cuando estaba buscandole tocó con su mano la palma de su pie,porque no había suficiente luz para que lo viera,la misericordia y la

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث تخبر عائشة -رضي الله عنها- أنها افتقدت النبي -صلى الله عليه وسلم- ذات ليلة، فلم تجده على فراشه؛ فذهبت تبحث عنه وكانت تظن -رضي الله عنها- أنه قد ذهب إلى بعض نسائه، ثم وجدته -صلى الله عليه وسلم- وهو راكع أو ساجد، يقول: سُبْحَانَك وبِحَمْدِكَ، لا إله إلا أنت. أي: أنزهك عن كل ما لا يليق بك، وأحمدك على جميع أفعالك، فأنت أهل الثناء والحمد المطلق، لا إله إلا أنت. وفي رواية: أنها عندما كانت تبحث عنه وقعت يَدها على بَطن قدميه؛ لأنه ليس هناك إضاءة ترى فيها شخصه -صلى الله عليه وسلم- ، وإنما كانت تَتَلمس بيدها

حتى وقعت يدها عليه، وهو ساجد، فلما وجدته - رضي الله عنها- سمعته يقول: "اللَّهُمَّ إني أَعُوذ بِرِضَاك من سَخَطِك" أي: ألتجئ إلى هذه من هذه، والشيء إنما يُداوى بضده، فالسَخَط ضده الرضا، فيستعيذ برضا الله -تعالى- من سَخَطه. "وبِمُعَافَاتِكَ من عُقُوبَتِكَ" وأستعيذ بعفوك، من عُقُوبتك. "وأعُوذ بِك مِنْك" أي استعيذ بالله مِن الله -عز وجل- وذلك؛ لأنه لا مَنْجَى ولا مَلْجَأ من الله إلا إليه، لا أحد ينجيك من عذاب الله إلا الله -عز وجل-. "لا أُحْصِي ثَناءً عليك" أي لا أستطيع أن أثني عليك بما تستحقه مهما بَالَغت في الثناء عليك، بل أنا قَاصرٌ عن أن يبلغ ثنائي قَدْر استحقاقك. "أنت كما أَثْنَيْتَ على نفسك" يعني أثني عليك ثناء كما أثنيت على نفسك لا يمكن لأحد أن يحصي ثناء على الله كما أثنى الله على نفسه.

protección de Allah sean con él.Ella andaba a tientas hasta que su mano se encontró con su pie,mientras estaba haciendo suyud,así pues cuando lo encontró,que Allah esté complacido de ella,lo oyó diciendo:"Allahuma,ciertamente me refugio en tu satisfacción de tu ira",es decir,busco protección en esto de aquello,pues cada cosa se cura con su contrario.Así pues,la ira es lo contrario de la satisfacción,por eso se protege en la satisfacción de Allah,el Altísimo,de su ira.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- افتقدت النبي : لم أجده.
- تحسست : طلبته وبحثت عنه.
- سخطك : غضبك وانتقامك.
- بمعافاتك : عفوك.
- أعوذ بك منك : التجئ برحمتك من عذابك، فلا يجير من عذابك إلا أنت، إذ لا يملك أحد معك شيئا.
- لا أحصي : لا أطيق أن أحصر أو أعد أوصافك الحسنة الجميلة، وأفضالك الكثيرة.
- ثناء عليك : ذكرًا جميلًا.
- في المسجد : أي: في السجود.

فوائد الحديث:

١. استحباب ذكر الله -تعالى- في السجود بهذه الأذكار؛ التي جمعت بين صفة التنزيه، والتقديس لله تعالى ما هو أهل له.

٢. مهما بالغ الإنسان في تقديس الله تعالى والثناء عليه ، فإنه لا يبلغ مدى عظمة الله تعالى، وما أُثْنِي به هو على نفسه سبحانه وتعالى في كثير من آيات كتابه العزيز.

٣. جواز قيام الليل دون إيقاظ الأهل، سواء كان لعذر أو لغيره، وإن كان الأكمل حثهم على ذلك.

٤. أن مس المرأة للرجل والعكس لا ينقض الوضوء.

٥. استحباب نصب القدمين حال السجود.

٦. ضم القدمين عند السجود؛ لقولها : "فوقعت يَدِي على بطن قدميه" ولا يمكن أن تقع يدها على بطن قدميه مع تباعدهما.

٧. جواز صلاة التطوع في المسجد في بعض الأحيان.

٨. استحباب الثناء على الله بصفاته ودعائه بأسمائه الثابتة في الكتاب والسنة.

٩. فيه تعظيم الخالق في الركوع والسجود.

١٠. غَيْرة عائشة -رضي الله عنها-؛ لأنها لما افتقدت النبي -صلى الله عليه وسلم- في الفراش، خَشيت أن يكون عند بعض زوجاته فقامت تبحث عنه.

١١. جواز الصلاة في الظلمة؛ لقولها: "فَتَحَسَّسْتُ."

١٢. إثبات صفة الرضا والسخط لله تعالى.

١٣. جواز الاستعاذة بصفات الله، كما يجوز الاستعاذة بذاته سبحانه وتعالى.

١٤. فيه الاعتراف بالتقصير في حقوق الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

تطريز رياض الصالحين للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ. طريق الهجرتين وباب السعادتين لابن قيم الجوزية، ط٢، دار السلفية، القاهرة، مصر، ١٣٩٤هـ.

الرقم الموحد: (3566)

اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفوقي نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا.

¡Oh Al-lah, llena mi corazón, mi vista y mi oído de luz, y haz la luz a mi derecha, a mi izquierda, encima de mí y debajo de mí, delante de mí y detrás, y otórgame un luz!

٣٥٥. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: بِتُّ عند ميمونة، فقام النبي -صلى الله عليه وسلم- فأتى حاجَتَه، فغسل وجهه ويديه، ثم نام، ثم قام، فأتى القِرْبَة فأطلق شِنَاقَهَا، ثم توضأ وضوءا بين وضوءين لم يُكْثِرْ وقد أبلغ، فصلى، فقمت فَتَمَطَّيْتُ؛ كراهية أن يرى أني كنت أتَّقِيهِ، فتوضأت، فقام يصلي، فقمت عن يساره، فأخذ بِأُذُنِي فَأَدَارَنِي عن يمينه، فَتَتَامَّت صلاته ثلاث عشرة ركعة، ثم اضطجع فنام حتى نَفَخ، وكان إذا نام نَفَخ، فَآذَنَهُ بلال بالصلاة، فصلَّى ولم يتوضأ، وكان يقول في دعائه: «اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بَصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفَوْقِي نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يخبر ابن عباس -رضي الله عنهما- في هذا الحديث أنه نام عند خالته ميمونة زوج النبي -صلى الله عليه وسلم- و-رضي عنها- "فأتى حاجَتَه" أي: قضى رسول الله-صلى الله عليه وسلم- ما يحتاج إليه من البول والغائط، "فغسل وجهه ويديه، ثم نام" بعد أن قضى حاجته -صلى الله عليه وسلم- غسل وجهه للتنشيط، ويديه للتنظيف، "ثم قام، فأتى القِرْبَة فأطْلَق شِنَاقَهَا" يعني: بعد أن استيقظ النبي -صلى الله عليه وسلم- من نومه قصد القِرْبَة، فحَلَّ الخيط الذي يُشَد به فَوْهَة السِقَا؛ لحفظ ما بداخله من ماء ونحوه، "ثم توضأ" وضوئه للصلاة "وضُوءًا بَيْن وضُوءَيْنِ" توضأ

355. EL HADIZ:

De Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ambos, que dijo: “Pasé la noche en casa de Maimuna. En medio de la noche, se levantó el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, a hacer sus necesidades. Después, se lavó la cara y las manos, y volvió a dormir. Más tarde, se despertó y se dirigió al odre en que se almacena el agua, lo destapó y realizó la ablución de modo que ni derrochó agua y al mismo tiempo su ablución fue completa, y comenzó a rezar. Yo me extendí sigilosamente sin que él se diera cuenta de que estaba observando sus actos; hice la ablución. Cuando él se levantó para seguir rezando, yo me coloqué a su izquierda, pero él me tomó de la oreja y me colocó a su derecha. Su rezo en total fue de trece postraciones. Luego, se recostó y durmió hasta llegar a roncar, y él solía roncar cuando dormía. Luego, Bilal llamó a la oración del alba, y el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se dispuso a rezar sin volver a hacer la ablución. En su súplica decía: “¡Oh Al-lah, llena mi corazón, mi vista y mi oído de luz, y haz la luz a mi derecha, a mi izquierda, encima de mí y debajo de mí, delante de mí y detrás, y otórgame un luz.”!

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ambos, que dice que pasó la noche en casa de su tía materna Maimuna, Al-lah esté complacido con ella, esposa del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, y que, en medio de la noche, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se levantó para hacer sus necesidades fisiológicas. Después, se lavó la cara y las manos, y volvió a dormir. Se lavó la cara para estar despierto y las manos para purificarse de posibles impurezas. Más tarde, se despertó y se dirigió al odre en que se almacena el agua, lo destapó desatando la cuerda que lo cierra y realizó la ablución de modo que ni derrochó agua ni escatimó, puesto que su ablución fue completa. De este modo se conformó con lavar las partes estipuladas menos de tres veces y es algo que está permitido, a pesar de que la tradición profética estipula

من غير إخلال ولا مُبَالغة، فكان بين الأمرين، ولهذا قال: "لم يُكْثِرْ" أي: اكتفى بأقل من ثلاث مرات، وهذا جائز والسُّنة ثلاث مرات، "وقد أَبْلَغَ" يعني: أسبغ الوضوء بأن أوصله إلى ما يجب إيصاله إليه، وهذا القدر الواجب، "فصلَّى" صلاة الليل، "فَقُمْتُ فَتَمَطَّيْتُ"، يقول ابن عباس -رضي الله عنهما- أنه كان يرقب النبي -صلى الله عليه وسلم- في أفعاله، ثم إنه تمدد وأظهر خلاف ما هو عليه، حتى لا يشعر النبي -صلى الله عليه وسلم- بأنه كان يرقبه؛ ولهذا قال: "كراهية أن يرى أني كنت أَتَّقِيهِ"، يعني: أرصده وأرقب أفعاله. فهذا سبب تمدد ابن عباس -رضي الله عنهما- وتصنعه بالتمدد؛ وإنما فعل ذلك؛ لأن الغالب أن الإنسان إذا خَلا في بيته قد يأتي بأفعال لا يحب أن يَطلع عليها أحد، أو لأنه خشي أن يترك بعض عمله -صلى الله عليه وسلم- بسبب مراقبته؛ لما جَرى من عادته -صلى الله عليه وسلم- أنه كان يترك بعض العمل؛ خَشية أن يفرض على أمَّته. فأراد أن يتخفى بفعله ذلك؛ لأجل أن يأخذ من النبي -صلى الله عليه وسلم- كل دقائق أموره من حين أن يستيقظ إلى أن يأتيه الدَّاعي لصلاة الفجر، وهذا من حرصه -رضي الله عنهما- على تحصيل العلم من أصله. قال: "فتوضَّأت"، وفي رواية: "فتوضأت نحوًا مما توضأ" وفي رواية في البخاري :"فقمت فصنعت مثل ما صنع"، "فقام يصلي فَقُمْتُ عن يساره" يعني: أن ابن عباس لما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل في صلاته توضأ ولحق بالنبي -صلى الله عليه وسلم- إلا أنه قام عن يسار النبي -صلى الله عليه وسلم-، "فأخذ بِأُذُنِي" يعني: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أخذ بأذنه ثم أداره من جهة اليسار إلى اليمين، وفي رواية: "فوضع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يده اليُمنى على رأسي، وأخذ بأذني اليُمنى يَفْتِلُها بيده "ووضع يده أولا؛ ليتمكن من مسك الأذن، أو لأنها لم تقع إلا عليه، أو لينزل بركتها به ليعي جميع أفعاله -عليه السلام- في ذلك المجلس وغيره، قال: "وفتلها" إما: لينبهه على مخالفة السنة أو ليزداد تيقظه لحفظ تلك

lavar tres veces. No obstante, su ablución fue completa y contempló todas las partes indicadas, siendo esto una obligación para todo musulmán. Luego, comenzó a rezar la oración nocturna voluntaria (tahayud). “Yo me extendí sigilosamente sin que él se diera cuenta de que estaba observando sus actos”. Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ambos, dice que actuó así para que no se diera cuenta de que estaba observándolo. Y de todos es sabido que cuando una persona está en la privacidad de su habitación, suele tener algunas conductas que no le gustaría que las demás personas las supieran, aunque también pudo haber sido por temor a que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dejara lo que estaba haciendo al saberse observado. Por costumbre, solía dejar algunos actos sin hacer en presencia de los demás para que así no se volviera obligatorio para su pueblo. Así que Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ambos, quiso ocultarse para aprender del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, todos los pormenores desde que se despierta hasta que le venga el almuédano para hacer la oración del alba. Ibn Abbas estaba muy interesado en aprender las pautas a seguir del propio Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. Dijo que hizo la ablución. En otro relato: “Hice la ablución tal y como la hizo él”. En otro relato recopilado por Bujari: “Me levanté e hizo lo mismo que él hizo”. “Cuando él se levantó para seguir rezando, yo me coloqué a su izquierda, pero él me tomó de la oreja y me colocó a su derecha”. En otro relato, que “el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz colocó su mano derecha sobre mi cabeza y me tomó de la oreja derecha y comenzó a retorcerla”. Colocó su mano en primer lugar para que pudiera tomarle de la oreja, o porque su mano se topó con la cabeza, o para depositar sobre él su baraca y que así conozca todos sus actos en ese lugar y en otros. Dijo: “me retorció la oreja”, esto es, para advertirlo de que su posición es contraria a la tradición profética o para que así retenga esa enseñanza mejor, o para despejarlo de los efectos del sueño, o para girarlo de la izquierda a la derecha, o para tranquilizarlo puesto que eso ocurrió en la oscuridad de la noche, como ya indicó Ibn Abbas en el relato de Bujari, o para despertarlo o para tratarlo con afecto, puesto que ese trato se correspondía con su joven edad. “Me colocó a su derecha”, que es el lugar en que se debe situar la persona que reza detrás del imam si lo hace en solitario. “Su rezo en total fue de trece postraciones”, en las que se comprende el rezo impar (witr) del final. Entre cada dos postraciones, el Mensajero de Al-lah,

الأفعال، أو ليزيل ما عنده من النعاس، أو لإدارته من اليسار إلى اليمين، أو لتأنيسه؛ لكون ذلك في ظلمة الليل كما صرح بذلك ابن عباس في رواية البخاري؛ أو لإيقاظه أو لإظهار محبته؛ لأن حاله كانت تقتضي ذلك؛ لصغر سنه. "فَأَدَارَنِي عن يمينه" أي: أداره عن جانب يساره إلى جانب يمينه، وهي موقف المأموم الواحد من الإمام. "فَتَتَامَّت صلاته" فسرها بقوله: "ثلاث عشرة ركعة" أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى تلك الليلة ثلاث عشرة ركعة مع ركعة الوتر، يفصل بين كل ركعتين بسلام، كما في رواية البخاري: "يسلم من كل ركعتين"، وفي رواية عند البخاري ومسلم: "ثم صلى ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين ثم ركعتين، ثم أوتر" أي: بركعة واحدة مفصولة عن الركعتين؛ لأنه إذا صلى ركعتين ركعتين ست مرات مع الفصل بين كل ركعتين صارت الجملة اثنتي عشرة ركعة غير ركعة الوتر، وكانت جميع صلاته -صلى الله عليه وسلم- ثلاث عشرة ركعة، فلم يبق الوتر إلا ركعة واحدة. "ثم اضطجع فنام حتى نَفَخ" أي كان يتنفس بصوت حتى يسمع منه صوت النَّفخ، "وكان إذا نام نَفَخ، فَآذَنَهُ بلال بالصلاة" أعلمه بصلاة الصُّبح، "فصلَّى" سنة الفجر أولاً، ثم خرج إلى المسجد فصلى الصبح بالجماعة، "ولم يتوضأ" بل اكتفى بالوضوء السابق، وهذا من خصائصه -صلى الله عليه وسلم- أن نومه لا ينقض الوضوء؛ لأن عينيه تنامان ولا ينام قلبه، فلو خرج حدث لأحس به بخلاف غيره من الناس، ولهذا لما قالت عائشة -رضي الله عنها- "أتنام قبل أن توتر؟ قال: (يا عائشة إن عيني تنامان ولا ينام قلبي). "وكان يقول في دعائه" أي: من جملة دعائه تلك الليلة هذا الدعاء: "اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بَصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفَوْقِي نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا"، وسأل النور في أعضائه وجهاته، والمراد به بيان الحق وضياؤه والهداية إليه، فسأل النور

Él le bendiga y le dé paz, hacía una separación con el taslim. Es así como figura en el relato de Bujari: “hacía una separación con el taslim entre cada dos postraciones”. En otro relato recopilado por Bujari y Muslim: “Rezó dos postraciones, después otras dos, otras dos más, y otras dos, y dos más y otras dos más. Finalmente, el rezo impar (witr)”. De este modo, se convierten en trece postraciones en total. Luego, “se recostó y durmió hasta llegar a roncar”, de modo que su respiración se oía. “Y él solía roncar cuando dormía”. Luego, “Bilal llamó a la oración del alba”, y el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, rezó las dos postraciones de la sunna en primer lugar “sin volver a hacer la ablución”, le bastó con la que había hecho. Esta excepción forma parte de las cualidades del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, puesto que cuando dormía, su sueño no interrumpía su pureza. Su ojos dormían pero no su corazón, por lo que, a diferencia de los demás, si tuviera flatulencias, las oiría. Por ello, cuando Aicha, Al-lah esté complacido con ella, le dijo: “¿Vas a dormir antes de rezar la oración impar?” Le contestó: “Aicha, mis ojos duermen pero no mi corazón”. En su súplica decía, esto es, como resumen de su súplica esa noche decía: “¡Oh Al-lah, llena mi corazón, mi vista y mi oído de luz, y haz la luz a mi derecha, a mi izquierda, encima de mí y debajo de mí, delante de mí y detrás, y otórgame un luz!”. Por lo tanto, imploró la luz en todas las partes de su cuerpo y en lo que le rodea, con el sentido de que se le aclare la justicia y la buena guía. También imploró la luz en su comportamiento, sus estados, sus caminos y direcciones, para no dejar ningún lugar sin que le colme de esa luz.

في جميع أعضائه وجسمه وتصرفاته وتقلباته وحالاته
وجملته في جهاته الست حتى لا يزيغ شيء منها عنه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأدعية المأثورة
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- القِرْبَة : وِعَاء من جلد، يوضع فيه الماء ونحوه من السؤال.
- شِنَاقَهَا : الشِّنَاق: خَيْط يُشَدُّ به فَمُ القِربة.
- تَمَطَّيْتُ : التَّمَطِّي: التَّمَدُّد.
- أَتَّقِيهِ : أي: أرْصُده وأراعيه.
- فَتَتَامَّت : تكاملت.
- نَفَخ : النَّفخ: هو إرسال الهواء من الفم، والمراد هنا ما يخرج من النائم حين استغراقه في نومه.
- فآذَنَهُ بالصلاة : أعلمه بالصلاة.
- اللَّهُمَّ : يا الله.

فوائد الحديث:

١. جواز أن يبيت الرَّجل عند خالته أو عمته أو غيرهما من المحارم، وإن كانت ذات زوج، إذا عُلم من ذلك رضى صاحب البيت.
٢. أنه -صلى الله عليه وسلم- بَشر، يأكل ويشرب ويتغوط وينام وينفخ في نومه، فدل ذلك على أنه -صلى الله عليه وسلم-، ليس له شيء من خصائص الألوهية أو الربوبية، وقد قال عن نَفْسه -صلى الله عليه وسلم-: (إنما إنا بشرٌ مثلكم أنسَى كما تَنْسَون).
٣. استحباب وضوء الإنسان لنفسه بغير استعانة؛ لقوله: "فأطلق شِنَان القِرْبَة ثم توضأ"، والاستعانة جائزة؛ لأحاديث أخرى.
٤. أن غسل أعضاء الوضوء أقل من ثلاث مرات مجزئ، لكن بشرط الإسباغ، والسُّنة ثلاث غسلات.
٥. ما كان عليه ابن عباس -رضي الله عنهما- من الحرص على الخير وتعلم العلم، والاقتداء به -صلى الله عليه وسلم- والاقتباس منه، وحفظ أفعاله وأقواله من صغره.
٦. أن نية الإمامة ليست شرطا من أول الصلاة؛ لأن ابن عباس -رضي الله عنهما- دخل مع النبي -صلى الله عليه وسلم- بعد أن شرع -عليه الصلاة والسلام- في صلاته.
٧. أن موقف الواحد من الإمام يكون عن يمين الإمام لا عن يساره ولا من خلفه.
٨. أن موقف المأموم الواحد من الإمام يكون مساويا للإمام؛ لأنه لم يَذكر تقدم ابن عباس عن النبي -صلى الله عليه وسلم- ولا تأخره عنه.
٩. تحويل الإمام للمأموم إذا وقف عن يساره.
١٠. أن الحركة اليسيرة في الصلاة لا تبطلها؛ يؤخذ هذا من إدارته -صلى الله عليه وسلم- لابن عباس، وانتقال ابن عباس -رضي الله عنهما- من الجانب الأيمن إلى الجانب الأيسر.
١١. أن صلاة الصبي صحيحة، وأن موقفه من الإمام كالبالغ.
١٢. أن صلاة الجماعة في النوافل جائزة، لكن لا على سبيل الدوام.
١٣. أن تهجد النبي -صلى الله عليه وسلم- من الليل ثلاث عشرة ركعة.
١٤. أن الأفضل في صلاة الوتر وغيرها من النوافل أن يسلِّم من كل ركعتين؛ لقول ابن عباس -رضي الله عنهما- كما في الرواية الأخرى: (يسلِّم من كل ركعتين).
١٥. فيه أن الأفضل أن يختم وتره بركعة مفصولة، فيصلي ركعتين ركعتين... ثم يوتر بركعة، كما في الرواية الأخرى عن ابن عباس -رضي الله عنه-
.
١٦. اختصاص النبي -صلى الله عليه وسلم- ببعض الأحكام دون سائر الأمة، ومن ذلك عدم انتقاض الوضوء بالنوم.

١٧. الاستكثار من فضل الله -عز وجل-؛ فإن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مع ما جَبَلَه الله -عز وجل- عليه من النُّور الذي فضل فيه الأولين والآخرين لم يقنعه ذلك حتى سأل ربه المزيد منه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري، أحمد بن محمد القسطلاني القتيبي، الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر، الطبعة: السابعة ١٣٢٣ هـ. شرح الزرقاني على موطأ مالك، محمد بن عبد الباقي بن يوسف الزرقاني، تحقيق: طه عبد الرءوف سعد، الناشر: مكتبة الثقافة الدينية، الطبعة: الأولى ١٤٢٤هـ، ٢٠٠٣م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ.

الرقم الموحد: (11300)

اللَّهُمَّ اغفر لحينا وميتنا، وصغيرنا وكبيرنا، وذكرنا وأنثانا، وشاهدنا وغائبنا، اللَّهُمَّ من أحييته منا فأحيه على الإسلام، ومن توفيته منا فتوفه على الإيمان، اللَّهُمَّ لا تحرمنا أجره، ولا تفتنا بعده

¡Oh Alah! Perdona a nuestros vivos y muertos, nuestros pequeños y mayores, nuestros hombres y mujeres, nuestros presentes y ausentes, ¡Oh Alah! A quien de nosotros le des vida hazlo vivir en el islam, y a quien Le hagas morir que muera en la fe, ¡Oh Alah! No nos vedes de la recompensa y no nos extravíes.

٣٥٦. الحديث:

عن أَبي هريرة وأبي قتادة وَأبي إبراهيم الأشهلي عن أبيه -وأبوه صَحَابِيٌّ- -رضي الله عنهم- عن النبيِّ -صلى الله عليه وسلم- أنه صلى على جِنَازَةٍ، فقال: «اللَّهُمَّ اغفر لِحَيِّنَا ومَيِّتِنَا، وصغيرنا وكبيرنا، وذَكرنا وأُنثانا، وشَاهِدِنَا وغَائِبِنَا، اللَّهُمَّ مَنْ أَحْيَيْتَهُ مِنَّا فَأَحْيِهِ على الإسلامِ، ومَنْ تَوَفَّيْتَهُ مِنَّا فَتَوَفَّهِ على الإيمانِ، اللَّهُمَّ لا تَحْرِمْنَا أَجْرَهُ، ولا تَفْتِنَّا بَعْدَهُ».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

كان النبي صلى الله عليه وسلم إذا صلى على جنازة قال ما معناه: اللَّهُمَّ اغفر لجميع أحيائنا وأمواتنا معشر المسلمين، وصغيرنا وكبيرنا، وذكرنا وأنثانا، وحاضرنا وغائبنا، اللَّهُمَّ من أحييته منا فأحيه على التمسك بشرائع الاسلام ، ومن قبضت روحه فاقبضها على الإيمان اللَّهُمَّ لا تحرمنا أجر المصيبة فيه، ولا تضلنا بعده.

356. EL HADIZ:

Narraron Abu Hurairah, Abu Qatadah y Abu Ibrahim Al Ash´hali que su padre –que era un sahabi, Alah se complazca de todos- dijo: el profeta –la paz y las bendiciones sean con él– hizo el rezo del difunto y dijo: “¡Oh Alah! Perdona a nuestros vivos y muertos, nuestros pequeños y mayores, nuestros hombres y mujeres, nuestros presentes y ausentes, ¡Oh Alah! A quien de nosotros Le des vida hazlo vivir en el islam, y a quien Le hagas morir que muera en la fe, ¡Oh Alah! No nos vedes de la recompensa y no nos extravíes”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

“El profeta estaba rezando la oración del difunto y suplico: ¡Alah! Perdona a los musulmanes vivos y muertos, nuestros pequeños y mayores, nuestros hombres y mujeres, nuestros presentes y ausentes, ¡Oh Alah! Aquel que Le des vida haz que la viva apegado a las leyes del islam, y a quien Le tomes su alma Tómala en la fe, ¡Oh Alah! No nos vedes de la recompensa de las tribulaciones ni nos extravíes.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: حديث أبي هريرة: رواه ابن ماجه (١/ ٤٨٠ رقم١٤٩٨)، وأحمد (١٤/ ٤٠٦ رقم٨٨٠٩). وحديث أبي قتادة: رواه أحمد (٣٧/ ٢٤٨ رقم٢٢٥٥٤). وحديث الأشهلي: رواه أحمد (٢٩/ ٨٧ رقم١٧٥٤٥).

التخريج: الأشهلي -رضي الله عنه- أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لحينا وميتنا : أي : لجميع أحيائنا وأمواتنا معشر المسلمين.
- وشاهدنا : وحاضرنا.
- فأحيه على الإسلام : أي : الاستسلام والانقياد للأوامر والنواهي.
- ومن توفيته : أي : قبضت روحه.
- لا تحرمنا أجره : أي : لا تمنعنا ثواب الصبر على المصيبة.
- ولا تفتنا بعده : لا تضلنا بعد موته.

فوائد الحديث:

١. جواز الدعاء لعامة المسلمين في الصلاة على الميت.
٢. الخير كلُّه أن يموت المرء على الإيمان، وأن يحيى على الإسلام.
٣. المبالغة في الدعاء بما يشمل الأحياء والأموات.
٤. استحباب دعاء العبد أن يصلح الله ظاهره وباطنه، وأن يميته على خير حال.
٥. التحذير من أمن المرء على نفسه من عدم الانقلاب مما هو فيه من الخير بل عليه أن يسأل الله الثبات دوما على الإيمان.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود - سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية، صيدا - بيروت سنن الترمذي - محمد بن عيسى ، الترمذي، تحقيق وتعليق:أحمد محمد شاكر ومحمد فؤاد عبد الباقي وإبراهيم عطوة عوض -شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي - مصر الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ - ١٩٧٥ م سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، المؤلف : الملا على القاري. المصدر : موقع المشكاة الإسلامية بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ

الرقم الموحد: (5021)

Oh Allah,fulano hijo de fulano está bajo tu protección y tu seguridad.Guárdalo de la prueba de la tumba y del castigo del Fuego.Tú eres quien cumple su promesa y eres digno de alabanza.Oh Allah,perdónalo y tenle misericordia,ciertamente Tú eres Al Gafur(el que perdona mucho),Al Rahim(el que es muy misericordioso).	اللَّهُمَّ إن فلان ابن فلان في ذمتك وحبل جوارك، فقه فتنة القبر، وعذاب النار، وأنت أهل الوفاء والحمد؛ اللَّهُمَّ فاغفر له وارحمه، إنك أنت الغفور الرحيم
357. EL HADIZ:	**٣٥٧. الحديث:**
De Wazilah Ibn Al Asqa',que Allah esté complacido con él,marfu'an:"El Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,hizo la salat con nosotros,para un hombre de los musulmanes(que había fallecido),entonces le oí decir:"Oh Allah,fulano hijo de fulano está bajo tu protección y tu seguridad.Guárdalo de la prueba de la tumba y del castigo del Fuego.Tú eres quien cumple su promesa y eres digno de alabanza.Oh Allah,perdónalo y tenle misericordia,ciertamente Tú eres Al Gafur(el que perdona mucho),Al Rahim(el que es muy misericordioso)."	عن واثلة بن الأسقع -رضي الله عنه- مرفوعاً: « صلى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على رجل من المسلمين، فسمعته يقول: «اللَّهُمَّ إن فلان ابن فلان في ذمتك وحبل جِوَارِكَ، فَقِهِ فِتْنَةَ القبر، وعذاب النار، وأنت أهل الوفاء والحمد؛ اللَّهُمَّ فاغفر له وارحمه، إنك أنت الغفور الرحيم».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL:	**المعنى الإجمالي:**
El Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,hizo salat al yanaza para un hombre de los musulmanes.Después dijo,(el significado de lo que dijo):"Oh Allah,ciertamente fulano el hijo de fulano está bajo tu protección y seguridad".Y pidió su perdón y que le concediera firmeza en la prueba de la tumba cuando fuera preguntado y que lo salvara del castigo del Fuego,pues Allah no rompe su promesa."Así pues,perdónale y tenle misericordia,pues tu eres quien perdona mucho las faltas,y quien es muy misericordioso aceptando los actos de obediencia y multiplicando la recompensa."	صلى النبي صلى الله عليه وسلم صلاة الجنازة على رجل من المسلمين، ثم قال ما معناه: اللَّهُمَّ إن فلان بن فلان في أمانك وحفظك وطلب مغفرتك؛ فثبته عند سؤال الامتحان في القبر، ونجِّه من عذاب النار، فإنك لا تخلف الميعاد، وأنت أهل الحق، فاللَّهُمَّ اغفر له وارحمه، إنك كثير المغفرة للسيئات، وكثير الرحمة بقبول الطاعات ومضاعفة الحسنات.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: واثلة بن الأسقع -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- في ذمتك : في أَمانِك.
- حبل جوارك : كنف حفظك وطلب مغفرتك.
- فقه فتنة القبر : احفظه من فتنة القبر وعذاب القبر.
- أهل الوفاء والحمد : أهل العطاء والشكر.

فوائد الحديث:

١. حرص الرسول – صلى الله عليه وسلم – على اختيار الدعوات الجامعة لخير أصحابه، وتعليما لأمته.
٢. إثبات عذاب القبر وفتنته وأنهما حق.
٣. استحباب سؤال الله تعالى في إعاذة الميت من عذاب القبر وعذاب جهنم.
٤. استحباب الثناء على الله بما هو أهله عند الدعاء والابتهال.
٥. يُنسب الرجل في الدنيا والآخرة لأبيه، وليس لأمه كما زعم بعضهم.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق محمد محي الدين صيدا -بيروت سنن أبي داود، بتحقيق الألباني، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الطبعة الثانية ١٤٢٧ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (5022)

¡Oh Al-lah! Yo perseguiré a todo aquel que prive de sus derechos a dos colectivos de personas débiles: los huérfanos y las mujeres.

اللَّهُمَّ إِنِّي أحرج حق الضعيفين: اليتيم والمرأة

358. EL HADIZ:

De Abu Shuraih Juwailid Ibn Amru Al-Juza'í, Al-lah esté complacido con él, y de Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "¡Oh Al-lah! Yo perseguiré a todo aquel que prive de sus derechos a dos colectivos de personas débiles: los huérfanos y las mujeres."

٣٥٨. الحديث:

عن أبي شريح خويلد بن عمرو الخزاعي و أبي هريرة -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «اللَّهُمَّ إِنِّي أُحَرِّجُ حَقَّ الضَعِيفَين: اليَتِيم والمَرْأَة».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)

درجة الحديث: حسن

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz reafirma el principio islámico de indulgencia con las personas más vulnerables, como es el caso del huérfano y la mujer. Se observa aquí que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ha exagerado en la atención que se debe prestar a los derechos de los huérfanos y las mujeres, porque carecen de protección ni tienen a quien recurrir en caso de necesidad. Por esto, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ha maldecido quien les arrebate sus derechos.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث مؤكد للمبدأ الإسلامي في الرفق بالضعيف كاليتيم والمرأة، ويلاحظ في هذ الحديث أن النبي -صلى الله عليه وسلم- بالغ في العناية بحق اليتيم والمرأة؛ لأنهما لا جاه لهما يَلتَجِئَان إليه ويدافع عنهما، فأوقع -عليه الصلاة والسلام- الحرج والعنت والمشقة على من أخذ حقهما.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء

راوي الحديث: حديث أبي شريح رواه النسائي. وحديث أبي هريرة رواه ابن ماجه وأحمد.

التخريج: أبو شُريح خُويلد بن عمرو الخزاعي العدوي -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أُحَرِّجُ : أُلحِق الحَرَج وهو الإثم بمن ضَيَّع حَقَّهُما، وَأُحَذِّر مِن ذلك تَحذيرًا بليغًا، وأزجُر عنه زجرًا أكيدًا.
- حَقَّ الضَعِيفَين : ما يَستَحِقَّانِه بِمِلك أوغَيره، وَيشمَل الحقوق المالية وغيرها.
- اليَتِيم : من لا أب له من بني آدم وهو دون البلوغ.

فوائد الحديث:

١. الترهيب من التعرُّض للمرأة واليتيم بأي سوء.

٢. الوصية بالضعفاء الذين لايستطيعون حيلة من النساء واليتامى وعدم التعرُّض لهم، فمن تعرَّض لهم استحق الإثم والعذاب.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. السنن الكبرى للنسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، ط١، مؤسسة الرسالة - بيروت، ١٤٢١هـ. سنن ابن ماجه، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. صحيح الجامع الصغير وزيادته، للألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٤٠٨هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد وآخرون، تحت إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، (ط١)، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3468)

¡Oh Al-lah! ¡Ciertamente me refugio en Tí del demonio y de sus secuaces!

اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من الخبث والخبائث

359. EL HADIZ:

Narró Anas Ibn Malik -Al-lah esté complacido con él- que el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- cuando entraba en el lugar designado para realizar sus necesidades fisiológicas, decía: “¡Oh Al-lah! ¡Ciertamente me refugio en Ti del demonio y de sus secuaces.”!

٣٥٩. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أن النبي صلى الله عليه وسلم كان إذا دخل الخَلاء قال: ((اللَّهُمَّ إني أَعُوذ بك من الخُبُثِ والخَبَائِث)).

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Anas Ibn Malik -Al-lah esté complacido con él-, quien tuvo el honor de estar al servicio del Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, nos informa en este hadiz acerca de los modales del Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- al realizar sus necesidades fisiológicas. Él no dejaba de invocar a su Señor y pedir Su ayuda en cualquier momento y situación (dado a su nivel de sumisión), incluso cuando entraba al lugar designado para realizar sus necesidades fisiológicas, pedía refugio en Al-lah para que lo proteja del mal, como son las impurezas, y para protegerse de los secuaces, que en este caso son los demonios que tratan en todo momento de arruinar la religión y la adoración del musulmán.

المعنى الإجمالي:

يذكر لنا أنس بن مالك -رضي الله عنه- وهو المتشرف بخدمة النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث أدبًا نبويًّا حين قضاء الحاجة، وهو أنه -صلى الله عليه وسلم- من كثرة محبته والتجائه إلى ربه لا يدع ذكره والاستعانة به على أية حال، فهو -صلى الله عليه وسلم- إذا أراد دخول المكان الذي سيقضي فيه حاجته استعاذ بالله، والتجأ إليه أن يقيه الشياطين من ذكور وإناث؛ لأنهم الذين يحاولون في كل حال أن يفسدوا على المسلم أمر دينه وعبادته، وفُسِّر الخبث والخبائث أيضًا بالشر وبالنجاسات. وسبب الاستعاذة أن بيت الخلاء -وهو ما يسميه بعض الناس بالحمامات أو دورات المياه- أماكن الشياطين، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: "إن هذه الحشوش محتضرة، فإذا دخل أحدكم، فليقل: اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من الخبث والخبائث" رواه ابن ماجه وغيره وصححه الألباني، وهناك سبب آخر وهو أن الإنسان يحتاج كشف عورته إذا دخل هذه المواضع، وقد قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "ستر ما بين الجن وعورات بني آدم إذا دخل الكنيف أن يقول: بسم الله" رواه ابن ماجه وغيره وصححه الألباني أيضًا.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا دخل : إذا أراد الدخول.
- الخَلاء : المكان الخالي المعد لقضاء الحاجة.
- اللهُمَّ : يا الله.
- أَعُوذ بك : أستجير بالله وأعتصم.
- الخُبُث : ذكور الشياطين.
- الخَبَائِث : إناث الشياطين.

فوائد الحديث:

١. استيعاب هذه الشريعة الغراء لجميع الآداب النافعة.

٢. استحباب هذا الدعاء عند إرادة دخول الخلاء، ليأمن من الشياطين وشرهم.

٣. بيان لفظ الاستعاذة المشروعة في ذلك الوقت، والحكمة في هذا الذكر ما في حديث زيد بن أرقم عند أصحاب السنن مرفوعا: "إن هذه الحشوش محتضرة، فإذا دخل أحدكم الخلاء فليقل" الحديثَ.

٤. إن من أذى الشياطين أنهم يسبِّبُون التنجس لتفسد صلاة العبد، وفي الاستعاذة منهم اتقاءٌ شرهم.

٥. وجوب اجتناب النجاسات، وعمل الأسباب المنجية منها، كالأذكار، فقد صح أن عدم التحرز من البول من أسباب عذاب القبر، ومما فسر به الخبث النجاسات.

٦. أن جميع الخلق مفتقرون إلى ربهم في دفع ما يؤذيهم أو يضرهم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3150)

¡Oh Al-lah! Salva a Ayach Ibn Abu Rabiaa. ¡Oh Al-lah! Salva a Salama Ibn Hachim. ¡Oh Al-lah! Salva a Al-Walid Ibn Al-Walid. ¡Oh Al-lah! salva a los creyentes oprimidos. ¡Oh Al-lah! Aplasta con tu pisada a los miembros del clan Mudar. ¡Oh Al-lah! Haz que sufran años calamitosos como los que vivió Yusuf.

اللَّهُمَّ أنج عياش بن أبي ربيعة، اللَّهُمَّ أنج سلمة بن هشام، اللَّهُمَّ أنج الوليد بن الوليد، اللَّهُمَّ أنج المستضعفين من المؤمنين، اللَّهُمَّ اشدد وطأتك على مضر، اللَّهُمَّ اجعلها سنين كسني يوسف

360. EL HADIZ:

De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando levantaba su cabeza de la última postración, decía: ¡Oh Al-lah! Salva a Ayach Ibn Abu Rabiaa. ¡Oh Al-lah! Salva a Salama Ibn Hachim. ¡Oh Al-lah! Salva a Al-Walid Ibn Al-Walid. ¡Oh Al-lah! salva a los creyentes oprimidos. ¡Oh Al-lah! Aplasta con tu pisada a los miembros del clan Mudar. ¡Oh Al-lah! Haz que sufran años calamitosos como los que vivió Yusuf". Y que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Los Ghifaru Al-lah les ha perdonado sus faltas. Los Aslamu Al-lah les ha garantizado la paz". De Ibn Abu Azinad que su padre dijo: todo esto lo decía en el rezo del alba.

٣٦٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أنَّ النبيَّ صلى الله عليه وسلم كان إذا رفع رأسه من الركعة الآخِرة، يقول: «اللَّهُمَّ أَنْجِ عَيَّاش بن أبي ربيعة، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلَمَة بنَ هشام، اللَّهُمَّ أَنْجِ الوليد بن الوليد، اللَّهُمَّ أَنْجِ المستضعفين من المؤمنين، اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَك على مُضَر، اللَّهُمَّ اجعلها سنين كسِنِي يوسف». وأنَّ النبيَّ صلى الله عليه وسلم قال: «غِفَارُ غفر الله لها، وأَسْلَمُ سالمها الله» قال ابن أبي الزناد عن أبيه: هذا كلُّه في الصبح.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, cuando levantaba su cabeza de la última postración del rezo del alba, decía: "¡Oh Al-lah! Salva a Ayach Ibn Abu Rabiaa. ¡Oh Al-lah! Salva a Salama Ibn Hachim. ¡Oh Al-lah! Salva a Al-Walid Ibn Al-Walid. ¡Oh Al-lah! salva a los creyentes oprimidos": estos eran Compañeros del Mensajero de Al-lah por los que él implora al Todopoderoso su salvación y su liberación del castigo, ya que habían sido tomados como rehenes por los incrédulos de Meca. Ayach Ibn Abu Rabiaa era hermano por parte de madre de Abu Yahal, el cual lo encarceló en Meca. Salama Ibn Hachim pertenece al grupo de los primeros musulmanes y es también hermano de Abu Yahal. Se le torturó por defender la palabra de Al-lah y le impidieron emigrar a Medina. Al-Walid Ibn Al-Walid es Jalid Ibn Al-Walid, que fue encarcelado en Meca pero escapó de su cautiverio. Después el Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, dice: "¡Oh Al-lah! Aplasta con tu pisada a los miembros del clan Mudar. ¡Oh Al-lah! Haz que sufran años calamitosos como los que vivió Yusuf": intensifica tu castigo, oh Al-lah, y tu tortura sobre los incrédulos de

المعنى الإجمالي:

كان النبيُّ صلى الله عليه وسلم إذا رفعَ رأسَه من الركعة الآخيرة من صلاة الصبح، يقول: «اللَّهُمَّ أَنْجِ عَيَّاش بنَ أبي رَبِيعة، اللَّهُمَّ أَنْجِ سَلَمَة بنَ هشام، اللَّهُمَّ أَنْجِ الوليد بن الوليد، اللَّهُمَّ أَنْجِ المستضعفين من المؤمنين» وهؤلاء صحابة دعا لهم النبيُّ صلى الله عليه وسلم بالإنجاء والخلاص من العذاب، وقد كانوا أسرى في أيدي الكفار بمكة، وعياش بن أبي ربيعة هو أخو أبي جهل لأمة حبسه أبو جهل بمكة، وسلمة بن هشام هو أخو أبي جهل قديم الإسلام عُذِّب في سبيل الله ومنعوه أن يهاجر، والوليد بن الوليد هو أخو خالد بن الوليد وحُبِس بمكة ثم أفلت منهم. ثم يقول صلى الله عليه وسلم: «اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَك على مُضَر، اللَّهُمَّ اجعلها سنين كسِنِي يوسُفَ» أي: اللَّهُمَّ اشدد عذابك وعقوبتك على كفار قريش وهم من قبيلة مضر، واجعل عذابك عليهم بأن تسلِّط عليهم

قحطًا عظيمًا سبع سنين أو أكثر، كالقحط الذي حدث أيام يوسف عليه السلام. هذا وقد تكون الوطأة –وهي الدوس بالقدم- صفة من صفات الله بمقتضى هذا الحديث، ولكننا لم نجد أحدًا من السلف الصالح أو علماء المسلمين عدها من صفات الله عز وجل، فيحمل الوطء على الشدة والعذاب، ونسبته إلى الله تعالى لأنه فعله وتقديره، والله أعلم. ثم قال صلى الله عليه وسلم: «غِفَارُ غَفَر اللهُ لها» يحتمل أن يكون دعاء لها بالمغفرة، أو إخبارا بأن الله تعالى قد غفر لها، وكذلك قوله: «وأَسْلَمُ سالمها اللهُ» يحتمل أن يكون دعاء لها أن يسالمها الله تعالى، ولا يأمر بحربها، أو يكون إخبارا بأن الله قد سالمها ومنع من حربها، وإنما خُصَّت هاتان القبيلتان بالدعاء لأن غفارا أسلموا قديما، وأسلم سالموا النبي صلى الله عليه وسلم. «قال ابن أبي الزناد عن أبيه: هذا كلُّه في الصبح» يعني: أنه روى عن أبيه هذا الحديث بهذا الإسناد، فبين أن الدعاء المذكور كان في صلاة الصبح.

Quraich, que son los pertenecientes al clan de Mudar. Haz que tu tortura recaiga sobre ellos en forma de sequias que perdure siete años o más, como la sequía que asoló en los tiempos del profeta Yusuf, sobre él sea la paz. La pisada puede ser una de las cualidades del Todopoderoso en virtud de este hadiz, aunque no hemos hallado a ninguno de los predecesores virtuosos o ulemas que la haya incluido entre las cualidades del Excelso y Majestuoso. Por ello, convendría entender “la pisada” como la tortura extrema y se debe atribuir a Al-lah el Altísimo ya que es un acto Suyo y lo que ha dispuesto, y Al-lah es el que mejor lo sabe. Después, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Los Ghifaru Al-lah les ha perdonado sus faltas”. Cabe la posibilidad de que sea una súplica por ellos para que se les perdonen sus faltas, o una afirmación de que Al-lah les ha perdonado sus faltas. De igual modo, cuando dice: “Los Aslamu Al-lah les ha garantizado la paz”. Cabe la posibilidad de que sea una súplica por ellos para que Al-lah les otorgue la paz, prohibiendo que se les declare la guerra, o una afirmación de que Al-lah les ha otorgado la paz, prohibiendo que se les declare la guerra. Se ha especificado con esta súplica a los dos clanes mencionados ya que los Ghifara abrazaron el Islam en sus inicios y los Aslamu acordaron la paz con el Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz. “De Ibn Abu Azinad que su padre dijo: todo esto lo decía en el rezo del alba”: indica que lo relató de su padre y dejó claro que la súplica fue pronunciada después del rezo del alba.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > أحكام الدعاء

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- أنج : خلِّص.
- المستضعفين : الذين يتضعفهم الناس، ويتجبرون عليهم في الدنيا للفقر، ورثاثة الحال.
- اشدد وطأتك : من الوطء، وهو في الأصل: الدوس بالقدم، ومعناه ههنا: خذهم أخذا شديدا.
- مُضَر : إشارة إلى قريش لأنهم من أولاد مضر.
- سنين : جمع سَنة وهو القحط والجدب.
- سِنِي يوسُفَ : السبع الشداد التي أصابهم فيها القحط.
- غِفَار : قبيلة من كنانة.
- أَسْلَم : قبيلة من خزاعة.

فوائد الحديث:

١. جواز الدعاء على الكفار بالجوع والجهد وغيره.
٢. الدعاء على الظالم بالهلاك.
٣. الدعاء لأسرى المؤمنين بالنجاة من أيدي العدو.
٤. جواز الدعاء في صلاة الفريضة بما ليس في القرآن.
٥. الدعاء للمؤمنين بالمغفرة.
٦. الدعاء بما يشتق من الاسم.
٧. جواز إضافة الوطأة إلى الله تعالى على ما جاء في النص.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. كشف المشكل من حديث الصحيحين، لجمال الدين أبي الفرج عبد الرحمن بن علي بن محمد الجوزي، المحقق: علي حسين البواب، الناشر: دار الوطن – الرياض. شرح صحيح البخاري لابن بطال، تحقيق: أبي تميم ياسر بن إبراهيم، نشر: مكتبة الرشد، الرياض-السعودية، الطبعة: الثانية ١٤٢٣ه، ٢٠٠٣م. عمدة القاري شرح صحيح البخاري، لمحمود بن أحمد بن موسى الحنفى بدر الدين العينى، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، لعلي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت – لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. إبطال التأويلات لأخبار الصفات، للقاضي أبي يعلى محمد بن الحسين بن محمد بن خلف ابن الفراء، المحقق : محمد بن حمد الحمود النجدي، الناشر: دار إيلاف الدولية – الكويت. تاج العروس من جواهر القاموس، للزبيدي، نشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (8297)

De Abû Huraira, (que Al-lah esté complacido de él), dijo: ‘El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cuando decía “Al-lahu Akbar” para iniciar el rezo, solía permanecer en silencio por un momento antes de empezar a recitar el Corán. Entonces, le pregunté: ‘Mensajero de Al-lah, por mi padre y por mi madre, he visto que haces un silencio después del Takbir con el que inicias la oración, antes de empezar a recitar el Kur’an, ¿qué dices durante ese momento?’ Él le contestó: “Digo: Al-lahuma bá’id bayní wa bayna jatayá kama bá’dta bayna al-machriq wa al-maghrib (¡Oh Al-lah! Aléjame de mis pecados como Tú has alejado Oriente de Occidente). Al-lahuma naqqiní min jatayá kama yunaqqá azaub al-abyad min ad-danas (¡Oh Al-lah! purifícame de mis pecados como un vestido blanco se purifica de la suciedad). Al-lahuma aghsilni min jatayá bi al-ma’i wa azaly wa al-barad (¡Oh Al-lah! Purifícame de mis pecados con agua, nieve y granizo).”’

اللّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب، اللّهُمَّ نقني من خطاياي كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس، اللّهُمَّ اغسلني من خطاياي بالثلج والماء والبرد

361. EL HADIZ:

De Abû Huraira, que Al-lah esté complacido de él, dijo: ‘El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cuando decía “Al-lahu Akbar” para iniciar el rezo, solía permanecer en silencio por un momento antes de empezar a recitar el Corán. Entonces, le pregunté: ‘Mensajero de Al-lah, por mi padre y por mi madre, he visto que haces un silencio después del Takbir con el que inicias la oración, antes de empezar a recitar el Kur’an, ¿qué dices durante ese momento?’ Él le contestó: “Digo: Al-lahuma bá’id bayní wa bayna jatayá kama bá’dta bayna al-machriq wa al-maghrib (¡Oh Al-lah! Aléjame de mis pecados como Tú has alejado Oriente de Occidente). Al-lahuma naqqiní min jatayá kama yunaqqá azaub al-abyad min ad-danas (¡Oh Al-lah! purifícame de mis pecados como un vestido blanco se purifica de la suciedad). Al-lahuma aghsilni min jatayá bi al-ma’i wa azaly wa al-barad (¡Oh Al-lah! Purifícame de mis pecados con agua, nieve y granizo).”’

٣٦١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا كَبَّر في الصلاة، سَكَت هُنَيَّة قبل أن يقرأ، فقلت: يا رسول الله بِأبي أنت وأمِّي أَرَأَيْتَ سُكُوتَكَ بين التَّكبير والقِراءة، ما تقول؟ قال "أقول: اللّهُم بَاعِد بَيْنِي وبَيْنَ خَطاياي كما بَاعَدْت بين المَشْرِق والمِغرب، اللَّهم نَقِّنِيَ من خطاياي كما يُنَقَّى الثوب الأبيض من الدَّنَس، اللَّهم اغْسِلْنِي من خَطَاياي بالثَّلج والماء والبَرد".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا كَبَّر في الصلاة" يعني: إذا أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- بتكبيرة الإحرام، وهي ركن لا تنعقد الصلاة إلا بها؛ "سَكَت هُنَيَّة قبل أن يقرأ" يعني: بعد أن يُكبِّر تكبيرة الإحرام: يسكت سكوتًا يسيرًا قبل أن يقرأ فاتحة الكتاب. "فقلت: يا رسول الله بِأبي أنت وأمِّي" أي: أفديك بأبي وأمِّي وأجعلهما فداءك فضلاً عن غيرهما. "أَرَأَيْتَ سُكُوتَكَ بَيْن التَّكبير والقِراءة، ما تقول؟" يعني: أخبرني عن سُكوتك بين تَكبيرة الإحرام والقِراءة ما تقول؟ "قال: أقول:" يعني: أقول دعاء الاستفتاح وهو. "اللّهُم بَاعِد بَيْنِي وبَيْنَ خَطاياي كما بَاعَدْت بين المَشْرِق والمغرب" والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- سأل ربَّه أن يُباعد بينه وبَيْن خطاياه؛ كما باعد بَيْن المَشْرِق والمَغْرِب، والمراد بهذه المُبَاعدة: إما محو الخطايا السابقة، وترك المؤاخذة بها، وإما المنع من الوقوع فيها، والعِصمة منها، بالنسبة للآتية. والتعبير بالمُباعدة بَيْن المَشْرِق والمَغْرِب هو غاية ما يُبالغ فيه الناس، فالناس يبالغون في الشيئين المتباعدين إما بما بين السماء والأرض، وإما بما بين المشرق والمغرب. "اللَّهم نَقِّنِيَ من خطاياي كما يُنَقَّى الثوب الأبيض من الدَّنَس" يعني: أزل عني الخطايا، وامحها عني كما يُغسل الثوب الأبيض إذا أصابه الدَّنس فيرجع أبيض، وإنما خُصَّ الثوب الأبيض بالذِّكر؛ لأنَّ الوَسَخ يَظهر فيه، زيادة على ما يظهر في سَائر الألوان. "اللَّهم اغْسِلْنِي من خَطَاياي بالثَّلج والماء والبَرَد" لما كانت الذُّنوب لها حرارة وحرقة في القلب، وهي سبب لحرارة العَذاب، ناسَب أن تُغسل بما يبردها ويُطفئ حرارتها، وهو الثَّلج والماء والبَرَد. فهذا دعاء في غاية المُناسبة في هذا المقام الشريف، موقف المناجاة، لأن المصلي يتوجه إلى الله تعالى في أن يمحو ذنوبه وأن يبعد بينه وبينها إبعاداً لا يحصل معه لقاء، كما لا لقاء بَيْن المَشْرِق والمَغْرِب أبداً، وأن يزيل عنه الذنوب والخطايا ويُنقيه منها، كما يزال الوَسَخ من الثوب الأبيض الذي يظهر أثر الغُسل فيه،

SIGNIFICADO GENERAL:

Explicación del hadiz: El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cuando hacía Takbir al-Ihram, que es un pilar imprescindible para dar comienzo a la oración, quedaba un rato en silencio antes de recitar Sura de Al-Fatiha. Entonces Abû Huraira preguntó al Mensajero de Al-lah, diciendo, ¡que mi padre y mi madre sean tu rescate! (expresión que los árabes solían usar y que significa un amor y una devoción profunda) para que le explicara el motivo de ese silencio después de Takbir al-Ihram y antes de recitar Al-Fatiha; es decir, du'a al-istiftah; y es: (¡Oh Al-lah! Aléjame de mis pecados como Tú has alejado Oriente de Occidente). Y este du'a puede referirse a dos cosas, o que se eliminen las faltas pasadas, y no repetirlas de nuevo; o suplicar a que no se cometan faltas futuras. Y la expresión exagerada de "entre Oriente y Occidente", es por norma general que las personas exageran usando las cosas que están muy distanciadas entre sí, a saber: entre el cielo y la tierra; entre este y el oeste. (¡Oh Al-lah! purifícame de mis pecados como un vestido blanco se purifica de la suciedad). Es decir, que se me elimine mis faltas como se elimina la vestimenta blanca al purificarla de la suciedad, y vuelve a su color original. Y se usa en du'a el color blanco, debido a que es un color que es muy susceptible de que se vean en él cualquier suciedad, en comparación con el resto de los colores. (¡Oh Al-lah! Purifícame de mis pecados con agua, nieve y granizo). Si los pecados tuvieran temperatura y se quemara en el corazón, que es la razón del calor del castigo, lo más adecuado es que se lavase esos pecados con algo que los purificase con su frescor y apague su ardor, que son la nieve, el agua y granizo. Por tanto, es un du'a de gran importancia. Ya que quien ora, se orienta hacia Al-lah, Glorificado sea, para que elimine sus pecados, y que le aleje entre sus pecados y él, como la distancia que hay entre Oriente y Occidental; y que la limpia como se limpia un vestimenta blanco de la suciedad; y que le purifique de sus pecados con agua, nieve y granizo.

وأن يَغسله من خطاياه ويُبَرِّد لهِيبها وحرها بهذه المُنْقِيات الباردة: الماء، والثلج، والبَرد، وهذه تشبيهات في غاية المطابقة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- هُنَيَّة : سَكْتَة لطِيفة.
- نَقِّنِي : إزالة الذُّنوب، ومَحو أثرها.
- الدَّنَس : هو الدَّرَن والوَسَخ.
- البَرَد : بفتح الباء والراء هو حب الغمام.

فوائد الحديث:

١. تكبيرة الإحرام في الصلاة رُكن لا تنعقد الصلاة إلا بها، سواء كانت الصلاة فرضًا أو نفلاً.

٢. استحباب دعاء الاستفتاح في الصلاة.

٣. مشروعية الاستفتاح بهذا الذِّكر؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يستفتح به، وقد وردت صيغ أخرى فيكون من باب العَبادات المتنوعة، والصحيح أن العبادات المتنوعة أن الإنسان يفعل هذا تارة وهذا تارة.

٤. أن موضع دعاء الاستفتاح بعد تَكبيرة الإحرام، وقبل التَّعوذ والقراءة.

٥. الإسرار بدعاء الاستفتاح لقوله: "سَكت هنيَّة"، إلاَّ إذا كان هناك حاجة إلى الجهر اليسير به، ليعلمه من خَلفه من المصلِّين، كما فعله عمر -رضي الله عنه- فلا بأس.

٦. أن دعاء الاستفتاح لا يُطال، ولاسيما في الجَماعة للصلوات المكتوبة إلا نادرًا.

٧. لا يُجمع بَيْن أذكار الاستفتاح في صلاة واحدة؛ لأن أبا هريرة لما سأل النبي -صلى الله عليه وسلم- ما تقول؟ قال أقول...وذكر الحديث، وهذا يدل على أنه لا جمع بين الأدعية في صلاة واحدة.

٨. أن الصلاة ليس فيها سُكوت، بل كلها ذِكر لله تعالى؛ لأن أبا هريرة -رضي الله عنه- قال للنبي -صلى الله عليه وسلم-: ماذا تقول؟ ولم يقل: لِمَ سَكَتَّ.

٩. تأدب الصحابة -رضي الله عنهم- مع النبي -صلى الله عليه وسلم- ؛ لأن أبا هريرة -رضي الله عنه- قدَّم ما يدل على التوقير والاحترام في قوله: "بأبِي أنت وأمِّي."

١٠. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على تحصيل العلم من خلال تتبع أحوال الرسول -صلى الله عليه وسلم- في حركاته وسكناته.

١١. جواز فِداء النبي -صلى الله عليه وسلم- بالأبوين؛ لإقرار النبي -صلى الله عليه وسلم- على ذلك، ويؤخذ منه: جواز فداء غير النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا كان أهلًا لذلك.

١٢. أن الأدْوَاء تداوى بضدها؛ لقوله: "بالماء والثَّلج والبَرد" فلما كانت الذُّنوب لها حرارة، وهي سبب لحرارة العَذاب، ناسَب أن تُغسل بما يُبردها ويُطفئ حرارتها، وهو الثَّلج والماء والبَرد.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. إحكام الإحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: ابن دقيق العيد، الناشر: مطبعة السنة المحمدية، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. الشرح الممتع، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢ - ١٤٢٨هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، تأليف: عبد الله

بن عبد الرحمن بن صالح البسام، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ- ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10904)

Alah, Señor de los hombres, Tu eres quien aleja las dificultades, Danos la cura, la cual no viene excepto de Ti, y no deja rastro de enfermedad”	اللَّهُمَّ رب الناس مذهب البأس اشْفِ أنْتَ الشَّافِي، لاَ شَافِيَ إِلاَّ أنْتَ، شِفَاءً لاَ يُغَادِرُ سَقماً
362. EL HADIZ: Narró Anas –que Alah se complazca de él- que le dijo a Zabit –que Alah tenga misericordia de él -¿Quieres que te de una cura (Ruquiah) que enseñó el mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él-? dijo: claro que si, dijo: Alah, Señor de los hombres, Tu eres quien aleja las dificultades, Danos la cura, la cual no viene excepto de Ti, y no deja rastro alguno de enfermedad”	**٣٦٢. الحديث:** عن أنس -رضي الله عنه- أنه قَالَ لِثابِتٍ رحمه اللهُ: ألاَ أرْقِيكَ بِرُقْيَةِ رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-؟ قال: بلى، قال: «اللَّهُمَّ رَبَّ النَّاسِ، مُذْهِبَ البَأْسِ، اشْفِ أنْتَ الشَّافِي، لاَ شَافِيَ إِلاَّ أنْتَ، شِفَاءً لاَ يُغَادِرُ سَقماً».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Narró Anas Ibn Malik –que Alah se complazca de él- que llamó a Zabit Al Banani y le dijo: te curaré con una Ruquiah del profeta – la paz y las bendiciones sean con él- el suplicaba a Su Señor para que curara al enfermo, y aliviara su sufrimiento y dolor, y que no recayera nuevamente, los sabios tienen consenso en que es permitido utilizar la Ruquiah cumpliendo tres condiciones: 1- que sea utilizando la palabra de Alah el Altisimo, o Sus Nombres y Atributos. 2- que sea en lengua árabe o utilizando términos que tengan el mismo significado en otras lenguas, es recomendable utilizar los términos presentes en los hadices. 3- tener la convicción de que la ruquiah no cura por si misma sino que quien cura es Alah.	**المعنى الإجمالي:** أن أنس بن مالك -رضي الله عنه- دعا ثابتاً البناني وقال له ألا أرقيك برقية النبي -صلى الله عليه وسلم- ، فكان يدعو ربه للمريض أن يذهب عنه المرض وشدته وألمه وأن يجعل شفاء لا يأتي بعده مرضٌ، وقد أجمع العلماء على جواز الرقى عند اجتماع ثلاثة شروط: ١-أن يكون بكلام الله -تعالى- أو بأسمائه أو بصفاته. ٢-وأن يكون باللسان العربي أو بما يعرف معناه من غيره، ويستحب أن تكون بالألفاظ الواردة في الأحاديث. ٣-أن يعتقد أن الرقية لا تؤثر بذاتها بل بتقدير الله -تعالى-.

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الرقية الشرعية > أحكام الرقية
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب عيادة المريض

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الرقية : الكلمات التي تقال لمعالجة المريض
- البأس : الشدة.
- سقما : السَّقَم هو المرض.

فوائد الحديث:

١. جواز الرقية من كل الآلام.
٢. عيادة المريض من حقوق أهل الإسلام على بعضهم, وهي أحق في الأهل من غيرهم.
٣. التداوي وتعاطي الأسباب لا يقدح في التوكل بل هو حق التوكل, لكن ينبغي أن يكون تعلق المرء بربه لا بالأشياء المادية.

المصادر والمراجع:

تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5541)

De Asma',que Allah esté satisfecho con ella,que una mujer dijo:"Oh Mensajero de Allah,tengo una co-esposa,¿Acaso hay transgresión si digo que mi marido me da cosas que en realidad no me da?Entonces,el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"El que presume de algo que no le ha sido dado está siendo falso."

المتشبع بما لم يعط كلابس ثوبي زور

363. EL HADIZ:

De Asma',que Allah esté satisfecho con ella,que una mujer dijo:"Oh Mensajero de Allah,tengo una co-esposa,¿Acaso hay transgresión si digo que mi marido me da cosas que en realidad no me da?Entonces,el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"El que presume de algo que no le ha sido dado está siendo falso."

٣٦٣. الحديث:

عن أسماء -رضي الله عنها-: أن امرأة قالت: يا رسول الله، إن لي ضَرَّةً فهل علي جُناح إن تشبَّعْتُ من زوجي غير الذي يعطيني؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «المُتَشَبِّعُ بما لم يُعطَ كلابس ثَوْبَي زُورٍ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Una mujer le dijo al Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,que tenía una co-esposa y que le gustaba decir que su marido le dio esto y lo otro,siendo esto mentira,solamente para irritar a la co-esposa y peguntaba si eso era una falta.Así pues,el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,le informó de que adornarse con algo que no se tiene es falsedad y mentira.

المعنى الإجمالي:

قالت امرأة للنبي -صلى الله عليه وسلم-: إن لها زوجة أخرى مع زوجها، وتحب أن تقول: إن زوجي أعطاني كذا وأعطاني كذا وهي كاذبة، لكن تريد أن تغيظ ضرتها، فهل عليها في ذلك إثم؟ فأخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن المتزين بما ليس عنده يتكثر بذلك، فهو صاحب زور وكذب.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء > تعدد الزوجات
الفضائل والآداب > فقه الأخلاق > الأخلاق الذميمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أسماء بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- المتشبع : هو الذي يظهر الشبع وليس بشبعان، والمراد أنه يظهر أنه حصلت له فضيلة وهي لم تحصل.
- ثوبي زور : أي الذي يزور على الناس، بأن يظهر بهيئة خادعة ليغتر به الناس.
- ضرة : بفتح الضاد، ومعناها امرأة الزوج.
- جناح : إثم.

فوائد الحديث:

١. تظاهر الإنسان بما ليس فيه يجعله من الكذابين المزورين.
٢. الحض على موافقة الظاهر للباطن ما أمكن.

المصادر والمراجع:

-1 رياض الصالحين للنووي، تحقيق: ماهر الفحل، دار ابن كثير.دمشق.ط١ .٢٠٠٧م. ٢-صحيح مسلم، بتحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي/بيروت. ٣-صحيح البخاري، بترقيم محمد فؤاد عبد الباقي. ٤-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، دار الكتاب العربي/بيروت. ٥-نزهة المتقين شرح رياض الصاحين، شرح الدكتور مصطفى الخن وآخرين، مؤسسة الرسالة، ط.١ ١٩٨٧م. ٦-كنوز رياض الصالحين، المجلس العلمي كنوز دار إشبيليا، الرياض.ط١. ٢٠٠٩م.

الرقم الموحد: (6983)

El Muaddhin tiene más derecho a decir el adhan y el imam tiene más derecho a decir el Iqama	المؤذن أملك بالأذان، والإمام أملك بالإقامة
364. EL HADIZ: Narró Ali -Alah se complazca de él- que el Mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "El Muaddhin tiene más derecho a decir el adhan y el imam tiene más derecho a decir el Iqama"	**٣٦٤. الحديث:** عن علي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «المؤذن أملك بالأذان، والإمام أملك بالإقامة.»
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:	**درجة الحديث:** صحيح موقوفاً على علي -رضي الله عنه-
SIGNIFICADO GENERAL: El noble hadiz explica que el Muaddhin es el que tiene más derecho para decir el Adhan, mientras que el imam es el que tiene más derecho a decir el Iqama	**المعنى الإجمالي:** يبين الحديث الشريف أن المؤذن أحق بالأذان، وأن الإمام أحق بالإقامة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: رواه عبد الرزاق وابن أبي شيبة والبيهقي.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- المؤذن أملك الأذان : أي: إن أمره موكول إليه، فكأنه مالك له؛ لأنه أمين على الوقت.
- والإمام أملك بالإقامة : أي: إن أمرها موكول إليه، فكأنه مالك لها؛ لأن الصلاة لا تقام إلا بأمره.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على أن المؤذن أملك بالأذان، بمعنى: أن ابتداء الأذان موكول إليه؛ لأنه أمين على الوقت، فمراقبته منوطة به.

٢. الإمام أملك بالإقامة، بمعنى: أنه أحق بها، فلا يقيم المؤذن إلا بإشارته، فالأمر موكول إليه، فهو الذي يتحرى وقت الإقامة، وينظر في حال الجماعة، فيقدم إن رأى التقديم، ويؤخر إن رأى التأخير، مراعاةً للمصلحة الشرعية في ذلك.

المصادر والمراجع:

مصنف ابن أبي شيبة، والصواب: الكتاب المصنف في الأحاديث والآثار، لابن أبي شيبة، المحقق: كمال يوسف الحوت. الناشر: مكتبة الرشد – الرياض. الطبعة: الأولى، ١٤٠٩. سنن البيهقي الكبرى، أحمد بن الحسين بن علي بن موسى أبو بكر البيهقي،مكتبة دار الباز - مكة المكرمة ، ١٤١٤ – ١٩٩٤، تحقيق: محمد عبد القادر عطا. مصنف عبد الرزاق، أبو بكر عبد الرزاق بن همام الصنعاني، المكتب الإسلامي – بيروت، الطبعة الثانية ، ١٤٠٣، تحقيق: حبيب الرحمن الأعظمي. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي ، الرياض. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، تأليف، محمد ناصر الدين الألباني، ط: دار المعارف.

الرقم الموحد: (10633)

La oración impar (witr) es un hecho. Quien quiera puede rezar siete postraciones (rakaas) o cinco, y quien quiera puede rezar tres, y quien quiera lo puede hacer con una sola postración.

365. EL HADIZ:

De Ayub Al Ansari, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “La oración impar (witr) es un hecho. Quien quiera puede rezar siete postraciones (rakaas) o cinco, y quien quiera puede rezar tres, y quien quiera lo puede hacer con una sola postración.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El significado de este: “La oración impar (witr) es un hecho”, es decir, es un hecho constatado en la Sunna y una reafirmación legitimada en pruebas claras, a pesar de que no es obligatoria. Entre estas pruebas, encontramos lo citado por los dos cheijs al respecto del hadiz de Talhata Ibn Ubaidillah, que un hombre de las gentes de Najad vino a ver al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, que le dijo: “Te son obligatorias cinco oraciones al día”, a lo que el hombre preguntó: “¿estos obligado a realizar otras oraciones aparte de esas?” El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le contestó: “No, excepto que las hagas voluntariamente”. Por lo tanto, si la oración impar del witr fuese obligatoria, la habría mencionado con las cinco oraciones. Por otro lado, hay más pruebas como cuando el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Cinco oraciones ha prescrito Al-lah a sus siervos, así pues quien las cumpla como es debido sin ser negligente en su práctica goza de la promesa antes Al-lah de ingresar en el Paraiso...”. Entre las pruebas que indican que no es obligatorio, encontramos lo citado por los dos cheijs al respecto del hadiz de Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, envió a Muadh al Yemen (...) y que le dijo: “Enséñales que Al-lah les ha impuesto realizar cinco oraciones entre el día y la noche”, y esto es la mejor prueba, puesto el envío de Muadh fue antes del fallecimiento del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. También existen pruebas de Ali, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “El witr no es obligatorio”. Por todo ello, cuando el hadiz dice que “el witr es un hecho” lo que intenta es enfatizar su importancia y reafirma que es parte de la Sunna

الوتر حق، فمن شاء أوتر بسبع، ومن شاء أوتر بخمس، ومن شاء أوتر بثلاث، ومن شاء أوتر بواحدة

٣٦٥. الحديث:

عن أبي أيوب الأنصاري -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «الوِتر حَق، فمن شاء أَوْتَر بِسبْعٍ، ومن شاء أَوْتَر بخمس، ومن شاء أَوْتَر بثلاث، ومن شاء أَوْتَر بواحدة».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: "الوِتر حَقٌّ" الحَقُّ: يأتي بمعنى الثُّبوت، أي: ثابت في السُّنة، وفيه نوع تأكيد، ويأتي بمعنى الوجوب، والمراد به هنا الأول: تأكد مشروعيته؛ لورود الأدلة الصريحة الدَّالة على عدم وجوبه. منها : ما رواه الشيخان من حديث طلحة بن عبيد الله قال جاء رجل إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من أهل نَجد الحديث، وفيه فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: (خمس صلوات في اليوم والليلة) قال: "هل عليَّ غيرها" قال: (لا إلا أن تطوع) فلو كان واجبا لذَكره مع الصلوات الخمس. ومنها: قوله -صلى الله عليه وسلم-: (خمس صلوات كَتبهن الله على العِباد، فمن جاء بِهن لم يُضَيِّع مِنهن شيئا؛ اسْتِخْفَافًا بحقهن، كان له عند الله عهد أن يُدخله الجَنَّة..). ومن الأدلة على عدم وجوبه: ما رواه الشيخان من حديث بن عباس -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "بعث معاذا إلى اليمن الحديث" وفيه: "فأعلمهم أن الله افترض عليهم خمس صلوات في اليوم والليلة" وهذا من أحْسَن ما يُستدل به؛ لأن بَعْث معاذ كان قبل وفاته -صلى الله عليه وسلم- بيسير. ومن الأدلة أيضا عن علي -رضي الله عنه-: (الوِتر ليس بِحتم..). وعلى هذا يكون المُراد، بقوله: "حَقٌّ" زيادة في تأكيده وفضيلته، وأنه سُنة مؤكدة وذلك حَق. "فمن شاء أَوْتَر بِسبْعٍ، ومن شاء أَوْتَر

بخمس". يعني: يصلي ركعتين ركعتين، ثم يوتر بواحدة، وهذا هو الأصل؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (صلاة الليل مثْنَى مثْنَى) متفق عليه. ويحتمل أن يَسردها سَردا ولا يجلس إلا في الركعة الأخيرة، وهذا جائز، وقد جاء من فعله -صلى الله عليه وسلم- كما في مسند الإمام أحمد من حديث أمِّ سلمة -رضي الله عنها- قالت: "يوتر بِسبع وبِخمس لا يَفصل بينهن بسلام ولا بكلام". وفي أبي داود من حديث عائشة -رضي الله عنها- :" ويوتر بخمس، لا يقعد بينهن إلا في آخِرهن". "ومن شاء أوْتَر بثلاث". يعني: يصلي ركعتين ثم يُسلم، ثم يصلي ركعة واحدة؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: (صلاة الليل مثْنَى مثْنَى)، متفق عليه. ويحتمل أن يكون المراد: سَردها، أي: يصلي ثلاثا سردًا لا يجلس إلا في الركعة الأخيرة، وقد ثبت ذلك عن النبي -صلى الله عليه وسلم- من حديث أبي بن كعب قال: "كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقرأ في الوتر بسبح اسم ربك الأعلى، وفي الركعة الثانية بقل يا أيها الكافرون، وفي الثالثة بقل هو الله أحد، ولا يُسلِّم إلا في آخِرهن". رواه النسائي. وعن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كان لا يُسلم في ركعتي الوتر" رواه النسائي. قال الشيخ ابن عثيمين -رحمه الله-: "يجوز الوتر بثلاث، ويجوز بخمس، ويجوز بسبع، ويجوز بتسع، فإن أوتر بثلاث فله صفتان كلتاهما مشروعة: الصفة الأولى: أن يسرد الثلاث بتشهد واحد. الصفة الثانية: أن يسلم من ركعتين، ثم يوتر بواحدة". والأفضل أن يُسلم من كل ركعتين، ثم يصلي واحدة توتر له ما قد صلى؛ لأن فيه زيادة عمل، وهو الأكثر من فعله -صلى الله عليه وسلم-. "ومن شاء أوْتَر بواحدة". يعني: ركعة مفردة لا يتقدمها شَفع.

contrastada. Así, quien quiera puede rezar siete postraciones (rakaas) o cinco", esto es, rezar de dos en dos y concluir con una impar, siendo este modo el original, por lo que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "la oración voluntaria nocturna se realiza de dos en dos". También cabe la posibilidad de que las haga todas seguidas, sin interrupción, y solo separar la última. Esta modo está permitido porque se ha transmitido del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, hacerlo como viene citado en Al-Masnad del Imam Ahmad, en el hadiz de Um Salama, Al-lah esté complacido con ella, que dijo: "Solía (El Mensajero de Al-lah) realizar la oración impar del witr con siete o cinco rakaas, que hacía todas seguidas sin interrupción entre ellas ni con el saludo del fin de la oración, ni hablando entre ellas". En Abu Daud también, que Aicha, Al-lah esté complacido con ella, que dijo: ""Solía (El Mensajero de Al-lah) realizar la oración impar del witr con siete o cinco rakaas sin interrupción entre ellas" y "quien quiera puede realizar la oración impar con tres rakaas", esto es, debe rezar dos rakaas, hacer el saludo final y luego rezar una oración de una sola rakaa, si nos guiamos por lo que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "la oración voluntaria nocturna se realiza de dos en dos". Hadiz narrado por Bujari y Muslim. No obstante, se contempla la posibilidad de que se hagan las tres rakaas de seguido, esto es, sin interrupción, puesto que se ha constatado que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, lo hacía así en el hadiz de Abu Kaab, que dijo: "el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía recitar la sura de Sabih (Corán, 87) en la primera rakaa de la oración del witr, luego recitaba Al-Kafirún (Corán, 109) en la segunda rakaa, y recitaba la sura del Ijlás (Corán 112) en la última rakaa. No finalizaba el rezo con el saludo hasta la tercera rakaa. Relatado por Al-Nisai. De Aicha, Al-lah esté complacido con ella, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, "no hacía la pausa entre las dos rakaas del witr". Relatado por Al-Nisai. El Cheij Ibn Uzaimin, Al-lah lo cubra con su misericordia, dijo: "Está permitido hacer la oración del witr de tres rakaas, de cinco, siete o nueve. Si se hace el witr de tres rakaas, se puede realizar de dos modos. El primero: que se hagan las tres rakaas seguidas sin interrupción. El segundo: que después de las dos primeras rakaas se haga un descanso pronunciando el saludo y luego se complete un rakaa que haga de impar de todo lo anterior, puesto que supone un incremento en los buenos actos y es lo que más hizo el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé

paz". "Y quien quiera lo puede hacer con una sola postración (rakaa)". Véase "Charh al-michkat" de At-Tayyibi (4/1224), "Nayl al-awtar" (3/39), "Muraat al-mafatih" (4/274), "Subul as-salam" (2/342), "Tawdih al-ahkam" (2/398), "Tashil al-ilmam" (2/370) y "Charh Al-mumti.(١٤/٤) "'

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه النسائي وأبو داود وابن ماجه.

التخريج: أبو أيوب الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- حق : وجب وثبت بلا شك، وله معان أخرى.
- الوِتْرُ : الفرد، وهو ضد الشفع.

فوائد الحديث:

١. سُنية صلاة الوتر والتأكيد عليها؛ لقوله: (حَقٌّ).

٢. أن صلاة الوتر قد وردت على أوجه متعددة.

٣. جواز الإيتار بسبع ولو سَردا، والأفضل أن يَفصل بين كل ركعتين بسلام.

٤. إذا أوتر بسبع فإنه يصليها بتشهدين، الأول بعد الركعة السادسة وقبل السابعة، والثاني في آخر صلاته، كما رواه مسلم.

٥. جواز الإيتار بخمس ولو سَردا، والأفضل أن يَفصل بين كل ركعتين بسلام.

٦. جواز الإيتار بثلاث ولو سَردا، والأفضل أن يصلِّي ركعتين، ثم يسلم ثم يوتر بواحدة؛ لأنه أكثر عملا.

٧. أن أقل الوتر ركعة واحدة، وأن الركعة المفردة جائز من غير كراهة.

المصادر والمراجع:

السنن الكبرى، أحمد بن شعيب النسائي، حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي، أشرف عليه: شعيب الأرناءوط مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. التنوير شرح الجامع الصغير، محمد بن إسماعيل الصنعاني، تحقيق: محمد إسحاق محمد إبراهيم، مكتبة دار السلام، الطبعة: الأولى ١٤٣٢هـ، ٢٠١١ م. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤١٧ هـ، ١٩٩٧م. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة: الثالثة ١٤٠٤هـ. نيل الأوطار، محمد بن علي الشوكاني اليمني، تحقيق: عصام الدين الصبابطي، الناشر: دار الحديث، مصر، الطبعة: الأولى، ١٤١٣هـ، ١٩٩٣م. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. الشرح الممتع على زاد المستقنع، محمد بن صالح العثيمين، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٢، ١٤٢٨هـ.

الرقم الموحد: (11262)

La mano superior es mejor que la mano inferior. La superior es la que mantiene y la inferior es la que pide.

366. EL HADIZ:

De Ibn Omar, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, que Él de bendiga y dé paz, dijo desde lo alto del almimbar, mientras hablaba de dar limosna y de evitar en la medida de lo posible pedirla: “La mano superior es mejor que la mano inferior. La superior es la que mantiene y la inferior es la que pide.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, que Él de bendiga y dé paz, nos informa de que dar limosna es bueno y de evitar en la medida de lo posible pedirla a la gente. Al mismo tiempo nos informa de que la persona que da y gasta sus bienes en los actos de obediencia a Al-lah es mucho mejor que aquella persona que le pide a la gente sus bienes.

اليدُ العُلْيَا خير من اليدِ السُّفْلَى، واليد العُلْيَا هي المُنْفِقَةُ، والسُّفْلَى هي السَائِلة

٣٦٦. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال وهو على المِنْبَر، وذكر الصدقة والتَّعَفُّفَ عن المسألة: «اليدُ العُلْيَا خير من اليدِ السُّفْلَى، واليد العُلْيَا هي المُنْفِقَةُ، والسُّفْلَى هي السَائِلة».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- عن فضل الصدقة وذم سؤال الناس، وأخبر أن الإنسان الذي يُعطي وينفق أمواله في الطاعات، أفضل من ذاك الذي يسأل الناس أموالهم.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النفقات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اليد العليا : هي اليد المنفقة المعطية.
- اليد السفلى : هي السائلة.
- التعفف عن المسألة : ترك سؤال الناس وطلبهم.

فوائد الحديث:

١. فيه فضل البذل والإنفاق في وجوه الخير وذَمِّ السؤال.
٢. فيه الندب إلى التَعَفُّفِ عن المسألة، والحض على معالي الأمور، وترك دَنِيئها، والله يحب معالي الأمور.
٣. الأيدي أربع هي في الفضل كما يلي: أعلاها المنفقة، ثم المتعففة عن الأخذ، ثم الآخذة بغير سؤال، ثم وهي أدناها السائلة.
٤. من استعان بالله تعالى على حصول شيء أعين، وأن العفة من صفات المؤمن الصالح
٥. أفضل الصدقات ما أخرجها الإنسان من ماله بعدما يستبقي منه قدر الكفاية لنفسه وعياله
٦. الحث على الاستعفاف والاستغناء.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ -التوضيح لشرح الجامع الصحيح/ابن الملقن -المحقق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث- دار النوادر، دمشق – سوريا- الطبعة: الأولى، ١٤٢٩ هـ - ٢٠٠٨ م. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار

الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي -محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفورى دار الكتب العلمية - بيروت. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين/محمد علي بن محمد بن علان بن إبراهيم البكري الصديقي الشافعي -اعتنى بها: خليل مأمون شيحا- دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان- الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م - تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3599)

Obsérvala el período que te suele durar y luego lávate para purificarte de ella.

367. EL HADIZ:

De Aicha, Al-lah esté complacido con ella, que “Um Habiba Bint Yahch, Al-lah esté complacido con ella, se quejó ante el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, de la menstruación. Él le dijo: ‘Obsérvala el período que te suele durar y luego lávate para purificarte de ella’. Solía ducharse antes de cada oración.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El hadiz aclara cuál es la norma que debe seguir la mujer que tenga la menstruación de forma continua: no debe realizar la oración ni el ayuno durante en el tiempo que le solía durar el período. Cuando termina este período, debería ducharse lavándose todo el cuerpo, aunque la sangre sigua saliendo. Luego, puede rezar y ayunar. Este hadiz se refiere a la mujer “al-mustahada”, es decir, la mujer que sigue sangrando sin parar al término de su período menstrual.

امكثي قدر ما كانت تحبسك حيضتك، ثم اغتسلي

٣٦٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن أم حبيبة بنت جحش شكت إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الدم، فقال: «امكُثِي قَدْرَ ما كانت تَحبِسُكِ حَيْضَتُكِ، ثم اغتَسِلِي». فكانت تغتسل كل صلاة.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث حكم المستحاضة وهو أنها تمكث أيام حيضتها المعتادة إن كانت لها عادة معروفة لا تصلي ولا تصوم، فإذا ما انتهت عادتها تغتسل وإن استمر الدم، ثم تصلي وتصوم، والمستحاضة المرأة التي يستمر معها نزول الدم ولا يتوقف.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- شَكَتْ : أخبرت النبي -صلى الله عليه وسلم- على وجه التَّألُّم مما أَلَمَّ بها من هذا المرض.
- امكثي : توقفي وانتظري قدر عادة حيضتك.

فوائد الحديث:

١. أن المستحاضة تعتبر نفسها حائضاً قدر الأيَّام التي كان يأتيها فيها الحيض، قبل أن يصيبها ماأصابها من الاستحاضة.

٢. إذا مضت قدر أيَّام عادتها الأصلية، فإنَّها تعتبر طاهرةً من الحيض -ولو أن دم الاستحاضة معها- فتغتسل من الحيض، فقد أصبحت طاهرة من الحيض.

٣. أن المستحاضة لا يجب عليها الغسل؛ لأن اغتسالها -رضي الله عنها- كان باجتهاد منها، ولو كان واجباً لبينه لها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

٤. المستحاضة يلزمها أن تتوضأ لكل صلاة؛ لأن حدثها دائم لا ينقطع، ومثلها كل من حدثه دائم كالذي به سلس بول، أو خروج ريح مستمر.

٥. أم حبيبة من حرصها -رضي الله عنها- على كمال الطهارة للعبادة فإنها تغتسل لكل صلاة.

٦. سؤال أهل العلم عما يشكل في أمور الدين، حيث إن هذه المرأة شكت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، وسألته عن كثرة الدم الذي يصيبها.

٧. أن الشكوى للمخلوق جائزة بشرط عدم كونها على وجه التسخط.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام للشيخ صالح الفوزان، بعناية: عبدالسلام السليمان، ط١، ١٤٢٧هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج للنووي ، ط٢، دار إحياء التراث العربي – بيروت، ١٣٩٢هـ. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية القاهرة- تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي- الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10015)

Ayuda a tu hermano siendo opresor u oprimido.

انْصُرْ أخاكَ ظالمًا أو مَظْلُومًا

368. EL HADIZ:

De Anas Ibn Malik, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Ayuda a tu hermano siendo opresor u oprimido". Pero un hombre dijo al respecto: ‘Mensajero de Al-lah, le ayudaré si está oprimido, pero si es el opresor, ¿cómo le voy a ayudar?’ Él le respondió: ‘Le impides que lo sea y así le estás ayudando.”’

٣٦٨. الحديث:

عن أنس بن مالك رضي الله عنه-مرفوعاً: «انْصُرْ أخاك ظالمًا أو مظلومًا» فقال رجل: يا رسول الله، أَنْصُرُهُ إذا كان مظلومًا، أرأيت إِنْ كان ظالمًا كيف أَنْصُرُهُ؟ قال: «تَحْجِزُهُ -أو تمْنَعُهُ- من الظلم فإنَّ ذلك نَصْرُهُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Ayuda a tu hermano siendo opresor u oprimido". Pero un hombre dijo al respecto: "Le ayudaré si está oprimido, pero si es el opresor ¿cómo le voy a ayudar?" El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le respondió: "Le impides que oprima a los demás y así le ayudas.”

المعنى الإجمالي:

قال النبي صلى الله عليه وسلم: انصر أخاك ولا تخذله ظالما أو مظلوما. فقال رجل: أنصره إن كان مظلوما بدفع الظلم عنه؛ فكيف أنصره إن كان ظالما بالتعدي على غيره. فقال النبي صلى الله عليه وسلم: تمنعه من ظلمه لغيره؛ فإن ذلك نصره.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > المجتمع المسلم

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- انصر أخاك : أي: ادفع عنه ما يضره.
- ظالما : بالتعدي على الغير.
- مظلوما : بأن تعدى عليه إنسان في نفسه أو ماله أو عرضه.
- تحجزه : أي: تمنعه.

فوائد الحديث:

١. وجوب نصرة المظلوم.

٢. الأخذ على يد الظالم نصر له على نفسه وشيطانه.

٣. مشروعية القيام بحق الأخوة الإيمانية.

٤. نقل الإسلام المفاهيم الجاهلية من الهدم إلى البناء، حيث كان الجاهليون يتناصرون سواء أكانوا مظلومين أو ظالمين لغيرهم، بالاعتداء لا بالكف والمنع.

المصادر والمراجع:

شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (4236)

Si un hombre gasta un bien en mantener a su familia buscando con ello el favor de Al-lah, se le retribuirá como azaque (sadaka).

إِذَا أَنْفَقَ الرجلُ على أَهْلِهِ نَفَقَةً يَحْتَسِبُهَا فهي له صَدَقَةٌ

369. EL HADIZ:

De Abu Mas'ud Al-Badri, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Si un hombre gasta un bien en mantener a su familia buscando con ello el favor de Al-lah, se le retribuirá como azaque (sadaka)."

٣٦٩. الحديث:

عن أبي مسعود البدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا أَنْفَقَ الرجلُ على أهله نَفَقَةً يَحْتَسِبُهَا فهي له صَدَقَةٌ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Si un hombre gasta un bien por poco que sea en mantener a su familia y parientes cercanos buscando con ello el favor de Al-lah, se le retribuirá del mismo modo que un azaque (sadaka).

المعنى الإجمالي:

إذا أنفق الرجل على أهله الذين تلزمه نفقتهم كزوجه وولده، وغيرهم كذلك، وهو يتقرب بذلك إلى الله -تعالى- ويحتسب عنده أجر ما ينفق فإنه يُجزى بهذه النفقة كأجر الصدقة على الفقراء ونحوهم من وجوه البر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النفقات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يحتسبها : يطلب بها الأجر من الله -تعالى-.
- صدقة : الصدقة: مَا يعْطى على وَجه الْقُرْبَى لله -تعالى.-

فوائد الحديث:

١. حصول الأجر والثواب بالإنفاق على الأهل.

٢. المؤمن يبتغي في عمله وجه الله، وما عنده من الأجر والثواب.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري -للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - نزهة المتقين بشرح رياض الصالحين/تأليف مصطفى سعيد الخن-مصطفى البغا-محي الدين مستو-علي الشربجي-محمد أمين لطفي-مؤسسة الرسالة-بيروت –لبنان-الطبعة الرابعة عشرة-١٤٠٧ه. -بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين –سليم بن عيد الهلالي دار ابن الجوزي –الطبعة الأولى ١٤١٨. -دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين -المؤلف: محمد علي بن محمد بن علان الصديقي-اعتنى بها: خليل مأمون شيحا-دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت – لبنان-الطبعة: الرابعة، ١٤٢٥ هـ - ٢٠٠٤ م.

الرقم الموحد: (6460)

Sólo se viste de seda aquel que no obtendrá la bendición.

إِنَّمَا يَلْبَسُ الحَرِيرَ مَنْ لا خَلَاقَ له

370. EL HADIZ:

De Úmar Ibn Al-Jattab, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Sólo se viste de seda aquel que no obtendrá la bendición”. En un relato transmitido por Bujari se especifica: “aquel que no obtendrá la bendición en la Otra Vida.”

٣٧٠. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّمَا يَلْبَسُ الحَرِيرَ مَنْ لا خَلَاقَ له». وفي رواية للبخاري: «مَنْ لا خَلَاقَ له في الآخرةِ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, nos informó de que la seda no la visten los hombres excepto aquellos que no tienen fortuna ni suerte en la Otra Vida. Esto constituye una grave advertencia, ya que la seda es vestimenta de las mujeres y es uno de los tejidos que vestirán las gentes del Paraíso. Solo la visten en la Dunia (vida mundana) los arrogantes y los que quieren llamar la atención. Es por eso que prohibió que se vista. Esta prohibición se refiere exclusivamente a la seda natural, pero el hombre debería incluso evitar vestir la seda industrial ya que conlleva acercarse y aparentar lo abominable.

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن الحرير لا يلبسه من الرجال إلا من لا حظ له ولا نصيب له في الآخرة، وهذا فيه وعيد شديد، لأن الحرير من لباس النساء ومن لباس أهل الجنة، ولا يلبسه في الدنيا إلا أهل الكبر والعجب والخيلاء ولهذا نهى عن لبسه عليه، والنهي مختص بالحرير الطبيعي، لكن ينبغي للإنسان ألا يلبس حتى الحرير الصناعي لما فيه من الميوعة، وليس محرمًا، كما أفتت بإباحته اللجنة الدائمة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > اللباس والزينة

راوي الحديث: متفق عليه بكلا روايتيه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خلاق : نصيب.

فوائد الحديث:

١. لبس الحرير من كبائر الذنوب؛ لأن فيه الوعيد في الآخرة، وكل ذنب فيه وعيد الآخرة فهو كبيرة من كبائر الذنوب عند أهل العلم.

٢. من خالف النهي ولبس الحرير في الدنيا فإنه يعاقب بدخول النار؛ إن لم يتب ويستغفر.

٣. لبس الحرير من صفات المترفين الذين لا نصيب لهم في الآخرة؛ لأنهم استوفوا طيباتهم في حياتهم الدنيا.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (4237)

Él en verdad rezaba arrastrando por debajo del tobillo el paño que le cubría el tronco inferior. Y ciertamente Al-lah no acepta el rezo del hombre que así lo haga.

إِنَّهُ كان يُصَلِّي وهو مُسْبِلٌ إِزَارَه، وإِنَّ اللهَ لا يقبل صلاةَ رجل مُسْبِل

371. EL HADIZ:

De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: había un hombre que rezaba arrastrando por debajo del tobillo el paño que le cubría el tronco inferior. Le dijo el Mensajero de Al-lah: “ve y haz la ablución”. El hombre fue y se lavó de nuevo para el rezo, y volvió. Pero el Mensajero de Al-lah le dijo de nuevo: “ve y haz la ablución”. Al oírlo, un hombre preguntó al Mensajero: “Enviado de Al-lah, ¿por qué le has ordenado a ese hombre que hiciera la ablución y no le dijiste nada más?” El Mensajero respondió: “Él en verdad rezaba arrastrando por debajo del tobillo el paño que le cubría el tronco inferior. Y ciertamente Al-lah no acepta el rezo del hombre que así lo haga.”

٣٧١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: بَيْنَمَا رجلٌ يصلي مُسْبِلٌ إِزَارَهُ، قال له رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ» فذهب فَتَوَضَّأَ، ثم جاء، فقال: «اذْهَبْ فَتَوَضَّأْ» فقال له رجلٌ: يا رسولَ اللهِ، ما لك أَمَرْتَهُ أن يتوضأ ثم سَكَتَّ عنه؟ قال: «إِنَّهُ كان يُصَلِّي وهو مُسْبِلٌ إِزَارَهُ، وإِنَّ اللهَ لا يقبلُ صلاةَ رجلٍ مُسْبِلٍ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

درجة الحديث: ضعيف

SIGNIFICADO GENERAL:

De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, vio un hombre que rezaba arrastrando por debajo del tobillo el paño que le cubría el tronco inferior. Le dijo: “ve y haz la ablución”. El hombre fue y se lavó de nuevo para el rezo, y volvió. Pero el Mensajero de Al-lah le dijo de nuevo: “ve y haz la ablución”. Al oírlo, un hombre preguntó al Mensajero: “Enviado de Al-lah, ¿por qué le has ordenado a ese hombre que hiciera la ablución y no le dijiste nada más?” El Mensajero respondió: “Él en verdad rezaba arrastrando por debajo del tobillo el paño que le cubría el tronco inferior. Y ciertamente Al-lah no acepta el rezo del hombre que así lo haga”. Este hadiz deja claro que Al-lah no acepta el rezo del quien lleve la ropa arrastrando por debajo del tobillo. Esto es: su rezo está corrompido y debe repetirlo. Sin embargo, hay otras opiniones al respecto: el hadiz es débil y no es verídica su atribución al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. Lo correcto aquí es el veredicto de los ulemas: el rezo de quien porte su ropa así es correcto, pero él está cometiendo una falta”.

المعنى الإجمالي:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-، أن النبي -صلى الله عليه وسلم- رأى رجلا مسبلا ثوبه يصلي، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "اذهب فتوضأ" فذهب فتوضأ، ثم رجع فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- : "اذهب فتوضأ"، ثم سأل رجل النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله مالك أمرته أن يتوضأ؟ قال: "إنه يصلي وهو مسبل إزاره، وإن الله لا يقبل صلاة مسبل". وهذا نص صريح في أن الله لا يقبل صلاة المسبل؛ يعني صلاته فاسدة ويلزم بإعادتها؛ ولكن هذا فيه نظر؛ فإن الحديث ضعيف لا يصح عن النبي -صلى الله عليه وعلى آله وسلم، والصحيح من أقوال العلماء: أن صلاة المسبل صحيحة ولكنه آثم.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > مبطلات الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مسبل إزاره : إسبال الإزار: إرخاؤه وإرساله إلى أسفل الكعبين.
- إزاره : الإزار: ثوب يحيط بالنصف الأسفل من البدن.

فوائد الحديث:

١. وجوب تغيير المنكر.

٢. ما يعتقد العامة أنه لا قيمة له يكون في ميزان الشرع عظيم، وهذا من باب عدم احتقار عمل من الأعمال.

٣. بعض العبادات مبنية على بعض، مثاله غير الحديث المذكور: إذا فسد الوضوء بطلت الصلاة.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، ط.٤، بيروت، ١٤٢٨هـ. سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. مشكاة المصابيح للتبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، ط٣، المكتب الإسلامي، بيروت، ١٩٨٥ه. مسند الإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون، إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، ط١، مؤسسة الرسالة، ١٤٢١هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4218)

Si a alguno de vosotros le pide permiso su esposa para ir a la mezquita que no se lo niegue.Dijo:"Y entonces Bilal dijo a Ibn 'Abdullah:Oh por Allah,que se lo negaremos.Dijo:"Entonces se dirigió 'Abdullah hacia él y le insultó de tal manera,que nunca había oído de él.Y dijo:"Te estoy informando de lo que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con el,dijo y tu dices:"¿Por Allah que se lo negaremos."?

إذا استأذنت أحدَكم امرأتُه إلى المسجد فلا يمنعها

372. EL HADIZ:

De 'Abdullah Ibn 'Umar,que Allah esté complacido con ambos,marfu'an:"Si a alguno de vosotros le pide permiso su esposa para ir a la mezquita que no se lo niegue.Dijo:"Y entonces Bilal dijo a Ibn 'Abdullah:Oh por Allah,que se lo negaremos.Dijo:"Entonces se dirigió 'Abdullah hacia él y le insultó de tal manera,que nunca había oído de él.Y dijo:"Te estoy informando de lo que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con el,dijo y tu dices:"¿Por Allah que se lo negaremos?".Y en otra expresión:"No prohibáis a las siervas de Allah ir a las mezquitas de Allah."

٣٧٢. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- عَنِ النَّبِيِّ - صلى الله عليه وسلم - قَالَ: «إذا اسْتَأْذَنَت أَحَدَكُم امرَأَتُه إلى المسجِد فَلا يَمنَعهَا، قال: فقال بلال بن عبد الله: والله لَتَمنَعُهُنَّ، قال: فَأَقبَلَ عليه عبد الله، فَسَبَّهُ سَبًّا سَيِّئًا، ما سَمِعتُه سَبَّهُ مِثلَهُ قَطُّ، وقال: أُخبِرُك عن رسول الله صلى الله عليه وسلم وتقول: والله لَنَمنَعُهُنَّ؟». وفي لفظ: «لا تَمنَعُوا إِمَاء الله مسَاجِد الله...».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Ibn 'Umar,que Allah esté satisfecho con él,narra que el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"Si a alguno de vosotros su esposa le pide permiso para ir a la mezquita que no se lo niegue,para que no pierda la excelencia de hacer la salat en congregación en la mezquita.Y aquí se muestra la explicación de la sentencia legal sobre que la mujer vaya a la mezquita para la salat,y que es permitido.Uno de los hijos de 'Abdullah Ibn 'Umar estaba presente cuando tuvo lugar este hadiz,y vio que los tiempos habían cambiado con respecto al tiempo del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,pues las mujeres iban más adornadas,entonces se dejó llevar por el celo que tenía hacia el cuidado de las mujeres,por lo que dijo(sin intención de contrariar lo que dice la ley islámica):"Por Allah,que no se lo permitiré".Entonces,por lo que había dicho su padre entendió que contrariaba la sunna del Profeta,que la misericordia y la proteccción de Allah sean con él.así pues se enfadó por Allah y su Mensajero,y le insultó fuertemente.Y dijo:"¿Te informo

المعنى الإجمالي:

رَوى ابن عمر-رضي الله عنهما- أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: إذا استأذنت أحدكم امرأته إلى المسجد فلا يمنعها؛ لئلا يحرمها فضيلة الجماعة في المسجد، وفيه بيان حكم خروج المرأة إلى المسجد للصلاة، وأنه جائز، وكان أحد أبناء عبد الله بن عمر حاضرا حين حدث بهذا الحديث، وكان قد رأى الزمان قد تغير عن زمن النبي -صلى الله عليه وسلم- بتوسُّع النساء في الزينة، فحملته الغيرة على صون النساء، على أن قال- من غير قصد الاعتراض على المشرِّع-: والله لنمنعهن، ففَهِم أبُوه من كلامه أنه يعترض- برده هذا- على سنَّة النبي -صلى الله عليه وسلم- فحمله الغضب لله ورسوله، على أن سبَّه سبًّا شديدًا. وقال: أخبرك عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، وتقول: والله لنمنعهن؟

de lo que dijo el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él y dices:"Por Allah que no se lo permitiré."?"

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها
الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: متفق عليها.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- اسْتَأْذَنَت : طلبت الإذن والسماح.
- امْرَأَتُهُ : زوجته، ويدخل في ذلك: كل امرأة له عليها ولاية.
- إلى المَسجِدِ : الخروج إليه للصلاة ونحوها.
- فَأَقْبَلَ عَلَيهِ عَبْد اللَّه : اتَّجه إليه ليقابله بالكلام.
- فَسَبَّهُ : سبَّ بلالا، أي: شتمه وعابه.
- سَبّاً سَيِّئاً : شديدًا يسوء من وُجِّه إليه.
- قَطُّ : ما سمعته سبه مثله فيما مضى من الزمان.
- أُخْبِرُكَ : أحدِّثك والغرض منها ومما بعدها: الإنكار.
- إِمَاء الله : مملوكاته.

فوائد الحديث:

١. استحباب الإذن للمرأة بالصلاة في المسجد إذا طلبت ذلك، مع عدم الزينة والأمن من الفتنة، كما صحَّت بذلك الأحاديث.
٢. جواز منع الرجل للمرأة من الخروج لغير المسجد.
٣. شِدَّة الإنكار على من اعترض على سنة النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٤. غيرة عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- على السنَّة، وشِدَّة تعظيمه للنبي -صلى الله عليه وسلم.-
٥. تأديب الرجل ابنه وإن كان كبيرا.
٦. تأديب العالم المتعلم إذا تكلم بما لا ينبغي.
٧. ينبغي لمن أراد أن يوجه كلام الشارع إلى معنى يراه، أن يكون ذلك بأدب واحترام، وحسن توجيه.
٨. ثبوت ولاية الرجل على المرأة ورعايته لها.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3325)

Cuando se incremente el calor, posterguen la oración (del mediodía), ya que ese calor emana de la exhalación del infierno.	إذا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بالصلاة، فإن شدة الْحَرِّ من فَيْحِ جَهَنَّمَ
373. EL HADIZ: Abdullah Ibn Umar, Abu Huraira y Abu Dhar, que Al-lah esté complacido con ellos, narraron que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él paz, dijo: “Cuando se incremente el calor, posterguen la oración (del mediodía), ya que ese calor emana de la exhalación del infierno.”	**٣٧٣. الحديث:** عن عبد الله بن عُمَرَ وأبي هُرَيْرَةَ وأبي ذر -رضي الله عنهم- عن النبي - صلى الله عليه وسلم - أنه قال: «إذا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بالصلاة. فإن شدة الْحَرِّ من فَيْحِ جَهَنَّمَ».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ordenó retrasar un poco la oración del mediodía cuando se incremente el calor, hasta que refresque, porque ese calor emana de la exhalación del Infierno, . Y se hace eso para no distraer a los orantes y que no pierdan la concentración durante la oración.	**المعنى الإجمالي:** أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أن تؤخر صلاة الظهر عند اشتداد الحر -الذي هو من تنفس ووهج جهنم- إلى وقت البرد لئلا يشغله الحر والغم عن الخشوع.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه عن أبي هريرة وأبي ذر -رضي الله عنهما-، ورواه البخاري عن ابن عمر -رضي الله عنهما.-

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه- عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَبْرِدُوا : يقال "أبرد " إذا دخل في وقت البرد.
- من فَيْحِ جَهَنَّمَ : انتشار حرها وغليانها وتنفسها.
- الْحَرّ : وهج الشمس في أيام القيظ.
- الصلاة : أي صلاة الظهر.

فوائد الحديث:

١. استحباب تأخير صلاة الظهر في شدة الحر إلى أن يبرد الوقت، وتنكسر الحرارة، وقدر الإبراد ظهور الظل للجدران ونحو ذلك.

٢. أن الحكمة في ذلك هو طلب راحة المصلِّي، ليكون أحضر لقلبه وأبعد له عن القلق.

٣. أن الحكم يدور مع علته، فمتى وجد الحر في بلد، وجدت فضيلة التأخير، وأما البلاد الباردة- فلفقدها هذه العلة- لا يستحب تأخير الصلاة فيها.

٤. ظاهر الحديث، والمفهوم من الحكمة في هذا التأخير، أن الحكم عام في حق من يؤدي الصلاة جماعة في المسجد، ومن يؤديها منفرداً في البيت، لأنهم يشتركون في حصول القلق من الحر.

٥. أنه يشرع للمصلي أن يؤدي الصلاة بعيدا عن كل شاغل عنها ومُلْهٍ فيها.

٦. مراعاة تكميل العبادة أولى من مراعاة أول الوقت.

٧. يُسْر الشريعة الإسلامية وسهولتها.

٨. النار موجودة الآن.

٩. حُسْن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث يقرن الحكم ببيان حكمته : ليطمئن القلب ويعلم سمو الشريعة.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ ه.

الرقم الموحد: (3106)

Si el hombre despierta por la noche a su familia y rezaran juntos -o rezan dos postraciones (rakaas)-, se les registraría entre los y las que recuerdan Al-lah.

إذا أَيْقَظَ الرجُل أهَله من الليل فَصَلَّيا أو صلى ركعتين جميعا، كُتِبَا في الذَاكِرين والذَاكِرات

374. EL HADIZ:

De Abu Huraira y de Abu Saíd, Al-lah esté complacido con ambos, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Si el hombre despierta por la noche a su familia directa y rezaran juntos -o rezan dos postraciones (rakaas)-, se les registraría entre los y las que recuerdan Al-lah.”

٣٧٤. الحديث:

عن أبي هريرة وأبي سعيد -رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إذا أَيْقَظَ الرَّجُل أهَله من الليل فَصَلَّيا أو صلى ركعتين جميعا، كُتِبَا في الذَاكِرين والذَاكِرات».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

درجة الحديث: ضعيف

SIGNIFICADO GENERAL:

En el significado de este hadiz (“Si el hombre despierta por la noche a su familia y rezaran juntos -o rezan dos postraciones (rakaas)-, se les registraría entre los y las que recuerdan Al-lah”) se incluye que el hombre despierte a sus parientes mujeres, aquellas con las que no puede contraer matrimonio. También en el caso de la mujer, puede despertar a aquellos hombres que son parientes directos, con los que no puede contraer matrimonio. El hecho de que un hombre despierte a su mujer o a su hija, o que la hija despierte a su madre o a su padre, todo ello se incluyen en el apartado de “quien despierta a un pariente directo para que rece de noche”. Se dirige específicamente a los hombres con el acto de despertar, ya que en la mayoría de los casos, es el hombre el que vela más por el cumplimiento de los actos de adoración. Si no es así, y es la mujer la que lo despierta, se trataría de lo antes mencionado.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: إذا قام الرَّجُل من الليل وأيْقَظ أهله للصلاة وصلَّيا جميعا أو على انفراد، كُتِبا في الذاكرين الله والذاكرات. ويدخل في هذا الفضل: الرجل مع محارمه من النساء، والمرأة مع محارمها من الرجال، فكون الرجل يُوقظ زوجته ويُوقظ بناته، أو البنت تُوقظ أمها أو أباها، كل ذلك داخل في فضل من أيَقظ نائمًا من أقاربه لصلاة الليل. وخُص الرجل بالإيقاظ؛ لأن الأغلب أن الرجال أحْرص على الطاعات وإلا فلو أيَقظته المرأة لكان الأمر على ما ذُكر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه أبو دواد والنسائي وابن ماجه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. فضيلة أمْر الرجل أهله، من زوج وغيرها بالنوافل والتطوعات.
٢. ينبغي للرَّجُل أن يُرَبِّي أهله على الطاعات.
٣. فضل من صلى مع أهله قيام الليل وأنه من الذاكرين والذاكرات؛ الذين أعَدَّ الله لهم مغفرة وأجرا عظيما.
٤. جواز صلاة الليل جماعة في بعض الأحيان.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار

إحياء الكتب العربية. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ صحيح الترغيب والترهيب، تأليف :محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: مكتبة المعارف، الطبعة: الخامسة. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (3281)

إذا أُقِيمت الصلاة وحضر العَشاء فابدأوا بالعَشاء

Cuando se realice el Iqama (el 2do llamado a la oración, en este caso de la noche), y la cena esté servida, comiencen por la cena.

٣٧٥. الحديث:

عن عائشة وعبد الله بن عمر وأنس بن مالك -رضي الله عنهم- مرفوعاً: «إِذَا أُقِيمَت الصَّلاَة، وحَضَرَ العَشَاء، فَابْدَءُوا بِالعَشَاء».

375. EL HADIZ:

Aisha, Abdullah Ibn Úmar y Anas Ibn Malik, que Al-lah esté complacido con ellos, narraron que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Cuando se realice el Iqama (el 2do llamado a la oración, en este caso de la noche), y la cena esté servida, comiencen por la cena.”

درجة الحديث: صحيحة

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:

المعنى الإجمالي:

إذا أقيمت الصلاة، والطعام أو الشراب حاضر، فينبغي البداءة بالأكل والشرب حتى تنكسر نهمة المصلي، ولا يتعلق ذهنه به، ويقبل على الصلاة، وشرط ذلك عدم ضيق وقت الصلاة، ووجود الحاجة والتعلق بالطعام، وهذا يؤكد كمال الشريعة ومراعاتها لحقوق النفس مع اليسر والسماحة.

SIGNIFICADO GENERAL:

Cuando se realiza el Iqama (el 2do llamado a la oración) y la comida o la bebida estén servidas, se debe comenzar por la comida o la bebida hasta saciar el apetito del orante y así que no se distraiga su mente con esto.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: حديث عائشة رضي الله عنها: متفق عليه حديث ابن عمر رضي الله عنهما: متفق عليه حديث أنس رضي الله عنه: متفق عليه

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

أَنَس بن مالك -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إِذَا أُقِيمَت : نُودِي لها بالإقامة، والمراد: الصلاة، التي يريد أن يصليها.
- الصَّلاة : الصلاة في اللغة: الدعاءوفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.
- وَحَضَرَ الْعَشَاءُ : قُدِّم ليُؤْكل.

فوائد الحديث:

١. تقديم حضور القلب في الصلاة على فضيلة أول الوقت.

٢. الطعام والشراب إذا حضرا وقت الصلاة، قدما عليها مالم يضق وقتها فتقدم على أية حال.

٣. التَرَخُّص بترك الجماعة؛ لأجل الانشغال بالطعام الحاضر، إنما هو مقيَّد بالحاجة إلى الطعام، وهذا الذي تؤكده مقاصد الشريعة في باب الصلاة.

٤. حضور الطعام للمحتاج إليه عذر في ترك الجماعة، على أن لا يجعل وقت الطعام هو وقت الصلاة دائما وعادة مستمرة.

٥. الخشوع وترك الشواغل مطلوب في الصلاة؛ ليحضر القلب للمناجاة.

٦. سهولة الشريعة الإسلامية.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي،

دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3066)

Si uno de ustedes ha tenido relaciones maritales con su esposa y quiere hacerlo nuevamente, deberá realizar la ablución menor entre relación y relación.

إذا أتى أحدكم أهله ثم أراد أن يعود فليتوضأ بينهما وضوءا

376. EL HADIZ:

De Sa'îd Al-Judri, que Al-lah esté complacido con él, que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Si uno de ustedes ha tenido relaciones maritales con su esposa y quiere tener relaciones nuevamente, deberá realizar la ablución menor entre relación y relación”. Y en otra narración de al-Hakim: “Que realice la ablución menor porque esto lo vigorizará.”

٣٧٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا أَتَى أَحَدُكُم أهله ثم أرَاد أن يَعود فَلْيَتَوَضَّأْ بينهما وضُوءًا». وفي رواية الحاكم: «فإنه أَنْشَطُ لِلْعَوْد».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Se recoge este hadiz para indicar la guía profética con respecto a quien quiere repetir la relación marital, en el hadiz dijo, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: Si uno de ustedes tiene relaciones sexuales con su esposa y luego quiere volver a tener otra relación, deberá realizar la ablución menor entre ambas relaciones, y así sucesivamente. Y la ablución menor en el texto se refiere a la ablución menor que se realiza para la oración. Y así lo afirmaron Ibn Khuzaymah y Al-Bayhaqi: “Realiza la ablución menor al igual que la ablución que realizas para la oración”. Dicha ablución menor es aconsejable.

المعنى الإجمالي:

الحديث سِيقَ لبيان الهدي النبوي فيمن أراد تكرار جماع أهله، حيث يقول عليه الصلاة والسلام: "إذا أَتَى أَحَدُكُم أهله ثم أرَاد أن يَعود" أي: إذا جامع الرجل أهله، ثم رغِبَ أن يُعَاوِد الجماع مرَّة ثانية وثالثة. والإرشاد النبوي تمثل في قوله عليه الصلاة والسلام: "فَلْيَتَوَضَّأْ بينهما وضُوءًا" أي: بعد الجماع الأول وقبل الثاني. والمراد بالوضوء هنا: الوضوء للصلاة؛ لأن الوضوء إذا أطلق فالأصل حَمله على الوضوء الشرعي، وقد جاء مصرحًا به عند ابن خزيمة والبيهقي، وفيه: " فتوضَّأ وضُوءك للصلاة"، وهذا الوضوء مستحب.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه مسلم، والرواية الثانية عند الحاكم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- لِلْعَوْدِ : من الرُّجوع، والمراد به هنا: عَاد إلى إتيان امرأته.

فوائد الحديث:

١. فيه استعمال الكناية في الألفاظ التي يُسْتَحَيا منها؛ حيث عبر النبي -صلى الله عليه وسلم- ب"الإتيان" عن الجماع.

٢. استحباب الوضوء لمن اراد أن يُعاود الجِماع مرَّة أخرى.

٣. عموم الحديث يُفيد استحباب الوضوء عند إرَادَة الجِماع مرَّة ثانية، سواءٌ كانت التي يُريد العَود إليها هي الموطوءة، أو الزوجة الأخرى لمن عنده أكثر من واحدة.

٤. الحكمةُ من الوضوء أو الغسل قبل معاودة الجماع مرة ثانية ما أشارَت إليه زيادة الحاكم: "فإنَّه أنشَطُ للعَود."

٥. تعليل الأحكام الشرعية بعلل تعود إلى مصلحة بدن الإنسان، وأن ملاحظتها بفعل الطاعة لا يؤثر.

٦. فيه أن الشريعة الإسلامية شَامِلة لما يتعلق بالأديان وما يتعلق بالأبدان؛ لأن الوضوء عبادة، وهذا فيه مصلحة في الأديان، هو أيضًا مُنشط للإنسان، وهو مصلحة للأبْدَان.

٧. فيه أن الزوجة تسمى أهلا، وهذا أمرٌ مُستفيض دَلَّ عليه الكتاب والسنة.

المصادر والمراجع:

زاد المعاد في هدي خير العباد، تأليف: محمد بن أبي بكر ابن قيم الجوزية، الناشر: مؤسسة الرسالة، بيروت - مكتبة المنار الإسلامية، الكويت، الطبعة: السابعة والعشرون , ١٤١٥هـ/١٩٩٤م سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة : الأولى ، ١٤٢٧ ـ ١٤٣١. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. صحيح وضعيف سنن أبي داود، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، مصدر الكتاب: برنامج منظومة التحقيقات الحديثية - المجاني- من إنتاج مركز نور الإسلام لأبحاث القرآن والسنة بالإسكندرية. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، الناشر: دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ، ١٤٢٧ هـ ـ ١٤٣١ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.

الرقم الموحد: (10033)

No os orientéis hacia la Qiblah (la orientación hacia Meca) mientras defequen u orinen, ni le den la espalda, orientadse hacia el este o el oeste.

377. EL HADIZ:

Abû Ayub Al Ansari, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “No se orienten a la Qiblah (la orientación hacia Meca) mientras que defequen u orinen, ni le den la espalda, sino que orienten hacia el este o el oeste”. Abû Ayub dijo: “Llegamos a Sham (Siria), y encontramos que los retretes habían sido construidos orientados hacia la Ka’abah (hacia la Qiblah), y al realizar nuestras necesidades fisiológicas nos virábamos hacia otra dirección (para evitar la orientación a la Qiblah), y pedíamos perdón a Al-lah, Glorificado y Exaltado sea.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, explica que parte de los buenos modales al momento de hacer las necesidades fisiológicas, es evitar orientarse hacia la dirección de la Qiblah (la Sagrada Ka’abah), o darle la espalda. Esto debido a que es la dirección hacia donde se realiza la oración, y por tanto es un lugar sagrado y digno. Por consiguiente la persona debe orientarse hacia otra dirección, sea hacia el este o el oeste, como es el caso de los habitantes de Medina (que está al norte de la Ka’aba -la qiblah-). Los compañeros del profeta Mohammad, que la paz sea con él, fueron las personas mas rápidas en cumplir las órdenes del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él; ya que sus órdenes son una verdad absoluta. Mencionó Abû Ayub, que Al-lah esté complacido con él, que cuando llegaron a la tierra de Sham (Siria), después de conquistarla, encontraron ahí que los retretes habían sido construidos orientados hacia la Qiblah; por lo que cuando iban a realizar sus necesidades fisiológicas se veían obligados a cambiar su dirección, y pedían el perdón de Al-lah por si acaso (por si la dirección no fuese exacta).

إذا أتيتم الغائط، فلا تستقبلوا القبلة بغائط ولا بول، ولا تستدبروها، ولكن شرقوا أو غربوا

٣٧٧. الحديث:

عن أبي أيوب الانصاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: "إذا أَتَيتُم الغَائِط, فَلاَ تَستَقبِلُوا القِبلَة بِغَائِط ولا بَول, ولا تَسْتَدْبِرُوهَا, ولكن شَرِّقُوا أو غَرِّبُوا". قال أبو أيوب: «فَقَدِمنَا الشَّام, فَوَجَدنَا مَرَاحِيض قد بُنِيَت نَحوَ الكَّعبَة, فَنَنحَرِف عَنها, ونَستَغفِر الله عز وجل» .

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يرشد النبي صلى الله عليه وسلم إلى شيء من آداب قضاء الحاجة بأن لا يستقبلوا القبلة، وهى الكعبة المشرفة، ولا يستدبروها حال قضاء الحاجة؛ لأنها قبلة الصلاة، وموضع التكريم والتقديس، وعليهم أن ينحرفوا عنها قِبَلَ المشرق أو المغرب إذا كان التشريق أو التغريب ليس موجَّها إليها، كقبلة أهل المدينة. ولما كان الصحابة رضي الله عنهم أسرع الناس قبولا لأمر النبي صلى الله عليه وسلم ، الذي هو الحق، ذكر أبو أيوب رضي الله عنه أنهم لما قدموا الشام إثر الفتح وجدوا فيها المراحيض المعدة لقضاء الحاجة، قد بنيت متجهة إلى الكعبة، فكانوا ينحرفون عن القبلة، ويستغفرون تورعا واحتياطا.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة
راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو أيوب الأنصاري -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الغَائِط : المكان المنخفض من الأرض، وكانوا يقصدونه لقضاء الحاجة، فكنوا به عن الحدث نفسه.
- بغائط : الخارج المستقذر من الدُبُر.
- لا تَسْتَدبِرُوها : لا تولوها ظهوركم.
- ولكن شَرِّقُوا أو غَرِّبُوا : اتجهوا نحو المشرق أو المغرب.
- فَقَدِمنا الشَّام : قدمنا إليها بعد فتحها.
- والمَرَاحِيض : جمع مرحاض وهو موضع قضاء الحاجة والتخلي.
- نحو الكعبة : جهة الكعبة.
- فنَنحَرِف عنها : نميل عن جهة المراحيض التي هي نحو الكعبة.
- نستغفر الله : نطلب منه المغفرة، وهي: ستر الذنوب والتجاوز عنها.

فوائد الحديث:

١. النهي عن استقبال القبلة واستدبارها، حال قضاء الحاجة.
٢. الأمر بالانحراف عن القبلة في تلك الحال.
٣. أوامر الشرع ونواهيه تكون عامة لجميع الأمة، وهذا هو الأصل، وقد تكون خاصة لبعض الأمة، ومنها هذا الأمر فإن قوله: "ولكن شرقوا أو غربوا" هو أمر بالنسبة لأهل المدينة ومن هو في جهتهم، ممن إذا شرقوا أو غربوا لا يستقبلون القبلة.
٤. الحكمة في ذلك تعظيم الكعبة المشرفة واحترامها.
٥. المراد بالاستغفار هنا: الاستغفار القلبي لا اللساني؛ لأن ذكر الله باللسان في حال كشف العورة وقضاء الحاجة ممنوع، أو الاستغفار بعد الخروج.
٦. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ لأنه لما ذكر الممنوع أرشد إلى الجائز.
٧. لا كراهة في استقبال الشمس أو القمر حال البول والغائط.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3078)

Si llega la noche desde oriente y desaparece el día por poniente, ocultándose el sol por él, que rompa su ayuno el ayunante.

378. EL HADIZ:

De Úmar Ibn Al Jattab, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Si llega la noche desde oriente y desaparece el día por poniente, ocultándose el sol por él, que rompa su ayuno el ayunante.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El tiempo de ayuno reconocido por la ley islámica comienza desde los primeros rayos del alba hasta la puesta de sol. Por esto, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, informó a su comunidad de seguidores de que si la noche llega desde oriente y el día desaparece por poniente, ocultándose el sol por él, como recoge el hadiz “si llega la noche desde oriente y desaparece el día por poniente, ocultándose el sol por él, que rompa su ayuno el ayunante”, el ayunante habrá entrado en el tiempo de romper el ayuno, un tiempo que no deberá retrasarse en su cumplimiento. De hacerlo estaría incurriendo en incumplimiento de la norma impuesta por el Legislador, y desobedeciendo su adoración y el tiempo en que ordena ser adorado, al tiempo que obliga a darle al cuerpo y al espíritu su parte de descanso y de deleite permitido de esta vida. Cuando dice “que rompa su ayuno el ayunante” contempla dos significados en árabe. El primero: habrá roto su ayuno por la entrada del tiempo en el que eso está permitido, a pesar de que no haya tomada nada que ponga fin a su ayuno. La exhortación que recogen algunos hadices a romper el ayuno cuanto antes sea posible significa el hecho de tomar un alimento, para que así vaya en consonancia con el significado que recoge la ley islámica. El segundo sentido: al haber entrado en el tiempo de romper el ayuno, se le estaría exhortando a que lo haga cuanto antes sea posible. Esto es lo más probable. Este sentido lo apoya el relato de Al-Bujari: “Ya ha entrado en el tiempo de romper el ayuno.”

إذا أقبل الليل من هَهُنا، وأدْبَر النهار من ههنا؛ فقد أفطر الصائم

٣٧٨. الحديث:

عن عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا أقبل الليل من هَهُنا، وأَدْبَرَالنهار من ههنا، فقد أفطر الصائم».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

وقت الصيام الشرعي من طلوع الفجر إلى غروب الشمس. ولذا، فقد أفاد النبي -صلى الله عليه وسلم- أمته: أنه إذا أقبل الليل من قِبل المشرق، وأدبر النهار من قِبل المغرب -بغروب الشمس، كما في رواية: (إِذَا أَقْبَلَ اللَّيْلُ مِنْ هَا هُنَا، وَأَدْبَرَ النَّهَارُ مِنْ هَا هُنَا، وَغَرَبَتِ الشَّمْسُ فَقَدْ أَفْطَرَ الصَّائِمُ)- فقد دخل الصائم في وقت الإفطار الذي لا ينبغي له تأخيره عنه، بل يُعاب بذلك، امتثالاً لأمر الشارع، وتحقيقًا للطاعة، وتمييزًا لوقت العبادة عن غيره، وإعطاء للنفس حقها، من مُتَعِ الحياة المباحة. قوله: "فقد أفطر الصائم" يحتمل معنيين: أ- إما أنه أفطر حكماً بدخول الإفطار ولو لم يتناول مفطراً، ويكون الحث على تعجيل الفطر في بعض الأحاديث معناه الحث على فعل الإفطار حسًّا ليوافق المعنى الشرعي. ب- وإما أن يكون المعنى : دخل في وقت الإفطار ويكون الحث على تعجيل الفطر على بابه وهذا أولى، ويؤيده رواية البخاري "فقد حلَّ الإفطار".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > ما يجب على الصائم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمرُ بنُ الخطَّاب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أقبل الليل : بان ظلامه.
- من هَا هُنَا : أي: من المشرق.
- أفطر الصائم : حل له الفطر بدخول وقته أو قد أفطر حكماً وإن لم يفطر شرعاً، الصوم شرعا: التعبد لله -سبحانه وتعالى- بالإمساك عن الأكل والشرب، وسائر المفطرات، من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.

فوائد الحديث:

١. دخول وقت الإفطار بغروب الشمس، وإن كان ضياء النهار باقيًا.

٢. استحباب تعجيل الفطر، إذا تحقق غروب الشمس.

٣. لابد من وجود إقبال الليل الذي يقارنه إدبار النهار للإفطار، أما لو وقعت الظلمة لسبب يندر وقوعه فإنه لا يكون مفطراً بذلك.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، للإمام محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (4546)

Cuando el imam diga "Amín" repítanlo con él, ya que si coincide la pronunciación del orante con la de los ángeles (que también dicen amín) se le perdonan sus pecados pasados.	**إذا أمن الإمام فأمنوا، فإنه من وافق تأمينه تأمين الملائكة: غفر له ما تقدم من ذنبه**
379. EL HADIZ: Narró Abu Hurairah –Alah se complazca de él- "cuando el imam diga "Amín" repítanlo con él, ya que si coincide la pronunciación del orante con la de los ángeles (que también dicen amín) se le perdonan sus pecados anteriores"	**٣٧٩. الحديث:** عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا أَمَّنَ الإمام فأمنوا، فإنه من وافق تأمينه تأمين الملائكة: غفر له ما تقدم من ذنبه».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Nos ordenó el profeta –la paz y las bendiciones de Alah sean con él- que digamos Amín cuando el imam lo diga, ya que los ángeles lo dicen también, si coincide la pronunciación con la de los ángeles se le perdonan los pecados anteriores.	**المعنى الإجمالي:** أمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن نؤمن إذا أمن الإمام، لأن ذلك هو وقت تأمين الملائكة، ومن وافق تأمينه تأمين الملائكة، غفر له ما تقدم من ذنبه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أمن الإمام : قال آمين بعد قراءة الفاتحة.
- فأمنوا : فقولوا آمين.
- من وافق : في القول والزمان.
- تأمين الملائكة : الذين شهدوا تلك الصلاة.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التأمين للإمام والمأموم والمنفرد.

٢. أن الملائكة تؤمن على دعاء المصلين، والأظهر أن المراد منهم الذين يشهدون تلك الصلاة من الملائكة في الأرض والسماء، واستدل لذلك بما أخرجه البخاري من أنه صلى الله عليه وسلم قال:" إذا قال أحدكم آمين، قالت الملائكة في السماء: آمين، فوافق أحدهما الآخر، غفر الله له ما تقدم من ذنبه."

٣. فضيلة التأمين، وأنه سبب في غفران الذنوب، لكن عند محققي العلماء أن التكفير في هذا الحديث وأمثاله، خاصٌ بصغائر الذنوب، أما الكبائر فلا بد لها من التوبة.

٤. أنه ينبغي للداعي والمؤمّن على الدعاء أن يكون حاضر القلب.

٥. استدل البخاري بهذا الحديث على مشروعية جهر الإمام بالتأمين،لأنه علق تأمين المؤتمين بتأمينه ولا يعلمونه إلا بسماعه، وهذا قول الجمهور.

٦. من الأفضل للداعي أن يشابه الملائكة في كل الصفات التي تكون سبباً في الإجابة، كالتضرع والخشوع والطهارة وحضور القلب، والإقبال على الله في كل حال.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5844)

Cuando el siervo musulmán o creyente hace la ablución (wudú), al lavar su cara, el agua se llevará -o con la última gota se irán- todas las faltas que haya cometido con la vista.

إذا توضَّأ العبدُ المسلم، أو المؤمن فغسل وجهه خرج من وجهه كل خطيئة نظر إليها بعينيه مع الماء، أو مع آخر قطر الماء

380. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Cuando el siervo musulmán o creyente hace la ablución (wudú), al lavar su cara, el agua se llevará -o con la última gota se irán- todas las faltas que haya cometido con la vista; y al lavarse las manos, el agua se llevará -o con la última gota se irán- todas las faltas que haya cometido con ellas; y al lavar sus pies, el agua se llevará -o con la última gota se irán- todas las faltas a las que sus pies le han llevado. Y así hasta que quede puro y limpio de toda falta.”

٣٨٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا توضَّأ العبدُ المسلم، أو المؤمن فغسل وَجهَهُ خرج مِنْ وَجْهِهِ كُلُّ خَطِيئَةٍ نظر إليها بِعَينَيهِ مع الماء، أو مع آخر قَطْرِ الماء، فإذا غسل يديه خرج من يديه كل خطيئة كان بَطَشَتْهَا يداه مع الماء، أو مع آخِرِ قطر الماء، فإذا غسل رجليه خرجت كل خطيئة مَشَتْهَا رِجْلَاه مع الماء أو مع آخر قطر الماء حتى يخرج نَقِيًا من الذنوب».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

En la ablución preceptiva se purifican cuatro partes del cuerpo: la cara, las manos, la cabeza y los pies. Esta purificación lo es en términos físicos y morales. La parte física se refiere a limpiar la parte externa con agua, ya que el musulmán se lava la cara, las manos y los pies, así como se pasa las manos húmedas por la cabeza. Se había dispuesto que la cabeza se lave como se lavan las otras partes mencionadas, pero Al-lah Todopoderoso lo hizo más liviano, puesto que la cabeza contiene cabello y es la parte superior del cuerpo, por lo que, de lavarse, supondría una incomodidad para las fieles, especialmente en invierno. No obstante, parte de la Misericordia de Al-lah, Ensalzado y Majestuoso, que haya impuesto solamente pasar las manos húmedas a toda la cabeza. Así pues, cuando el musulmán realiza la ablución, no hay ninguna duda en que ha purificado físicamente esas partes de su cuerpo. Esta purificación constituye, además, una prueba de la perfección de la fe islámica, que le ha impuesto al fiel limpiar y purificar estas partes del cuerpo que casi siempre están al descubierto. En lo que respecta a la purificación moral, que debe ser la intención del musulmán, es una purificación de las faltas cometidas. Así, cuando el musulmán se lava la cara, el agua se llevará todas las faltas que haya cometido con la vista, y cita aquí expresamente los ojos -y Al-lah es Quien lo Sabe Mejor- solo como ejemplo, ya que de ser exclusivamente la vista, la nariz y la

المعنى الإجمالي:

الوضوء الشرعي تُطهَّر فيه الأعضاء الأربعة: الوجه، اليدان، والرأس، والرجلان. وهذا التطهير يكون تطهيرًا حسيا، ويكون تطهيرا معنويا، أما كونه تطهيرا حسيا فظاهر؛ لأن الإنسان يغسل وجهه، ويديه، ورجليه، ويمسح الرأس، وكان الرأس بصدد أن يغسل كما تغسل بقية الأعضاء، ولكن الله خفف في الرأس؛ ولأن الرأس يكون فيه الشعر، والرأس هو أعلى البدن، فلو غسل الرأس ولا سيما إذا كان فيه الشعر؛ لكان في هذه مشقة على الناس، ولا سيما في أيام الشتاء، ولكن من رحمة الله -عز وجل- أن جعل فرض الرأس المسح فقط، فإذا توضأ الإنسان لا شك أنه يطهر أعضاء الوضوء تطهيرا حسيا، وهو يدل على كمال الإسلام؛ حيث فرض على معتنقيه أن يطهروا هذه الأعضاء التي هي غالبا ظاهرة بارزة. أما الطهارة المعنوية، وهي التي ينبغي أن يقصدها المسلم، فهي تطهيره من الذنوب، فإذا غسل وجهه خرجت كل خطايا نظر إليها بعينه، وذكر العين -والله أعلم- إنما هو على سبيل التمثيل، وإلا فالأنف قد يخطئ، والفم قد يخطئ؛ فقد يتكلم الإنسان بكلام حرام، وقد

يشم أشياء ليس له حق يشمها، ولكن ذكر العين؛ لأن أكثر ما يكون الخطأ في النظر. وتكفير الذنوب في الحديث يراد بها الصغائر، أما الكبائر فلا بد لها من توبة.

boca, que pueden asimismo cometer faltas, no estarían incluidos, a sabiendas que una persona puede decir u oler algo ilícito, sin embargo indicó la vista porque por norma general es el origen de la comisión de faltas. La expiación de faltas mencionada en este hadiz se refiere a las pequeñas faltas solamente, ya que los grandes pecados requieren de un arrepentimiento sincero y de propósito de enmienda.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال الجوارح

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خرج : كناية عن غفرانها له.
- خطيئة : ذنب صغير متعلق بحق الله تعالى.
- بطشتها يداه : البطش : الأخذ الشديد من كل شيء ، والمعنى اكتسبتها يداه.
- الوضوء : التعبد لله -عز وجل- بغسل الأعضاء الأربعة على صفة مخصوصة.

فوائد الحديث:

١. فضل الوضوء، وأن المواظبة عليه وسيلة للنقاء من الذنوب.

٢. كل عضو من أعضاء الإنسان يقع في بعض المعاصي، فالعين بالنظر، واليد بالبطش واليد بالسرقة ونحو ذلك، ولذلك الذنوب تتبع كل جارحة اكتسبتها، وتخرج من كل جارحة تاب منها.

٣. وجوب غسل القدمين وعدم إجزاء مسحهما.

٤. الوضوء يكفر خطايا هذه الأعضاء التي يجري عليها ماؤه.

المصادر والمراجع:

-صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين،لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3284)

Si uno de ustedes realiza la ablución menor que aspire agua por su nariz y luego la eche; si alguno se higieniza después de las necesidades fisiológicas usando piedras, que utilice un número impar; y al despertarse del sueño, que lave sus manos tres veces antes de introducirlas en el recipiente de agua, puesto que ninguno de ustedes sabe qué partes ha tocado su mano mientras dormía.

إذا توضأ أحدكم فليجعل في أنفه ماء، ثم لينتثر، ومن استجمر فليوتر، وإذا استيقظ أحدكم من نومه فليغسل يديه قبل أن يدخلهما في الإناء ثلاثا، فإن أحدكم لا يدري أين باتت يده

381. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Si uno de ustedes realiza la ablución menor que aspire agua por su nariz y luego la eche; si alguno se higieniza después de las necesidades fisiológicas usando piedras, que utilice un número impar; y al despertarse del sueño, que lave sus manos tres veces antes de introducirlas en el recipiente de agua, puesto que ninguno de ustedes sabe qué partes ha tocado su mano mientras dormía.”. En otro relato, dijo: “debe aspirar agua por sus dos orificios nasales”. En otra expresión, dijo: “Quien realiza la ablución menor que aspire agua por su nariz.”

٣٨١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا توضَّأ أحدُكُم فَليَجعَل في أنفِه ماءً، ثم ليَنتَثِر، ومن اسْتَجمَر فَليُوتِر، وإذا اسْتَيقَظَ أَحَدُكُم من نومِه فَليَغسِل يَدَيه قبل أن يُدْخِلهُما في الإِنَاء ثلاثًا، فإِنَّ أَحدَكُم لا يَدرِي أين بَاتَت يده». وفي رواية: «فَليَستَنشِق بِمِنْخَرَيه من الماء». وفي لفظ: «من توضَّأ فَليَسْتَنشِق».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz comprende tres puntos, y cada uno de ellos tiene un veredicto específico. 1. Dijo que, Si uno de ustedes realiza la ablución menor, debe aspirar agua por su nariz, y luego echarla, puesto que la nariz forma parte de la cara, la cual debemos lavar cuando realizamos la ablución menor. Numerosos son los hadices verídicos que indican la obligatoriedad de lavar la nariz, puesto que forma parte de la limpieza que la Legislación Islámica solicita. 2. Luego dijo, si alguien se higieniza luego de realizar sus necesidades fisiológicas usando piedras, que utilice un número impar, siendo que el número mínimo es tres y el máximo es el número impar que sea necesario para una limpieza adecuada. 3. También mencionó que quien despierte del sueño, no debe introducir sus manos directamente en el recipiente de agua a menos que se las lave tres veces, porque el sueño de la noche es profundo y sus manos tocan diferente partes de su cuerpo y posiblemente hayan tocado alguna parte sucia sin que la persona se dé cuenta de ello. Por lo

المعنى الإجمالي:

يشتمل هذا الحديث على ثلاث فقرات، لكل فقرة حكمها الخاص بها. ١.فذكر أن المتوضىء إذا شرع في الوضوء أدخل الماء في أنفه، ثم أخرجه منه وهو الاستنشاق والاستنثار المذكور في الحديث؛ لأن الأنف من الوجه الذي أُمِر المتوضىء بغسله، وقد تضافرت الأحاديث الصحيحة على مشروعيته؛ لأنه من النظافة المطلوبة شرعًا. ٢.ثم ذكر أيضا أن من أراد قطع الأذى الخارج منه بالحجارة، أن يكون قطعه على وتر، أقلها ثلاث وأعلاها ما ينقطع به الخارج، وتنقي المحل إن كان وترًا، وإلا زاد واحدة، توتر أعداد الشفع. ٣.وذكر أيضًا أن المستيقظ من نوم الليل لا يُدْخِلُ كفَّه في الإناء، أو يمس بها رطبًا، حتى يغسلها ثلاث مرات؛ لأن نوم الليل -غالبًا- يكون طويلا، ويده تطيش في جسمه، فلعلها تصيب بعض

المستقذرات وهو لا يعلم، فشرع له غسلها للنظافة المشروعة.

tanto, debe lavarse las manos con el fin de mantenerse en estado de limpieza legítima.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الوضوء
الفضائل والآداب > الآداب الشرعية > آداب النوم والاستيقاظ

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم. الرواية الثالثة: متفق عليها، ولفظ مسلم: (فليستنثر)، بدل: (فليستنشق).

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- توضأ أحدكم : شرع في الوضوء.
- فَلْيَجْعَلْ : فليضع، والمراد بالوضع الاستنشاق.
- ليَستنثِرْ : يعني ليخرج الماء من أنفه، بعد إدخاله، وإدخاله هو الاستنشاق.
- اسْتَجْمَرَ : استعمل الجمار-وهي الحجارة- لقطع الأذى الخارج من أحد السبيلين، وهو الاستنجاء بالحجارة.
- فَلْيُوتِرْ : لِيُنْهِ استجماره على وتر، وهو الفرد: مثل ثلاث و خمس أو نحوهما، ولا يكون قطعه الاستجمار لأقل من ثلاث.
- فَإِنَّ أَحَدَكُم لاَ يَدْرِي.... : تعليل لغسل اليد بعد الاستيقاظ.
- باتت يده : حقيقة المبيت يكون من نوم الليل.
- فَلْيَسْتَنْشِقْ : هو إدخال الماء في الأنف.
- بِمِنْخَرَيهِ : ثقبا أنفه.

فوائد الحديث:

١. وجوب الاستنشاق والاستنثار.
٢. الاستنشاق غير الاستنثار لأن الجمع بينهما في حديث واحد يدل على التغاير بينهما.
٣. محل الاستنشاق والاستنثار قبل غسل الوجه، وهو من تمام غسله؛ فيكون فرضًا كغسل الوجه.
٤. الأنف من الوجه في الوضوء أخذًا من هذا الحديث مع الآية: (فاغسلوا وجوهكم) المائدة آية{6} :
٥. مشروعية الإيتار لمن استنجى بالحجارة.
٦. مشروعية غسل اليدين من نوم الليل.
٧. الحكمة في غسل اليدين للنائم، كونه لا يدري أين باتت يده.
٨. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، حيث ربط الحكم ببيان حكمته؛ ليزداد المكلف إيمانا به، ويتبين بذلك سمو الشريعة.
٩. كمال الشريعة الإسلامية بالعناية بالطهارة والاحتياط لها.
١٠. الأخذ بالوثيقة والعمل بالاحتياط.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، مطابع دار الفكر في دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ – ١٩٦٢م.

الرقم الموحد: (3033)

Cuando llega el mes de Ramadán se abren las puertas del paraíso, se cierran las puertas del fuego y los demonios son encadenados.

إذا جاء رمضان فُتِحَتْ أبْوَاب الجَنَّةِ وَغُلِّقَتْ أبْوَابُ النَّارِ وَصفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ

382. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira –Alah se complazca de él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Cuando llega el mes de Ramadán se abren las puertas del paraíso, se cierran las puertas del fuego y los demonios son encadenados”

٣٨٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- قال: «إِذَا جَاءَ رَمَضَانُ، فُتِحَتْ أبْوَاب الجَنَّةِ، وَغُلِّقَتْ أبْوَابُ النَّارِ، وَصفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Narró Abu Huraira –Alah se complazca de él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Cuando llega el mes de Ramadán se abren las puertas del paraíso, se cierran las puertas del fuego y los demonios son encadenados” estas tres cosas suceden en Ramadán: la primera es: se abren las puertas del paraíso, incitando a los que obran por él para que aumenten las adoraciones como la oración, la caridad, el recuerdo de Alah, la lectura del Corán entre otras, la segunda es: se cierran las puertas del fuego, y es por la poca cantidad de pecados que hacen en ese mes los creyentes, la tercera es: los demonios son encadenados, es decir: los peores de ellos (maradah), como se menciona en otra narración –transmitida por An Nasai en su libro as sunan (4/434 numero 2105) y Ahmad en el Musnad (2/292), Albani dijo: es un hadiz aceptable Mishqat al masabih (1/612 numero 1962), los demonios maradah son los demonios que sienten más odio y enemistad contra los hijos de Adam, encadenarse significa: sus manos son encadenadas para que no puedan hacer lo que hacían en otros meses, todo esto que informó el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- es verdad y es un consejo para la nación, para motivarlos a hacer el bien y advertirles de hacer el mal. Ver: Sharj riyadh as salihin (٢٧٣/٥).

المعنى الإجمالي:

أخبر أبو هريرة -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: "إذا دخل رمضان فتحت أبواب الجنة، وغلقت أبواب النيران، وصفدت الشياطين"، فهذه ثلاثة أشياء تكون في رمضان: أولاً: تفتح أبواب الجنة ترغيباً للعاملين لها بكثرة الطاعات من صلاة وصدقة وذكر وقراءة للقرآن وغير ذلك. ثانياً: تغلق أبواب النيران، وذلك لقلة المعاصي فيه من المؤمنين. ثالثاً: تصفد الشياطين، يعني: المردة منهم؛ كما جاء ذلك في رواية أخرى -أخرج هذه الرواية النسائي في سننه (٤٣٤/٤ رقم٢١٠٥)، وأحمد في مسنده (٢٩٢/٢)، قال الألباني: هو حديث جيد لشواهده، كما في مشكاة المصابيح، والمَرَدةُ: هم أشد الشياطين عداوة وعدواناً على بني آدم، والتصفيد معناه الغَلُّ، يعني: تُغَلُّ أيديهم حتى لا يخلصوا إلى ما كانوا يخلصون إليه في غيره، وكل هذا الذي أخبر به النبي -صلى الله عليه وسلم- حق أخبر به نصحاً للأمة، وتحفيزاً لها على الخير وتحذيراً لها من الشر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- صفِّدت : شُدّت بالأصفاد، وهي الأغلال، وهو بمعنى سُلسلت.

فوائد الحديث:

١. إكرام شهر رمضان.

٢. بشارة للصائمين فيه بأن هذا الشهر المبارك موسم عبادة وخير.

٣. ليس لباغي الشر عذر في رمضان؛ لأن أسباب الشر قد كفت عنه أو قلت، فلا يحرم الخير فيه إلا محروم.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ ٣-سنن النسائي؛ للإمام أحمد بن شعيب النسائي، حققه مكتب تحقيق التراث الإسلامي، دار المعرفة-بيروت. ٤-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ ٥-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ ٦-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ ٧-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ ٨-المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ٩-مشكاة المصابيح؛ تأليف محمد بن عبدالله التبريزي، تحقيق محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الثانية، ١٣٩٩هـ ١٠-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10107)

إذا جلس بين شعبها الأربع، ثم جهدها، فقد وجب الغسل

"Si el hombre se echa entre las cuatro extremidades de la mujer y la penetra, está obligado a lavar todo su cuerpo (ghusl)."

٣٨٣. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أَنَّ النَّبِيَّ - صلى الله عليه وسلم - قَالَ: ((إِذَا جَلَسَ بين شُعَبِهَا الأَربع، ثم جَهَدَهَا، فَقَد وَجَبَ الغُسْلُ)) . وفي لفظ ((وإن لم يُنْزِل)).

383. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Si el hombre se echa entre las cuatro extremidades de la mujer y la penetra, está obligado a lavar todo su cuerpo (ghusl)". En otro relato, se añade: "aunque no haya eyaculado."

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

إذا جلس الرجل بين أطراف المرأة الأربع، وهي اليدان والرجلان، ثم أدخل ذكره في فرج المرأة؛ فقد وجب عليهما الغسل من الجنابة وإن لم يحصل إنزال مني؛ لأن الإدخال وحده أحد موجبات الغسل.

SIGNIFICADO GENERAL:

Si el hombre se echa entre las cuatro extremidades de la mujer, esto es, entre sus brazo y piernas, y la penetra con su miembro viril, está obligado a lavar todo su cuerpo (ghusl), tal y como se impone en el lavado en casos de impureza por haber practicado relaciones conyugales. Esto es así aunque no haya eyaculado, puesto que la penetración de por sí obliga a lavar el cuerpo.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل > موجبات الغسل

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إِذَا جَلَسَ : أي الرجل.
- شُعَبِهَا الأَرْبَع : شعب جمع شعبة، وهو القطعة من الشيء، ويريد بذلك يديها ورجليها، وهو كناية عن الجماع.
- ثُمَّ جَهَدَهَا : بلغ المشقة وحفزها وكدها، وهو كناية عن الجماع.
- وَإِنْ لَمْ يُنْزِلْ : أي: لم ينزل منيًّا.
- وَجَب الغُسل : لزم وثبت الغسل.

فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل من إدخال الذكر في الفرج، وإن لم يحصل إنزال.

٢. استعمال الكناية فيما يستحيا من التصريح به.

٣. الإشارة إلى بعض الحِكَم من إيجاب الغسل بالجماع، وهي عودة نشاط الجسم بعد الجهد الموجب لفتوره.

٤. يكون هذا الحديث ناسخا لحديث أبي سعيد "الماء من الماء" المفهوم منه بطريق الحصر، أنه لا غسل إلا من إنزال المني.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق:

محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3533)

Ayunad cuando veáis la luna nueva de Ramadán y romped el ayuno cuando veáis la luna nueva de Shawal. Y si está oculta por las nubes ayunad treinta días.

إذا رَأَيْتمُوه فَصُومُوا، وإذا رَأَيْتُمُوه فَأَفْطِرُوا، فإن غُمَّ عليكم فَاقْدُرُوا له

384. EL HADIZ:

De Abdallah Ibn Úmar, Al-lah esté complacido con ambos, que dijo: “Oí al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, decir ‘Ayunad cuando veáis la luna nueva de Ramadán y romped el ayuno cuando veáis la luna nueva de Shawal. Y si está oculta por las nubes ayunad treinta días.”’

٣٨٤. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إذا رَأَيْتمُوه فَصُومُوا، وإذا رَأَيْتُمُوه فَأَفْطِرُوا، فإن غُمَّ عليكم فَاقْدُرُوا له».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Las normas de la honorable ley islámica se construyen sobre pruebas. Estas pruebas solo se consiguen con la certeza. Una de esas certezas es que siga el mes de Shaaban, por lo que a los fieles no les será obligatorio el ayuno mientras no se haya completado este mes de treinta días. La prueba de que este mes ha finalizado es que se vislumbre la luna nueva del mes de Ramadán. De este modo, se conoce que ha llegado el mes del ayuno. Por esto, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, puso como condición para el ayuno del Ramadán y el fin del ayuno que se haya visto la luna nueva. Y si está oculta por las nubes o por su debilidad, o similar, se deberían cumplir los treinta días de Shaaban, puesto que la prueba solo se tiene en cuenta cuando hay un certeza inequívoca. La norma aquí se podría resumir “en que lo más certeron es dejar las cosas como estaban”. Véase “Taysir Alaalam” (pág. 314), “Tanbih al-afham” (3/414) y “Ta’sis al’ahkam ” .(٢١٢/٣)

المعنى الإجمالي:

أحكام الشرع الشريف تُبْنَى على الأصل، فلا يُعْدَل عنه إلا بيقين. ومن ذلك: أن الأصل بقاء شعبان، وأن الذمة بريئة من وجوب الصيام، ما دام أن شعبان لم تُكْمَلْ عدته ثلاثين يوما، فيعلم أنه انتهى، أو يُرَى هلال رمضان، فيُعْلَمُ أنه دخل. ولذا فإن النبي -صلى الله عليه وسلم-، علّق صيام شهر رمضان وفطره برؤية الهلال. فإن كان هناك مانع من غيم، أو قَتَرٍ، أو نحوهما، فيُكْمل عدة شعبان ثلاثين يوما؛ لأن الأصل بقاؤه فلا يُحْكَم بخروجه إلا بيقين، والقاعدة: "أن الأصل بقاء ما كان على ما كان".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > رؤية الهلال

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا رأيتموه : أبصرتموه، أي هلال رمضان، والمراد رآه من تثبت به رؤيته.
- فصوموا : فابتدئوا الصوم من الغد، والصوم: إمساك عن المفطرات بنية من طلوع الفجر إلى غروب الشمس.
- فأفطِروا : أي: فاتركوا الصوم من الغد.
- غُمَّ عليكم : استُتِر عليكم بحاجب، من غيم وغيره.
- فاقدِروا له : أبلغوه قدره، وهو : تمام ثلاثين يومًا.

فوائد الحديث:

١. وجوب صوم رمضان، إذا ثبتت رؤية الهلال شرعًا.
٢. من انفرد برؤيته في بر ونحوه لزمه العمل بمقتضى رؤيته.
٣. أن صيام شهر رمضان معلق برؤية الناس أو بعضهم للهلال.
٤. وجوب إكمال شعبان ثلاثين يوما، إذا حال دون مَنْظَره غَيْمٌ أو نحوه.
٥. وجوب الفطر إذا ثبتت رؤية هلال شوال شرعًا.
٦. وجوب إكمال رمضان ثلاثين يومًا إذا حال غيم أو نحوه دون هلال شوال.
٧. إبطال الاعتماد على قول أهل الحساب في دخول الشهر.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ الإفهام في شرح عمدة الأحكام، للشيخ عبد العزيز بن عبد الله بن باز، تحقيق: سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الطبعة الأولى، ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية - الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧هـ).

الرقم الموحد: (4549)

Cuando os prosternéis, poned las palmas de las manos apoyadas en la tierra y levantad los codos.

385. EL HADIZ:

De Al-Bará Ibn Azib, Al-lah esté complacido con ellos, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Cuando os prosternéis, poned las palmas de las manos apoyadas en la tierra y levantad los codos.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El significado de este hadiz es que cuando te prosternes sobre el suelo, pon las palmas de las manos apoyadas en la tierra y levanta los codos dejando espacio entre los brazos y el suelo. Esta postura es la más parecida al de una persona humilde y la más alejada de la postura de una persona vaga, la cual se parece a la posición de los animales cuando se extienden sobre el suelo. De este modo, se puede apreciar que esta última persona no se toma la oración con seriedad ni se esmera en su práctica. En el hadiz de Maimuna, Al-lah esté complacido con ella, relatado por Muslim: “Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, al hacer el prosternación sobre el suelo (suyud), dejaba una separación entre los brazos tan grande que, si una bestia quisiera pasar por ese hueco, lo podría hacer.”

إذا سجدت فضع كفيك، وارفع مرفقيك

٣٨٥. الحديث:

عن البَرَاء بن عَازب -رضي الله عنهما- مرفوعًا: «إذا سَجَدت فضَع كفَّيك وارْفَع مِرْفَقَيْك».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث إذا سَجَدت على الأرض فَمَكِّن كفَّيك من الأرض وارفع الذِّراعين من الأرض مع مُجَافاة الجَنْبَين؛ لأنه أشبه بهيئة المتواضع وأبْعد عن هيئة الكُسَالى ومُشابهة الحيوانات، فإن المُنبسط يشبه سِباع الحيوانات، حال افتراشها ويُشعر حاله بالتهاون بالصلاة وقِلَّة الاعتناء بها، والإقبال عليه، وفي حديث ميمونة -رضي الله عنها- عند مسلم: "كان -صلى الله عليه وسلم- يُجَافي يديه فلو أن بهيمة أرادت أن تَمر لمَرت".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- مِرْفَقَيْك : هو مَوْصِل الذِّراع بالعَضُد.

فوائد الحديث:

١. أنَّ الواجب على المصلِّي أن يَضع كفَّيه على الأرض، والكفان عُضوان من أعضاء السُّجود السَّبعة.
٢. هذا الحديث أيَّد الأصل من أنَّ المراد باليدين هما: الكفَّان.
٣. استحباب تمكين باطِن الكَفَّين من الأرض.
٤. استحباب رفع الذِّراعين عن الأرض، وكراهة افتراشهما كما يَفترش السَّبع ذِراعيه.
٥. مشروعية البُعد عن مُشابهة الحيوانات في الصلاة، التي هي مُنَاجاة ودخول على الله -تبارك وتعالى-.
٦. مشروعية إظهار النَّشاط والقوَّة، والرَّغبة في العَبادة.
٧. أن المُصلِّي إذا اعتمد على جميع أعضاء السُّجود، أخذ كلُّ عُضوٍ حقَّه من العبادة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، تحقيق: محمد صبحي بن حسن حلاق، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10927)

Cuando escuchen al almuédano (llamando a la oración), repitan lo que él dice.

إذا سمعتم المؤذن فقولوا مثل ما يقول

386. EL HADIZ:

Narró Abdullah Ibn Amru Ibn Al-Aas -Al-lah esté complacido con ambos- que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: “Cuando escuchen al almuédano (llamando a la oración), repitan lo que él dice.”

٣٨٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا سَمِعتُم المُؤَذِّن فَقُولُوا مِثلَ مَا يَقُول».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Si oyen al almuédano llamando a la oración, respondan a su llamado diciendo lo mismo que él dice, frase por frase. Así, cuando diga “Al-lahu Akbar”, ustedes digan “Al-lahu Akbar” después de él. Cuando pronuncie el testimonio de fe, ustedes repitanlo después de él. Así se les asignará una recompensa equiparable a la que obtiene el propio almuédano por llamar a la oración, pues Al-lah es de una Generosidad Infinita y responde las invocaciones.

المعنى الإجمالي:

إذا سمعتم المؤذن للصلاة فأجيبوه، بأن تقولوا مثل ما يقول، جملة بجملة، فحينما يكبر فكبروا بعده، وحينما يأتي بالشهادتين، فأتوا بهما بعده، فإنه يحصل لكم من الثواب ما فاتكم من ثواب التأذين الذي حازه المؤذن، والله واسع العطاء، مجيب الدعاء. يستثنى من الحديث لفظ: (حي على الصلاة، حي على الفلاح) فإنه يقول بعدها: لا حول ولا قوة إلا بالله.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إِذَا سَمِعْتُمْ الْمُؤَذِّنَ : إذا سمعتم صوت المؤذن بالأذان.
- مثل ما يقول : كل جملة يقولها.

فوائد الحديث:

١. مشروعية إجابة المؤذن بمثل ما يقول، وذلك بإجماع العلماء.

٢. لا يقول شيئا إذا شاهد المؤذن ولم يسمعه.

٣. يتابع المؤذن الثاني بعد انتهاء الأول، وإن تعدد المؤذنون؛ لعموم الحديث.

٤. تكون إجابة المجيب بعد انتهاء المؤذن من الجملة لقوله: (فقولوا)؛ لأن الفاء للترتيب.

٥. يجيب المؤذن في كل أحواله، إن لم يكن في خلاء أو على حاجته؛ لأنَّ كل ذكر له سبب لا ينبغي إهماله؛ حتى لا يفوت بفوات سببه.

٦. سعة فضل الله -عز وجل-، وكمال شريعته.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3013)

Si un perro bebe de un recipiente de alguno de vosotros que lo lave siete veces

إذا شرب الكلب في إناء أحدكم فليغسله سبعا

387. EL HADIZ:

De Abu Hurayra,que Allah esté complacido con él,que el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"Si un perro bebe de un recipiente de alguno de vosotros que lo lave siete veces".

٣٨٧. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال:« إذا شَرِب الكلب في إناء أحَدِكُم فَليَغسِلهُ سبعًا». ولمسلم: « أولاهُنَّ بالتُّراب». عن عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال:« إذا وَلَغ الكلب في الإناء فاغسلوه سبعًا وعفِّرُوه الثَّامِنَة بالتُّراب.»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Como el perro es de los animales"detestables" puesto que lleva consigo mucha suciedad y enfermedades,fue ordenado por la sabia ley islámica,que el recipiente donde saliba sea lavado siete veces,siendo la primera acompañada con tierra y las siguientes con agua,para que conseguir una limpieza completa de la impureza y su daño.

المعنى الإجمالي:

لما كان الكلب من الحيوانات المستكرهة التي تحمل كثيرًا من الأقذار والأمراض أمر الشارع الحكيم بغسل الإناء الذي ولغ فيه سبع مرات، الأولى منهن مصحوبة بالتراب ليأتي الماء بعدها، فتحصل النظافة التامة من نجاسته وضرره.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الآنية

راوي الحديث: حديث أبي هريرة -رضي الله عنه-: متفق عليه. حديث عبد الله بن مغفل -رضي الله عنهما-: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه -
عبد الله بنِ مُغَفَّلِ المُزَنِيِّ -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا وَلَغ : شرب بطرف لسانه، وهو أن يدخل لسانه في الماء وغيره من كل مائع، فيحركه ولو لم يشرب، فالشرب أخص من الولوغ.
- الكلب : الحيوان المعروف.
- عَفِّرُوه : التعفير، التمريغ في العفر، وهو التراب.

فوائد الحديث:

١. التغليظ في نجاسة الكلب، لشدة قذارته.

٢. ولوغ الكلب في إناء، ومثله الأكل، ينجس الإناء، وينجس ما فضُل منه.

٣. وجوب غسل ما ولغ فيه سبع مرات.

٤. وجوب التطهير بالتراب والتكرار سبعًا خاص بالتطهير من ولوغه دون بوله وعذرته وسائر ما لوثه الكلب.

٥. وجوب استعمال التراب مرة، والأولى أن يكون مع الأُولى ليأتي الماء بعدها. وتكون هي الثامنة المشار إليها في الرواية الأخرى. ولا فرق بين أن يطرح الماء على التراب أو التراب على الماء أو أن يؤخذ التراب المختلط بالماء، فيغسل به أما مسح موضع النجاسة بالتراب فلا يجزئ.

٦. عظمة هذه الشريعة المطهرة، وأنها تنزيل من حكيم خبير، وأنَّ مُؤَدِّيها صلوات الله عليه لم ينطق عن الهوى، وذلك أن بعض العلماء حار في حكمة هذا التغليظ في هذه النجاسة، مع أنه يوجد ما هو مثلها غلظة، ولم يشدد في التطهير منها، حتى قال فريق من العلماء: إن التطهير على هذه الكيفية من ولوغ الكلب تعبدي لا تعقل حكمته، حتى جاء الطب الحديث باكتشافاته ومكبراته، فأثبت أن في لعاب الكلب مكروبات وأمراضا فتاكة، لا يزيلها إلا التراب.

٧. ظاهر الحديث أنه عام في جميع الكلاب، حتى الكلاب التي أذن الشارع باتخاذها، مثل كلاب الصيد والحراسة والماشية.

٨. نجاسة الكلب أغلظ النجاسات.

٩. الصابون والأشنان لا يقومان مقام التراب في ذلك؛ لأن النص إذا ورد بشيء معين واحتمل معنى يختص بذلك الشيء لم يجز إلغاء النص واطراحه، فإلم يجد غيره فلا حرج، قال تعالى: (فاتقوا الله ما استطعتم).

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3143)

si alguno de ustedes duda acerca de su oración y no recuerda si ha rezado tres o cuatro rakaat, debe dejar de lado la duda y basarse en lo que está seguro, después debe hacer dos postraciones por olvido antes del taslim, si al final reza cinco rakaat hará que su oración sea mayor para él, pero si al final rezo solo cuatro serán humillación para el shaytan.

إذا شك أحدكم في صلاته، فلم يدر كم صلى ثلاثا أم أربعا؟ فليطرح الشك وليبن على ما استيقن، ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم، فإن كان صلى خمسا شفعن له صلاته، وإن كان صلى إتماما لأربع؛ كانتا ترغيما للشيطان.

388. EL HADIZ:

Narró Abu Said Al Judri -Alah se complazca de él- que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "si alguno de ustedes duda acerca de su oración y no recuerda si ha rezado tres o cuatro rakaat, debe dejar de lado la duda y basarse en lo que está seguro, después debe hacer dos postraciones por olvido antes del taslim, si al final reza cinco rakaat hará que su oración sea mayor para él, pero si al final rezo solo cuatro serán humillación para el shaytan"

٣٨٨. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إذا شك أحَدُكم في صلاته، فلم يَدْرِ كم صلى ثلاثا أم أربعا؟ فَلْيَطْرَحِ الشك وَلْيَبْنِ على ما اسْتَيْقَنَ، ثم يسجد سجدتين قبل أن يُسَلِّمَ، فإن كان صلى خمسا شَفَعْنَ له صَلَاته، وإن كان صلى إِتْمَاماً لِأَرْبَعٍ؛ كانتا تَرْغِيمًا للشيطان».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El noble hadiz explica cómo debemos tratar con las dudas que les aparece al musulmán durante la oración, y es basándose en la certeza, si tiene dudas en el número de rakaat entonces debe guiarse por el número más bajo ya que es del que está seguro, luego hacer dos postraciones de olvido antes del taslim, en el hadiz Abu Said narró: que el mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "si alguno de ustedes duda acerca de su oración" es decir si no tiene seguridad sino que se está basando en su presunción "y no recuerda si ha rezado tres o cuatro rakaat" como un ejemplo, "debe dejar de lado la duda" es decir el rakaat del que está dudando es decir el cuarto, "y basarse en lo que está seguro" es decir él está seguro que son tres rakaats. "después debe hacer dos postraciones por olvido antes del taslim" esto es lo mejor, hacer las dos postraciones antes del taslim, "si al final reza cinco rakaat" es la explicación de la orden de la postración, es decir si él había rezado realmente cuatro entonces se convierten en cinco, ya que está añadiendo un rakaat más, "hará que su oración sea mayor para él" ya que esas dos postraciones aumentarán su oración porque tendrá el mismo significado que otro rakaat, el rezo que se ejemplifica en el hadiz es un rezo par, no impar, ya que se mencionan cuatro rakaat, "pero si al final rezo solo

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف كيفية التعامل مع الشكوك التي ترد للمسلم حال الصلاة، وذلك أن يبني على اليقين، فإن كان الشك في عدد الركعات فاليقين العدد الأقل، ثم يسجد سجدتين للسهو قبل السلام. ففي الحديث عن أبي سعيد قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "إذا شك أحدكم في صلاته" أي: تردد بلا رجحان فإنه مع الظن يبني عليه، "فلم يدر كم صلى ثلاثا أو أربعا؟" أي: مثلا "فليطرح الشك"، أي: ما يشك فيه وهو الركعة الرابعة "وليَبْنِ على ما استيقن" أي: علمه يقينا، وهو ثلاث ركعات. قوله: "ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم"، هذا الأفضل أن يكون السجود قبل السلام. قوله: "فان كان صلى خمسا" تعليل للأمر بالسجود، أي: فإن كان ما صلاه في الواقع أربعا فصار خمسا بإضافته إليه ركعة أخرى، "شَفَعْنَ له صلاته"، أي: السجدتان تشفعان له الصلاة؛ لأنها بمقام ركعة، والصلاة التي يصليها في أصلها شفع وليست وتر؛ لأنها أربع ركعات على المثال المضروب في الحديث، وقوله: "وإن كان صلى إتماما

لأربع"، إن كان صلى أربعا في الواقع فيكون قد أدى ما عليه من غير زيادة ولا نقصان. قوله: "كانتا ترغيما للشيطان"، أي: وإن صارت صلاته بتلك الركعة أربعا كانتا، أي: السجدتان ترغيما، أي: إذلالا للشيطان، والله أعلم.

cuatro": si realmente rezó cuatro entonces se considera que ha cumplido su obligación sin quitar ni agregarle nada, "serán humillación para el shaytan" es decir: si al final rezo cuatro esas dos postraciones serán una humillación para el shaytan, es decir un desprecio para él y Alah sabe más.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ترغيما : أي: إلصاقًا لأنفه في الرغام، وهو التراب، والمراد: إذلاله.
- شك : تردَّدَ الشخص بين وقوع الفعل منه وعدم وقوعه، ولو ترجح أحدهما على الآخر.
- فليطرح : فَلْيُلْقِ ما شك فيه، ويبعده عنه، وَلْيَبْنِ صلاته على ما تيقنه.
- وليبن : يعني: يعتمد ما تيقن أنَّه أتى به من الصلاة، بخلاف المشكوك فيه فلا يعتبره.

فوائد الحديث:

١. أن المصلي إذا شك في صلاته ولم يترجح عنده أحد الأمرين فإنه يطرح الشك ويعمل باليقين، وهو الأقل، فيتم صلاته ويسجد للسهو قبل أن يسلم ثم يسلم.

٢. جعل الله -تعالى- هاتين السجدتين طريقاً إلى جبر الصلاة، وردّاً للشيطان خاسئاً ذليلاً مبعداً عن مراده، وبهما تكمل صلاة العبد ويمتثل أمر الله -تعالى- بالسجود الذي عصى به إبليس ربه.

٣. أحد أسباب سجود السهو الشك في الصلاة، وهذا الحديث في حكم سجود السهو للشك فيها، هذا ما لم يكن الشك وسواسًا يلازم الإنسان، يعمل العمل، ويقول في نفسه: إنَّه لم يعمله، فهذا لا سجود عليه.

٤. الحديث صريح في صحة الصلاة بهذه الصورة، إذا لم يطرأ عليها ما يبطلها.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م.

الرقم الموحد: (11231)

Si alguno de vosotros reza hacia (la quibla) poniendo un objeto que le separa de las otras personas y alguien intenta pasar (entre él y el objeto), rechazadlo y, si insiste en pasar, debéis impedírselo porque es un Satán.

إذا صلَّى أحدكم إلى شيء يَسْتُرُهُ من الناس، فأراد أحد أن يَجْتَازَ بين يديه فَلْيَدْفَعْهُ، فإن أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإنما هو شيطان

389. EL HADIZ:

De Abu Saíd Al-Judrí, Al-lah esté complacido con él, que El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Si alguno de vosotros reza hacia (la quibla) poniendo un objeto que le separa de las otras personas y alguien intenta pasar (entre él y el objeto), rechazadlo y, si insiste en pasar, debéis impedírselo porque es un Satán."

٣٨٩. الحديث:

عن أبي سعيد الْخُدْرِيِّ -رضي الله عنه- مرفوعًا: (إذا صلَّى أحدكم إلى شيء يَسْتُرُهُ من الناس، فأراد أحد أن يَجْتَازَ بين يديه فَلْيَدْفَعْهُ، فإن أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإنما هو شيطان).

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

La ley islámica impone que se tomen todas las cautelas posibles en todos los asuntos, y el asunto más importante en la religión (Din) es la oración (salat). Por ello, el sabio Legislador insistió en prestarle toda la atención y de poner una protección delante de nosotros si estamos rezando en un lugar en el que hay otras personas, para así evitar que otras personas puedan pasar por delante de nosotros y se interpongan entre nuestro y Al-lah Todopoderoso mientras rezamos. Si a pesar de poner una separación, hay alguien que intenta pasar entre nosotros y el objeto, debemos rechazarlo con buenos modales y de forma educada. Si aun así insiste en pasar, se habrá convertido en agresor y el modo de interrumpir su agresión es impedírselo por la fuerza, dado que este acto suyo es propio de Satán y de aquellos que quieren estropearles a los fieles sus actos de adoración e interrumpir sus rezos.

المعنى الإجمالي:

يأمر الشرع باتخاذ الحزم والحيطة في الأمور كلها، وأهم أمور الدين والدنيا الصلاة، لذا حثَّ الشارع الحكيم على العناية بها واتخاذ السُتْرة لها إذا دخلَ المصلي في صلاته لتستره من الناس، حتى لا ينقصوا صلاته بمرورهم بين يديه، وأقبل يناجي ربه، فإذا أراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفع بالأسهل فالأسهل، فإن لم يندفع بسهولة ويسر، فقد أسقط حرمته، وأصبح معتدياً، والطريق لوقف عدوانه، المقاتلة بدفعه باليد، فإن عمله هذا من أعمال الشياطين، الذين يريدون إفساد عبادات الناس، والتلبيس عليهم في صلاتهم.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إذا صلّى أحدكم إلى شيء : أي جعل شيئًا أمامه في صلاته.
- يَسْتُرُهُ من الناس : يحول بينه وبينهم.
- بين يديه : قريبًا منه بينه وبين سُتْرته.
- فإن أبى : امتنع أن يندفع ويرجع.
- فَلْيُقَاتِلْهُ : فليُدَافِعْه بشدة.

- فإنما هو : المُمتنِع عن الاندفاع والرجوع.
- شيطان : مثل الشيطان لمحاولة التشويش على المصلي وإفساد صلاته أوتنقيصها.

فوائد الحديث:

١. مشروعية السترة للمصلي لِيَقِيَ صلاته من النقص أو القطع.
٢. مشروعية قربه منها، ليتمكن من رَدّ من يمر بينه وبينها، ولئلا يضيق على المارَّة.
٣. تحريم المرور بين المصلي وبين سُتْرته؛ لأنه من عمل الشيطان.
٤. منع من يريد المرور بين المصلي وبين سترته، ويكون بإشارة أو تسبيح أوَّلاً، فإن لم يندفع، منع ولو بِدَفعه، لأنه معتدٍ.
٥. أن المدفوع بعد التنبيه والرفق معه إذا رفض وتسبب موته من الدفع فليس على الدافع ذنب ولا قصاص؛ لأن دفعه مأذون فيه، وما ترتب على المأذون فيه، غير مضمون.
٦. مشروعية الحركة في الصلاة لمصلحتها.
٧. يؤخذ منه أن الدفع لا يجوز إلا إذا صلى إلى سُتْرة معتبرة شرعاً.
٨. جواز إطلاق لفظ الشيطان على من فتن شخصا في دينه.
٩. يؤخذ منه مشروعية الدفع في الحرم المكي لعموم الحديث.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3098)

Si Alguno de ustedes reza que ponga un objeto que lo separe de las personas, si alguno intenta pasar entre él y el objeto impídanselo si lo rechaza que luche contra él ya que es un demonio	إذا صلى أحدكم إلى شيء يستره من الناس، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفعه فإن أبى فليقاتله؛ فإنما هو شيطان.
390. EL HADIZ:	**٣٩٠. الحديث:**
Narró Abu Said Al Judri -Alah se complazca de él- que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "Si Alguno de ustedes reza que ponga un objeto que lo separe de las personas, si alguno intenta pasar entre él y el objeto impídanselo si lo rechaza que luche contra él ya que es un demonio" en otra narración, "Si alguno de ustedes está rezando que no permita que alguien pase al frente de él, si lo rechaza luchen contra él ya que está con un demonio"	عن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه مرفوعًا: «إذا صلَّى أَحَدُكُم إلى شيء يَسْتُرُهُ مِنَ النَّاس، فأَرَاد أحَد أن يَجْتَازَ بين يديه، فَلْيَدْفَعْهُ، فإن أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإنما هو شيطان». وفي رواية: «إذا كان أَحَدُكُمْ يُصَلِّي فلا يَدَعْ أحدا يمُرُّ بين يديه، فإنْ أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإن معه القَرِينَ.»
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL:	**المعنى الإجمالي:**
Cuando el orante comienza el rezo y pone entre él y las personas un objeto que lo separe de las personas para que no se afecte su oración con el paso de las personas al frente de él- se dispone a hablar con su Señor, si alguien intenta pasar al frente de él debe impedírselo de la manera más fácil, si a pesar de eso insiste entonces pierde la protección y se convierte en un agresor, por lo que se permite detenr su agresión por la fuerza, ya que esa es una obra de los demonios, los cuales quieren arruinar las adoraciones de las personas y distraerlos de sus oraciones	إذا دخلَ المصلي في صلاته، وقد وضع أمامه سترة؛ لتستره من الناس، حتى لا ينقصوا صلاته بمرورهم بين يديه، وأقبل يناجي ربه، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفع بالأسهل فالأسهل، فإن لم يندفع بسهولة ويسر؛ فقد أسقط حرمته، وأصبح معتدياً، ويجوز وقف عدوانه بالمقاتلة بدفعه باليد؛ فإن عمله هذا من أعمال الشياطين، الذين يريدون إفساد عبادات الناس، والتلبيس عليهم في صلاتهم.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليه. الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- إذا صلى أحدكم إلى شيء : أي: جعل شيئاً أمامه في صلاته يحول بينه وبين الناس.
- يجتاز : من الجواز، وهو المرور.
- شيطان : يطلق على: كل عاتٍ متمرد من الجن أو الإنس، وسُمِّي بذلك إما لبعده عن الحق، أو للاحتراق في أصل خلقته.
- القَرِين : هو المقارن المصاحب من شياطين الجن.

فوائد الحديث:

١. استحباب وضع السترة بين يدي المصلي، فرضًا كانت الصلاة أو نفلًا، إمامًا أو منفردًا، أما المأموم فسترة الإمام سترة له.
٢. استحباب القرب من السترة، بحيث يكون بينه وبينها قدر إمكان السجود.
٣. أن دفع المار مقيد بوضع السترة.
٤. مشروعية دفع المار أمام المصلي.

٥. أنَّ مدافعة المار تكون بالأسهل، فيكون بالمنع، فإن لم يُفِدْ فليدفعه، فإن لم يُفِدْ فبالمقاتلة اليدوية، ولا ينتقل إلى العنف إلاَّ بعد نفاد وسائل اللين، وهذا عام في مدافعة الصائل، ما لم يخش المباغتة، فيستعمل أحسن وسائل الوقاية.

٦. جواز مقاتلة من أراد المرور بين المصلي وسترته إذا لم يندفع إلا بذلك؛ لأنَّه صائل ومعتدٍ.

٧. المقاتلة المدافعة بشدة، وليس المراد المقاتلة بالسلاح، ولا بالصورة التي تؤدي للهلاك.

٨. جواز الحركة في الصلاة لمصلحتها، حيث شرع للمصلي ردّ المار ومدافعته.

٩. عظم إثم المار أمام المصلي.

١٠. استحباب صيانة الصلاة مما ينقصها، ويذهب بكمالها.

١١. عظم مرتبة الصلاة، ومناجاة الله تعالى فيها؛ حيث وجب احترام المصلي، وعدم التسبُّب بالتشويش عليه.

١٢. المارّ بين يدي المصلي من شياطين الإنس، الذين يفسدون على الناس صلاتهم وعباداتهم، أو أنَّ الشيطان الذي هو صاحبه وقرينه، يقويه ويحضه على أذية الناس، وإفساد عباداتهم.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10871)

Cuando alguno de vosotros dirija la oración en grupo, que sea leve con los que rezan detrás de él, porque entre ellos podría haber personas débiles, enfermos y de necesidades especiales. Sin embargo, si rezáis solos, prolongad la oración todo lo que queráis.

إذا صلى أحدكم للناس فليخفف فإن فيهم الضعيف والسقيم وذا الحاجة، وإذا صلى أحدكم لنفسه فليطول ما شاء

391. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Cuando alguno de vosotros dirija la oración en grupo, que sea leve con los que rezan detrás de él, porque entre ellos podría haber personas débiles, enfermos y de necesidades especiales. Sin embargo, si rezáis solos, prolongad la oración todo lo que queráis.”

٣٩١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا صلى أحدكم للناس فَلْيُخَفِّفْ فإن فيهم الضعيف والسَّقِيمَ وذَا الحاجة، وإذا صلى أحدكم لنفسه فَلْيُطَوِّلْ ما شاء».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le ordenó a los imames que dirijan la oración en grupo que sean leves con los que rezan detrás de ellos. Motivó este hecho diciendo que entre esas gentes podría haber personas débiles, enfermos y de necesidades especiales. Sin embargo, si rezáis solos, prolongad la oración o abreviadla todo lo que queráis.

المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- الأئمة أن يخففوا الصلاة على حسب ما جاءت به السنة، وعلل ذلك أن وراءهم ضعيف البنية، وضعيف القوة، وفيهم مريض، وفيهم ذو حاجة، وأما إذا صلوا بمفردهم فلو شاء أحدهم طول ولو شاء خفف.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام - رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- للناس : إمامًا للناس.
- فليخفف : لا يطوِّل تطويلًا يشق على الناس، وذلك مع التمام.
- الضعيف : ضعيف الخلقة كالنحيف، وتفسير الضعيف هنا بضعيف الخلقة لهزال أو كبر أو صغر، لأن الضعف خلاف القوة.
- السقيم : المريض.
- وذا الحاجة : أي صاحب الحاجة وهو المحتاج للتخفيف لحاجة له، والغالب أنها أمور الدنيا كما في قصة الرجل الذي صلى خلف معاذ -رضي الله عنه-، واعتذر بأنهم أصحاب نواضح.

فوائد الحديث:

١. استحباب تخفيف صلاة الجماعة مع الإتمام.

٢. جواز تطويل صلاة المنفرد ما شاء، ولكن في الفريضة لا يطيل حتى يخرج الوقت وهو في الصلاة، وذلك كيلا تصطدم مصلحة المبالغة بالتطويل من أجل كمال الصلاة مع مفسدة إيقاع الصلاة في غير وقتها.

٣. وجوب مراعاة العاجزين وأصحاب الحاجات في الصلاة.

٤. أنه لا بأس بإطالة الصلاة، إذا كان عدد المأمومين ينحصر وآثروا التطويل.

٥. أنه ينبغي للإنسان أن يسهل على الناس طريق الخير، ويحببه إليهم، ويرغبهم فيه، لأن هذا من التأليف، ومن بيان محاسن الإسلام.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام:تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة –الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ- ٢٠٠٣ م - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام:تأليف الشيخ صالح الفوزان- عناية عبد السلام السليمان - مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى . نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة- بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5880)

De Sabra Ibn Ma'ab Al Yuhany,que Al-lah esté complacido con él,dijo:"El Mensajero de Al-lah,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él:"Si uno de vosotros hace la salat que ponga una sutra(objeto que se coloca delante del que hace la salat)para su salat,aunque sea una flecha".Musnad Ahmad.

إذا صلى أحدكم، فليستتر لصلاته، ولو بسهم

392. EL HADIZ:

De Sabrah Ibn Ma'bad Al Yuhany,que Al-lah esté complacido con él,del Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,que dijo:"Si uno de vosotros hace la salat que ponga una sutra(objeto que se coloca delante del que hace la salat)para su salat,aunque sea una flecha."

٣٩٢. الحديث:

عن سَبْرة بن معبد الجهني -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا صلى أحدكم، فليسْتَتِر لصلاته، ولو بسهم».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El noble hadiz explica que es aconsejable(meritorio)para el que hace la salat,colocar una sutra delante suyo.Y la sutra puede ser cualquier cosa que el que hace la salat ponga delante de él,aunque sea algo de poco tamaño o estrecho como una flecha,siendo esto una muestra de la facilidad y tolerancia de la ley islámica.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف أنه يستحب للمصلي وضع سترة أمامه, وأن السترة تحصل بكل شيء ينصبه المصلي أمامه, ولو كان قصيرا أو دقيقا كالسهم, وفي ذلك مظهر من مظاهر يسر الشريعة وسماحتها.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: سَبْرة بن معبد الجهني -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- ليستتر : ليجعل له سترة حال صلاته.
- بسهم : هو عود دقيق من الخشب يُجعل في طرفه نصل، يرمى به عن القوس.

فوائد الحديث:

١. استحباب السترة أمام المصلي؛ لحفظ صلاته من النقصان، أو البطلان.

٢. الأفضل في السترة أن تكون كمؤخرة الرَّحل، فإن لم يجد ذلك ولا أقل منه، جعل ولو سهمًا.

٣. الحرص على وضع السترة، ولو من أدق الأشياء وأقلها، لأجل إشعار النفس بأنَّ أمام العينين حدًّا عن مجاوزة النظر، فلا يتبعه القلب بأفكاره ووساوسه، وليجعل بينه وبين المارين حدًّا، يميز به موضع حرم صلاته.

٤. الأفضل الدنو من السترة، وأن تكون عند موضع سجوده؛ لتحد من تجاوُز نظره إلى ما وراء مكان السجود، ولئلا يحتجز مساحة أكبر من حاجته، فيضيق على المارين، ولئلا يعرض صلاته للنقص، أو القطع ممن يمر بينه وبينها.

المصادر والمراجع:

مسند أحمد بن حنبل، لأبي عبد الله أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها, أبو عبد الرحمن محمد ناصر الدين الألباني, مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض, الطبعة: الأولى، (لمكتبة المعارف)، عام النشر: ١٤١٥ هـ-

١٩٩٥. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض.

الرقم الموحد: (10869)

إذا صمت من الشهر ثلاثًا فَصُمْ ثَلاَثَ عَشْرَة وَأَرْبَعَ عَشرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ

٣٩٣. الحديث:

عن أبي ذر -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا صُمْتَ مِنَ الشَّهْرِ ثَلاَثاً، فَصُمْ ثَلاَثَ عَشْرَةَ، وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ، وَخَمْسَ عَشْرَةَ». عن قتادة بن ملحان -رضي الله عنه- قال: كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يَأمُرُنَا بِصِيَامِ أَيَّامِ البِيضِ: ثَلاثَ عَشْرَةَ، وَأَرْبَعَ عَشْرَةَ، وَخَمْسَ عَشْرَةَ. عن ابن عباس -رضي الله عنهما- قال: كانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- لاَ يُفْطِرُ أَيَّامَ البِيضِ في حَضَرٍ وَلاَ سَفَرٍ.

درجة الحديث: حديث أبي ذر حسن حديث قتادة صحيح حديث ابن عباس حسن

المعنى الإجمالي:

عن أبي ذر قال: قال رسول الله –صلى الله عليه وسلم-: "إذا صمت"، يا أبا ذر، قوله: "من الشهر"، أي: شهر كان، "ثلاثا"، أي: أردت صوم ذلك تطوعاً، "فصم ثلاث عشرة، وأربع عشرة، وخمس عشرة"، أي: صم الثالث عشر من الشهر واليومين بعده، وسميت هذه الثلاثة الأيام البيض أي أيام الليالي البيض؛ لإضاءتها بالقمر، وصومها من كل شهر مندوب. عن ابن عباس قال: "كان رسول الله –صلى الله عليه وسلم- لا يفطر أيام البيض"، أي: أيام الليالي البيض، وهي الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر؛ لأنها المقمرات من أوائلها إلى أواخرها، فناسب صيامها شكراً لله تعالى، قوله: "في حضر ولا سفر"، أي أنه لازم عليها فيهما، فصيامها سنة مؤكدة، ويترجح صيام أيام البيض بكونها وسط الشهر، ووسط الشيء أعدله.

Si ayunas tres días del mes ayuna los días trece, catorce y quince.

393. EL HADIZ:

Narró Abu Dhar –Alah se complazca de él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él dijo-: “Si ayunas tres días del mes ayuna los días trece, catorce y quince”. Narró Qatada Ibn Mulhan –Alah se complazca de él-: el profeta –la paz y las bendiciones sean con él-nos ordenaba ayunar los días blancos: el día trece, catorce y quince de cada mes. Narró Ibn Abbas –Alah se complazca de ambos-: el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- no dejaba de ayunar los días blancos ya sea que estuviera de viaje o no.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:

SIGNIFICADO GENERAL:

Narró Abu Dhar: dijo el mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- “Si ayunas” refiriéndose a Abu Dhar, “del mes” se refiere a cualquier mes del año, “tres días” se refiere al ayuno voluntario, “ayuna los días trece, catorce y quince” es decir comienza tu ayuno el día trece del mes y los días después de él, estos tres días son conocidos como los días blancos es decir los días de las noches blancas, porque esas noches son iluminadas más que otros días por la luz de la luna, el ayuno de esos días son recomendables, Ibn Abbas dijo: “el mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- no dejaba de ayunar los días blancos” es decir los días de las noches blancas, el día trece, catorce y quince, ya que esos días están iluminados desde el principio hasta el fin, y es recomendable ayunarlos como agradecimiento a Alah, “estando de viaje o no” es decir el profeta se esfuerzo en ellos y siempre los hacía, por lo que se considera Sunna Muakkada, es recomendado hacerlo los días blancos ya que están en la mitad del mes, y siempre el punto medio de las cosas son los más justos. Ver Al Fath (4/227), Murqat Al Mafatih (4/566) Faid Al Qadir (1/395) Dalil Al Falihin.(٧٢/٧)

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: حديث أبي ذر رواه الترمذي والنسائي وأحمد. حديث قتادة بن ملحان رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه. حديث ابن عباس رواه النسائي.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

قتادة بن مِلحان -رضي الله عنه-

عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أيام البيض : أيام الليالي البيض، هي: الثالث عشر والرابع عشر والخامس عشر، وسميت لياليها بيضاً؛ لأن القمر يطلع فيها من أولها إلى آخرها.

فوائد الحديث:

١. استحباب صيام هذه الأيام الثلاثة.

٢. استحباب المداومة على صيام البيض في الحضر والسفر.

٣. بيان رفق النبي -صلى الله عليه وسلم- بأمته، وإرشاده إياهم إلى ما يصلحهم، وحضهم على ما يطيقون المداومة عليه.

المصادر والمراجع:

-1إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل؛ تأليف محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي-بيروت، الطبعة الأولى، ١٣٩٩هـ ٢-بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٣-تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ ٤-الجامع الصحيح –وهو سنن الترمذي-؛ للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ ٥-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٦-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ ٧-سلسلة الأحاديث الصحيحة؛ للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف-الرياض، ١٤١٥هـ ٨-سنن أبي داود؛ للإمام أبي داود سليمان بن الأشعث السجستاني، تعليق عزت الدعاس وغيره، دار ابن حزم-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ ٩-سنن ابن ماجه؛ للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. ١٠-سنن النسائي؛ للإمام أحمد بن شعيب النسائي، حققه مكتب تحقيق التراث الإسلامي، دار المعرفة-بيروت. ١١-صحيح سنن أبي داود؛ تأليف الشيخ محمد ناصر الدين الألباني، غراس-الكويت، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ ١٢-فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. ١٣-فيض القدير شرح الجامع الصغير؛ تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. ١٤-كنوز رياض الصالحين؛ فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ ١٥-مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ ١٦-المسند؛ للإمام أحمد بن حنبل، نشر المكتب الإسلامي-بيروت، مصور عن الطبعة الميمنية. ١٧-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10108)

Si cocinas un caldo, ponle mucha agua y llévale una parte a tus vecinos.

إذا طبختَ مَرَقَة, فأكثر ماءها, وتعاهدْ جِيْرانك

394. EL HADIZ:

De Abu Dhar Al-Ghafari, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Si cocinas un caldo, ponle mucha agua y llévale una parte a tus vecinos.”

٣٩٤. الحديث:

عن أبي ذر الغفاري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا طبختَ مَرَقَة, فأكثر ماءها, وتعاهدْ جِيْرانك».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz de Abu Dhar, Al-lah esté complacido con él, nos muestra una de las formas en las que el Islam llama a cuidar del vecino. En el hadiz se exhorta al ser humano a que cuando Al-lah le agracia con un bien, él debe beneficiar de ello a su vecino en los límites establecidos, ya que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Si cocinas un caldo, ponle mucha agua y llévale una parte a tus vecinos”, esto es, échale más agua para que pueda repartir entre más personas. El caldo al que se refiere el hadiz suele cocinarse con carne o cualquier otro alimenta que deje saber y en el que se pueda mojar el pan. Esto mismo es aplicable a otros alimentos como la leche por ejemplo. Lo importante es compartir con el vecino porque es una obligación cuidar de él.

المعنى الإجمالي:

حديث أبي ذر هذا يوضح صورة من صور عناية الإسلام بحق الجار، فهو يحث الإنسان إذا وسع الله عليه برزق، أن يصيب منه جاره بعض الشيء بالمعروف، حيث قال صلى الله عليه وسلم: "إذا طبخت مرقة فأكثر ماءها، وتعاهد جيرانك": أي أكثر ماءها يعني زدها في الماء؛ لِتَكثُر وتُوزَّع على جيرانك منها، والمرقة عادة تكون من اللحم أو من غيره مِمَّا يُؤْتدَم به، وهكذا أيضا إذا كان عندك غير المرق، أو شراب كفضل اللبن مثلا، وما أشبهه ينبغي لك أن تعاهد جيرانك به؛ لأن لهم حقا عليك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الصلح وأحكام الجوار

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- مرقة : هو الماء الذي طُبخ فيه اللحم ونحوه.
- تعاهد : تفقّد.

فوائد الحديث:

١. استحباب نصح الأحبة والأصحاب بما ينفعهم في دنياهم وآخرتهم.

٢. استحباب التهادي بين الجيران؛ لأن ذلك يورث المحبة ويزيد في المودة، ويتأكد هذا التهادي إذا كان للطعام رائحة، وعلمت حاجة الجار.

٣. عدم احتقار شيء من ضروب الخير، وصنوف البر؛ فإنها كلها معروف.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5336)

Y de Ibn 'Umar,que Allah esté complacido de ambos,del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,que dijo:"Si llega el tiempo del fayr,se ha ido (el tiempo de)cualquier salat de la noche y el witr,así que haced el witr antes del fayr".Sunan Al Tirmidhi.

إذا طلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوتر، فأوتروا قبل طلوع الفجر

395. EL HADIZ:

Y de Ibn 'Umar,que Allah esté complacido de ambos,del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,que dijo:"Si llega el tiempo del fayr,se ha ido (el tiempo de)cualquier salat de la noche y el witr,así que haced el witr antes del fayr."

٣٩٥. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما-, عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «إذا طَلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوِتر، فأوْتِروا قبل طلوع الفجر».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz defectuoso en esta versión

درجة الحديث: معلول من هذا الوجه

SIGNIFICADO GENERAL:

"Si llega el tiempo del fayr se ha ido (el tiempo de)cualquier salat de la noche y el witr"es decir,con la llegada del fayr se termina el tiempo de la salat(voulntaria)de la noche y el witr.Su dicho:"El witr",en principio es parte de las salats de la noche y el hecho de que lo haya nombrado aparte es para afirmar y explicar su excelencia."Así pues haced el witr antes del tiempo del fayr",es decir,"haced la salat del witr antes de la llegada del fayr,pues si llega el fayr no se puede hacer la salat del witr,por lo que narró Ibn Hiban:"A quien le llegue el tiempo del fayr y no haya hecho el witr,pues se ha quedado sin hacerlo".Y lo puede recuperar durante el día,si lo perdió a causa de algo que se pude considerar una excusa,como cansancio,sueño u olvido.Y si su costumbre era hacer la salat del witr con tres rakas,durante el día debe hacer cuatro,y si su costumbre era hacer cinco,deberá hacer seis y así.Por lo que narró Muslim de 'Aisha,que Allah esté complacido de ella:"Que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,si perdía la salat de la noche debido a algún dolor u otra causa,hacía la salat de día doce rakas".

المعنى الإجمالي:

"إذا طَلع الفجر فقد ذهب كُلُّ صلاة الليل والوِتر" يعني: بطلوع الفجر ينتهي وقت صلاة الليل والوِتر. قوله: "الوِتر" الأصل أن صلاة الوتر من قيام الليل، لكن عُطف على صلاة الليل لتأكيده وبيان شَرفه. "فأوْتِروا قبل طلوع الفجر" يعني: صلوا الوِتر قبل طلوع الفجر، فإن طلع الفجر، فلا تُشرع صلاة الوتر؛ لما رواه ابن حبان : (من أدرك الصُّبح ولم يوتر، فلا وتر له)، ويقضيه من النَّهار شفعا، إذا فاتته لعُذر كتَعب أو نوم أو نسيان، فإن كان عادته أن يصلي الوتر ثلاث ركعات صلَّى من النهار أربعا وإن كان وتْره بخمس ركعات صلَّى من النهار ستا، وهكذا ؛ لما رواه مسلم عن عائشة -رضي الله عنها-: "أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان إذا فاتته الصلاة من الليل من وجَع، أو غيره، صلى من النَّهار ثِنْتَيْ عشرة ركعة".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه الترمذي.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. أن وقت صلاة الليل والوِتر ما بَيْن صلاة العشاء إلى طلوع الفجر، فإذا طلع الفجر انتهى وقت صلاة الليل والوِتر.

٢. أنَّ من ترك صلاة الوتر متعمدًا حتى طلع عليه الفجر فقد فاته الوتر، أما إن كان لعذر، كنوم ونسيان قضاه من النَّهار شفعا.

٣. أن العبادات المؤقتة بوقت لا يجوز فعلها بعد خروج وقتها إلا لعُذر.

٤. فضيلة وآكدية صلاة الوِتر.

المصادر والمراجع:

سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، تأليف: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ - ١٩٨٥م. بلوغ المرام من أدلة الأحكام, المؤلف: أبو الفضل ابن حجر العسقلاني، تحقيق وتخريج وتعليق: سمير بن أمين الزهري, الناشر: دار الفلق - الرياض, الطبعة: السابعة، ١٤٢٤ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (11279)

Si alguno de vosotros, al realizar el rezo voluntario de la noche cerrada (kiyam al-layl), siente que su lengua comienza a perder fluidez a la hora de recitar el Corán, y que la concentración no le permite seguir lo que dice, que se acueste hasta que se le pase el sueño.

إذا قَام أحَدُكُم من الليل، فَاسْتَعْجَمَ القرآن على لِسَانه، فلم يَدْرِ ما يقول، فَلْيَضْطَجِع

396. EL HADIZ:

De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Si alguno de vosotros, al realizar el rezo voluntario de la noche cerrada (kiyam al-layl), siente que su lengua comienza a perder fluidez a la hora de recitar el Corán, y que la concentración no le permite seguir lo que dice, que se acueste hasta que se le pase el sueño.”

٣٩٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا قَام أحَدُكُم من الليل، فَاسْتَعْجَمَ القرآن على لِسَانه، فلم يَدْرِ ما يقول، فَلْيَضْطَجِع».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El sentido de este hadiz es que si el siervo, al realizar el rezo voluntario de la noche cerrada (kiyam al-layl), siente que comienza a tener dificultad a la hora de recitar el Corán, debido al sueño y que la concentración no le permite seguir lo que dice, que se acueste hasta que se le pase el sueño. Con ello evitaría tergiversar la palabra de Al-lah, cambiarla, o incluso decir algo que no debe al cambiar el sentido o maldecirse a sí mismo. En la recopilación de hadices de Bujari, que Anas, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “si alguno de vosotros siente una fuerte sensación de sueño mientras reza, que duerma para que así pueda conocer el sentido de que recita.”

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن العَبد إذا كان في صلاة الليل، فصعبت عليه قراءة القرآن؛ لغلبة النعاس عليه، حتى صار لا يَدْري ما يقول، فَلْيَضْطَجِع، حتى يَذْهب عنه النوم؛ لئلا يُغَيِّر كلام الله، ويبدله ولعله يَأتي بما لا يجوز، من قَلْب مَعانيه، وتحريف كلماته، وربما يدعو على نفسه. وفي البخاري عن أنس -رضي الله عنه- مرفوعًا: "إذا نعس أحدكم في الصلاة فليَنَم، حتى يَعلم ما يَقرأ".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

الدعوة والحسبة > الدعوة إلى الله > فضل الإسلام ومحاسنه

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- استعجم القرآن على لسانه : استغلق ولم ينطلق به لسانه لغلبة النعاس
- فليضطجع : فلينم.

فوائد الحديث:

١. الحث على الصلاة في الليل حال النشاط والقدرة على الفَهم والخشوع، واستحضار القلب مع الله عز وجل.

٢. أن فضل التهجد في الليل لا يتحقق مع النُعاس والكسل، وأن الصلاة في هذه الحال مكروهة.

٣. يتعين لمن داهمه النعاس أثناء صلاة الليل أن ينام قليلاً؛ ليستعيد به نشاطه.

٤. يقاس على النُعاس في الكراهة كل شاغل يشغله عن الخشوع، ويقاس على صلاة الليل سائر تطوعات الصلاة.

٥. ينبغي على العبد قراءة القرآن قراءة تدبر وفهم.

٦. كراهية قيام الليل والمرء ناعس لأن الجسد له حق على الانسان.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير - دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى ١٤٣٠ه. - إِكمَالُ المُعْلِمِ بفَوَائِدِ مُسْلِم، لعياض بن موسى اليحصبي السبتي أبو الفضل - المحقق: الدكتور يحْيَى إِسْمَاعِيل - دار الوفاء للطباعة والنشر والتوزيع، مصر- الطبعة: الأولى، ١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ م.

الرقم الموحد: (3734)

Cuando alguno de ustedes está en la oración que no se frote la frente pues la misericordia está en ella

397. EL HADIZ:

Narró Abu Dhar -Alah se complazca de él- que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "Cuando alguno de ustedes está en la oración que no se frote la frente pues la misericordia está en ella" en la narración de Muaquib -Alah se complazca de él- el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- le dijo a un hombre que se limpió a tierra de la frente despues de psotrarse: "si lo vas a hacer que sea una sola vez"

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:

SIGNIFICADO GENERAL:

En el hadiz de Abu Dhar: su dicho: (Cuando alguno de ustedes está en la oración) es decir cuando comienza a hacerla, si es antes del takbir al ihram no hay problema, la prohibición en su dicho: (que no se frote la frente) es decir: no se distraiga de la oración por las cosas más simples, para que pierda la concentración del rezo, perdiendo la misericordia que se consigue al estar en la oración, esto es siempre que no sea necesario limpiar el lugar de la postración, de lo contrario es permitido hacerlo de acuerdo a la necesidad, lo que se limpia en la frente son las piedrecillas y se usa ese término ya que es el más común, es lo que más se encuentra en las alfombras de la mezquita, aunque no hay diferencia entre limpiarse la frente de piedrecillas, tierra o arena en este tema. el hadiz de Muaquib en el que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo al hombre que se limpiaba la tierra cuando se postraba "si lo vas a hacer que sea una sola vez" (el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo sobre el hombre) es decir: un hombre preguntó acerca de lo que había hecho (quitarse la tierra) es decir: durante la oración (cuando se postraba) es decir el lugar de postración o para postrarse, el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- (si es que lo harás) es decir: tienes la necesidad de hacerlo (una sola vez) es decir: hazlo una sola vez no más que eso, es detestable frotarse las piedrecillas, excepto si te impide postrarte porque haría que algunas partes de la frente quedaran arriba y otras abajo, por lo que le impide cumplir con la obligación de poner su frente por lo que puede limpiar la zona una o dos veces, ya que hay dos narraciones distintas, en

إذا قام أحدكم إلى الصلاة؛ فإن الرحمة تواجهه، فلا يمسح الحصى

٣٩٧. الحديث:

عن أبي ذر-رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا قام أَحَدُكُمْ إلى الصلاة؛ فإنَّ الرَّحمة تُوَاجِهُهُ، فلا يَمْسَح الحَصَى». وعن معيقيب -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: في الرجل يُسَوِّي التُّراب حيث يسجُد، قال: «إِنْ كُنْت فاعِلا فَوَاحِدة.»

درجة الحديث: حديث أبي ذر ضعيف، وحديث معيقيب صحيح

المعنى الإجمالي:

في حديث أبي ذر: قوله: (إذا قام أحدكم إلى الصلاة) أي: إذا دخل فيها، وقبل تكبيرة الإحرام لا يمنع. وأما النهي في قوله: (فلا يمسح الحصى) أي: فلا يعرض عن الصلاة لأدنى شيء؛ أي: لما فيه من قطع التوجه للصلاة، فتفوته الرحمة المسببة عن الإقبال على الصلاة، وهذا إذا لم يكن لإصلاح محل السجود، وإلا فيجوز مرة بقدر الضرورة. ومعلوم أن الحصى هي الحجارة الصغيرة، والتقييد بالحصى خرج مخرج الغالب؛ لكونه كان الغالب على فرش مساجدهم، ولا فرق بينه وبين التراب والرمل في هذه المسألة. حديث معيقيب أَنَّ النَّبِيَّ -صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- قَالَ: فِي الرَّجُلِ يُسَوِّي التُّرَابَ حَيْثُ يَسْجُدُ، قَالَ: «إِنْ كُنْتَ فَاعِلًا فَوَاحِدَةً». (أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال في الرجل) أي: في شأن الرجل الذي سأله عن نفسه أنه (يسوي التراب) أي: في الصلاة (حيث يسجد؟) أي: في مكان سجوده أو لأجل سجوده عليه. فأجابه -عليه الصلاة والسلام-: (إن كنت فاعلا)، أي: لذلك ومحتاجًا له، (فواحدة): أي فافعل فعلة واحدة أو مرة واحدة لا أكثر، ويكره أن يمسح الحصى إلا أن لا يمكنه الحصى من السجود بأن اختلف ارتفاعه وانخفاضه كثيرا، فلا يستقر عليه قدر الفرض من الجبهة فيسويه حينئذ مرة أو مرتين؛

لأن فيه روايتين، في رواية "تسويه مرة"، وفي رواية تسويه مرتين، وفي أظهر الروايتين أنه يسويه مرة ولا يزيد عليها. وأما علة النهي ففي قوله: (فإن الرحمة تواجهه) أي: تنزل عليه وتقبل إليه، وهي علة للنهي، يعني فلا يليق لعاقل تلقى شكر تلك النعمة الخطيرة بهذه الفعلة الحقيرة، قاله الطيبي. وقال الشوكاني: هذا التعليل يدل على أن الحكمة في النهي عن المسح أن لا يشغل خاطره بشيء يلهيه عن الرحمة المواجهة له، فيفوته حظه منها.

una dice "se limpia una vez" y en la otra dice dos veces, pero la más correcto es hacerlo una sola vez y no aumentar a ello. con respecto al motivo de la prohibición, en su dicho: (pues la misericordia está en ella) es decir desciende y se dirige a él, este es el motivo de la prohibición, no es conveniente para alguien con razonamiento perder esta bendición tan grande por un pequeño acto, esto lo dijo At Tayibi, As Shaukani dijo: este motivo señala que la sabiduría en la prohibición de frotarse la frente para limpiarla es que no se ocupe la persona en algo que está recibiendo la misericordia para que no la pierda.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أخطاء المصلين

راوي الحديث: حديث أبي ذر رواه أبو داود. حديث معيقيب متفق عليه.

التخريج: أبو ذر الغفاري -رضي الله عنه -

معيقيب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- يمسح : هو أن يُمِرَّ يده على الشيء؛ لإذهاب ما عليه من أثر تراب، أو ماء ونحو ذلك.
- الحصى : الحجارة الصغيرة التي على الأرض.
- فإنَّ الرحمة تواجهه : تعليل في النهي عن المسح؛ لئلا يشغل خاطره عن سبب الرحمة، وهي العفو والغفران.
- تواجهه : تقابله، والمراد: أنَّ الرحمة تنزل عليه، وتُقْبِل إليه.

فوائد الحديث:

١. يكره للمصلي أن يمسح الحصى العالق بمواضع السجود من بدنه.

٢. يكره أن يمسح موضع سجوده من الأرض، فإن كان لابد من تسوية موضع سجوده، فليكن مرَّة واحدة.

٣. الحكمة في هذا هو ما جاء في الحديث من أنَّ الرحمة تكون تلقاء وجهه، في هذه التربة، التي علقت بوجهه من أثر السجود، وتكون في موضع سجوده الذي ذكر الله -تعالى- فيه، وسبَّحه عنده.

٤. خشية العبث المفضي إلى الإخلال بالصلاة، والمنافي للخشوع والتواضع، ويشغل المصلي، ولا مانع من إرادة الأمرين: المحافظة على الرحمة التي علقت به، والبعد عن العبث المنافي للخشوع.

٥. يستحب لمريد الصلاة أن يسوِّيَ مكان صلاته وموضع سجوده؛ لئلا يحتاج إلى ذلك أثناء الصلاة، ولئلا ينشغل باله به في الصلاة.

٦. جمهور العلماء حملوا ذلك على الكراهة، لا على التحريم؛ لأنَّ المخالفة ليست كبيرة، والحركة ليست كثيرة، فهو من مكروهات الصلاة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، دار الفكر، تحقيق : محمد محيي الدين عبد الحميد. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تعليق: محمود خليل، مكتبة أبي المعاطي. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ ١٩٨٦م. سنن الداري، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ ٢٠٠٠م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق أبو المعاطي النوري، عالم الكتب. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10877)

Si durante el rezo del viernes le dijeras a tu amigo "escucha", mientras el imam está pronunciando el sermón, te habrás descarriado.

إذا قلت لصاحبك: أَنْصِتْ يوم الجمعة والإمام يَخْطُبُ، فقد لَغَوْتَ

398. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Si durante el rezo del viernes le dijeras a tu amigo ‘escucha’, mientras el imam está pronunciando el sermón, te habrás descarriado.”

٣٩٨. الحديث:

عن أبي هُريرة -رضي الله عنه- مرفوعًا: «إذا قلتَ لصاحبك: أَنْصِتْ يوم الجمعة والإمام يَخْطُبُ، فقد لَغَوْتَ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Una de las partes más importantes del rezo del viernes son los dos sermones (jutbas), que tiene por objetivo predicar entre los fieles y guiarlos hacia el bien. Una de las normas que rigen el comportamiento de los fieles congregados ese día en la mezquita es que escuche las palabras del imam mientras pronuncia su jutba, con el fin de que asimilen su significado. Por ellos, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, advirtió de hablar durante ese sermón aunque sea solamente para decir: ‘escucha’, ya que quien habla mientras el imam está pronunciando el sermón, se habrá descarriado. Se le privará de la gracia del viernes puesto que se ha distraído y ha distraído los demás impidiéndoles seguir la jutba.

المعنى الإجمالي:

من أعظم شعائر الجمعة الخطبتان، ومن مقاصدها وعظ الناس وتوجيههم، ومن آداب المستمع الواجبة: الإنصات فيهما للخطيب، ليتدبر المواعظ، ولذا حذر النبي -صلى الله عليه وسلم- من الكلام، ولو بأقل شيء، مثل نهي صاحبه عن الكلام ولو بقوله: " أنصت"، ومن تكلم والإمام يخطب فقد لغا فيحرم من فضيلة الجمعة؛ لأنه أتى بما يشغله ويشغل غيره عن سماع الخطبة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- لصاحبك : كل من تخاطبه عبر عنه بالصاحب؛ لأنه الغالب أو لأنه بجوارك.
- أَنْصِتْ : اسكت عن الكلام.
- لَغَوْتَ : لغا أتى بقول ساقط، ليس فيه فائدة، والمراد أنه تذهب به فضيلة الجمعة.

فوائد الحديث:

١. وجوب الإنصات للخطيب يوم الجمعة، وقد اتفق العلماء على وجوب ذلك.

٢. تحريم الكلام حال سماع الخطبة وأنه منافٍ للمقام ولو بالنهي عن المنكر ورد السلام وتشميت العاطس وكل ما فيه مخاطبة للآخرين.

٣. يستثنى من هذا من يخاطِبُ الإمام أو يُخاطِبُهُ الإمام.

٤. استثنى بعض العلماء من كان لايسمع الخطيب لِبُعْد، فإنه لا ينبغي له السكوت بل يشتغل بالقراءة أو الذكر، أما من لا يسمعه لصمم، فلا ينبغي أن يشغل من حوله بالجهر بالقراءة، ويكون ذلك بينه وبين نفسه.

٥. عقوبة المتكلم حرمانه من فضيلة الجمعة.

٦. جواز الكلام بين الخطبتين.

٧. إذا ذكر النبي -صلى الله عليه وسلم- والإمام يخطب فإنك تصلي عليه وتسلم سرا ويحصل لك بذلك العمل بالأحاديث، وكذلك تأمين الدعاء.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة- الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. تاج العروس من جواهر القاموس، محمّد الحسيني الزَّبيدي، مجموعة من المحققين، الناشر: دار الهداية.

الرقم الموحد: (3107)

Si un hombre adquiere una herida al luchar por la causa de Al-lah, o una úlcera, o padece viruela; y entra en actividad sexual (estado de yanaba), si teme morir al realizar la ablución mayor (ghusl), entonces que realice la ablución seca (el tayámmum).

إذا كانت بالرجل الجراحة في سبيل الله، أو القروح، أو الجدري فيجنب، فيخاف أن يموت إن اغتسل، يتيمم

399. EL HADIZ:

De Ibn ‘Abbas, que Al-lah esté complacido con ellos, con respecto a las palabras de Al-lah, Glorificado y Exaltado sea: "Si un hombre adquiere una herida al luchar por la causa de Al-lah, o una úlcera, o padece viruela; y entra en actividad sexual (estado de yanaba), si teme morir al realizar la ablución mayor (ghusl), entonces que realice la ablución seca (el tayámmum).”

٣٩٩. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في قوله -عز وجل- : (وإن كنتم مرضى أو على سفر)، قال: «إِذَا كَانَتْ بِالرَّجُلِ الْجِرَاحَةُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، أَوِ الْقُرُوحُ أَوِ الْجُدَرِيُّ فَيُجْنِبُ فَيَخَافُ أَنْ يَمُوتَ إِنِ اغْتَسَلَ، يَتَيَمَّمُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

درجة الحديث: ضعيف

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz narrado por Ibn ‘Abbas, que Al-lah esté complacido de ellos, es una interpretación de las palabras de Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, (Y si estáis enfermos o de viaje). [Surat Al-Mayiída. 5. 6]. Así que Ibn ‘Abbas, que Al-lah esté complacido de ellos, ha dado permiso a realizar un tayámmum a quienes se encuentren en las situaciones que menciona el hadiz, es decir, estar herido por causa de Al-lah (yihad); o sufrir de algún tipo de úlceras; o padecer viruela; y estar en estado de yanaba. Por tanto, este hadiz legitima el uso de tayámmum, aun estando en estado de yanaba. Eso sí, siempre y cuando se tema por la pérdida de la vida de la persona; pero en caso de que no exista ese temor por la muerte, sino que es por el agravamiento del estado de salud, ahí entonces la argumentación para el permiso del uso dla ablución secala encontramos en el aya, cuando Al-lah, Glorificado sea, dice: (Y si estáis enfermos). [Surat Al-Mayiída. 5. 6]. En este hadiz se incida más en el uso de tayámmum como una forma para evitar morir al usar agua del gusl si la persona padece de una herida o enfermedad que puede agravarse con el uso del agua; aunque de todas formas, si la persona se encuentra con heridas, y le perjudica el uso del agua, ha de optar siempre por tayámmum, conforme a las palabras de Al-lah, Glorificado sea, (Y si estáis enfermos). [Surat Al-Mayiída. 5. 6]. Es decir, el hecho de estar enfermo, ya implica el uso de tayámmum como forma de prevención. Observación: Este hadiz es da’if (débil).

المعنى الإجمالي:

هذا الأثر عن ابن عباس -رضي الله عنهما- في تفسير قوله -عز وجل-: {وإن كنتم مرضى أو على سفر} [المائدة: ٦] حيث يقول -رضي الله عنه-: (إذا كانت بالرجل الجراحة في سبيل الله) أي الجهاد، أو (القروح) جمع قرح وهي البثور التي تخرج في الأبدان، كالجدري ونحوه، من كانت هذه حاله: (فيجنب) تصيبه الجنابة. (فيخاف): أي يظن (أن يموت إن اغتسل) أي: فإن ابن عباس رخَّص لمن كان هذا حاله في التيمم فقال: (تيمم). ففي هذا الأثر دليل على شرعية التيمم في حق الجنب إن خاف الموت؛ فأما لو لم يخف إلا الضرر فالآية وهي قوله تعالى {وإن كنتم مرضى} [المائدة: ٦] دالة على إباحة التيمم له، وتفسير ابن عباس -رضي الله عنهما- للمرض بما ذكر في الحديث من الجراحة في سبيل الله والقروح ليس على سبيل الحصر وإنما على سبيل التمثيل، وإلا فكل مريض يضره استعمال الماء فله أن يتيمم ولو لم يصل الاستعمال إلى الموت، بل لو خاف أن يتعفن الجرح أو يزيد أو يتأخر الشفاء أو تطول عليه مدة المرض ونحو ذلك فإنه يتيمم، لعموم قوله: {وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى} [المائدة: ٦] . مع ملاحظة ضعف الأثر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه الدارقطني والبيهقي.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن الدارقطني.

معاني المفردات:

- الجراحة : الجراحة أي الجرح، وهو الشق في البدن، وجمع الجرح: جروح.
- مرضى : جمع مريض، والمرض خروج البدن عن حد الاعتدال، والمراد هنا: المرض الذي يخشى معه التضرر من استعمال الماء.
- القروح : جمع قرح، وهي: الجروح والشقوق من أثر السلاح والمرض، كالبثور التي تخرج في البدن.
- يُجنب : من أجنب، أي: صار جنباً، والجنابة الوصف الذي ينشأ عن التقاء الختانين أو الإنزال.
- الجدري : الجدري مرض معدي يظهر في الجلد.

فوائد الحديث:

١. حصول الجنابة لصاحب الجرح كما هو ظاهر الحديث ليس بشرط في التيمم، بل لو أحدث حدثاً أصغر فالحكم واحد، وذِكْرُ الجنابة في الحديث على سبيل المثال.

٢. ذكر السفر في الآية الكريمة مبني على الغالب؛ لأن السفر مظنة فقد الماء، فإذا فقده المسافر أو وجد ما يتعلق بحاجته من شرب أو طبخ ونحوهما جاز له التيمم، أما السفر نفسه فليس عذراً يبيح التيمم، فإذا وجد المسافر الماء ولا ضرر عليه في استعماله لم يجز له أن يتيمم.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام للشيخ البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، ١٤٢٣هـ سُبل السلام، للصنعاني، دار الحديث. سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة للألباني، ط١، دار المعارف، الرياض، ١٤١٢هـ سنن الدارقطني، حققه وضبط نصه وعلق عليه: شعيب الارنؤوط، وآخرون، ط١، مؤسسة الرسالة، بيروت، ١٤٢٤ هـ السنن الكبرى للبيهقي، تحقيق: محمد عبد القادر عطا، ط٣، دار الكتب العلمية، بيروت، ١٤٢٤ هـ منحة العلَّام للشيخ عبد الله بن صالح الفوزان، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤٢٧هـ النهاية في غريب الحديث والأثر: مجد الدين ابن الأثير، تحقيق: طاهر أحمد الزاوي ومحمود محمد الطناحي - المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م. ضعيف الجامع الصغير وزيادته للألباني، أشرف على طبعه: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي.

الرقم الموحد: (10021)

إذا نودي بالصلاة أدبر الشيطان وله ضُرَاطٌ حتى لا يسمعَ التَّأذِينَ

٤٠٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إِذَا نُودِيَ بالصَّلاَةِ، أَدْبَرَ الشَّيْطَانُ، وَلَهُ ضُرَاطٌ حَتَّى لاَ يَسْمَعَ التَّأْذِينَ، فَإِذَا قُضِيَ النِّدَاءُ أَقْبَلَ، حَتَّى إِذَا ثُوِّبَ للصَّلاةِ أَدْبَرَ، حَتَّى إِذَا قُضِيَ التَّثْوِيبُ أَقْبَلَ، حَتَّى يَخْطِرَ بَيْنَ المَرْءِ وَنَفْسِهِ، يَقُولُ: اذْكُرْ كَذَا واذكر كَذَا - لِمَا لَمْ يَذْكُر مِنْ قَبْلُ - حَتَّى يَظَلَّ الرَّجُلُ مَا يَدْرِي كَمْ صَلَّى».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

إذا أذن المؤذن ولى الشيطان وأبعد عن مكان الأذان حتى يخرج بعيدًا لئلا يسمع الأذان، وله ضراط، ظاهره أنه يتعمد إخراج ذلك الضراط، وهي الريح، ليشتغل بسماع الصوت الذي يخرجه عن سماع المؤذن أو يصنع ذلك استخفافًا كما يصنعه السفهاء، ويحتمل أنه يتعمد ذلك ليقابل ما يناسب الصلاة من الطهارة بالحدث، ويحتمل أنه لا يتعمد ذلك بل يحصل له عند سماع الأذان شدةُ خوفٍ فيحدث له ذلك الصوت بسببها، "فإذا قضي النداء أقبل، حتى إذا ثوب بالصلاة أدبر" عند الإقامة "حتى إذا قضى"، أي: فرغ وانتهى، "التثويب أقبل حتى يخطر"، معناه يوسوس، وأصله من خطر البعير بذنبه إذا حركه فضرب به فخذيه، أقبل حتى يغوي بني آدم، وإنما هرب الشيطان عند الأذان لما يرى من الاتفاق على إعلان كلمة التوحيد وغيرها من العقائد وإقامة الشعائر، وكراهة أن يسمع ذكر الله -عز وجل- وهذا هو معنى قوله -تعالى-: "من شر الوسواس الخناس" الناس: ٤، الذي يخنس عند ذكر الله -عز وجل- ويختفي ويبعد؛ قوله: "بين المرء ونفسه" أقبل حتى يحول بين المرء وقلبه في صلاته يقول له: اذكر كذا اذكر كذا اذكر كذا،"لم يكن يذكر من قبل"، أي: قبل شروعه في الصلاة، "حتى يظل الرجل"، أي: ينسى

Cuando se hace el llamado a la oración el shaytan huye.

400. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira –Alah se complazca de él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Cuando se hace el llamado a la oración el shaytan huye emitiendo flatulencias para no escuchar el llamado, cuando este concluye regresa, cuando se establece la oración vuelve a huir y regresa para distraer a la persona diciéndole: recuerda esto y esto –cosas que no recordaba antes- hasta el punto que lo confunde y ya no sabe cuánto ha rezado”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Cuando se hace el llamado a la oración el shaytan huye, se aleja del lugar del adhan hasta quedar lo suficientemente lejos para no oír el llamado, “para no escuchar el llamado” mientras huye va emitiendo flatulencias, para que ese ruido le impida escuchar el llamado a la oración o al menos para escucharlo menos como lo hacen los tontos, esto es porque cuando escucha el adhan siente terror, también es posible que lo haga para responder el llamado a la oración y la purificación con algo impuro, “cuando este concluye regresa, cuando se establece la oración (el iqama) vuelve a huir y regresa” es decir al finalizar el adhan y el iqama, “regresa para distraer e la persona” es decir con los susurros, con un sonido similar al que hacen los animales, regresa para distraer a los hijos de Adam, cuando se hace el llamado el shaytan huye por que se eleva el monoteísmo, y otras creencias aparte que se establece la oración, el odia escuchar el recuerdo de Alah –Exaltado sea- ese es lo que significa la palabra de Alah en el Corán: (Del mal del susurrador [Satanás] que huye [cada vez que Alah es invocado],) 114, 4, aquel que huye cuando Alah es recordado, se oculta y se aleja, su dicho: “distraer a la persona” para distraer a la persona y alejar al corazón de la oración, diciéndole: “recuerda esto y esto, o recuerda aquello y lo otro” “Cosas que no recordaba antes” es decir antes de que fuera la hora de la oración, “hasta el punto que lo confunde” es decir hace que olvide y se confunda, “y ya no sabe cuánto ha rezado” ya que ha venido a la oración que contiene recitación del Corán, la mayor parte del rezo es felicidad y éxito por eso se esfuerza

ويذهب وهمه، "ما يدري كم صلى"، وإنما جاء عند الصلاة مع أن فيها قراءة القرآن؛ لأن غالبها سر ومناجاة فله تطرّق إلى إفسادها على فاعلها أو إفساد خشوعه، وقيل: هربه عند الأذان حتى لا يضطر إلى الشهادة لابن آدم يوم القيامة كما جاء في حديث أبي سعيد.

en dañar la oración o hacer que de distraiga, se dice también: que huye del adhan para no verse obligado a atestiguar en favor de los hijos de Adam en el día del juicio como se narra en el hadiz de Abu Said. Ver: Dalil al falihin (6/319), Sharj riyadh as salihin (5/34 en adelante).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أدبر الشيطان : فرّ هاربًا.
- يخطر : يوسوس.
- ثُوِّب : أقيم.

فوائد الحديث:

١. فضيلة الأذان، وأنه يطرد الشيطان.

٢. الحث على الخشوع والاستغراق في الصلاة، والاحتراز عن وسوسة الشيطان فيها.

٣. الصراع بين أهل الإيمان والشيطان دائم لا ينتهي.

٤. استخدام الشيطان طرقًا وأساليب متنوعة، لإلهاء بني آدم.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. ٢-تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبدالعزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. ٣-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. ٤-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. ٥-شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. ٦-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبدالله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. ٧-صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. ٨-نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10109)

Si alguien pisa alguna impureza debe purificar su calzado con tierra.

إذا وطئ الأذى بخفيه، فطهورهما التراب

401. EL HADIZ:

Narró Abu Huraira -Alah se complazca de él- que el Mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "Si alguien pisa alguna con impureza debe purificar su calzado con tierra"

٤٠١. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا وَطِئَ الأَذَى بِخُفَّيْه، فَطَهُورُهُمَا التُّرَاب».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Si una persona se pone calcetines, sandalias o cualquier cosa que se use en los pies, y pisa alguna impureza, si continua caminando con los calcetines o zapatos sucios puestos en un lugar limpio o lo frota con tierra con eso se purifica su calzado y puede rezar con él

المعنى الإجمالي:

إذا لبِس الإنسان خُفًّا أو نَعْلا أو غيرهما مما يَستر القَدم، ثم وطِئَ نَجاسة، ثم تابع المَشْي على النَّعل أو الخُف المُتنجس في مكان طاهر، أو دَلَكه بالتُّراب فقد طهر خفاه، وجازت الصلاة بهما.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الأَذَى : الأذَى -هُنا- النَّجاسةُ.
- خُفَّيْه : الخُف: ما يُلْبَس في الرِّجْل من الجُلود.
- وطئ : دَاسَ.
- طهورهما : الشيء الذي يتطهر به.

فوائد الحديث:

١. فيه أنَّ نجَاسة الخَف يكفي في تطهيرها مَسْحُهَا بالتراب وَدَلْكُهَا به، دون الماء.

٢. إزالة النجاسة بالتُّراب، سواء كانت النَّجاسة لها جِرم كالعذرة أو لم يكن لها جِرم كالبَول والخَمر؛ لأنه -صلى الله عليه وسلم- لم يُفَصِّل، بل أتى بحكم عام، وهو قوله: (فإن رَأى في نَعْلَيه قَذَرا أو أَذًى فَلْيَمْسَحْه).

٣. أن الماء لا يَتَعين لإزالة النَّجاسة، فلو ذَهبت عَين النَّجاسة بالتراب والرِّيح والشمس والهواء طهر المَحل، لكن الماء أسرع وأحسن.

٤. سماحة الشَّريعة ويُسرها، فالخُفُّ كثيرًا ماَ يصاب بالأَذى والنجاسة، من أجل مُباشرته الأرض، فلو لم يَكْفِ في تطهيره إلاَّ الماء، لكان في ذلك مَشَقَّة وحَرج على النَّاس.

٥. أن من شروط صحة الصلاة: إزالة النَّجاسة، سواء كانت النَّجاسة على الثُّوب أو الخُف أو البَدَن أو البُقعة.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي. سبل السلام، محمد بن إسماعيل الصنعاني، دار الحديث، الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ.
توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10649)

إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه، ثم لينزعه؛ فإن في أحد جناحيه داء، وفي الآخر شفاء	**Si cae alguna mosca en vuestra bebida, hundidla toda y luego sacadla, ya que en una de sus alas hay una enfermedad y en la otra hay una cura...**
٤٠٢. الحديث: عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه، ثم لينزعه؛ فإن في أحد جناحيه داء، وفي الآخر شفاء». وفي رواية: «وإنه يتقي بجناحه الذي فيه الداء».	**402. EL HADIZ:** De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Si cae alguna mosca en vuestra bebida, hundidla toda y luego sacadla, ya que en una de sus alas hay una enfermedad y en la otra hay una cura”. En otro relato: “y ciertamente se protegería con el ala en la que hay enfermedad...”
درجة الحديث: صحيح، وزيادة أبي داود صحيحة	**CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:**
المعنى الإجمالي: يخبر النبي-صلى الله عليه وسلم- عن الذباب إذا وقع في الشراب فإنه لا يؤثر فيه، بل عليه أن يغمسه كاملا فيه ؛ وذلك لأن في أحد جناحيه مرضًا -وهو الجناح الذي يغمسه في الماء- وفي الآخر شفاء من ذلك المرض. وقد أثبت الطب الحديث صحة هذه المعلومة التي عرفها المسلمون منذ قرون، فالحمد لله على نعمة الإسلام.	**SIGNIFICADO GENERAL:** El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, nos informa en este hadiz que las moscas, si caen en la bebida, no causan ningún mal, y en ese caso debemos hundirla toda en la bebida antes de retirarla de la misma, ya que en una de sus alas hay una enfermedad (bacterias, virus) y en la otra ala hay una cura de esa enfermedad (anticuerpos)”. La medicina moderna ha confirmado este dato que los musulmanes ya conocían desde hace siglos. Alabado sea Al-lah pues por la gracia del Islam...

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > أحكام الأطعمة والأشربة

راوي الحديث: رواه البخاري، والرواية الأخرى لأبي داود وأحمد.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري وسنن أبي داود ومسند أحمد.

معاني المفردات:

- الذباب : اسم يطلق على كثير من الحشرات المجنحة، ومنها الذبابة المنزلية ذات الأجنحة الشفافة صاحبة الأرجل المغطاة بالشعر، وهو مفرد، وجمعه أذِبَّة وذِبَّان .
- الشراب : ما شرب من أي نوع من السوائل، جمعه أشربة.
- فليغمسه : في الشراب، ثم لينزعه منه، يقال: انغمس في الماء: إذا غاب كله فيه.
- ثم لينزعه : أي ليجذبه ويقلعه من إناء الشراب.
- جناحيه : الجناح: هو ما يطير به الطائر ونحوه، وهما جناحان، جمعه أجنحة وأجنُح.
- الداء : هو المرض ظاهراً أو باطناً، والمراد هنا: وجود سبب الداء في أحد جناحي الذبابة.
- شفاء : البرء من المرض، والمراد هنا: وجود سبب الشفاء في أحد جناحي الذباب.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على طهارة الذباب، وأنه لا ينجس ما وقع فيه من طعام أو شراب أو ماء ولا يفسده؛ لأن الرسول -صلّى الله عليه وسلّم- أمر بغمسه ولم يأمر بإراقة ما وقع فيه.

٢. في الحديث الأمر بغمس الذباب كله فيما وقع فيه من طعام أو شراب ثم نزعه، والانتفاع بما وقع فيه.

٣. يقاس على الذباب كل ما أشبهه مما لا دم له يسيل، وليس متولداً من النجاسات.

٤. هذا الحديث يدل على سبق الإسلام للعلم الحديث في بيان ضرر الذباب، وأنه يحمل الأمراض والجراثيم، كما يدل على طريقة التخلص من ضرر الذباب إذا وقع في الطعام والشراب، وهذه الطريقة جاء في الاكتشافات ما يوافقها ويؤيدها، وذلك بإثبات أن الذباب يحمل المكروبات، ويحمل معها مكروبات قاتلة لهذه المكروبات، تسمى (بكتريوفاج) يعني: اكل البكتيريا، تظهر بكثرة على جناح الذبابة مع قليل من البكتيريا، وعند غمس الذبابة فإننا نساعد على ترك أكبر كمية من المادة القاتلة لمكروب المرض، وأثبت الاكتشاف العلمي أن الذباب إذا وقع في الطعام أو في الشراب ثم طار فإن الجراثيم التي يخلفها بعده تتزايد وتتكاثر، فإذا غُمس فإن الجراثيم التي يخلفها بعده في الطعام السائل أو الشراب لا تبقى كما خلفها فحسب، بل تبدأ بالانحسار والتناقص، فالحمد لله على كمال هذه الشريعة وسموِّ تعاليمها، والله أعلم

٥. في الحديث دليل على اتخاذ أسباب الوقاية.

٦. في الحديث جواز قتل المؤذيات من الحشرات وغيرها.

٧. الأمر في الحديث للإرشاد وبيان كيفية التخلص من ضرر الذباب، وليس للوجوب، فالذي لا تقبل نفسه ذلك بإمكانه تركه لغيره أو سكبه.

المصادر والمراجع:

-منحة العلام في شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله الفوزان-طبعة دار ابن الجوزي-الطبعة الأولى ١٤٢٨ - تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام: تأليف الشيخ صالح الفوزان- مؤسسة الرسالة - توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام: تأليف عبد الله البسام- مكتبة الأسدي –مكة المكرمة – الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ- صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (8363)

“A Allah pertenece todo aquello que toma y todo aquello que da, y para todo ha decretado un plazo definido, así que persevera en la paciencia y ten esperanza.”

403. EL HADIZ:

Narró Usama Ibn Zaid Ibn Hariza -Al-lah esté complacido con ambos-: “Una hija del Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- envió un emisario para que le comunicara al Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- que su hijo estaba agonizando. Cuando se enteró de la noticia, mandó saludos a su hija y le dijo: “A Allah pertenece todo aquello que toma y todo aquello que da, y para todo ha decretado un plazo definido, así que persevera en la paciencia y ten esperanza”. Su hija mandó de nuevo al emisario insistiendo y jurando que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- debía venir. Así pues, salió a su encuentro en compañía de Saad Ibn Ubada, Muad Ibn Yabal, Ubai Ibn Kaab, Zaid Ibn Zabit y otros -Al-lah esté complacido con todos ellos-. Al llegar, le trajeron al niño. Él lo sentó en su regazo y sintió cómo su respiración se entrecortaba, y los ojos del Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- derramaron lágrimas. Al ver esto, Saad le dijo: “¡Oh Mensajero de Al-lah, ¿Qué es esto?!” El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- le contestó: “Es la compasión que Al-lah ha puesto en los corazones de Sus siervos”. En otro relato se menciona que dijo: “Que Al-lah ha puesto en los corazones de quien quiera de Sus siervos. Y Al-lah muestra misericordia hacia Sus siervos misericordiosos.””

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Usama Ibn Zaid -Al-lah esté complacido con él- dijo que una de las hijas del Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- envió a su padre un emisario para comunicarle que el hijo de ella estaba agonizando, y pedirle que venga a verlo. Una vez enterado de la noticia, él dijo: “A Allah pertenece todo aquello que toma y todo aquello que da, y para todo ha decretado un plazo definido, así que persevera en la paciencia y la resignación”. El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- le ordenó al emisario que le dijera a su hija que tuviera paciencia y resignación ante esta calamidad. Entonces dijo:

إنَّ لله ما أخذ وله ما أعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى فلتصبر ولتحتسب

٤٠٣. الحديث:

عن أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما- قال: أرسلت بنت النبي -صلى الله عليه وسلم- إنَّ ابني قد احتُضِر فاشْهَدنَا، فأرسَل يُقرِئُ السّلام، ويقول: «إنَّ لِلَّه ما أَخَذ ولَهُ ما أَعطَى، وكُلُّ شَيءٍ عِنده بِأجَل مُسمًّى فَلتَصبِر ولتَحتَسِب». فأرسلت إليه تُقسِم عَليه لَيَأتِيَنَّها، فقام ومعه سعد بن عبادة، ومعاذ بن جبل، وأبي بن كعب، وزيد بن ثابت، ورجال -رضي الله عنهم- فَرفع إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الصّبِي، فأَقعَدَه في حِجرِه ونَفسه تَقَعقَع، فَفَاضَت عينَاه فقال سعد: يا رسول الله، ما هذا؟ فقال: «هذه رَحمَة جَعلَها الله تعالى في قُلُوب عِباده» وفي رواية: «في قلوب من شاء من عباده، وإنَّما يَرحَم الله من عِبَاده الرُّحَماء».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

ذكر أسامة بن زيد -رضي الله عنهما- أن إحدى بنات رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أرسلت إليه رسولا، تقول له إن ابنها قد احتضر، أي: حضره الموت. وأنها تطلب من النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يحضر، فبلَّغ الرسول رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم- "مرها فلتصبر ولتحتسب، فإن لله ما أخذ وله ما أعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى". أمر النبي -عليه

الصلاة والسلام- الرجل الذي أرسلته ابنته أن يأمر ابنته -أم هذا الصبي- بهذه الكلمات: قال: "فلتصبر" يعني على هذه المصيبة "ولتحتسب": أي: تحتسب الأجر على الله بصبرها؛ لأن من الناس من يصبر ولا يحتسب، لكن إذا صبر واحتسب الأجر على الله، يعني: أراد بصبره أن يثيبه الله ويأجره، فهذا هو الاحتساب. قوله: "فإن لله ما أخذ وله ما أعطى": هذه الجملة عظيمة؛ إذا كان الشيء كله لله، إن أخذ منك شيئاً فهو ملكه، وإن أعطاك شيئاً فهو ملكه، فكيف تسخط إذا أخذ منك ما يملكه هو؟ ولهذا يسن للإنسان إذا أصيب بمصيبة أن يقول "إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ رَاجِعُونَ" يعني: نحن ملك لله يفعل بنا ما يشاء، وكذلك ما نحبه إذا أخذه من بين أيدينا فهو له سبحانه له ما أخذ وله ما أعطى، حتى الذي يعطيك أنت لا تملكه، هو لله، ولهذا لا يمكن أن تتصرف فيما أعطاك الله إلا على الوجه الذي أذن لك فيه؛ وهذا دليل على أن ملكنا لما يعطينا الله ملك قاصر، ما نتصرف فيه تصرفا مطلقاً. ولهذا قال: "لله ما أخذ وله ما أعطى" فإذا كان لله ما أخذ، فكيف نجزع؟ كيف نتسخط أن يأخذ المالك ما ملك سبحانه وتعالى؟ هذا خلاف المعقول وخلاف المنقول! قال: "وكل شيء عنده بأجل مسمى" كل شيء عنده بمقدار. "بأجل مسمى" أي: معين، فإذا أيقنت بهذا؛ إن لله ما أخذ وله ماأعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى؛ اقتنعت. وهذه الجملة الأخيرة تعني أن الإنسان لا يمكن أن يغير المكتوب المؤجل لا بتقديم ولا بتأخير، كما قال الله تعالى: " لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلا يَسْتَقْدِمُونَ". (يونس: من الآية٤٩) ، فإذا كان الشيء مقدراً لا يتقدم ولا يتأخر، فلا فائدة من الجزع والتسخط؛ لأنه وإن جزعت أو تسخطت لن تغير شيئاً من المقدور. ثم إن الرسول أبلغ بنت النبي -صلى الله عليه وسلم- ما أمره أن يبلغه إياها، ولكنها أرسلت إليه تطلب أن يحضر، فقام -عليه الصلاة والسلام- هو وجماعة من أصحابه، فوصل إليها، فرفع إليه

"Persevera en la paciencia". Es decir, el ser paciente ante la desgracia. Y dijo: "Y ten esperanza". Es decir, que tenga esperanza de que Al-lah la recompensará por su resignación. Es importante que tenga las dos, porque hay personas que son pacientes pero no esperan la recompensa de Al-lah. Cuando dijo: "A Allah pertenece todo aquello que toma y todo aquello que da". Se trata de una frase grandiosa, ya que todo es de Al-lah, por lo que si toma algo de una persona, solo está tomando lo que le pertenece, y si lo da, está dando de Su propiedad. Por lo tanto, ¿Cómo puede una persona enojarse si Al-lah toma algo que Le pertenece a Él? Por eso, si a una persona le alcanza una desgracia debe decir: "A Al-lah pertenecemos y hacia Él retornaremos". De este modo, no podremos hacer con lo que nos ha otorgado Al-lah, excepto aquello que Él nos ha permitido. Esto demuestra que sobre la propiedad que Al-lah nos ha otorgado, tenemos una posesión limitada, por lo que no podemos disponer de esta de forma absoluta. Por ello, dijo: "A Allah pertenece todo aquello que toma y todo aquello que da", por lo tanto, ¿Cómo podemos enojarnos cuando Al-lah toma aquello que Le pertenece? Esto es algo ilógico y contradice lo que se nos ha transmitido. Luego dijo: "Y para todo ha decretado un plazo definido". De este modo queda convencido, puesto que la frase significa que el ser humano no puede cambiar el destino escrito, ni adelantarlo ni retrasarlo, como dice Al-lah en Su Libro: "A cada comunidad le ha sido fijado un plazo: cuando se aproxima el fin de su plazo, no pueden retrasarlo ni adelantarlo, ni siquiera una hora" [Corán, 10:49], por lo que de nada sirve el llanto ni el lamento, ya que eso no cambia nada del destino. El emisario le transmitió eso a la hija del Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- pero ella insistió en que el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- debía venir. Así pues, salió a su encuentro en compañía de un grupo de sus compañeros -Al-lah esté complacido con todos ellos-. Y al llegar, le trajeron al niño. Él lo sentó en su regazo y sintió cómo su respiración se entrecortaba. El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- lloró y sus ojos derramaron lágrimas. Al ver esto, Saad Ibn Ubadah creyó que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- lloraba por desesperanza. No obstante, el Mensajero de Al-lah le dijo: "Llore por compasión hacia el niño, y no por desesperanza". Luego dijo: "Al-lah muestra misericordia hacia Sus siervos misericordiosos" y esto

الصبي ونفسه تصعد وتنزل، فبكى الرسول -عليه الصلاة والسلام- ودمعت عيناه. فظن سعد بن عباده أن الرسول -صلى الله عليه وسلم- بكى جزعاً، فقال النبي -عليه الصلاة والسلام-: "هذه رحمة" أي بكيت رحمة بالصبي لا جزعاً بالمقدور. ثم قال -عليه الصلاة والسلام-: "إنما يرحم الله من عباده الرحماء" ففي هذا دليل على جواز البكاء رحمة بالمصاب.

es una prueba de que es lícito llorar durante la adversidad por compasión.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > الموت وأحكامه
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > رحمته صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أسامة بن زيد بن حارثة -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- احتُضِر : اقترب موته.
- اشهدنا : تطلب منه الحضور.
- لتَحتَسِب : تنوي بصبرها طلب الثواب من ربِّها؛ ليحسب لها ذلك من العمل الصالح.
- تَقَعقَع : تتحرك وتضطرب.
- فاضت عيناه : امتلأت عيناه بالدموع حتى سالت على وجهه -صلى الله عليه وسلم.-
- بنت النبي : هي زينب -رضي الله عنها-
- بأجل مسمى : معلوم مقدر، والأجل يطلق على الجزء الأخير، وعلى مجموع العمر.
- الرحماء : جمع رحيم، وهو من صيغ المبالغة من الرحمة.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على وجوب الصبر؛ لأن الرسول -صلى الله عليه وسلم- قال: "مرها فلتصبر ولتحتسب."
٢. جواز طلب الحضور من ذوي الفضل للمحتضر، والدعاء للميت.
٣. استحباب إبرار المقسم إذا اقسم عليك في فعل أمر جائز.
٤. الترغيب في الشفقة على خلق الله والرحمة لهم.
٥. الرهبة من قسوة القلب وجمود العين.
٦. جواز البكاء من غير نوح.
٧. تسلية من نزلت به المصيبة بما يخفف من ألم مُصابه.
٨. جواز المشي مع الشخص المدعو إلى التعزية وإلى عيادة المريض من غير إذن الداعي، بخلاف الوليمة؛ لأنه قد لا يكون الطعام كافيًا.
٩. استحباب أمر صاحب المصيبة بالصبر قبل وقوع الموت؛ ليقع وهو راض بقدر الله.
١٠. إخبار من يستدعى لأمر بالأمر الذي يستدعى من أجله.
١١. جواز تكرار الدعوة.
١٢. وجوب تقديم السلام على الكلام.
١٣. عيادة المريض ولو كان مفضولا أو صبيا صغيرا من مكارم الأخلاق، ولذلك ينبغي على أهل الفضل ألا يقطعوا الناس عن فضلهم.
١٤. جواز استفهام التابع من إمامه وشيخه عما يشكل عليه.
١٥. تقديم حسن الأدب على السؤال ظاهر في قول سعد بن عبادة: يا رسول الله ما هذا.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3290)

Por Al-lah, que si, In sha Al-lah, yo hiciera un juramento y luego viera otra cosa mejor, lo rompería y pagaría la expiación por quebrantar el juramento.	إِنِّي وَاللهِ- إِنْ شَاءَ اللهُ- لا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ، فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْراً مِنْهَا إِلاَّ أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ، وَتَحَلَّلْتُهَا
404. EL HADIZ: De Abû Musa Al-Ash'ari, que Al-lah esté complacido de él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "Por Al-lah, que si, In sha Al-lah, yo hiciera un juramento y luego viera otra cosa mejor, lo rompería y pagaría la expiación por quebrantar el juramento."	**٤٠٤. الحديث:** عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صلى الله عليه وسلم -: «إِنِّي والله -إِنْ شاء الله- لا أَحلف على يمين، فأرى غيرها خيراً منها إِلاَّ أَتيتُ الَّذِي هو خير، وتحلَّلْتُهَا».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: El Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, afirma sobre sí mismo que si hiciera un juramente, y luego viera otra cosa mejor para Al-lah, lo rompería, y pagaría la expiación por quebrantar el juramento, y haría lo más correcto.	**المعنى الإجمالي:** أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- أخبر عن نفسِه بأنَّه إذا حَلَفَ على يَمِينٍ ثم بعد ذلك رأى أنَّ الخيرَ في عدَمِ الاستمرار عليها تَركَها بِتَرك ما حَلَفَ عليه وكفَّرَها التزم الذي هو خير من فعل أو ترك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- على يمين : أي على أمر محلوف عليه.
- خَيْراً مِنْهَا : خيراً من الاستمرارِ في اليمين.
- تَحَلَّلْتُهَا : كَفَّرْتُ عنها.

فوائد الحديث:

١. جواز الحَلِفِ من غير اسْتحلافٍ لِتَأْكيد الخبر ولو كان مُسْتَقْبَلاً.

٢. جواز الاستثناء بقولِه "إن شاء الله "بعد اليمين.

٣. جواز التَّحَلل من اليمين بِعمل الكفَّارة لقوله: "وَتَحَلَّلْتُهَا".

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2961)

Ciertamente lo lícito es evidente y lo ilícito es evidente, y entre ambos existen asuntos dudosos que mucha gente ignora. Quien se abstiene de los asuntos dudosos, habrá purificado su religión y mantenido limpio su honor, pero quien cae en los asuntos dudosos, caerá inevitablemente en lo ilícito.

إن الحلال بيِّن وإن الحرام بين، وبينهما أمور مشتبهات لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشبهات فقد اسْتَبْرَأ لدينه وعرضه، ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام

405. EL HADIZ:

De Nuaman Ibn Bashir, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él el bendiga y le dé paz, dijo: “Ciertamente lo lícito es evidente y lo ilícito es evidente, y entre ambos existen asuntos dudosos que mucha gente ignora. Quien se abstiene de los asuntos dudosos, habrá purificado su religión y mantenido limpio su honor, pero quien cae en los asuntos dudosos, caerá inevitablemente en lo ilícito. Al igual que el pastor que pasta su ganado en el confín de un prado vedado, poco le falta para infiltrarse y pastar en él. Ciertamente todo rey posee su coto vedado. Ciertamente la zona vedada por Al-lah son los actos ilícitos. Ciertamente en el cuerpo hay una proción de carne que, si se encuentra sana, todo el cuerpo estará sano. Pero si se corrompe, todo el cuerpo se corromperá. Esta parte no es otra que el corazón.”

٤٠٥. الحديث:

عن النعمان بن بشير -رضي الله عنه- قال: سمعت النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إن الحلال بيِّن وإن الحرام بين، وبينهما أمور مُشْتَبِهَاتٌ لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشُّبُهات فقد اسْتَبْرَأ لدينه وعرضه، ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام، كالراعي يرعى حول الحِمى يوشك أن يَرْتَع فيه، ألا وإن لكل مَلِك حِمى، ألا وإن حِمى الله محارمه، ألا وإن في الجسد مُضغة إذا صلحت صلح الجسد كله وإذا فسدت فسد الجسد كله ألا وهي القلب».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Aquello que Al-lah y su Mensajero han establecido como lícito e ilícito está claro y no admite dudas. El temor por la perdición del muslmán, por lo tanto, se centra en los asuntos dudosos. Quien se aleje de aquellos asuntos que le parecen dudosos estará protegiendo la pureza de su religión (Din), evitando así que caiga en lo ilícito. De esto modo, habría mantenido limpio su honor de las habladurías de la gente, de aquello que le pudieran reprochar si realiza dicho asunto dudoso. Quien no se aleja de las prácticas dudosas se habrá expuesto a caer en lo ilícito o a que la gente desprestigie su honor. El Mensajero de Al-lah, Él el bendiga y le dé paz, puso como ejemplo de quien cae en los asuntos dudosos el pastor que pasta su ganado de camellos o cabras en el confín de un prado vedado y protegido por su propietario. De este modo, el ganado se podría infiltrar en ese prado protegido para pastar en él. Esto es igual que quien realiza los asuntos dudosos: se estaría acercando claramente a lo ilícito y podría caer en él. El Mensajero de Al-lah, Él

المعنى الإجمالي:

القاعدة العامة أن ما أحله الله ورسوله، وما حرمه الله ورسوله، كل منهما بَيِّن واضح، وإنما الخوف على المسلم من الأشياء المشتبهة، فمن ترك تلك الأشياء المشتبهة عليه سَلِم دينه بالبعد عن الوقوع في الحرام، وتم له كذلك صيانة عرضه من كلام الناس بما يعيبون عليه بسبب ارتكابه هذا المشتبه. ومن لم يجتنب المشتبهات، فقد عرض نفسه إما إلى الوقوع في الحرام، أو اغتياب الناس له ونيلهم من عرضه. وضرب الرسول -صلى الله عليه وسلم- مثلا لمن يرتكب الشبهات كراع يرعى إبله أو غنمه قرب أرض قد حماها صاحبها، فتوشك ماشية ذلك الراعي أن ترعى في هذا الحمى لقربها منه، فكذلك من يفعل ما فيه شبهة، فإنه بذلك يقترب من الحرام الواضح، فيوشك أن يقع فيه. وأشار النبي -صلى الله عليه

وسلم- إلى أن الأعمال الظاهرة تدل على الأعمال الباطنة من صلاح أو فساد، فبين أن الجسد فيه مضغة (وهي القلب) يصلح الجسد بصلاحها، ويفسد بفسادها.

el bendiga y le dé paz, señaló a que los actos visibles son un indicativo de los actos ocultos, ya sean para buenos o malos. De este modo, aclaró que en el cuerpo hay una proción de carne, el corazón, que, si se encuentra sana, todo el cuerpo estará sano. Pero si se corrompe, todo el cuerpo se corromperá.

التصنيف: الفقه وأصوله > أصول الفقه > الحكم الشرعي
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل أعمال القلوب
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > تزكية النفوس

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: إياس بن عبد الله بن أبي ذباب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: الأربعون النووية.

معاني المفردات:

- الحلال : وهو ما نص الله ورسوله، أو أجمع المسلمون على جوازه، أو لم يعلم فيه منع.
- بين : ظاهر.
- الحرام : ما نص أو أجمع على تحريمه، أو على أن فيه حدًّا أو تعزيرًا، أو وعيدًا.
- أمور : شئون وأحوال.
- مشتبهات : ليست بواضحة الحل ولا الحرمة.
- لا يعلمهن كثير من الناس : لا يدري كثير من الناس ما حكمها.
- اتقى الشبهات : تركها وحذر منها.
- استبرأ لدينه : طلب السلامة له من الذم الشرعي.
- عرضه : العرض: موضع المدح والذم من الإنسان، والمقصود هنا: أن يصون نفسه عن كلام الناس فيه بما يشينه ويعيبه.
- حول الحمى : المكان المحمي المحظور عن غير مالكه، ويتوعد من دخل إليه أو قرب منه، بالعقوبة الشديدة.
- يوشك : يقرب ويسرع.
- يرتع فيه : بفتح التاء، يدخله وتأكل ماشيته منه فيعاقب.
- صلحت : استقامت بفتح اللام وضمها، والفتح أشهر وقيد بعضهم الضم بالصلاح الذي صار سجية.
- محارمه : جمع محرم، وهو فعل المنهي عنه، أو ترك المأمور به الواجب.
- مضغة : قطعة لحم.

فوائد الحديث:

١. الحث على فعل الحلال واجتناب الحرام والشبهات.
٢. للشبهات حكم خاص بها، عليه دليل شرعي يمكن أن يصل إليه بعض الناس وإن خفي على الكثير.
٣. من لم يتوق الشبهة في كسبه ومعاشه وسائر معاملاته فقد عرض نفسه للطعن فيه.
٤. التنبيه على تعظيم قدر القلب والحث على إصلاحه، فإنه أمير البدن بصلاحه يصلح، وبفساده يفسد.
٥. تقسيم الأشياء من حيث الحل والحرمة إلى ثلاثة أقسام : حلال بيِّن وحرام بيِّن ومشتبه.
٦. المحافظة على أمور الدين ومراعاة المروءة.
٧. سد الذرائع إلى المحرمات، وأدلة ذلك في الشريعة كثيرة.
٨. ضرب الأمثال للمعاني الشرعية العملية.

المصادر والمراجع:

-التحفة الربانية في شرح الأربعين حديثًا النووية، مطبعة دار نشر الثقافة، الإسكندرية، الطبعة: الأولى، ١٣٨٠ هـ -شرح الأربعين النووية، للشيخ ابن عثيمين، دار الثريا للنشر. -فتح القوي المتين في شرح الأربعين وتتمة الخمسين، دار ابن القيم، الدمام المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الفوائد المستنبطة من الأربعين النووية، للشيخ عبد الرحمن البراك، دار التوحيد للنشر، الرياض. -شرح الأربعين النووية، للشيخ

صالح آل الشيخ، دار الحجاز، الطبعة: الثانية، ١٤٣٣هـ -الأربعون النووية وتتمتها رواية ودراية، للشيخ خالد الدبيخي، ط. مدار الوطن. -الجامع في شروح الأربعين النووية، للشيخ محمد يسري، ط. دار اليسر. -صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4314)

La vida mundanal es dulce como la fruta fresca. Y Al-lah los ha designado como regentes generación tras generación y observará cómo obran. Así pues, sean precavidos en este mundo y sean precavidos con las mujeres, ya que la primera tribulación que tuvo el pueblo de Israel fueron las mujeres.

إن الدنيا حُلوة خَضِرَة، وإن الله مستخلفكم فيها فينظر كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء

406. EL HADIZ:

Narro Abu Said Al-Judrí, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “La vida mundanal es dulce como la fruta fresca. Y Al-lah los ha designado como regentes generación tras generación y observará cómo obran. Así pues, sean precavidos en este mundo y sean precavidos con las mujeres, ya que la primera tribulación que tuvo el pueblo de Israel fueron las mujeres.”

٤٠٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- عن النبيِّ -صَلّى اللهُ عَلَيْهِ وسَلَّم- قَالَ: «إن الدنيا حُلْوَةٌ خَضِرَةٌ، وإن الله مُسْتَخْلِفُكُمْ فيها فينظرَ كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, relacionó la vida mundanal con la fruta fresca y dulce, por el anhelo y el deseo de todos por esta. E informó que Al-lah nos ha designado como regentes en este mundo una generación tras otra, ya que esta vida no nos llegó sino después de que otros pasaron antes que nosotros, y Al-lah observará nuestras obras realizadas en esta vida mundanal, si lo obedeceríamos o no. Luego, el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, nos ordenó tener cuidado de la tribulación de la vida mundanal, que no nos alucine esta vida y nos lleve a dejar de cumplir con los mandatos de Al-lah y a no alejarnos de Sus prohibiciones. Y dado que las mujeres poseen una gran parte de esa tentación, entonces advirtió específicamente al respecto, pese a ser parte de las tentaciones de la vida mundanal. Luego informó que la primera tribulación que tuvo el pueblo de Israel fue por causa de las mujeres, y por este motivo perecieron muchas personas distinguidas.

المعنى الإجمالي:

شبَّه النبي -صلى الله عليه وسلم- الدنيا بالفاكهة الحلوة الخضرة، للرغبة فيها والميل إليها، وأخبر أن الله جعلنا خلفاء يخلف بعضنا بعضا فيها؛ فإنها لم تصل إلى قوم إلا بعد آخرين، فينظر الله -تبارك وتعالى- كيف نعمل فيها هل نقوم بطاعته أم لا. ثم أمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم- أن نحذر فتنة الدنيا وأن لا نغتر بها ونترك أوامر الله -تعالى- واجتناب مناهيه فيها. ولما كان للنساء النصيب الأوفر في هذا الافتتان، نبَّه -صلى الله عليه وسلم- إلى خطورة الافتتان بهن وإن كان داخلا في فتن الدنيا؛ وأخبر أن أول فتنة بني إسرائيل كانت بسبب النساء، وبسببهن هلك كثير من الفضلاء.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > أحكام النساء
الفضائل والآداب > الرقائق والمواعظ > ذم حب الدنيا
راوي الحديث: رواه مسلم.
التخريج: أبو سعيد الخُدْرِي -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- خَضِرَة : غضة ناعمة طرية. فالدنيا تُشبِه في الميل إليها الفاكهة الحلوة الطرية في مذاقها، الخضرة في لونها.
- مُسْتَخلِفُكُم : جعلكم خلفا يخلف بعضكم بعضا.
- فَاتَّقُوا الدُّنيَا : احذروا الاغترار بها.
- واتَّقُوا النِّسَاء : احذروا الافتتان بهن.
- الفتنة : الضلال والمحنة، والإعجاب بالشيء.
- فِي النِّساء : أي بسببهن.

فوائد الحديث:

١. ينبغي الزهد في الدنيا وعدم الجري وراء حطامها، ذلك لأنها تعرض نفسها بحلاوتها وزينتها، فمن تعلق بها أهلكته، ومع ذلك فالعبد مأمور بأن لا ينسى نصيبه منها.

٢. جعل الله بني آدم خلائف يخلف بعضهم بعضا في الحياة الدنيا؛ لينظر كيف يعملون؛ لأنها دار ابتلاء لا دار قرار، فيحسن التزود بالأعمال الصالحة في هذه الدار؛ لِيَجَد العبد ثمارها في دار القرار.

٣. الحذر من الافتتان بالنساء، ويتحقق ذلك بترك الأسباب التي تثير كامن الشهوة، من نظر إلى مواضع الفتنة منهن، أو التساهل باختلاطهن بالرجال الأجانب، أو غير ذلك.

٤. الاتعاظ وأخذ العبرة من الأمم السالفة، فالذي حصل لبني إسرائيل قد يحصل لغيرها من الأمم إذا تعاطت نفس الأسباب.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥هـ. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3053)

Ciertamente los rituales de sanación, los amuletos y los talismanes de amor son politeísmo (shirk).

407. EL HADIZ:

De Abdallah Ibn Masud, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah dijo: “Ciertamente los rituales de sanación, los amuletos y los talismanes de amor son politeísmo (shirk).”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, nos informa de que el uso de estos objetos con la intención de protegerse del mal y atraer el bien de otros fuera de Al-lah es politeísmo con respecto a Al-lah, ya que solamente Él, Alabado sea, posee la capacidad de proteger del mal y atraer el bien. Este hadiz implica que está prohibido realizar estos actos. Los ritos de sanación (ruqa), los amuletos (tamaim) como engarces o similares que se le ponen a los niños, y la tiwalah o talismanes de amor con el objeto de hacer que uno de los esposos ame más al otro son politeismo (shirk).

إن الرقى والتمائم والتِّوَلَة شرك

٤٠٧. الحديث:

عن عبد الله بن مسعود -رضي الله عنه- قال: سمعت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: "إن الرقى والتمائم والتِّوَلَة شرك".

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

الرسول -صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ- يخبر أن استعمال هذه الأشياء لقصد دفع المضار وجلب المصالح من عند غير الله شركٌ بالله لأنه لا يملك دفع الضر وجلب الخير إلا الله سبحانه، وهذا الخبر معناه النهيُ عن هذا الفعل. فالرقى -وتسمى العزائم- والتمائم وهي التي تعلق على الأطفال من الخرز ونحوها، والتولة وهي التي تصنع لتحبب أحد الزوجين إلى الآخر بأنها شرك بالله -تعالى-، والجائز من الرقى ما تضمن ثلاثة شروط: الأول: أن لا يعتقد أنها تنفع بذاتها دون الله، فإن اعتقد أنها تنفع بذاتها من دون الله فهو محرم، بل شرك، بل يعتقد أنها سبب لا تنفع إلا بإذن الله، الثاني: أن لا تكون مما يخالف الشرع، كما إذا كانت متضمنة دعاء غير الله، أو استغاثة بالجن، وما أشبه ذلك، فإنها محرمة، بل شرك، الثالث: أن تكون مفهومة معلومة، فإن كانت من جنس الطلاسم والشعوذة، فإنها لا تجوز.

التصنيف: الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > الرقية الشرعية

راوي الحديث: رواه أبو داود وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: كتاب التوحيد.

معاني المفردات:

- الرقى : هي القراءة على المريض ونحوه، سواء مع النفث أو بدونه، والمشروع منها ما توفرت فيه ثلاثة شروط كما سبق.
- التمائم : جمع تميمة، وهي ما يعلقونه من الخرز ونحوها على الصبيان اتقاء العين.
- التولة : شيء يصنعونه يزعمون أنه يحبب المرأة إلى زوجها والرجل إلى زوجته.

فوائد الحديث:

١. الحث على صيانة العقيدة عما يخل بها وإن كان يتعاطاه كثيرٌ من الناس.

٢. تحريم استعمال هذه الأشياء المذكورة فيه.

٣. الشرك الموصوف به في الحديث هل هو شرك أصغر أو أكبر؟ نقول: بحسب ما يريد الإنسان منها: إن اتخذها معتقدا أن المسبب للمحبة هو الله; فهي شرك أصغر، وإن اعتقد أنها تفعل بنفسها; فهي شرك أكبر.

٤. تحريم الرقى وأنها من الشرك إلا ما كان منها مشروعا.

المصادر والمراجع:

-سنن أبي داود، لسليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد: المكتبة العصرية. -سنن ابن ماجه، لإبن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. -مسند الإمام أحمد بن حنبل، المحقق شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - سلسلة الأحاديث الصحيحة وشيء من فقهها وفوائدها، محمد ناصر الدين، مكتبة المعارف للنشر والتوزيع، الرياض- الطبعة: الأولى، (لمكتبة المعارف). -الجديد في شرح كتاب التوحيد، محمد بن عبد العزيز السليمان القرعاوي، دارسة وتحقيق: محمد بن أحمد سيد أحمد- مكتبة السوادي، جدة، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الخامسة، ١٤٢٤هـ/٢٠٠٣م. -الملخص في شرح كتاب التوحيد، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان- دار العاصمة الرياض- الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ- ٢٠٠١م. -القول المفيد على كتاب التوحيد، محمد بن صالح بن محمد العثيمين، دار ابن الجوزي، المملكة العربية السعودية- الطبعة: الثانية, محرم ١٤٢٤هـ.

الرقم الموحد: (5273)

En verdad que el sol y la luna son signos de Alah, no se eclipsan por la muerte de alguien ni su nacimiento, si presencian un eclipse suplíquenle a Alah, glorifíquenlo, recen y den caridad

إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، لا ينْخَسِفَانِ لموت أحد ولا لحياته، فإذا رأيتم ذلك فَادْعُوا اللَّه وكَبِّرُوا وصَلُّوا وتَصَدَّقُوا

408. EL HADIZ:

Narró Aisha -Alah se complazca de ella-: hubo en eclipse en la época del mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- por lo que él rezó con las personas, prolongó mucho su posición de pie, después se inclinó y prolongó la inclinación, después se levantó y prolongó la posición estando de pie -distinto a la primera posición- después se inclinó y prolongó la inclinación -aparte de la primera inclinación- después se postró y prolongó la postración, después hizo en la segunda rakaa lo mismo que había hecho en la primera, después finalizó, y el sol estaba brillando de nuevo, hablo a las personas, alabó y glorificó a Alah y dijo: "En verdad que el sol y la luna son signos de Alah, no se eclipsan por la muerte de alguien ni su nacimiento, si presencian un eclipse suplíquenle a Alah, glorifíquenlo, recen y den caridad, después de dijo: Nación de Muhammad, por Alah nadie se indigna más que Alah cuando un siervo o sierva de Alah fornica, nación de Muhammad, por Alah si supieran lo que yo se reirían poco y llorarían mucho" en otra narración: "Completó cuatro rakaat y cuatro postraciones"

٤٠٨. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: « خَسَفَتِ الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فصَلَّى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بالناس. فأطال القيام، ثم ركع، فأطال الركوع، ثم قام، فأطال القيام -وهو دون القيام الأول- ثم ركع، فأطال الركوع -وهو دون الركوع الأول- ثم رفع فأطال القيام -وهو دون القيام الأول- ثم سجد، فأطال السجود، ثم فعل في الركعة الأخرى مثل ما فَعَل في الرَّكعة الأولى، ثم انصرف، وقد تَجَلَّتْ الشمس، فخَطَب الناس، فحَمِد الله وأَثْنَى عليه، ثُمَّ قال: إِنَّ الشَّمس والقمَر آيَتَان مِن آيات الله، لا ينْخَسِفَانِ لموت أحد ولا لِحَيَاته، فَإِذا رَأَيتُم ذلك فَادْعُوا اللَّه وكَبِّرُوا , وصَلُّوا وتَصَدَّقُوا. ثم قال: يا أُمَّة مُحَمَّد، واللهِ ما من أحد أغْيَرُ من الله أن يَزْنِيَ عبده أو تَزْنِيَ أَمَتُهُ. يا أُمَّةَ محمد، والله لو تعلمون ما أعلم لَضَحِكْتُمْ قليلا ولَبَكَيْتم كثيرا». وفي لفظ: «فاسْتَكْمَل أَرْبَع رَكَعَاتٍ وَأَرْبَع سَجَدَاتٍ.»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El sol se eclipsó en la época del profeta -la paz y las bendiciones sean con él- como el eclipse no era algo común el profeta rezó con las personas dándole la importante correspondiente, rezó con las personas y prolongó la posición estando de pie, después se inclinó y prolongó la inclinación, después se levantó y recito largamente aparte de la primera recitación, después se inclinó nuevamente y prolongó la inclinación aunque menos que la primera vez, después se postró y prolongó la postración, después hizo en el segundo rakaa lo mismo que hizo en la primera, aunque de manera más rápida, cada momento que se repetía era más corto que el anterior, así hasta que completó cuatro inclinaciones y cuatro postraciones en dos rakaat, después finalizó la oración, y el sol había vuelto

المعنى الإجمالي:

خَسَفَتِ الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ولما كان الخسوف أمرًا غير معهود صلى بهم صلاة غير معهودة في هيئتها ومقدارها، فقام فصلى بالناس فأطال القيام الذي بعد تكبيرة الإحرام، ثم ركع فأطال الركوع، ثم قام فقرأ قراءة طويلة دون القراءة الأولى، ثم ركع فأطال الركوع، وهو أخف من الركوع الأول ثم رفع من الركوع وسمع وحمد ولم يقرأ، ثم سجد وأطال السجود، ثم فعل في الركعة الثانية مثل الأولى في هيئتها وإن كانت دونها ، فكل ركن أقل من الركن الذي قبله، حتى استكمل أربع

ركوعات وأربع سجدات، في ركعتين، ثم انصرف من الصلاة، وقد انْجَلت الشمس، فخطب الناس كعادته في المناسبات، فحمد الله وأثنى عليه ووعظهم، وحدث أن صادف ذلك اليوم الذي حصل فيه الخسوف موت ابنه إبراهيم -رضي الله عنه- فقال بعضهم: كَسَفت لموت إبراهيم، جرياً على عادتهم في الجاهلية من أنها لا تكسف إلا لموت عظيم أو لولادة عظيم، وأراد النبي -صلى الله عليه وسلم- من نصحه وإخلاصه في أداء رسالته، ونفع الخلق أن يزيل ما علق بأذهانهم من هذه الخرافات، التي لا تستند لا إلى نقل صحيح، ولا عقل سليم، ويبين الحكمة من خسوف الشمس والقمر فقال في خطبته: إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله لا ينخسفان لموت أحد ولا لحياته، وإنَّما يجريهما الله -تعالى- بقدرته لِيُخَوِّفَ بهما عباده، ويُذَكِّرَهم نِعَمَه. فإذا رأيتم ذلك فافزعوا إلى الله -تعالى- تائبين منيبين، وادْعُواَ وَكَبِّرُوا, وَصَلُّوا وَتَصَدَّقُوا؛ لما في ذلك من دفع البلاء المتوقع ورفع العقوبة النازلة. ثم أخذ -صلى الله عليه وسلم- يُفَصِّل لهم شيئاً من معاصي الله الكبار كالزنا التي تُوجِب فساد المجتمعات والأخلاق، والتي توجب غضبه وعقابه، ويقسم في هذه الموعظة -وهو الصادق المصدوق- قائلا: يا أمة محمد، والله، ما من أحد أغير من الله سبحانه أن يزني عبده، أو تزني أمته، ثم بيَّن أنَّهم لا يعلمون عن عذاب الله إلا قليلاً، ولو علموا ما علمه صلى الله عليه وسلم لأخذهم الخوف ولضَحِكوا سروراً قليلا، ولبكوا واغتموا كثيراً، لكن الله بحكمته حجب عنهم ذلك.

a brillar, habló con las personas como acostumbraba a hacerlo en las ocasiones especiales, alabó y glorificó a Alah, el día del eclipse fue el mismo día que murió su hijo Ibrahim, -Alah se complazca de él- algunas personas dijeron: el sol se ha eclipsado por la muerte de Ibrahim, a causa de las costumbres de la época de la ignorancia, en la que creían que no se eclipsaba sino por la muerte de alguien importante o por el nacimiento de alguien importante, el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- transmitir y hacer entender su mensaje, aparte de beneficiar a la creación y eliminar esas suposiciones y errores en la creencia que no tienen ningún origen en la revelación ni pueden venir de ningún sano razonamiento, explicó la sabiduría en el eclipse del sol y la luna por eso dijo en su sermón: “el sol y la luna no se eclipsan por la muerte o nacimiento de alguien, navegan en su órbita por orden de Alah y Su Poder, para que sus siervos sean temerosos y sea un recordatorio de sus bendiciones" Si presencian uno vuélvanse hacia Alah -el Altísimo- arrepentidos y sumisos, pídanle, glorifíquenlo, recen y sean caritativos, ya que esto aleja las dificultades y aleja los castigos, después el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- les explicó algo sobre uno de los pecados mayores ante Alah, la fornicación la cual conlleva la corrupción de las sociedades y la pérdida de valores, causa Su ira y su castigo, él juró mientras daba esta exhortación -aunque él es el verás y sincero- diciendo: ¡Nación de Muhammad! por Alah, nadie se indigna tanto como Alah cuando un siervo o sierva fornica, después explicó que ellos no conocer del castigo de Alah sino poco, si ellos supieran lo que el profeta -la paz y las bendiciones sean con él- sabía el miedo los dominaría y no reirían ni serían felices sino poco, y llorarían y sufrirían mucho, pero Alah por Su Sabiduría les ocultó esas cosas.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الكسوف والخسوف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فصلى بالناس : أي إماما بالناس.
- فأطال القيام : مكث فيه طويلًا.
- مثل ما فعل في الركعة الأولى : أي في كيفية الصلاة لا في طولها فهي أقل منها في كل ما يفعل.

- ثم انصرف : فرغ من صلاته.
- تجلت الشمس : ظهرت وزال عنها الكسوف.
- فخطب : تكلم فيهم بالموعظة والتوجيه.
- فحمد الله : قال: الحمد لله، والحمد: وصف المحمود بالكمال، مع المحبة والتعظيم.
- أثنى عليه : كرر ذكر صفات كماله.
- آيتان : علامتان.
- آيات الله : الدالة على وحدانيته وعظيم قدرته.
- لحياته : لولادته.
- ذلك : يعني خسوف الشمس والقمر.
- كَبِّرُوا : قولوا: الله أكبر.
- صَلُّوا : يعني صلاة الكسوف.
- تَصَدَّقُوا : أعطوا المال تقربًا إلى الله ونفعًا لإخوانكم الفقراء.
- أُمَّةَ محمد : جماعة محمد رسول الله صلى الله عليه وسلم المؤمنين ناداهم بهذا الوصف تهييجا لهم على استماع ما يقول لهم وتنبيها على أهميته.
- والله : قسم لتأكيد المقسم عليه وبيان أهميته.
- ما من أحد : لا أحد.
- أغيَر : من الغَيْرة يعني أشد غيرة ، وهي صفة كمال نثبتها لله حقيقة إثباتاً يليق بجلاله، وهي في الخلق تغير يحصل من الحمية والأنفة.
- أن يزني : الزنا الجماع في فرج حرام.
- عبده : مملوكه.
- أمته : مملوكته، وإضافة العبد والأمة إلى الله إشارة إلى أنه لا يليق انتهاكهما لمحارمه، وهما مملوكان له.
- لو تعلمون ما أعلم : من عظمة الله وانتقامه من المجرمين، وأبهم ذلك تعظيما لشأنه.
- أربع ركعات : أربع ركوعات.
- ركع : الركوع هو أن يحني المصلي ظهره حتى يكون إلى الركوع الكامل أقرب منه إلى القيام، وكمال السنة فيه: أن يسوي ظهره وعنقه وعجزه، وينصب ساقيه وفخذيه.
- سجد : أن يضع المصلي أعضاءه السبعة على الأرض وهي: الجبهة مع الأنف، واليدان، والركبتان، والقدمان.
- خسفت الشمس : احتجب ضوؤها كليًّا أو جزئيًّا.
- عهد : زمن.

فوائد الحديث:

١. حصول خسوف الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-
٢. مشروعية صلاة الكسوف عند وجوده في أي ساعة.
٣. مشروعية الإتيان بالصلاة على الوصف المذكور في هذا الحديث.
٤. مشروعية التطويل بقيامها، وركوعها، وسجودها.
٥. أن يكون ابتداء وقت الصلاة من الكسوف، وانتهاؤها بالتجلي.
٦. مشروعية الخطبة والموعظة والتخويف في صلاة الكسوف.
٧. ابتداء الخطبة بحمد الله، والثناء عليه؛ لأنه من الأدب.
٨. بيان أن الشمس والقمر من آيات الله الكونية، الدالة على قدرته وحكمته.
٩. كون الكسوف يحدث لتخويف العباد، وتحذيرهم عقاب الله -تعالى-، وهذا لا ينافي الأسباب الفلكية العلمية للكسوف، فالأول سبب شرعي والثاني سبب حسي.
١٠. إزالة ما علق بأذهان أهل الجاهلية من أن الكسوف والخسوف، أو انقضاض الكواكب، إنما هو لموت العظماء أو لحياتهم.
١١. الأمر بالدعاء، والصلاة، والصدقة، عند حدوث الكسوف أو الخسوف.
١٢. أن فعل هذه العبادات يقي من عذاب الله وعقابه.
١٣. تحذير النبي -صلى الله عليه وسلم- من الزنا، وأنه من الكبائر، التي يغار الله -تعالى- عند ارتكابها.

١٤. إثبات صفة الغيرة لله -تعالى-، إثباتًا يليق بجلاله- بلا تعطيل ولا تأويل ولا تشبيه.

١٥. شدة ما أعده الله من العذاب لأهل المعاصي، مما لا يعلمه الناس، ولو علموه لاشتد خوفهم وقلقهم.

١٦. أن الله -سبحانه وتعالى- يطلع نبيه -صلى الله عليه وسلم- على علوم من الغيب، لا تحتمل الأمة علمها.

١٧. سعة علمه -صلى الله عليه وسلم- بربه وقوة قلبه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ- ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى ١٤٣٥هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١.
خلاصة الكلام، فيصل المبارك الحريملي، الطبعة: الثانية، ١٤١٢ هـ- ١٩٩٢ م. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لأحمد بن حجر، الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩-رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي- قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب-عليه تعليقات عبد العزيز بن عبد الله بن باز. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (5215)

Ciertamente, el sol y la luna son dos de los signos de Al-lah con los que Al-lah atemoriza a sus siervos. Ni el sol ni la luna se eclipsan por la muerte de alguien. Si ven un eclipse, oren e invoquen a Al-lah hasta que se disipe.

إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، يُخَوِّفُ الله بهما عباده، وإنهما لا يَنْخَسِفَان لموت أحد من الناس، فإذا رأيتم منها شيئا فَصَلُّوا، وَادْعُوا حتى ينكشف ما بكم

409. EL HADIZ:

Narró Abu Mas'ud Uqbata Ibn Amru Al-Ansari Al-Badri -Al-lah esté complacido con él- que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: "Ciertamente, el sol y la luna son dos de los signos de Al-lah con los que Al-lah atemoriza a sus siervos. Ni el sol ni la luna se eclipsan por la muerte de alguien. Si ven un eclipse, oren e invoquen a Al-lah hasta que se disipe."

٤٠٩. الحديث:

عن أبي مسعود عُقبة بن عَمْرو الأنصاري البَدْري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، يُخَوِّفُ الله بهما عباده، وإنهما لا يَنْخَسِفَان لموت أحد من الناس، فإذا رأيتم منها شيئا فَصَلُّوا، وَادْعُوا حتى ينكشف ما بكم»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- aclaró que el sol y la luna forman parte de los signos de Al-lah, que demuestran Su poder y Su sabiduría, y que los fenómenos que sufren no se deben a la vida ni la muerte de personajes importantes, como así creían la gente de la Yahilía (época preislámica pagana). Los sucesos terrenales no les afectan en absoluto. Los eclipses son para atemorizar a los siervos, por causa de sus pecados, para que se arrepientan y vuelvan al sendero de Al-lah, Enaltecido sea. Por eso, les aconsejó que en estos casos deben aferrarse a la oración y a la invocación hasta que se disipe el eclipse. Pues Al-lah posee en Su universo secretos y los ejecuta según Su Voluntad.

المعنى الإجمالي:

بيَّن -صلى الله عليه وسلم- أن الشمس والقمر من آيات الله الدالة على قدرته وحكمته، وأن تغيُّر نظامهما الطبيعي، لا يكون لحياة العظماء أو موتهم كما يعتقد أهل الجاهلية فلا تؤثر فيهما الحوادث الأرضية. وإنما يكون ذلك لأجل تخويف العباد، من أجل ذنوبهم وعقوباتهم فيجددوا التوبة والإنابة إلى الله تعالى. ولذا أرشدهم أن يفزعوا إلى الصلاة والدعاء، حتى ينكشف ذلك عنهم وينجلي، ولله في كونه أسرار وتدبير.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الكسوف والخسوف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مسعود عقبة بن عمرو البدري الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- إن الشمس والقمر : ذاتهما وسيرهما وما يحدث فيهما.
- آيتان : علامتان على كمال علم الله وقدرته وحكمته.
- يُخَوِّفُ الله بهما عباده : يوقع الخوف في قلوبهم عند انكسافها.
- يَنْخَسِفَان : الخسوف والكسوف بمعنى واحد وهو ذهاب ضوء الشمس أو القمر.
- لموت أحد : لأجل موت أحد.
- منها : من آيات الله التي يخوف بها عباده.
- ادعوا : اسألوا الله المغفرة والرحمة وأن يكشف ما نزل بكم.

- حتى ينكشف : يزول وينجلي.
- ما بكم : حل بكم ونزل عليكم.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الصلاة والدعاء عند الكسوف والخسوف، رجوعاً إلى الله.
٢. أن انتهاء الصلاة يكون بالتجلي -أي انتهاء الكسوف- فإن انتهت قبل التجلي تضرعوا ودعوا، حتى يزول ذلك
٣. ظاهر الحديث أنهم يصلون، ولو صادف وقت نَهْي؛ لأنها من ذوات الأسباب التي تصلى عند وجود سببها مطلقا
٤. أن الحكمة في إيجاد الكسوف أو الخسوف، هو تخويف العباد، وإنذارهم بعقاب الله تعالى، وإزعاج القلوب الساكنة بالغفلة وإيقاظها وإطلاع الناس على نموذج مما يقع يوم القيامة.
٥. أن الشمس والقمر آيتان من آيات الله -تعالى- الدالة على عظيم قدرته وواسع رحمته وعلمه.
٦. أنهما لا ينكسفان لموت أحد من الناس
٧. أن صلاة الكسوف تفعل عند رؤيته ولا يعتمد فيها على حساب الفلكيين.
٨. ينبغي الخوف عند رؤية التغيرات العلوية السماوية.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ ه صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3101)

El que, mientras ayuna, le haga a otra persona de comer, orarán por él los ángeles hasta que esa persona termine.

إن الصائم تصلي عليه الملائكة إذا أَكِلَ عنده حتى يَفْرغُوا

410. EL HADIZ:

De Um Umara Al-Ansariya, que Al-lah esté complacido con ella, que el Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga y le dé paz, vino a su casa y ella le trajo de comer. Él le dijo: “Come”, y ella le respondió: “Estoy ayunando”, a lo que el Mensajero de Al-lah dijo: “El que, mientras ayuna, le haga a otra persona de comer, orarán por él los ángeles hasta que esa persona termine.” Quizás dijo: “hasta que se sacie.”

٤١٠. الحديث:

عن أم عمارة الأنصارية -رضي الله عنها-: أن النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- دخلَ عليها، فقدَّمَتْ إليه طعاماً، فقال: «كُلِي» فقالتْ: إني صَائِمةٌ، فقالَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «إنَّ الصَائِمَ تُصَلِّي عليه المَلائكةُ إذا أُكِلَ عندَه حتى يَفْرغُوا» وربما قال: «حتى يَشْبَعُوا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

درجة الحديث: ضعيف

SIGNIFICADO GENERAL:

De Um Umara Al-Ansariya, que Al-lah esté complacido con ella, que el Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga y le dé paz, vino su casa y ella le trajo de comer. Él le dijo: “Come”, y ella le respondió: “Estoy ayunando”, a lo que el Mensajero de Al-lah dijo, para alegrarla de que esté cumpliendo con su ayuno: “el que, mientras ayuna, le haga a otra persona de comer”, esto es, y su apetito se sienta atraído por la comida y se le haga más difícil el ayuno. “Orarán por él los ángeles”, es decir, que suplicarán por él como recompensa por la dureza del ayuno. “Hasta que esa persona termine”, esto es, de lo que esté comiendo. Ver comida incita el apetito, así que como ha controlado su apetito cumpliendo con lo que le ordena su Señor y perseverando en lo que le acerque a Él y Le satisface, los ángeles aprecian el control que ejerce sobre su alma en obediencia de su Señor, y por ello suplican por él. Este hadiz incluye ambos, el ayuno obligatorio y el voluntario. Este hadiz adolece de cierta debilidad. Véase los compendios “Mirqat al-mafatih” (4/578), “Faid al-Qadir” (2/359) y “Bahyat An-Nadirin” (2/392).

المعنى الإجمالي:

عن أم عمارة –رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل عليها، فقدمت له بطعام، فقال لها: "كلي"، فقالت: إني صائمة، فقال النبي -أي: تفريحاً بإتمام صومها- "إن الصائم إذا أكل عنده"، أي: ومالت نفسه إلى المأكول، واشتد صومه عليه، قوله: "صلت عليه الملائكة"، أي: استغفرت له عوضاً عن مشقة الأكل، قوله: "حتى يفرغوا"، أي: القوم الآكلون من أكل طعامه، فإن حضور الطعام يهيج شهوته للأكل، فلما قمع شهوته وكف نفسه امتثالاً لأمر ربه، ومحافظة على ما يقربه إليه، ويرضيه عنه، عجبت الملائكة من إذلاله لنفسه في طاعة ربه فاستغفروا له، والحديث شامل لصوم الفرض والنفل. والحديث لا يحتج به لضعفه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام

راوي الحديث: رواه الترمذي والنسائي وابن ماجه والدارمي وأحمد.

التخريج: أم عمارة نسيبة بنت كعب -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تصلي عليه الملائكة : تستغفر له.
- يفرغوا : ينتهوا.

فوائد الحديث:

١. بيان فضل من أُكل عنده وهو صائم.

٢. استحباب زيارة أهل الفضل أتباعهم، ولو كان المزور امرأة إذا أمنت الفتنة والتهمة.

٣. إكرام الضيف.

المصادر والمراجع:

-بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. -تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ. -وهو سنن الترمذي، للإمام محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وآخرين، مكتبة الحلبي-مصر، الطبعة الثانية، ١٣٨٨هـ. -رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. -سلسلة الأحاديث الضعيفة والموضوعة وأثرها السيئ في الأمة، للشيخ محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف-الرياض، الطبعة الأولى. ١٤١٢هـ. -سنن ابن ماجه، للحافظ محمد بن يزيد القزويني، حققه محمد فؤاد عبدالباقي، دار إحياء الكتب العربية. -فيض القدير شرح الجامع الصغير، تأليف عبدالرؤوف المناوي، دار الحديث-القاهرة. -مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. -المسند، للإمام أحمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة الطبعة الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. -مسند الدارمي -المعروف بـ: سنن الدارمي-، للإمام عبدالله بن عبدالرحمن الدارمي، تحقيق حسين سليم، دار المغني-الرياض، الأولى، ١٤٢١هـ. -نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10117)

El siervo que se guíe por los consejos de su señor, y realice la adoración de Al-lah correctamente, será recompensado dos veces

إن العبد إذا نصح لسيده، وأحسن عبادة الله، فله أجره مرتين

411. EL HADIZ:

De Ibn Umar, que Al-lah esté complacido de él, que dijo [transmitido por el Mensajero]: “El siervo que se guíe por los consejos de su señor, y realice la adoración de Al-lah correctamente, será recompensado dos veces”. De Abu Musa Ashaari, que Al-lah esté complacido de él, que dijo [transmitido por el Mensajero]: “El siervo que realice la adoración de su Señor, y cumple con todas sus obligaciones hacia su amo, incluyendo su consejos y obediencia, tendrá dos recompensas”.

٤١١. الحديث:

عن ابن عمر-رضي الله عنهما- مرفوعاً: «إن العبد إذا نصح لسيده، وأحسن عبادة الله، فله أجره مرتين». عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «المملوك الذي يحسن عبادة ربه، ويُؤدي إلى سيده الذي عليه من الحق، والنصيحة، والطاعة، له أجران.»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

En este hadiz encontramos una prueba del favor de Al-lah hacia aquel de sus siervos que cumple con su deber hacia su Señor, realizando sus actos de obediencia, y cumple con su deber hacia su amo, estando a su disposición y protegiendo sus intereses, obtendrá una doble recompensa por ello.

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان فضل الله على العبد الذي يُؤدي حق ربه بفعل الطاعات، وحق سيده بخدمته ورعاية مصالحه، وأنَّه ينال بذلك الأجر مرتين.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > العتق

راوي الحديث: حديث ابن عمر رضي الله عنه متفق عليه. حديث أبي موسى رضي الله عنه رواه البخاري.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما -

أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- العبد : أي المملوك ذكراً كان أو أنثى.
- نصح لسيده : أي : قام بخدمته قدر طاقته وحسب استطاعته.
- وأحسن عبادة الله : جاء بها مستوفية للأركان والشروط والآداب.
- فله أجره مرتين : لقيامه بعبادة ربه وبخدمة سيده.
- يؤدي : أي : يُعطي.
- الذي عليه : ما وجب عليه.
- الطاعة : أي : في غير معصية الله عز وجل.

فوائد الحديث:

١. فضل المملوك الذي يُؤدي حق الله وحق مواليه.

٢. أنَّ العبد راعٍ في مال سيده وهو مسؤول عن رعيته.

٣. صلاح العبد يكون بإحسان العبادة والنصح للسيد.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشرة, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥ه. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى,١٤٣٠ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي.الطبعة الأولى١٤١٨ه.

الرقم الموحد: (5025)

Ciertamente el ojo derrama lágrimas y el corazón se entristece,y no decimos sino lo que satisface a nuestro Señor y,en verdad,estamos tristes por separarnos de Ibrahim

إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون

412. EL HADIZ:

De Anas,que Allah esté complacido con él:"Que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,entró a donde su hijo Ibrahim,que Allah esté satisfecho de él,y se estaba muriendo.Entonces,los ojos del Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,derramaron una lágrima.Le dijo 'Abd Al Rahman Ibn 'Auf:"¿Y tú,oh Mensajero de Allah?".Entonces dijo:"Oh Ibn 'Auf,ciertamente es misericordia".Después derramó otra lágrima y dijo:"Ciertamente el ojo derrama lágrimas y el corazón se entristece,y no decimos sino lo que satisface a nuestro Señor y,en verdad,estamos tristes por separarnos de Ibrahim".

٤١٢. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- دخل على ابنه إبراهيم -رضي الله عنه- وهو يجود بنفسه، فجعلت عينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- تذرفان. فقال له عبد الرحمن بن عوف: وأنت يا رسول الله؟! فقال: «يا ابن عوف إنها رحمة» ثم أتبعها بأخرى، فقال: «إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون.»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,entró a donde Ibrahim que estaba a punto de morir.Entonces los ojos del Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,derramaron lágrimas y 'Abd Al Rahman Ibn 'Auf le dio:"Y tú Mensajero de Allah",como sorprendido,como diciendo:La gente no tiene paciencia con las desgracias y ¿Tú haces igual que ellos?.Como si estuviera asombrado de que hiciera eso puesto que él alientaba a la paciencia y a terminar la angustia.Le contestó que era misericordia,es decir,este estado en el que me ves es la sensibilidad que hay en mi corazón hacia mi hijo.Después derramó otra lágrima y dijo:"El ojo llora y el corazón se entristece,y no decimos sino lo que satisface a nuestro Señor",es decir,no nos enfadamos sino que tenemos paciencia.Y en verdad que nos entristece separarnos de Ibrahim.Así pues,la misericordia no es incompatible con la paciencia y el iman en el qadr(lo que Allah ha decretado).

المعنى الإجمالي:

دخل رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على ابنه إبراهيم -رضي الله عنه- وهو يقارب الموت، فجعلت عينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يجري دمعهما فقال له عبد الرحمن بن عوف: وأنت يا رسول الله على معنى التعجب، أي الناس لا يصبرون على المصيبة وأنت تفعل كفعلهم؟ كأنه تعجب لذلك منه مع عهده منه أنه يحث على الصبر وينهى عن الجزع، فأجابه بقوله: إنها رحمة. أي الحالة التي شاهدتها مني هي رقة القلب على الولد ثم أتبعها بجملة أخرى فقال: إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا أي لا نتسخط ونصبر، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون، فالرحمة لا تنافي الصبر والإيمان بالقدر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > التعزية

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يجود بنفسه : يخرجها
- تذرفان : يجري دمعهما.
- وإنا لفراقك : ونحن بسبب مفارقتك إيانا

فوائد الحديث:

١. وجوب التسليم والرضى بقضاء الله وقدره.

٢. جواز البكاء على من كان في النزع الأخير أو من مات، من غير سخط لأمر الله.

٣. جواز الاعتراض على من خالف فعله ظاهر قوله ليظهر الفرق.

٤. جواز الإخبار عن الحزن وإن كان الكتمان أولى.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، دار ابن كثير ، اليمامة – بيروت، الطبعة الثالثة ، ١٤٠٧ه. صحيح مسلم, ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي, دار إحياء التراث العربي, بيروت. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح-، لعلي الملا الهروي القاري -الناشر: دار الفكر، بيروت - لبنان - الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ. فتح الباري شرح صحيح البخاري، لابن حجر العسقلاني -الناشر: دار المعرفة - بيروت، ١٣٧٩ - رقم كتبه وأبوابه وأحاديثه: محمد فؤاد عبد الباقي-قام بإخراجه وصححه وأشرف على طبعه: محب الدين الخطيب.

الرقم الموحد: (5026)

En verdad Al-lah Todopoderoso os ha aumentado un rezo, rezadlo después de la oración del Ichaa (la noche) y antes del fayr: la oración impar (witr), la oración impar (witr).

إن الله عز وجل زادكم صلاة، فصلوها فيما بين صلاة العشاء إلى صلاة الصبح، الوتر الوتر.

413. EL HADIZ:

De Abu Tamim Al-Yaichani, que dijo: “Escuché a Amr Ibn Al-As decir: me informó uno de los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, que el propio Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "En verdad Al-lah Todopoderoso os ha aumentado un rezo, rezadlo después de la oración del Ichaa (la noche) y antes del fayr: la oración impar (witr), la oración impar (witr)”. Ese hombre no era otro que Abu Basra Al Giffari, dijo Abu Tamim: estábamos Abu Dhar y yo sentados, entonces Abu Dhar tomó mi mano y nos fuimos hasta Abu Basra y lo encontramos en la puerta que hay detrás de la casa de Amr Ibn A-As y Abu Dhar le dijo: “Abu Basra ¿Has escuchado al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, decir: "En verdad Al-lah Todopoderoso os ha aumentado un rezo, rezadlo después de la oración del Ichaa (la noche) y antes del fayr: la oración impar (witr), la oración impar (witr)?”. Él dijo: “Sí”. Pero Abu Dhar le preguntó nuevamente: “¿Lo has escuchado decirlo?” Dijo: “Sí”. Y le volvió a preguntar por tercera vez: “¿Lo has escuchado decirlo?” Respondió nuevamente: “Sí.”

٤١٣. الحديث:

عن أبي تَمِيم الجَيْشَانِيِّ قال: سمعت عمرو بن العَاص يقول: أخبرني رَجُل من أصحاب النبي صلى الله عليه وسلم يقول: إن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال: «إن الله عز وجل زَادَكُمْ صلاة فصلُّوها فيما بَيْن صلاة العِشَاء إلى صلاة الصُّبح، الوِتر الوِتر»، أَلَا وإنَّه أبو بَصْرَة الغِفَاري، قال أبو تَميم: فكنت أنا وأبو ذَرٍ قاعِدَين، قال: فأخذ بِيَدِي أبو ذَرٍّ فانطلقنا إلى أبي بَصْرة فوجدناه عند الباب الذي يَلِي دار عَمرو بن العاص، فقال أبو ذَرٍّ: يا أبا بَصْرَة آنت سمعت النبي صلى الله عليه وسلم يقول: «إن الله عز وجل زَادَكُمْ صلاة، فصلُّوها فيما بَيْن صلاة العشاء إلى صلاة الصُّبح الوِتر الوِتر؟» قال: نعم، قال: أَنْتَ سَمِعْتَه؟ قال: نعم، قال: أنت سمعته؟ قال: نعم.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El significado de este hadiz: "En verdad Al-lah Todopoderoso os ha aumentado un rezo”, esto es, un rezo que no se realizaba en tiempos precedentes de ese modo y forma. Esta oración es el witr. Esto se debe entender como un bien adicional. Es como si hubiera dicho: Al-lah os ha impuesto las cinco oraciones para que agasajaros por hacerlas y compensaros, pero no le bastó con eso, sino que os ha permitido también el rezo nocturno voluntario (tahayud) y la oración impar (witr), para así colmaros de más bienes sobre los que ya poséis. Así que “rezadlo”, y esto es un imperativo y el imperativo indica obligación, sin embargo este hadiz y otros que indican la obligatoriedad del witr han sido contestados con pruebas verídicas y suficientes. Luego se menciona el tiempo de esta oración: “después de la oración del Ichaa (la noche) y antes del fayr (alba)”, esto es, que el tiempo de esta oración comienza después del final de la oración del Ichaa, así que si el

المعنى الإجمالي:

"إن الله عز وجل زَادَكُمْ صلاة" المعنى: أن الله - تعالى- زادهم صلاة لم يكونوا يصلونها من قَبْل على تلك الهيئة والصورة، وهي: الوتر، وهذا وارد على سبيل الامتنان، كأنه قال: إن الله فَرض عليكم الصلوات الخَمس ليؤجركم بها ويثيبكم عليها، ولم يَكتف بذلك، فشرع لكم التهجد والوتر؛ ليزيدكم إحسانا على إحسان، "فصلُّوها" وهذا أمر، والأصل في الأمر الوجوب، لكن هذا الحديث وغيره من الأحاديث التي ظاهرها وجوب صلاة الوتر؛ قد صُرفت بالأدلة الصريحة الصحيحة. ثم جاء تحديد وقت صلاة الوتر الزماني: "فيما بَيْن صلاة العشاء إلى صلاة الصُّبح" يعني: أن وقت صلاة الوتر يدخل بعد

الفَراغ من صلاة العشاء، فإذا صلَّى العشاء دخل وقت صلاة الوتر، ولو جَمعها مع المَغرب جمع تقديم، وأمَّا آخر وقتها فطلوع الفجر، فإذا طلع الفجر خرج وقت صلاة الوتر، وإن كان فيها أتمها. ثم قال عمرو بن العاص رضي الله عنه: "ألا وإنه أبو بَصْرَة الغِفَاري" أن الذي أخبر عمرو بن العاص هو: أبو بَصْرَة الغِفَاري رضي الله عنه. " قال أبو تَميم: فكنت أنا وأبو ذَرٍ قاعِدَين، قال: فأخذ بِيَدِي أبو ذَرٍّ فانطلقنا إلى أبي بَصْرة، فوجدناه عند الباب الذي يَلِي دار عَمرو بن العاص" يعني: أنه بعد أن بَلغهما الخَبر عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أرادا التأكد من صحته، فذهبا إلى أبي بَصْرَة -رضي الله عنه-، فلما وصلا إلى أبي بصرة -رضي الله عنه- سأله أبو ذر عن صحت ما نقله عن النبي -صلى الله عليه وسلم- "قال: نعم، قال: أنت سَمعته؟ قال: نعم، قال: أنت سمعته؟ قال: نعم"، فأكَّد لهما أنَّ ما نُقِل عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "إن الله زادكم صلاة.." صحيح.

musulmán acaba la oración del Ichaa ya puede hacer este rezo, a pesar de hacer el Ichaa junto con la oración del Maghrib. La última hora para hacer este rezo es el alba. Si raya el alba, ya no se puede realizar este rezo. Luego, Amr Ibn Al-As dijo: “Ese hombre que le informó no era otro que Abu Basra Al Giffari”, Al-lah esté complacido con él. “Dijo Abu Tamim: estábamos Abu Dhar y yo sentados, entonces Abu Dhar tomó mi mano y nos fuimos hasta Abu Basra y lo encontramos en la puerta que hay detrás de la casa de Amr Ibn A-As”, esto es, que después de recibir esa noticia del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, quisieron asegurarse de su veracidad, así que fueron a ver a Abu Basra, Al-lah esté complacido con él. Cuando lo encontraron, Abu Dhar le preguntó por la veracidad de lo que había transmitido. Abu Basra dijo: “Sí”. Pero Abu Dhar le preguntó nuevamente: “¿Lo has escuchado decirlo?” Dijo: “Sí”. Y le volvió a preguntar por tercera vez: “¿Lo has escuchado decirlo?” Respondió nuevamente: “Sí”. De este modo les confirmó lo que había transmitido del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, es verídico.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: أبو بَصْرَة الغِفَاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. فضل الله -تعالى- على عباده، حيث يَمُنُّ عليهم بعباد ليزيد في حسناتهم، ويرفع في درجاتهم.
٢. هذا الحديث من الأحاديث التي ظاهرها الوجوب؛ ولكن قد صُرف ظاهره بالأدلة الصحيحة الصريحة إلى توكيد سنِّية الوتر.
٣. بيان وقت صلاة الوِتر، وهو: ما بَيْن صلاة العشاء إلى طلوع الفجر؛ فلا يشرع الوتر إلا في وقته.
٤. حِرص الصحابة على التَّثبت من نَقْل حديث رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. صحيح الترغيب والترهيب، محمد ناصر الدين الألباني، مكتبة المعارف، الرياض، الطبعة: الخامسة. معالم السنن (شرح سنن أبي داود)، أبو سليمان حمد بن محمد المعروف بالخطابي، الناشر: المطبعة العلمية، حلب، الطبعة: الأولى ١٣٥١هـ، ١٩٣٢م. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤١٧ هـ، ١٩٩٧م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م.

الرقم الموحد: (11266)

Al-lah, Majestuoso y Excelso, os ha otorgado una oración extra que es mejor para vosotros que los camellos purasangre más preciados. Esta oración es el witr (oración impar) y os ha permitido hacerla entre el rezo del Ichaa (el de la noche) y el Fayr (el del alba).

إن الله عز وجل قد أمدكم بصلاة، وهي خير لكم من حمر النعم، وهي الوتر، فجعلها لكم فيما بين العشاء إلى طلوع الفجر.

414. EL HADIZ:

De Jariya Ibn Hudhafa, que Al-lah esté complacido con él, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, salió a nuestro encuentro y nos dijo: ‘Al-lah, Majestuoso y Excelso, os ha otorgado una oración extra que es mejor para vosotros que los camellos purasangre más preciados. Esta oración es el witr (oración impar) y os ha permitido hacerla entre el rezo del Ichaa (el de la noche) y el Fayr (el del alba).’”

٤١٤. الحديث:

عن خَارِجَة بن حُذَافَة -رضي الله عنه- قال: خرج علينا رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال: «إنَّ الله -عزَّ وجل- قد أَمَدَّكُمْ بصلاة، وهي خَير لكُم مِن حُمْر النَّعَم، وهي الوِتْر، فَجَعَلَهَا لكُم فِيما بَيْنَ العِشَاء إلى طُلوع الفَجر».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

درجة الحديث: ضعيف

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz de Jariya Ibn Hudhafa, que Al-lah esté complacido con él, es la demostración de la gran importancia de la oración impar (witr), dado que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: ‘Al-lah, Majestuoso y Excelso, os ha otorgado”, esto es, os ha agasajado con otro acto de adoración quien lo cumpla obtendrá una recompensa grandiosa. Sigue: “una oración”, esto es, la oración impar como se verá más adelante en el hadiz. Luego, Al-lah le bendiga y le dé paz, especificó el gran valor de esta oración. Dijo: “que es mejor para vosotros que los camellos purasangre más preciados”. El hecho de que la comparara con la raza de camellos más preciada es por resaltar su valor y para hacerles comprender que la oración impar es mucho más valiosa que todos los bienes mundanos. Después de esta acertada comparación, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo aclaró de qué oración se trata, para que así tenga más efecto en los que oyen su consejo, y que de este modo los musulmanes se esmeren en la realización de esta oración. Dijo: “Es la oración del witr (oración impar)”. Por lo tanto, realizar la oración impar es mejor para los musulmanes que los bienes más preciados de este mundo, ya sean camellos o cualquier otro género. Luego, les especificó su tiempo: “Y os ha permitido hacerla entre el rezo del Ichaa (el de la noche) y el Fayr (el del alba)”, esto es, el tiempo apropiado para realizar esta oración comienza justo después de terminar la oración del Ichaa, así si el

المعنى الإجمالي:

حديث خارجة بن حذافة -رضي الله عنه- في بيان فضيلة الوتر، حيث قال -عليه الصلاة والسلام-: "إن الله -عز وجل- قد أَمَدَّكُمْ": يعني: زادَكم في العَمل بالطاعات، ورتَّب على المحافظة عليها فضلا عظيما. "بصلاة": المراد بالصلاة هنا: صلاة الوتر، كما سيأتي في الحديث. ثم بَيَّن -صلى الله عليه وسلم- فَضْلَها، فقال: "وهي خَير لكم من حُمْر النَّعَم" النَّعَم: تطلق على الإبل، والبَقر، والغَنم، والمُراد به هنا: الإبل. والمعنى: خير لكم من أن تحصلوا على الإبل ذات الألوان الحَمْراء. وإنما نَص النبي -صلى الله عليه وسلم- على الإبل دون غيرها من الأموال؛ لأن الإبل الحُمر من أشرف وأنْفَس الأموال عندهم، فلمَّا كان الأمر كذلك: بَيَّن لهم النبي -صلى الله عليه وسلم- أن فضل صلاة الوِتر خير لهم من تحصيل تلك الأموال. وبعد هذا التشويق النبوي، بَيَّن النبي -صلى الله عليه وسلم- الصلاة المُرَغَّب فيها -وهذا لكمال نصحه؛ حتى تَحْرِص أمَّته على الإقبال على هذه الصلاة، وعدم التفريط فيها-، بقوله: "وهي الوِتْر" فصلاة الوتر، والمحافظة عليها أفضل لهم من جَمع الأموال النَّفِيسة، سواء كانت من الإبل أو غيرها. ثم

بَيَّن لهم وقتها، بقوله: "فجَعلها لكم فيما بَيْنَ العِشَاء إلى طُلوع الفَجر" يعني: أن وقت صلاة الوِتر يدخل بعد الفراغ من صلاة العِشاء، فإذا صلَّى العِشاء دخل وقت صلاة الوتر، ولو جَمعها مع المَغرب جمع تقديم، وأما آخر وقتها فطلوع الفجر، فإذا طلع الفجر خرج وقت صلاة الوتر، وإن كان فيها أتمها.

musulmán reza la última oración obligatoria, ya puede hacer la oración impar, incluso si adelanta la oración del Ichaa uniéndola con la oración del Maghrib. El último momento en el que esta oración se puede hacer es justo antes del rezo del Fayr. Si amanece el día, habrá terminado el tiempo para realizar esta oración impar (witr).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: خَارِجَة بن حُذَافَة -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أَمَدَّكُمْ : الزِّيادة في العَطاء.
- حُمْر : وهو ما لوْنُه أحْمَر.
- النَّعَم : الإبل، والبَقر، والغَنم، ولكنه أكثر ما يُطلق على الإبل، وحُمْر النَّعم: أشرف الأموال عند العَرب.
- الوِتر : الفرد، وهو ضد الشفع.

فوائد الحديث:

١. الترغيب في صلاة الوتر.

٢. فضل صلاة الوتر، وأنَّها تَعْدِل في قيمتها وغلائها أفضل الأموال.

٣. فضل الله -تعالى- على عِباده، حيث يَمُنُّ عليهم بالعِبادة زيادة في حسناتهم، ورِفعة في درجاتهم.

٤. بيان وقت صلاة الوِتر، وهو: ما بَيْن وقت صلاة العشاء الاختياري إلى طلوع الفجر.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى ١٤٣٠ هـ. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، إشراف: زهير الشاويش، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٤٠٥هـ، ١٩٨٥م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (11265)

Al-lah hará entrar a tres personas en el Paraíso por una sola flecha: quien la fabrique creyendo que es una buena obra, quien la lance y su arquero.

415. EL HADIZ:

De Uqbah ibn Amir, que Al-lah esté complacido de él, que dijo [transmitido por el Mensajero]: “Al-lah hará entrar tres personas en el Paraíso por una sola flecha: quien la fabrique creyendo que es una buena obra, quien la lance y su arquero. Y lanzad y cabalgad, y si lanzáis sois más amados para mí, que si cabalgáis. Y quien desiste de forma voluntaria del lanzar las flechas, a sabiendas que amo a quienes las lanzan, es una bendición de la que se aparta”, o dijo: que rechaza.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Su cadena de transmisión es débil

SIGNIFICADO GENERAL:

El hadiz es una demostración de las ventajas de la cooperación para hacer el bien, y que todo aquel que participe en hacer el bien tendrá su recompensa ante Al-lah. La flecha que mató al que descree es obra de quien la fabricó, quien la transportó y quien la lanzó, y todos ellos entraran en el Paraíso. El hadiz habla también sobre el beneficio de lanzar flechas en el sendero de Al-lah. Ay de aquellos que dejan de lanzarlas sin motivo. El hadiz es débil, sin embargo se puede aplicar en este sentido el hadiz de: “Si un musulmán planta un árbol o siembra un semilla, y luego un pájaro, o una persona o un animal come de él, se le considera como un acto de caridad (sadaqah) para él”. Hay consenso sobre este hadiz. Y el hadiz de “Ciertamente las buenas obras dependen de las intenciones”, hadiz consensuado, así como otros hadices. En cuanto a la segunda parte del hadiz, coincide con el hadiz transmitido por Salama Ibn al-Akwa, que Al-lah esté complacido de él, que dijo que el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, pasó por delante…. Y dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, “Beni Ismaíl, lanzad pues vuestro padre era un arquero, lanzad, y yo estoy con los Beni fulano”. Y dijo: uno de los dos grupos les sujetó las manos, y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le preguntó: “¿Por qué no lanzáis?” Dijeron “cómo vamos a lanzar si estás entre ellos. Y el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “Lanzad que yo estoy con todos vosotros”. Relatado por Bujari. También tenemos el

إن الله يدخل بالسهم الواحد ثلاثة نفر الجنة: صانعه يحتسب في صنعته الخير، والرامي به، وَمُنْبِلَهُ

٤١٥. الحديث:

عن عقبة بن عامر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن الله يدخل بالسهم الواحد ثلاثة نفر الجنة: صانعه يحتسب في صنعته الخير، والرامي به، وَمُنْبِلَهُ. وارموا واركبوا، وأن ترموا أحب إلي من أن تركبوا. ومن ترك الرمي بعد ما علمه رَغْبَةً عنه فإنها نعمة تركها» أو قال: «كفرها».

درجة الحديث: إسناده ضعيف

المعنى الإجمالي:

الحديث بيانٌ لفضل المتعاونين على الخير، وأنَّ كلّ من شارك في فعل الخير نال أجره من الله تعالى، فالسهم الذي قتل الكافر قد اشترك فيه صانعه وناقله والرامي به وكلهم يدخلون الجنة. وفيه بيان فضل الرمي في سبيل الله، والوعيد على من تركه بدون عذر. والحديث ضعيف ولكن يدل على هذا المعنى حديث: «ما من مسلم يغرس غرسا، أو يزرع زرعا، فيأكل منه طير أو إنسان أو بهيمة، إلا كان له به صدقة» متفق عليه، وحديث: «إنما الأعمال بالنيات» متفق عليه وغيرهما، وبالنسبة للشق الثاني يدل على معناه حديث سلمة بن الأكوع رضي الله عنه، قال: مر النبي صلى الله عليه وسلم على نفر من أسلم ينتضلون، فقال النبي صلى الله عليه وسلم: «ارموا بني إسماعيل، فإن أباكم كان راميا ارموا، وأنا مع بني فلان» قال: فأمسك أحد الفريقين بأيديهم، فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «ما لكم لا ترمون؟»، قالوا: كيف نرمي وأنت معهم؟ قال النبي صلى الله عليه وسلم: «ارموا فأنا معكم كلكم». رواه البخاري، وحديث عقبة مرفوعًا: «من علم الرمي، ثم تركه، فليس منا» أو «قد عصى». رواه مسلم.

hadiz de Uqbah [transmitido por el Mensajero]: “Quien haya aprendido el lanzamiento con arco, y lo abandone, no es de los nuestros” o “ha desobedecido”. Relatado por Muslim.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي وابن ماجه وأحمد.

التخريج: عُقبة بن عامر الجُهَنِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- بالسهم الواحد : أي بسبب رميه على الكفار.
- نَفَرٍ : جماعة من الرجال ما بين الثلاثة إلى العشرة.
- يحتسب : يطلب الثواب.
- وَمُنْبِلَهُ : الذي يناول النبل إلى الرامي.
- واركبوا : أي تَمَرَّنوا على ركوب الدَّواب التي تُستعمل في القتال.
- ومن ترك الرمي : أي بالسهام.
- رغبة عنه : إعراضاً عنه.
- فإنها نعمة تركها : أي ترك العمل بها والشكر عليها.
- كَفَرَها : سترها ولم يشكرها.

فوائد الحديث:

١. الترغيب في إعداد العدة للقتال، وأنَّ الثواب حاصل لكل من شارك فيها.
٢. على المسلمين أن يهتموا ويعتنوا بما هو أهم في السلاح، وألزم لنصرهم على عدوهم.
٣. الحث على المساهمة في دعم قوة المسلمين من خلال الصناعة وغيرها.
٤. فضيلة الرمي وأنه من اللهو المستحب.
٥. المؤاخذة على إهمال مزاولة أدوات الرمي والحرب بعد تعلمها رغبة عن الجهاد من غير عذر.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشرة, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, تحقيق خليل مأمون شيحا-دار المعرفة-بيروت-الطبعة الرابعة١٤٢٥ه. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه. تطريز رياض الصالحين لفيصل بن عبد العزيز المبارك النجدي, تحقيق: عبد العزيز آل حمد, دار العاصمة , الطبعة: الأولى، ١٤٢٣ هـ شرح رياض الصالحين لابن عثيمين , دار مدار الوطن للنشر، الرياض, الطبعة : ١٤٢٦ هـ سلسلة الأحاديث الضعيفة، محمد ناصر الدين الألباني، دار المعارف، ١٤١٥ه. ذخيرة العقبى في شرح المجتبى.المؤلف: محمد بن علي بن آدم بن موسى الإثيوبي-دار المعراج الدولية للنشر و دار آل بروم للنشر والتوزيع الطبعة: الأولى/ ١٤١٦ هـ - ١٩٩٦ م. - السنن الكبرى للنسائي -حققه وخرج أحاديثه: حسن عبد المنعم شلبي-أشرف عليه: شعيب الأرناؤوط مؤسسة الرسالة – بيروت الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م. - سنن ابن ماجه :ابن ماجه أبو عبد الله محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي- دار إحياء الكتب العربية - فيصل عيسى البابي الحلبي. - مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م.

الرقم الموحد: (5027)

“Mi mujer ha dado a luz a un niño negro”. Le preguntó el Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga y le dé paz: “¿tienes camellos”. Respondió éste: “sí”. Le preguntó el Mensajero de Al-lah de nuevo: “¿algunos de ellos son negros?” Respondió el hombre: ciertamente sí. Le volvió a preguntar el Mensajero de Al-lah: “¿de dónde tomó ese color?” Respondió el hombre: “puede que lo hayan heredado de algún antepasado”. A lo que el Mensajero de Al-lah apostilló: “también tu hijo puede que lo haya heredado de algún antepasado.”

إن امرأتي ولدت غلاما أسود. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- هل لك إبل؟ قال: نعم. قال: فما ألوانها؟ قال: حمر. قال: فهل يكون فيها من أورق؟ قال: إن فيها لورقا. قال: فأنى أتاها ذلك؟ قال: عسى أن يكون نزعه عرق. قال: وهذا عسى أن يكون نزعه عرق

416. EL HADIZ:

De Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, que dijo que al Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga y le dé paz, vino a verlo un beduino, y le dijo: “Oh Mensajero de Al-lah, mi mujer ha dado a luz a un niño negro”. Le preguntó el Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga y le dé paz: “¿tienes camellos”. Respondió éste: “sí”. Le preguntó el Mensajero de Al-lah de nuevo: “¿algunos de ellos son negros?” Respondió el hombre: ciertamente sí. Le volvió a preguntar el Mensajero de Al-lah: “¿de dónde tomó ese color?” Respondió el hombre: “puede que lo hayan heredado de algún antepasado”. A lo que el Mensajero de Al-lah apostilló: “también tu hijo puede que lo haya heredado de algún antepasado.”

٤١٦. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- أن رسول الله صلى الله عليه وسلم جاءه أعرابي فقال: يا رسول الله، إن امرأتي ولدت غلاما أسود، فقال: «هل لك من إبل» قال: نعم، قال: «ما ألوانها» قال: حمر، قال: «هل فيها من أَوْرَقَ» قال: نعم، قال: «فأنى كان ذلك» قال: أراه عرق نزعه، قال: «فلعل ابنك هذا نَزَعَهُ عِرْقٌ»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Un hombre de la tribu de Fazara tuvo un hijo de diferente color al de su padre y madre, así que empezó a dudar. Así que fue a ver al Mensajero con la intención de repudiar a su esposa. Le contó al Mensajero de Al-lah lo que había pasado. El Mensajero supone cuál era el objetivo de este hombre desde el momento en que se presentó, así que quiso restarle importancia al asunto y tranquilizarlo. De ahí que le haya dado un ejemplo de algo que conoce y le es familiar. Le preguntó: “¿tienes camellos”. Respondió éste: “sí”. Le preguntó el Mensajero de Al-lah de nuevo: “¿de qué color?”. Le respondió el hombre: “castaño”. El Mensajero de Al-lah le de nuevo: “¿algunos de ellos son negros?” Respondió el hombre: ciertamente sí. Le volvió a preguntar el Mensajero de Al-lah: “¿de dónde tomó ese color?” Respondió el hombre: “puede que lo hayan heredado de algún antepasado”. A lo que el

المعنى الإجمالي:

ولد لرجل من قبيلة فزارة غلام خالف لونه لون أبيه وأمه، فصار في نفس أبيه شك منه. فذهب إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- معرضًا بقذف زوجه وأخبره بأنه ولد له غلام أسود. ففهم النبي -صلى الله عليه وسلم- مراده من تعريفه، فأراد -صلى الله عليه وسلم- أن يقنعه ويزيل وساوسه، فضرب له مثلا مما يعرف ويألف. فقال: هل لك إبل؟ قال: نعم. قال: فما ألوانها؟ قال: حمر، قال: فهل يكون فيها من أورق مخالف لألوانها؟ قال: إن فيها لورقا. فقال: فمن أين أتاها ذلك اللون المخالف لألوانها؟. قال الرجل: عسى أن يكون جذبه عرق وأصل من آبائه وأجداده. فقال: فابنك كذلك، عسى أن يكون في آبائك

وأجدادك من هو أسود، فجذبه في لونه. فقنع الرجل بهذا القياس المستقيم، وزال ما في نفسه من خواطر.

Mensajero de Al-lah apostilló: “también tu hijo puede que lo haya heredado de algún antepasado suyo, puede que algún pariente tuyo sea de color, y de él lo tomo tu hijo”. Con este símil claro convenció al hombre y le liberó de la preocupación y las dudas que había tenido.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > اللعان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- رجل من بني فزارة : فَزَارة من غطَفان (قبيلة عدنانية) والرجل اسمه ضمضم بن قتادة.
- ولدت غلاما أسود : وأنا أبيض، فكيف يكون مني، يعرض بنفيه.
- أورق : بوزن أحمر الذي فيه سواد ليس بحالك بل يميل إلى الغبرة.
- لوُرْقا : لوُرْقا جمع أورق.
- فأنى أتاها ذلك : من أين أتاها اللون الذي خالفها، هل هو بسبب فحل من غير لونها طرأ عليها أو لأمر آخر.
- نزعه : اجتذبه.
- عِرْق : أصل من النسب شبهه بعرق الشجرة.

فوائد الحديث:

١. أن التعريض بالقذف ليس قذفا، فلا يوجب الحد، كما أنه لا يعد غيبة إذا جاء مستفتيا، ولم يقصد مجرد العيب والقدح.

٢. أن الولد يلحق بأبويه، ولو خالف لونه لونهما، قال ابن دقيق العيد: فيه دليل على أن المخالفة في اللون بين الأب والابن بالبياض والسواد لا تبيح الانتفاء.

٣. الاحتياط للأنساب، وأن مجرد الاحتمال والظن، لا ينفي الولد من أبيه، فإن الولد للفراش. والشارع حريص على إلحاق الأنساب ووصلها.

٤. فيه ضرب الأمثال، وتشبيه المجهول بالمعلوم، ليكون أقرب إلى الفهم.

٥. فيه حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكيف يخاطب الناس بما يعرفون ويفهمون، فهذا أعرابي يعرف الإبل وضرابها وأنسابها أزال عنه هذه الخواطر بهذا المثل، الذي يدركه فهمه وعقله، فراح قانعا مطمئنا.فهذا من الحكمة التي قال الله فيها {ادع إلى سَبيلِ ربِّكَ بِالحِكمَةِ} فكلٌّ يخَاطبُ على قدر فهمه وعلمه.

٦. وهذا الحديث من أدلة القياس في الشرع، قال الخطابي: هو أصل في قياس الشبه. وقال ابن العربي: فيه دليل على صحة الاعتبار بالنظير.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري ،عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم؛ حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5855)

El ayuno más querido para Al-lah es el ayuno de Daud. Y la oración más querida para Al-lah es la de Daud. Solía dormir la mitad de la noche, se levantaba un tercio y volvía a dormir un sexto. Y ayunaba un día sí y otro no.

إن أَحَبَّ الصيام إلى الله صِيَامُ داود، وأحب الصلاة إلى الله صلاة داود، كان يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ، وكان يصوم يومًا ويفطر يومًا

417. EL HADIZ:

De Abdallah Ibn Amru Ibn Al-Aas, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “El ayuno más querido para Al-lah es el ayuno de Daud (David). Y la oración más querida para Al-lah es la de Daud. Solía dormir la mitad de la noche, se levantaba un tercio y volvía a dormir un sexto. Y ayunaba un día sí y otro no.”

٤١٧. الحديث:

عن عبد الله بن عمرو بن العاص -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إن أَحَبَّ الصيام إلى الله صِيَامُ داود، وأحب الصلاة إلى الله صلاة داود، كان يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ، وكان يصوم يومًا ويُفطِرُ يومًا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

De Abdallah Ibn Amru Ibn Al-Aas, Al-lah esté complacido con él, informa en este hadiz del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, que dijo: “El ayuno y la oración voluntarios más queridos para Al-lah, Ensalzado sea, son los realizados por su profeta Daud (David), sobre él sea la paz, ya que ayunaba un día sí y otro no por todo el beneficio que supone en el ámbito de la adoración y el descanso físico. Solía dormir la primera mitad de la noche para levantarse activo y ligero con el fin de poder realizar sus actos de adoración; rezaba un tercio de la noche y volvía a dormir un sexto, para poder levantarse activo con el fin de realizar los actos de adoración de primeras horas del día. Esta es la forma deseada para el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz.

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن عَمْرٍو -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في هذا الحديث، أن أحب الصيام والقيام إلى الله تعالى صيام وقيام نبيه داود -عليه الصلاة والسلام-، وذلك أنه كان يصوم يوماً ويفطر يوماً؛ لما فيه تحصيل العبادة وإعطاء الجسم راحته، وكان ينام النصف الأول من الليل ليقوم نشيطاً خفيفاً إلى العبادة، فيصلي ثُلُثَهُ ثم ينام سُدُسَهُ الأخير؛ ليكون نشيطا لعبادة أول النهار، وهذه الكيفية هي التي رغب بها النبي -صلى الله عليه وسلم-.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عَمْرِو بن العاص -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الصيام : صيام التطوع.
- الصلاة : صلاة التطوع.
- صيام داود وصلاة داود : نسبهما إليه؛ لأنه أول من سنهما. والصوم: إمساك عن المفطرات حقيقة أو حكما في وقت مخصوص من شخص مخصوص مع النية.
- الليل : المراد به هنا: من غروب الشمس إلى طلوع الفجر.

فوائد الحديث:

١. أن صيام يوم وفطر يوم هو أفضل الصيام، وأفضل من صيام الدهر كله.

٢. أن أفضل صلاة التطوع أن ينام نصف الليل ويقوم ثُلُثَهُ وينام سُدُسَهُ.
٣. قوة نبي الله داود -عليه السلام- في العبادة وحسن تدبيره فيها.
٤. الأعمال تتفاوت في محبة الله -تعالى- لها، وكل ما كان أحب إليه فهو أفضل.
٥. كراهية قيام الليل كله.
٦. تفاوت الأعمال بحسب حسنها وموافقتها للشرع.
٧. أن العبادة قِسْطٌ وعدل، فلا يغفل عن عبادته، ولا يغلو فيها؛ لأن لربك عليك حقا، ولأهلك عليك حقاً، فآت كل ذي حق حقه.
٨. أن المحبة من صفات الله -تعالى- الثابتة له على الوجه اللائق.
٩. أن محبة الله -تعالى- تتفاوت.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ. تأسيس الأحكام شرح عمدة الأحكام، تأليف: أحمد بن يحي النجمي: نسخة إلكترونية لا يوجد بها بيانات نشر. تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ. خلاصة الكلام على عمدة الأحكام، تأليف: فيصل بن عبد العزيز آل مبارك، الطبعة الثانية، ١٤١٢هـ. صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (4541)

“Mi madre murió debiendo un mes de ayuno del Ramadán, ¿debo compensarlo por ella?” El Mensajero de Al-lah le dijo: “Si tu madre hubiera contraído deudas y no las hubiera saldado, ¿las habrías pagado por ella?” Dijo: “Sí”. El Mensajero de Al-lah, le dijo entonces: “Las deudas con Al-lah son las que más merecen ser saldadas.”

إن أمي ماتت وعليها صوم شهر. أَفَأَقْضِيهِ عنها؟ فقال: لو كان على أمك دَيْنٌ أَكُنْتَ قَاضِيَهُ عنها؟ قال: نعم. قال: فَدَيْنُ الله أَحَقُّ أن يُقْضَى

418. EL HADIZ:

De Abdallah Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con él, transmitido del Mensajero de Al-lah: “Un hombre vino a ver al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, y le dijo: ‘Mensajero de Al-lah, mi madre murió debiendo un mes de ayuno del Ramadán, ¿debo compensarlo por ella?’ El Mensajero de Al-lah le dijo: ‘Si tu madre hubiera contraído deudas y no las hubiera saldado, ¿las habrías pagado por ella?’ El hombre dijo: ‘Sí’. El Mensajero de Al-lah, le dijo entonces: ‘Las deudas con Al-lah son las que más merecen ser saldadas’. En otro relato: “Una mujer vino a ver al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, y le dijo: ‘Mensajero de Al-lah, mi madre murió debiendo cumplir una promesa de ayuno, ¿debo ayunarla por ella?’ El Mensajero de Al-lah le dijo: ‘Si tu madre hubiera contraído deudas y no las hubiera saldado, ¿las habrías pagado por ella? La mujer dijo: ‘Sí’. Entonces, el Mensajero de Al-lah, le dijo: ‘Ayuna pues por tu madre.’”

٤١٨. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- قال: «جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، إن أمي ماتت وعليها صوم شهر. أَفَأَقْضِيهِ عنها؟ فقال: لو كان على أمك دَيْنٌ أَكُنْتَ قَاضِيَهُ عنها؟ قال: نعم. قال: فَدَيْنُ اللهِ أَحَقُّ أن يُقْضَى ». وفي رواية: «جاءت امرأة إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فقالت: يا رسول الله، إن أمي ماتت وعليها صوم نذر. أفأصوم عنها؟ فقال: أرأيت لو كان على أمك دَيْنٌ فَقَضَيْتِيهِ ، أكان ذلك يُؤَدِّي عنها؟ فقالت: نعم. قال: فَصُومِي عن أمك».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz se dio en dos versiones que, a la luz del contexto en el que se desarrolla, son dos episodios diferentes, en vez de uno solo. En el primero: que un hombre vino a ver al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, y le informó de que su madre murió debiendo un mes de ayuno del Ramadán, y le preguntó si debía compensarlo por ella. El segundo: que una mujer vino a ver al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, y le informó de que su madre murió debiendo cumplir una promesa de ayuno, y si ella debía ayunarla por ella. El Mensajero de Al-lah les dictó a los dos el mismo veredicto, a saber: debían saldar las deudas de ayuno de sus padres. Luego les dio un ejemplo para que comprendieran el sentido de su veredicto y les quede claro: si tu madre hubiera contraído deudas y no las hubiera saldado, ¿las habrían pagado por ellas? Ambos dijeron: “Sí”.

المعنى الإجمالي:

وقع في هذا الحديث روايتان، والظاهر من السياق، أنهما واقعتان لا واقعة واحدة. فالأولى: - أن رجلاً جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فأخبره أن أمه ماتت وعليها صوم شهر فهل يقضيه عنها. والرواية الثانية: أن امرأة جاءت إليه -صلى الله عليه وسلم- فأخبرته أن أمها ماتت وعليها صوم نَذَرَ: فهل تصوم عنها؟ فأفتاهما جميعًا بقضاء ما على والديهما من الصوم، ثم ضرب لهما مثلاً يُقرب لهما المعنى، ويزيد في التوضيح. وهو: أنه لو كان على والديهما دَيْنٌ لآدمي، فهل يقضيانه عنهما؟ فقالا: نعم. فأخبرهما : أن هذا الصوم دَيْنٌ لله على أبويهما، فإذا كان دَيْنُ الآدمي يُقضى، فدَيْنُ الله أحق بالقضاء.

Entonces, el Mensajero de Al-lah les dijo que ese ayuno es una deuda que sus padres contrajeron con Al-lah. Así que, si la deuda con otra persona se debe saldar, cómo no iba a ser saldarse una deuda con Al-lah.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > قضاء الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- عليها صوم شهر : في ذمتها صوم شهر ، ولم يبين ، هل هو رمضان ؟ أو غيره .والصوم: إمساك عن المفطرات حقيقة أو حكما في وقت مخصوص من شخص مخصوص مع النية.
- أأقضيه : أفأصومه قضاء؟
- دَيْنٌ : حق واجب لآدمي.
- قَاضِيَه : مؤديا له أداء يقضي عنه.
- دَيْنُ الله : حقه الواجب له.
- أحق : أولى وأجدر.
- صوم نذر : صوم واجب بالنذر.
- أرأيت : أخبريني.
- يؤدي عنها : يخرج عنها.

فوائد الحديث:

١. يؤخذ من الرواية الأولى: قضاء الصوم عن الميت، سواء أكان نَذْرًا، أم واجبًا بأصل الشرع.
٢. الرواية الثانية: تدل على قضاء الصيام الْمَنْذُورِ عن الميت.
٣. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٤. أن من حسن التعليم ضرب الأمثال المحسوسة التي يعقل بها المعنى وتنجلي بها الأحكام.
٥. أن القياس دليل شرعي تثبت به الأحكام.
٦. أنه إذا جاز قضاء دينِ الآدمي الميت، فدين الله -تعالى- أولى بالقضاء.
٧. تقديم الزكاة وحقوق الله المالية، إذا تزاحمت حقوقه وحقوق الآدميين في تركة المتوفى.
٨. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على العلم؛ ليعبدوا الله على بصيرة.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام، تأليف: عبد الغني بن عبد الواحد المقدسي، تحقيق: محمود الأرناؤوط، دار الثقافة العربية ومؤسسة قرطبة، الطبعة الثانية، ١٤٠٨هـ. تيسير العلام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق محمد صبحي بن حسن حلاق، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الإحكام، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة ومكتبة التابعين، الطبعة الأولى: ١٤٢٦هـ صحيح البخاري ، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري ، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم ، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4531)

Ciertamente Bilal realiza el Adhan (llamado a la oración) cuando aún es de noche. Así que coman y beban hasta que oigan el Adhan de Ibn Umm Maktum.

إن بلالا يؤذن بليل، فكلوا واشربوا حتى تسمعوا أذان ابن أم مكتوم

419. EL HADIZ:

Narro Abdullah Ibn Umar -Al-lah esté complacido con ambos- que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: “Ciertamente Bilal realiza el Adhan (llamado a la oración) cuando aún es de noche. Así que coman y beban hasta que oigan el Adhan de Ibn Umm Maktum.”

٤١٩. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إنَّ بِلالاً يُؤَذِّن بِلَيلٍ، فَكُلُوا واشرَبُوا حتَّى تَسمَعُوا أَذَان ابنِ أُمِّ مَكتُوم».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, -que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, tenía dos almuédanos: Bilal Ibn Rabbah y Abdullah Ibn Umm Maktum, quien era ciego. Bilal, -que Al-lah esté complacido con él-, solía realizar el Adhan (llamado a la oración) del Fayr (alba) antes de que rayase el alba, debido a que la oración cae en el tiempo en que la gente está dormida y por lo tanto necesitan tiempo para prepararse antes de que sea su hora. El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- solía avisar a sus compañeros que Bilal realizaba el Adhan cuando aún era de noche. Y les ordenaba comer y beber hasta que rayase el alba, y el almuédano Ibn Umm Maktum -Al-lah esté complacido con él- realizaba el segundo Adhan de la oración del Fayr (alba). Este aviso es para quien quiera ayunar, ya que con el segundo Adhan, el ayunante se abstiene de la comida y la bebida, e inicia el tiempo de la oración. Realizar dos Adhan es algo específico de la oración del Fayr (alba), y no está permitido en ningún otro caso. Existe diferencia de opinión entre los sabios respecto al primer Adhan: ¿Es suficiente con oírlo para realizar la oración o es necesario oír el segundo Adhan? La mayoría de los sabios están de acuerdo que es necesario oír el segundo Adhan. Y también están de acuerdo en que la realización del primer Adhan está permitida.

المعنى الإجمالي:

كان للنبي -صلى الله عليه وسلم- مؤذنان: بلال بن رباح وعبد الله بن أم مكتوم -رضي الله عنهما- وكان ضريرًا، فكان بلال يؤذن لصلاة الفجر قبل طلوع الفجر؛ لأنها تقع وقت نوم ويحتاج الناس إلى الاستعداد لها قبل دخول وقتها، فكان -صلى الله عليه وسلم- يُنَبِّه أصحابه إلى أن بلالًا -رضي الله عنه- يؤذن بليل، فيأمرهم بالأكل والشرب حتى يطلع الفجر، ويؤذن المؤذن الثاني وهو ابن أم مكتوم -رضي الله عنه- لأنه كان يؤذن مع طلوع الفجر الثاني، وذلك لمن أراد الصيام، فحينئذ يكف عن الطعام والشراب ويدخل وقت الصلاة، وهو خاص بها، ولا يجوز فيما عداها أذان قبل دخول الوقت، واختلف في الأذان الأول لصلاة الصبح، هل يكتفي به أو لا بد من أذان ثان لدخول الوقت؟ وجمهور العلماء على أنه مشروع ولا يكتفى به.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بِلالاً : بلال: هو ابن رباح الحبشي مؤذن رسول الله، كان تحت أمية بن خلف فأعتقه أبو بكر الصديق، بعد أن لاقى التنكيل والتعذيب من أمية، شهِد بدرًا وغيرها، توفي بالشام سنة عشرين من الهجرة، بعد أن قصدها لأداء شعيرة الجهاد في سبيل الله.
- بليل : الباء للظرفية، أي: في ليل لا في النهار؛ لأنه قبل طلوع الفجر قريبًا منه.
- ابْن أُمِّ مَكْتُومٍ : هو عمرو، وقيل: عبد الله بن قيس القرشي -رضي الله عنه- ابن خال أم المؤمنين خديجة -رضي الله عنها.-

فوائد الحديث:

١. جواز الأذان لصلاة الفجر قبل دخول وقتها، وهو الأذان الأول.

٢. جواز اتخاذ مؤذنين لمسجد واحد، ويكون لأذان كل منهما وقت معلوم، لا أنهما يؤذنان لصلاة واحدة أذانين.

٣. جواز اتخاذ المؤذن الأعمى وتقليده؛ لأنَّ ابن أم مكتوم، رجل أعمى.

٤. استحباب تنبيه أهل البلد أو المحلة على أن الأذان قبل طلوع الفجر حتى يكونوا على بصيرة.

٥. اتخاذ مؤذن ثان يؤذن مع طلوع الفجر.

٦. استحباب عدم الكف عن الأكل والشرب لمن أراد الصيام حتى يتحقق طلوع الفجر، وأن لا يمسك قبل ذلك والأمر في قوله:" فكلوا واشربوا "هو للإباحة، والإعلام بامتداد وقت السحور إلى هذا الوقت.

٧. جواز العمل بخبر الواحد إذا كان ثقةً معروفًا.

٨. جواز نسبة الرجل إلى أمه إذا اشتهر بذلك، ولم يحصل به أذية عليه، أو على أمه أو أبيه.

٩. جواز ذكر الرجل بما فيه من العيب لقصد التعريف ونحوه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت.

الرقم الموحد: (3015)

Debajo de cada pelo hay una impureza, así que lavad el pelo y limpiad la piel.

إن تحت كل شعرة جنابة، فاغسلوا الشعر، وأنقوا البشر

420. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Debajo de cada pelo hay una impureza, así que lavad el pelo y limpiad la piel."

٤٢٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن تحت كلِّ شَعْرَة جَنَابة، فاغْسِلوا الشَّعْر, وأَنْقُوا البَشَر».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

درجة الحديث: ضعيف

SIGNIFICADO GENERAL:

El significado de este hadiz: "Debajo de cada pelo hay una impureza" se puede entender de dos maneras. El más probable es que se entienda en sentido literal, de modo que se puede entender que de bajo de cada pelo habría una pequeña porción de piel que contiene impureza, por lo que para limpiarla habría que echarle agua a esa parte de la piel. El segundo sentido es el metafórico para que se haga llegar el agua a las raíces capilares del cabello y del pelo de la barba, así como al resto bello corporal. "Así que lavad el pelo" en el sentido de hacerle llegar el agua a todo el cabello y al bello corporal. No habría que diferenciar en este sentido entre el pelo denso y el bello ligero, ni entre el hombre y la mujer. "Y limpiad la piel" eliminando todo lo que pueda impedir que llegue el agua a la capa superficial. De modo que si alguien se ducha o se lava el cuerpo teniendo cosas pegadas a la piel que impidan que le llegue el agua, como barro, masa, cera, etc. por ligero que sea, no se podrá purificar de esa impureza. Esta impureza, aunque sea muy poca, para purificarse exige que se lave todo el cuerpo con agua como así indican otros relatos y pruebas.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث : "إن تحت كلِّ شَعْرَة جَنَابة" لا يخلو من حالين: الأولى: أن يُحمَل على ظاهره؛ فيكون معناه أنَّ كلَّ شعرة تحتها جزءٌ لطيف من البَدن لحِقته الجنابة، فلا بُدَّ من رفعها بإصابة الماء هذا الجزء. الثانية: يُحمل على المُبَالغة في إيصال الماء إلى أصول شَعَر الرأس وشعر اللحية وبقية الشُّعور. "فاغْسِلوا الشَّعْر" يعني: بإيصال الماء إلى جميع شعر الرأس والبَدن، ولا فرق بَيْن الشَّعر الكثيف والشَّعر الخَفيف وبين الرجل والمرأة. "وأَنْقُوا البَشَر" بإزالة كل ما يمنع من وصول الماء إلى ظاهر البشرة، فلو اغتسل مع وجود مع يمنع من وصول الماء إلى ظاهر الجِلد كالطين والعجين والشَّمع وغير ذلك ولو كان يسيرا لم يرتفع حدثه. والحديث وإن كان ضعيفا إلا أنه لا بد من تعميم الماء على البدن في الغسل الواجب لعموم الأدلة الأخرى.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- أَنْقُوا : من الإِنْقَاء أي: نظِّفوا البَشَر من الأوسَاخ.
- البَشَر : ظاهر الجِلد.
- جنابة : وصف للشخص بعد الجماع أو الإنزال.

فوائد الحديث:

١. وجوبُ الغُسْلِ من الجنابة والتأكيدُ فيه؛ لأنَّه لا يَصح مع الحدث صلاة، ولا نحوُهَا من العبادات التي تتوقَّف صِحَّتها على الطهارة.

٢. وجوب تعميم البدن بالماء في الغُسل من الجنابة ولا يعفى عن شيء منه، ولو كان يسيرا.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ. سنن ابن ماجة، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: الناشر: دار إحياء الكتب العربية. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث، بدون طبعة وبدون تاريخ. مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: عبيد الله بن محمد المباركفوري، الناشر: إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. معالم السنن (شرح سنن أبي داود) للخطابي، ط١، المطبعة العلمية، حلب، ١٣٥١ هـ.

الرقم الموحد: (10027)

Gabriel, sobre él sea la paz, ha venido a verme y me trajo la buena nueva. Me dijo: 'Al-lah, Majestuoso y Excelso, dice: quien te bendice, lo bendeciré, y quien te saluda, lo saludaré', así pues me he prosternado ante Al-lah, Majestuoso y Excelso, en señal de agradecimiento.'

إن جبريل -عليه السلام-، أتاني فَبَشَّرَنِي ، فقال: إن الله -عز وجل- يقول: من صلى عليك صليت عليه، ومن سلم عليك سلمت عليه، فسجدت لله -عز وجل- شكرًا

421. EL HADIZ:

De Abdurrahman Ibn Awf, Al-lah esté complacido con él, que dijo: "El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, salió hacia una propiedad donada, entró en ella y se dirigió a la quibla y se prosternó con la cabeza en el suelo. Permaneció un largo tiempo prosternado hasta el punto de creer que Al-lah, Majestuoso y Excelso, había tomado su alma, así que me acerqué a él y me senté. Él levantó la cabeza y dijo: "¿quién es?" Respondí: "Abdurrahman". Dijo: "¿Qué te ocurre?" Dije: "Mensajero de Al-lah, has realizado un prosternación tan largo que temí que Al-lah, Majestuoso y Excelso, hubiera tomado tu alma". Él dijo: "Gabriel, sobre él sea la paz, ha venido a verme y me trajo la buena nueva. Me dijo: 'Al-lah, Majestuoso y Excelso, dice: quien te bendice, lo bendeciré, y quien te saluda, lo saludaré', así pues me he prosternado ante Al-lah, Majestuoso y Excelso, en señal de agradecimiento."'

٤٢١. الحديث:

عن عبد الرحمن بن عوف -رضي الله عنه- قال: خرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فتوجه نحو صدقته فدخل، فاستقبل القبلة فَخَرَّ ساجداً، فأطال السجود حتى ظننت أن الله -عز وجل- قبض نفسه فيها، فَدَنَوْتُ منه، ثم جلستُ فرفع رأسه، فقال: من هذا؟ قلت عبد الرحمن، قال: ما شأنك؟ قلت: يا رسول الله سجدت سجدة خشيت أن يكون الله عز وجل قد قَبَضَ نَفْسَكَ فيها، فقال: إن جبريل -عليه السلام-، أتاني فَبَشَّرَنِي ، فقال: إن الله -عز وجل- يقول: من صلى عليك صَلَّيْتُ عليه، ومن سلم عليك سَلَّمْتُ عليه، فسجدت لله -عز وجل- شكراً.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)

درجة الحديث: حسن

SIGNIFICADO GENERAL:

Este noble hadiz aclara que es legítimo postrarse (suyud) en señal de agradecimiento cuando se renueva el bien que nos concede Al-lah, o cuando se comunica una buena nueva, exactamente como ha ocurrido con el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dado que estaba rezando y se le apareció el Arcángel Gabriel, sobre él sea la paz, y le trajo la buena nueva de que quien lo bendice de su gente, Al-lah lo bendecirá, y quien le saluda, Al-lah lo saludará. Asimismo la tradición profética (Sunna) estipula que se alargue la postración (suyud) del agradecimiento, hasta el punto que los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, creyeron que se había muerto.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف مشروعية سجود الشكر عند تجدد النعم وسماع الأخبار السارة والمبشرات كما حصل مع النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث كان في صلاة وجاءه جبريل -عليه السلام- فبشره بأن من صلى عليه من أمته صلى الله عليه وكذلك حال من سلم عليه، كما أنه من السنة الإطالة في سجود الشكر لفعله -صلى الله عليه وسلم- حيث إن الصحابة -رضوان الله عليهم- شكوا في أن يكون قد مات.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: رواه أحمد.

التخريج: عبد الرحمن بن عوف -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: مسند أحمد.

معاني المفردات:

- خَرَّ : المراد هنا: انْكَبَّ؛ على الأرض ساجدًا لله -تعالى.-

فوائد الحديث:

١. استحباب سجود الشكر عند تجدد نعمة.

٢. استحباب إطالة السجود، شكرًا لله -تعالى-، واعترافًا بنعمه، وثناءً عليه، وسؤاله المزيد من فضله وجوده.

٣. استبشر النبي -صلى الله عليه وسلم- بهذا الفضل لأمرين:الأول: أنَّ الله -تعالى- أعلى درجته، ورفع ذكره، وكثَّر أجره بكون المسلمين يصلون عليه -صلى الله عليه وسلم-، ويدعون له.الثاني: هذا الثواب العظيم لأمته حينما يصلون على نبيهم؛ فإنَّ الله -تعالى- من فضله وكرمه يصلي عشر مرات، على من صلَّى صلاة واحدة على نبيه -صلى الله عليه وسلم.-

٤. الفضل العظيم والشرف الكبير لنبينا محمَّد -صلى الله عليه وسلم- عند ربه، وعِظم هذه المنزلة عنده.

٥. فضل الصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم-، واستحباب الإكثار منها؛ ليحصل للعبد هذا الأجر، وليقوم بشيء من حق نبيه محمَّد -صلى الله عليه وسلم.-

٦. الصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم- المشروعة هي الصيغة المعروفة بالأحاديث الصحيحة، والتي تؤدى كما كانت تؤدى زمن الصحابة وصدر الإسلام، لا ما كان يؤدى بطريقة مخالفة للثابت لما فيها من البدعة.

المصادر والمراجع:

مسند الإمام أحمد بن حنبل المحقق: شعيب الأرنؤوط - عادل مرشد، وآخرون إشراف: د عبد الله بن عبد المحسن التركي مؤسسة الرسالة الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ - ٢٠٠١ م إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني،المكتب الإسلامي – بيروت، الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥ .
تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان ، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١ ، ١٤٢٧ه/٢٠٠٦م،٧مجلدات. توضيح الأحكام من بلوغ المرام للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، عبدالله بن عبد الرحمن البسام ، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11245)

Los viajes de mi nación son para luchar en el camino de Alah -Exaltado sea-

إن سِيَاحَة أُمَّتِي الجِهاد في سَبِيلِ الله -عز وجل-

422. EL HADIZ:

Narró Abu Umamah –Alah se complazca de él- “Un hombre dijo: Mensajero de Alah, permíteme viajar (para adorar a Alah) el profeta le respondió: “los viajes de mi nación son para luchar en el camino de Alah -Exaltado sea“-

٤٢٢. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه-: أن رجلًا، قال: يا رسول الله، ائْذَنْ لي في السِيَاحَة! فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إن سِيَاحَة أُمَّتِي الجِهاد في سَبِيلِ الله -عز وجل-».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

significado del hadiz: un hombre vino ante el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- para pedirle permiso para viajar por los distintos países para adorar a Alah en ellos, el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- le dijo: los viajes de mi nación son para luchar en el camino de Alah -Exaltado sea-“ esto significa: si quieres salir ve a luchar en el camino de Alah, para esos son los viajes de mi nación, ya que con eso se expande la religión de Alah y así se establecieron los grandes principios y normas, pero dejar el hogar y abandonar a la familia con el fin de adorar a Alah en otros lugares es prohibido y en el menor de los casos detestable, Alah dice en el Corán: (¿Es que queréis cambiar lo mejor por lo peor?) (La vaca: 61) en una transmisión de Ahmad: “Ve a luchar por la causa de Alah, ya que es la congregación del Islam”

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث : أن رجلًا جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يطلب منه الإذن للسماح له بالخروج إلى البلدان والضرب في الأرض لأجل السياحة، والمراد بها: التَّعبد. فقال -صلى الله عليه وسلم-: "إن سِيَاحَة أُمَّتِي الجِهاد في سَبِيلِ الله -عز وجل-"، والمعنى: إذا أردت السياحة فعليك بالجهاد في سبيل لله فهذه هي سياحة أمتي؛ لأن في ذلك نشر دين الله -تعالى- وإرساء مبادئه وقواعده العظيمة، وأما ترك الديار ومفارقة الأهل لأجل التعبد، فمنهي عنه وأقل أحواله الكراهة، قال -تعالى-: (أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ)، [البقرة: ٦١]. وفي رواية عند أحمد: "عليك بالجهاد، فإنه رهْبَانية الإسلام".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- السياحة : الذهاب في الأرض للعبادة.

فوائد الحديث:

١. أن أفضل أنواع الضرب في الأرض إنما هو السعي فيها للجهاد في سبيل الله تعالى؛ لما فيه من إعزاز الإسلام وإذلال الكفر
٢. فيه أنه لا ينبغي أن يؤثر الإنسان الراحة بالسياحة والأسفار لغير قصد مشروع ويترك الجهاد في سبيل الله تعالى.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا - بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق: د. ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة - بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ. كنوز رياض الصالحين، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (3722)

إن سياحة أمتي الجهاد في سبيل الله -عز وجل-

٤٢٣. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه-: أن رجلا، قال: يا رسول الله، ائذن لي في السياحة. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «إن سياحة أمتي الجهاد في سبيل الله -عز وجل-».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

في هذا الحديث بيان أنَّ العبادات توقيفية، وأنَّه لا يجوز للمسلم القيام بها إلا وفق الكيفية التي يحددها له الشرع الحنيف، لذلك بين النبي -صلى الله عليه وسلم- لهذا الرجل الذي أراد أن يسيح في الأرض لأجل العبادة أنَّ هذا من عمل النصارى وأن السياحة في الأرض هي نشر الإسلام فيها وأن سياحة أهل الاسلام هي الجهاد في سبيل الله لإعلاء دين الله -تعالى-.

Los viajes de mi nación son para luchar en el camino de Alah -Exaltado sea-

423. EL HADIZ:

Narró Abu Umamah –Alah se complazca de él- “Un hombre dijo: Mensajero de Alah, permíteme viajar (para adorar a Alah) el profeta le respondió: “los viajes de mi nación son para luchar en el camino de Alah -Exaltado sea“-

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

En este hadiz se explica que las adoraciones son de carácter específico, no es permitido para el musulmán realizarlas sino como están explicadas en la ley divina, por ello el profeta – la paz y las bendiciones sean con él- le explicó a ese hombre que quería viajar por la tierra para adorar a Alah que eso era algo de los cristianos, y que los viajes deben ser para expandir el islam, para los musulmanes viajar es hacia la lucha en el camino de Alah para dejar en alto la religión de Alah.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- السياحة : الذهاب في الأرض للعبادة.
- الجهاد في سبيل الله : قتال الكفار بقصد إعلاء كلمة الله -تعالى-.

فوائد الحديث:

١. أنَّ أفضل أنواع الضرب في الأرض إنما هو السعي فيها للجهاد في سبيل الله.
٢. أنَّ الرحلة في طلب العلم داخلة في معنى السياحة الشرعية.
٣. الإسلام يغير المفاهيم السائدة إلى عنصر بنَّاء، وفضيلة وتعاون على البر والتقوى.
٤. حرص الصحابة -رضي الله عنهم- على استئذان النبي -صلى الله عليه وسلم- في أمورهم.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، نشر: المكتبة العصرية، صيدا – بيروت. صحيح الجامع الصغير وزيادته، الألباني، المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة : الثالثة، ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين, مؤسسة الرسالة, الطبعة الرابعة عشر, ١٤٠٧ه . دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين لمحمد بن علان الصديقي, دار الكتاب العربي. مصابيح التنوير على صحيح الجامع الصغير، تأليف الألباني، إعداد معتز أحمد. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي, دار ابن الجوزي. كنوز رياض الصالحين بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠ه.

الرقم الموحد: (5033)

De 'Ubay Ibn Ka'ab que dijo:"Un día,al fayr,el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,hizo la salat con nosotros y entonces dijo:"¿Acaso está presente fulano?".Dijeron:"No".¿Acaso está presente mengano?".Dijeron:"No".Dijo:"Ciertamente estas dos salats son las más difíciles para los hipócritas,y si supieráis lo que hay en ellas,vendríais a hacerlas,aunque fuera de rodillas.Y en verdad que la primera fila es como la fila de los malaika(ángeles)y si supieras la excelencia que tiene ciertamente lo perseguiriais(estar en la primera fila).Realmente la salat de un hombre con otro hombre es más(tiene más recompensa) que la salat en soledad,y su salat con dos hombres más que la salat con un hombre,y cuanta más cantidad más le gusta a Allah.Sunan Abu Dawud.

إن صلاة الرجل مع الرجل أزكى من صلاته وحده، وصلاته مع الرجلين أزكى من صلاته مع الرجل، وما كثر فهو أحب إلى الله -تعالى-

424. EL HADIZ:

De 'Ubay Ibn Ka'ab que dijo:"Un día,al fayr,el Mensajero de Allah,que la misericorida y la protección de Allah sean con él,hizo la salat con nosotros y dijo:"¿Acaso está predente fulano?".Dijeron:"No".Dijo:"¿Acaso está presente mengano?".Dijeron:"No".Dijo:"Ciertamente estas dos salats son las más difiles para los hipócritas y si supiérais lo que hay en ellas,vendríais a hacerlas aunque fuera de rodillas.Y en verdad,que la primera fila es como la fila de los malaika(ángeles)y si supiérais la excelencia que tiene ciertamente lo perseguiríais(estar en la primera fila).Relamente la salat de un hombre con otro hombre es más(tiene más recompensa)que la salat en soledad,y su salat con dos hombres más que la salat con un hombre,y cuanta más cantidad más le gusta a Allah".Sunan Abu Dawud.

٤٢٤. الحديث:

عن أُبَي بن كعب -رضي الله عنه-، قال: صلَّى بنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوما الصُّبح، فقال: أشَاهد فلان، قالوا: لا، قال: أشَاهد فلان، قالوا: لا، قال: «إن هَاتَين الصَّلاتين أثْقَل الصلوات على المنافقين، ولو تعلمون ما فيهما لأتَيْتُمُوهُمَا، ولو حَبْوا على الرُّكَب وإن الصَّف الأول على مِثْل صفِّ الملائكة ولو عَلِمْتُم ما فَضِيلَتُه لابْتَدَرْتُمُوهُ، وإن صلاة الرَّجل مع الرَّجل أَزْكَى من صلاته وحْدَه، وصلاته مع الرَّجُلين أَزْكَى من صلاته مع الرُّجل، وما كَثر فهو أَحَبُّ إلى الله تعالى».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

"Hizo la salat con nosotros el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,un día al fayr.Entonces dijo:"¿Acaso está presente fulano?"Dijeron:"No".Dijo:"¿Acaso está presente mengano?".Dijeron:"No".Y lo que quería decir con fulano y mengano era un grupo de los hipócritas,como en la narración de Ad-Daramy.Entonces dijeron:"No,el

المعنى الإجمالي:

"صلَّى بِنَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يوما الصُّبح، فقال: أشَاهد فلان، قالوا: لا، قال: أشَاهد فلان، قالوا: لا" والمراد بفلان وفلان: نَفر من المنافقين كما في رواية الدارمي، فقالوا: (لا، لنَفَر من المنافقين لم يشهدوا الصلاة). "قال: إن هَاتَين

الصَّلاتين أثْقَل الصلوات على المنافقين" والمراد بالصلاتين هنا: صلاة العشاء والفجر كما في حديث أبي هريرة -رضي الله عنه- في الصحيحين: (أثقل الصلاة على المنافقين: صلاة العشاء، وصلاة الفجر). والأصل أن جميع الصلوات المكتوبة ثقيلة على المنافقين، قال تعالى: (وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَى) الآية[النساء: ١٤٢]. ولكن صلاة العشاء والفجر أشدهما ثقلا؛ وذلك لأن صلاة العشاء تكون في وقت الرَّاحة والتهيئة للنوم بعد كَدٍّ وتَعب في ذلك اليوم، وأما صلاة الفجر؛ فلأنها تكون في ألذ وقت ساعات النوم؛ ولهذا جاء في أذان الصُّبح قول (الصلاة خير من النُّوم). "ولو تعلمون ما فيهما" يعني: من الأجْر والفضل المترتب على أداء صلاة العشاء والفجر مع جماعة المسلمين في المسجد؛ لأن الأجر على قَدْرِ المَشَقَّة. "لأتَيْتُمُوهُمَا ولو حَبْوا على الرُّكَب" أي: لقصدتم بيوت الله تعالى لأداء هاتين الصلاتين مع جماعة المسلمين ولو كان الإتيان إليهما حَبْوًا على أيديهم وركبهم، كما يحبو الصَّبي على يديه وركبتيه؛ وذلك فيما لو منعهم مانع من المشي إليها على أقدامهم ولا يفرطون في فضل الإتيان إليهما. "وإن الصَّف الأول على مِثْل صفِّ الملائكة" الصف الأول: هو الذي يَلي الإمام مباشرة، والمعنى: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- شَبَّه الصَّف الأول في قُربه من الإمام بصف الملائكة المقربين في قُربهم من الله عز وجل، لو أنكم تعملون ما الفضل المترتب على أداء الصلاة في الصَّف الأول لبَادرتم وتسابقتم إلى تحصيله من أجل الظَّفر بالأجر، وهو من جِنْس قوله -صلى الله عليه وسلم-: (لو يعلم الناس ما في النِّداء والصَّف الأول، ثم لم يجدوا إلا أن يستهموا عليه لاستهموا). "وإن صلاة الرَّجل مع الرَّجل أَزْكَى من صلاته وحْدَه" أي: أن صلاة الرَّجل مع الرَّجل، أكثر أجرا من صلاته وحده. "وصلاته مع الرَّجُلين أَزْكَى من صلاته مع الرُّجل" يعني: لو كانوا ثلاثة فهو أفضل من صلاة الرجلين؛ لكثرة العَدد. "وما كَثر فهو أحَبُّ إلى الله تعالى" يعني: وكلما كثر الجمع فهو أفضل عند الله

grupo de los hipócritas no está presente en la salat".Dijo:"Ciertamente estos dos salats son las más difíciles para los hipócritas".Y las dos salats aquí eran:la salat del ishá y la salat del fayr,como en el hadiz de Abu Hurayra,que Allah esté complacido con él,en los dos sahih(Sahih Al Bujari y Sahih Muslim).En principio,todas las salats obligatorias son pesadas para los hipócritas.Dijo el Altísimo:(Y cuando se disponen a hacer la salat lo hacen perezosamente),surah de Las mujeres,142.Sin embargo,la salat del ishá y la del fayr son las más pesadas y esto porque la salat del ishá tiene lugar en el tiempo de descanso,antes de irse a dormir,después del cansacio,mientras que la salat del fayr porque tiene lugar en las horas más agradables del sueño,por eso el en adhan del fayr se dice:"La salat es mejor que dormir"."Y si supiérais lo que hay en ellas",es decir,en cuanto a la recompensa y excelencia de grado(ante Allah)que tiene hacer la salat ishá y la del fayr en congregación,porque la recompensa es según la dificultad y sacrificio."Vendríais a ellas aunque fuera de rodillas",es decir,vendríais a la mezquita para hacer estas dos salats en congregación,aunque tuviérias que venir a ellas caminando sobre las manos y las rodillas,como gatea un bebé con sus manos y rodillas.Y eso,en el caso de que tuvieran algún impedimento para venir caminando y no sería exagerando debido a la excelencia de venir a ellas."Y ciertamente la primera fila es como la fila de los malaika(ángeles)".La primera fila es la que va inmediatamente detrás del imam y lo que significa,es que el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,hizo una comparación entre la primera fila en cuanto a su cercanía al imam y entre la fila de los malaika"Al muqarabun"(los acercados)en su cercanía a Allah,Exaltado sea."Y si supiérais cúal es la excelencia de grados(ante Allah)en cuanto a la realización de esta salat en la primera fila,ciertamente os apresuraríais y competiríais en realizarla para alcanzar la recompensa,y eso es parecido a cuando dijo,que la misericordia y la protección de Allah sea con él:"Si la gente supiera lo que hay en la llamada y en la primera fila no haría sino participar"."Y realmente la salat de un hombre con otro hombre es más(en recompensa)que la salat en soledad",es decir,que la salat de un hombre con otro,tiene más recompensa que la salat haciéndola él solo."Y su salat con dos hombres es más que su salat con un hombre solo",es decir,que si fueran tres sería mejor que la salat de dos hombres,debido a que la cantidad de personas es mayor."Y cuánto más sea más le gusta a Allah",es

وأحب إليه. وهذا يدل على فضل الجماعة؛ لأن صلاة الرَّجل مع الرَّجل أزكى من صلاته وحده، وصلاته مع الرجلين أزكى من صلاته مع الواحد، وكلما كان أكثر فهو أحب إلى الله عز وجل.

decir,cada vez que haya más personas(haciendo la salat)es mejor ante Allah y más querido para él.Y ésto señala a que la excelencia está en el grupo,en la congregación,porque la salat de un hombre con otro es más que su salat solo,y su salat con dos hombres más que su salat con un hombre,y cada vez que aumenta la cantidad es más querido para Allah,Exaltado sea.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > فضل صلاة الجماعة وأحكامها

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي والدارمي وأحمد.

التخريج: أُبَي بن كعب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أشَاهد : أحَاضِر.
- حَبْوا : مَشْيَا على اليَّدين والرُّكبتين؛ كَحَبو الصَّبِي.
- لابْتَدَرْتُمُوهُ : لسارَعْتم إليه.
- أَزْكَى : أطيب وأكثر أجرا.

فوائد الحديث:

١. جواز تفقد إمام المسجد أحوال المأمومين، والسؤال عمن غَاب منهم.

٢. أن مُلازمة صلاة الجماعة، ولاسيما صلاة العشاء والفجر من علامات الإيمان.

٣. عِظَم أجر صلاتي العِشاء والفجر؛ لما في الإتيان إليهما من مجاهدة النَّفس والمُصَابرة على الطَّاعة، فكان أجرهما أعظم من غيرهما.

٤. أن صلاة الجماعة تنعقد باثنين فما فوق، وقد روى ابن ماجه من حديث أبي موسى -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: (اثنان فما فوق جماعة).

٥. بيان مزيد فضل الصَّف الأول، والترغيب في المبادرة إليه، وجاء في فضله أيضا: (لو يعلم الناس ما في النِّداء والصَّف الأول، ثم لم يجدوا إلا أن يَسْتَهِموا عليه لاسْتَهَموا عليه).

٦. فضل كثرة الجماعة، فإنه كلما كثر الجمع كان الأجر أكثر.

٧. فيه دليل على أنه لا ينبغي كثرة المساجد في الأحياء؛ لأن هذا يؤدي إلى تفرق الجماعة.

٨. إثبات صفة المحبة لله تعالى إثباتا حقيقيا يليق بجلاله وعظمته.

٩. أن الأعمال الصالحة بعضها أزكى من بعض وأفضل، وهذا راجع إلى ما تتصف به العبادة من اتباع للسُّنة، وتحقيق لها, ولما تحققه العبادة نفسها من المقاصد والأسرار والحكم، التي شرعها الله تعالى من أجلها.

١٠. أن مشروعية الجماعة خاصة بالرِّجال دون النساء؛ لقوله: (صلاة الرَّجل).

١١. فيه إثبات وقوف الملائكة عند الله عز وجل صفوفا، وفي الحديث: (ألا تَصفُّون كما تَصُفُّ الملائكة عند رَبِّهم).

١٢. فيه إثبات لوجود المنافقين في زَمَن النبي -صلى الله عليه وسلم- وأنه عاملهم بالظَّاهر.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. السنن الكبرى، تأليف: أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: حسن عبد المنعم شلبي، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى، ١٤٢١هـ. سنن الدارمي، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن الفضل الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني الناشر: دار المغني للنشر والتوزيع، الطبعة: الأولى، ١٤١٢ هـ - ٢٠٠٠ م. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق : محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. شرح الطيبي على مشكاة المصابيح، تأليف: شرف الدين الحسين بن عبد الله الطيبي، تحقيق: د. عبد الحميد هنداوي، الناشر: مكتبة نزار مصطفى الباز، مكة المكرمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤١٧ هـ - ١٩٩٧ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون

تاريخ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ - ٢٠٠٦ م. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (11306)

En el paraíso hay una puerta a la que se le dice “Arrayán”, por la que entrarán los ayunantes el Día de la Resurrección y nadie más que ellos. Se dirá: “¿Dónde están los ayunantes?” Se levantarán y nadie entrará más que ellos. En cuanto entren, se cerrará y ni una sola persona más entrará.

إن في الجنَّة بَابًا يُقال له: الرَّيَّانُ، يدْخُل منه الصَّائِمُونَ يوم القيامة، لا يَدخل منه أحدٌ غَيرُهم، يُقَال: أين الصَّائمون؟ فيقومون لا يدخل منه أحد غَيْرُهُم، فإذا دخَلُوا أُغْلِقَ فلم يدخل منه أحَد

425. EL HADIZ:

Narró Sahl Ibn Saad -Al-lah esté complacido con él- que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: “En el paraíso hay una puerta a la que se le dice “Arrayán”, por la que entrarán los ayunantes el Día de la Resurrección y nadie más que ellos. Se dirá: “¿Dónde están los ayunantes?” Se levantarán y nadie entrará más que ellos. En cuanto entren, se cerrará y ni una sola persona más entrará.”

٤٢٥. الحديث:

عن سهل بن سعد -رضي الله عنه- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: ««إن في الجنة بابا يقال له: الرَّيَّانُ، يدخل منه الصائمون يوم القيامة، لا يدخل منه أحد غيرهم، يقال: أين الصائمون؟ فيقومون لا يدخل منه أحد غيرهم، فإذا دخلوا أغلق فلم يدخل منه أحد»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El significado del hadiz: en el paraíso hay una puerta llamada “Arrayán”, especialmente para los ayunantes, no entrará nadie excepto ellos. Así pues, aquel que mantenga el ayuno obligatorio y voluntario, los ángeles lo llamarán el Día de la Resurrección para que entre por esa puerta. Una vez que hayan entrado, se cerrará y nadie más entrará.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن في الجَنَّة بابا يقال له الرَّيَّان، خاص بالصائمين، لا يدخله أحد غيرهم، فمن كان محافظًا على الصوم فَرْضِه ونَفْله، تناديه الملائكة يوم القيامة للدخول من ذلك الباب، فإذا دخلوا أُغلق فلا يَدخل منه أحدٌ.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > فضل الصيام

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: سهل بن سعد الساعدي -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الريان : اسم باب من أبواب الجنة، يختص بدخول الصائمين.

فوائد الحديث:

١. فضل صيام التطوع.
٢. بيان فضل الصائمين وتفضيلهم على سائر الخلق.
٣. أفرد الله للصائمين بابا من أبواب الجنة الثمانية، إذا دخلوه أغلق.
٤. من دخل من باب الرَّيَّان لم يظمأ أبدًا.
٥. بيان أن للجنة أبوابًا تقوم عليها الملائكة.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨هـ. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن

إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (3738)

De 'Aisha,que Allah esté complacido con ella,que dijo:"Ciertamente el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dejaba de hacer acciones que le gustaba hacer debido a que tenía miedo que la gente lo hiciera y se convirtiera en obligatorio para ellos.Y el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,no hizo nunca la salat del duha sin que yo la hiciera con él".Sahih Al Bujari.

إن كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليدع العمل، وهو يحب أن يعمل به خشية أن يعمل به الناس، فيفرض عليهم

426. EL HADIZ:

De 'Aisha,que Allah esté complacido con ella,que dijo:"Ciertamente el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dejaba de hacer acciones que le gustaba hacer debido a que temía que la gente las hiciera y se convirtieran en obligatorias para ellos.Y el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,no hizo nunca la salat del duha sin que yo la hiciera."

٤٢٦. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: «إنْ كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لَيَدَعُ العمل، وهو يُحِبُّ أن يعملَ به خَشْيَة أن يعملَ به الناس، فَيُفْرَضَ عليهم، وما سَبَّح رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سُبْحَة الضُّحى قَطُّ وإنِّي لَأُسَبِّحُهَا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

'Aisha, que Allah esté complacido con ella, menciona que el Mensajero de Allah, que la misericordia y la protección de Allah sean con él, dejaba de hacer ciertas acciones que le gustaba hacer para que la gente no las hiciera y se le convirtieran en obligatorias, y les resultara díficil de realizar o no pudieran hacerlas. Después, menciona, que Allah esté complacido de ella, que el Profeta, que la misericordia y la protección de Allah sean con él, no hacía la salat del duha. Los ulemá (eruditos) han interpretado esta negación como que no la hacía de manera constante y regular, es decir, que él, que la misericordia y la protección de Allah sean con él, la hacía a veces, debido a la gran excelencia y beneficio que tenía hacer esta salat y otras veces no la hacía. Y eso a causa de que temía que se le hiciera obligatoria a su comunidad, como mencionó, que Allah esté complacido de ella al principio del hadiz.

المعنى الإجمالي:

تذكر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يترك العمل وهو يحب أن يفعله، لئلا يعمل به الناس، فيفرض عليهم، فيشق عليهم أو يعجزوا عنه؛ ثم تذكر -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يكن يصلي صلاة الضُّحى, وحمل العلماء هذا النَّفي على المُدَاومة، أي أنه -صلى الله عليه وسلم-: كان يصليها في بعض الأوقات, لفضلها ويتركها في بعض الأوقات، خشية أن تفرض على أمَّته، كما ذكرت -رضي الله عنها- في بداية الحديث.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > صلاة الضحى
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > رحمته صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- لَيَدَعُ العمل : ليترك العمل.
- سُبْحَة : السُّبحة: أي الصلاة، والصلاة تُسمى تسبيحا، قال تعالى: { وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ}،[ق: ٣٩].

فوائد الحديث:

١. استحباب صلاة الضحى والمداومة عليها مطلقا.

٢. بيان كمال شَفقته -صلى الله عليه وسلم- ورأفته بأُمَّته، فإنه يَخشى أن تفرض عليهم الأحكام ويعجزوا عن القيام بها.

٣. حرص عائشة -رضي الله عنها- على المحافظة على نوافل الطاعات.

٤. أنه -صلى الله عليه وسلم- لا يعلم الغيب؛ وجه ذلك أن خشيته دليل على عدم علمه بما سيكون.

٥. أنه إذا تعارضت المصالح قُدِّم أهمها.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. إرشاد الساري لشرح صحيح البخاري, أحمد بن محمد المصري, الناشر: المطبعة الكبرى الأميرية، مصر, الطبعة: السابعة، ١٣٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11282)

Ciertamente, la eyaculación del hombre es blanca y espesa, mientras que la de la mujer es fina y amarillenta. Lo primero que se eyacule guardará el parecido con el nacido de esa unión.

إن ماء الرجل غليظ أبيض، وماء المرأة رقيق أصفر، فمن أيهما علا، أو سبق، يكون منه الشبه

427. EL HADIZ:

De Anas Ibn Malik, Al-lah esté complacido con él, que: “Um Suleim contó que le preguntó al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, sobre cuando una mujer que tiene un sueño húmedo (orgasmo mientras duerme). El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le dijo: “Si le pasa eso a una mujer, deberá tomar un baño para purificarse (Gusl)”. Um Suleim dijo: “Sentí pudor al oírlo”, pero dijo: “¿Acaso esto le puede ocurrir a una mujer?” El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le respondió: “Por supuesto, ¿de dónde sale el parecido (de un niño a su madre) si no? Ciertamente, la eyaculación del hombre es blanca y espesa, mientras que la de la mujer es fina y amarillenta. Lo primero que se eyacule guardará el parecido con el nacido de esa unión.”

٤٢٧. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه-: أن أم سُلَيم حدَّثَت أنَّها سألت نَبِي الله -صلى الله عليه وسلم- عن المرأة تَرى في مَنَامِها ما يَرى الرَّجل، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا رَأَت ذلك المرأة فَلْتَغْتَسِل» فقالت أم سُلَيْم: واسْتَحْيَيْتُ من ذلك، قالت: وهل يَكون هذا؟ فقال نَبِي الله -صلى الله عليه وسلم-: «نعم، فمِن أين يَكُون الشَّبَه؟ إنَّ ماء الرَّجُل غَلِيظ أبْيَض، وماء المرأة رقِيق أصْفَر، فَمِنْ أَيِّهِمَا عَلَا، أو سَبَقَ، يَكُونُ مِنْه الشَّبَهُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Anas Ibn Malik, Al-lah esté complacido con él, informa que su madre, Um Suleim, Al-lah esté complacido con ella le preguntó al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, sobre cuando una mujer que tiene un sueño húmedo (orgasmo mientras duerme). El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le respondió: “Si le pasa eso a una mujer, deberá tomar un baño para purificarse (Gusl)”. Como se ha recopilado por Bujari “Si observa su eyaculación al despertarse, deberá tomar un baño”, pero no se debe bañar si ha tenido un sueño erótico sin eyaculación, dado que la norma del baño de purificación está sujeta a la eyaculación. Por este motivo, cuando al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se le preguntó por el hombre que al despertarse encuentra su mimbro viril húmedo pero no recuerda haber tenido un sueño erótico, dijo debe tomar un baño purificador (gusl). En el caso contrario, el del hombre que recuerda haber tenido un sueño erótico pero no ha eyaculado, dijo no debe tomar un baño. Um Suleim dijo: “¿Acaso esto le puede ocurrir a una mujer?” El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le respondió: “Por supuesto, ¿de dónde sale el parecido con el hombre si no, los hombres y las mujeres son hermanos?”. Relatado por el Imam Ahmad

المعنى الإجمالي:

يخبر أنس بن مالك -رضي الله عنه- عن أُمِّهِ أُمِّ سُلَيم -رضي الله عنها- أنَّها سألت نَبِي الله -صلى الله عليه وسلم- عن المرأة تَرى في مَنَامِها ما يَرى الرَّجل" بمعنى تَرى المرأة في منامها ما يراه الرَّجُل من الجِماع. فأجابها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «إذا رَأَت ذلك المرأة فَلْتَغْتَسِل» يعني: إذا رأت المرأة في منامها ما يراه الرَّجل، فلتغتسل، والمراد به: إذا أنزلت الماء كما في البخاري، "قال: نعم إذا رأت الماء" أي: المَني، تراه بعد الاستيقاظ، أما إذا رأت احتلاما في النوم ولم تَر مَنِيًّا، فلا غُسْل عليها؛ لأن الحكم مُعلق بالإنزال، ولهذا لما سئل النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الرَّجُل يَجد البَلل ولا يَذْكُر احْتِلَاما، قال: "يغتسل" وعن الرَّجُل يَرى أن قد احْتَلم، ولا يَجِد البَلل، فقال: لا غُسْل عليه. فقالت أم سُليم: المرأة تَرى ذلك عليها الغسل؟ قال: نعم، إنما النِّساء شقائق الرجال" رواه أحمد وأبو داود. فلما سمعت أم سُلَيْم الإجابة من رسول الله -صلى الله عليه وسلم-

y Abu Daud.)”. Um Suleim, al oír la respuesta, sintió pudor y dijo: “¿Acaso esto le puede ocurrir a una mujer?” Esto es, que tenga un sueño erótico y eyacule. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le respondió: “Por supuesto, ¿de dónde sale el parecido con el hombre si no?”. En otro relato recopilado por Bujari y Muslim: “¿Cuál es el parecido que le saca su hijo varón?”, esto es, ¿qué parecido va a guardar el hijo con su madre si esta no eyacula? Luego, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le aclaró la forma y la consistencia de la eyaculación masculina y femenina. Le dijo: “Ciertamente, la eyaculación del hombre es blanca y espesa, mientras que la de la mujer es fina y amarillenta”. Esta descripción es una generalización en casos normales, dado que el esperma del hombre podría ser muy líquido debido a la enfermedad, o rojizo de tanto practicar el coito. La eyaculación femenina, por su parte, puede ser más blanca fruto de la potencia de la mujer. Los ulemas, Al-lah los cubra con su misericordia, indicaron que el esperma masculino tiene otra característica: la presión con la que fluye la eyaculación en repetidas secreciones. El Corán señala esta característica, cuando Al-lah Todopoderoso dijo: “De agua segregada” (Corán, 86:6). La secreción va acompañada de place y orgasmo, seguidos de relajación. Su olor es similar al de la masa de pan. De la eyaculación de la mujer se ha dicho que tiene dos características distintivas. La primera es que su olor es similar al olor del semen masculino, y la segunda es que va acompañado de orgasmo y relajación del deseo una vez terminada la eyaculación. Para ser considerado líquido seminal no es necesario que se den todas las características anteriores, sino es suficiente con que cumpla solamente una de ellas. En ausencia de todas las características no se puede considerar eyaculación. Añade: “Lo primero que se eyacule guardará el parecido con el nacido de esa unión”. En otro relato: “el que sea más abundante”, esto es, la eyaculación del hombre o de la mujer. “Lo primero”, en referencia a si es el líquido seminal masculino o femenino, sacará el parecido con el hijo, dado que los dos líquidos se mezclan en el útero de la mujer y de su unión se gesta el feto. Por ello, Al-lah Todopoderoso dijo: “Ciertamente, hemos creado al hombre de una gota de esperma entremezclado” [Corán, 76:2], esto es, el esperma del hombre y la mujer mezclados.

اسْتَحْيَت من ذلك، وقالت: "وهل يَكون هذا؟". أي: هل يمكن أن تَحتلم المرأة وتنزل، كما هو الحال في الرَّجل؟ فقال نَبِي الله -صلى الله عليه وسلم-: "نعم": أي: يحصل من المرأة احتلام وإنزال، كما هو يحصل من الرَّجل ولا فرق. ثم قال لها معللا ذلك: "فمِن أين يُكون الشَّبَه؟" وفي رواية أخرى في الصحيحين: "فَبِم يَشْبِهُها ولدُها" أي: فمن أين يكون شَبَه الولد بأُمه، إذا لم تُنزل مَنِيًّا؟! ثم بَيَّن لها النبي -صلى الله عليه وسلم- صِفَة مَنِي الرَّجُل وصِفَة مَنِي المرأة بقوله: "إن ماء الرَّجُل غَلِيظ أبْيَض، وماء المرأة رقِيق أصْفَر" وهذا الوصف باعتبار الغالب وحال السلامة؛ لأن مَنِي الرَّجُل قد يَصير رقيقا بسبب المرض، ومُحْمَرًّا بكثرة الجِماع، وقد يَبْيَض مَنِي المرأة لقُوَتها. وقد ذَكر العلماء -رحمهم الله- أن لمَنِي الرَّجل علامات أخرى يُعرف بها، وهي: تدفقه عند خروجه دَفْقَة بعد دفْقَة، وقد أشار القرآن إلى ذلك، قال -تعالى-: (من ماء دافق)، ويكون خروجه بشهوة وتلذذ، وإذا خرج اسْتَعْقَبَ خروجه فُتورا ورائحة كرائحة طلع النَّخل، ورائحة الطَّلع قريبة من رائحة العَجين. وأما مَنِي المرأة فقالوا فيه: إن له علامتين يُعرف بواحدة منهما إحداهما: أن رائحته كرائحة مني الرَّجل، والثانية: التلذذ بخروجه، وفتور شهوتها عَقِب خروجه. ولا يشترط في إثبات كونه مَنِيا اجتماع جميع الصفات السابقة، بل يكفي الحكم عليه كونه منيًا من خلال صفة واحدة، واذا لم يوجد شيء منها لم يحكم بكونه منِيًّا، وغلب على الظن كونه ليس منِيًا. "فَمِنْ أَيِّهِمَا عَلَا، أو سَبَقَ، يَكُونُ مِنْه الشَّبَهُ" وفى الرواية الأخرى: "غَلَب" أي من ماء الرجل أو ماء المرأة؛ فَمن غَلَب ماؤه ماء الآخر؛ بسبب الكثرة والقوة كان الشَّبَه له، أو سَبَق أحدهما الآخر في الإنزال كان الشَّبَه له. وقال بعض العلماء: إن عَلَا بمعنى سَبَق، فإن سَبَق ماء الرَّجل كان الشَّبَه له وإن سَبَق ماء المرأة كان الشَّبَه له. وذلك أن مني الرَّجل ومنِي المرأة يجتمعان في الرحم، فالمرأة تُنزل والرَّجل يُنزل ويجتمع ماؤهما، ومن اجتماعهما يخلق الجَنين؛

ولهذا قال -تعالى-: (إنا خلقنا الإنسان من نُطفة أمْشَاج) [الإنسان ١ ، ٢] أي مُختلط من ماء الرجل وماء المرأة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الشَّبَه : وهو المِثلُ والمشَابهة.
- غَليظ : خلاف الرَّقيق، وهو: الثَّخين الجامد.

فوائد الحديث:

١. سؤال أهل العلم؛ فإن أم سليم -رضي الله عنها- سألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن هذه المسألة العظيمة التي تنتفع بها نِساء المسلمين فكانت سبب خير.

٢. أنه لا يجوز أن يمتنع الإنسان من السؤال في أمور دينه حياء.

٣. وقوع الاحتلام من المرأة في المَنَام كالرجل، وأنَّها إذا احتلَمَتْ وأنزلت، وجَبَ عليها الغسلُ كالرَّجل.

٤. استعمال الكِناية موضع اللفظ الذي يُسْتَحيا منه في العادة؛ لأنها قالت -رضي الله عنها-: "ترى في منامها.."، فاجْتَنَبت اللفظ الذي يُسْتَحيا منه، وأتت بلفظ مُجْمَل يَدل عليه.

٥. لا يجب الاغتسال إلا بنزول المَني؛ لقوله -صلى الله عليه وسلم-: "إذا رَأَت ذلك المرأة فَلْتَغْتَسِل"، والمراد به: إذا أنزلت، فإن انتقل عن موضعه ولم يخرج لم يجب الغُسل؛ لأن الحكم مُعلَّق بِخُرُوجه.

٦. أنه لا يجب الغسل مع الشَّك؛ لقوله: "إذا رَأَت ذلك المرأة فَلْتَغْتَسِل"، فإن حصل الشك، فالأصل عدمه.

٧. أنَّ شَبَه الولد (ذكرًا أو أنثى) بأمِّه يكونُ بسبب مائها، الذي يلتقي بماء الرجل أثناء العمليَّة الجنسيَّة، فأي الماءين غَلَب كان له الشَّبَه.

٨. الحديث من الأدلة على ثبوت النَّسَب بالشَّبَه.

٩. ينبغي تعداد الأدلة وتنويعها؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: (نعم) وهذا دليل شَرعي، وأضاف إلى هذا الدليل دليلا حِسِّيا، وهو قوله: (فمن أين يكون الشَّبَه؟).

١٠. الحديث من الأدلة على إجابة السائل بأكثر ممَّا سأل؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- وصَف لها حال المَني، وهي لم تسأل عنه، لكن لما كان المقام يقتضي ذلك بَيَّن لها النبي -صلى الله عليه وسلم- صِفته.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. المنهاج شرح صحيح مسلم بن الحجاج، أبو زكريا محيي الدين النووي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، محمد بن صالح العثيمين، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة، المكتبة الإسلامية، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10039)

Entre las personas que ocuparán el peor lugar ante Al-lah en el día de la resurrección, se encuentra el hombre que cohabita con su mujer y después difunde sus secretos.

إن من أشر الناس عند الله منزلة يوم القيامة الرجل يفضي إلى المرأة وتفضي إليه، ثم ينشر سرها

428. EL HADIZ:

Narró Abu Saíd Al-Judrí -Al-lah esté complacido con él- que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: “Entre las personas que ocuparán el peor lugar ante Al-lah en el día de la resurrección, se encuentra el hombre que cohabita con su mujer y después difunde sus secretos.”

٤٢٨. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إِنَّ مِنْ أَشَرِّ النَّاسِ عِندَ الله مَنزِلَةً يَومَ القِيَامَةِ الرَّجُلَ يُفضِي إِلَى المَرْأَةِ وَتُفْضِي إِلَيه، ثُمَّ يَنشُرُ سِرَّهَا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Profeta generoso -que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- informó que entre las personas que ocuparán el peor lugar ante Al-lah el Día de la Resurrección está aquel hombre que se caracterizó por esta traicion: difundir los secretos conyugales, los cuales solo los conocen los esposos. Este hadiz contiene la prohibición de difundir lo que ocurre entre el hombre y su mujer durante la vida conyugal y las relaciones maritales, así como describir sus detalles, y divulgar lo que la mujer diga o haga durante esas relaciones maritales. En cuanto a la mención del coito, es detestable a menos que sea necesario, porque contradice los modales del hombre. Además, el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo en otro hadiz: “Quien crea en Al-lah y en el día del Juicio Final, que diga algo de provecho o que permanezca en silencio”. Si la mención del coito fuese necesaria o de provecho, como por ejemplo cuando ella se niega a tener relaciones con él, o se argumenta que él sufre de impotencia, etc., no sería detestable. Ya que hay un interés en ello y esta permsibilidad esta mencionada en la Sunna (la Tradición Profética).

المعنى الإجمالي:

أخبر النبي الكريم -صلى الله عليه وسلم- أن من شر الناس مرتبة عند الله يوم القيامة المتصف بهذه الخيانة، وهو الذي يعمد إلى نشر سر البيت الزوجي، الذي لا يطلع عليه إلا الزوجان، ففي هذا الحديث تحريم إفشاء الرجل ما يجري بينه وبين امرأته من أمور الاستمتاع ووصف تفاصيل ذلك، وما يجري من المرأة فيه من قول أو فعل ونحوه. فأما مجرد ذكر الجماع، فإن لم تكن فيه فائدة، ولا حاجة فمكروه؛ لأنَّه خلاف المروءة، وقد قال -صلى الله عليه وسلم- : "من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليقل خيرا أو ليصمت" ، وإن كان إليه حاجة، أو ترتب عليه فائدة، بأن ينكر عليه إعراضه عنها، أو تدعي عليه العجز عن الجماع، أو نحو ذلك، فلا كراهة في ذكره لوجود المصلحة في ذلك وقد دلت عليه السنة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > النكاح > آداب النكاح

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُفضِي إِلَى المَرْأَةِ : يجامعها.
- يَنشُرُ سِرَّهَا : يذكر للناس ما يجري بينه وبين زوجته في خلوتها وأثناء الجماع.

فوائد الحديث:

١. نشر أسرار الجماع كبيرة من كبائر الذنوب للوعيد المذكور فيه.

٢. من حقوق الزوجين على بعضهما عدم إفشاء أسرارهما.

٣. من حِكَمِ هذا النهي: أن نشر مثل هذه الأسرار الزوجية يؤدي إلى خراب البيوت المطمئنة؛ لما يترتب عليه من تسليط الفجار على العفيفات أو البغايا على المتقين.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد علي بن محمد بن علان، ط٤، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. المعجم الأوسط للطبراني، تحقيق: طارق بن عوض الله بن محمد , عبد المحسن بن إبراهيم الحسيني، دار الحرمين، القاهرة. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3328)

Hubo un eclipse de sol en la época del Mensajero de Al-lah,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él.Entonces,se levantó asustado por miedo de que hubiera llegado la Hora.Hasta que fue a la mezquita e hizo salat,con el qiyam(estar de pie)y el suyud(postración)más largos que haya visto nunca hacer en su salat.Después dijo:"Ciertamente estas señales que Al-lah,el Altísimo,envía no son por la muerte de nadie ni por su vida.Si no que Al-lah las envía para atemorizar a sus siervos,así pues,si véis alguna de ellas,corred al recuerdo de Al-lah,a hacer dúa y a pedir su perdón.

إن هذه الآيات التي يُرْسِلُهَا الله -عز وجل-: لا تكون لموت أحد ولا لحياته، ولكن الله يُرْسِلُهَا يُخَوِّفُ بها عباده، فإذا رأيتم منها شيئا فَافْزَعُوا إلى ذكر الله ودُعَائِهِ وَاسْتِغْفَارِهِ

429. EL HADIZ:

De Abu Musa Al Ashari,que Al-lah esté complacido con él,dijo:En el tiempo del Mensajero de Al-lah, que la misericorida y la protección de Al-lah sean con él,hubo un eclipse de sol y cuando sucedió se levantó atemorizado pues temía que hubiera llegado la Hora,hasta que fue a la mezquita. Se dispuso a hacer la salat y la hizo con un qiyam y un suyud muy largos,como yo nunca había visto que hiciera en su salat.Dijo: estos son signos que Al-lah envía,Exaltado y Elevado sea,que no son a causa de la muerte ni de la vida de nadie sino que Al-lah los envía para atemorizar a sus siervos.Habéis visto alguno de ellos así pues,corred al recuerdo de Al-lah,al duá y a pedir su perdón.

٤٢٩. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: خَسَفَت الشمس على زمان رسول الله -صلى الله عليه وسلم-. فقام فَزِعًا، ويخشى أن تكون الساعة، حتى أتى المسجد، فقام، فصلى بأطول قيام وسجود، ما رأيته يفعله في صلاته قطُّ، ثم قال: إن هذه الآيات التي يُرْسِلُهَا الله -عز وجل-: لا تكون لموت أحد ولا لحياته، ولكن الله يُرْسِلُهَا يُخَوِّفُ بها عباده، فإذا رأيتم منها شيئا فَافْزَعُوا إلى ذكر الله و دُعَائِهِ وَاسْتِغْفَارِهِ.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Cuando la luz del sol desapareció o parte de ella,en la época del Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,se levantó atemorizado,porque su extenso conocimiento de su Señor,el Altísimo,le hacía ser temeroso y extremadamente vigilante de sus actos,y a causa del extravío de la gente y su tiranía o que el momento del soplido en el cuerno hubiera llegado.Así pues,entró en la mezquita e hizo con la gente la salat del eclipse de sol.Una salat muy larga como nunca había hecho,como muestra de arrepentimiento y cuando el Mustafá terminó sus súplicas se dirigió a la gente para amonestarles y explicarles que estos signos los envía Al-lah a sus siervos como una lección,recuerdo y

المعنى الإجمالي:

لما ذهب ضوء الشمس أو شيء منه في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- قام فزعًا، لأن معرفته الكاملة بربه -تعالى- أوجبت له أن يصير كثير الخوف وشديد المراقبة؛ لضلال أكثر أهل الأرض وطغيانهم أو أن ساعة النفخ في الصور حضرت فدخل المسجد، فصلى بالناس صلاة الكسوف، فأطال إطالة لم تعهد من قبلُ إظهارا للتوبة والإنابة، فلما فرغ المصطفى من مناشدته ربه ومناجاته، توجه إلى الناس يعظهم، ويبين لهم أن هذه الآيات يرسلها الله عبرة لعباده،

وتذكيرا وتخويفا، ليبادروا إلى الدعاء والاستغفار والذكر والصلاة.

atemorización,para que se apresuren a hacer duá,a pedir perdón,a recordar a Al-lah y a hacer salat.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الكسوف والخسوف
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > الأذكار للأمور العارضة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو مُوسَى عبد اللَّه بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فقام : أي إلى المسجد.
- سجوده : سجد، أي: هوى إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- فَزِعا : وجه فزعه أن تكون الساعة.والفزع في كلام العرب على وجهين: أحدهما ما تستعمله العامة، يريدون به الذعر. والآخر، الالتجاء.
- الساعة : أن تكون الساعة حضرت والمراد بالساعة ساعة العقوبة أو ساعة النفخ في الصور.
- قطُّ : ظرف للزمان للماضي.
- الآيات : العلامات التي يكون بها التخويف وكم من الآيات ظهرت في هذا الزمان كالبراكين والزلازل والأعاصير والفيضانات وكلها عقوبات وآيات للعظة.
- يُرْسِلُهَا الله : يوجدها وعبر بالإرسال لما يتضمنه من معنى الإنذار.
- يُخَوِّفُ بهما عباده : يُلْقِي الخوف في قلوبهم.
- فَافْزَعُوا : الفزع في كلام العرب على وجهين: أحدهما ما تستعمله العامة، يريدون به الذعر. والآخر، الالتجاء، وهو المراد هنا.
- ذكر الله : ما يحصل به ذكر الله من صلاة وغيرها.
- دُعَائِهِ : سؤاله الرحمة وكشف ما نزل بكم.
- اسْتِغْفَارِهِ : طلب مغفرة ذنوبكم أي سترها والتجاوز عنها.
- خسفت الشمس : الخسوف: ذهاب ضوء الشمس أو بعضه.

فوائد الحديث:

١. شدة خوف النبي -صلى الله عليه وسلم- من الله تعالى لكمال علمه بالله وبعظمته.
٢. مشروعية صلاة الكسوف في المسجد والإطالة فيها.
٣. جواز الإخبار بما يوجب الظن من شاهد الحال؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يبين سبب خوفه.
٤. دوام المراقبة لفعل الله تعالى.
٥. مشروعية الخطبة بعدها وبيان الحكمة من الكسوف.
٦. أن الحكمة من الآيات تخويف الناس لا موت أحد أو حياته.
٧. مشروعية الفزع إلى ذكر الله تعالى ودعائه واستغفاره عند رؤية الكسوف وآيات التخويف.
٨. الذنوب سبب للعقوبات.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. الموسوعة الفقهية الكويتية، صادر عن: وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية، الكويت، الطبعة: (من ١٤٠٤ - ١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (3102)

Estas mezquitas no son aptas para la orina y cualquier otra impureza. Las mezquitas están para adorar a Al-lah Todopoderoso y para la recitación del Corán.

430. EL HADIZ:

De Anas, que Al-lah esté complacido con él, que dijo [Transmitido del Mensajero]: “Estas mezquitas no son aptas para la orina y cualquier otra impureza. Las mezquitas están para adorar a Al-lah Todopoderoso y para la recitación del Corán”.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz tiene su propia historia, de la que nos informa Anas, que Al-lah esté complacido con él cuando dice: “mientras estábamos con el Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga y le dé paz, entró un beduino en la mezquita y comenzó a orinar. Los compañeros del Mensajero de Al-lah se preguntaron: ¿qué es esto? En otro relato: “se lo increpó la gente”. En ese momento, les dijo el Mensajero: “no le increpáis, dejadlo”. Así lo hicieron hasta que terminó de orinar. Después el Mensajero de Al-lah lo llamó y le dijo: “Estas mezquitas no son aptas para la orina... Con esto el Mensajero de Al-lah le aclaró que aquellas mezquitas debían estar libres de todo tipo de impurezas, porque las mezquitas están para orar y para la recitación del Corán. Así pues el musulmán debe respetar las casas de Al-lah y mantenerlas siempre libres de impurezas, como tampoco debe elevar su voz en ellas, y guardar los modales ya que está en la casa de Al-lah. Véase la obra “Explicación del Jardín de los Justos” de Ibn Uzaimin.(٤٣٨/٦)

إن هذه المساجد لا تَصْلُحُ لشيء من هذا البَول ولا القَذَر، إنما هي لِذِكْر الله تعالى، وقراءة القرآن

٤٣٠. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- مرفوعاً: «إن هذه المساجد لا تَصْلُحُ لشيء من هذا البَول ولا القَذَر، إنما هي لِذِكْر الله تعالى، وقراءة القرآن» أو كما قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث له قصة، أخبر عنها أنس -رضي الله عنه- حيث يقول: بينما نحن في المسجد مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذ جاء أعرابي، فقام يبول في المسجد، فقال أصحاب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: مه مه. وفي رواية : "فزجره الناس" . فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: "لا تَزْرِمُوهُ، دعوه"، فتركوه حتى بال، ثم إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- دعاه فقال له: "إن هذه المساجد لا تصلح لشيء من هذا البول"، فبين الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن هذه المساجد لا يصلح فيها فعل شيء من الأذى كقضاء الحاجة ولا وضع القذر، ولا رفع الصوت فيها، فإنما بنيت للصلاة والقرآن والذِّكر، فعلى المؤمن أن يحترم المساجد وأن يكون فيها متأدبًا لأنها بيوت الله -تعالى-.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- لا تَصْلُحُ لشيء : لا يَلِيق بها وينبغي ألا يفعل فيها.
- القَذَر : الوَسَخ.
- أو كما قال : يؤتى بها احترازا من الكذب لو جزم بالنسبة إليه -صلى الله عليه وسلم- فلعله لم يحفظ هذا اللفظ.

فوائد الحديث:

١. وجوب العناية بالمساجد وتنزيهها عن الأقذار.

٢. تحريم إلقاء القذارة في المسجد من بصاق وغيره، وإذا كان القَذَر نجاسة كان التحريم أشد.
٣. إثبات نجاسة بول الآدمي.
٤. الحَثُّ على إعمار بيوت الله -تعالى- بالصلاة وقراءة القرآن وذِكْر الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي ، سنة النشر: ١٤١٨ هـ- ١٩٩٧م صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ

الرقم الموحد: (8948)

La paciencia se manifiesta en el primer momento de la desgracia.

إنما الصبر عند الصدمة الأولى

431. EL HADIZ:

Narró Anas Ibn Malik -Al-lah esté complacido con él-: “El Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- pasó junto a una mujer que lloraba desconsoladamente al lado de una sepultura, y le dijo: “¡Teme a Al-lah! ¡Ten paciencia y resignación!” Y ella le contestó: “Apártate y aléjate de mí, pues a ti no te ha ocurrido una desgracia como la mía ni sabes lo que me pasó”. Y le dijeron a la mujer: “Él es el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-”. Entonces fue hacia la puerta del Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, y no encontró ningún portero. Le dijo al Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-: “¡No te había reconocido!” (a manera de disculpa). Y él contestó: “La paciencia se manifiesta en el primer momento de la desgracia”. Y en otro relato se dijo: “Lloraba la muerte de un hijo suyo.”

٤٣١. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: مرَّ النَّبي - صلى الله عليه وسلم - بامرَأَة تَبكِي عِند قَبرٍ، فقال: «اتَّقِي الله واصْبِري» فقالت: إليك عَنِّي؛ فَإِنَّك لم تُصَب بِمُصِيبَتِي ولم تَعرِفه، فقِيل لها: إِنَّه النَّبِي - صلى الله عليه وسلم - فأتت باب النبي - صلى الله عليه وسلم - فلم تجد عنده بوَّابِين، فقالت: لم أَعرِفكَ، فقال: «إِنَّما الصَّبرُ عِند الصَّدمَةِ الأُولَى». وفي رواية: «تَبكِي على صبِّي لها».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- pasó junto a una mujer que lloraba desconsoladamente al lado de la tumba de su hijo pequeño a quien amaba con un amor intenso. No se pudo contener y salió a llorar junto a su tumba. Cuando la vio el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- le ordenó temer a Al-lah, y tener paciencia. Pese a esto, ella le contestó: “Apártate y aléjate de mí, pues a ti no te ha ocurrido una desgracia como la mía ni sabes lo que me pasó”. Entonces le dijeron: “Él es el Mensajero de Al-lah -que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-” y se lamentó de lo que le había dicho. Fue a su puerta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- y no encontró a nadie que le impidiera entrar donde se encontraba él. Le dijo: “¡No te había reconocido!” Y él contestó: “La paciencia se manifiesta en el primer momento de la desgracia.”

المعنى الإجمالي:

مر النبي صلى الله عليه وسلم بامرأة وهي عند قبر صبي لها قد مات، وكانت تحبه حبًّا شديدًا، فلم تملك نفسها أن تخرج إلى قبره لتبكي عنده. فلما رآها النبي صلي الله عليه وسلم أمرها بتقوى الله والصبر. فقالت: ابعد عني فإنك لم تصب بمثل مصيبتي. ثم قيل لها: إن هذا رسول الله صلى الله عليه وسلم فندمت وجاءت إلى رسول الله، إلى بابه، وليس على الباب بوابون يمنعون الناس من الدخول عليه. فأخبرته وقالت: إنني لم أعرفك، فأخبرها النبي صلى الله عليه وسلم، أن الصبر الذي يثاب عليه الإنسان هو أن يصبر عند أول ما تصيبه المصيبة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > الموت وأحكامه

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- اتقي الله واصبري : الظاهر أن في بكائها قدر زائد من نوح وغيره
- إليك عني : تنحَّ وابتعد
- الصَّدمة الأولى : مفاجأة المصيبة عند ذروتها وحموتها

فوائد الحديث:

١. من أُمِر بمعروف عليه أن يتقبله بقبول حسن ويخضع للحق ولو لم يعرف الآمر له، وذلك لأن الحق لا يعرف بالرجال وإنما يعرف الرجال بالحق، ولذلك كانت المرأة في موضع اللوم حقيقة؛ لأنها لم تستجب لموعظة رسول الله صلى الله عليه وسلم بادئ ذي بدء، حيث إنها لم تعرفه ولكنها عندما عرفته ذهبت لتستميحه العذر، فأخبرها أن صبرها الآن لا ينفعها.

٢. الترغيب في احتمال الأذى عند بذل النصيحة ونشر الموعظة، ولذلك احتمل الرسول صلى الله عليه وسلم تعنت المرأة وكلامها الذي يحمل التعنيف.

٣. على الحاكم ومن ولاه الله أمرا من أمور المسلمين أن يتفقد ما استرعاه الله عنه.

٤. عدم الصبر ينافي التقوى

٥. ثواب الصبر إنما يحصل عند مفاجأة المصيبة، بخلاف ما بعدها.

٦. حسن خلق النبي عليه الصلاة والسلام ودعوته إلى الحق وإلى الخير، فإنه لما رأى هذه المرأة تبكي عند القبر أمرها بتقوى الله والصبر.ولما قالت: "إليك عني" لم ينتقم لنفسه، ولم يضربها، ولم يُقِمها بالقوة؛ لأنَّه عرف أنَّه أصابها من الحزن ما لا تستطيع أن تملك نفسها، ولهذا خرجت من بيتها لتبكي عند هذا القبر

٧. الإنسان يعذر بالجهل، سواء أكان جهلا بالحكم الشرعي أم جهلاً بالحال، فإن هذه المرأة قالت للنبي صلى الله عليه وسلم: إليك عني، أي: ابعد عني، مع أنَّه يأمرها بالخير والتقوي والصبر. ولكنها لم تعرف أنه رسول الله صلى الله عليه وسلم فلهذا عذرها النبيَّ عليه الصلاة والسلام.

٨. لا ينبغي للإنسان المسؤول عن حوائج المسلمين أن يجعل على بيته بوابًا يمنع الناس إذا كان الناس يحتاجون إليه

٩. الحديث دليل على: أنَّ البكاء عند القبر ينافي الصبر؛ ولهذا قال لها الرسول صلى الله عليه وسلم: "اتقي الله واصبري"

١٠. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم ورفقه بالجاهل.

١١. ملازمة الأمر بالمعروف والنهي عن المنكر.

١٢. المرء لا يؤجر على المصيبة؛ لأنها ليست من صنعه، وإنما يؤجر على حسن نيته وثباته، وجميل صبره، ورضاه بقضاء الله وقدره، ولذلك أمر رسول الله المرأة بتقوى الله والصبر.

١٣. مسامحة المصاب وقبول اعتذاره، ولذلك انصرف عنها النبي صلى الله عليه وسلم عندما قالت له: إليك عني فإنك لم تصب بمصيبتي.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥ه. رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ. تطريز رياض الصالحين، لفيصل الحريملي، نشر: دار العاصمة، الرياض، الطبعة: الأولى، ١٤٢٣هـ- ٢٠٠٢م. شرح رياض الصالحين للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3295)

Te basta con tomar tres veces agua con las manos y mojar con ella tu cabella en cada una de las tres veces. Después deberás lavar el resto de tu cuerpo con agua y ya estrás en estado de pureza.

إنما يكفيك أن تحثي على رأسك ثلاث حثيات ثم تفيضين عليك الماء فتطهرين

432. EL HADIZ:

De Um Salama, Al-lah esté complacido con ella, que dijo: “Dije: ‘Mensajero de Al-lah, ¿debo como mujer deshacer la trenza de mi cabello para poder lavarla después de la impureza mayor’ [en otro relato: después del período menstrual]? Él le dijo: “No. Te basta con tomar tres veces agua con las manos y mojar con ella tu cabella en cada una de las tres veces. Después deberás lavar el resto de tu cuerpo con agua y ya estrás en estado de pureza.”

٤٣٢. الحديث:

عن أم سلمة -رضي الله عنها- قالت: قلت: يا رسول الله، إنِّي امرأة أَشُدُّ ضَفْرَ رأسي فَأَنْقُضُهُ لغُسل الجَنابة [وفي رواية: والحَيْضَة]؟ قال: «لا، إنَّما يَكْفِيك أن تَحْثِي على رأْسِك ثلاث حَثَيَاتٍ ثم تُفِيضِينَ عليك الماء فَتَطْهُرين».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Um Salama, Al-lah esté complacido con ella, informa en este hadiz de que ella suele recogerse el pelo en trenzas, y que le preguntó al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cómo puede lavarse en coso de haber tenido una impureza mayor, cómo se puede lavar después de haber mantenido relaciones conyugales o después del período menstrual. ¿Debe deshacer sus trenzas para que el agua llegue hasta las raíces de su cabello, o en cambio no es necesario que las deshaga? Él le dijo: “No. Te basta con tomar tres veces agua con las manos y mojar con ella tu cabella en cada una de las tres veces”, esto es, debes tomar con la palma de la mano el agua que puedas y pasarla por tu cabello con la intención de que el agua alcance a todo el cabello, llegue o no, ya que si fuera obligatorio que el agua alcance las raíces del cabello, le habría ordenado que deshiciera sus trenzas para asegurarse de ello. Con se trata exclusivamente de tres palmas de agua, sino que el objetivo es que el agua llegue hasta las raíces del cabello. Si con tres palmas de agua alcanza a mojar todo el pelo, se habría completado la sunna, si no, es necesario echar más agua, siempre con la intención de empapar el cabello. “Después deberás lavar el resto de tu cuerpo con agua”, esto es, debes echar agua a todo tu cuerpo. En el hadiz de Aicha, Al-lah esté complacido con ella, que dijo: “después echas agua sobre tu cabeza”. “Y ya estrás en estado de pureza”. En otro relato de Abu Daud y otros, que dijo: “Entonces ya estará en estado de pureza”, esto es, ya eres pura de esa impureza mayor que

المعنى الإجمالي:

تخبر أم سَلَمة -رضي الله عنها- أنها تجعل شَعَر رأسها ضَفَائر، ثم إنها سألت النبي -صلى الله عليه وسلم- عن كيفية الاغتسال من الحَدَث الأكبر [غسل الحيض والجَنَابة]، هل يلزمها تفريق شَعْرها لأجل إيصال الماء إلى باطنه، أو لا يجب عليها تفريقه؟ قال: «لا، إنَّما يَكْفِيك أن تَحْثِي على رأْسِك ثلاث حَثَيَاتٍ » أي: لا يلزمُك، بل يكفيك أن تَصُبِّي الماء على رأسك بِملء كفيك ثلاث مرات، مع ظَنَّ حصول الإرواء لأصول الشَّعر، سواء وصل الماء إلى باطِن الشَّعر أو لم يَصَل؛ لأنه لو وجب إيصاله إلى باطِنه للزم نَقْضُه ليُعلم أن الماء قد وصَل إليه أو لم يصل. "ثلاث حَثَيَاتٍ" لا يُراد بالحَثَيَات الثلاث الحَصْر، بل المَطلوب إيصال الماء إلى أصول الشَّعر، فإن وصَل بمرة فالثلاث سُنَّة، وإن لم يَصل فالزيادة واجِبة، حتى يَبلغ أصوله مع ظن الإرواء. "ثم تُفِيضِينَ عليك الماء" أي: تُصُبِّين الماء على جميع جَسدك، وفي حديث عائشة -رضي الله عنها-: "ثمَّ تَصُبِّينَ على رأسِكِ الماءَ". " فَتَطْهُرين" وفي رواية عند أبي داود وغيره: "فإذا أنت قد طَهُرت" أي: من الحَدث الأكبر الذي أصَابك. والحاصل: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أفتاها بأنه لا يلزمها نَقْض شَعَر رأسها لغُسل الجَنَابة والحيضة،

وإنما يكفيها أن تحثي على رأسها ثلاث غَرَفات بمليء كفيها، وتَعُم جسدها بالماء، وبذلك تكون قد طهرت من الحدث الأكبر.

tenías. En conclusión, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le emitió el dictamen de que no era necesario que deshiciera sus trenzas para lavarse después de las relaciones conyugales o del período menstrual, sino que le basta con tomar tres veces agua con las manos y mojar con ella tu cabella en cada una de las tres veces, para así quedar en estado de pureza.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- أَنْقُضُه : أفَرِّقُه وافك الضفر.
- أَشُدُّ ضَفْرَ رأسي : أي: أضُمُّه ضمًّا شديدًا، والضَّفْر: الجَدل، وهو إدخال الشَّعر بعضه في بعض، وجعله جَدَايل.
- يَكْفِيك : يُغنيك الحَثْيُ عن نَقْض شَعْرك.
- تَحْثِي : الحثية: هي الحَفْنَة التي هي مِلءُ الكفَّيْنِ من الماء وغيره.
- تُفِيضِينَ : الإفَاضَة بمعنى: الصَّبُّ.

فوائد الحديث:

١. الرجوع إلى العلماء وسؤالهم عما أشكل من أمور الدين، قال تعالى: (فاسألوا أهل الذِّكر إن كنتم لا تعلمون).

٢. في الحديث دليل على أن النساء لا يَمْنَعُهن الحياء أن يسألن عن أمور دينهن؛ لأن سؤال أم سلمة -رضي الله عنها- مما قد يُستَحْيَا منه.

٣. في الحديث دليل على أنَّ للمرأة أنْ تَشُدَّ شَعَر رأسها، وتجعله ضَفَائر، وهذا من الأمور العادية التي لا دخل لها في العبادة، فالعادة التي يعملها النَّاس بغير قَصد التَّشُّبه لا بأس بها؛ لأن الأصل في العادات الإباحة ما لم تُقرن بأمر مُحَرم شرعا.

٤. لا يلزم المرأة نَقْضَ شَعْرِها للغُسْلِ من الجَنابة؛ لما في ذلك من المشقَّة وكذا في الغُسل من الحيض.

٥. الاكتفاء بِصَبِّ الماء على الرأس ثلاث مرات.

٦. وجوب تَعْمِيم الجَسَد بالماء؛ لقوله: "ثم تُفِيضِين الماء على سائر جسدك" فلو ترك موضعا لم يُصبه الماء لم يجزئ الغُسل، وهذه الصفة المجزئة للغسل.

٧. دليل على قاعدة رفع الحَرَج في الشريعة الإسلامية، فلما كان نَقْض المرأة لشَعْر رأسها يَشُق عليها، فإن الشارع الحكيم خَفَّف عنها وأمرها بالاكتفاء بِصَبِّ الماء عليه من غير نَقْضٍ.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. مطالع الأنوار على صحاح الآثار، تأليف: إبراهيم بن يوسف بن أدهم ابن قرقول، تحقيق: دار الفلاح للبحث العلمي وتحقيق التراث، الناشر: وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - دولة قطر، الطبعة: الأولى، ١٤٣٣ هـ - ٢٠١٢ م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأم إسراء بنت عرفة. النهاية في غريب الحديث والأثر، تأليف: مجد الدين أبو السعادات المعروف بابن الأثير، الناشر: المكتبة العلمية - بيروت، ١٣٩٩هـ - ١٩٧٩م، تحقيق: طاهر أحمد الزاوى - محمود محمد الطناحي. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10030)

“Te habría bastado con hacer esto con tus manos”. Y colocó las palmas de sus manos sobre el suelo y luego pasó la palma izquierda sobre la derecha y después sobre la parte superior de sus manos y sobre la cara.

إنما يكفيك أن تقول بيديك هكذا: ثم ضرب بيديه الأرض ضربة واحدة، ثم مسح الشمال على اليمين، وظاهر كفيه ووجهه

433. EL HADIZ:

Narró Ammar Ibn Yasir -Al-lah esté complacido con él-: “Me envió el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- a hacer una diligencia. En el camino entré en estado de impureza mayor, y no hallé agua para purificarme. Así que restregué todo mi cuerpo con arena limpia, como hacen los animales cuando se revuelven en la tierra. Cuando volví a ver al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- le conté lo que hice. Él me dijo: “Te habría bastado con hacer esto con tus manos”. Y colocó las palmas de sus manos sobre el suelo y luego pasó la palma izquierda sobre la derecha y después sobre la parte superior de sus manos y sobre la cara.”

٤٣٣. الحديث:

عن عمار بن ياسر -رضي الله عنهما- قال: «بَعَثَنِي النبي -صلى الله عليه وسلم- في حَاجَة، فَأَجْنَبْتُ، فَلَم أَجِد المَاءِ، فَتَمَرَّغْتُ فِي الصَّعِيدِ، كَمَا تَمَرَّغ الدَّابَّةُ، ثم أَتَيتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- فَذَكَرتُ ذلك له، فقال: إِنَّمَا يَكْفِيك أن تَقُولَ بِيَدَيكَ هَكَذَا: ثُمَّ ضَرَب بِيَدَيهِ الأَرْضَ ضَرْبَةً وَاحِدَةً، ثُمَّ مَسَحَ الشِّمَالَ عَلَى اليَمِينِ، وظَاهِرَ كَفَّيهِ وَوَجهَهُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- envió a Ammar Ibn Yasir -Al-lah esté complacido con él- de viaje para que haga algunas diligencias. En el camino, Ammar entró en estado de impureza mayor, y no halló agua para purificarse. En ese momento desconocía el veredicto de que se puede realizar la ablución seca (el tayamum, en caso de no disponer de agua o no poder usarla) para purificarse de la impureza mayor, sólo conocía su aplicación en caso de impureza menor después de realizar sus necesidades. Él pensó y creyó que, como al hacer las necesidades se debe emplear la ablución seca, se debía restregar todo su cuerpo con tierra al estar en estado de impureza mayor, al igual que cuando hay agua es necesario lavar todo el cuerpo. Así que restregó todo su cuerpo en arena limpia y luego rezó. Cuando volvió donde el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, y seguía teniendo dudas al respecto de lo que hizo, puesto que era su interpretación de la norma. Así que se lo contó al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- para ver si es correcto lo que hizo o no. El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- le dijo: "Te habría bastado con

المعنى الإجمالي:

بعث النبي -صلى الله عليه وسلم- عمار بن ياسر -رضي الله عنه- في سفر لبعض حاجاته، فأصابته جنابة، فلم يجد الماء ليغتسل منه، وكان لا يعلم حكم التيمم للجنابة، وإنما يعلم حكمه للحدث الأصغر؛ فاجتهد وظن أنه كما مسح بالصعيد بعض أعضاء الوضوء عن الحدث الأصغر، فلابد أن يكون التيمم من الجنابة بتعميم البدن بالصعيد؛ قياسا على الماء، فتقلب في الصعيد حتى عمَّم البدن وصلى، فلما جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وكان في نفسه مما عمله شيء؛ لأنه عن اجتهاد منه، ذكر له ذلك؛ ليرى هل هو على صواب أو لا؟ فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: يكفيك عن تعميم بدنك كله بالتراب أن تضرب بيديك الأرض، ضربة واحدة، ثم تمسح شمالك على يمينك، وظاهر كفيك ووجهك، مثل التيمم للوضوء.

hacer esto con tus manos", y colocó las palmas de sus manos sobre el suelo y luego pasó la palma izquierda sobre la derecha y después sobre la parte superior de sus manos y sobre la cara. Exactamente como cuando se hace la ablución seca para realizar la oración.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عمار بن ياسر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بَعَثَنِي النَّبِيُّ : أرسلني.
- فَأَجْنَبْتُ : صار على جنابة، والجنابة: وصف يقوم بالبدن بسبب إنزال المني أو الجماع.
- فَلم أَجِدِ المَاءَ : لم أحصل عليه بعد طلبه.
- في حَاجَة : في غرض، وكان مع إحدى السرايا.
- فَتَمَرَّغْتُ فِي الصَّعِيدِ : تقلب في الأرض حتى عم بدنه التراب.
- فَذَكَرْتُ ذلك لَهُ : أي ما جرى له من الجنابة.
- يَكْفِيَكَ : يغنيك عن التمرغ في الصعيد، أو عن الاغتسال بالماء.
- أَنْ تَقُولَ بِيَدَيْكَ : أن تفعل بيديك كذا، يراد بالقول الفعل.
- هكَذا : مثل ما أقول بيدي.
- الشمال على اليمين : اليد اليسرى على اليمنى من باطن كفه.
- وَظَاهِرَ كَفَّيْهِ : ومسح ظاهر كفيه، أي: ظهرهما.
- ووجهه : ومسح وجهه.

فوائد الحديث:

١. جواز التصريح بما يستحيا من ذكره للحاجة.
٢. أنه لابد من طلب الماء قبل التيمم.
٣. جواز الاجتهاد في مسائل العبادات.
٤. وقوع الاجتهاد من الصحابة -رضي الله عنهم- زمن النبوة.
٥. التيمم للغسل من الجنابة.
٦. صفة التيمم: وهو ضرب الأرض مرة واحدة، ثم مسح الوجه والكفين وتعميمها بالمسح.
٧. أن التيمم للحدث الأكبر، كالتيمم للحدث الأصغر، في الصفة والأحكام.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3461)

De Al Zuhry que dijo:"Me informó 'Urwah Ibn Al Zubayr que 'Aisha,la esposa del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"El Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,se demoró una noche en hacer la salat del ishá.Así pues,no salió el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,a la mezquita hasta el punto que 'Umar Ibn Al Jattab dijo:"Se han dormido las mujeres y los niños".(Y en otra narración:"hasta que se fue gran parte de la noche").Así pues,salió el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y dijo a la gente que estaba en la mezquita:"No hay nadie en toda la tierra que esté esperando esta salat excepto vosotros".En otra narración:"Ciertamente éste es su tiempo(de la salat)sin embargo,temo que sea una dificultad para mi nación".Y en otra narración:"Si no fuera porque temo se que sea una dificultad para mi nación".Siendo esto antes de que se divulgara el Islam entre la gente.Dijo Ibn Shihab:"Y se me mencionó que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"No debéis meter prisa para la salat al Mensajero de Allah,que la misericorida y la protección de Allah sean con él,y esto cuando 'Umar Ibn Al Jattab vociferó".Sahih Muslim.

إنه لوقتها لولا أن أشق على أمتي

434. EL HADIZ:

El Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,se demoró una noche en hacer la salat del ishá.Así pues,no salió el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,a la mezquita hasta el punto que 'Umar Ibn Al Jattab dijo:"Se han dormido las mujeres y los niños".(Y en otra narración:"hasta que se fue gran parte de la noche").Así pues,salió el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y dijo a la gente que estaba en la mezquita:"No hay nadie en toda la tierra que esté esperando esta salat excepto vosotros".En otra narración:"Ciertamente éste es su tiempo(de la salat)sin embargo,temo que sea una dificultad para mi nación".Y en otra narración:"Si no fuera porque temo se que sea una

٤٣٤. الحديث:

أَعْتَمَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليلة من الليالي بصلاة العشاء، وهي التي تُدْعَى العَتَمَةَ، فلم يخرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى قال عمر بن الخطاب: نام النساء والصبيان [وفي رواية: حتى ذهب عامَّة الليل]، فخرج رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فقال لأهل المسجد حين خرج عليهم: «ما ينتظرها أحد من أهل الأرض غَيْرُكُم»، وفي رواية: «إنه لوقتها لولا أن أشق على أمتي». وفي رواية: «لولا أن يُشَقَّ على أمتي»، وذلك قبل أن يفشوَ الإسلام في الناس. قال ابن شهاب: وذُكِر لي: أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، قال: وما كان لكم أَن تَنْزُرُوا

رسول الله -صلى الله عليه وسلم- على الصلاة، وذاكَ حِين صاح عمر بن الخطاب.

dificultad para mi nación".Siendo esto antes de que se divulgara el Islam entre la gente.Dijo Ibn Shihab:"Y se me mencionó que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"No debéis meter prisa para la salat al Mensajero de Allah,que la misericorida y la protección de Allah sean con él,y esto cuando 'Umar Ibn Al Jattab vociferó."

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

يبين الرسول صلى الله عليه وسلم في هذا الحديث وقت صلاة العشاء الفاضل وهو آخر الثلث الأول من الليل ، ولكنه عليه السلام لم يكن يصليها دائماً في هذا الوقت رحمةً بأمته وخشية أن يشق على أمته بهذا الأمر.

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,explica en este hadiz cuál es el tiempo más excelente para la salat del ishá,siendo éste la última parde del primer tercio de la noche.Sin embargo él,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,no hacía la salat del ishá siempre en este tiempo,como una misericordia hacia su nación,pues temía que fuera una dificultad para ellos.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- أعتم : أي: أخر صلاة العشاء حتى اشتدت عتمة الليل وهي ظلمته، يقال: أعتم: دخل في العتمة، وهي من الليل بعد غيبوبة الشفق إلى آخر الثلث الأول.
- حتى ذهب عامة الليل : أي أكثر الليل.
- إنه لوقتها : أي: وقتها الفاضل لولا المشقة على الأمة.

فوائد الحديث:

١. استحباب تأخير صلاة العشاء إلى عامة الليل، والمراد به آخر الثلث الأول.
٢. أنه لم يكن من شأن النبي -صلّى الله عليه وسلّم- تأخيرها مراعاة للصحابة.
٣. استحباب مراعاة حالة المأمومين، وعدم المشقة عليهم في الانتظار، وتطويل الصلاة.
٤. جواز عمل العمل المفضول أحياناً؛ لبيان حكمه للناس.
٥. رحمة النبي -صلى الله عليه وسلم- وطلبه أيسر الأمرين؛ تخفيفاً على الأمة، وتسهيلاً في أعمالهم.
٦. فيه دليل على القاعدة الشرعية : " درء المفاسد مقدم على جلب المصالح "، فدفع مشقتهم قدمت على مصلحة فضيلة الوقت المختار لها.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، بدون طبعة - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت، بدون تاريخ. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي، الرياض. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان،ط ١ ، ١٤٢٧هـ/٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10600)

Voy a dirigir vuestro rezo, sin que sea mi intención el hacer el rezo, sino enseñaros rezar como vi al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, rezar.

إني لَأُصَلِّي بكم، وما أُرِيدُ الصلاة، أُصَلِّي كيف رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصَلِّي

435. EL HADIZ:

De Abu Quilabata Abdullah Ibn Zayd Al-Yarmí Al-Basri, que dijo: “Malik Ibn Al-Huwairiz vino a nuestra mezquita y nos dijo: ‘Voy a dirigir vuestro rezo, sin que sea mi intención el hacer el rezo, sino enseñaros rezar como vi al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, rezar’. Le dije yo a Abu Quilabata: ‘¿Cómo rezaba el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz?’ Me dijo: ‘Como reza este nuestro cheij. Al levantar su cabeza del suyud, solía permanecer sentado ligeramente antes de ponerse de pie’”. Con “nuestro cheij” se refería a Abu Buraid Amru Ibn Salamata Al-Yurumí.

٤٣٥. الحديث:

عن أبي قِلابَةَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَيْدٍ الْجَرْمِيِّ الْبَصْرِيِّ قال: «جاءنا مالك بن الْحُوَيْرِث في مسجدنا هذا، فقال: إني لَأُصَلِّي بكم، وما أُرِيدُ الصلاة، أُصَلِّي كيف رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يُصَلِّي، فقلت لأبي قِلَابَةَ كيف كان يُصَلِّي؟ فقال: مثل صلاة شيخنا هذا، وكان يَجْلِسُ إذا رفع رأسه من السجود قبل أن يَنْهَضَ». أراد بشيخهم: أبا بُرَيد، عمرو بن سلمة الجرمي.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Abu Quilabata dice: “Malik Ibn Al-Huwairiz, uno de los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, vino a nuestra mezquita y nos dijo: voy a dirigir vuestro rezo con el fin de enseñaros cómo rezaba el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, de forma práctica para que así sea más fácil de asimilar y memorizar. El narrador del hadiz dijo: ‘¿Cómo rezaba el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz?’ Le contestó: “Como reza este nuestro cheij Abu Buraid Amru Ibn Salamata Al-Yarmí: al levantar su cabeza del suyud, solía permanecer sentado ligeramente antes de ponerse de pie.”

المعنى الإجمالي:

يقول أبو قلابة: جاءنا مالك بن الحويرث -رضي الله عنه- أحد الصحابة في مسجدنا، فقال: إني جئت إليكم لأصلي بكم صلاةً قصدت بها تعليمكم صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- بطريقة عملية؛ ليكون التعليم بصورة الفعل أقرب وأبقى في أذهانكم، فقال الراوي عن أبي قلابة: كيف كان مالك بن الحويرث الذي علمكم صلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي؟ فقال: مثل صلاة شيخنا أبي يزيد عمرو بن سلمة الجرمي، وكان يجلس جلسة خفيفة إذا رفع رأسه من السجود للقيام، قبل أن ينهض قائماً.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو سليمان مالك بن الحويرث -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- مسجدنا هذا : مسجد بالبصرة والإشارة إليه لبيان التأكد من الحديث.
- المسجد : المكان المتخذ للصلاة بصفة دائمة.
- وما أُرِيدُ الصلاة : ما أقصد أن أصلي لولا أني أريد تعليمكم صلاة رسول الله -صلى الله عليه وسلم- وذلك لأنه ليس وقت صلاة.
- مثل صلاة : يصلي صلاة تشبه صلاة إمامكم.
- فقلت : القائل هو أبو ايوب السختياني، راوي الحديث عنه.

- السجود : الهوي إلى الأرض واضعا عليها: الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

فوائد الحديث:

١. جواز فعل العبادة؛ لأجل التعليم مع نية العبادة، وأنه ليس من التشريك في العمل فإن الأصل الباعث على هذه الصلاة هو إرادة التعليم، وهو قربة كما أن الصلاة قربة.

٢. جواز التعليم بالفعل؛ ليكون أبقى في ذهن المتعلم.

٣. استعمال أقرب الطرق في إيصال العلم إلى أفهام الناس.

٤. حرص الصحابة على نشر السنة.

٥. استحباب جلسة الاستراحة.

٦. أن موضع جلسة الاستراحة عند النهوض من السجود إلى القيام.

٧. أن القصد منها الاستراحة؛ لبعد السجود من القيام؛ لذا لم يشرع لها تكبير ولا ذكر.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (5391)

Veo que la muerte de Talhata está próxima, así que hacedme saber cuándo se produzca y apresuraos en los preparativos para su lavado. No está permitido que el cadáver de un musulmán permanezca más de lo necesario delante de su familia.

إني لا أَرَى طلحة إلا قد حَدَثَ فيه الموت، فآذِنُونِي به وَعَجِّلُوا به، فإنه لا ينبغي لِجِيفَةِ مسلم أن تُحْبَس بين ظَهْرَانِيْ أهله.

436. EL HADIZ:

De Husein Ibn Wahwah, Al-lah esté complacido con él, que Talhata Ibn Al-Bará Ibn Azib, Al-lah esté complacido con los dos, enfermó. Fue a visitarlo el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, y le dijo: “Veo que la muerte de Talhata está próxima, así que hacedme saber cuándo se produzca y apresuraos en los preparativos para su lavado. No está permitido que el cadáver de un musulmán permanezca más de lo necesario delante de su familia.”

٤٣٦. الحديث:

عن حُصَيْنِ بن وَحْوَحٍ -رضي الله عنه-: أن طلحة بن البَراء -رضي الله عنهما- مَرِضَ، فَأَتَاهُ النبي -صلى الله عليه وسلم- يَعُودُهُ، فقال: «إني لا أَرَى طلحة إلا قد حَدَثَ فيه الموت، فآذِنُونِي به وَعَجِّلُوا به، فإنه لا ينبغي لِجِيفَةِ مسلم أن تُحْبَس بين ظَهْرَانِيْ أهله».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil

درجة الحديث: ضعيف

SIGNIFICADO GENERAL:

Talhata Ibn Al-Bará Ibn Azib, Al-lah esté complacido con los dos, enfermó, así que fue a visitarlo el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, y a preocuparse por su estado de saludo. Luego, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, vio los signos de la muerte en el rostro de Talhata, por lo que ordenó a sus compañeros que se lo hicieran saber cuándo se produzca para que acuda a rezar por él la oración de difuntos. Luego dijo: cuando os aseguréis de su muerte, apresuraos en los preparativos para su lavado, en hacer la oración sobre él y en enterrarlo, puesto que no está permitido que el cadáver de un musulmán permanezca más de lo necesario delante de su familia. El motivo es que el musulmán es digno y honrado, así que si su cadáver comienza a desprender el mal olor, las personas se volverán escrupulosas con él y rehuirán de él, lo que supone un trato humillante para él, por ello se debe apresurar en su entierro y así conservar su dignidad intacta.

المعنى الإجمالي:

مرض طلحة بن البَراء -رضي الله عنهما-، فَأَتَاهُ النبي -صلى الله عليه وسلم- يزوره في مرضه. ثم أخبر -صلى الله عليه وسلم- أنه رأى عليه علامات الموت، ثم أمرهم أن يخبروه بموته؛ لأجل الصلاة عليه، وقال: إذا تيقنتم موته، فأسرعوا في تجهيزه والصلاة عليه ودفنه، فإنه لا يحسن أن تبقى جُثَّة المسلم بين أهله؛ لأن المسلم عزيز مكرم، فإذا استحال جَيفة ونَتَنًا، استقذرته النفوس ونفرت عنه الطباع، فيهان، فينبغي أن يُسرع في تجهيزه؛ ليبقى على عزته. ملحوظة: جاء في رياض الصالحين: (طلحة بن البراء بن عازب)، والصحيح كما في مصادر التخريج: (طلحة بن البراء) وهو ابن عمير الأنصاري، كما في دليل الفالحين.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > الموت وأحكامه

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: حُصَيْن بن وَحْوَحٍ -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يَعُودُهُ : يزُوره.
- حَدَثَ فيه الموت : ظهر فيه علامة الموت، وذلك: بالشروع في النَّزْع.

- آذِنُونِي : أعلموني به.
- الجِيفَة : جُثَّة الميت.
- بين ظَهْرَانِيْ أهله : أي: بينهم.

فوائد الحديث:

١. مشروعية عيادة المريض.
٢. حرص النبي -صلى الله عليه وسلم- على تفقد أصحابه.
٣. وجوب الشروع بتجهيز الميت بعد تَيقن وفاته، ويحرم تأخيره بغير سبب.
٤. أن للموت علامات تظهر على جسد الميت.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧هـ. كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠هـ. بهجة الناظرين، تأليف: سليم بن عيد الهلالي، الناشر: دار ابن الجوزي، سنة النشر: ١٤١٨هـ- ١٩٩٧م. سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. رياض الصالحين، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨هـ. دليل الفالحين، تأليف: محمد بن علان، الناشر: دار الكتاب العربي، نسخة الكترونية، لا يوجد بها بيانات نشر. شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦هـ. مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (8874)

إيَّاكُمْ وكَثْرَةَ الحَلِفِ في البيع، فإنه يُنَفِّقُ ثم يَمْحَقُ

¡Ay de ustedes y la exageración en los juramentos en la venta! Ya que el jurar asegura la venta pero quita la bendición.

٤٣٧. الحديث:

عن أبي قتادة -رضي الله عنه-: أنه سمع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يقول: «إيَّاكُمْ وكَثْرَةَ الحَلِفِ في البيع، فإنه يُنَفِّقُ ثم يَمْحَقُ».

437. EL HADIZ:

Narró Abu Qatada –Alah se complazca de él- que escuchó al mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- decir: “¡Ay de ustedes y la exageración en los juramentos en la venta! Ya que el jurar asegura la venta pero quita la bendición”

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث احذروا كثرة الحلف في البيع والشراء ولو صدقًا؛ لأن كثرة الحلف مظنة الوقوع في الكذب، فمثلًا لا ينبغي للإنسان أن يقول: والله لقد اشتريتها بمائة. ولو كان صادقًا، ولو قال: والله لقد اشتريتها بمائة. ولم يشترها إلا بثمانين صار أشد؛ لأنه يكون بذلك كاذبًا حالفًا في البيع، وقد نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك، وأخبر بأن الأيمان في البيع سبب في إنفاق السلع، ثم إن الله -تعالى- يمحق بركتها؛ لأن هذا الكسب مَبْنِي على معصية رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، ومعصية رسول الله -عليه الصلاة والسلام- معصية لله -تعالى-.

SIGNIFICADO GENERAL:

Significado del hadiz: se hace una advertencia sobre la exageración de los juramentos en la compra venta aunque sea diciendo la verdad, ya que exagerar con frecuencia hace que puedan caer en la mentira, por ejemplo no es bueno que una persona diga: “Por Alah que lo he comprado por cien” aunque diga la verdad, si en cambio miente lo que hace es injusticia tras injusticia –que Alah nos proteja- si dice: “Por Alah que la he comprado por cien” pero la compro realmente por ochenta es mucho peor, ya que con eso se convierte en un jurador mentiroso en la venta y eso es algo prohibido por el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- e informó también que los juramentos es un motivo para asegurar la venta, pero hace que Alah quite las bendiciones, ya que esa ganancia fue conseguida desobedeciendo al mensajero –la paz y las bendiciones sean con él- y desobedecer al mensajero es desobedecer a Alah, muchas personas han sido probadas con esto y los encuentras diciéndole a los clientes cosas como: “Por Alah soy alguien bueno y lo compre por esto y esto” aunque él diga la verdad o mienta es algo que está prohibido ya que es una injusticia para los demás. Explicación de Riyadh As Salihin de Ibn Uzaimin.(٦/٤٦١, ٤٦٢)

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يُنَفِّقُ ثم يَمْحَقُ : يُروِّج ثم يَنقص وتذهب بركته.

فوائد الحديث:

١. الحث على ترك الحَلِف في التعامل والتحذير منه؛ لما فيه من جعل الله تعالى آلة لترويج البضاعة وجَلب الرِّبْح والحصول على عَرَض من الدنيا قليل.

٢. الحلف في التعامل مع الصدق مكروه، وأما مع الكذب فحرام ، وهو كبيرة ويمين غَمُوس.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (8958)

Un espía de los idólatras vino a fisgonear los asuntos del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, mientras se encontraba de viaje.

أَتَى النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عَيْنٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، وَهُوَ فِي سَفَرِهِ

438. EL HADIZ:

De Salamata Ibn Al-Kú, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “Un espía de los idólatras vino a fisgonear los asuntos del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, mientras se encontraba de viaje. El espía acudió a los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, para sacarles información, y luego se marchó. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando supo lo que había ocurrido, dijo: ‘Buscadlo y matadlo. Quien le dé muerte, me habrá otorgado sus pertenencias como botín (nafal)”. En otro relato: “Preguntó: ¿quién ha matado al espía?” Dijeron: “Ibn Al-Kú”. Él dijo: “suyas serán todas sus pertenencias.”

٤٣٨. الحديث:

عن سلمة بن الأكوع -رضي الله عنه- قال: «أَتَى النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عَيْنٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، وَهُوَ فِي سَفَرِهِ، فَجَلَسَ عِنْدَ أَصْحَابِهِ يَتَحَدَّثُ، ثُمَّ انْفَتَلَ، فَقَالَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم-: اُطْلُبُوهُ وَاقْتُلُوهُ فَقَتَلْتُهُ، فَنَفَّلَنِي سَلَبَهُ». فِي رِوَايَةٍ «فَقَالَ: مَنْ قَتَلَ الرَّجُلَ؟ فَقَالُوا: ابْنُ الأَكْوَعِ فَقَالَ: لَهُ سَلَبُهُ أَجْمَعُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

En este hadiz hallamos el veredicto del Islam con respecto a aquellos idólatras y asociadores que espían los asuntos musulmanes mientras están en guerra con ellos. De Salamata Ibn Al-Kú, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “Un espía de los idólatras vino a fisgonear los asuntos del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, mientras se encontraba de viaje. El espía acudió a los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, para sacarles información, y luego se marchó. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando supo lo que había ocurrido, dijo: ‘Buscadlo y matadlo. Quien le dé muerte me habrá otorgado sus pertenencias como botín (nafal)”. El nafal es la parte con la que se distingue a cada hombre además de su lote del botín general. Por “pertenencias” se entiendo todo los que poseía esa persona, desde la ropa que vestía a sus armas. En este apartado entran los animales de monta, la montura y sus herramientas, todo lo que posea de ganado o dinero y todo el oro o plante que lleve puestos.

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث في بيان حكم الإسلام فيمن يتجسس على المسلمين من الكفار الحربيين؛ فقد أخبر سلمة بن الأكوع -رضي الله عنه-، قال: "أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- عين من المشركين" العين الجاسوس سمي به؛ لأن عمله بالعين، أو لشدة اهتمامه بالرؤية واستغراقه فيها كأن جميع بدنه صار عينا. "وهو": أي والحال أن النبي -صلى الله عليه وسلم- "في سفر، فجلس أي: الجاسوس، عند أصحابه يتحدث، ثم انفتل أي: انصرف، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: اطلبوه واقتلوه فقتلته، أي: فطلبته فوجدته فقتلته، فنَفَّلَنِي أي: أعطاني نفلًا، وهو ما يخص به الرجل من الغنيمة، ويزاد على سهمه، "سَلَبه": أي: ما كان عليه من الثياب والسلاح سمي به؛ لأنه يسلب عنه، ويدخل في السلب: المركب وما عليه من السرج والآلة، وما معه على الدابة من مال، وما على وسطه من ذهب وفضة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: الرواية الأولى: متفق عليها. الرواية الثانية رواها مسلم.

التخريج: سَلَمَةَ بْنِ الأَكْوَعِ -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- العين : هو الجاسوس الذي يريد اكتشاف أخبار المسلمين؛ ليدل العدو على ذلك.
- وهو في سفر : المراد به موقعة حنين.
- ثم انفتل : أي تحرك، وخرج بسرعة.
- فَنَفَّلَنِي : أَعطاني زيادة على ما أستحقه من الغنيمة.

فوائد الحديث:

١. قتل العين الذي يبعثه الأعداء ليتعرف على أحوال المسلمين؛ لأن في تركه ضرراً على المسلمين بالإخبار عن حالهم، ومكان الضعف منهم، والدلالة على ثغراتهم، بخلاف الرسل، فإنهم لا يُؤذوْن؛ لأنهم دعاة سلام وصلة التئام، وهذا من محاسن الإسلام.

٢. فيه أن من قتل قتيلاً في المعركة وأقام على قتله إياه بَينةً؛ فله سلبه الذي تقدم تعريفه.

٣. أن السلب للقاتل، سواء قاله قائد الجيش قبل القتال أو بعده.

٤. إعطاء القاتل سلب قتيله من باب التشجيع على قتال الأعداء.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ - تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ - الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ كشف اللثام شرح عمدة الأحكام -محمد بن أحمد بن سالم السفاريني -اعتنى به تحقيقا وضبطا وتخريجا: نور الدين طالب-وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية - الكويت، دار النوادر – سوريا-الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ - ٢٠٠٧ م.

الرقم الموحد: (2939)

De Ibn 'Abbas,que Allah esté complacido con él,que dijo:"Jalid Ibn Al Walid y yo entramos con el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,a casa de Maimuna y entonces trajeron un lagarto asado,y el Mensajero de Allah que la misericordia y la protección de Allah sean con él,tendió su mano hacia él.Algunas de las mujeres que estaban en casa de Maimuna dijeron:"Informad al Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,sobre eso que quiere comer.Por lo que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,levantó la mano y entonces dije:"¿Acaso es haram(prohibido),oh Mensajero de Allah?"Dijo:"No,pero no se encuentran en la tierra de mi pueblo así pues,no me agrada comerlo".Dijo Jalid:"Así pues lo comí mientras que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,miraba."

أَحَرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: لا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَرْتُهُ، فَأَكَلْتُهُ، وَالنَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَنْظُرُ

439. EL HADIZ:

De Ibn 'Abbas,que Allah esté complacido con él,que dijo:"Jalid Ibn Al Walid y yo entramos con el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,a casa de Maimuna y entonces trajeron un lagarto asado,y el Mensajero de Allah que la misericordia y la protección de Allah sean con él,tendió su mano hacia él.Algunas de las mujeres que estaban en casa de Maimuna dijeron:"Informad al Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,sobre eso que quiere comer.Por lo que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,levantó la mano y entonces dije:"¿Acaso es haram(prohibido),oh Mensajero de Allah?"Dijo:"No,pero no se encuentran en la tierra de mi pueblo así pues,no me agrada comerlo".Dijo Jalid:"Así pues lo comí mientras que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,miraba."

٤٣٩. الحديث:

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قَالَ: «دخلت أنا وخالد بن الوليد مع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بيت ميمونة، فَأُتِيَ بِضَبٍّ مَحْنُوذٍ فَأَهْوَى إِلَيْهِ رَسُولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بِيَدِهِ، فقال بعض النِّسْوَةِ في بيت ميمونة: أخبروا رسول الله بما يريد أن يأكل، فرفع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يده، فقلت: أَحَرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ اللهِ؟ قَالَ: لا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، قال خالد: فَاجْتَرَرْتُهُ، فَأَكَلْتُهُ، وَالنَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَنْظُرُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Vino Umm Hafid Bint Al Hariz,es decir,Huzayla Bint Al Hariz a visitar a su hermana Maimuna y le trajo agunos regalos,de entre ellos un lagarto.Y para la comida

المعنى الإجمالي:

جَاءَت أُمُّ حَفِيد بِنتُ الحارِث، وهِي هُزَيلَة بنت الحارث جاءَت إلى أُخْتِهَا مَيْمُونَة زَائِرَةً لَهَا ومَعها شَيءٌ

من الهدَايا وكان من ضِمْن الهدَايا ضَبٌّ، وقَدْ حَضَرَ ذَلِكَ الْغَدَاء أَبْنَاءُ أَخوَات ميمونة، فخالد بن الوليد هُو ابن أُخْتِها؛ ميمُونة خَالَتُه، وعبدالله بن عباس والفضل بن عباس هي خالتُهما أيضاً. ولما وُضِعَ الغَدَاءُ ومَدَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- يَدَهُ إلى اللحْمِ لِيَأْكُل منْه قالت نِسْوَةٌ ممن في البيت أَخْبِرُوا رسولَ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بما يريد أنْ يَأْكُل، فقِيلَ لَه: إنَّه لَحمُ ضب فرفع يدَه ولم يأكل فقال له خالد: أحرامٌ هو يا رسول الله؟ قَال: لا ولكنه لم يكُن بِأَرْضِ قَوْمِي فَأَجِدُني أعافُهُ، أي: أتقذر منه قال خالد: فاجتررته فأكلته والنبي -صلى الله عليه وسلم- ينظر.

estaban presentes los hijos de las hermanas de Maimuna,pues Jalid Ibn Al Walid era hijo de su hermana,por lo que Maimuna era su tía y era tía también de 'Abdullah Ibn 'Abbas y Al Fadl Ibn 'Abbas.Y cuando se puso la comida,el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,extendió su mano hacia la carne para comer de ella,entonces una de las mujeres que estaban en la casa dijo:"Informad al Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,sobre aquéllo que quiere comer.Así pues,se le dijo que era carne de lagarto,así que levantó su mano y no comió de ella.Entonces,Jalid le pregunto:"¿Acaso es haram(prohibido),oh Mensajero de Allah?"Dijo:"No,pero no se encuentra en la tierra de mi pueblo así pues,no me agrada comerlo".Dijo Jalid:"Entonces,comí mientras el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,miraba."

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بضَبٍّ : الضَّب دَابَّةٌ مِن دَوَابِّ الْأَرْضِ وهُوَ حَيَوَانٌ بَرِّي.
- محْنُوذ : مَشْوِي.
- فَأَهْوَى إِلَيْهِ رَسُولُ الله-صلى الله عليه وسلم- بِيَدِهِ : أَي مَدَّ يَدَهُ إِلَيْه لِيَأْكُلَ منه.
- أعَافُهُ : أَكْرَهُهُ تَقَذُّراً.

فوائد الحديث:

١. جواز أكل الضب.

٢. أن الكراهة الطبيعية من النبي -صلى الله عليه وسلم- للشيء لا تحرمه؛ لأن هذا شيء ليس له تعلق بالشرع، ومرده النفوس والطباع.

٣. حُسنُ خُلُقِ النبي -صلى الله عليه وسلم- إذ لم يعب الطعام، وهذه عادته الكريمة، إن طاب له الطعام أكل منه، وإلا تركه من غير عيبه.

٤. أن النفس وما اعتادته، فلا ينبغي إكراهها علَى أكل ما لا تشتهيه وما لا تستطيبه، فإن الذي لا ترغبه لا يكون مريئا، فيخل بالصحة.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر، بدمشق الطبعة الأولى١٣٨١هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (2974)

¿"Si muriera combatiendo por la causa de Al-lah, sabes si se borrarían todas mis faltas?" Entonces el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Sí, si encuentras la muerte luchando por la causa de Al-lah, siendo paciente, sincero, yendo hacia el combate sin huir del enemigo, excepto si tienes deudas. Pues el ángel Gabriel, la paz sea sobre él, me ha dicho eso."

أَرَأَيتَ إنْ قُتِلْتُ في سَبِيلِ اللهِ، أَتُكَفَّرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟

440. EL HADIZ:

De Abu Qatada al Hariz Ibn Ar-Rub'í, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se levantó y les recordó: "Que el Yihad (lucha por la causa de Al-lah) y la fe en Al-lah son las mejores acciones. Entonces se levantó un hombre y le preguntó: '¡Oh Mensajero de Al-lah! ¿Se borrarían todas mis faltas si muriera combatiendo por la causa de Al-lah?' El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le dijo: 'Sí, si encuentras la muerte luchando por la causa de Al-lah, siendo paciente, sincero y yendo hacia el combate sin huir del enemigo'. Luego, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: '¿Cómo has dicho?' Dijo: '¿Si muriera combatiendo por la causa de Al-lah, sabes si se borrarían todas mis faltas?' Entonces el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: 'Sí, si encuentras la muerte luchando por la causa de Al-lah, siendo paciente, sincero, yendo hacia el combate sin huir del enemigo, excepto si tienes deudas. Pues el ángel Gabriel, la paz sea sobre él, me ha dicho eso.'"

٤٤٠. الحديث:

عن أبي قتادة الحارث بن رِبْعِيٍّ -رضي الله عنه- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أَنَّهُ قامَ فيهم، فذكرَ لهم أَنَّ الجهادَ في سبيلِ اللهِ، والإيمانَ باللهِ أفضلُ الأعمالِ، فقامَ رَجُلٌ، فقال: يا رسولَ اللهِ، أرأيتَ إن قُتِلْتُ في سبيلِ اللهِ، تُكَفَّرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ فقالَ له رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «نعم، إنْ قُتِلْتَ في سبيلِ اللهِ، وأنتَ صَابِرٌ مُحْتَسِبٌ، مُقْبِلٌ غَيْرُ مُدْبِرٍ». ثم قال رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «كَيْفَ قُلْتَ؟» قال: أَرَأَيتَ إنْ قُتِلْتُ في سَبِيلِ اللهِ، أَتُكَفَّرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ فقالَ له رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم-: «نعم، وأنتَ صَابِرٌ مُحْتَسِبٌ، مُقْبِلٌ غَيْرُ مُدْبِرٍ، إلا الدَّيْنَ؛ فَإِنَّ جِبْرِيلَ -عليه السلام- قالَ لِي ذَلِكَ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, se levantó y pronunció una jutba para sus Compañeros. Les recordó que el Yihad (lucha por la causa de Al-lah) y la fe en Al-lah son las mejores acciones. Entonces un hombre se levantó y le preguntó: "¡Oh Mensajero de Al-lah! ¿Se borrarían todas mis faltas si muriera combatiendo por la causa de Al-lah?" El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le dijo: "Sí, si encuentras la muerte luchando por la causa de Al-lah, siendo paciente, sincero y yendo hacia el combate sin huir del enemigo". Luego, añadió: excepto si tienes deudas, advirtiendo de que la lucha por la causa de Al-lah y la fe no eximen de las deudas contraídas con el resto de los mortales.

المعنى الإجمالي:

قام النبي -صلى الله عليه وسلم- في الصحابة خطيبًا، فذكر لهم أن الجهاد لإعلاء كلمة الله والإيمانَ بالله أفضل الأعمال، فقام رجل فسأل النبي -صلى الله عليه وسلم-: أرأيت إن قتلتُ لإعلاء كلمة الله أتغفر لي ذنوبي، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: نعم، ولكن بشرط أن تكون قُتِلتَ صابرا مُتحملا ما أصابك، مخلصا لله -تعالى-، غير فارٍّ من ساحة الجهاد، ثم استدرك النبي -صلى الله عليه وسلم- شيئا وهو الدَّين، منبها على أن الجهاد والشهادة لا تكفر حقوق الآدميين.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > فضل الجهاد

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- قام فيهم : أي: خطيبا.
- تكفر : تُغفَر.
- خطاياي : ذنوبي.
- صابر : متحمل ما أصابك من مكروه في القتال من جُرح وغيره.
- محتسب : مخلص لله تعالى ترجو الثواب منه.
- مقبل غير مدبر : أي: مقدم غير فار.
- الدَّين : القرض المؤجل.

فوائد الحديث:

١. فضل الجهاد لإعلاء كلمة الله تعالى، وعظيم ثواب من يقتل وهو مجتهد في مقاتلة أعداء الله عز وجل.
٢. الشهادة بشروطها تكفر الذنوب إلا الدَّين وغيره من حقوق الآدميين.
٣. الإمام يحث أصحابه ويذكرهم بفضائل الأعمال وأفضلها ليقبلوا عليها.
٤. حرص أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- على طلب الأعمال المكفرة للذنوب.
٥. جواز الاستفهام والاستدراك على الكلام إذا كان في ذلك زيادة فائدة أو بيان.
٦. أن السنة النبوية وحي من الله -تعالى.-
٧. تعظيم شأن الديون وأهمية سدادها سريعا.

المصادر والمراجع:

دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. الطبعة الأولى ١٤١٨هـ. المعجم الوسيط، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت، لبنان، الطبعة: الثانية. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي، بيروت. تطريز رياض الصالحين، تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (4227)

Veo que vuestros sueños han coincidido en que la noche del Destino está entre las siete últimas noches. Pues, quien esté deseoso de buscarla, que lo haga en esas últimas siete noches.

أَرَى رُؤْيَاكُمْ قد تَوَاطَأَتْ في السبعِ الأواخر، فمن كان مُتَحَرِّيَهَا فَلْيَتَحَرَّهَا في السبعِ الأواخر

441. EL HADIZ:

De Abdallah Ibn Úmar, Al-lah esté complacido con los ambos, que dijo: “Hay algunos hombres de entre los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, que han visto la noche del Destino (laylatu al-qadr) en sueños, en las siete últimas noches de Ramadán. Y el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: ‘Veo que vuestros sueños han coincidido en que la noche del Destino está entre las siete últimas noches. Pues, quien esté deseoso de buscarla, que lo haga en esas últimas siete noches.”’

٤٤١. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-: أن رجالا من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- أُرُوا ليلة القدر في المنام في السبع الأواخر. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-:« أرى رؤياكم قد تواطأت في السبع الأواخر، فمن كان مُتحرِّيها فليتحرّها في السبع الأواخر».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

La noche del Destino (laylatu al-qadr) es una gran noche, en ella se multiplican las buenas acciones y se expían los pecados y se cumplen los asuntos. Los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él esté complacido con ellos, cuando conocieron sus bondades y su gran estima, quisieron saber cuándo acontecía esa noche. Sin embargo, Al-lah, Alabado y Ensalzado sea, con su Sabiduría y Clemencia para con sus criaturas, la ocultó ante ellos para que la busquen a lo largo de más noches. De este modo, incrementarían sus actos de adoración, lo que repercutirá en su beneficio. Así que los compañeros del Mensajero solían verla en sueños y sus sueños coincidieron en que está en los últimos diez días del Ramadán. Así pues, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Veo que vuestros sueños han coincidido en que la noche del Destino está entre las diez últimas noches. Pues, quien esté deseoso de buscarla, que lo haga en esas últimas diez noches”, en especial en las noches impares de esas diez, ya que tiene mayor recompensa. Así pues, que el musulmán vele por cumplir con todo el mes del Ramadán, sobre todo en sus últimas diez noches, y en especial la noche del veinte y siete de ese mes.

المعنى الإجمالي:

ليلة القدر ليلة شريفة عظيمة، فيها تضاعف الحسنات وتكفر السيئات، وتقدر الأمور. ولما علم الصحابة -رضي الله عنهم- فضلها وكبير منزلتها، أحبوا الاطلاع على وقتها، ولكن الله -سبحانه وتعالى- بحكمته ورحمته بخلقه أخفاها عنهم ليطول تلمسهم لها في الليالي، فيكثروا من العبادة التي تعود عليهم بالنفع. فكان الصحابة يرونها في المنام، واتفقت رؤاهم على أنها في السبع الأواخر من شهر رمضان، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أرى رؤياكم قد تواطأت في السبع، فمن كان متحرياً فليتحرَّها في السبع الأواخر"، وفي رواية: "العشر الأواخر"، خصوصاً في أوتار تلك العشر، فإنها أرجى، فَلْيُحْرَص المسلم على رمضان، وعشره الأخير أكثر، وليلة سبع وعشرين أبلغ.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > العشر الأواخر من رمضان

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أُرُوا : أراهم الله -تعالى- في المنام.
- ليلة القدر : سميت ليلة القدر لعظيم قدرها وشرفها.
- أَرَى : أعلم أو أبصر مجازًا.
- تَوَاطَأَتْ : اتفقت.
- مُتَحَرِّيَها : التحري هو: طلب الشيء بالنظر فيما يرجو به إصابة الحق.

فوائد الحديث:

١. فضل ليلة القدر، لما ميزها الله -تعالى- من ابتداء نزول القرآن، وتقدير الأمور، وتنزيل الملائكة الكرام فيها، فصارت في العبادة كعبادة ألف شهر.

٢. العمل بالرؤيا الصالحة، إذا دلت القرينة على صدقها ولم تخالف الشرع.

٣. أن الله -تبارك وتعالى من حكمته ورحمته- أخفاها لِيَجِدَّ الناس في العبادة، طلباً لها، فيكثر ثوابهم.

٤. أن ليلة القدر في رمضان وأنها في السبع الأواخر.

٥. استحباب طلبها، والتعرض فيها لنفحات الله -تعالى.-

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري -الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام/ محمد بن صالح العثيمين - مكتبة الصحابة-الشارقة -الإمارات العربية المتحدة -الطبعة الأولى ١٤٢٦ه. - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه. - تأسيس الأحكام بشرح عمدة الأحكام على ما صح عن خير الأنام شرح وتعليق: الشيخ العلامة أحمد بن يحيى النجمي، نسخة الشاملة.

الرقم الموحد: (4545)

أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَةِ فإنها إن تَكُ صالحة: فخير تُقَدِّمُونَهَا إليه، وإن تَكُ سِوى ذلك: فشرٌّ تَضَعُونَهُ عن رِقَابِكُمْ

Apresuraos en el funeral del difunto. Pues, si se realiza correctamente, es un bien que le estáis brindando. Pero, si no es así, es un mal del que os debéis liberar.

٤٤٢. الحديث:

عن أبي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَةِ فإنها إن تَكُ صالحة: فخير تُقَدِّمُونَهَا إليه. وإن تَكُ سِوى ذلك: فشرٌّ تَضَعُونَهُ عن رِقَابِكُمْ».

442. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Apresuraos en el funeral del difunto. Pues, si se realiza correctamente, es un bien que le estáis brindando. Pero, si no es así, es un mal del que os debéis liberar.”

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

أمر الشارع الحكيم بالإسراع بدفن الجنازة، والاحتمال الآخر أن المراد الإسراع في تجهيز الميت، من التغسيل والصلاة والحمل والدفن، وذلك لأنها إذا كانت صالحة، فإنها ستقدم إلى الخير والفلاح، ولا ينبغي تعويقها عنه، وهي تقول: قَدِّموني قدموني، وإن كانت سوى ذلك، فهي شر بينكم، فينبغي أن تفارقوه، وتريحوا أنفسكم من عنائه ومشاهدته، فتخففوا منه بوضعه في قبره.

SIGNIFICADO GENERAL:

El sabio Legislador ha ordenado que el entierro del difunto se haga a la mayor brevedad, sin embargo cabe otra lectura: que se deben aligerara los actos del funeral en sí, esto son: preparar el cuerpo para su entierro, lavarlo, rezar por él, llevarlo a cuestas y darle sepultura en la tierra. Si estos actos se hacen correctamente le garantizan al difunto el bien y la salvación, por lo que no se le debe impedir alcanzar estas virtudes. El difunto seguirá diciendo: “aligerad mi entierro, apresuraos en él” hasta que se le entierre. Si el funeral no se completa de este modo, seguirá siendo un mal entre vosotros, así que debéis liberaros de él, para así sosegar vuestras almas al no tenerlo ya delante de vosotros, reduciendo así el dolor que supone su muerte al darle sepultura.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > حمل الميت ودفنه

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَة : أي بالسير بها وإيصالها للقبر، والْجِنَازَة :الميت.
- صالحة : قائمة بحقوق الله وحقوق عباده.
- خير : المراد بالخير نعيم القبر.
- سِوى ذلك : غير صالحة وعبر عنه بسوى ذلك تحاشيا لبشاعة اللفظ.

فوائد الحديث:

١. استحباب الإسراع بتجهيز الميت وحمله، دون أن يضر الجنازة أو المشيعين بتلك السرعة.

٢. يقيد الإسراع بما إذا لم يكن الموت فجأة يخشى أن يكون إغماء، فينبغي أن لا يدفن حتى يتحقق موته، أو يكون في تأخيره يسيرًا لمصلحة، من كثرة المصلين، أو حضور أقاربه، ولم يُخش عليه الفساد.

٣. فيه طلب مصاحبة الأخيار، والابتعاد عن الأشرار.

٤. القبر خير للميت الصالح من الدنيا.
٥. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث يقرن الحكم ببيان حكمته.
٦. مشروعية الخلاص من الشر وأهله.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لمحمد بن صالح العثيمين -رحمه الله- مكتبة الصحابة، الشارقة، الإمارات العربية المتحدة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ.

الرقم الموحد: (3109)

Vimos un conejo en la zona de Mari Ad-Dhaharán. Los presentes corrieron detrás de él hasta que se cansaron.

أَنْفَجْنَا أَرْنَباً بِمَرِّ الظَّهْرَانِ فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغَبُوا

443. EL HADIZ:

Narró Anas -Al-lah esté complacido con él-: “Vimos un conejo en la zona de Mari Ad-Dhaharán. Los presentes corrieron detrás de él hasta que se cansaron, pero yo fui quien lo alcanzó. Lo capturé y lo traje a Abu Talhah, quien lo degolló y envió sus muslos al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, y éste los aceptó.”

٤٤٣. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه- قال: «أَنْفَجْنَا أَرْنَباً بِمَرِّ الظَّهْرَانِ، فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغَبُوا، وَأَدْرَكْتُهَا فَأَخَذْتُهَا، فَأَتَيْتُ بِهَا أَبَا طَلْحَةَ، فَذَبَحَهَا وَبَعَثَ إِلَى رَسُولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بِوَرِكِهَا وَفَخِذَيْهَا فَقَبِلَهُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- y sus compañeros se encontraban de viaje y acamparon en un lugar llamado Mari Ad-Dhaharán. Este lugar es el mismo lugar que acamparon el año de la reconquista de Meca. En ese lugar vieron a un conejo, y la persiguieron hasta que se cansaron. El único que pudo alcanzarla fue Anas Ibn Málik, que se encontraba en la flor de la juventud. Lo capturó y lo trajo al marido de su madre, Abu Talhah -Al-lah esté complacido con él-. Éste lo degolló y regaló su trasero y muslos al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, y éste los aceptó. Quizás también se alimentó de él.

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- وأصحابه في سَفَرٍ، ولعلَّهُم قد نزلُوا في ذلك المكَان الذي هُو مَر الظَّهْرَان؛ فَلَقَدْ نَزَلَ في هذا المَوْضِع رَسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه في عامِ الْفَتْحِ، فَأَثَارُوا أَرْنَباً فَسَعَى الْقَوْمُ خلفها لِيَأْخُذُوها، قَالَ فَتعبوا وأدْرَكتُها، وكان أنس بن مالك في ذلك الوقت في ريْعَانِ شَبَابِهِ، فَأَخَذَهَا وذَهَبَ بِها إلى زَوْجِ أُمِّهِ، وهو أبو طلحة -رضي الله عنه-، فَذَبَحَهَا وأَهْدَى مِنْهَا إلى رسولِ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- الفخذين والورك-وهُو مُلْتَقَى الظَّهْرِ مَعَ مَرْبَطِ الرِّجْل-؛ فَقَبِلَها، ولَعَلَّه قَدْ أَكَلَ مِنْهَا.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور
الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > الصيد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَنْفَجْنَا أَرْنَباً : أي: أَثَرْناها من الإثارة.
- فَلَغَبُوا : تَعِبُوا.
- أَدْرَكْتُهَا : لحقْتُها.
- أَخَذْتُها : مَسَكْتُهَا.
- وَرِكها : الوَرِك: هُو مُلْتَقَى الظَّهْرِ مَعَ مَرْبَطِ الرِّجْل.

فوائد الحديث:

١. جواز أكل الْأَرْنَبِ، وأَنَّها من الطَّيبات، بالإجماع.
٢. إهداء الشيء اليسير لكبير القدر؛ إذا علم من حاله الرضا بذلك.
٣. قَبُولُ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- لِلْهَدِيةِ؛ قليلةً كانت أو كثيرةً.

٤. أَنَّ التَهَادِي وقبول الهدية مِنْ أَخْلاقِ النبي -صلى الله عليه وسلم- وهديه؛ لما فِيهِ مِنَ التَوَادُدِ والتَّوَاصُلِ؛ فَيَنْبَغِي أَنْ يَشِيعَ هَذا بَيْنَ المؤْمِنِين، خُصُوصاً الْأَقَارِب والْجِيرَان.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2958)

“Prohibió realizar promesas como condición para que algo ocurra. Dijo: ‘Las promesas no aportan ningún bien. Con ellas solamente se saca un compromiso de la persona avara.”’

أَنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهَى عَنْ النَّذْرِ، وَقَالَ: إِنَّ النَّذْرَ لا يَأْتِي بِخَيْرٍ، وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنْ الْبَخِيلِ

444. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Úmar, Al-lah esté complacido con ellos, del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, que “prohibió realizar promesas como condición para que algo ocurra. Dijo: ‘Las promesas no aportan ningún bien. Con ellas solamente se saca un compromiso de la persona avara.”’

٤٤٤. الحديث:

عن ابن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- «أنه نهى عن النذر، وقال: إنّ النَّذْرَ لا يأتي بخير، وإنما يُسْتَخْرَجُ به من البخيل».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, prohibió realizar promesas como condición para que algo ocurra, diciendo que no aportan ningún bien, puesto que obligan a la persona a hacer algún acto inalcanzable para ella, por lo que se teme que no pueda cumplirlo tal y como ha prometido hacerlo. Con esto cae en pecado. Además de que estas promesas aspiran a que se restituya algo prevaricando en la práctica de la adoración de Al-lah, Ensalzado sea, con el fin de obtener lo deseado o que desaparezca lo detestado. Quizás, si se cumple lo que deseaba, el siervo pueda pensar -Que Al-lah nos libre del ello- que Al-lah ha respondido a su petición, para que así el siervo cumpla con su adoración. Por estos y otros motivos, El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, prohibió realizar promesas con el fin de evitar el mal y aspirar a la generosidad de Al-lah sin condiciones ni compensaciones, sino por medio de la súplica y la plegaria. Esta promesa no tiene mayor beneficio que el hacer que la persona avara se esfuerce más, esa persona que solo realiza lo estrictamente obligatorio y que no le quede más remedio que hacerlo, así que se dispone a realizarlo obligado y perezoso, sin tomar en consideración el fundamento de ese acto, esto es, la buena intención y el deseo de la gracia de Al-lah, Ensalzado sea.

المعنى الإجمالي:

نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن النذر، وعلل نهيه بأنه لا يأتي بخير؛ وذلك لما يترتب عليه من إيجاب الإنسان على نفسه شيئًا هو في سعة منه، فيخشى أن يقصر في أدائه، فيتعرض للإثم، ولما فيه من إرادة المعاوضة مع الله -تعالى- في التزام العبادة معلقة على حصول المطلوب، أو زوال المكروه. وربما ظن -والعياذ بالله- أن الله -تعالى- أجاب طلبه؛ ليقوم بعبادته. لهذه الأسباب وغيرها، نهى عنه النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ إيثارا للسلامة، وطمعا في جود الله -تعالى- بلا مقابل ولا شرط، وإنما بالرجاء والدعاء. وليس في النذر فائدة، إلا أنه يستخرج به من البخيل، الذي لا يقوم إلا بما وجب عليه فعله وتحتم عليه أداؤه، فيأتي به مكرها، متثاقلا، فارغا من أساس العمل، وهي النية الصالحة، والرغبة فيما عند الله -تعالى-.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الأيمان والنذور

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- النذر : إلزام المكلف نفسه عبادة لم تكن لازمة بأصل الشرع، مثل أن يقول: لله على أن أتصدق بمائة.
- لا يأتي بخير : لا يكون النذر سببًا لحصول الخير، والناذر إذا اعتقد أن الله لايعطيه الشيء الذي طلبه منه إلامقابل النذر فهذا سوء ظن بالله -تعالى.-
- يُسْتَخْرَجُ به من البخيل : يُؤْخَذُ به من البخيل الذي لا يعطي طاعة إلا بمقابل.

فوائد الحديث:

١. لا يشرع النذر للمسلم للحديث، لكن إذا نذر طاعة وجب عليه الوفاء بالنذر؛ لقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: «من نذر أن يطيع الله فليطعه، ومن نذر أن يعصيه فلا يعصه» متفق عليه.

٢. العلة في النهي (أنه لا يأتي بخير)؛ لأنه لا يرد من قضاء الله شيئا؛ ولئلا يظن الناذر أن حصول طلبه كان بسبب النذر، والله -تعالى- غني عن ذلك.

٣. وجوب الوفاء بالنذر إلم يكن معصية.

٤. أن ما يبتدئه المكلف من وجوه البر أفضل مما يلتزمه بالنذر.

٥. الحث على الإخلاص في أعمال الخير.

٦. ذم البخل، وتحذير المسلم منه.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ - ١٩٩٢م. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2960)

أَنَّ امْرَأَةً وُجِدَتْ فِي بَعْضِ مَغَازِي النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- مَقْتُولَةً

Se encontró a una mujer asesinada en una de las batallas del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él.

٤٤٥. الحديث:

عن عَبْدُ الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أَنَّ امْرَأَةً وُجِدَتْ فِي بَعْضِ مَغَازِي النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- مَقْتُولَةً، فَأَنْكَرَ النَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- قَتْلَ النِّسَاءِ، وَالصِّبْيَانِ».

445. EL HADIZ:

De ‘Abdu Al-lah Ibn ‘Umar, que Al-lah esté complacido de ellos, dijo: “Se encontró a una mujer asesinada en una de las batallas del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Entonces él prohibió matar a las mujeres y a los niños.”

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

إنكار النبي -صلى الله عليه وسلم- قتل النساء والصبيان يدل على تحريم قتلهم، وقوله في بعض الأحاديث الواردة في هذا المعنى: (ما كانت هذه لتقاتل) تنبيه على علة النهي عن قتل النساء؛ لأن الغالب فيهن عدم المقاتلة وإن كان في بعضهن شر وشجاعة لكن الحكم عُلِّق على الأغلب، فمن قاتلت قوتلت.

SIGNIFICADO GENERAL:

La prohibición del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, a matar mujeres y niños es un fiel reflejo de que está prohibido matarlos. Y las palabras del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en varios hadices vienen a corroborar esa prohibición. Por tanto, a no ser que esas mujeres hayan participado en las batallas, no podrán ser matadas.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > آداب الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- النساء : الإناث من بني آدم.
- الصبيان : الصغار.

فوائد الحديث:

١. أن الذي يُقتل ويُقاتل هم الرجال المقاتلون من الكفار.

٢. أن من لم يقاتل من النساء، والصبيان، والشيوخ الفانين، والرهبان، لا يقتلون، لأن القتل والقتال لدفع أذى الكفار ووقوفهم في وجه الدعوة إلى الإسلام، ما لم يكن هؤلاء النساء والشيوخ أصحاب رأي ومساعدة على قتال المسلمين فإذا كانوا كذلك فإنهم يقتلون.وما لم يقتض الرأي رميَ الكفار بما يهلكهم عامة، كالمدافع، وفيهم نساؤهم وصبيانهم، ولا يمكن تمييزهم عنهم، فيرْمَوْنَ وَلو قُتل منهم هؤلاء الضعفاء.

٣. جواز التمسك بالعام حتى يرد الخاص؛ لأن الصحابة تمسكوا بالعمومات الدالة على قتل أهل الشرك ثم نهى النبي صلى الله عليه وسلم عن قتل النساء والصبيان، فخُصَّ ذلك العموم.

المصادر والمراجع:

-الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ -صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ-تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ-عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة،

١٤٠٨ هـ-تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ.

الرقم الموحد: (2949)

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía otorgar una parte exclusiva del botín de guerra a determinados combatientes participantes en esa expedición militar, de forma separa de la división que se solía hacer entre todos los soldados.	أَنَّ رَسُولَ اللهِ-صلى الله عليه وسلم- كَانَ يُنَفِّلُ بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ فِي السَّرَايَا لأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قَسْمِ عَامَّةِ الْجَيْشِ
446. EL HADIZ: De Abdullah Ibn Umar, Al-lah esté complacido con ambos, “que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía otorgar una parte exclusiva del botín de guerra a determinados combatientes participantes en esa expedición militar, de forma separa de la división que se solía hacer entre todos los soldados.”	**٤٤٦. الحديث:** عن عَبْدُ الله بن عمر-رضي الله عنهما- «أَنَّ رَسُولَ اللهِ-صلى الله عليه وسلم- كَانَ يُنَفِّلُ بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ فِي السَّرَايَا لأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قَسْمِ عَامَّةِ الْجَيْشِ».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Abdullah Ibn Umar, Al-lah esté complacido con ambos, informa de que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía otorgar una parte exclusiva del botín de guerra a determinados combatientes participantes en esa expedición militar, esto es, les daba una parte solamente a ellos, de forma separa de la división que se solía hacer entre todos los soldados, para animarlos e incitarlos a la lucha por la causa de Al-lah.	**المعنى الإجمالي:** يخبر عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كان يُنَفِّل بعضَ مَن يبعث في السرايا لأنفسهم خاصة، أي: يعطيهم نسبةً مما غنموا خاصة بهم دون سائر الجيش؛ وذلك تشجيعاً وحفزاً لهم على الجهاد.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- السرية : هي القطعة من الجيش يكون عددهم قليلًا يذهبون إلى مكان ما، وأما في سيرة الرسول -صلى الله عليه وسلم- فالسرية هي التي لم يذهب فيها الرسول -صلى الله عليه وسلم-، والغزوة: ما ذهب فيها.

فوائد الحديث:

١. هذا التنفيل هو غير أسهم المجاهدين، بل زيادة يعطونها نافلة لهم على أسهمهم، حسب ما يرى الإمام والقائد من المصلحة.

٢. إعطاء بعض الجيش زيادة على أسهمهم أو تخصيص بعض السرايا بزيادة على غيرهم؛ لقصد المصلحة والترغيب والتشجيع.

٣. أن هذا فعل النبي -صلى الله عليه وسلم-، فهو دليل على أنه لا يخل في إخلاصهم، ولا ينقص من أجرهم، مادام أن المقصد الأول من الجهاد والمخاطرة، هو إعلاء كلمة الله -تعالى-.

٤. أن لنظر الإمام مدخلا في المصالح المتعلقة بالمال أصلا وتقديرا على حسب المصلحة.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ - تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ - عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-

لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ.

الرقم الموحد: (2982)

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, oyó la disputa de dos contendientes en la puerta de su casa.

أَنَّ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- سَمِعَ جَلَبَةَ خَصْمٍ بِبَابِ حُجْرَتِهِ

447. EL HADIZ:

De Um Salama, Al-lah esté complacido con ella, que dijo: “Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, oyó la disputa de dos contendientes en la puerta de su casa, así que salió para mediar entre ellos. Les dijo: ‘¡¿Acaso no soy humano como vosotros?! No conozco lo oculto. Los contendientes vienen a verme para impartir justicia entre ellos, pero puede que uno sea más locuaz que otro, por lo que puedo creer que tiene más razón y sentencio a su favor. A le quien sentencie a su favor sin tener derecho a ello, será recompensado con una porción del Fuego, así que si quiere puede tomarla o, si quiere puede, renunciar a ella.’”

٤٤٧. الحديث:

عن أُمِّ سَلَمَة -رضي الله عنها- أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- سَمِعَ جَلَبَةَ خَصْمٍ بِبَابِ حُجْرَتِهِ، فَخَرَجَ إِلَيْهِمْ، فقال: «ألا إنما أنا بشر، وإنما يأتيني الخصم، فلعل بعضكم أن يكون أبلغ من بعض؛ فَأَحْسِبُ أَنَّهُ صَادِقٌ؛ فَأَقْضِي لَهُ، فمن قضيت له بحق مسلم فإنما هي قطعة من نار، فَلْيَحْمِلْهَا أَوْ يَذَرْهَا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, oyó las voces de una disputa de dos contendientes en la puerta de su casa, así que salió para mediar entre ellos. Les dijo: “¡¿Acaso no soy humano como vosotros?!” No conozco lo oculto, ni adivino lo desconocido, ni sé quién de vosotros dice la verdad y quién miente. Los contendientes vienen a verme para impartir justicia entre ellos, pero mi sentencia entre ellos se basa en lo que me dicen, sus alegatos, pruebas y juramento. Quizás uno sea más locuaz que el otro, por lo que puedo creer que tiene más razón y sentencio a su favor, a pesar de que la verdad está oculta. Debéis saber que mi sentencia está basada en lo evidente y visible, no en lo oculto, por lo que esta sentencia no hará lícito algo que es ilícito. Por ello, quien sentencie a su favor sin tener derecho a ello y lo sepa, será recompensado con una porción del Fuego, así que si quiere la puede tomar o, si quiere puede, renunciar a ella, por lo que las nefastas consecuencias de eso recaerán sobre él, y Al-lah observa las acciones de los injustos.

المعنى الإجمالي:

سمع النبي -صلى الله عليه وسلم- أصوات خصوم مختلطة؛ لما بينهم من المنازعة والمشاجرة عند بابه، فخرج إليهم؛ ليقضي بينهم، فقال: إنما أنا بشر مثلكم، لا أعلم الغيب، ولا أخبر ببواطن الأمور؛ لأعلم الصادق منكم من الكاذب، وإنما يأتيني الخصم لأحكم بينهم، وحكمي مبني على ما أسمعه من حجج الطرفين وبيِّناتهم وأيْمَانِهِم، فلعل بعضكم يكون أبلغ وأفصح وأبينَ من بعض؛ فأحسب أنه صادق مُحِق؛ فأقضي له، مع أن الحق -في الباطن- بجانب خصمه، فاعلموا أن حكمي في ظواهر الأمور لا بواطنها، فلن يحل حراما؛ ولذا فإن من قضيت له بحق غيره وهو يعلم أنه مبطل، فإنما أقطع له قطعة من النار، فليحملها إن شاء، أو ليتركها، فعقاب ذلك راجع عليه، والله بالمرصاد للظالمين.

التصنيف: الفقه وأصوله > القضاء > الدعاوى والبيِّنات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم سلمة -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- جَلَبَة : هِي اخْتِلاطُ الْأَصْوَاتِ.
- يَدَرْهَا : يَتركها.
- أَبْلَغ مِنْ بَعْضٍ : أَفْصَح في كَلَامِهِ مِنْه، وَأَقْدَر عَلَى إِظْهَار حُجَّتِهِ.
- فَأَحْسَبُ : فأَظُنّ وَأَعْتَقِد.

فوائد الحديث:

١. أن الصحابة بشر ليسوا بمعصومين، وأنه يحصل بينهم الخصومة، لكنهم أفضل البشر بعد الأنبياء.

٢. أَنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- لا يعلمُ الغَيْبَ والأُمُورَ الباطِنَة إلا بِتَعْلِيمِ اللهِ لَهُ، وفي ذلك ردٌّ على الذين يغلون فيه.

٣. فِيهِ تَسْلِيَةٌ وَعَزَاءٌ لِلحُكَّام، فإِنَّهُ إِذَا كَانَ النبي-صلى الله عليه وسلم- قدْ يَظُن غَيرَ الصَّوَابِ؛ لقُوةِ حُجَّةِ الْخَصْم فيَحكُم له، فإن غيره من باب أولى وأحرى.

٤. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- إنما كُلِّفَ بِالْحُكم بِالظَّاهِر.

٥. يُؤخَذُ منهُ العمل بالظَنِّ، وبناء الحكم عليه، حيث قال: فأحسب أنه صادقٌ، وهو أمر مجمعٌ عليه بالنسبة للحاكم والمفتي.

٦. التَقْييدُ بِ (المسْلِم) في قوله: (بحق مسلم) خَرَجَ مَخْرَجَ الْغَالِب، وإِلا فَمثله الذِّمّي والمعَاهَد.

٧. أَنَّ حُكْمَ الحاكم لا يُحِيلُ مَا في البَاطِن، ولا يحِلُّ حَرَاماً.

٨. قوله: "فليحملها أو ليذرها" فيه تهديد شديد ووعيد أكيد على من أخذ أموال الناس بالدعاوى الكاذبة، والحيل المحرمة، فهذا التعبير شبيه بقوله تعالى {اعملوا ما شئتم}.

٩. يُؤْخذُ منه مَوعِظةُ القاضي للخُصوم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (2959)

Que Abdurrahman Ibn Awf y Zubair ibn Al-Awam, Al-lah esté complacido con ellos, durante una expedición militar, se quejaron ante el Mensajero de Al-lah, Él el bendiga y le dé paz, de que tenían pijos.	أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ -رضي الله عنهما-، شَكَوَا الْقَمْلَ إِلَى رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم-
448. EL HADIZ: De Anas Ibn Malik, Al-lah esté complacido con él, "que Abdurrahman Ibn Awf y Zubair ibn Al-Awam, Al-lah esté complacido con ellos, durante una expedición militar, se quejaron ante el Mensajero de Al-lah, Él el bendiga y le dé paz, de que tenían pijos, por lo que él les permitió vestir camisones de seda. Los he visto vistiéndolos."	**٤٤٨. الحديث:** عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ -رضي الله عنهم-، شَكَوَا الْقَمْلَ إِلَى رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم- فِي غَزَاةٍ لَهُمَا فَرَخَّصَ لَهُمَا فِي قَمِيصِ الْحَرِيرِ وَرَأَيْته عَلَيْهِمَا.
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Parte de la facilidad del Islam es que permite lo ilícito si existe un motivo de fuerza mayor que lo justifica. El Legislador, Al-lah el bendiga y le dé paz, le permitió a Abdurrahman Ibn Awf y Zubair ibn Al-Awam, Al-lah esté complacido con ellos, vestir camisones de seda porque espanta a los pijos, dadas las cualidades repelentes que Al-lah, Alabado y Ensalzado sea, le ha otorgado, al mismo tiempo la seda cura los picores. Por lo tanto, se les permitió a ellos dos y a todos los que padecían de lo mismo.	**المعنى الإجمالي:** من يسر الدين الإسلامي أنه يرخص في الشيء المحرم لعلة توجب الترخيص وقد رخص الشارع -صلى الله عليه وسلم- للزبير وعبدالرحمن -رضي الله عنهما- في لبس قمص الحرير مع كونه محرَّمًا على الرجال لكونه يدفع القمل بما جعل الله -سبحانه وتعالى- فيه من الطبيعة المنافية لذلك وكذلك فيه دواء للحكة، وكذلك كل من كان مثلهما.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه الأسرة > اللباس والزينة
الفقه وأصوله > الطب والتداوي والرقية الشرعية > أحكام التداوي
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- القمل : حيوان يكون في ملابس الإنسان وقد تكون في الرأس فتتكاثر وتؤذي من تكون فيه.
- في غزاة : أي في غزوة.

فوائد الحديث:

١. يؤخذ من قوله: [فرخص] ما تقدم من تحريم الحرير على الذكور.
٢. جواز لبسه للحاجة، كالتداوى به عن الحكَّة أو القمل، وكذلك في الجهاد للتعاظم على الكفار، وإظهار الفخر والعزة والقوة أمامهم، لما فيه من مصلحة توهينهم، فيكون مستثنى مما تقدم من التحريم.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام،

لعبد الله البسام، تحقيق محمد صبحي حسن حلاق، مكتبة الصحابة، الشارقة- الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ. تأسيس الأحكام، للنجمي، ط دار المنهاج، ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (2970)

Que la tribu de Quraish estaba preocupada por el caso de la mujer majzumiyya que había robado

أَنَّ قُرَيْشاً أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمَخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ

449. EL HADIZ:

De 'Aisha,que Allah esté complacido con ella,que "Quraish estaban preocupados por el caso de la majzumiyya que había robado, y dijeron:¿"Quien podría hablar con el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él sobre este asunto?".Y quien se atrevería si no Usama Ibn Zayd,que era tan querido por el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él.Por lo que Usama habló con él,a lo que dijo:¿Acaso quieres interceder en uno de los castigos estipulados por Allah?".A continuación se levantó y habló a la gente:"Ciertamente lo que destruyó a los vinieron antes que vosotros es que si robaba el que tenía posición social lo dejaban sin castigo,pero si robaba el débil ejecutaban el castigo correspondiente y por Allah que si Fatima Bint Muhammad(la hija del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él)hubiera robado le cortaría la mano".Y en otra expresión "una mujer tomaba posesiones ajenas(sin permiso) y después lo negaba.Y el Profeta de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,ordenó que se le cortara la mano".

٤٤٩. الحديث:

عن عَائِشَةُ -رضي الله عنها- «أَنَّ قُرَيْشا أَهَمَّهُم شَأن المَخْزُومِيَّة التي سَرَقَتْ، فَقَالُوا: مَنْ يُكَلِّمُ فيها رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟، فقالوا: وَمَنْ يَجْتَرِئُ عليه إلا أسامة بن زيد حِبُّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فَكَلَّمَهُ أسامة، فَقَالَ: أَتَشْفَعُ فِي حَدٍّ مِنْ حُدُودِ الله؟ ثُمَّ قَامَ فَاخْتَطَبَ، فقال: إِنَّمَا أَهْلَكَ الذين مِنْ قَبْلِكُمْ أنهم كانوا إذا سرق فيهم الشريف تركوه، وإذا سرق فيهم الضعيف أَقَامُوا عليه الحد، وَأَيْمُ الله: لَوْ أَنَّ فاطمة بنت محمد سَرَقَتْ لَقَطَعْتُ يَدَهَا». وَفِي لَفْظٍ «كانت امرأة تَسْتَعِيرُ المَتَاعَ وَتَجْحَدُهُ، فَأَمَرَ النبي -صلى الله عليه وسلم- بِقَطْعِ يَدِهَا.»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Había una mujer de Bani Majzum que tomaba propiedades de la gente con engaño y luego lo negaba.Una vez estafó a alguien y se encontró (el objeto)entre sus cosas,siendo que su asunto llegó al Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,por lo que se propuso ejecutar el castigo correspondiente,de cortar la mano a quien roba.La mujer era de una familia destacada,de conocido linaje de Quraish,por lo que Quraish se preocupó a causa de su asunto y del castigo que iba a recibir.Por eso,se reunieron para hablar sobre quien podría interceder por ella ante el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,para que la absolviera,y vieron que no habría nadie más apropiado que Usama Ibn Zayd,puesto que era cercano y querido por el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él.Así pues,Zayd habló con él.Entonces,el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,se enfadó con él y le

المعنى الإجمالي:

كانت امرأة من بني مخزوم تستعير المتاع من الناس احتيالاً، ثم تجحده. فاستعارت مرةً حُلِيًا فجحدته، فوُجِدَ عندها، وبلغ أمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- فعزم على تنفيذ حد الله -تعالى- بقطع يدها، وكانت ذات شرف، ومن أسرة عريقة في قريش. فاهتمت قريش بها وبهذا الحكم الذي سينفذ فيها، وتشاوروا فيمن يجعلونه واسطة إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- ليكلمه في خلاصها، فلم يروا أولى من أسامة بن زيد، فإنه المقرب المحبوب للنبي -صلى الله عليه وسلم-، فكلمه أسامة. فغضب منه -صلى الله عليه وسلم- وقال له - منكراً عليه: - "أتشفع في حدٍّ من حدود الله"؟ ثم قام خطيبا في الناس ليبين لهم خطورة مثل هذه الشفاعة التي تعطل بها حدود الله،

ولأن الموضوع يهم الكثير منهم، فأخبرهم أن سبب هلاك من قبلنا في دينهم وفي دنياهم: أنهم يقيمون الحدود على الضعفاء والفقراء، ويتركون الأقوياء والأغنياء، فتعم فيهم الفوضى وينتشر الشر والفساد، فيحق عليهم غضب الله وعقابه. ثم أقسم -صلى الله عليه وسلم- وهو الصادق المصدوق- لو وقع هذا الفعل من سيدة نساء العالمين ابنته فاطمة- أعاذها الله من ذلك- لنفذ فيها حكم الله تعالى -صلى الله عليه وسلم-.

preguntó reprendiéndole:"¿Acaso quieres interceder en un castigo de los estipulados por Allah?A continuación,se levantó y comenzó a hablar a la gente para explicarles sobre la peligrosidad de este tipo de intecesiones con las que se anulan los castigos de Allah.Y como el asunto era importante para muchos de ellos,les informó de la causa de la destrucción de los que les precedieron,en su din y en esta vida:Ciertamente ejecutaban los castigos sobre los débiles y los pobres mientras que a los ricos y fuertes los dejaban exentos de castigo,por lo que se generalizó el caos entre ellos y se extendió la maldad y la corrupción.Así,se hicieron merecedores de la ira de Allah y de su castigo.Después,el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él, juró,y él es el verídico al cual todo el mundo cree, que si su hija Fátima,la mejor de entre las mujeres,que Allah la proteja de semejante cosa,hubiera hecho eso,ejecutararía la sentencia de Allah sobre ella.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد السرقة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَهَمَّهُمْ : جَلَب لهم هَمًّا.
- الْمَخْزُومِيَّةِ : هي فاطمة بنت الأسود بن عبد الأسد، بنت أخي أبي سلمة، وبنو مخزوم أحد أفخاذ قريش، وهم من أشراف تلك القبيلة الشريفة فيسمونهم ريحانة قريش.
- مَنْ يُكَلِّمُ؟ : أي مَنْ يَشْفَعُ فِيهَا بِتَرْكِ قَطْعِ يَدِهَا.
- وَمَنْ يَجْتَرِئُ عَلَيْهِ إلاَّ أُسَامَةُ : ومَنْ يَسْتَطِيعُ أَنْ يُكَلِمه إِلَّا أُسَامَة
- حِبُّ : أي مَحْبُوبِهِ.
- فَاخْتَطَبَ : خَطَبَ النَّاس.
- وَأَيْمُ الله : هذا يَمِينٌ وقَسَمٌ.

فوائد الحديث:

١. امتِنَاعُ الشَّفَاعَةِ فِي الحَدِّ بَعْدَ بُلُوغِهِ السُّلْطان.
٢. أَنَّ جَاحِدَ الْعَارِيَة حُكْمُهِ حُكْمُ السَّارِقِ، فَيُقْطَع.
٣. وجُوبُ الْعَدْلِ والْمُسَاوَاةِ بَيْنَ النَّاسِ، سَوَاءً مِنهم الغِنِي أو الفَقير، والشَّرِيف أو الوَضِيع، في الأَحْكَامِ والحُدُودِ، وفيما هُمْ مُشْتَرَكُونُ فِيهِ.
٤. أَنَّ إِقَامَةَ الحُدُودِ عَلَى الضُّعَفَاء وتَعْطِيلِها في حَقِّ الْأَقْوِيَاء سبب الهلاك والدَّمَار وشَقَاوَة الدَّارَيْن.
٥. جَوَازُ الْمُبَالَغَةِ فِي الكلام، والتَّشبيهُ والتَّمْثيل، لِتَوضِيح الحقِّ وتَبيينه وتَأْكِيده.
٦. مَنْقَبَةٌ كُبْرَى لِأُسَامة، إذ لم يروا أولى منه للشَّفاعة عند النبي -صلى الله عليه وسلم - وقَدْ وَقَعَتْ الحَادِثَة فِي فَتْحِ مَكَّة.
٧. عظيم منزلة فاطمة -رضي الله عنها- عند النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٨. تعظيم أمر المحاباة للأشراف في حقوق الله تعالى.
٩. الاعتبار بأحوال من مضى من الأمم ولا سيما من خالف أمر الشارع.

١٠. دخول النساء مع الرجال في حد السرقة.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط دار الفكر بدمشق، الطبعة الأولى١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (2955)

¿Cuál sería el mejor de los azaques (sadaqa) en cuanto a su recompensa?' Él dijo: 'Es aquel azaque que das mientras estás sano, eres celoso y previsor con el dinero, temes la pobreza y ambicionas la riqueza. Y no la retrases hasta tal punto que se aproxime tu hora y digas 'para fulano esto y para mengano aquello'. De hecho ya era para ellos.

أَيُّ الصَّدَقةِ أَعْظَمُ أَجْرًا؟ قال: أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ، تَخْشَى الفَقْرَ وتَأْمَلُ الغِنَى، ولا تُمْهِلُ حتى إذا بَلَغَتِ الحُلْقُومَ قُلْتَ لفلانٍ كَذَا ولفلانٍ كَذَا، وقد كان لفلانٍ

450. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que dijo: "Vino un hombre al Profeta, Al-lah le bendiga y le dé paz, y le dijo: '¿Oh Mensajero de Al-lah, cuál sería el mejor de los azaques (sadaqa) en cuanto a su recompensa?' Él dijo: 'Es aquel azaque que das mientras estás sano, eres celoso y previsor con el dinero, temes la pobreza y ambicionas la riqueza. Y no la retrases hasta tal punto que se aproxime tu hora y digas 'para fulano esto y para mengano aquello'. De hecho ya era para ellos."

٤٥٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: يا رسول الله، أي الصدقة أعظم أجرًا؟ قال: «أن تَصَدَّقَ وأنت صحيحٌ شَحِيحٌ، تخشى الفقر وتَأْمَلُ الغِنى، ولا تُمْهِلْ حتى إذا بلغتِ الحُلْقُومَ قلت: لفلان كذا ولفلان كذا، وقد كان لفلان».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Un hombre vino al Profeta, Al-lah le bendiga y le dé paz, para preguntarle cuál sería el mejor de los azaques (sadaqa) en cuanto a su recompensa. Él dijo: "Es aquel azaque que das mientras estás sano, eres celoso y previsor con el dinero, temes la pobreza y ambicionas la riqueza. Y no la retrases hasta tal punto que se aproxime tu hora, ves cerca la muerte y que ya vas a abandonar este mundo. Entonces dices este dinero, azaque o herencia es para fulano y aquel dinero, azaque o herencia es para mengano. De hecho ese dinero ya era para otros, los que te van a heredar. Véase "Charh riyad as-salihin li-Ibn Uthaimin" (29/30: 2) y "Dalil al-falihin.(٥٣:٢/٥٢) "

المعنى الإجمالي:

جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يسأله أفضل الصدقة، فقال له: أن تتصدق وأنت صحيح البدن شحيح النفس، تخاف من الفقر إن طالت بك حياتك، وتطمع في الغِنى؛ ولا تؤخر الصدقة حتى إذا جاءك الموت وعلمت أنك خارج من الدنيا قلت لفلان كذا من المال صدقة أو وصية، ولفلان كذا من المال صدقة أو وصية؛ وقد كان المال لغيرك الذي يرثك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تَصَدَّقَ : أصلها: تتصدق.
- الشح : البخل مع شدة الحرص.
- تخشى : تخاف.
- تأْمَل : تَطْمَع.

- بلغت الحلقوم : أي: قاربت الروح بلوغ الحلقوم.
- الحلقوم : مجرى النفس.
- قلت لفلان كذا : المراد: الإقرار بالحقوق، أو الوصية، أو الميراث.
- وقد كان لفلان : قد صار له ذلك.
- تُمْهِل : تؤخر.

فوائد الحديث:

١. صدقة الصحة أفضل من صدقة المرض؛ لأن الشح غالب على الإنسان في حال الصحة، فإذا سمح بها وتصدق دل ذلك على صدق نيته وعظيم محبته لله تعالى.

٢. الترغيب في المسارعة إلى الخيرات، وأداء الصدقات قبل نزول بوادر الموت بالإنسان.

المصادر والمراجع:

-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. - شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. - رياض الصالحين للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، ١٤٢٨ هـ.

الرقم الموحد: (4252)

Se me ha ordenado hacer la postración en el suelo (suyud) sobre siete huesos.

أُمِرْتُ أن أسجدَ على سبعةِ أَعْظُم

451. EL HADIZ:

De Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ambos, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: ‘Se me ha ordenado hacer la postración en el suelo (suyud) sobre siete huesos: la frente - y señaló su nariz, las manos (las palmas), las rodillas y los dedos de los pies.”

٤٥١. الحديث:

عن عبد الله بن عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أُمِرْتُ أن أَسْجُدَ على سَبْعَةِ أَعْظُمٍ: على الْجَبْهَةِ -وأشار بيده إلى أنفه- واليدين، والرُّكْبَتَيْنِ ، وأطراف القدمين».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Al-lah, Ensalzado sea, le ordenó a su Mensajero, Él le bendiga y le dé paz, hacer la postración en el suelo (suyud) sobre siete huesos, que son los huesos más importantes del cuerpo humano y los más nobles, para que así se someta en la Adoración de Al-lah. Luego, nuestro Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, aclaró cuáles son esos huesos. El primero es la frente junto con la nariz. Segundo y tercero son las palmas de sus manos que deposita sobre el suelo en primer lugar. Cuarto y quinto: las dos rodillas. Y sexto y séptimo: los dedos de los pies, haciendo que estén orientados a la quibla.

المعنى الإجمالي:

أمر الله -تعالى- نبيه محمدًا -صلى الله عليه وسلم- أن يسجد له على سبعة أعضاء، هي أشرف أعضاء البدن وأفضلها؛ ليكون ذله وعبادته لله، وقد أجملها النبي -صلى الله عليه وسلم-، ثم فصلها ليكون أبلغ في حفظها وأشوق في تلقيها: الأولى منها: الجبهة مع الأنف. والثاني والثالث: اليدان، يباشر الأرض منهما بطونهما. والرابع والخامس: الركبتان. والسادس والسابع: أطراف القدمين، موجهًا أصابعهما نحو القبلة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أُمِرْتُ : أمرني الله، والأمر: طلب الفعل ممن هو أعلى من المأمور.
- أَعْظُم : جمع عظم.
- الْجَبْهَة : أعلى الوجه.
- وأشار بيده إلى أنفه : ولم يقل والأنف إشارة إلى أنه ليس عضوا مستقلا بل تابع للجبهة؛ لأنهما عظم واحد، ولكن لا بد من السجود عليهما.
- واليدين : الكفين.
- أطراف القدمين : أصابع القدمين.

فوائد الحديث:

١. وجوب السجود على هذه الأعضاء السبعة جميعها، وفي السجود على هذه الأعضاء أداء لواجب السجود، وتعظيم لله -تعالى- وإظهار للذل والمسكنة بين يديه.

٢. أن الأنف تابع للجبهة، وهو متمم للسجود؛ وعليه فلا تكفي الجبهة بدونه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3230)

El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, trajo a un hombre que había tomado vino, y dijo: “Pegadle.”

أتي النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب خمرًا، قال: «اضربوه».

452. EL HADIZ:

De Abu Hurayra, que Al-lah esté complacido de él, que dijo [transmitido por el Mensajero]: El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, trajo a un hombre que había tomado vino, y dijo: “¡Golpeadle!”. Dijo Abu Huraira: “Entre nosotros hubo quien le golpeó con su mano, otros con su calzado, otros con parte de su vestimenta”. Y después de marcharse, le dijeron algunos: ‘¡Que Al-lah te maldiga!’ Entonces dijo el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: “No le digáis eso, para no ayudar a Satán en contra de él.”

٤٥٢. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- قال: أُتِي النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شَرِب خمرا، قال: «اضربوه». قال أبو هريرة: فمنا الضارب بيده، والضارب بنعله، والضارب بثوبه، فلما انصرف، قال بعض القوم: أخزاك الله، قال: «لا تقولوا هكذا، لا تُعِينُوا عليه الشيطان».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El significado del hadiz es que los compañeros del Profeta, que Al-lah esté complacido de ellos, le trajeron al Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, un hombre que había bebido vino, y entonces el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ordenó que le golpearan. Algunos de ellos le pagaron con la mano, sin utilizar otros elementos, otros con su calzado como medida de escarmiento, y otros le golpearon con partes de su ropaje, sin que nadie de ellos utilizase el látigo, que es la herramienta usual para pegar. En otro relato, que el Profeta, la paz y las bendiciones sean con él, mandó a que le golpearan veinte hombres, y cada uno de ellos le propinó dos azotes con ramas de palma y calzados. Y esto explicaría que los azotes sean cuarenta. Las versiones que se cuentan de los cuatro califas rashidun (ortodoxos) sobre el aumento de la cantidad de los azotes a más de cuarenta, es decisión del Imam. Así que cuando terminaron de golpear a aquel hombre, dijeron algunos: ‘¡Que Allah te maldiga!’, o lo que es lo mismo, suplicaron la maldición para él, y eso era la vergüenza y humillación ante la gente. Entonces el Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “No le digáis eso, para no ayudar a Satán en contra de él”; porque si pedían para el hombre “la maldición”, tal vez Al-lah corresponde sus súplicas, y por tanto el diablo cumple así su deseo y consigue su objetivo y su petición. Así se evita que el pecador abandone la senda habiendo cumplido su castigo.

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن الصحابة -رضي الله تعالى عنهم- جاءوا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب الخمر، فأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بضربه فضربه الصحابة، فبعضهم ضربه بيده دون استعمال أداة أخرى من أدوات الضرب، ومنهم الضارب بنعله وهذا من التنكيل به ومنهم الضارب بثوبه، ولم يستعملوا السوط الذي هو أداة الحد في الضرب، وجاء في رواية أنه أمر عشرين رجلًا فضربه كل رجل جلدتين بالجريد والنعال، وهذا يفسر أن الجلد أربعين، وما جاء عن الخلفاء الراشدين من زيادة على ذلك فهو تعزير راجع للإمام. ثم لما فرغ الناس من ضربه، دعا عليه بعضهم بقوله : " أخزاك الله" أي دعا عليه بالخزي، وهو الذل والمهانة والفضيحة بين الناس، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: "لا تقولوا له هكذا لا تعينوا عليه الشيطان"؛ لأنهم إذا دعوا عليه بالخزي ربما استجيب لهم، فبلغ الشيطان مأربه، ونال مقصده ومطلبه، وحتى لا ينفر العاصي وقد حد.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الخمر

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أخزاك الله : أهانك وأذلك.

فوائد الحديث:

١. حصول حد شارب الخمر بالضرب باليد وأطراف الثوب والجريد والنعال.

٢. الحدود زواجر جوابر فمن أقيم عليه الحد كان كفارة له.

٣. أسلوب النبي -صلى الله عليه وسلم- في توجيه العصاة بعدم تعييرهم أو سبهم، مما يجعل ذلك أدعى إلى استجلابهم إلى ترك المعاصي.

٤. لا ينبغي للمسلم أن يكون عونا للشيطان على أخيه المسلم إذا فرط في حق من الحقوق.

٥. على المسلمين أن يحرصوا على رد العصاة إلى جانب الحق و الصواب.

٦. مرتكب الكبيرة لا يكفر بها لثبوت النهي عن لعنه، والأمر بالدعاء له.

٧. فيه دليل على أن الإنسان إذا فعل ذنبا وعوقب عليه في الدنيا، فإنه لا يجوز لنا أن ندعو عليه بالخزي والعار، بل نسأل الله له الهداية، ونسأل الله له المغفرة.

٨. فيه تحريم شرب الخمر وأن من شربها عوقب.

٩. فيه الرفع إلى ولي الأمر إذا اقتضى الأمر ذلك.

١٠. الدعاء للعاصي بعد إقامة الحد علية بالتوفيق والنجاة من الخذلان.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - كنوز رياض الصالحين، حمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا، الطبعة الأولى، ١٤٣٠ه. - شرح رياض الصالحين، للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لمحمد بن علان الشافعي، تحقيق خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، الطبعة الرابعة، ١٤٢٥ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشرة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3262)

Llegué donde el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, quien vestía un atuendo de cuero rojizo. Entonces Bilal salió de la tienda del Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- llevando lo que sobró del agua con la que el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- realizó la ablución menor. Y entre la gente, algunos cogían de esa agua y otros solo alcanzaron a ser rociados.

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في قُبَّةٍ له حمراء من أدم، فخرج بلال بوضوء فمن ناضح ونائل

453. EL HADIZ:

Narró Abu Yuhaifa Wahb Ibn Abdullah As-Suwa'í -Al-lah esté complacido con él-: "Llegué donde el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, quien vestía un atuendo de cuero rojizo. Entonces Bilal salió de la tienda del Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- llevando lo que sobró del agua con la que el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- realizó la ablución menor. Y entre la gente, unos cogían de esa agua y otros solo alcanzaron a ser rociados. Salió el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- vistiendo de color rojo. Y aparentemente se vio la claridad de sus piernas. Después, Bilal hizo la ablución y realizó el Adhan (el llamado a la oración)." Dijo el narrador: "Observé su boca cuando giraba su cabeza de un lado al otro, diciendo: "¡Vengan a la oración! ¡Vengan al éxito!" Luego, alguien incrustó una lanza en el suelo y Bilal se paró adelante y realizó dos Rakas (unidad de la oración) en la oración del Dhuhr (mediodía). Siguió acortando las oraciones de cuatro Rakas a dos hasta que regresó a Medina (por ser viajero)."

٤٥٣. الحديث:

عن أبي جُحَيْفَةَ وَهْبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ السُّوَائِيِّ -رضي الله عنه- قال: «أَتَيتُ النَبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- وهو في قُبَّةٍ لَهُ حَمرَاءَ مِن أَدَمٍ، قال: فَخَرَج بِلاَل بِوَضُوءٍ، فمن نَاضِحٍ ونَائِلٍ، قال: فَخَرَجَ النبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عليه حُلَّةٌ حَمرَاءُ، كَأَنِّي أَنظُرُ إلى بَيَاضِ سَاقَيهِ، قال: فَتَوَضَّأ وأَذَّن بِلاَل، قال: فَجَعَلَتُ أَتَتَبَّعُ فَاهُ هَهُنَا وهَهُنَا، يقول يمِينا وشِمالا: حَيَّ على الصَّلاة؛ حيَّ عَلَى الفَلاَح. ثُمَّ رَكَزَت لَهُ عَنَزَةٌ، فَتَقَدَّمَ وصلى الظُهرَ رَكعَتَين، ثُمَّ لَم يَزَل يُصلِّي رَكعَتَين حَتَّى رَجَعَ إلى المَدِينَة».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- había acampado en Al-Abtah, un lugar en la parte alta de Meca. Entonces salió Bilal con el sobrante de agua de la ablución menor que realizó el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, y la gente comenzó a usar el agua con el objetivo de obtener bendiciones. Después, Bilal realizó el llamado de la oración (Adhan). Y Abu Yuhaifa dijo al respecto: "Observé su boca cuando giraba su cabeza de un lado al otro, diciendo: "¡Vengan a la oración! ¡Vengan al éxito!"" Giraba la cabeza para que la gente lo escuche. Esas dos frases son una exhortación a realizar la oración. Luego, alguien incrustó una lanza en el suelo

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- نازلًا في الأبطح في أعلى مكة، فخرج بلال بفضل وضوء النبي -صلى الله عليه وسلم-، وجعل الناس يتبركون به، وأذن بلال. قال أبو جحيفة: فجعلت أتتبع فم بلال، وهو يلتفت يمينًا وشمالًا عند قوله: "حي على الصلاة حي على الفلاح" ليسمع الناس حيث إن الجملتين حث على المجيء إلى الصلاة، ثم رُكِزَت للنبي -صلى الله عليه وسلم- رمح قصيرة لتكون سترة له في صلاته، فصلى

الظهر ركعتين، ثم لم يزل يصلي الرباعية ركعتين حتى رجع إلى المدينة، لكونه مسافرًا.

como una protección para que nadie se cruce por delante, y Bilal realizó dos Rakas (unidad de la oración) en la oración del Dhuhr (el mediodía), en lugar de cuatro. De esa manera siguió acortando las oraciones de cuatro Rakas a dos hasta que regresó a Medina, puesto que se encontraba de viaje.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > لباسه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو جُحيفة وَهْبُ بن عبد الله السُّوائي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- قُبَّة لَهُ حَمرَاءَ مِن أَدَمٍ : الأدم الجلد المدبوغ، والقبة هي الخيمة.
- بِوَضُوءٍ : يعني الماء.
- حُلَّةٌ : لا تكون إلا من ثوبين، إزار ورداء أو غيرهما وتكون ثوبا له بطانة.
- فمن نَاضِحٍ ونَائِلٍ : النضح: الرش، والمراد هنا الأخذ من الماء الذي توضأ به النبي صلى الله عليه وسلم للتبرك. والنائل: الآخذ ممن أخذ من وضوئه عليه الصلاة والسلام.
- أَتَتَبَّعُ فَاهُ هَهُنَا وهَهُنَا : ظرفا مكان، والمراد يلتفت جهة اليمين وجهة الشمال ليبلغ من حوله.
- عَنَزَةٌ : رمح قصير، في طرفه حديدة دقيقة الرأس يقال لها: زج.
- حيَّ : أقبلوا.
- الفَلاَح : الفوز بالمطلوب والنجاة من المرهوب.
- ثُمَّ لَم يَزَلَ يُصَلِّي رَكعَتَين : استمر يصلي ركعتين لأجل السفر، يعني: في الصلاة الرباعية، وهي: الظهر، والعصر، والعشاء.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التفات المؤذن يمينا وشمالا عند قوله: (حي على الصلاة، حي على الفلاح) والحكمة في هذا تبليغ الناس ليأتوا إلى الصلاة؛ لأن هاتين الجملتين نداء ومخاطبة للناس، وما عداهما ذكر لله تعالى؛ لذلك خصتا بالالتفات.
٢. مشروعية قصر الرباعية إلى ركعتين في السفر.
٣. المسافر يقصر وإن كان في بلد تزوج فيه، أو استوطنه سابقًا.
٤. مشروعية السترة أمام المصلي ولو في مكة.
٥. شدة محبة الصحابة للنبي صلى الله عليه وسلم وتبركهم بآثاره، وهذا التبرك خاص به صلى الله عليه وسلم.
٦. تواضع النبي صلى الله عليه وسلم حيث كان مخيمه تلك القبة الصغيرة من الجلود.
٧. جواز لبس الحلة الحمراء الغير الخالصة في الحمرة.
٨. جواز تشمير الرجل ثوبه عن ساقيه لاسيما في السفر.
٩. الساقين ليسا من العورة.
١٠. مشروعية الأذان في السفر.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨

هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.
صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3530)

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يستاك بسواك رطب، قال: وطرف السواك على لسانه، وهو يقول: أع، أع، والسواك في فيه، كأنه يتهوع

"Llegué al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- y lo encontré cepillándose los dientes con un siwak fresco (rama natural)". Añadió: "El extremo del siwak estaba colocado sobre su lengua y de tanto cepillarse le provocaba arcadas."

٤٥٤. الحديث:

عن أبي موسى الأشعري -رضي الله عنه- قال: ((أَتَيتُ النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يَسْتَاكُ بِسِوَاك رَطْب، قال: وطَرَفُ السِّوَاك على لسانه، وهو يقول: أُعْ، أُعْ، والسِّوَاك في فِيه، كأنَّه يَتَهَوَّع)).

454. EL HADIZ:

Narró Abu Musa Al-Ashaari -Al-lah esté complacido con él-: "Llegué al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- y lo encontré cepillándose los dientes con un siwak fresco (rama natural)". Añadió: "El extremo del siwak estaba colocado sobre su lengua y de tanto cepillarse le provocaba arcadas."

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

يذكر أبو موسى الأشعري -رضي الله عنه-: أنه جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، وهو يستاك بسواك رطب؛ لأن إنقاءه أكمل؛ فلا يتفتت في الفم؛ فيؤذى، وقد جعل السواك على لسانه، وبالغ في التسوك، حتى كأنه يتقيأ.

SIGNIFICADO GENERAL:

Abu Musa Al-Ashaari -Al-lah esté complacido con él- menciona que fue a ver al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- y lo encontró cepillándose los dientes con un siwak fresco (rama natural), porque es mejor para la higiene bucal, ya que no se desintegra en la boca, lo que puede causar algún daño. El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- había colocado el siwak sobre su lengua y de tanto cepillarse le provocaba arcadas.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: متفق عليه. ملحوظة: لفظه أخذ من الجمع بين الصحيحين للحميدي.

التخريج: أبو مُوسَى عبد الله بن قيس الأشعري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَتَيْتُ النبيَّ : جئت إليه، ولم يعلم متى كان هذا المجيء.
- يَسْتَاك : يدلك فمه بالسواك.
- على لسانه : على طرف لسانه من داخل.
- أُعْ أُعْ : حكاية صوت المتقيء، أصلها هع هع، فأبدلت همزة.
- في فيه : في فمه.
- كأنه يتَهَوَّع : التهوُّع: التقيؤ بصوت.

فوائد الحديث:

١. مشروعية السواك بالعود الرطب، وأن السواك من العبادات والقربات.

٢. جواز التسوك في حضرة الناس.

٣. مشروعية أن يستعمل السواك في لسانه، في بعض الأحيان، كما يكون على اللثة والأسنان.

٤. مشروعية المبالغة في التسوك؛ لأن في المبالغة كمال الإنقاء.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم-، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3456)

Recorten el bigote y dejen crecer la barba.

455. EL HADIZ:

Narró Ibn Omar –Alah se complazca de ambos- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él-: “Recorten el bigote y dejen crecer la barba.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

significado del hadiz: el musulmán está ordenado a recortar su bigote y no dejar que pasen más de cuarenta días sin cortarlo, basado en la narración de Muslim en la que Anas –Alah se complazca de él- dijo: “Se nos ordenó cortarnos el bigote, recortar las uñas, depilar las axilas y el pubis, y no dejar que pasen más de cuarenta noches” en la transmisión de Abu Daud: “El mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- nos ordenó depilarnos el pubis, recortarnos las uñas y el bigote” en la transmisión de Ahmad y An Nasaí: “Quien no recorte su bigote no es de los nuestros” calificado como correcto por el Shaikh Albani en el libro: Sahih al yami as saguir wa ziadatuhu (2/1113) con el número (6533), hay seguridad en cuanto a cortarse el bigote, ya sea recortándolo hasta el punto en que se note la blancura de la piel o recortando lo que sobresale en los labios, en la que se atoran los restos de comida” (y dejarse la barba): la barba es definida por los sabios del idioma como el pelo que hay en las mejillas, todo eso es la barba, dejársela significa no afeitarse ni recortarla ni mucho ni poco, hay que dejarla crecer y que abunde, hay muchos hadices que indican que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- ordenó dejarla y utilizó muchos términos, entre ellos: “Déjenla” “Mantengan” “No corten” todo esto demuestra la orden de no cortársela y dejarla crecer, los Persas tenían la costumbre de cortarse la barba, la legislación prohibió eso, como en una transmisión de Bujari y el hadiz de Ibn Omar “Diferénciense de los idolatras…” esta orden que tiene como objetivo diferenciarse de los idolatrar por lo que es obligatorio dejársela, toda imitation está prohibida, el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Quien imita a un pueblo se hace uno de ellos”

أَحْفُوا الشَّوَارِبَ وأَعْفُوا اللِّحَى

٤٥٥. الحديث:

وعن ابن عمر -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أَحْفُوا الشَّوَارِبَ وأَعْفُوا اللِّحَى».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن المُسلم مأمور بالأخذ من شَارِبه ولا يتركه أكثر من أربعين يوما ما لم يَفْحش؛ لما رواه مسلم عن أنس -رضي الله عنه-: "وُقِّت لنا في قَصِّ الشارب، وتقليم الأظفار، ونتف الإبط، وحلق العانة، أن لا نترك أكثر من أربعين ليلة" وفي رواية أبي داود: "وَقَّتَ لنا رسول الله صلى الله عليه وسلم حلق العانة وتقليم الأظفار وقصّ الشارب أربعين يومًا مرةً" وقد وقع عند أحمد والنسائي: "من لم يأخذ من شَارِبه فليس مِنَّا"، وصححه الشيخ الألباني في صحيح الجامع الصغير وزيادته (١١١٣/٢) برقم (٦٥٣٣). فيتأكد الأخذ من الشارب، سواء بِحَفِّه حتى يَبْدُوَ بياض الجلد أو بأخذ ما زاد على الشفه مما قد يَعْلق به الطعام. " وإعفاء اللحية "واللحية : قال أهل اللغة: إنها شعر الوجه واللحيين يعني: العَوَارض وشَعَر الخَدَّيْنِ فهذه كلها من اللحية. والمقصود من إعفائها: تركها مُوَفَّرَةً لا يتعرض لها بحلق ولا بتقصير، لا بقليل ولا بكثير؛ لأن الإعفاء مأخوذ من الكثرة أو التوفير، فاعفوها وكثروها، فالمقصود بذلك: أنها تترك وتوفر، وقد جاءت الأحاديث الكثيرة عن رسول الله صلى الله عليه وسلم بالأمر بإعفائها بألفاظ متعددة؛ فقد جاء بلفظ : "وفروا" وبلفظ: " أرخوا " وبلفظ: " أعفوا ". وكلها تدل على الأمر بإبقائها وتوفيرها وعدم التعرض لها. وقد كان من عادة الفرس قص اللحية، فنهى الشرع عن ذلك، كما في البخاري من حديث ابن عمر بلفظ " خالفوا المشركين..". وهذا الأمر مع تعليله بمخالفة المشركين يدل على وجوب إعفائها،

والأصل في التشبه التحريم، وقد قال صلى الله عليه وسلم: (من تشبه بقوم فهو منهم).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: متفق عليه، وهذا لفظ مسلم.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين

معاني المفردات:

- أحفوا الشوارب : قصوا ما طال من الشفتين.
- أعفوا اللِّحى : لا تقصوا منها شيئا.

فوائد الحديث:

١. تحريم حلق اللحية أو تقصيرها ووجوب إعفائها، بخلاف الشارب، فإنه يؤخذ منه.

٢. وجوب الأخذ من الشَّارب وعدم جواز تركه، سواء بالأخذ من أسفله مما يلي الشفة أو بتخفيفه كله.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه تطريز رياض الصالحين؛ تأليف فيصل آل مبارك، تحقيق د. عبد العزيز آل حمد، دار العاصمة-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٢٣هـ- منار القاري شرح مختصر صحيح البخاري تأليف- حمزة محمد قاسم مكتبة دار البيان، دمشق - الجمهورية العربية السورية، مكتبة المؤيد، الطائف - المملكة العربية السعودية ١٤١٠ هـ- ١٩٩٠ م.

الرقم الموحد: (3279)

Has obrado de acuerdo a la sunnah y tu oración será recompensada

أصبت السنة، وأجزأتك صلاتك

456. EL HADIZ:

Narró Abu Said Al Judri –la paz sea con él-: salieron dos hombres de viaje, cuando llego la hora de la oración no tenían agua, así que se purificaron con tierra limpia (taimmum) e hicieron la oración, después encontraron agua cuando aún era el tiempo del rezo así que uno de ellos hizo el wudu y repitió la oración mientras que el otro no la repitió, después fueron con el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- y le mencionaron lo sucedido, el profeta le dijo al que no repitió la oración: “has obrado de acuerdo a la sunnah y tu oración será recompensada” y le dijo al que hizo el wudu y repitió la oración: “tendrás dos recompensas”

٤٥٦. الحديث:

عن أبي سعيد الخدري -رضي الله عنه- قال: خرج رَجُلَان في سفر، فَحَضَرَتِ الصلاة وليس معهما ماء؛ فَتَيَمَّمَا صَعيدا طيِّبا فَصَلَّيَا، ثمَّ وجَدَا الماء في الوقت، فأعاد أَحَدُهُمَا الصلاة وَالوُضُوءَ ولم يُعِدِ الآخر، ثم أَتَيَا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذكَرَا ذلك له فقال لِلَّذِي لَمْ يُعِدْ: «أَصَبْتَ السنة، وَأَجْزَأَتْكَ صَلَاتُكَ». وقال للذي توضأ وأعاد: «لك الأجر مرَّتَين.»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El noble Sahabi Abu Said Al Judri –Alah se complazca de él- narró: (salieron dos hombres de viaje, y cuando llego la hora de la oración) es decir: había empezado su tiempo, (no tenían agua, así que se purificaron con tierra limpia) es decir realizaron el taiammum con tierra, (hicieron la oración, después encontraron agua cuando aún era el tiempo del rezo así que uno de ellos hizo el wudu y repitió la oración) ya sea porque pensó que el primer rezo quedó invalido o por precaución, (mientras que el otro no la repitió) basándose en la suposición que había hecho lo correcto, (después fueron con el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- y le mencionaron lo sucedido) es decir lo que había hecho cada uno de ellos, el profeta –la paz y las bendiciones sean con él le dijo al que no repitió la oración: (“has obrado de acuerdo a la sunnah) es decir has hecho lo que ordena la Sharia (“y tu oración será recompensada”) explicando y confirmando sus primeras palabras, con respecto al otro: (le dijo a quien hizo el wudu) para la oración (y la repitió) es decir durante su tiempo valido: “tendrás dos recompensas” es decir tu recompensa por la oración será doble, ambas obras fueron correctas y merecen la recompensa, ya que Alah no deja que se pierda la recompensa de quien obra bien, también se señala que el obrar de forma precavida es mejor, como dijo el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- “Deja lo que hace dudar por lo que no te hace dudar”

المعنى الإجمالي:

يقص الصحابي الجليل أبو سعيد الخدري -رضي الله عنه- فيقول: (خرج رجلان في سفر فحضرت الصلاة) أي: جاء وقتها. (وليس معهما ماء؛ فتيمما صعيدا طيبا) أي: قصداه على الوجه المخصوص، أوفتيمما بالصعيد. (فصليا، ثم وجدا الماء في الوقت، فأعاد أحدهما الصلاة بوضوء) إما ظنا بأن الأولى باطلة، وإما احتياطا. (ولم يعد الآخَر) بناء على ظن أن تلك الصورة صحيحة. (ثم أتيا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فذكرا ذلك) أي: ما وقع لهما. فقال -صلى الله عليه وسلم- للذي لم يعد: (أصبت السنة) أي: صادفت الشريعة الثابتة بالسنة. (وأجزأتك صلاتك) تفسير لما سبق، وتوكيد له. وأما الآخر: (وقال للذي توضأ) أي: للصلاة (وأعاد) أي: الصلاة في الوقت، «لك الأجر مرتين» أي: لك أجر الصلاة مرتين؛ فإن كلا منهما صحيحة تترتب عليها مثوبة، وإنَّ الله لا يضيع أجر من أحسن عملا، وفيه إشارة إلى أنَّ العمل بالأحوط أفضل، كما قال -صلى الله عليه وسلم-: «دع ما يريبك إلى ما لا يريبك».

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > التيمم

راوي الحديث: رواه أبو داود والنسائي والدارمي.

التخريج: أبو سعيد الْخُدْرِي -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- فحضرت الصلاة : دخل وقتها.
- صعيداً : الصعيد وجه الأرض.
- طيبًا : طهوراً مباحاً.
- أصبت السنة : الطريقة الشرعية، أي: فعلك صحيح، موافق للطريقة الشرعية التي سنها النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- أجزأتك : كفتك صلاتك.
- لك الأجر مرتين : أجر للصلاة الأولى بالتيمم، وأجر للصلاة الثانية بالوضوء؛ لأن كلاًّ منهما صلاة صحيحة، ولكن إصابة السنة أفضل من ذلك.

فوائد الحديث:

١. مشروعية التيمم، واستقرار أمره لدى المسلمين في عهد النبي -صلى الله عليه وسلم.-

٢. فقد الماء هو العذر الأول للطهارة بالتيمم، والثاني تعذر استعماله لمرض ونحوه.

٣. جواز التيمم على ما تصاعد على وجه الأرض من أي تربة كانت، وعلى أي شيء طاهر على ظهر الأرض؛ لعموم الحديث.

٤. لا بد من طهارة ما يُتَيَمَّم به من تراب أو متاع، فلا يصح التيمم بنجس.

٥. من تيمم لفقد الماء ثم وجده، فلا يخلو من ثلاث حالات:الأولى: أن يجده بعد الصلاة وبعد خروج الوقت، فهذا لا إعادة عليه إجماعاً.الثانية: أن يجد الماء بعد الصلاة وقبل خروج الوقت، فهذا لا إعادة عليه، بل ولا تشرع له الإعادة.الثالثة: أن يجد الماء وهو يصلي، كأن يبعث أحداً في طلب الماء فيأتي وهو في الصلاة، فهذه الحالة يبطل التيمم وتبطل الصلاة، وعليه أن يتوضأ ويستأنف الصلاة.

٦. وقوع الاجتهاد في زمنه -صلى الله عليه وسلم-، ممن كان بعيدًا عنه، فإن هذين الصحابيين اجتهدا، أحدهما لم يعد الصلاة، والثاني أعادها والنبي -صلى الله عليه وسلم- أقرَّهما على ذلك.

٧. لا يجب الانتظار لآخر الوقت؛ لأجل تحصيل الماء، بل متى دخل وقت الصلاة وليس عند الإنسان ماء؛ فله أن يصلي، ولا يلزمه التأخير، إلا إن كان غلب على ظنه الحصول على الماء.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. المجتبى من السنن (السنن الصغرى)، أحمد بن شعيب النسائي، تحقيق: عبد الفتاح أبو غدة، مكتب المطبوعات الإسلامية، حلب، الطبعة: الثانية ١٤٠٦هـ، ١٩٨٦م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. توضيح الأحكام شرح بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرمة، الطبعة الخامِسَة، ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣ م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م.

الرقم الموحد: (10022)

De 'Aisha,que Allah esté complacido con ella,que dijo:"Sa'ad fue herido en el día de la batalla de Al Jandaq,por una flecha de un hombre de Quraish,llamado Hiban Ibn Al 'Ariqah.Era Hiban Ibn Qais,de Bani Mi'isid Ibn 'Amir Ibn Luay el cual le hirió en una vena en medio del brazo.Y el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,levantó para él una jaima en la mezquita para que se le tratara la herida y tuviera facilidad para visitarlo.Así pues,cuando el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,volvió de Al Jandaq,dejó sus armas e hizo la ablución mayor(gusl).En ese momento vino Yibril,la paz sea con él,mientras sacudía el polvo de su cabeza y le dijo:"Has posado las armas pero,por Allah,que no las has dejado.Sal donde están ellos.Dijo el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él:¿Hacia dónde?.Y le señaló Abu Quraidha".Así pues llegó donde ellos el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y se sometieron a su sentencia,la cual otorgó a Sa'ad,quien dijo:"Ciertamente pronunciaré sentencia sobre ellos:Que los combatientes sean ejecutados y las mujeres y los niños sean hechos prisioneros.Y que se repartan sus bienes".Dijo Hisham:Mi padre me informó que 'Aisha dijo que Sa'ad dijo: "Oh Allah,ciertamente tú sabes que no hay nadie que quiera más que yo el hecho de luchar contra ellos por tu causa,pues han desmentido al Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él y lo han expulsado.Y en verdad,creo que has puesto la guerra entre ellos y nosotros.Y si queda alguna batalla más contra los Quraish te pido que me dejes participar en ella,para luchar contra ellos por tu causa.Y si sucede la guerra,haz que muramos en ella".Dicho esto,empezó a sangrar por su pecho y se asustaron.En la mezquita había una jaima de Banu Gaffar y la sangre llegó hasta ellos.Dijeron:"Oh gente de la jaima,¿Qué es esto que viene de dónde vosotros estáis?Así pues,la herida de Sa'ad rezumaba sangre y a causa de ella

أصيب سعد يوم الخندق، رماه رجل من قريش، يقال له حبان بن العرقة، رماه في الأكحل، فضرب النبي -صلى الله عليه وسلم- خيمة في المسجد ليعوده من قريب

murió,que Allah esté complacido con él.Sahih Al Bujari.

457. EL HADIZ:

De 'Aisha,que Allah esté complacido con ella,que dijo:"Sa'ad fue herido en el día de la batalla de Al Jandaq,por una flecha de un hombre de Quraish,llamado Hiban Ibn Al 'Ariqah.Era Hiban Ibn Qais,de Banu Mi'si Ibn 'Amir Ibn Luay,el cual le hirió en una vena en medio del brazo.Y el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,levantó para él una jaima en la mezquita para que se le tratara la herida y tuviera facilidad para visitarlo.Así pues,cuando el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,volvió de Al Jandaq,dejó sus armas e hizo la ablución mayor(gusl).En ese momento vino Yibril,la paz sea con él,mientras sacudía el polvo de su cabeza y le dijo:"Has posado las armas pero,por Allah,que no las has dejado.Sal donde están ellos.Dijo el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él:¿Hacia dónde?Y le señaló Abu Quraidha".Así pues,llegó donde ellos el Mesajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y se sometieron a su sentencia la cual otorgó a Sa'ad,quien dijo:"Ciertamente pronunciaré sentencia sobre ellos:Que los combatientes sean ejecutados y las mujeres y los niños sean hechos prisioneros.Y que se repartan sus bienes".Dijo Hisham:Mi padre me informó que 'Aisha dijo que Sa'ad dijo:"Oh Allah, tú sabes que no hay nadie que quiera más que yo el hecho de luchar contra ellos por tu causa,pues han desmentido al Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y lo han expulsado.Y en verdad, creo que has puesto la guerra entre ellos y nosotros.Y si queda alguna batalla más contra los Quraish te pido que me des vida hasta que llegue,para luchar contra ellos por tu causa.Y si sucede la guerra,haz que muera en ella".Y dicho esto, empezó a sangrar y se asustaron.En la mezquita había una jaima de Banu Gaffar y la sangre llegó hasta ellos.Dijeron:"Oh gente de la jaima,¿Qué es esto que viene de donde vosotros estáis?".Así pues,la herida de Sa'ad rezumaba sangre y a causa de ella murió,que Allah esté complacido con él.Sahih Al Bujari.

٤٥٧. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها-، قالت: أُصِيب سعد يوم الخندق، رماه رجل من قريش، يقال له حبان بن الْعَرِقَةِ وهو حبان بن قيس، من بني معيص بن عامر بن لؤي رماه في الأَكْحَلِ ، فضرب النبي -صلى الله عليه وسلم-خَيمة في المسجد ليعوده من قريب، فلما رجع رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من الخندق وضع السلاح واغتسل، فأتاه جبريل -عليه السلام- وهو ينفض رأسه من الغُبار، فقال: " قد وضعتَ السلاح، والله ما وضعتُه، اخرج إليهم، قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: فأين فأشار إلى بني قُرَيظة " فأتاهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فنزلوا على حُكمه، فردَّ الحُكمَ إلى سعد، قال: فإني أحكم فيهم: أن تُقتل المقاتِلة، وأن تُسبى النساء والذُّرِّية، وأن تُقسم أموالهم قال هشام، فأخبرني أبي، عن عائشة: أن سعدا قال: اللَّهُمَّ إنك تعلم أنه ليس أحد أحب إلي أن أُجاهدهم فيك، من قوم كذَّبوا رسولك -صلى الله عليه وسلم- وأخرجوه، اللَّهُمَّ فإني أظن أنك قد وضعتَ الحرب بيننا وبينهم، فإن كان بقي من حرب قريش شيء فأَبْقِني له، حتى أجاهدهم فيك، وإن كنتَ وضعتَ الحرب فافْجُرها واجعل موتتي فيها، فانفجرت من لَبَّته فلم يَرْعَهم، وفي المسجد خيمة من بني غِفَار، إلا الدم يسيل إليهم، فقالوا: يا أهل الخيمة، ما هذا الذي يأتينا من قبلكم؟ فإذا سعد يَغْذو جرحه دما، فمات منها -رضي الله عنه-.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف فضيلة الصحابي الجليل سعد بن معاذ؛ حيث عُمل له خيمة في المسجد كي يزوره النبي -صلى الله عليه وسلم- مما أصابه في جهاده، وأنه -رضي الله عنه- حكم بحكم على بني قريظة يوافق حكم الله -تعالى- عليهم من فوق سبع سموات وهو أن يقتل رجالهم وتُسبى نساؤهم وذراريهم وتؤخذ أموالهم وذلك بسبب خيانتهم للمسلمين ونقضهم الميثاق واستغلالهم ظروف حرب الخندق وتجمُّع قريش وغيرها على أطراف المدينة آنذاك، كذلك تتجلى فضيلة أخرى لسعد -رضي الله عنه- وذلك في دعائه أن يبقيه الله -تعالى- إن كان بقي حرب بين قريش وبين المسلمين أو أن يستشهده الله -تعالى- إن كان قد انتهت حرب المسلمين مع قريش باستشهاده متأثراً بجرحه الذي جرحه يوم الخندق.

SIGNIFICADO GENERAL:

Este noble hadiz expone la excelencia del compañero Sa'ad Ibn Muadh,para quien se levantó una jaima en la mezquita por lo que le había pasado en el yihad y para que el Profeta,la misericordia y la protección de Allah sean con él pudiera visitarle.Y también se expone que él,que Allah esté complacido con él,dictó sentencia contra Banu Quraidha,la cual era acorde a la sentencia de Allah,de por encima de los siete cielos,esto es,que se ejecutaran a los hombres,se hiciera prisioneros a sus mujeres y sus hijos y se tomaran sus bienes.Y esto fue debido a su traición hacia los musulmanes,al hecho de romper los pactos y a su aprovechamiento de las circunstancias de la batalla de Al Jandaq,cuando se reunió Quraish y los demás en los alrededores de la ciudad.También se aprecia otra virtud de Sa'ad,que Allah esté complacido en él,en su duá,pues pidió que Allah le diera vida en el caso de que quedaran más batallas entre Quraish y los musulmanes o que muriera en caso de que hubieran terminado la guerra entre los musulmanes y Quraish,debido a la herida que tuvo lugar el día de Al Jandaq.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > غزواته وسراياه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- سعد : هو سعد بن معاذ، سيد قبيلة الأوس من الأنصار، من فضلاء الصحابة -رضي الله عنه-.
- الخندق : أخدود أحاطه النبي -صلى الله عليه وسلم- على شمال المدينة، لما حاصرها المشركون، عام خمسة من الهجرة؛ ليمنع العدو من الهجوم المباغت على المدينة وأهلها.
- الأَكْحَلِ : عرق أسفل الإبهام، والغالب أنه ينزف منه الدم، ويموت الإنسان.
- خيمة : هو كل بيتٍ يقام من أعواد الشجر، أو يتخذ من الصوف، أو القطن، ويشد بأطناب، جمعه: خيمات وخيام.
- ليعوده : "اللام" للتعليل، والفعل منصوب بها، وزيارة المريض تسمى: عيادة.
- من قريب : مكان قريب.
- يغذو : أي: يسيل.

فوائد الحديث:

١. بيان دَور المسجد في صدر الإسلام، وأنَّه ليس للصلاة فقط، وإنما تلقى فيه العلوم، وتُعقد فيه الرايات، وتُفضى فيه الخصومات، وتُعقد فيه المشاورات، وتُحكم فيه جميع الأمور.

٢. جواز النوم في المسجد، وبقاء المريض فيه، وإن كان جريحًا.

٣. هذه الفضيلة لسعد بن معاذ -رضي الله عنه- لمواقفه الكريمة في الإسلام، فقد أسلم بإسلامه قبيلته جميعًا، وهم بنو عبد الأشهل، وله كلام ومقام كريم يوم بدر، حينما استشار النبي -صلى الله عليه وسلم- الصحابة في القتال، وله حكم فاصل في بني قريظة، ولذا جاء في فضله أحاديث كثيرة، -رضي الله عنه.-

٤. تقدير أهل الفضل، والسابقة في الإسلام، وتنزيلهم منازلهم، من الشفقة والعناية والتكرمة.

٥. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- ومعاملته لأمته، حيث كان يعود مرضاهم، ويزور أصحاءهم، ويتواضع حتى للعجوز والطفل الصغير.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة -الطبعة : الأولى ١٤٢٢هـ
صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. فتح ذي الجلال والإكرام شرح بلوغ المرام، تأليف محمد بن صالح العثيمين، المكتبة الإسلامية للنشر والتوزيع، مصر، ط١، ١٤٢٧هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (10893)

¡Dádselo! Ciertamente, el mejor de vosotros es aquel que devuelve más beneficio en el pago de la deuda.

أعْطُوه، فإن خَيْرَكم أحْسَنُكُم قَضَاء

458. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “Que un hombre vino a ver al Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, a pedirle bruscamente lo que le correspondía por derecho, es decir una deuda, por lo que provocó el enfurecimiento de los compañeros del Mensajero de Al-lah que quisieron ir a por él. No obstante, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, les dijo: ‘¡Dejadlo, que tiene derecho a hablar!’ Después añadió: ‘¡Dadle un camello de la misma edad que el que nos dio!’ Le dijeron: ‘¡Mensajero de Al-lah! Los que hay son más grandes y mejores que el suyo’. Dijo: ‘¡Dádselo! Ciertamente, el mejor de vosotros es aquel que devuelve más beneficio en el pago de la deuda.”’

٤٥٨. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن رجلًا أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- يَتَقَاضَاهُ فَأَغْلَظَ له، فَهَمَّ به أصحابه، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «دَعُوه، فإن لِصَاحب الحَقِّ مَقَالا» ثم قال: «أعْطُوهُ سِنًّا مِثْل سِنِّهِ» قالوا: يا رسول الله، لا نَجِدُ إلا أمْثَلَ مِنْ سِنِّهِ، قال: «أعْطُوه، فإن خَيْرَكم أحْسَنُكُم قَضَاء».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, tenía una deuda contraída con un hombre que consistía en una dromedaria pequeña. El hombre vino a ver al Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz, a pedirle bruscamente lo que le restituya lo que le había prestado. Esto provocó el enfurecimiento de los compañeros del Mensajero de Al-lah que le quisieron pegar por su falta de consideración y malos modales. No obstante, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, les dijo: ¡Dejadlo que diga lo que quiera! Y no le hagáis daño, pues tiene un derecho y le está permitido demandarlo de la persona a la que se lo ha prestado, pero siempre guardando los modales en la forma en la que lo pide. Sin embargo, el insulto y la descortesía no pertenecen a los modales de los musulmanes. Luego el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ordenó a algunos de sus compañeros que le dieran una dromedaria. Ellos dijeron: “¡Mensajero de Al-lah! Los que hay son más grandes y mejores que el suyo”. Les dijo: dadle un una dromedaria más grande que la suya., pues ciertamente, el mejor de vosotros es aquel que devuelve más beneficio en el pago de su deuda o similar.

المعنى الإجمالي:

كان لرجل دين على النبي -صلى الله عليه وسلم-، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- قد استقرض من ذلك الرجل ناقة صغيرة، فجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- يطلب منه قضاء دَيْنِه وأغلظ عليه في طلبه، فأراد أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يضربوه بسبب غلظته للنبي -صلى الله عليه وسلم- وسوء أدبه معه، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: اتركوه يقول ما يشاء ولا تتعرضوا له بشيء؛ فإن صاحب الحق له حق في مطالبة غريمه بقضاء الدين ونحوه، لكن مع التزام أدب المطالبة، أما السَّب والشَّتم والتجريح، فليس من أخلاق المسلمين. ثم أمَر النبي -صلى الله عليه وسلم- بعض الصحابة أن يُعطيه بعيرًا مساويا لبعيره في السِّن. فقالوا: لا نجد إلا بعيرًا أكبر من بعيره. فقال: أعطوه بعيرًا أكبر من بعيره؛ فإن أفضلكم في معاملة الناس، وأكثركم ثوابًا أحسنكم قضاءً للحقوق التي عليه دينًا أو غيره.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > القرض

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > رفقه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يتقاضاه : يطلب منه قضاء دينه.
- فهم به أصحابه : أرادوا أن يؤذوه بالقول أو الفعل لكن لم يفعلوا أدبا مع النبي _ صلى الله عليه وسلم
- مقالا : صولة الطلب وقوة الحجة، لكن مع مراعاة الأدب المشروع.
- سنا : جملا ذا سن
- أمثل : أعلى.

فوائد الحديث:

١. حسن خلق النبي -صلى الله عليه وسلم- وعظم حلمه وتواضعه وإنْصَافه.
٢. من عليه دين لا ينبغي له مجافاة صاحب الحق.
٣. جواز توكيل الحاضر في البلد بغير عذر.
٤. جواز التوكيل في قضاء الديون، ولا يُعَدُّ ذلك من المماطلة.
٥. الاقتراض في البر والطاعات وكذا في الأمور المباحة لا يُعَاب.
٦. جواز الاقتراض للحاجة.
٧. جواز استقراض الإبل ويلتحق بها جميع الحيوانات.
٨. الحث على حسن المعاملة، واللطف في القول ولو كان الإنسان صاحب حق.
٩. جواز المطالبة بالدَّين إذا حَلَّ أجله.
١٠. يستحب لمن كان عليه دين أن يعطي الدائن زيادة على حقه عند وفائه، دون اشتراط الزيادة؛ لأن اشتراطها ربا.

المصادر والمراجع:

كنوز رياض الصالحين, بإشراف حمد العمار, دار كنوز إشبيليا, الطبعة الأولى, ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ١٩٨٧م. شرح رياض الصالحين، لابن عثيمين، نشر: دار الوطن للنشر، الرياض، الطبعة: ١٤٢٦هـ. بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، للهلالي، نشر: دار ابن الجوزي. صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (3628)

El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- postergó la oración de la noche. Entonces salió Umar y le dijo: "¡La oración, Oh, Mensajero de Al-lah! Las mujeres y los niños se han quedado dormidos". El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- salió con la cabeza aún goteando (del agua de la ablución mayor) y le dijo: "Si no fuera porque temo dificultar los asuntos de mi nación, habría ordenado realizar esta oración a esta hora."

أعتم النبي -صلى الله عليه وسلم- بالعشاء، فخرج عمر, فقال: الصلاة , يا رسول الله، رقد النساء والصبيان، فخرج ورأسه يقطر يقول: لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بهذه الصلاة هذه الساعة

459. EL HADIZ:

Narró Abdullah Ibn Abbas -Al-lah esté complacido con ambos-: "El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- postergó la oración de la noche. Entonces salió Umar y le dijo: "¡La oración, Oh, Mensajero de Al-lah! Las mujeres y los niños se han quedado dormidos". El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- salió con la cabeza aún goteando (del agua de la ablución mayor) y le dijo: "Si no fuera porque temo dificultar los asuntos de mi nación, habría ordenado realizar esta oración a esta hora.""

٤٥٩. الحديث:

عن عَبْد اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ -رضي الله عنهما- قال: «أَعْتَمَ النَبِيُّ -صلَّى الله عليه وسلَّم- بِالعِشَاء، فَخَرَجَ عُمَر فقال: الصَّلاةَ يا رسول الله، رَقَد النِسَاءُ والصِّبيَان. فَخَرَجَ ورَأسُهُ يَقطُر يقول: لَولاَ أن أَشُقَّ عَلَى أُمَّتِي -أو على النَّاس- لَأَمَرتُهُم بهذه الصَّلاة هذه السَّاعَة».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- retrasó la oración de la noche (Al-Isha), hasta transcurrir una buena parte de la misma. Las mujeres y los niños se quedaron dormidos porque no tenían capacidad para esperar tanto tiempo. Así que fue a verlo Umar Ibn Al-Jattab -Al-lah esté complacido con él- y le dijo: "¡La oración, Oh, Mensajero de Al-lah! Las mujeres y los niños se han quedado dormidos". El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- salió de su casa hacia la mezquita con el rostro y la cabeza aún goteando de agua por la ablución mayor, y dijo que es mejor retrazar la oracion del Isha: "Si no temiera imponer una carga demasiado pesada a mi pueblo, le habría ordenado realizar este rezo a esta hora tan tardía de la noche."

المعنى الإجمالي:

تأخر النبي -صلى الله عليه وسلم- بصلاة العشاء، حتى ذهب كثير من الليل، ورقد النساء والصبيان، ممن ليس لهم طاقة ولا احتمال على طول الانتظار، فجاء إليه عمر بن الخطاب -رضي الله عنه- وقال: الصلاة، فقد رقد النساء والصبيان. فخرج -صلى الله عليه وسلم- من بيته إلى المسجد ورأسه يقطر ماء من الاغتسال وقال مبينًا أن الأفضل في العشاء التأخير، لولا المشقة التي تنال منتظري الصلاة: لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بهذه الصلاة في هذه الساعة المتأخرة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > شروط الصلاة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > رحمته صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: متفق عليه.
التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَعْتَمَ : دخل في العتمة، وهى ظلمة الليل، المراد أنه أخر صلاة العشاء بعد ذهاب الشفق، فصلاها في ظلمة الليل.
- فَخَرَجَ عُمَر : أي: من المسجد، أو من مكانه في الصف
- رَقَد : نام.
- الصلاةُ : بالرفع على تقدير: حضرت الصلاة. وبالنصب على تقدير: صل الصلاة.
- الصِّبْيَان : صغار الأولاد حتى يبلغوا.
- ورأسه يقطر. : أي من الماء.
- لَوْلا أَنْ أشق عَلَى : لولا: حرف امتناع لوجود، أي: أنها تدل على امتناع شيء لوجود شيء آخر، ففي هذه الحديث تدل على امتناع إلزام النبي - صلى الله عليه وسلم- أمته بتأخير صلاة العشاء إلى ثلث الليل الآخر لوجود المشقة عليهم بذلك
- أُمَّتِي : جماعتي، والمراد بهم: من آمن به واتبعه
- أَشُقَّ : أتعب وأثقل.
- لأَمَرْتُهُم : لألزمتهم.
- هذه الساعة : هذا الوقت، وهو ثلث الليل الآخر.

فوائد الحديث:

١. الأمر للوجوب ومحل ذلك إذا لم يصرفه صارف؛ لإخباره صلى الله عليه وسلم أن في المر مشقة، والمستحب لا مشقة فيه لأنه بالخيار.
٢. الأفضل في العشاء التأخير، ويمنع من ذلك المشقة.
٣. المشقَّة تسبب اليسر والسهولة في هذه الشريعة السمحة
٤. أنَّه قد يكون ارتكاب العمل المفضول أولى من الفاضل، إذا اقترن به أحوال وملابسات.
٥. جواز استدعاء الإمام إلى الصلاة، وإن كان كبيرًا إذا تأخر.
٦. كمال شفقة النبي صلى الله عليه وسلم ورحمته بأمته.
٧. صراحة عمر رضي الله عنه مع النبي صلى الله عليه وسلم، لمكانته عنده ولثقته بحسن خلق النبي صلَّى الله عليه وسلم.
٨. دليل على تنبيه الأكابر لاحتمال غفلة أو تحصيل فائدة.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3537)

Las mejores caridades son: una carpa que se use en el camino de Alah, un esclavo que se use en el camino de Alah y una montura que se use en el camino de Alah

460. EL HADIZ:

Narró Abu Umama –Alah se complazca de él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Las mejores caridades son: una carpa que se use en el camino de Alah, un esclavo que se use en el camino de Alah y una montura que se use en el camino de Alah”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)

SIGNIFICADO GENERAL:

Significado del hadiz: las mejores cosas que puede dar en caridad una persona son estas tres: una carpa, un esclavo y una montura, da igual si estas caridades se le dan a un muyahid en el camino de Alah o para alguna persona necesitada, ya que esto es para el camino de Alah –el Altísimo- estas cosas tienen una preferencia ya que las personas las necesitaban mucho en aquel tiempo, entonces el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- quiso incitarlos a donarlos, mientras que hoy en día quizás esas necesidades ya no están presentes o existen solamente en algunos lugares pero de forma mínima, el juicio se toma de acuerdo a lo más común, este hadiz tiene similitud al hadiz de Aisha –Alah se complazca de ella- ella narró que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “¡Aisha! En el hogar en el que no haya dátiles sus moradores pasaran hambre” transmitido por Muslim, el Shaikh Ibn Baz –Alah tenga misericordia de él- dijo: “entre la gente de conocimiento se ha llegado a la conclusión de que se refiere a quienes su comida se basaba en dátiles como la gente de Medina en el tiempo del profeta –la paz y las bendiciones sean con él- o alimentos parecidos a los dátiles”

أفضل الصَّدَقَات ظِلٌّ فُسْطَاطٍ في سَبِيل الله ومَنِيحَةُ خَادِمٍ في سَبِيل الله، أو طَرُوقَةُ فَحْلٍ في سَبِيل الله

٤٦٠. الحديث:

عن أبي أمامة -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أفضل الصَّدَقَات ظِلٌّ فُسْطَاطٍ في سَبِيل الله ومَنِيحَةُ خَادِمٍ في سَبِيل الله، أو طَرُوقَةُ فَحْلٍ في سَبِيل الله.»

درجة الحديث: حسن

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: أن أفضل ما يتصدق به المرء هذه الأشياء الثلاثة، ظِلُّ فُسْطَاطٍ أو عطية خَادما أو ناقة استحقت طرق الفحل، وسواء كانت الصدقة على المجاهدين في سبيل الله تعالى أو غيرهم من المحتاجين، فإن ذلك من سبيل الله تعالى. ولعل أفضلية هذه الأشياء لحاجة الناس إليها في ذلك الزمان، فأراد النبي صلى الله عليه وسلم أن يُرَغِّبهم فيها، أما الآن فحاجة الناس إليها قد تكون معدومة أو أنها موجودة في بعض النواحي على وجه القلة، والحكم للغالب. وهذا الحديث يشبه حديث عائشة رضي الله عنها قالت: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: "يا عائشة، بَيت لا تمر فيه جِياع أهله" رواه مسلم. قال الشيخ ابن باز رحمه الله: "وهو محمول عند أهل العلم على من كان من طعامه التمر كأهل المدينة في وقته _ صلى الله عليه وسلم _ وأشباههم ممن يقتاتون التمر."

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الزكاة > صدقة التطوع

راوي الحديث: رواه الترمذي وأحمد.

التخريج: أبو أمامة صُدي بن عجلان الباهلي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- فسطاط : بيت من الشعر يستظل به الغازي.
- منيحة : هبة أو إعارة.

- طروقة فحل : أي منح الغازي ناقة بلغت سنا يطرقها به الفحل، ليستعين بها في الجهاد.
- الفحل : الجمل القوي.

فوائد الحديث:

١. الترغيب فيما يُعِين الغازي على القتال في سبيل الله لإعلاء كلمة الله.

٢. أفضل الصدقات ما كان في الجهاد في سبيل الله؛ لأن نفعه مُتعدٍ.

٣. وجوب التعاون بين المسلمين على تجهيز جيوش المسلمين للقتال في سبيل الله؛ لتكون كلمة الله هي العليا.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي - الطبعة الأولى١٤١٨ه نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ مرقاة المفاتيح :علي بن سلطان محمد، أبو الحسن نور الدين الملا الهروي القاري، دار الفكر، بيروت - لبنان الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - ٢٠٠٢م مجموع فتاوى العلامة عبد العزيز بن باز، أشرف على جمعه وطبعه: محمد بن سعد الشويعر.

الرقم الموحد: (3568)

Llegué montando una burra y por aquel entonces ya había alcanzado la pubertad. Y el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dirigía la oración sin que hubiera un muro que indicase la quibla. Pasé entre algunas de sus filas mientras rezaban, me baje de la burra, la mandé a pastar y me incorporé a una fila para rezar. Y nadie censuró lo que hice.

أقبلت راكبا على حِمار أَتَانٍ، وأنا يومئذ قد نَاهَزْتُ الاحْتِلامَ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلِّي بالناس بِمِنًى إلى غير جِدار

461. EL HADIZ:

Abdullah Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ambos, dijo: “Llegué montando una burra y por aquel entonces ya había alcanzado la pubertad. Y el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dirigía la oración sin que hubiera un muro que indicase la quibla. Pasé entre algunas de sus filas mientras rezaban, me baje de la burra, la mandé a pastar y me incorporé a una fila para rezar. Y nadie censuró lo que hice.”

٤٦١. الحديث:

عن عبد الله بن عَبَّاس -رضي الله عنهما- قال: أقبلْتُ راكبا على حِمار أَتَانٍ، وأنا يومئذ قد نَاهَزْتُ الاحْتِلامَ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلِّي بالناس بِمِنًى إلى غير جِدار، مررتُ بين يدي بعض الصفّ، فنزلت، فأرسلتُ الأَتَانَ تَرْتَعُ، ودخلتُ في الصفّ، فلم يُنْكِرْ ذلك عليَّ أحد.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Abdullah Ibn Abbas, que Al-lah esté complacido con ambos, informó que cuando se encontraba con el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, en Mina, durante la Peregrinación de la Despedida (la última peregrinación del Mensajero de Al-lah), llegó en el lomo de una burra y encontró al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dirigiendo la oración sin que hubiera un muro que les indicase la quibla. Se bajó de la burra, la mandó a pastar y se incorporó a la fila para rezar. Informó, que Al-lah esté complacido con él, que en ese tiempo ya había alcanzado la pubertad, es decir, la edad en que se debe censurar todo acto que invalide la oración de quienes estén rezando. Pero nadie censuró nada de lo que hizo, ni el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, ni sus compañeros.

المعنى الإجمالي:

أخبر عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- أنه لما كان مع النبي -صلى الله عليه وسلم- في مِنى في حجة الوداع، أقبل راكباً على أَتَان -حمار أنثى- فمرّ على بعض الصف، والنبي -صلى الله عليه وسلم- يصلي بأصحابه ليس بين يديه جِدار، فنزل عن الأَتَان وتركها ترعى، ودخل هو في الصف. وأخبر -رضى الله عنه- أنه في ذلك الوقت قد قارب البلوغ، يعنى في السن التي ينكر عليه فيها لو كان قد أتى مُنكراً يفسد على المصلين صلاتهم، ومع هذا فلم ينكر عليه أحد، لا النبي -صلى الله عليه وسلم-، ولا أحد من أصحابه.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أقبلتُ : أي من مكان رحله إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-.
- الأَتَان : أنثى الحمير، وهي نعت للحمار.
- نَاهَزْتُ : قاربت.
- الاحْتِلامَ : أي سن الاحتلام، وهو الخامسة عشر تقريبا والمراد بهذه الجملة بيان أنه أهل للإنكار لو أخطأ.
- مِنى : اسم مكان من مشاعر الحج.
- إلى غير جِدار : إلى غير سُتْرة، وقيل إلى سُتْرة غير جِدار.
- بين يدي بعض الصفّ : أمامه قريبا منه، والمراد به الصفّ الأول.
- تَرْتَعُ : ترعى وتأكل ما شاءت.
- فلم يُنْكِرْ ذلك : أي مروري بين يدي بعض الصفّ، وإرسالي الأتان.

فوائد الحديث:

١. جواز المرور بالحمار بين يدي صفوف المصلين، لأن سترة الإمام سترة للمأمومين.

٢. أن عبد الله بن عبَّاس حين توفِّي النبي -صلى الله عليه وسلم-، كان قد بلغ أو قارب البلوغ، لأن هذه القضية وقعت في حجة الوداع قبل وفاته -صلى الله عليه وسلم- بنحو ثمانين يوماً.

٣. أن إقرار النبي -صلى الله عليه وسلم- من سنته، لأنه لا يقر أحدا على باطل، فعدم الإنكار على ابن عبَّاس يدل على أمرين، صحة الصلاة، وعدم إتيانه بما ينكر عليه.

٤. استدل بالحديث على أن سترة الإمام هي سترة للمأموم، وقد عَنْوَنَ له الإمام البخاري بقوله: " باب سُتْرة الإمام سُتْرة من خلفه."

٥. أن من قارب البلوغ فهو أهْلٌ للإنكار إذا فعل ما يستحق الإنكار عليه، وإن كان غير مُكَلَّف.

٦. جواز الرُّكوب في الذهاب إلى المسجد.

٧. جواز إرسال البهيمة لترعى حول المصلين مع أمْنِ ضررها، وإخلالها بالصلاة.

٨. إطلاق لفظ الحِمار على الأَتَان.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3090)

Les he aumentado el uso del Siwak	أَكْثَرْتُ عليكم في السِّوَاك
462. EL HADIZ: Narró Anas –Alah se complazca de él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- dijo: “Les he aumentado el uso del Siwak”	**٤٦٢. الحديث:** عن أنس -رضي الله عنه- قال: قال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَكْثَرْتُ عليكم في السِّوَاك.»
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Significado del hadiz: el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- aumento el uso del Siwak a su nación, aconsejó utilizarlo en todas las situaciones, como una recomendación no como una orden, esto era por el beneficio y grandes beneficios que tiene, el más importante y grandioso de estos beneficios es la complacencia de Alah Alabado y Exaltado sea.	**المعنى الإجمالي:** معنى الحديث: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أكثر على أمته في شأن استعمال السواك والمواظبة عليه في جميع الأحوال، استحباباً لا إيجاباً؛ وذلك لما فيه من المنافع والفضائل العظيمة، ومن أجلها وأعظمها أنه مَرْضَاة للرَّب -سبحانه وتعالى-.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > سنن الفطرة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. الحث على الالتزام بالتسوك في جميع الأحوال الوارد فيها ندبه.
٢. شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته.

المصادر والمراجع:

رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3572)

أكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصوم من كل شهر ثلاثة أيام؟ قالت: نعم

¿Ayunaba el Mensajero de Al-lah de cada mes tres días? Respondió ella: sí.

٤٦٣. الحديث:

عن معاذة العدوية: أنها سألتْ عائشةَ -رضي الله عنها-: أكانَ رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- يَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلاَثة أيَّامٍ؟ قالتَ: نعم. فقلتُ: مِنْ أيِّ الشَّهْرِ كَانَ يَصُوم؟ قالتَ: لَمْ يَكُنْ يُبَالِي مِنْ أيِّ الشَّهْرِ يَصُومُ.

463. EL HADIZ:

De Muadha Al-Adawiya que le preguntó a Aicha, que Al-lah esté complacido con ella: ¿Ayunaba el Mensajero de Al-lah de cada mes tres días? Respondió ella: sí. Le pregunté de nuevo: ¿Qué días del mes solía ayunar? Ella respondió: “No elegía días específicos para ayunar”.

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

عن معاذة العدوية أنها سألت عائشة: أكان رسول الله –صلى الله عليه وسلم- يصوم من كل شهر ثلاثة أيام؟ قالت: نعم، أي: وهذا أقل ما كان يقتصر عليه، "فقلت: من أي أيام الشهر"، احتراز من أيام الأسبوع، فأجابتها أنه كان يصوم هذه الثلاثة من أولها أو أوسطها وآخرها متصلة أو منفصلة، قالت عائشة: لم يكن يهتم للتعيين من أي أيام الشهر يصوم دون تخصيص؛ لأن الثواب حاصل بأي ثلاث كانت، فكان يصومها بحسب ما يقتضي رأيه –صلى الله عليه وسلم-، فكان يعرض له ما يشغله عن مراعاة ذلك، أو كان يفعل ذلك لبيان الجواز، وكل ذلك في حقه أفضل.

SIGNIFICADO GENERAL:

De De Muadha Al-Adawiya que le preguntó a Aicha, que Al-lah esté complacido con ella, si el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ayunaba de cada mes tres días. Le respondió ella: sí. Le pregunté Muadha de nuevo: ¿Qué días del mes solía ayunar?, refiriéndose a los días de la semana, o a qué día del mes y si los ayunaba seguidos o no. Aicha respondió: “no reparaba en ello”, es decir, no ayunaba días específicos, ya que la recompensa es la misma si se ayunan los tres días. En otras palabras, ayunaba esos días según creía conveniente y su disponibilidad, porque podría estar atareado en otros asuntos, o para dejar constancia de que es posible ayunar cualquier día del mes. Véase: “Al-Fatih, (4/277), “Mirqat al-mafatih” (4/1416) y “Dalil alfatihin.(٧١/٧) ”

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصيام > صيام التطوع

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يبالي : يهتم.

فوائد الحديث:

١. استحباب صيام ثلاثة أيام من كل شهر دون تخصيص.

٢. حصول الثواب بصيام أي ثلاث.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، اعتنى بها: خليل مأمون شيحا، دار المعرفة، بيروت، ١٤٢٥ هـ. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. فتح الباري بشرح صحيح البخاري؛ للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار المعرفة-بيروت. كنوز رياض الصالحين؛

فريق علمي برئاسة أ.د. حمد العمار، دار كنوز إشبيليا-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤٣٠هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح؛ تأليف ملا علي القاري، تحقيق صدقي العطار، دار الفكر-بيروت، الطبعة الأولى، ١٤١٢هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (10111)

Que el peregrino que está en estado de inviolabilidad en el que se prohíbe la cacería puede comer la carne de caza siempre que no la haya cazado él ni haya ayudado en su caza.

أكل المحرم من صيدٍ لم يُصَد لأجله ولا أعان على صيده

464. EL HADIZ:

De Abu Qatada Al-Ansari, Al-lah esté complacido con él, “que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, partió para realizar la Peregrinación menor, y él y otros salieron en su compañía. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, selección un grupo de los que le acompañaban, entre los que se encontraba Abu Qatada, y les ordenó que tomaran el camino que bordea la costa hasta que se encontrara con ellos. Ellos tomaron el camino de la costa y al partir todos decidieron entrar en el estado de inviolabilidad propio de la peregrinación, excepto Abu Qatada, que no lo hizo. Mientras seguían su camino vislumbraron unas cebras. Abu Qatada las persiguió y pudo capturar una cebra. Hicimos un alto en el camino y comimos su carne. Después nos preguntamos: ‘¿comemos la carne de caza estando en estado de inviolabilidad en el que se nos prohíbe la cacería?’ Portamos con nosotros lo que sobró de la carne hasta que nos encontramos con el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. Le preguntamos por ello. Dijo: ‘¿Acaso alguno de vosotros le ordenó a Abu Qatada que persiguiera las cebras?’ Dijeron: ‘No’. Dijo: ‘Comed pues lo que quede de su carne’”. En otro relato, “que dijo: ‘¿Os queda algo de carne? Dije: ‘Sí’, y le ofrecí una paleta de la comió.”

٤٦٤. الحديث:

عن أبي قَتَادَةَ الأنصاري -رضي الله عنه- «أن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- خرج حاجًّا، فخرجوا معه، فصرف طائفة منهم -فيهم أبو قَتَادَةَ- وقال: خذوا ساحِلَ البحر حتى نَلْتَقِيَ. فأخذوا ساحل البحر، فلما انصرفوا أحرموا كلهم، إلا أبا قَتَادَةَ فلم يُحرم، فبينما هم يسيرون إذ رأوا حُمُرَ وَحْشٍ، فحمل أبو قَتَادَةَ على الْحُمُرِ، فَعَقَرَ منْها أَتَانًا، فنزلنا فأكلنا من لحمها، ثم قلنا: أنأكل لحم صيد، ونحن محرمون؟ فحملنا ما بقي من لحمها فأدركنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم-، فسألناه عن ذلك؟ فقال: منكم أحد أمره أن يحمل عليها، أو أشار إليها؟ قالوا: لا، قال: فكلوا ما بقي من لحمها»، وفي رواية: «قال: هل معكم منه شيء؟ فقلت: نعم، فناولته الْعَضُدَ ، فأكل منها».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, partió el año de Al-Hudaybiya para realizar la Peregrinación menor. Antes de llegar a los lugares inviolables cercanos a Medina, esto es, Dhu Al-Hulaifa, le llegó la noticia de que unos enemigos venían a su acecho por el camino costero. Así que le ordenó a un grupo de los que le acompañaban, entre los que se encontraba Abu Qatada, que tomaran la vía de la derecha que bordea la costa con el fin de frenar a esos enemigos. Ellos tomaron el camino de la costa y al partir hacia el encuentro del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, todos decidieron entrar en el estado de inviolabilidad propio de la peregrinación, excepto Abu Qatada, que no lo hizo. Mientras seguían su camino vislumbraron unas cebras y desearon en sus adentros

المعنى الإجمالي:

خرج النبي -صلى الله عليه وسلم- عام الْحُدَيْبِيَة، يريد العُمْرة. وقبل أن يصل إلى محرم المدينة، القريب منها، وهو "ذو الحليفة" بلغه أنَّ عَدُوًّا أتى من قِبَل ساحل البحر يريده، فأمر طائفة من أصحابه -فيهم أبو قتادة- أن يأخذوا ذات اليمين، على طريق الساحل، ليصدُّوه، فساروا نحوه. فلما انصرفوا لمقابلة النبي -صلى الله عليه وسلم- في ميعاده، أحرموا إلا أبا قتادة فلم يحرم، وفي أثناء سيرهم، أبصروا حُمُر وَحْش، وتمنوا بأنفسهم لو أبصرها أبو قتادة لأنه حلال، فلما رآها حمل عليهاْ فعقر منها أَتاناً، فأكلوا

من لحمها. ثم وقع عندهم شكٌّ في جوازِ أكلهم منها وهم محرمون، فحملوا ما بقي من لحمها حتى لحقوا بالنبي -صلى الله عليه وسلم-، فسألوه عن ذلك فاستفسر منهم: هل أمره أحد منهم، أو أعانه بدلالة، أو إشارة؟ قالوا: لم يحصل شيء من ذلك. فَطَمْأَن قلوبهم بأنها حلال، إذ أمرهم بأكل ما بقي منها، وأكل هو -صلى الله عليه وسلم- منها تطييبًا لقلوبهم.

que Abu Qatada las vea, puesto que él aún no estaba en estado de inviolabilidad y por lo tanto las podía cazar. Cuando Abu Qatada las vio, las persiguió y pudo capturar una cebra. Todos ellos comieron de su carne. Después, empezaron a dudar si se les está permitido o no hacerlo estando en estado de inviolabilidad en el que se nos prohíbe la cacería. Así que portaron lo que sobró de la carne hasta que encontraron al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. Le preguntaron por ello. Él les dijo: “¿Acaso alguno de vosotros le ordenó a Abu Qatada que persiguiera las cebras o le hizo una señal para que las vea?” Dijeron que nada de eso había ocurrido. Entonces él les tranquilizó al decirles que era lícito que comieran su carne pues, ya que les ordenó comer lo que había sobrado. Además, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, comió también de esa carne para que estuvieran seguros y tranquilos.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الفدية وجزاء الصيد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو قتادة الحارث بن ربعي الأنصاري -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- خرج حاجًّا : كان ذلك الخروج في عمرة الْحُدَيْبِيَة، فأطلق على العمرة اسم الحج، وهو جائز، فإن الحج - لغةً القصدُ، والمعتمر قاصد بيت الله بمكة لأداء أعمال مخصوصة، وقد قال -صلى الله عليه وسلم-: (دخلت العمرة في الحج) رواه مسلم.
- فخرجوا : أي أصحابه.
- خذوا : اسلكوا.
- فلما انصرفوا : أي الطائفة إما من عند النبي -صلى الله عليه وسلم- أو من المكان الذي انتهوا اليه في الساحل.
- أحرموا : الإحرام هو نية الدخول في النسك.
- حُمُر وَحْش : نوع من الصيد على صفة الحمار الأهلي، ومفردها حمار.ونسبت إلى الوحش، لتوحشها، وعدم استئناسها.
- فحمل أبو قتادة على الحمر : أقبل عليها قاصدًا قتلها.
- فعقر : قتل.
- أَتانًا : هي الأنثى من الحمر.
- قالوا : قال بعضهم لبعض.
- عن ذلك : عن أكلنا من لحم الصيد.
- عليها : على حُمُر وَحْش.
- الْعَضُد : ما بين ركبة الحيوان وكتفه.

فوائد الحديث:

١. قبوله -صلى الله عليه وسلم- الهدية، تطييبا لقلوب أصحابها.
٢. تحريم صيد الحلال على المحرم، إذا كان قد صِيدَ من أجله.
٣. أن العمرة حج وتسمى الحج الأصغر.
٤. مشروعية التحرز من العدو وأخذ الحذر وأن ذلك لا ينافي التوكل.
٥. حِلُّ حُمر الوَحْش، وأنها من الصيد.

٦. حل الصيد بقتله في أي موضع في بدنه.
٧. مشروعية التورع عما يشك في أنه حلال.
٨. كمال ورع الصحابة واحتياطهم حيث لم يأكلوا من اللحم حين شكوا ولم يرموه.
٩. حسن تعليم النبي -صلى الله عليه وسلم- وشفقته على أمته.
١٠. جواز الاجتهاد في زمنه -صلى الله عليه وسلم-، لمن كان بعيدًا عنه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة، العاشرة، ١٤٢٦ هـ - ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى. حياة الحيوان الكبرى، لكمال الدين محمد الدميري، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان - ١٤٢٤ هـ - ٢٠٠٣ م، الطبعة: الثانية، تحقيق: أحمد حسن بسج. الموسوعة الفقهية الكويتية، وزارة الأوقاف والشئون الإسلامية – الكويت-الطبعة: (من ١٤٠٤ -١٤٢٧ هـ).

الرقم الموحد: (3099)

De 'Ubaydullah Ibn 'Abdullah Ibn 'Utbah que dijo:"Entré donde estaba 'Aisha y le dije:"¿Acaso no me relatarías sobre la enfermedad del Mensajero de Allah,que la misericorida y la protección de Allah sean con él?"Dijo:"Claro que sí.Empeoró la salude del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él y entonces dijo:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?.Dijimo:"No,te están esperando".Dijo:"Poned agua en un recipiente para mí".Dijo:"Así lo hicimos e hizo gusl(purificación mayor).A continuación,se dispuso a levantarse pero se desmayó.Después se despertó y dijo,que la misericordia y la protección de Allah sean con él:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?".Contestamos:"No,ciertamente te están esperando,oh Mensajero de Allah".Dijo:"Poned agua en un recipiente para mí".Dijo:"Entonces se sentó e hizo gusl.Después se dispuso a levantarse,pero se desmayó.Después se despertó y dijo:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?".Respondimos:"No,te están esperando,oh Mensajero de Allah".Dijo:"Poned agua en un recipiente para mí".A continuación,se dispuso a levantarse,pero se desmayó y cuando se despertó dijo:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?".Dijimos:"No,te están esperando,oh Mensajero de Allah".Y la gente estaba en la mezquita,esperando al Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él para hacer la salat del ishá.Entonces,el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él, envió una orden a Abu Bakr para que hiciera de imam,así que le llegó el mensajero(con al orden)y le dijo:"Ciertamente el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,te ordena que hagas de imam para la gente.Y dijo Abu Bakr,y él era un hombre sensible:"Oh 'Umar haz de imam para la gente".Entonces dijo 'Umar:"Tú tienes más derecho en eso".Así pues.Abu Bakr hizo de imam esos días.Después el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,se sintió mejor y salió a la mezquita entre dos

ألا تحدثيني عن مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قالت: بلى، ثقل النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: أصلى الناس؟ قلنا: لا، هم ينتظرونك

hombres,uno de ellos Al 'Abbas,para la salat del duhr,mientras Abu Bakr hacía de imam en la salat.Así pues,cuando Abu Bakr lo vio,se dispuso a retrasarse pero el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,le indicó que no lo hiciera y dijo:"Sentadme a su lado".Así que lo sentaron al lado de Abu Bakr".Dijo:"Por lo tanto,Abu Bakr seguía al Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,en al salat y la gente seguía a Abu Bakr.Y el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,estaba sentado.Dijo 'Ubaydullah:"Entonces entre donde estaba 'Abdullah Ibn 'Abbas y le dije:"¿Te relato lo que me contó 'Aisha sobre la enfermedad del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él?,dijo:"Dime".Así pues,le expuse lo que había dicho y no negó nada de lo que dije ,excepto que dijo:"¿Acaso te nombró al hombre que estaba con el Al 'Abbas?Dije:"No".Dijo:"Era Ali Ibn Abi Talib,que Allah esté complacido con él.Sahih Al Bujari.

465. EL HADIZ:

De 'Ubaydullah Ibn 'Abdullah Ibn 'Utbah que dijo:"Entré donde estaba 'Aisha y le dije:"¿Acaso no me relatarías sobre la enfermedad del Mensajero de Al-lah,que la misericorida y la protección de Al-lah sean con él?"Dijo:"Claro que sí.Empeoró la salude del Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él y entonces dijo:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?.Dijimo:"No,te están esperando".Dijo:"Poned agua en un recipiente para mí".Dijo:"Así lo hicimos e hizo gusl(purificación mayor).A continuación,se dispuso a levantarse pero se desmayó.Después se despertó y dijo,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?".Contestamos:"No,ciertamente te están esperando,oh Mensajero de Al-lah".Dijo:"Poned agua en un recipiente para mí".Dijo:"Entonces se sentó e hizo gusl.Después se dispuso a levantarse,pero se desmayó.Después se despertó y dijo:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?".Respondimos:"No,te están esperando,oh Mensajero de Al-lah".Dijo:"Poned agua en un recipiente para mí".A continuación,se dispuso a levantarse,pero se desmayó y cuando se despertó dijo:"¿Acaso la gente ha hecho la

٤٦٥. الحديث:

عن عبيد الله بن عبد الله بن عتبة، قال: دخلت على عائشة فقلت: ألا تحدثيني عن مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قالت: بلى، ثَقُلَ النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم ينتظرونك، قال: «ضعوا لي ماء في الْمِخْضَبِ ». قالت: ففعلنا، فاغتسل، فذهب لِيَنُوءَ فأغمي عليه، ثم أفاق، فقال -صلى الله عليه وسلم-: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم ينتظرونك يا رسول الله، قال: «ضعوا لي ماء في الْمِخْضَبِ » قالت: فقعد فاغتسل، ثم ذهب لينوء فأغمي عليه، ثم أفاق، فقال: «أصلى الناس؟» قلنا: لا، هم ينتظرونك يا رسول الله، فقال: «ضعوا لي ماء في الْمِخْضَبِ »، فقعد، فاغتسل، ثم ذهب لِيَنُوءَ فأغمي عليه، ثم أفاق فقال: «أصلى الناس؟» فقلنا: لا، هم ينتظرونك يا رسول الله، والناس عُكُوفٌ في المسجد، ينتظرون النبي عليه السلام لصلاة العشاء الآخرة، فأرسل النبي -صلى الله عليه وسلم- إلى أبي بكر بأن

يصلي بالناس، فأتاه الرسول فقال: إن رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يأمرك أن تصلي بالناس، فقال أبو بكر - وكان رجلا رقيقا -: يا عمر صل بالناس، فقال له عمر: أنت أحق بذلك، فصلى أبو بكر تلك الأيام، ثم إن النبي -صلى الله عليه وسلم- وجد من نفسه خِفَّةً ، فخرج بين رجلين أحدهما العباس لصلاة الظهر وأبو بكر يصلي بالناس، فلما رآه أبو بكر ذهب ليتأخر، فَأَوْمَأَ إليه النبي -صلى الله عليه وسلم- بأن لا يتأخر، قال: أجلساني إلى جنبه، فأجلساه إلى جنب أبي بكر، قال: فجعل أبو بكر يصلي وهو يأتم بصلاة النبي -صلى الله عليه وسلم-، والناس بصلاة أبي بكر، والنبي -صلى الله عليه وسلم- قاعد، قال عبيد الله: فدخلت على عبد الله بن عباس فقلت له: ألا أعرض عليك ما حدثتني عائشة عن مرض النبي -صلى الله عليه وسلم-، قال: هات، فعرضت عليه حديثها، فما أنكر منه شيئا غير أنه قال: أسمت لك الرجل الذي كان مع العباس قلت: لا، قال: هو علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

.

salat?".Dijimos:"No,te están esperando,oh Mensajero de Al-lah".Y la gente estaba en la mezquita,esperando al Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él para hacer la salat del ishá.Entonces,el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él, envió una orden a Abu Bakr para que hiciera de imam,así que le llegó el mensajero(con al orden)y le dijo:"Ciertamente el Mensajero de Al-lah,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,te ordena que hagas de imam para la gente.Y dijo Abu Bakr,y él era un hombre sensible:"Oh 'Umar haz de imam para la gente".Entonces dijo 'Umar:"Tú tienes más derecho en eso".Así pues,Abu Bakr hizo de imam esos días.Después el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,se sintió mejor y salió a la mezquita entre dos hombres,uno de ellos Al 'Abbas,para la salat del duhr,mientras Abu Bakr hacía de imam en la salat.Así pues,cuando Abu Bakr lo vio,se dispuso a retroceder pero el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,le indicó que no lo hiciera y dijo:"Sentadme a su lado".Así que lo sentaron al lado de Abu Bakr".Dijo:"Por lo tanto,Abu Bakr seguía al Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,en al salat y la gente seguía a Abu Bakr.Y el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,estaba sentado.Dijo 'Ubaydullah:"Entonces entré donde estaba 'Abdullah Ibn 'Abbas y le dije:"¿Te relato lo que me contó 'Aisha sobre la enfermedad del Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él?.Dijo:"Dime".Así pues,le expuse lo que había dicho y no negó nada de lo que dije ,excepto que dijo:"¿Acaso te nombró al hombre que estaba con el Al 'Abbas?Dije:"No".Dijo:"Era Ali Ibn Abi Talib,que Al-lah esté complacido con él."

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف بعض ما حدث في مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم- الذي سبق وفاته، ومن ذلك أنه اشتد عليه المرض فسأل من عنده: أصلى الناس؟ فقيل : لا، فدعا بإناء واغتسل فيه لكنه أغمي عليه، فلما أفاق أعاد السؤال، وأعاد الاغتسال لكنه أغمي عليه أيضاً، وتكرر ذلك ثلاثاً، ثم أمر أن يصلي أبو بكر بالناس، فلما جاءه الرسول أمر أبو

SIGNIFICADO GENERAL:

El noble hadiz explica parte de lo que tuvo lugar cuando la enfermedad del Mensajero de Al-lah,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,anterior a su muerte.Y de lo que sucedió,que se agravó su enfermedad y preguntó a quien estaba con él:¿Acaso la gente ha hecho la salat?".Se le dijo:"No".Entonces se le trajo un recipiente con agua e hizo gusl pero se desmayó,y cuando despertó repitió la pregunta y repitió el gusl,y se volvió a desmayar.Esto se repitió tres veces,después de las cuales ordenó a Abu Bakr que hiciera de imam para la gente,pero

بكر عمر أن يصلي فلم يصل بهم بل قدم أبا بكر؛ لأنه أحق بذلك منه، ووجد النبي -صلى الله عليه وسلم- في نفسه نشاطا وخفة فخرج بين العباس وعلي -رضي الله عنهما- وأبو بكر يصلي بالناس صلاة الظهر فلما رأى النبي -صلى الله عليه وسلم- أراد أن يتأخر لكن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمره أن يثبت مكانه وجلس بجنبه وأصبح أبو بكر يأتم بصلاة النبي -صلى الله عليه وسلم- والناس يأتمون بصلاة أبي بكر -رضي الله عنه-.

cuando llegó el mensajero con la orden para Abu Bakr,éste ordenó a 'Umar que hiciera de imam.Sin embargo,no hizo de imam sino que dio preferencia a Abu Bakr,puesto que él tenía más derecho de ser el imam.Un día,el Profeta que la misericordia y la protección de Al-lah se sintió con más fuerza y energía salió entre Al 'Abbas y Ali,que Al-lah esté complacido con los dos,mientras Abu Bakr hacía de imam en la salat del duhr.Cuando Abu Bakr vio al Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,quiso retroceder pero el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,le ordenó que se quedara en su sitio y se sentó a su lado,de manera que Abu Bakr seguía la salat del Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,y la gente seguía la salat de Abur Bakr,que Al-lah esté complacido con él.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل > سنن وآداب الغسل
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > وفاته صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- المِخضب : وعاء يُغسل فيه الثياب.
- لينوء : ليقوم.

فوائد الحديث:

١. جواز إمامة العاجز عن القيام بالقادرين عليه، وهذا خاص بالإمام الراتب؛ قصرًا للحديث على أضيق مدلولاته.
٢. جواز تبليغ المبلِّغ عن الإمام في الصلاة، إذا كان هناك حاجة من سعة في المكان وكثرة المصلين، ففي رواية مسلم: "أنَّ أبا بكر كان يُسْمِعُهم التكبير."
٣. أنَّ المأموم يكون عن يمين الإمام؛ حيث جلس النبي -صلى الله عليه وسلم- عن يسار أبي بكر، -رضي الله عنه.-
٤. جواز نية الإمامة في الصلاة ولو في أثنائها، كما يجوز أن ينتقل الإمام مأمومًا أثناء الصلاة، كفعل أبي بكر.
٥. جواز كون المبلِّغ عن الإمام عن يمينه، لا في الصف، إذا كان فيه مصلحة، ليراه الناس، أو لأنه أبلغ لصوته، أو لفوائد أخرى، والله تعالى أعلم.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ
- توضِيحُ الأحكَامِ مِن بُلوُغ المَرَام، للبسام. مكتَبة الأسدي، مكّة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. - بلوغ المرام من أدلة الأحكام، لابن حجر، دار القبس للنشر والتوزيع، الرياض - المملكة العربية السعودية الطبعة: الأولى، ١٤٣٥ هـ - ٢٠١٤ م. - منحة العلام في شرح بلوغ المرام، لعبد الله الفوزان، دار ابن الجوزي. ط١ ١٤٢٨هـ - مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، للتبريزي، الناشر: دار الكتب العلمية، سنة النشر: ١٤٢٢ - ٢٠٠١ ط ١.

الرقم الموحد: (11294)

Dad a los herederos legítimos la parte que les corresponde por ley de la herencia. Lo que sobre dádselo a los parientes varones más cercanos al difunto.

ألحقوا الفرائض بأهلها، فما بقي فهو لأولى رجل ذكر

466. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Abbas, Al-lah esté complacido con ellos dos, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Dad a los herederos legítimos la parte que les corresponde por ley de la herencia. Lo que sobre dádselo a los parientes varones más cercanos al difunto”. En otro relato, que dijo: “Repartid la herencia entre los herederos legítimos reconocidos en el Libro de Al-lah. Lo que sobre dádselo a los parientes varones más cercanos al difunto.”

٤٦٦. الحديث:

عن عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما- عن رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أَلْحِقُوا الفَرَائِضَ بأهلها، فما بَقِيَ فهو لأَوْلَى رجل ذَكَرٍ». وفي رواية: «اقْسِمُوا المالَ بين أهل الفَرَائِضِ على كتاب الله، فما تَرَكَتْ؛ فلأَوْلَى رجل ذَكَرٍ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ordena a los responsables del reparto de la herencia repartirla con justicia entre los herederos legítimos reconocidos en el Libro de Al-lah, Ensalzado sea. Así, se les otorgará a los herederos legítimos la parte que les reconoce el Libro de Al-lah: desde los dos tercios a un solo tercio, sexto, mitad, cuarto o un octavo. Lo que sobre después de dicho reparto, habría que dárselo a los parientes varones más cercanos al difunto, los llamados “usbah.”

المعنى الإجمالي:

يأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- القائمين على قسمة التركة أن يوزعوها على مستحقيها بالقسمة العادلة الشرعية كما أراد الله -تعالى-، فيعطى أصحاب الفروض المقدرة فروضهم في كتاب الله، وهي الثلثان والثلث والسدس والنصف والربع والثمن، فما بقى بعدها، فإنه يعطى إلى من هو أقرب إلى الميت من الرجال، ويسمون العصبة.

التصنيف: الفقه وأصوله > الفرائض > العصبة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الفرائض : الأنصباء المقررة في كتاب الله: وهي النصف ونصفه وهو الربع، ونصف نصفه وهو الثمن، والثلثان ونصفهما وهو الثلث، ونصف نصفهما وهو السدس.
- بأهلها : من يستحقها بنص القرآن.
- فما بقي : بعد أخذ كل ذي فرض فرضه.
- فلأولى رجل : فلأقرب رجل في النسب إلى المورث.
- ذكر : هذا الوصف للتنبيه على سبب الاستحقاق، وهو الذكورة التي هي سبب العصوبة، وسبب الترجيح في الإرث.

فوائد الحديث:

١. أن قسمة الفرائض تكون بالبداءة بأهل الفرائض.
٢. أن ما بقي بعد الفروض للعصبة.
٣. تقديم الأقرب فالأقرب فلا يرث عاصب بعيد كالعم، مع وجود عاصب قريب كالأب.
٤. فيه دليل على أن ابن الابن يحوز المال إذا لم يكن دونه ابن.

٥. الجد يرث جميع المال إذا لم يكن دونه أب.

٦. أنه لا شيء للعاصب إذا استغرقت الفروض التركة، فلو ماتت وتركت بنتًا لها النصف، وأختًا لها النصف، وابن عم؛فليس للأخير شيء من التركة.

المصادر والمراجع:

-الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ - تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ - خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. - صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (5887)

Si se la hubieras dado a tu familia tendrías una mayor recompensa

467. EL HADIZ:

Narró la madre de los creyentes Maimuna Bint Al Hariz –Alah se complazca de ella- que libero a una esclava sin pedirle autorización al mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- cuando al profeta le tocaba pasar la noche con ella, le dijo: ¿Te has dado cuento mensajero de Alah que he liberado a mi esclava? Él dijo: ¿Lo has hecho? Ella dijo: Si, él dijo: “Si se la hubieras regalado a tu familia tendrías una mayor recompensa”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Significado del hadiz: La madre de los creyentes Maimuna –Alah se complazca de ella- liberó a una esclava que poseía, ya que sabía la virtud de liberar un esclavo buscando la recompensa de Alah, ella hizo eso sin informarle al profeta o pedirle autorización, cuando a él le toca pasar la noche con ella, le informó lo que había hecho y él le dijo: ¿Lo has hecho? Ella respondió que sí, él no la reprocho por haberlo hecho sin su autorización solo le dijo: “Si se le hubieras regalado a tu familia tendrías una mayor recompensa” es decir: haz hecho bien, pero si se la hubieras dado a tu familia de Banu Hilal habría sido mejor para y con más recompensa ya que tu caridad seria para un pariente cercano.

أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرك

٤٦٧. الحديث:

عن أم المؤمنين ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها-: أنها أعتقت وَليدَةً ولم تستأذن النبي -صلى الله عليه وسلم- فلما كان يَومُها الذي يَدورُ عليها فيه، قالت: أشَعَرْتَ يا رسول الله، أني أعتقت وليدتي؟ قال: «أو فعلت؟» قالت: نعم. قال: «أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرك.»

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

أعتقت أم المؤمنين ميمونة -رضي الله عنها- جارية لها؛ لما عندها من العلم بفضل العتق في سبيل الله وكان ذلك دون أن تُخبر النبي -صلى الله عليه وسلم- أو تستأذنه في عتقها، فلما كان يوم نوبتها أخبرت النبي -صلى الله عليه وسلم- بما صنعت، فقال: أو فعلت ؟ قالت : نعم. فلم ينكر عليها ما صنعته دون أن تأخذ برأيه إلا أنه قال لها: أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرك. ومعناه: حسنا ما فعلت، إلا أنك لو وهبتها لأخوالك من بني هلال لكان ذلك أفضل وأكثر ثوابًا لما فيه من الصدقة على القريب وصلته.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > الهبة والعطية
الفقه وأصوله > فقه المعاملات > العتق

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: ميمونة بنت الحارث -رضي الله عنها -

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- وليدة : جارية.
- أشعرت : أعلمت.

فوائد الحديث:

١. جواز تصرف الزوجة في ملكها بغير إذن زوجها، ما لم تكن سفيهة.
٢. الصدقة على القريب المسكين الذي يحتاج إلى الخدمة أفضل من العتق، لما فيه من الصدقة والصلة.
٣. من وسائل تقوية روابط الزوجية ، أن تخبر الزوجة زوجها بما صنعت ، أو ما ترغب في عمله.
٤. ينبغي للمسلم أن يسترشد بآراء أهل العلم ، حتى يضع الأمور في مواضعها.

٥. إثبات القَسْم بين الزوجات.
٦. عدل النبي ـ صلى الله عليه وسلم ـ بين زوجاته في القَسْم.
٧. عدم صحة الرجوع في العتق بعد الإعتاق، ولو ترتب على ذلك مصلحة راجحة.
٨. حرص أمّ المؤمنين ميمونة -رضي الله عنها- على فعل الخير.
٩. أن الأعمال تتفاضل في الثواب بحسب ما يترتب عليها من المنفعة.
١٠. فضيلة صلة الأرحام والإحسان إلى الأقارب.
١١. فيه الاعتناء بأقارب الأم إكراماً لحقها، وهو زيادة في برها.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ - شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ - كنوز رياض الصالحين»، لحمد بن ناصر العمار، دار كنوز إشبيليا- الطبعة الأولى١٤٣٠ه مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح - أبو الحسن عبيد الله المباركفوري - إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء - الجامعة السلفية - بنارس الهند الطبعة: الثالثة - ١٤٠٤ هـ، ١٩٨٤.

الرقم الموحد: (3600)

أما علمت أن الإسلام يهدم ما كان قبله، وأن الهجرة تهدم ما كان قبلها، وأن الحج يهدم ما كان قبله؟

٤٦٨. الحديث:

عن ابن شماسة المهري قال: حَضَرنَا عَمرو بن العاص -رضي الله عنه- وهُو فِي سِيَاقَةِ الْمَوتِ، فَبَكَى طَوِيلاً، وَحَوَّلَ وَجهَهُ إِلَى الجِدَارِ، فَجَعَلَ ابنَهُ، يقول: يَا أَبَتَاهُ، أَمَا بَشَّرَكَ رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- بكَذَا؟ أمَا بشّركَ رسول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- بِكَذَا؟ فَأَقبَلَ بِوَجهِهِ، فقَالَ: إِنَّ أَفضَلَ مَا نُعِدُّ شَهَادَةُ أَنْ لاَ إِلَهَ إِلاَّ الله، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رسولُ الله، إِنِّي قَدْ كُنتُ عَلَى أَطْبَاقٍ ثَلاَثٍ: لَقَدْ رَأَيتُنِي وَمَا أَحَدٌ أَشَدَّ بُغْضًا لِرَسُولِ الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- مِنِّي، وَلاَ أَحَبَّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَكُونَ قَدْ اسْتَمْكَنْتُ مِنْهُ فَقَتَلْتُهُ، فَلَوْ مُتُّ عَلَى تِلْكَ الحَالِ لَكُنْتُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ، فَلَمَّا جَعَلَ اللهُ الإِسْلاَمَ فِي قَلْبِي أَتَيتُ النَبِيَّ -صلَّى الله عليه وسلَّم-، فَقُلتُ: ابْسُطْ يَمِينَكَ فَلأُبَايِعُكَ، فَبَسَطَ يَمِينَهُ فَقَبَضْتُ يَدِي، فقال: «مَا لَكَ يَا عَمرُو؟» قُلتُ: أَرَدْتُ أَنْ أَشْتَرِطَ، قال: «تَشْتَرِطُ مَاذَا؟» قُلتُ: أَنْ يُغْفَرَ لِي، قال: «أَمَا عَلِمتَ أَنَّ الإِسْلاَمَ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ، وَأَنَّ الهِجْرَةَ تَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهَا، وَأَنَّ الحَجَّ يَهْدِمُ مَا كَانَ قَبْلَهُ؟» وَمَا كَان أَحَدٌ أَحبَّ إِلَيَّ مِنْ رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- وَلاَ أَجَلَّ فِي عَينِي مِنْهُ، وَمَا كُنْتُ أُطِيقُ أَنْ أَمْلأَ عَينِي مِنْهُ؛ إِجْلاَلاً لَهُ، وَلَوْ سُئِلْتُ أَنْ أَصِفَهُ مَا أَطَقْتُ؛ لِأَنِّي لَمْ أَكُنْ أَمْلأُ عَينِي مِنْهُ، وَلَوْ مِتُّ عَلَى تِلْكَ الحَالِ لَرَجَوْتُ أَنْ أَكُونَ مِنْ أَهْلِ الجَنَّةِ، ثُمَّ وَلِينَا أَشْيَاءَ مَا أَدْرِي مَا حَالِي فِيهَا؟ فَإِذَا أَنَا مِتُّ فَلاَ تَصْحَبْنِي نَائِحَةٌ وَلاَ نَارٌ، فَإِذَا دَفَنْتُمُونِي، فَشُنُّوا عَلَيَّ التُّرَابَ شَنًّا، ثُمَّ أَقِيمُوا حَولَ قَبرِي قَدْرَ مَا تُنْحَرُ جَزُور، وَيُقْسَمُ لَحْمُهَا، حتَّى أَسْتَأْنِسَ بِكُم، وَأَنْظُر مَا أُرَاجِعُ بِهِ رُسُلَ رَبِّي.

¿-Es que acaso no sabes que el Islam elimina y deshace todo lo anterior. Y que la Hiyra elimina lo anterior a ella. Y que la peregrinación deshace todo lo anterior?

468. EL HADIZ:

De Ibn Shammasa dijo: ‘Nos presentamos a ver a ‘Amru Ibn Al-‘As, que Al-lah esté complacido de él, cuando estaba agonizando. Y llorando largamente volvió su rostro hacia la pared para que no se viera su llanto. Y le dijo su hijo: ‘¡Oh padre! ¿Es que no te ha anunciado el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, que obtendrás el perdón y la misericordia?’ Y volviendo de nuevo su rostro, dijo: ‘Verdaderamente lo mejor que podemos preparar para la Otra Vida es nuestro testimonio de que no hay más divinidad que Al-lah y que Muhammad es el Mensajero de Al-lah. Verdaderamente yo he pasado por tres estados; primero en Yahilia me he visto a mí mismo sin que hubiera otro que odiara más enérgicamente que yo al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Y de haber podido nadie hubiera querido matarlo más que yo. Pues, si yo hubiese muerto en ese estado (en el estado de Yahilia), hubiese sido de la gente del Infierno. Después, cuando Al-lah puso el Islam en mi corazón, fui al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y le dije: ‘Extiende tu mano derecha que te voy a dar mi bay’a’. Extendió, pues, su mano derecha y yo encogí mi mano y dijo: “¿Qué te pasa, ‘Amru?’ Dije: ‘Quiero poner una condición’. Dijo: “¿Que condición quieres poner?” Dije: ‘Que se me perdone’. Dijo: “¿Es que acaso no sabes que el Islam elimina y deshace todo lo anterior. Y que la Hiyra elimina lo anterior a ella. Y que la peregrinación deshace todo lo anterior?” Y en ese estado (el segundo) no había nadie más querido para mí que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él. Ni nadie tan majestuoso como él. De tal forma que si me pidieran que lo describiese, no podría hacerlo. Porque era tal su majestuosidad que no me atrevía ni a mirarlo, y sin verlo no podría describirlo. Y si hubiera muerto en ese estado, habría deseado ser de la gente del Paraíso. Después, se nos encomendaron asuntos de los que se derivaban responsabilidades, que no sé si cumplimos con ellas o no, y cuál es mi situación con respecto a ellas. Y, si muero, que no me acompañen ni gritos ni fuego. Y cuando me enterréis, arrojad la tierra sobre mí lentamente. Después permaneced alrededor

de mi tumba el tiempo que se tarda en sacrificar un camello y repartir su carne. De tal forma que me hagáis compañía y vaya viendo lo que voy a responder a los ángeles enviados por mi Señor.'

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz de 'Amru Ibn Al-'As, que Al-lah esté complacido de él, engloba un tema de gran importancia relativa a la albricia y el anuncio de la buena noticia. La grandiosa historia que se narra en el hadiz es en resumen de la siguiente manera: Algunos sahabas (compañeros del Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él), habían asistido a las últimas horas de 'Amru Ibn Al-'As, estando ya agonizándose. Este lloró intensamente, y giró su cara hacia la pared para que los demás no lo vieran en llanto. En eso que su hijo le preguntó por qué lloraba, si el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le había anunciado que es de la gente del Paraíso. Entonces Ibn Al-'As, respondió a su hijo, y le dijo que él había pasado por tres situaciones (estados). Eso tres estados son: El primero, es que él odiaba intensamente al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y que no había nadie sobre la faz de la tierra que odiaba más al Profeta que él, y que si hubiera podido matarlo, lo hubiera hecho. Y eso era una gran incredulidad. Luego continúa, y dice que cuando Al-lah puso el Islam en su corazón, fue al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y le dijo que extendiera su mano, y el Profeta, que era la persona más educada de toda la gente, extendió su mano, y entonces 'Amru Ibn Al-'As encogió su mano, no como soberbia, sino por lo que iba a decir, y entonces dijo: Oh Mensajero de Al-lah, voy a poner condición para darte la mano, y el Mensajero le contestó que cuál era la condición, y Ibn Al-'As, dijo: que Al-lah me perdone por lo que he hecho en el pasado de incredulidad y falta. Y eso era evidentemente, la mayor preocupación de Ibn Al-'As, que Al-lah esté complacido de él, ya creía que Al-lah no le perdonaba su pasado. Entonces el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah, le dijo: "¿Es que acaso no sabes que el Islam elimina y deshace todo lo anterior. Y que la Hiyra elimina lo anterior a ella. Y que la peregrinación deshace todo lo anterior? Por tanto son tres cosas son las que eliminan lo que hubo de pasado, la primera de ellas es el Islam, y está recogido en el Kur'an, cuando Al-lah, Glorificado y Exaltado sea, dijo: (Diles a los incrédulos [¡Oh,

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

تضمن حديث عمرو بن العاص -رضي الله عنه- المتضمن لموضوع التبشير والتهنئة بالخير قصة، وخُلاصة هذه القصة العظيمة: أنَّه حضَره بعض أصحابه وهو في سياق الموت، فبكى بكاء شديدا، وحوَّل وجهه نحو الجدار -رضي الله عنه-، وهو في سياق الموت سيفارق الدنيا فقال له ابنه: علام تبكى وقد بشَّرك النبي -صلى الله عليه وسلم- بالجنة؟ فقال: يا بني إني كنت على أحوال ثلاثة، ثمَّ ذكر هذه الأحوال الثلاث: أنه كان يبغض النبي صلى الله عليه وسلم- بغضا شديدا، وأنه لم يكن على وجه الأرض أحد يبغضه كما كان يبغضه هو، وأنه يَوَدُّ أنَّه لو تمكَّن منه فقتَلَه، وهذا أشد ما يكون من الكفر، حتَّى ألقى الله الإسلام في قلبه فجاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال يا رسول الله: ابسط يدك فَلِأُبَايِعُكَ علَى الإسلام، وكان النبي -صلى الله عليه وسلم- أحسن الناس خُلُقًا فمدَّ يده، ولكن عمرو بن العاص كف يده؛ ليس استكبارًا، ولكن استثباتا لما سيذكره، فقال له: "مالك؟" قال: يا رسول الله، إني أشترط -يعني على الإسلام-، قال: "ماذا تشترط؟" قال: أشترط أن يغفر الله لي ما سبق من الكفر والذنوب. هذا أكبر همِّه -رضي الله عنه-، يشترط أنَّ الله يغفر له، ظن أن الله لن يغفر له لما كان له من سابقة، فقال له النبي -صلى الله عليه وسلم-: "أما علمت أن الإسلام يهدم ما كان قبله، وأن الهجرة تهدم ما كان قبلها، وأن الحج يهدم ما كان قبله" ثلاثة أشياء. أما الإسلام: فإنه يهدم ما كان قبله بنص الكتاب العزيز، قال الله -عز وجل-: {قل للذين كفروا إن ينتهوا يغفر لهم ما قد سلف وإن يعودوا فقد مضت سنت الأولين}[الأنفال: ٣٨]. والهجرة:

إذا هاجر الإنسان من بلده التي يعيش فيها، وهي بلد كفر هدمت ما قبلها. والحج: يهدم ما قبله؛ لقول النبي -صلى الله عليه وسلم-: "الحج المبرور ليس له جزاء إلا الجنة". فبايع -رضي الله عنه- وأحب النبي -صلى الله عليه وسلم- حبًّا شديدًا حتى كان أحب الناس إليه، وحتى إنه لا يستطيع أن يحد النظر فيه؛ إجلالا له -عليه الصلاة والسلام-. سبحان مقلب القلوب! بالأمس كان يبغضه بغضا شديدا، حتى يتمنى أنه يقدر عليه فيقتله، والآن ما يستطيع أن يرفع طرفه إليه؛ إجلالا له، ولا يستطيع أن يصفه؛ لأنه لا يحيط به، حيث إنه لم يدركه إدراكا جيدا؛ مهابة له -صلى الله عليه وسلم-. يقول رضي الله عنه: إنَّه لو مات على الحال الأول؛ لكان من أهل النار، يقول: ولو مت على تلك الحال يعني الحال الثاني؛ لرجوت أن أكون من أهل الجنة. انظر الاحتياط فقد جزم أنه لو مات على الحال الأولى؛ لكان من أهل النار، أما الحال الثانية فإنه لشدة خوفه قال: لو مت على هذا الحال لرجوت أن أكون من أهل الجنة، ولم يقل: لكنت من أهل الجنة؛ لأن الشهادة بالجنة أمرها صعب. ثم إنه بعد ذلك تولى أمورا -رضي الله عنه-، تولى إمارات وقيادات، وحصل ما حصل في قصة حرب معاوية وغيره، وكان عمرو بن العاص معروفا أنه من أدهى العرب وأذكى العرب، فيقول: أخشى من هذا الذي حدث بي بعد الحال الأوسط أن يكون أحاط بعملي. ثم أوصى -رضي الله عنه- أنه إذا مات لا تتبعه نائحة، والنائحة: هي المرأة التي تنوح على الميت، وتبكي عليه بكاء يشبه نوح الحمام، وأمر -رضي الله عنه- إذا دفنوه أن يبقوا عند قبره قدر ما ينحر واحد من الإبل، ويقسم لحمه، حتى يراجع رسل ربه وهم الملائكة الذين يأتون إلى الميت إذا دفن، فإن الميت إذا دفن يأتيه ملكان ويجلسانه في قبره، ويسألانه ثلاثة أسئلة: يقولان من ربك؟ وما دينك؟ ومن نبيك؟. فأمر عمرو بن العاص -رضي الله عنه- أهله أن يقيموا عليه قدر ما تنحر الجزور ويقسم لحمها؛ ليستأنس بهم، وهذا يدل على أن الميت يحس

Muhammad!] que si desisten [y abrazan el Islam] les será perdonado cuanto cometieron en el pasado, pero si persisten [en la incredulidad] tendrán el mismo destino de los pueblos que les precedieron. [Sura Al-Anaf. 8.38]. Y el segundo elemento que borrar lo pasado, es el Hiyra, y es que una persona cuando emigra de su país de origen, donde rigen las normas de la incredulidad, entonces se le elimina su pasado. Y el tercer elemento es el Hajj (la peregrinación). En este aspecto el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: “El Hayy al-mabrur (bien cumplido, piadoso, correcto) no tiene otra recompensa que el Paraíso”. Después de oír eso, Ibn Al-‘As hizo el bay’a (jurar fidelidad) al Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, y se convirtió en la persona que más amaba al Profeta, de tal forma que le era imposible no mirarle, no amarle. Por tanto, de odiarle con toda su fuerza, a amarle con toda su fuerza. En el hadiz, Ibn Al-‘As, que Al-lah esté complacido de él, dice que si hubiera muerto en el primer estado (el del Yahilia) cuando odiaba al Profeta, hubiera sido de la gente del Infierno. En cambio si muere en el segundo estado (al convertirse al Islam, y amar al Profeta) habría deseado ser de la gente del Paraíso; y no dice habría sido de la gente del Paraíso, sino ‘hubiera deseado ser de la gente del Paraíso’, del temor que siente, ya que atestiguar que vaya al Paraíso es un asunto muy difícil. Después en el hadiz Ibn Al-‘As afirma que le fue encomendada una serie de responsabilidad; como la guerra de Mu’awia, y sucedió lo que sucedió. Ibn Al-‘As era muy conocido entre los árabe por sus gran astucia e inteligencia. Después Ibn Al-‘As aconseja a los suyos que no le acompañan con gritos ni fuegoa. Y que cuando le entierren que permanezcan alrededor de su tumba el tiempo que se tarda en sacrificar un camello y repartir su carne después. De tal forma que le hagan compañía y vaya viendo que va respondiendo a los ángeles enviados por Al-lah. La persona fallecida una vez que se entierra vendrán a él dos ángeles y le preguntarán tres preguntas: quién es tu Señor; cuál es tu religión y quién es tu Profeta. En el hadiz Ibn ‘As, que Al-lah esté complacido de él, ordenó a su familia que esperan lo que se tarda en sacrificar un camello y que luego repartan su carne. Esto muestra que el fallecido siente la presencia de su gente. Se corroboró que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, afirmó que el fallecido escucha los ruidos de los pasos de los que le enterraron una vez que parten. Al igual que también hay constancia de hadiz hassan que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean

بأهله، وقد ثبت عن النبي -عليه الصلاة والسلام- أن الميت يسمع قرع نعالهم إذا انصرفوا من دفنه، قرع النعال الخفي يسمعه الميت إذا انصرفوا من دفنه. وقد ثبت عن النبي -صلى الله عليه وسلم- في حديث حسن أنه كان إذا دفن الميت وقف عليه، وقال: "استغفروا لأخيكم، واسألوا له التثبيت؛ فإنه الآن يسأل"، فيستحب إذا دفن الميت أن يقف الإنسان على قبره ويقول: اللّٰهُمَّ ثبته، اللّٰهُمَّ ثبته، اللّٰهُمَّ ثبته، اللّٰهُمَّ اغفر له، اللّٰهُمَّ اغفر له، اللّٰهُمَّ اغفر له؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا سلم سلم ثلاثا، وإذا دعا دعا ثلاثًا. الحاصل أن ابن عمرو بن العاص قال له: بشرك النبي -صلى الله عليه وسلم- بالجنة، وهذا من باب البشارة بالخير والتهنئة به.

con él, cuando enterraba algún fallecido se colocaba delante de su tumba y dice: “Solicitarle a vuestro hermano el perdón de Al-lah, y solicitarle que se mantenga firme en su religión, ya que en estos momentos está siendo preguntado (por los dos ángeles)”. Por tanto, es recomendable que una vez enterrada la persona en su tumba se diga: “¡Oh Al-lah!, que se mantenga firme en su religión; “¡Oh Al-lah!, que se mantenga firme en su religión; “¡Oh Al-lah!, que se mantenga firme en su religión; “¡Oh Al-lah!, perdónale”; “¡Oh Al-lah!, perdónale”; “¡Oh Al-lah!, perdónale”. Ya que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, si saludaba lo hacía tres veces; y si suplicaba lo hacía tres veces. En resumen que Ibn Al-‘As, fue albriciado por el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, con el Paraíso.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > حمل الميت ودفنه
الفضائل والآداب > الفضائل > فضائل الأعمال الصالحة
السيرة والتاريخ > التاريخ > التراجم وسير الأعلام

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: عمرو بن العاص -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- سِيَاقَة الموت : حال حضور الموت.
- أَطْبَاق : أحوال.
- فَلِأُبَايِعُك : أعاقدك وأعاهدك.
- النائحة : هي التي تعدد أوصاف الميت، وتبكي بصوت، وتنوح عليه.
- فشُنُّوا : صبُّوه قليلا قليلا.
- الجزُور : ما يصلح لأن يذبح من الإبل.
- أُرَاجِع : أجاوب وأجادل.
- اسْتَمْكَنت : تمكَّنتُ وقَدِرت.
- أتيت النبي : جئته وذلك سنة سبع من الهجرة، بعد عمرة القضاء.
- أُطِيق : أقدر.
- وَلِينا أشياء : كُلِّفنا بأعمال.
- أَسْتَأْنِس : أشعر بالأنس.

فوائد الحديث:

١. جواز البكاء عند الاحتضار، رجاء عفو الله، واتعاظ الأحياء الحاضرين.

٢. في هذا الحديث: أن المؤمن لا تفارقه خشية الله ولو عمل من الصالحات ما عمل، كما قال -تعالى-: "والذين يؤتون ما آتوا وقلوبهم وجلة أنهم إلى ربهم راجعون" [المؤمنون (60)].

٣. استحباب ذكر أحسن أعمال المحتضر عنده؛ ليحسن ظنه بالله -تعالى- ويموت عليه.

٤. تطييب نفس المحتضر وتبشيره برحمة الله وعفوه.

٥. استحباب تنبيه المحتضر على إحسان ظنه بالله -سبحانه وتعالى-، وذكر آيات الرجاء، وأحاديث العفو عنده، وتبشيره بما أعده الله -تعالى- للمسلمين.

٦. أن الكافر إذا أسلم لا يسأل عما مضى من الذنوب.

٧. عِظَم موقع الإسلام والهجرة والحج، وأن كل واحد منها يهدم ما قبله من المعاصي.

٨. أن الهجرة والحج والصلاة تكفر الصغائر من الذنوب، وأن الكبائر تكفرها التوبة بشروطها.

٩. إجلال الصحابة -رضي الله عنهم- لرسول الله -صلى الله عليه وسلم- وحبهم له.

١٠. حرمة النياحة على الميت، واتباع جنازته بنار.

١١. امتثال نهي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- من عدم اتباعه بنائحة ولا نار.

١٢. استحباب الوصية قبل الموت.

١٣. استئناس الميت بدعاء إخوانه وأهله له عند قبره.

١٤. إثبات فتنة القبر، وسؤال الملكين.

١٥. استحباب المكث عند القبر مدة قصيرة؛ للدعاء والاستغفار للميت.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الدمام، الطبعة: الأولى ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، فيصل بن عبد العزيز المبارك، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة للنشر والتوزيع، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٢م. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين، أبو زكريا محيي الدين النووي، تحقيق ماهر الفحل، دار ابن كثير، دمشق، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة: الرابعة عشر ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (3446)

Ese hombre ha llenado su mano de bien.

469. EL HADIZ:

Abdullah Ibn Abu Awfa, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “Un hombre vino a ver al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, y le dijo: ‘No puedo memorizar nada del Corán, así que enséñame algo de él que me sea suficiente’. Le dijo: Di: ‘Subhan Al-lah’ (Gloria a Al-lah) ‘wal hamdu lillah (y la alabanza sea para Al-lah), wa La ilaha illa- Al-lah (y no hay dios salvo Al-lah), wa Al-lahu akbar (y Al-lah es el más Grande), wa la haula wa la quwwata illa billah al-Alyi Al-Adhim’ (y no hay poder ni fuerza salvo en Al-lah, El Altísimo, el Grandioso)’. El hombre le dijo: ‘Esto es para el Al-lah, Majestuoso y Excelso, qué hay para mí’. Le dijo entonces: ‘Di ‘Al-lahumma arhamni wa arzuqni wa aafini wa ahdini’ (¡Oh Al-lah, cúbreme con tu misericordia, concédeme riqueza, dame la salud y guíame). Al levantarse, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, haciendo el gesto con la mano, dijo: ‘ese hombre ha llenado su mano de bien.”’

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)

SIGNIFICADO GENERAL:

Este noble hadiz aclara el veredicto de quien no puede memorizar nada del Corán cómo puede realizar la oración. De este modo, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, guió al campesino que no podría memorizar nada del Corán, al pedirle que diga: Di: ‘Subhan Al-lah’ (Gloria a Al-lah) ‘wal hamdu lillah (y la alabanza sea para Al-lah), wa La ilaha illa- Al-lah (y no hay dios salvo Al-lah), wa Al-lahu akbar (y Al-lah es el más Grande), wa la haula wa la quwwata illa billah al-Alyi Al-Adhim’ (y no hay poder ni fuerza salvo en Al-lah, El Altísimo, el Grandioso)’. Cuando el campesino le pidió que le enseñara una súplica para que él la dijera en la oración, le indicó que repitiera estas súplicas que aglutinan todo el bien de la vida mundana y de la Otra vida: ‘Al-lahumma arhamni wa arzuqni wa aafini wa ahdini’ (¡Oh Al-lah, cúbreme con tu misericordia, concédeme riqueza, dame la salud y guíame). El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, señaló la grandeza de estas súplicas, al decir sobre ese campesino que las iba a repetir en su oración: “ese hombre ha llenado su mano del bien”, esto es, ha obtenido un bien grandioso.

أما هذا فقد ملأ يده من الخير

٤٦٩. الحديث:

عن عبد الله بن أبي أوفى -رضي الله عنه- قال: جاء رجل إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: إني لا أستطيع أن آخذ من القرآن شيئا فَعَلِّمْنِي ما يُجْزِئُنِي منه، قال: "قل: سبحان الله، والحمد لله، ولا إله إلا الله، والله أكبر، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم"، قال: يا رسول الله، هذا لله -عز وجل- فما لي، قال: قل: اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي وَارْزُقْنِي وَعَافِنِي وَاهْدِنِي. فلما قام قال: هكذا بيده فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «أما هذا فقد ملأ يده من الخير».

درجة الحديث: حسن

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف حكم من لم يستطع حفظ شيء من القرآن كيف يصلي؟ حيث أرشد النبي -صلى الله عليه وسلم- الأعرابي الذي لم يستطع حفظ شيء من القرآن، بقول سبحان الله أي: ننزهه عن كل نقص، والحمد لله، ولا إله إلا الله أي لا معبود بحق إلا الله، والله أكبر، ولا حول ولا قوة إلا بالله العلي العظيم، أي: لا يستطيع أحد أن يتحول من حال إلى حال أخرى إلا بالله، وحينما طلب الأعرابي دعاءً يقوله في الصلاة أرشده لقول هذه الدعوات الجامعة لخير الدنيا والآخرة، حيث يقول "اللَّهُمَّ ارحمني وارزقني وعافني واهدني"، وبين الرسول -صلى الله عليه وسلم- عظم هذه الأدعية والأذكار بقوله عن الأعرابي الذي أخذ بها: «أما هذا فقد ملأ يده من الخير» يعني أصاب خيرا عظيما.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود وأحمد.

التخريج: عَبْدُ اللهِ بنُ أبي أوفى -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- سبحان الله : التسبيح في اللغة: التنزيه، ومعنى "سبحان الله": تنزيه الله -تعالى- من النقائص.
- الحمدلله : الحمد: هو الثناء على المحمود بجميل صفاته وأفعاله، ونقيض الحمد الذم.
- لا إله إلاَّ الله : "لا" نافية لكل معبود بحقٍّ، "إلاَّ الله"، إثبات حصر الألوهية.
- الله اكبر : إطلاقه يفيد العموم، فإنَّه أكبر من كل شيء.
- ولاحول ولا قوة الا بالله : معنى الحول: القدرةُ على التصرف، ومنه: لا تحول عن معصية الله إلى طاعته إلاَّ به.ومعنى القوة: الطاقة.

فوائد الحديث:

١. فضل هذا الذكر الجليل؛ حيث قام مقام فاتحة الكتاب، التي هي أعظم سورة في القرآن، فقد قدِّم على سائر الأذكار في هذا المقام العظيم.

٢. يسر الشريعة وسماحتها، فالمسلم لا يكلف أكثر مما يقدر عليه، وإذا عجز عن باب خير فتح الله -تعالى- له بابًا آخر؛ ليكمل ثوابه، ويصل إلى ما قدر الله له من منزلة.

٣. أن الصلاة لا تسقط بحال من الأحوال، وتصلى على حسب الاستطاعة.

٤. الأصل أن قراءة الفاتحة ركنٌ في كل ركعة من الصلاة، لا تصح الصلاة بدونه، إلاَّ أنَّ القاعدة الشرعية أنَّ الواجبات تسقط بالعجز عنها، إما إلى بدل، أو غير بدل.

٥. أنَّ الذي لا يحسن الفاتحة ولا بعضها، فإنه يأتي بالذكر الوارد في الحديث، ويكفي عنها؛ تيسيرًا وتسهيلاً على العباد.

٦. هذه الجمل الكريمة تشتمل على تنزيه الله -تعالى- عن النقائص والعيوب، وإثبات نقيضها من المحامد والكمال المطلق، ونفي الشريك له في ذاته، وصفاته، وأفعاله، وألوهيته، وربوبيته.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. مشكاة المصابيح، ولي الدين محمد الخطيب التبريزي. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10915)

¿Acaso no teme quien levanta su cabeza antes de que lo haga quien dirige la oración, que Al-lah transforme su cabeza en la cabeza de un burro o que transforme su apariencia en la apariencia de un burro?

أما يخشى الذي يرفع رأسه قبل الإمام أن يحول الله رأسه رأس حمار, أو يجعل صورته صورة حمار؟

470. EL HADIZ:

Abu Huraira, que Al-lah esté complacido con él, narró que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dijo: "¿Acaso no teme quien levanta su cabeza antes de que lo haga quien dirige la oración, que Al-lah transforme su cabeza en la cabeza de un burro o que transforme su apariencia en la apariencia de un burro"?

٤٧٠. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أما يخشى الذي يرفع رأسه قبل الإمام أن يُحَوِّلَ الله رأسه رأس حمار، أو يجعل صورته صُورة حمار؟».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Ciertamente se colocó a quien dirige la oración para que el resto lo imite y lo siga, de modo que los movimientos de quienes rezan detrás de él deben ser posteriores a sus movimientos, de esta manera se logra seguir a quien dirige la oración. Y si el que sigue al que dirige la oración se le adelanta en los movimientos que se realiza, se pierde el objetivo de la función de quien dirige la oración, y de ahí la advertencia a quien levanta su cabeza antes de quien dirige la oración, que Al-lah transformará su cabeza en cabeza de burro o transformará su apariencia en apariencia de burro, con lo cual su cabeza pasará de tener la mejor forma a la forma más fea, como un castigo a este miembro del cuerpo que se levantó, invalidando su oración.

المعنى الإجمالي:

إنَّما جعل الإمام في الصلاة ليُقتدى به ويؤتم به، بحيث تقع تنقلات المأموم بعد تنقلاته، وبهذا تحقق المتابعة، فإذا سابقه المأموم، فاتت المقاصد المطلوبة من الإمامة، لذا جاء هذا الوعيد الشديد على من يرفع رأسه قبل إمامه، بأن يجعل الله رأسه رأس حمار، أو يجعل صورته صورة حمار، بحيث يمسخ رأسه من أحسن صورة إلى أقبح صورة، جزاء لهذا العضو الذي حصل منه الرفع والإخلال بالصلاة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أَمَا : استفهام توبيخ.
- يَخْشَى : يخاف، والمعنى: فليخف؛ لأنَّ الغرض من الاستفهام هنا الإشعار بالنهي عن رفع الرأس قبل الإمام.
- أَو يَجعَلَ صُورَتَهُ : أو للشك من الراوي والفرق بين هذه الجملة والجملة الأولى السابقة: أنَّ هذه عامَّة في الجسد كُلِّه، والأولى خاصة في جزء منه وهو الرأس.

فوائد الحديث:

١. تحريم رفع الرأس في السجود قبل الإمام والوعيد فيه دليل على منعه، إذ لا وعيد إلا على محرم وقد أوعد عليه بالمسخ وهو من أشد العقوبات.
٢. يلحق بذلك مسابقة الإمام في كل تنقلات الصلاة وهذا من باب القياس.
٣. وجوب متابعة المأموم للإمام في الصلاة.

٤. توعُّد المسابق بالمسخ إلى صورة الحمار، لما بينه وبين الحمار من المناسبة والشبه في البلادة والغباء، لأن المسابق إذا كان يعلم أنه لن ينصرف من الصلاة قبل إمامه، فليس هناك فائدة في المسابقة، فدل على غبائه وضعف عقله.

٥. تدل مسابقة الإمام على الرغبة في استعجال الخروج من الصلاة، وذلك مرض دواؤه أن يتذكر صاحبه أنه لن يسلم قبل الإمام.

٦. الوعيد بتغيير صورة من يرفع رأسه قبل الإمام إلى صورة حمار أمر ممكن، وهو من المسخ، ويحتمل أن يرجع المعنى من تحويل الصورة إلى تحويل الطبيعة وذلك بأن يصبح بليدا كالحمار.

٧. كمال شفقة النبي -صلى الله عليه وسلم- على أمته، وبيانه لهم الأحكام وما يترتب عليها من الثواب والعقاب.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١ه. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦ه. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3086)

A Bilal se le ha ordenado realizar el Adhan (primer llamado a la oración) de forma par y el Iqama (segundo llamado) de forma impar.

أمر بلال أن يشفع الأذان, ويوتر الإقامة

471. EL HADIZ:

Narró Anas Ibn Malik -Al-lah esté complacido con él- que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dijo: “A Bilal se le ha ordenado realizar el Adhan (primer llamado a la oración) de forma par y el Iqama (segundo llamado) de forma impar.”

٤٧١. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- مرفوعاً: «أُمِر بِلاَل أن يَشفَع الأَذَان، ويُوتِر الإِقَامَة».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- ordenó a su almuédano Bilal -Al-lah esté complacido con él- realizar el Adhan (primer llamado a la oración) de forma par, por ser un anuncio para los ausentes. Esto quiere decir que se debe pronunciar cada frase dos veces; a excepción de la frase “Al-lahu Akbar” que va al inicio, afirmación que se repite cuatro veces. Y la frase de la Unicidad de Al-lah (La ‘ilaha ‘ila Al-lah) que va al final, la cual se recita una vez. Así mismo, ordenó a Bilal realizar el Iqama (segundo llamado) de forma impar, puesto que es una alerta para los presentes sobre el comienzo de la oración. Y en este caso debe pronunciar cada frase solamente una vez, a excepción de la primera frase “Al-lahu Akbar”, y al decir “Qad qámat as-salat” (se ha dispuesto la oración), que en ambos casos está constatado que deben decirse dos veces.

المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- مؤذنه بلالا -رضي الله عنه- أن يشفع الآذان لأنه لإعلام الغائبين، فيأتي بألفاظه مثنى، وهذا عدا (التكبير) في أوله، فقد ثبت تربيعه و(كلمة التوحيد) في آخره، فقد ثبت إفرادها،كما أمر بلالا أيضا أن يوتر الإقامة، لأنها لتنبيه الحاضرين، وذلك بأن يأتي بجملها مرة مرة، وهذا عدا (التكبير)، و"قد قامت الصلاة" فقد ثبت تثنيتهما فيها.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- أُمِر بِلاَل : أمره النبي -صلى الله عليه وسلم-، والأمر طلب الفعل ممن دون الطالب.
- أن يَشفَع الأَذَان : يأتي بألفاظه شفعا، أي مثنى والمثنى مرتان.
- ويُوتِر الإِقَامَة : يأتي بألفاظها وترا، وهو عكس الشفع.
- الأذان : في اللغة: الإعلام، في الشرع: الإعلام بحضور وقت فعل الصلاة بذكر مخصوص.

فوائد الحديث:

١. الأذان والإقامة فرض كفاية، لدلالة الأمر الصادر من النبي -صلى الله عليه وسلم-؛ فإنَّ الصيغة تقتضي رفع الحديث.
٢. استحباب شفع الأذان وإيتار الإقامة من غير وجوب لوجود أدلة أخرى على غير هذه الصيغة.
٣. شدَّة الاهتمام بالأذان على الإقامة؛ لكونه نداء للبعيد.

٤. المراد بشفع الأذان ماعدا التكبيرات الأربع في أوله، وكلمة التوحيد في آخره، لوجود أدلة أخرى.
٥. المراد بوتر الإقامة ماعدا التكبيرتين في أولها و [قد قامت الصلاة]، فإنهما مشفوعتان لتخصيصهما بأدلة أخر.
٦. حكمة شفع الأذان؛ ليتحقق سماع البعيدين الغائبين.
٧. الحكمة من إيتَار الإقامة؛ لأنها للحاضرين في الأصل، ولغيرهم بالتبعية.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3307)

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ordenó que se construyeran mezquitas en los barrios, y que estén limpias y perfumadas.

472. EL HADIZ:

De Aicha, Al-lah esté complacido con ella, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ordenó que se construyeran mezquitas en los barrios, y que estén limpias y perfumadas.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ordenó que se construyeran mezquitas en los barrios, de modo que cada barrio tuviera su propia mezquita, que estén limpias de toda impureza o suciedad, se les proteja y estén perfumadas con incienso y otros buenos olores.

أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ببناء المساجد في الدور، وأن تنظف

٤٧٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: أَمَر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بِبناء المساجد في الدُّورِ، وأن تُنظَّف، وتُطيَّب.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

أَمَر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن تبنى المساجد في الأحياء، بمعنى أن كل حَيّ يكون فيه مسجد، وأن تُطَهَّر فيزال عنها الأوسَاخ والقَذر، وتُصان وتُحفظ، وتجعل فيها الروائح الطيبة من البخور وغيره مما له رائحة طيبة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام المساجد
الدعوة والحسبة > الثقافة الإسلامية > الحضارة الإسلامية

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الدُّورِ : جمع دار، والمراد به: الحي، قال -تعالى-: (سأريكم دار الفاسقين).

فوائد الحديث:

١. مشروعية بناء المساجد في الأحياء، ما لم تقع على وجه المُضَارة.

٢. مشروعية تهيئة المساجد للمصلِّين، وذلك بتنظيفها من القَذَارات والأوساخ والأتربة، قال الله -تعالى-: (أَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْعَاكِفِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ).

٣. ضرورة احترام المساجد وصَونِها عن كل ما يُلَوِّثها، ويؤيده نهيه -صلى الله عليه وسلم- عن البُصاق في المسجد.

٤. مشروعية تطييب المساجد وتحسين رائحتها؛ لأن في ذلك انشراح للصدر، وأدْعَى لإطالة البَقاء فيها، والمداومة على التَّردد عليها.

٥. فيه الإشارة إلى استحباب إقامة شخص يَقُم على المسجد، بتنظيفه وتبخيره، فعن أبي هريرة -رضي الله عنه- (أن امرأة سوداء كانت تَقُم المسجد). متفق عليه، لكن لا يعني هذا أن تنظيفها يُقتصر عليه، بل كل من وجد قذرا أو وسخا أو نحو ذلك أزاله وفيه أجر، (عُرضت علي أجور أمتي، حتى القذاة يخرجها الرجل من المسجد). رواه أبو داود من حديث أنس -رضي الله عنه.-

٦. فيه حرص الشريعة الإسلامية على الاجتماع ونَبذ الفُرقة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر ببناء المساجد في الأحياء، ومن مقاصده اجتماع أهل الحيِّ كل يوم تحت سقف واحد، لا شك أن هذا باعث لجمع القلوب، ونشر الألفة والحث على التعاون على البر والتقوى.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر، ومحمد فؤاد عبد الباقي، وإبراهيم عطوة عوض، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، مصر، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ، ١٩٧٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني،

تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء الكتب العربية، فيصل عيسى البابي الحلبي. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، علي بن سلطان الملا الهروي القاري، الناشر: دار الفكر، بيروت، لبنان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ، ٢٠٠٢م. تحفة الأحوذي بشرح جامع الترمذي، محمد عبد الرحمن بن عبد الرحيم المباركفورى، دار الكتب العلمية، بيروت.
توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، اعتنى بإخراجه عبدالسلام بن عبد الله السليمان، الرسالة، بيروت، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ، ٢٠٠٦م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ. شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10885)

Me ha sido ordenado que me prosterne sobre siete huesos: la frente -y apuntó a su nariz, las manos (las palmas), las rodillas y los dedos de los pies; sin remangar la ropa ni recogerse el cabello, si al postrarnos cae (se esparce) sobre suelo.

473. EL HADIZ:

De Ibn 'Abbas, que Al-lah está complacido con ellos, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él dijo: “Me ha sido ordenado que me prosterne sobre siete huesos: la frente -y apuntó a su nariz, las manos (las palmas), las rodillas y los dedos de los pies; sin remangar la ropa ni recogerse el cabello, si al postrarnos cae (se esparce) sobre suelo.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

En otros hadices en lugar de decir “me ha sido ordenado”…; se dice “hemos sido ordenado…”, y en otra “el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, no ha ordenado…”. Las tres formas han sido transmitidas por Bukhari. La norma de la Shar’iah es que todo lo que haya ordenado el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, es una orden general sobre él, y sobre su Ummah. En el hadiz, se habla de que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le ha sido ordenado a que se prosterne sobre siete huesos, y son: La frente; la nariz; las manos (las palmas); las rodillas; los dedeos de los pies. En otro hadiz narrado por Abû Humaid Al-Sa’adi, que Al-lah esté complacido de él, en el capítulo de la forma de al-salat con la palabra, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah, dijo: “Con los dedos de los pies orientados al Qiblah” durante al suyud (prosternación). Tampoco se remanga la ropa durante al suyud ni al-ruku’, ni tampoco recogerse el cabello si se esparce sobre el suelo durante la prosternación o la inclinación; y de esta forma la persona realizar el suyud con todo los (siete) huesos, la ropa y el cabello.

أمرت أن أسجد على سبعة أعظم على الجبهة، وأشار بيده على أنفه واليدين والركبتين، وأطراف القدمين ولا نكفت الثياب والشعر

٤٧٣. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- عن النبي -صلى الله عليه وسلم- قال: «أمِرْت أن أسْجُد على سَبْعَة أعَظُم على الجَبْهَة، وأشار بِيَده على أنْفِه واليَدَين والرُّكبَتَين، وأطْرَاف القَدَمين ولا نَكْفِتَ الثِّياب والشَّعر».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى حديث :"أمِرْت أن أسْجُد" وفي رواية "أُمرنا"، وفي رواية: "أَمَر النبي -صلى الله عليه وسلم-"؛ والثلاث الروايات كلها للبخاري، والقاعدة الشرعية أنَّ ما أُمِرَ به النبي -صلى الله عليه وسلم- فهو أمرٌ عامٌّ له ولأمته؛ "على سَبْعَة أعَظُم" أي: أمِرت أن أسجد على سَبعة أعْضَاء، فالمراد بالأعَظُم: أعضاء السُّجود كما جاء مفسرا في الرواية الأخرى، ثم فسَّرها بقوله: "على الجَبْهَة" أي أُمِرت بالسُّجود على الجَبَهة، مع الأنْف كما يدل عليه قوله: "وأشار بِيَده على أنْفِه"، أي أشار إلى أنْفِه ليُبَيِّن أنَّهما عُضو واحد. "واليَدَين" أي وعلى باطِن الكَفَّين، كما هو المُراد عند الإطلاق، "والرُّكبَتَين وأطْرَاف القَدَمين" أي: وأُمِرت أن أسْجُد على الرُّكبتين وعلى أطراف أصابِع القَدَمَين وفي حديث أَبي حُميد السَّاعدي -رضي الله عنه- في باب صفة الصلاة بلفظ: (واسْتَقبل بأصابع رِجْلَيه القِبْلَة) أي وهو ساجد. "ولا نَكْفِتَ الثِّياب والشَّعر" والكَفْت: الجَمع والضَّم، والمعنى: لا نَضُم ولا نَجمع الثِّياب والشَّعر من الانتشار عند الرُّكوع والسُّجود، بل نترك الأمر على حاله حتى يقعا على الأرض ليَسجد بجميع الأعضاء والثِّياب والشَّعر.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- أعَظُم : أعضاء السُّجود.
- اليَدَيْن : الكفَّين، كما هو المُراد عند الإطلاق.
- الرُّكبَتَين : الرُّكبتان: مَفصل ما بَيْن السَّاق والفَخِذ.
- ولا نَكْفِت : الكَفت: الجمع والضَّم.

فوائد الحديث:

١. وجوب السُّجود في الصلاة على الأعَضاء السَّبعة؛ لأن الأصل في الأمر الوجوب.

٢. أنه لا يجزئ السَّجود على الجَبَهة دون الأنف أو الأنْف دون الجبهة؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- لما ذَكر الجَبَهة أشار إلى الأنْف.

٣. وجوب السُّجود على العُضو جَميعه، ولا يَكفي بَعض ذلك، والجبهة يَضع منها على الأرض ما أمْكَنه.

٤. ظاهره أنه لا يجب كَشف شيء من هذه الأعضاء؛ لأن مُسمى السُّجود عليها يصدق بوضْعِها من دون كَشْفِها، ولا خلاف أن كشف الرُّكبتين غير واجب، لما يخاف من كَشْف العورة، وكذا القَدَمين لجواز الصلاة بالخُفَّين.

٥. كراهية كَفْت الثَّوب في الصلاة.

٦. كراهية عَقْص الشَّعر وعقده خلف القَفَا، سواء تَعمده للصلاة أَمْ كان كذلك قبل الصلاة وفعلها لمعنى آخر وصلَّى على حاله بغير ضرورة.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف : محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧هـ٢٠٠٦ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. منار القاري، تأليف: حمزة محمد قاسم، الناشر: مكتبة دار البيان، عام النشر: ١٤١٠ هـ.

الرقم الموحد: (10925)

El Mensajero de Al-lah nos ha ordenado salir en las dos festividades del Islam (Fiesta del fin del ayuno y Fiesta del sacrificio), incluidas las jóvenes púberes y las niñas; y le ordenó a las mujeres menstruantes que eviten ir a los lugares de rezo de los musulmanes.

أمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن نخرج في العيدين الْعَوَاتِقَ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ، وأمر الحُيَّض أن يَعْتَزِلْنَ مُصلّى المسلمين

474. EL HADIZ:

De Um Attiya Nusaiba Al-Ansariya, Al-lah esté complacido con ella, que dijo: “El Mensajero de Al-lah nos ha ordenado salir en las dos festividades del Islam (Fiesta del fin del ayuno y Fiesta del sacrificio), incluidas las jóvenes púberes y las niñas; y le ordenó a las mujeres menstruantes que eviten ir a los lugares de rezo de los musulmanes”. En otra narración: “Se nos ordenaba salir afuera en la festividad para así sacar a la joven virgen de su aislamiento, e incluso se le ordenó salir también a las mujeres menstruantes. De modo, que decían lo mismo que los hombres. Cuando ellos decían Al-lahu Akbar, ellas lo decían igual; y cuando imploraban ellos, ellas imploraban igual. Así podían obtener parte de la baraca de ese día y de su purificación.”

٤٧٤. الحديث:

عن أم عَطيَّة نُسَيْبة الأنصارية -رضي الله عنها- قالت: «أَمَرَنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن نُخْرِج في العيدين الْعَوَاتِقَ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ، وأَمَر الحُيَّض أن يَعْتَزِلْنَ مُصلّى المسلمين». وفي لفظ: «كنا نُؤمر أن نَخْرُجَ يوم العيد، حتى نُخْرِجَ الْبِكْرَ من خِدْرِهَا، حَتَّى تخرجَ الْحُيَّضُ، فَيُكَبِّرْنَ بتكبيرهم ويدعون بدعائهم، يرجون بَرَكَة ذلك اليوم وطُهْرَتَهُ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Las fiestas del fin del ayuno y del sacrificio son las fiestas preferidas, en las que se muestra el lema del Islam y se eleva la hermandad de los musulmanes por medio de su conglomeración y oración en grupo. Todos los habitantes del lugar deben reunirse en el mismo lugar para mostrar su unidad y el amor que los une y la fuerza de su palabra, al tiempo que mencionan a Al-lah y enaltecen su liturgia. Por ello, el Mensajero de Al-lah ha ordenado a todas las mujeres salir ese día, incluidas las jóvenes púberes y las niñas que estaban resguardadas en sus hogares; y le ordenó también salir a las mujeres menstruantes, con la condición que estén lejos de los lugares de rezo de los musulmanes. Así, presencian el bien y la plegaria de los musulmanes y obtienen parte de la baraca de ese día y de ese acto, y obtienen la misericordia de Al-lah, su complacencia, así como para que la misericordia y la aceptación de Al-lah esté más cerca de ellas. De por sí la oración de las dos festividades ya es una obligación suficiente.

المعنى الإجمالي:

يوم عيد الفطر ويوم عيد الأضحى من الأيام المفضلة، التي يظهر فيها شعار الإسلام وتتجلى أخوة المسلمين باجتماعهم وتراصّهم، كل أهل بلد يلتمون في صعيد واحد إظهاراً لوحدتهم، وتآلفِ قلوبهم، واجتماع كلمتهم على نصرة الإسلام، وإعلاء كلمة الله وإقامة ذكر الله وإظهار شعائره. لذا أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- بخروج كل النساء، حتى على الفتيات المستورات في بيوتهن، والنساء الحُيَّض، على أن يكن في ناحية بعيدة عن المصلين، ليشهدن الخير ودعوة المسلمين فيحصل لهن مِن خير ذلك المشهد، ويصيبهن من بركته، ومن رحمة الله ورضوانه، ولتكون الرحمة والقبول أقرب إليهم. وصلاة العيدين فرض كفاية.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > صلاة العيدين

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أم عطية نُسيبة بنت الحارث الأنصارية -رضي الله عنها-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- في العيدين : في صلاة العيد أو في يوم العيد للصلاة، والعيدان هما الفطر والأضحى.
- الْعَوَاتِق : جمع "عاتق" المرأة الشابة أول ما تبلغ.
- ذوات : صاحبات.
- الْخُدُورِ : جمع خِدْر وهو الستر، وهو جانب من البيت، يجعل عليه سترة، يكون للجارية البكر.
- الحُيَّض : جمع حائض وهي التي أصابها الحيض.
- يَعْتَزِلْنَ مُصلّى المسلمين : يتنحين عنه، ومصلى المسلمين هنا مكان صلاتهم في العيد.
- كنا نؤمر : يأمرنا النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- البِكْر : الأنثى التي لم يصبها أو يمسها الرجل.
- فَيُكَبِّرْنَ : أي الحُيَّض أي يقلن الله أكبر.
- بتكبيرهم : أي بمثل تكبير الناس.
- يدعون : أي الحُيَّض يسألن الله.
- بدعائهم : بمثل دعاء الناس.
- يرجون : أي الحُيَّض أو جميع المصلين.
- بركة : خيره الكثير الدائم.
- طُهْرَتَهُ : أي حصول تطهير الذنوب فيه.

فوائد الحديث:

١. مشروعية صلاة العيد للنساء، على شرط ألا يخرجن متبرجات متعطرات لورود النهي عن ذلك.
٢. صلاة العيدين فرض كفاية.
٣. وجوب اجتناب الحائض المسجد؛ لئلا تلوثه.
٤. أن مصلى العيد له حكم المساجد وإن لم يحوط.
٥. أن الحائض غير ممنوعة من الدعاء وذكر الله -تعالى.-
٦. فضل يوم العيد وكونه مرجوًّا لإجابة الدعاء.
٧. مشروعية التكبير في مصلى العيد والجهر به.
٨. الاهتمام بتكثير الحاضرين في العيد للدعاء والذكر.
٩. من طريقة نساء الصحابة تستر الأبكار ونحوهن في البيوت وعدم خروجهن.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري.، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي - بيروت.

الرقم الموحد: (7200)

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, me ordenó que me ocupara de sus ofrendas animales destinadas al sacrificio durante la Peregrinación, de donar como limosna sus carnes, pieles y paños que las cubren, y de no dar de ellas nada al matarife que las degolló.

أمرني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أقوم على بدنه، وأن أتصدق بلحمها وجلودها وأجلتها، وأن لا أعطي الجزار منها شيئًا

475. EL HADIZ:

De Alí Ibn Abu Talib, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, me ordenó que me ocupara de sus ofrendas animales destinadas al sacrificio durante la Peregrinación, de donar como limosna sus carnes, pieles y paños que las cubren, y de no dar de ellas nada al matarife que las degolló.”

٤٧٥. الحديث:

عن علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- قال: «أَمَرَنِي رَسُول اللَّهِ -صلَّى الله عليه وسلَّم- أَن أَقُومَ عَلَى بُدْنِهِ، وَأَن أَتَصَدَّقَ بِلَحمِهَا وَجُلُودِهَا وَأَجِلَّتِهَا، وَأَن لا أُعْطِيَ الجَزَّارَ مِنهَا شَيْئًا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, vino a Meca en el transcurso de la Peregrinación de la despedida y trajo consigue sus ofrendas animales destinadas al sacrificio. Por su parte, Alí Ibn Abu Talib, Al-lah esté complacido con él, vino desde Yemen y trajo consigo sus ofrendas animales. Dado que estos animales son una ofrenda que se dona a los pobres y necesitados, el que la dona no tiene derecho a repartirla como considere, ni tiene el derecho de donar parte de ella como compensación. En este sentido, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le prohibió a Alí que le diera parte de ella al matarife que las degolló, como compensación por su trabajo. No obstante, sí le pagó sus honorarios aparte, sin ser de sus carnes, pieles o paños que las cubren.

المعنى الإجمالي:

قَدِمَ النبي -صلى الله عليه وسلم- مكة في حجة الوداع ومعه هديه وقدم علي بن أبي طالب -رضي الله عنه- من اليمن، ومعه هدي، وبما أنها صدقة للفقراء والمساكين، فليس لمهديها حق التصرف بها، أو بشيء منها على طريقة المعاوضة، فقد نهاه أن يعطي جازرها منها، معاوضة له على عمله، وإنما أعطاه أجرته من غير لحمها وجلودها وأجلتها.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > التذكية

الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > الهدي والكفارات

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بُدنِه : إِبِلِهِ التي أهداها وكانت مائة بعير.
- أَتَصَدَّقَ بِلَحمِهَا : أدفعه للفقراء.
- أَجِلَّتها : جمع جُل هو ما يطرح على ظهر البعير، من كساء ونحوه.
- أن لا أُعْطِيَ الْجَزَّارَ مِنْهَا شَيْئًا : أي من لحمها عوضًا عن جزارته، والجزارة: أطراف البعير، كالرأس واليدين والرجلين ثم نقلت إلى ما يأخذه الجزار من الأجرة؛ لأنه كان يأخذ تلك الأطراف عن أجرته.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الهدي، وأنه من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم.-
٢. الأفضل كونه كثيرًا، عظيم النفع، فقد أهدى النبي -صلى الله عليه وسلم- مائة بدنة.
٣. الأفضل أن يتصدق بها، وبما يتبعها، من جلود وأجلة، وله أن يأكل من هدي التطوع وما أهداه في الحج بأنواعه الثلث فأقل.
٤. لا يعطى الجزار من الهدي شيئًا على سبيل المعاوضة والأجرة، أما إذا أعطي أجرته كاملة، ثم تصدق عليه صاحبها -إذا كان فقيرًا- فلا بأس.
٥. جواز التوكيل في ذبحها والتصدق بها.
٦. منع بيع شيء من الهدي كما يُمنع أن يجعل شيء من لحمها أجرة للجزار.
٧. فضل علي بن أبي طالب -رضي الله عنه.-

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3065)

أميطي عنا قرامك هذا، فإنه لا تزال تصاويره تعرض في صلاتي

٤٧٦. الحديث:

عن أنس بن مالك -رضي الله عنه- قال: كان قِرَام لعائشة سَترت به جانب بَيتها، فقال النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أَمِيطِي عنَّا قِرَامَكِ هذا، فإنه لا تَزال تصاوِيُره تَعْرِض في صلاتي».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

كان لعائشة -رضي الله عنها- ثوب رقيق من صُوف ذِي ألوان ونُقوش, تستر به فَتحة كانت في حُجرتها, فأمرها النبي -صلى الله عليه وسلم- بإزالته ووضّح لها سبب ذلك وأن نقوشه وألوانه لا تزال تظهر أمام عينيه في الصلاة فخاف أن تشغله عن كَمَال حضُور القلب في الصلاة، وتَدَبّر أذكارها وتلاوتها ومَقَاصِدها من الانقياد والخضوع لله -تعالى-.

Quita esta cortina tuya, porque sus dibujos me distraen durante mi oración.

476. EL HADIZ:

De Anas Ibn Malik, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “Aicha tenía una cortina con la que cubría parte de su habitación, pero el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le dijo: “Quita esta cortina tuya, porque sus dibujos me distraen durante mi oración.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Aicha, Al-lah esté complacido con ella, tenía una cortina de tela fina colorida y con dibujos, con la que cubría parte de su habitación, pero el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le ordenó quitarla y le explicó el porqué: los dibujos que hay en la tela se le aparecían mientras rezaba, así que no quiso que le distrajeran de su rezo y por lo tanto no lo pudiera hacer del mejor modo posible, entregado en plenitud, completando todos sus menciones, recitaciones y partes, así como que no pudiera someterse por completo a la voluntad de Al-lah Todopoderoso.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- قِرَام : ثوب رقيق من صُوف ذِي ألوان ونُقوش.
- أَمِيطِي : أزِيلِي.
- تَصاوِيُره : ألوَانُه، وزخَارِفه، ونُقوشه.
- تَعْرِضُ : تَلُوح وتَظهر.

فوائد الحديث:

١. استحباب إزالة كل ما يُشغل المُصلِّي ويلهيه عن صلاته، من ألوان وزَخَارف تكون في قِبلته, وغير ذلك مما يُشغل.

٢. الأفضل للمُصلِّي أن يقصد الأماكن التي لا يكون بها ما يُلهيه، أو يُشغله عن صلاته، وحضور قلبه فيها.

٣. مشروعية الأمر بالمعروف والنهي عن المُنكر، بإزالة ما قَدر على إزالته، من الأمور المنافية للشرع، والمبادرة إلى ذلك.

٤. حُسن خُلق النبي -صلى الله عليه وسلم- حيث لم يزل القِرام بنفسه؛ لأنه لو أزاله بنفسه لكان في ذلك تحزينًا لها.

٥. أن للصور والأشياء الظاهرة، تأثيرًا في القُلوب والنُّفوس الزَّكية، فضلا عمَّا دونها.

٦. كراهة زَخْرَفة المساجد وتَزويقها، وجعل الكتابات والنُّقوش فيها، مما يلُهي المُصلِّين، ويشغلهم عن تَدَبُّر صلاتهم، بِتتبع هذه النُّقوش والزَخَارف، وكذلك الصلاة على المفارش المنقوشة المُزَخرفة.

٧. أنَّ النَّبيَّ -صلى الله عليه وسلم- يَعْرِض له ما يَعْرِض لغيره من البَشر من الخَواطر، إلاَّ أنَّها لا تتمكن منه، كما هي إلاَّ خطرات بَسيطة، حتى يعود إلى مُنَاجاة الله تعالى، والاتصال بِربِّه.

٨. أنَّ الخواطر والوساوس التي تَعْرِض للمصلِّي لا تبطل صلاته ولو كَثرت؛ لقوله: (لا تزال تَعْرِض لي في صلاتي).

٩. إضافة البيت الذي تَسكنه عائشة إليها؛ لقوله: (جَانب بيتها).

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ٢٠٠٦م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة.

الرقم الموحد: (10881)

Al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- se le trajo un niño pequeño que se orinó sobre su túnica, así que el Mensajero de Al-lah tomó agua y humedeció la parte de su túnica que se había mojado de orine.

أنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بصبي, فبال على ثوبه, فدعا بماء, فأَتبَعَه إِيَّاه

477. EL HADIZ:

Fue narrado que Umm Qais Bint Mihsan Al-Asadiya -Al-lah esté complacido con ella-: “Llevó a su bebé, que aún no comía, sino que se alimentaba de leche, al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- y éste lo sentó en su regazo, y el niño se orinó sobre la túnica del Mensajero de Al-lah, asi que pidió agua y humedeció la parte de su túnica que se había mojado con la orina del bebé, y no la lavó”. Narró Aisha, Madre de los Creyentes -Al-lah esté complacido con ella-: “Al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- se le trajo un niño pequeño que se orinó sobre su túnica, así que el Mensajero de Al-lah, tomó agua y humedeció la parte de su túnica que se había mojado de orine”. En otro relato, “frotó el resto de su orine y no la lavó.”

٤٧٧. الحديث:

عن أُمِّ قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ الأَسَدِيَّة -رضي الله عنها- «أنَّها أتت بابن لها صغير لم يأكل الطعام إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فأجلسه في حِجْرِه, فبال على ثوبه, فدعا بماء فَنَضَحَه على ثوبه, ولم يَغْسِله». عن عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِين -رضي الله عنها- «أنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بصبي, فبال على ثوبه, فدعا بماء, فأَتبَعَه إِيَّاه». وفي رواية: «فَأَتْبَعَه بوله, ولم يَغسِله» .

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Los compañeros del Mensajero de Al-lah -Al-lah esté complacido con ellos- solían traer sus hijos al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- para que obtengan parte de su bendición y las bendiciones de sus súplicas por ellos. El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- dada su afabilidad y buenos modales, los solía recibir con lo que lo favoreció Al-lah, un rostro alegre y afectuoso. Un día, acudió a verlo Umm Qais con su bebé, que se alimentaba de leche y aún no había llegado a la edad de alimentarse de comida. Dada la misericordia del Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, sentó al bebé en su noble regazo, y el bebé orinó sobre la túnica del Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- por lo cual pidió agua y humedeció la parte de la túnica mojada de orine, y no la lavó.

المعنى الإجمالي:

كان الصحابة -رضي الله عنهم- يأتون النبي -صلى الله عليه وسلم- بأطفالهم؛ لينالوا من بركته وبركة دعائه لهم، وكان -صلى الله عليه وسلم- من لطافته، وكرم أخلاقه يستقبلهم بما جبله الله عليه من البشر والسماحة، فجاءت أم قيس -رضي الله عنها- بابن لها صغير، يتغذى باللبن، ولم يصل إلى سن التغذي بغير اللبن، فمن رحمته أجلسه في حجره الكريم، فبال الصبي على ثوب النبي -صلى الله عليه وسلم-، فطلب ماء فرش مكان البول من ثوبه رشاً، ولم يغسله غسلًا، وهذا الحكم خاص بالرضيع الذكر دون الأنثى.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > إزالة النجاسات

راوي الحديث: حديث أم قيس الأسدية -رضي الله عنها-: متفق عليه. حديث عائشة -رضي الله عنها-: الرواية الأولى متفق عليها، الرواية الثانية: رواها مسلم.

التخريج: أم قَيْسٍ بِنْتِ مِحْصَنٍ الأَسَدِيَّة -رضي الله عنها-

عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- بابن لها : غير مسمى، وقد مات صغيرا.
- لم يأكل الطعام : لم يكن الطعام قوتًا له لصغره، وإنما قوته اللبن
- حِجره : حضنه.
- ثوبه : ثوب النبي -صلى الله عليه وسلم.-
- نضحه : رشه رشًا مكان البول.
- أُتِي بصبي : جيء إليه بطفل صغير، وذلك من أجل أن يحنِّكه.
- أتبعه إيَّاه : صبَّه على بوله

فوائد الحديث:

١. الندب إلى حسن المعاشرة والتواضع والرفق بالصغار.
٢. الغسل لا بد فيه من أمر زائد على إيصال الماء.
٣. نجاسة بول الغلام وإن لم يأكل الطعام لشهوة.
٤. كفاية الرش، الذي لا يبلغ درجة الجريان، لتطهير بول الغلام.
٥. بول الغلام الصغير الذي لم يتغذ بالطعام لصغره يطهر بنضح الماء عليه بدون غسل
٦. عذرة الغلام الذي يتقوّت من لبن أمه لا بُدَّ فيها من الغسل كسائر النجاسات
٧. الأولى المبادرة بتطهير محل النجاسة؛ للمبادرة إلى التطهر من الخبث؛ ولئلاً ينسى
٨. أخلاق النبي صلى الله عليه وسلم الكريمة، وتواضعه الجم.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦ هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨ هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣ هـ.

الرقم الموحد: (3529)

Que el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,entró a la mezquita.Entonces,un hombre entró e hizo la salat,y después vino a donde el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,y le saludó.Y le dijo:"Vuelve y haz la salat,pues ciertamente no la has hecho".Así pues,el hombre volvió e hizo la salat como la había hecho.Después vino a donde el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él y le saludó y entonces le dijo:"Vuelve y haz la salat,pues ciertamente no la has hecho",tres veces.Y entonces dijo:"Por aquél que te ha enviado con la verdad,no se hacerlo mejor que esto,así pues,enséñame".Dijo:"Si te dispones a hacer la salat,haz el takbir,después lee lo que sepas del Quran.A continuación haz ruku' hasta que estés tranquilo en el ruku'.Después levántate hasta que te quedes derecho de pie.Luego haz suyud(postración)hasta que te quedes tranquilo en suyud.Después levántate hasta que que quedas tranquilo sentado.Y haz así en el resto de la salat."

أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل المسجد، فدخل رجل فصلَّى، ثم جاء فسلَّم على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: ارجع فصلِّ، فإنك لم تُصَلِّ

478. EL HADIZ:

De Abu Hurayrah, que Allah esté complacido con él: "Que el Profeta, que la misericordia y la protección de Allah sean con él, entró a la mezquita. Entonces, un hombre entró e hizo la salat, y después vino a donde el Profeta, que la misericordia y la protección de Allah sean con él, y le saludó. Y le dijo: "Vuelve y haz la salat, pues ciertamente no la has hecho". Así pues, el hombre volvió e hizo la salat como la había hecho. Después vino a donde el Profeta, que la misericordia y la protección de Allah sean con él y le saludó y entonces le dijo: "Vuelve y haz la salat, pues ciertamente no la has hecho", tres veces. Y entonces dijo: "Por aquél que te ha enviado con la verdad, no se hacerlo mejor que esto, así pues, enséñame". Dijo: "Si te dispones a hacer la salat, haz el takbir, después lee lo que sepas del Quran. A continuación haz ruku' hasta que estés tranquilo en el ruku'. Después levántate hasta que te quedes derecho de pie. Luego haz suyud (postración) hasta que te quedes tranquilo en suyud. Después levántate hasta que quedas tranquilo sentado. Y haz así en el resto de la salat."

٤٧٨. الحديث:

عن أبي هُرَيْرَةَ -رضي الله عنه- «أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل المسجد، فدخل رجل فصلَّى، ثم جاء فسلَّم على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: ارجع فصلِّ، فإنك لم تُصَلِّ، فرجع فصلَّى كما صلَّى، ثم جاء فسلَّم على النبي -صلى الله عليه وسلَّم- فقال: ارجع فصلِّ، فإنك لم تُصَلِّ -ثلاثا- فقال: والذي بعثك بالحق لا أُحْسِنُ غيره، فَعَلِّمْنِي، فقال: إذا قُمْتَ إلى الصلاة فَكَبِّرْ، ثم اقرأ ما تيسر من القرآن، ثم اركع حتى تَطْمَئِنَّ راكعا، ثم ارفع حتى تعتدل قائما، ثم اسجد حتى تَطْمَئِنَّ ساجدا, ثم ارفع حتى تطمئن جالسا، وافعل ذلك في صلاتك كلها».

درجة الحديث: صحيح

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

المعنى الإجمالي:

دخل النبي -صلى الله عليه وسلم- المسجد، فدخل رجل من الصحابة، اسمه (خَلاّد بن رافع)، فصلى صلاة خفيفة غير تامة الأفعال والأقوال، فلما فرغ من صلاته، جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فسلم عليه فرد عليه السلام ثم قال له: ارجع فَصَلِّ، فإنك لم تصل، فرجع وعمل في صلاته الثانية كما عمل في صلاته الأولى، ثم جاء إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فقال له: ارجع فَصَلِّ فإنك لم تصل ثلاث مرات، فأقسم الرجل بقوله: والذي بعثك بالحق -وهو الله تعالى- ما أحسن غير ما فعلت فعَلِّمني، فعندما اشتاق إلى العلم، وتاقت نفسه إليه، وتهيأ لقبوله وانتفى احتمال كونه ناسيا بعد طول الترديد قال له النبي -صلى الله عليه وسلم- ما معناه: إذا قمت إلى الصلاة فكبر تكبيرة الإحرام، ثم اقرأ ما تيسر من القرآن، بعد قراءة سورة الفاتحة ثم اركع حتى تطمئن راكعا، ثم ارفع من الركوع حتى تعتدل قائما، وتطمئن في اعتدالك ثم اسجد حتى تطمئن ساجدا، ثم ارفع من السجود واجلس حتى تطمئن جالسا، وافعل هذه الأفعال والأقوال في صلاتك كلها، ماعدا تكبيرة الإحرام، فإنها في الركعة الأولى دون غيرها من الركعات. وكون المراد بما تيسر سورة الفاتحة على الأقل مأخوذ من روايات الحديث ومن الأدلة الأخرى.

SIGNIFICADO GENERAL:

El Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,entró a la mezquita.Entonces,entró un hombre de lo compañeros,llamado Jalal Ibn Rafi'i,e hizo una salat débil,sin completar bien en cuanto a los movimientos y en cuanto a lo que se dcie en ella.Cuando acabó su salat vino a donde el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y le saludó.Entonces le respondió y a continuación le dijo:"Vuelve y haz la salat,pues no la has hecho".Volvió e hizo su segunda salat como había hecho la primera y después vino a donde el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,quien le dijo:"Vuelve y haz la salat pues ciertamente no las has hecho",tres veces.Entonces el hombre juró cuando dijo:"Por aquél que te ha enviado con la verdad,es decir,Allah,Exaltado sea,no se hacerlo mejor que lo que he hecho así pues enséñame".Y cuando tuvo sed de conocimiento y deseaba aprender y además estaba preparado para recibirlo y negó la idea de que podía estar olvidándose después de tantas repeticiones,le dijo el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él:"Si vas a hacer la salat haz takbir al ihram,depués lee lo que puedas del Quran,después de haber leído la sura Al Fatiha.A continuación,haz ruku' hasta que estés reposado y tranquilo en él,después levántate del ruku' hasta que estés derecho de pie y reposado.Después haz suyud hasta que estés reposado y tranquilo en el suyud.A continuación levántate del suyud y siéntate hasta que estés sereno sentado.Y haz así en todos los movimientos y en todo lo que dices en tu salat,a excepción de takbir al ihram que es en la primera raka' solamente".Y que lo que se requiera sea lo que se facilite de la sura Al Fatiha como mínimo,está tomado de otras narraciones del hadiz y de otras pruebas(adilah).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- فصلِّ : صلاة خفيفة لا يطمئن فيها.
- ارجع : عُد إلى فعل الصلاة مرة أخرى.
- فإنك لم تُصل : لم تصل صلاة مُجْزِئة.

- كما صلَّى : كصلاته الأولى لم يطمئن فيها.
- ثلاثا : ردده ثلاث مرات ليشتد شوقه إلى العلم فيكون أرسخ في قلبه.
- والذي بعثك بالحق : أرسلك به وهو الله -عز وجل-، والحق الصدق في الأخبار والعدل في الأحكام، والواو للقسم، وأقسم أنه لا يحسن غيره، ليؤكد أنه ليس في وسعه أن يصلي أحسن مما صلى فيكون عذرا له في عدم الرجوع.
- قُمت إلى الصلاة : وقفت لتصلي.
- فكبِّر : قل الله أكبر وهي تكبيرة الإحرام.
- اركع : احن ظهرك.
- تطمئن : تستقر.
- ارْفَعْ : أي ظهرك.
- اسجد : اهو إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.
- ذلك : كل ما سبق عدا تكبيرة الإحرام.

فوائد الحديث:

١. الأعمال المذكورة في هذا الحديث هي أركان الصلاة، التي لا تسقط سهوا ولا جهلا.وهي تكبيرة الإحرام في المرة الأولى فقط، ثم قراءة الفاتحة في كل ركعة، ثم الركوع والاعتدال منه، ثم السجود والاعتدال منه، والطمأنينة في كل هذه الأفعال حتى في الرفع من الركوع والسجود، وبقي شيء من الأركان، كالتشهد، والصلاة على النبي -صلى الله عليه وسلم-، والتسليم، قال النووي: إنها معلومة لدى السائل.

٢. أن يفعل ذلك في كل ركعة، ماعدا تكبيرة الإحرام، ففي الأولى دون غيرها.

٣. وجوب الترتيب بين هذه الأعمال؛ لأنه ورد بلفظ "ثم" ولأنه مقام تعليم جاهل بالأحكام.

٤. أن هذه الأركان للصلاة، لا تسقط لا سهوا ولا جهلا، بدليل أمر المصلي بالإعادة، ولم يكتف النبي عليه الصلاة والسلام بتعليمه.

٥. عدم صحة صلاة المسيء، فلولا ذلك لم يؤمر بإعادتها.

٦. أن الجاهل تُجْزِىء منه الصلاة الناقصة، أما العالم فلا.

٧. مشروعية حسن التعليم والأمر بالمعروف، وأن يكون ذلك بطريق سهلة، لا عنف فيها، وأن الأحسن للمعلم أن يستعمل طريق التشويق في العلم، ليكون أبلغ في التعليم، وأبقى في الذهن.

٨. استحباب أن يزيد المسؤول في الجواب إذا اقتضت المصلحة ذلك كأن تكون قرينة الحال تدل على جهل السائل ببعض الأحكام التي يحتاجها.

٩. أن الاستفتاح، والتعوذ، ورفع اليدين، وجعلهما على الصدر، وهيئات الركوع والسجود والجلوس وغير ذلك كلها مستحبة.

١٠. أن المعلم يبدأ في تعليمه بالأهم فالأهم، وتقديم الفروض على المستحبات.

١١. فضيلة الاعتراف بالتقصير لقوله: "لا أحسن غيره فعلمني."

١٢. طلب المتعلم من العالم أن يعلمه.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦هـ- ٢٠٠٦ م . تنبيه الأفهام للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة الامارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦هـ. الإفهام في شرح عمدة الأحكام، عبد العزيز بن باز، اعتناء سعيد بن علي بن وهف القحطاني، الرياض، الطبعة الأولى -١٤٣٥. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى ١٣٨١هـ صحيح البخاري، أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر -الناشر: دار طوق النجاة ، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (3185)

"Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dividió el botín en diferentes partes: al caballo le dio dos partes y al hombre una."

أَنَّ رَسُولَ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- قَسَمَ فِي النَّفَلِ: لِلْفَرَسِ سَهْمَيْنِ، وَلِلرَّجُلِ سَهْمًا

479. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Úmar, Al-lah esté complacido con ambos, que dijo "que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dividió el botín en diferentes partes: al caballo le dio dos partes y al hombre una."

٤٧٩. الحديث:

عن عبد الله بن عمر-رضي الله عنهما- «أَنَّ رَسُولَ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- قَسَمَ فِي النَّفَلِ: لِلْفَرَسِ سَهْمَيْنِ، وَلِلرَّجُلِ سَهْمًا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

De Abdullah Ibn Úmar, Al-lah esté complacido con ambos, informa de que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dividió el botín en diferentes partes: al caballo le dio dos partes y al hombre una, dado que el papel que desempeña el caballo en la guerra y su poder de destrucción es muy superior a la capacidad bélica del hombre a solas y sin caballo. El Corán hace mención de ello, cuando Al-lah, Ensalzado y Majestuoso sea, dice: "¡Oh, los corceles jadeantes, que hacen saltar chispas, y se arrojan a la carga de madrugada, levantando a su paso nubes de polvo, irrumpiendo ciegamente en medio de una tropa!" [Corán, 100:1-4]. En ello encontramos una exaltación del papel que desempeña el caballo en el campo de batalla. De hecho, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "El caballo tendrá siempre el bien en el entrecejo hasta el Día del Juicio."

المعنى الإجمالي:

يخبر عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قسم في النفل للفرس سهمين وللرجل سهماً، أي أن المجاهد الذي يشارك في الحرب بفرسه يأخذ ثلاثة أضعاف من يشارك بلا فرس، ذلك بأن غَنَاء وإثخان الفرس في الحرب أكثر من غَنَاء وإثخان الرجل وحده بدون فرس، وقد أشار إلى ذلك القرآن الكريم حيث يقول الله -عز وجل-: (فَالْمُغِيرَاتِ صُبْحاً فَأَثَرْنَ بِهِ نَقْعاً فَوَسَطْنَ بِهِ جَمْعاً) [العاديات: ٣- ٥]، في هذا تنويه بالخيل، وإشارة إلى غنائها في الحرب، وقد قال النبي -صلى الله عليه وسلم-: (الخيل في نواصيها الخير إلى يوم القيامة) رواه بلفظه: البخاري (ح٢٨٤٩) ومسلم (ح١٨٧١).

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجهاد > أحكام ومسائل الجهاد

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- النفل : المراد به: الغنيمة، وقد جاء في كتاب الله (يَسْأَلُونَكَ عَنِ الأَنفَالِ قُلِ الأَنفَالُ لِلّهِ وَالرَّسُولِ)، [الأنفال: ١].
- للفرس سهمين : أي جزءين من أجزاء الغنيمة، غير سهم فارسه، وهو صاحبه الذي يركبه، وذلك أن كلفة الفرس كثيرة ونفعه في الحرب أكثر؛ لذلك قسم له النبي -صلى الله عليه وسلم- سهمين، ولصاحبه سهم واحد.
- وللرجل سهماً : المراد بالرجل: الماشي.

فوائد الحديث:

١. النَّفَل المراد به في هذا الحديث: الغنيمة، وقد يراد به ما يعطيه الإمام بعض الغزاة زيادة على سهمانهم.

٢. أن يجعل للفارس من الغنيمة ثلاثة أسهم: سهم له، وسهمان لفرسه، ويجعل سهم واحد لغير الفارس، وهو الماشي.

٣. هذا التقسيم بعد إخراج ما يتعلق بالغنيمة من عطاء لغير ذوي الأسهم، وبعد إخراج الخمس منها.

المصادر والمراجع:

عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار علماء السلف، الطبعة: الثانية ١٤١٤هـ تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ الإلمام بشرح عمدة الأحكام، إسماعيل بن محمد الأنصاري، دار الفكر، دمشق، الطبعة: الأولى ١٣٨١هـ.

الرقم الموحد: (2978)

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ingresó en Meca por la parte más alta de la ciudad y, al concluir la Peregrinación, salió de ella por la parte más baja.

أنَّ رسول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- دخل مكة من كداء، من الثنية العليا التي بالبطحاء، وخرج من الثنية السفلى

480. EL HADIZ:

De Abdullah Ibn Úmar, Al-lah esté complacido con ambos, “que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ingresó en Meca por la parte más alta de la ciudad y, al concluir la Peregrinación, salió de ella por la parte más baja.”

٤٨٠. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- «أنَّ رسُول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- دَخَل مكَّة مِن كَدَاءٍ، مِن الثَنِيَّة العُلْيَا التِّي بالبَطحَاءِ، وخرج من الثَنِيّة السُفلَى».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, realizó la Peregrinación de la despedida, pasando la primera noche de su llegada a Meca en “Dhu Tuwa”, cuando habían pasado cuatro noches del mes Dhul Hiyah. A la mañana siguiente ingresó en Meca por la parte más alta, porque era más fácil para entrar y él procedía de Medina. Al terminar todas las etapas del su Peregrinación mayor, salió de Meca hacia Media por la parte baja de la ciudad, que es el camino que atraviesa el distrito de “Jarwal”. Quizás, emprender un camino diferente en la ida y la vuelta incrementa los lugares de adoración, tal y como hizo el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, en su camino hacia Arafa y en su regreso, o en el camino hacia el rezo de las dos fiestas grandes (Eid), o a la hora de realizar la oración voluntaria antes o después de la obligatoria cambiando de lugar, para que así la tierra sea testigo el Día del Juicio Final de los actos de cada siervo, o porque los dos caminos son más fáciles para quien entra en Meca procedente de Mediana y sale hacia esta última ciudad. Al-lah es Quien mejor lo sabe.

المعنى الإجمالي:

حجَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- حجة الوداع، فبات ليلة دخوله بـ"ذي طوى" لأربع خلون من ذي الحجة، وفي الصباح دخل مكة من الثنية العليا؛ لأنه أسهل لدخوله؛ لأنه أتى من المدينة، فلما فرغ من مناسكه خرج من مكة إلى المدينة من أسفل مكة، وهي الطريق التي تأتي على "جرول"، ولعل في مخالفة الطريقين تكثيرا لمواضع العبادة، كما فعل -صلى الله عليه وسلم- في الذهاب إلى عرفة والإياب منها، ولصلاة العيد والنفل، في غير موضع الصلاة المكتوبة؛ لتشهد الأرض على عمله عليها يوم تحدث أخبارها، أو لكون مدخله ومخرجه مناسبين لمن جاء من المدينة، وذهب إليها. والله أعلم.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الحج والعمرة > أحكام ومسائل الحج والعمرة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > سفره صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- دَخَلَ مَكَّةَ : عام الفتح، أو حجة الوداع، وفي رواية: كان يدخل، كلما دخل.
- كَدَاءٍ من الثنية العليا : التي في أعلى مكة وهي (ريع الحجون)، والثنية الطريق بين الجبلين.
- البَطحَاء : المسيل الواسع المفروش بصغار الحصى، والمراد: بطحاء مكة، المعروفة باسم الأبطح.

- الثَّنِيَّةِ السُّفْلَى : وتسمى كُدَي، الثنية هي الطريق بين الجبلين، والمراد بها: الطريق الذي خرج من المحلة المسماة (حارة الباب)، وتسمى الثنية الآن (ريع الرسام).

فوائد الحديث:

١. مشروعية دخول مكة من أعلاها، والخروج من أسفلها.

٢. الحكمة في التشريع الإسلامي.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، دار الميمان، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام -صلى الله عليه وسلم- لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، الطبعة: الثانية ١٤٠٨هـ، ١٩٨٨م.

الرقم الموحد: (3022)

El mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- fue cubierto con mortajas blancas traídas del Yemen, no tenía ni camisa ni turbante	**أنّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كُفِّنَ في أثواب بِيضٍ يَمَانِيَةٍ، ليس فيها قَمِيص وَلا عِمَامَة**
481. EL HADIZ: Narró Aisha -Alah se complazca de ella- que el mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- fue cubierto con mortajas blancas traídas del Yemen, no tenía ni camisa ni turbante	**٤٨١. الحديث:** عن عائشة -رضي الله عنها- «أنّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كُفِّنَ في أثواب بِيضٍ يَمَانِيَةٍ، ليس فيها قَمِيص وَلا عِمَامَة.»
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Aisha -Alah se complazca de ella- informó sobre el color y números de mortajas del profeta -la paz y las bendiciones de Alah sean con él- fue cubierto con tres prendas blancas hechas en el Yemen, fue enterrado sin camisa y sin turbante (imama), se usan más piezas ya que cubrir al muerto es más importante y primordial que cubrir al vivo	**المعنى الإجمالي:** تخبر عائشة -رضي الله عنها- عن كَفَن النبي -صلى الله عليه وسلم- ولونه وعدده، فقد أدرج في ثلاث لفائف بيض مصنوعة في اليمن، ولم يكفن في قميص ولا عمامة، وزيادة الأثواب؛ لأن سترة الميت أعظم من سترة الحيّ وأولى بالعناية.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- كُفِّنَ : ألبس الكفن الذي يلف به الميت.
- أثواب : جمع ثوب وهو ما يلبس من إزار ورداء أو غيرهما، والرداء أعلى الجسم والإزار أسفله.
- يَمانية : نسجت في اليمن، فنسبت إليه.
- قميص : القميص ثوب ذو أكمام.
- عمامة : ما يلبس على الرأس دائرا عليه.

فوائد الحديث:

١. أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كُفِّن في ثلاثة أثواب ليس معها قميص ولا عمامة.
٢. استحباب البياض والنظافة في الكفن.
٣. أن هذه الحال هي أكمل حال لتكفين الميت؛ لأن الله تعالى هدى أصحاب نبيه إلى أكمل حال يريدها له، وكما عرفوا ذلك من سنته أيضاً.
٤. جواز الزيادة في الكفن على اللفافة الواحدة، وإن لم يأذن بذلك أصحاب الحق في تركة الميت.
٥. كرامة بني آدم على الله -تعالى.-
٦. لا يجوز الإسراف في الكفن نوعا وكمية وثمنا.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى، ١٤٢٦هـ. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الطبعة الأولى، ١٣٨١هـ. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق

النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5319)

El sol se eclipsó en la época del mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- por lo que envió a un pregonero para que las personas se reunieran a rezar, cuando lo hicieron rezó con ellos cuatro inclinaciones (rukuu) y cuatro postraciones (suyud) en dos rakaat

أن الشمس خَسَفَتْ على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُناديا ينادي: الصلاة جامعة، فاجتمعوا، وتقدم، فكبر وصلى أربع ركعات في ركعتين، وأربع سجدات

482. EL HADIZ:

Narró Aisha -Alah se complazca de ella-: El sol se eclipsó en la época del mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- por lo que envió a un pregonero para que las personas se reunieran a rezar, cuando lo hicieron rezó con ellos cuatro inclinaciones (rukuu) y cuatro postraciones (suyud) en dos rakaat

٤٨٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- «أن الشمس خَسَفَتْ على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُناديا ينادي: الصلاة جامعة، فاجْتَمَعوا، وتقَدَّم، فكَبّر وصلَّى أربعَ ركعات في ركعتين، وأربعَ سجَدَات.»

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El sol se eclipsó en la época del mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- por lo que envió un pregonero a las calles y mercados para que llamaran a las personas a rezar en comunidad, los llamó para que rezaran y le pidieran a Alah -Enaltecido sea- que los perdonara, tuviera misericordia de ellos y les bendijera de forma externa e interna, se reunieron en la mezquita del profeta -la paz y las bendiciones sean con él- y él se colocó en el lugar del rezo, hizo con ellos una oración que era distinta a la que ellos conocían, era por un signo cósmico fuera de lo normal, no se hizo iqama, sino que dijo Alah Akbar e hizo dos rakaat con dos inclinaciones y postraciones, es decir en cada rakaa habían dos postraciones y dos inclinaciones.

المعنى الإجمالي:

خسفت الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُنادياً في الشوارع والأسواق ينادى الناس (الصلاة جامعة) ليصلوا ويدعو الله -تبارك وتعالى- أن يغفر لهم ويرحمهم وأن يديم عليهم نعمه الظاهرة والباطنة. واجتمعوا في مسجده -صلى الله عليه وسلم- وتقدم إلى مكانه حيث يصلي بهم، فصلى بهم صلاة لا نظير لها فيما اعتاده الناس من صلاتهم؛ لآية كونية خرجت عن العادة، فهي بلا إقامة، فكبر وصلى ركعتين في سجدتين، وركعتين في سجدتين يعني في كل ركعة ركوعان وسجودان.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الكسوف والخسوف

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- خَسَفَت : ذهب ضوؤها كليا أو جزئيا.
- عهد النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي زمنه.
- فبعث : أرسل.
- الصلاةَ جامعةً : أحضروا للصلاة في حال كونها جامعة.
- أربع ركعات في ركعتين : أي يصلي في كل ركعة ركوعين.
- سجدات : جمع سجدة: بمعنى أن ينزل إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين -في الصلاة.-
- ركعات : جمع ركعة والمقصود به هنا الركوع بأن يحني المصلي ظهره في الصلاة.

فوائد الحديث:

١. وجود خسوف الشمس على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم.-

٢. استحباب الصلاة عند الخسوف، ونقل النووي الإجماع على أنها سنة.

٣. مشروعية الاجتماع لها لأجل التضرع والدعاء، والمبادرة بالتوبة والاستغفار لأن سبب ذلك الذنوب.

٤. أنه ليس لها أذان، وإنما ينادى لها بـ"الصلاة جامعة"؛ لأن الكسوف والخسوف يأتيان مفاجأة فشرع النداء لهما بخلاف العيد والاستسقاء يأتيان على موعد فلم يناد لهما.

٥. أن صلاة الكسوف ركعتان في كل ركعة ركوعان وسجودان.

٦. سرعة امتثال الصحابة وتركهم لأعمالهم لأجل صلاة الكسوف دلالة على فضلهم.

المصادر والمراجع:

تيسير العلام، للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة العاشرة، ١٤٢٦هـ - ٢٠٠٦ م. تنبيه الأفهام، للعثيمين، طبعة مكتبة الصحابة، الإمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة الأولى ١٤٢٦. الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، طبعة دار الفكر، دمشق، الأولى ١٣٨١. صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، لمسلم بن الحجاج النيسابوري، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي، الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تأسيس الأحكام، لأحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، مصر، الطبعة الأولى.

الرقم الموحد: (5214)

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, prohibió la carne de burro doméstico y permitió la carne de caballo.

أن النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- نَهَى عن لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، وأذن في لحوم الخيل

483. EL HADIZ:

De Yabir Ibn Abdallah, Al-lah esté complacido con ambos, “que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, prohibió la carne del burro doméstico y permitió la carne de caballo”. Solamente en Muslim, que dijo: “En la batalla de Jaibar, comimos carne de caballo y de burro salvaje, y el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, prohibió la carne de burro doméstico”. De Abdullah Ibn Abu Awfa, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “En las noches de la batalla de Jaibar, padecimos hambre. El día en que se conquistó Jaibar, encontramos en ella burros domésticos, los degollamos y los pusimos a cocer en las ollas. Cuando ya estaban hirviendo, el pregonero del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, llamó a volcar el contenido de las ollas -quizás dijo ‘no comáis nada de la carne de burro’”. De Abu Zaalabah, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, prohibió la carne del burro doméstico.”

٤٨٣. الحديث:

عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما-: (أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن لحوم الحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، وأَذِنَ في لحوم الخيل). ولمسلم وحده قال: (أكلنا زمن خيبر الخيل وحُمُرَ الوَحْشِ، ونهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الحمار الأَهْلِيِّ). عن عبد الله بن أبي أوفى -رضي الله عنه- قال: (أصابتنا مجاعة ليالي خيبر، فلما كان يوم خيبر: وقعنا في الحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ فانْتَحَرْنَاهَا، فلما غَلَتِ بها القُدُورُ: نادى مُنَادِي رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أَكْفِئُوا القُدُورَ، وربما قال: ولا تأكلوا من لحوم الحُمُرِ شيئا). عن أبي ثعلبة -رضي الله عنه- قال: (حَرَّمَ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- لحوم الحُمُر الأَهْلِيَّةِ).

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Yabir Ibn Abdallah, Al-lah esté complacido con ambos, nos informa que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, prohibió comer la carne de burro doméstico y permitió comer la carne de caballo y la de burro salvaje”. De Abdullah Ibn Abu Awfa, Al-lah esté complacido con ambos, que en las noches de la batalla de Jaibar, padecieron hambre. El día en que se conquistó Jaibar, degollaron burros domésticos que habían encontrado en la ciudad y pusieron parte de su carne a cocinar. Cuando ya se estaba cocinando la carne, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, les ordenó volcar las ollas y su contenido y no comer esa carne de burro.

المعنى الإجمالي:

يُخبرُ جابرُ بنُ عبدالله -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهَى عن لحُومِ الحُمُرِ الأهْلِيةِ، أي: نَهَى عَنْ أَكْلِهَا، وَأَنَّه أبَاحَ وأَذِنَ في لُحُومِ الْخَيلِ والْحِمَارِ الوَحْشِي، ويُخبر عبدالله بن أبي أوفى -رضي الله عنهما- بأنَّهم حَصَلَتْ لهم مَجَاعَةٌ في لَيَالي مَوْقِعَةِ خَيْبَر، ولما فُتِحَت انْتَحَرُوا مِنْ حُمُرِها، وأَخَذُوا مِنْ لَحْمِها وطَبَخُوهُ، ولما طَبَخُوه أَمَرَهُم النبي -صلى الله عليه وسلم- بكفْءِ القدورِ أي قلبها، وعَدَمِ الأكل من ذلك اللحم.

التصنيف: الفقه وأصوله > الأطعمة والأشربة > ما يحل ويحرم من الحيوانات والطيور

راوي الحديث: حديث جابر -رضي الله عنه- متفق عليه. الرواية الثانية لحديث جابر -رضي الله عنه- رواها مسلم. حديث ابن أبي أوفى -رضي الله عنهما- متفق عليه. حديث أبي ثعلبة -رضي الله عنه- متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-
عَبْدُ اللهِ بنُ أبي أوفى -رضي الله عنهما -
أَبو ثَعْلَبَة الخُشَنِي -رضي اللهُ عَنْه -

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الحُمُر الأهلية : نُسِبَت إلى الأهْلِ؛ لِكَوْنِها مُسْتَأْنِسَةً مع الناس.
- حُمُر الوَحْش : سُمِّيَت وَحْشًا؛ لِكَوْنِهَا مُتَوَحِشَةً مُبْتَعِدَةً عَنِ النّاس، وهِي صَيْدٌ، وفِيهِ مِنْ صِفَاتِ الحِمَارِ الأَهْلِي، إِلَّا أَنَّه أَقَلّ مِنه خِلْقَةً ويسمى الآن [الوضيحي].
- أَكْفِئُوا القُدُور : اقْلِبُوا الْقُدُورَ.

فوائد الحديث:

١. النهي عن لحوم الحمر الأهلية، وتحريم أكلها.

٢. حل لحوم الخيل؛ لأنها مستطابة طيبة.

٣. حِلُّ الحمر الوحشية؛ لأنها من الصيد الطيب، وهن الوضيحيات.

٤. أن العلة في تحريمها كونها رجسا نجسة مستخبثة، وقد جاء في الحديث "فإنها رجس"، فيكون بولها وروثها ودمها نجسا.

المصادر والمراجع:

-1 صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ ٢- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ ٣- تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦ هـ ٤- تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (3003)

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le compró un dromedario y le pesó el precio aumentándole más del peso estipulado.

484. EL HADIZ:

De Yabir, que Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le compró un dromedario y le pesó el precio aumentándole más del peso estipulado.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz tiene su propio relato que, en resumidas cuentas, dice así: “Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le compró un dromedario”, esto es, el Mensajero de Al-lah le compró a Yabir un dromedario. “Le pesó el precio”, esto es, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le pesó el precio del dromedario. Esta formulación es resumida y omite algunos datos. En realidad, el que pesa el precio en este hadiz es Bilal, Al-lah esté complacido con él, como se recoge en el relato original del hadiz: “Así que le ordenó a Bilal que me pesara el valor de una Uqia. Bilal así lo hizo aumentándole más del peso hasta inclinar la balanza a mi favor”, esto es, añadió más peso a la cantidad que me iba a dar. Aunque a veces se trataba con la moneda de forma numérica, en aquella época, se solía tratar comúnmente con la moneda por su peso más que por una cantidad numérica.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشْتَرَى منه بَعِيرا، فَوَزَنَ له فَأَرْجَح

٤٨٤. الحديث:

عن جابر -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشْتَرَى منه بَعِيرا، فَوَزَنَ له فَأَرْجَح.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث له قصة، وهي هنا مختصرة، "أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشْتَرَى منه بَعِيرا" أي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشترى من جابر -رضي الله عنه- بعيرا. "فَوَزَنَ له" أي أن النبي -صلى الله عليه وسلم- وَزَن له ثَمن البعير، وهذا من باب التجوز، وإلا فإن حقيقة الوزَّان في هذا الحديث: بلال -رضي الله عنه- بأمر النبي -صلى الله عليه وسلم- كما هو في أصل الحديث: "فأمر بلالا أن يَزِن لي أوقية، فوزن لي بلال، فأرجح في الميزان" أي زاد في الوَزْن أكثر مما يستحقه جابر -رضي الله عنه- من ثَمن البعير، وكانوا فيما سبق يتعاملون بالنقود وزنا لا عددا وإن كانوا يتعاملون أيضا بها عددا لكن الكثير وزنا.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع

السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > أثاثه ومتاعه وسلاحه صلى الله عليه وسلم

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- أرْجَح : أعطاه أكثر من حقه.

فوائد الحديث:

١. جواز الزيادة على الثمن عند الأداء والرُّجْحان في الوزن.

٢. جواز الرُّجْحان في الوزن.

٣. فضل الزيادة غير المشروطة عند الوفاء بالدين.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ. تطريز رياض الصالحين، للشيخ فيصل المبارك، ط١، تحقيق: عبد العزيز بن عبد الله آل حمد، دار العاصمة، الرياض، ١٤٢٣هـ. رياض الصالحين، للنووي، ط١، تحقيق: ماهر ياسين الفحل، دار ابن كثير،

دمشق، بيروت، ١٤٢٨هـ. رياض الصالحين، ط٤، تحقيق: عصام هادي، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية القطرية، دار الريان، بيروت، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين، للشيخ ابن عثيمين، دار الوطن للنشر، الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢ه. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت. كنوز رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين برئاسة حمد بن ناصر العمار، ط١، كنوز إشبيليا، الرياض، ١٤٣٠هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، لمجموعة من الباحثين، ط١٤، مؤسسة الرسالة، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (4231)

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, rezó sobre Al-Nayachi en su entierro. Yo estaba en la segunda o tercera fila.	أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى على النَّجَاشِيِّ، فكنت في الصفّ الثاني، أو الثالث
485. EL HADIZ:	**٤٨٥. الحديث:**
De Yabir Ibn Abdallah, que Al-lah esté complacido con ambos, que “el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, rezó sobre Al-Nayachi en su entierro. Yo estaba en la segunda o tercera fila.”	عن جابر بن عبد الله -رضي الله عنهما- «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى على النَّجَاشِيِّ، فكنت في الصفّ الثاني، أو الثالث».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL:	**المعنى الإجمالي:**
Yabir Ibn Abdallah, que Al-lah esté complacido con ambos, informa que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, rezó sobre Al-Nayachi en su entierro; y que él estaba presente en ese rezo, pero no recuerda si estaba en la segunda o tercera fila. Esto es considerando que la duda es suya y no del relator del hadiz.	يخبر جابر بن عبدالله -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى على النجاشي صلاة الغائب، وأنه كان ممن صلى إلا أنه لا يذكر هل كان في الصف الثاني أو الثالث؟ هذا إذا كان الشك منه، ولم يكن من الراوي.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الجنائز > صفة الصلاة على الميت

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: جابِر بن عبد الله -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- النجاشي : هو علم جنس لكل من ملك الحبشة، والمراد هنا "أصحمة" توفي في رجب، سنة تسع، -رضي الله عنه-.
- أو الثالث : الشك من الراوي.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الصلاة على الميت؛ لأنها شفاعة ودعاء من إخوانه المصلين.

٢. مشروعية الصلاة على الغائب، والحديث ليس على إطلاقه، بل يخص بمن لم يصل عليه.

٣. فضيلة كثرة المصلين، وكونهم ثلاثة صفوف.

٤. فضيلة النجاشي -رضي الله عنه.-

المصادر والمراجع:

تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، تحقيق: محمد صبحي حلاق، مكتبة الصحابة، الأمارات، مكتبة التابعين، القاهرة، الطبعة: العاشرة ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٦م. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، محمد بن صالح العثيمين، مكتبة الصحابة، الإمارات، الطبعة: الأولى ١٤٢٦هـ، ٢٠٠٥م. الإفهام في شرح عمدة الأحكام لابن باز، تحقيق: سعيد القحطاني، مؤسسة عبد العزيز بن باز الخيرية، الرياض، الطبعة: الأولى ١٤٣٥هـ. خلاصة الكلام شرح عمدة الأحكام، فيصل بن عبد العزيز المبارك، الطبعة: الثانية ١٤١٢هـ، ١٩٩٢م. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، تحقيق محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، الطبعة: ١٤٢٣هـ. تأسيس الأحكام، أحمد بن يحيى النجمي، دار المنهاج، القاهرة، الطبعة: الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (4851)

Del Profeta,que la misericorida y la protección de Allah sean con él,que hizo la salat del duhr con la gente,y se levantó después del segundo raka' sin haberse sentado.Entonces,la gente se levantó con él,hasta que cuando estaba terminando la salat y la gente esperaba el taslim(decir al salam alaykum),dijo Allahu Akbar mientras estaba sentado y se postró dos postraciones.antes de hacer el taslim,y después hizo el taslim.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلَّى بهم الظهر فقام في الركعتين الأُولَيَيْنِ، ولم يَجْلِسْ فقام الناس معه، حتى إذا قضى الصلاة وانتظر الناس تسليمه كَبَّر وهو جالس فسجد سجدتين قبل أن يُسَلِّمَ ثُمَّ سَلَّمَ

486. EL HADIZ:

El Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,hizo la salat del duhr con sus compañeros,y cuando hizo los dos primeros raka's se levantó después de ellos,sin sentarse para hacer el primer tashahud.Entonces,los que hacían salat detrás de él, le siguieron.Hasta que cuando hizo las dos últimas rak'as,e hizo el segundo tashahud y terminó,y la gente esperaba el taslim,dijo Allahu Akbar mientras estaba sentado y se postró dos veces antes del taslim y a continuación hizo el taslim.Y ese suyud (postración)era para reponer el tashahud que no había hecho.

٤٨٦. الحديث:

عن عبد الله بن بُحَيْنَةَ -رضي الله عنه- وكان من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلَّى بهم الظهر فقام في الركعتين الأُولَيَيْنِ، ولم يَجْلِسْ، فقام الناس معه، حتى إذا قضى الصلاة وانتظر الناس تسليمه: كَبَّرَ وهو جالس فسجد سجدتين قبل أن يُسَلِّمَ ثُمَّ سَلَّمَ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,hizo la salat del duhr con sus compañeros,y cuando hizo los dos primeros raka's se levantó después de ellos,sin sentarse para hacer el primer tashahud.Entonces,los que hacían salat detrás de él, le siguieron.Hasta que cuando hizo las dos últimas rak'as,e hizo el segundo tashahud y terminó,y la gente esperaba el taslim,dijo Allahu Akbar mientras estaba sentado y se postró dos veces antes del taslim y a continuación hizo el taslim.Y ese suyud (postración)era para reponer el tashahud que no había hecho.

المعنى الإجمالي:

صلى النبي -صلى الله عليه وسلم- بأصحابه صلاة الظهر، فلما صلى الركعتين الأُولَيَيْن قام بعدهما، ولم يجلس للتشهد الأول، فتابعه المأمومون على ذلك. حتى إذا صلى الركعتين الأُخريين، وجلس للتشهد الأخير، وفرغ منه، وانتظر الناس تسليمه، كبَّر وهو في جلوسه، فسجد بهم سجدتين قبل أن يسلم مثل سجود صُلْبِ الصلاة، وهي سجدتي السهو، ثم سلم، وكان ذلك السجود جبراً للتشهد المتروك.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن مالك بن بُحَيْنَةَ -رضي الله عنهم-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- وكان من أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- : أي عبد الله بن بُحَيْنَةَ -رضي الله عنه-، والمراد بهذه الجملة الثناء عليه بكونه من الصحابة، والصحابي: من اجتمع بالنبي -صلى الله عليه وسلم- مؤمنًا به ومات على ذلك.
- صلّى بهم الظهر : صلى بهم صلاة الظهر.
- فقام في الركعتين الأُولَيَيْنِ : أي قام منهما إلى الثالثة.
- ولم يجْلِسْ : أي للتشهد.
- قضى الصلاة : فرغ منها ما عدا التسليم.
- سجد : هوى إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

فوائد الحديث:

١. وجوب سجود السَّهْو لمن سها في الصلاة وترك التشهد الأول.

٢. أن التشهد الأول، ليس بركن، ولو كان ركناً، لم يكفِ أن يسجد عنه سجود السهو، وليس بسنة فلو كان سنة لم يسجد للسهو، وهو واجب.

٣. أن تعدد السهو يكفي له سجدتان، فإن النبي -صلى الله عليه وسلم- ترك -هنا- الجلوس والتشهد معاً.

٤. أهمية متابعة الإمام، حيث أقرهم النبي -صلى الله عليه وسلم- على متابعته وتركهم الجلوس مع علمهم بذلك.

٥. أن الإمام إذا سها فالمأمومون تابعون له ويسجدون معه.

٦. أن السجود في مثل هذه الحال، يكون قبل السلام.

٧. أن السلام يكون بعد سَجْدَتي السهو، فلا يفصل بينهما بتشهد أو دعاء.

٨. وقوع السهو في الصلاة من النبي -صلى الله عليه وسلم؛ لأنه من النسيان، والنسيان من طبيعة البشر، ولحكمة أخرى، وهي أن يشرع حكمٌ في مثل هذا لأمته.

٩. أنه يكبر لسجود السهو كما يكبر لغيرهما من السجود.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام، لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام، للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة،١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة الأحكام، لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم، لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة، (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ.

الرقم الموحد: (3089)

De ‘Imrân Ibn Husain:"Que el Profeta ,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,hizo la salat con ellos y olvidó algo.Así pues,hizo dos suyud(postraciones),después el tashahud y el taslîm".Sunna Abu Dawud.	**أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بهم فسها، فسجد سجدتين، ثم تشهد، ثم سلم**
487. EL HADIZ:	**٤٨٧. الحديث:**
De ‘Imrân Ibn Husain:"Que el Profeta ,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,hizo la salat con ellos y olvidó algo.Así pues,hizo dos suyud(postraciones),después el tashahud y el taslîm."	عن عمران بن حصين أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: « صلى بِهِم فَسَهَا ، فسجد سجدتين، ثم تشهَّد، ثم سلّم».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz Débil	**درجة الحديث:** ضعيف
SIGNIFICADO GENERAL:	**المعنى الإجمالي:**
El noble hadiz explica lo que hizo el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,con respecto a quien olvida u omite algo en su salat.Esto es,que se postre dos saydas(postraciones)de sahu(olvido,omisión,negligencia)y a continuación haga el tashahud y el taslim.Y aquel olvido u omisión por el cual se hace suyud(postración) después del taslim es:1)Por algo que se ha omitido.2)Por dudar (de haber hecho todo lo que se debe hacer)en su salat,siendo que se toma como referencia lo que la persona que hace la salat cree que ha hecho.Y el hecho de que mencione el hacer el tashahud en este hadiz es algo raro,pues ciertamente no se hace tashahud después de las dos postraciones de sahu,según la opinión cuyo dalil(prueba)es más fuerte.	يبين الحديث الشريف من فعل النبي -صلى الله عليه وسلم- أن على من سها في الصلاة أن يسجد سجدتين للسهو ثم يتشهد ويسلم، والسهو الذي يكون سجوده بعد السلام: ١: السلام عن نقص ٢: أن يشك في الصلاة فيبني على غالب ظنه. وإثبات التشهد في هذا الحديث شاذ؛ فإنه لا تشهد بعد سجدتي السهو على الراجح.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سجود السهو والتلاوة والشكر

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام من أدلة الأحكام.

معاني المفردات:

- فسها : يقال: سها عن الشيء يسهو سهوًا: غفل عنه، قال في "المصباح": وفرَّقوا بين الساهي والناسي؛ بأنَّ الناسي إذا ذكرته تذكر، والساهي بخلافه.

فوائد الحديث:

١. الحديث صريح بأنَّه أتى بالتشهد بعد سجدتي السهو، وهو مذهب طائفة من أهل العلم، والقول الراجح: أنه إذا سجد بعد السلام سلم بعد سجوده بدون تشهد.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، بيروت. جامع الترمذي، تحقيق وتعليق: أحمد محمد شاكر وآخرون، ط٢، شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي ، مصر، ١٣٩٥هـ. إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، محمد ناصر الدين الألباني، المكتب الإسلامي –

بيروت، الثانية -١٤٠٥ – ١٩٨٥. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، عبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف : عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي.

الرقم الموحد: (11230)

El profeta –la paz y las bendiciones sean con él- tocó la puerta de Ali y Fátima de noche y les dijo: ¿Acaso no rezarán?

488. EL HADIZ:

Narró Ali –Alah se complazca de él- El profeta –la paz y las bendiciones sean con él- tocó la puerta de Ali y Fátima de noche y les dijo: ¿Acaso no rezarán?

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Significado del hadiz: Ali Ibn Abu Talib –Alah se complazca de él- informó que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- vino de noche y los encontró a él y a Fátima dormidos, los despertó y les dijo: ¿Acaso no rezarán? El profeta –La paz y las bendiciones sean con él- les instó a rezar de noche, escogió para ellos esa excelente obra en vez de descansar y dormir, él conocía el favor de esa oración y si no fuera por eso no hubiera molestado a su hija y sobrino en un tiempo que Alah ha destinado para sus siervos descansaran.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- طَرَقَ عليا وفاطمة ليلاً، فقال: ألا تُصَلِّيَانِ

٤٨٨. الحديث:

عن علي -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- طَرَقَه وفاطمة ليلاً، فقال: «ألا تُصَلِّيَانِ؟».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

معنى الحديث: يُخبر علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتاه وفاطمة ليلاً فوجدهما نَائمَين، فأيْقَظهما، وقال لهما: "ألا تُصَلِّيَانِ؟". فالنبي -صلى الله عليه وسلم- حثهما على صلاة الليل، واختار لهما تلك الفضيلة على الراحة والسكون؛ لِعِلْمه بفضلها ولولا ذلك ما كان يزعج ابنته وابن عمه في وقت جعله الله لخلقه سكنًا.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: علي بن أبي طالب -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- تصليان : صلاة الليل.
- طرقه : أتاه ليلًا.

فوائد الحديث:

١. مشروعية إيقاظ النائمين من الأهل والقرابة؛ لما فيه من مَزِيد فضل.

٢. فضل صلاة الليل والترغيب فيها.

المصادر والمراجع:

-رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨ه . - دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي- الطبعة الأولى١٤١٨ه - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ - صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ.

الرقم الموحد: (3577)

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, recitó en las dos postraciones de la oración voluntaria anterior al Fayr (alba) las azoras de “al-Kafirún” [Corán, 109] y “al-Ijlás” [Corán, 112]. Muslim.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ في ركعتي الفجر: ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و﴿قل هو الله أحد﴾.

489. EL HADIZ:

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, recitó en las dos postraciones de la oración voluntaria anterior al Fayr (alba) las azoras de “al-Kafirún” [Corán, 109] y “al-Ijlás” [Corán, 112].

٤٨٩. الحديث:

عن أبي هريرة -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ في ركعتي الفجر: ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و﴿قل هو الله أحد﴾.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz nos demuestra el ejemplo y la guía del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, en la recitación de las dos postraciones de la oración voluntaria anterior al Fayr (alba): leyó las azoras de “al-Kafirún” [Corán, 109] en la primera postración y “al-Ijlás” [Corán, 112] en la segunda. Esta oración voluntaria se le conoce comúnmente por al-Fayr. Y cuando dice que recitó las dos azoras, se refiere a que las recitó después de recitar al-Fatiha (Corán, 1) en cada postración. El relator del hadiz no ha citado la azora al-Fatiha por ser evidente. Esto es algo muy común en las narraciones de los hadices transmitidos del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, puesto que es evidente y dado que todo el mundo lo sabe, lo que indica que al-Fatiha es obligatoria.

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث هدي النبي -صلى الله عليه وسلم- في القراءة في راتبة الفجر، وهي قراءة سورة الكافرون في الركعة الأولى، وسورة الإخلاص في الركعة الثانية . ففي قوله -رضي الله عنه-: (قرأ في ركعتي الفجر) أي في سنة الفجر وهي المشهورة بهذا الاسم. قوله: "{قل يا أيها الكافرون} و {قل هو الله أحد}" أي كل سورة بعد الفاتحة؛ إلا أن الراوي ترك ذكرها -أي الفاتحة- لظهورها، وهذا شائع كثير في الأحاديث المرفوعة القولية والفعلية ذكر فيها السور دون الفاتحة؛ لظهورها وشهرتها، وهذا يدل على تأكد وجوب الفاتحة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو هريرة عبد الرحمن بن صخر الدوسي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. استحباب قراءة هاتين السورتين بعد الفاتحة (قُلْ يَاأَيُّهَا الْكَافِرُونَ) في الركعة الأولى، و (قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ) في الركعة الثانية.

٢. كان عليه الصلاة والسلام يصلي سنة الفجر بسورتي "الإخلاص"، و"الكافرون" لأنهما جامعتان لأصول التوحيد، وفيهما براءة من الشرك.

٣. لما كان لهاتين السورتين العظيمتين من الأهمية، وما جمعتاه من العلم والعمل، وتوحيد المعرفة والإرادة -كان -صلى الله عليه وسلم- يقرأ بهما في ركعتي الفجر، وفي الوتر، اللَّتين هما فاتحة العمل وخاتمته؛ ليكون مبتدأ النهار توحيدًا، وخاتمة الليل توحيدًا.

المصادر والمراجع:

توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام لعبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، ط٥، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، ١٤٢٣ هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (11256)

El Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- hizo el qunut (rezo de invocación) durante un mes después de la inclinación (rukuu) pidiendo contra algunos barrios de Banu Salim, dijo: envió cuarenta o setenta -tenía duda- recitadores a un pueblo de incrédulos, estos recitadores fueron ejecutados por ellos siendo que había entre ellos y el Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- un convenio de paz, nunca lo había visto tan enojado con alguien como lo estaba con ellos.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قنت شهرا بعد الركوع، يدعو على أحياء من بني سليم

490. EL HADIZ:

Asim narró: le pregunté a Anas -Alah se complazca de ella- sobre el Qunut (la invocación) y dijo: es antes de la inclinación (antes del rukuu) le dije: Fulano afirma que has dicho que se hace después del rukuu, dijo: ha mentido, después narró que el Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- dijo: "hizo el qunut (rezo de invocación) durante un mes después de la inclinación (rukuu) pidiendo contra algunos barrios de Banu Salim, dijo: envió cuarenta o setenta -tenía duda- recitadores a un pueblo de incrédulos estos recitadores fueron ejecutados por ellos siendo que había entre ellos y el Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- un convenio de paz, nunca lo había visto tan enojado con alguien como lo estaba con ellos"

٤٩٠. الحديث:

عن عاصم قال: سألتُ أنساً -رضي الله عنه- عن القُنُوت، قال: قبل الركوع، فقلت: إن فلاناً يزعم أنك قلت بعد الركوع؟ فقال: كَذَبَ، ثم حَدَّثَنَا، عن النبي -صلى الله عليه وسلم-: «أنه قنت شهراً بعد الركوع، يدعو على أحياء من بني سليم»، قال: «بعث أربعين -أو سبعين يشك فيه- من القراء إلى أناس من المشركين»، فعرض لهم هؤلاء فقتلوهم، وكان بينهم وبين النبي -صلى الله عليه وسلم- عهد، «فما رأيته وجد على أحد ما وجد عليهم».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Este noble hadiz explica la legislación del Qunut (invocación) en las oraciones el cual se hace después de levantarse del rukuu basado en el hecho del profeta -la paz y las bendiciones sean con él- cuando los de Banu Salim rompieron el acuerdo que había entre ellos y los musulmanes al haber asesinado a setenta o cuarenta recitadores que fueron enviados por el Mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- hacia ellos, suplicó un mes contra ellos después de la inclinación (rukuu)

المعنى الإجمالي:

يبين الحديث الشريف مشروعية القنوت في النوازل، وأنه يكون بعد الرفع من الركوع لفعل النبي -صلى الله عليه وسلم- عندما نقض بنو سليم العهد بينهم وبين المسلمين بقتلهم سبعين أو أربعين من القراء الذين أرسلهم رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إليهم، فقنت شهراً يدعو عليهم بعد الركوع.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة
الفضائل والآداب > فقه الأدعية والأذكار > أنواع الدعاء

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- قنت : القنوت في اللغة يطلق على عدة معانٍ منها: دوام الطاعة، وطول القيام، والسكوت، والدعاء، وهو أشهرها.وعند الفقهاء: القنوت: الدعاء في الصلاة قائماً، وهذا معنى (قنت) هنا.
- على : (قنت على) تكون للضرر، فيقال: دعا عليه.
- أحياء : جمع "حيٍّ"، وهو القبيلة من العرب، والمراد بهم هنا: رِعْل، وَعُصَيَّة، وَذَكْوَان، وبنو لِحْيَان.

فوائد الحديث:

١. الحديث دليل على مشروعية القنوت في النوازل.

٢. الدعاء للمستضعفين من المسلمين، والدعاء على رؤوس الكفر الذين وقع منهم الظلم، ومن ذلك دعاؤه -عليه السلام- على قبائل رِعْل، وَعُصَيَّة، وَذَكْوَان، وبنو لِحْيَان، وعلى غيرهم من صناديد قريش الذين آذوا المستضعفين.

٣. أجمع العلماء على أنَّ فعله أو تركه لا يبطل الصلاة، وإنَّما الخلاف في استحباب تركه، أو التفصيل في ذلك.

٤. ينبغي للقانت أن يدعو عند كل نازلة بالدعاء المناسب لتلك النازلة، وإذا سَمَّى من يدعو لهم من المؤمنين ومن يدعو عليهم من الكافرين المحاربين كان ذلك حسناً.

٥. أن القنوت يكون بعد الرفع من الركوع، وعلى هذا أكثر الأحاديث، ويجوز القنوت قبل الركوع، لدلالة أحاديث أخرى على ذلك.

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، لأبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري, تحقيق محمد زهير بن ناصر الناصر، الناشر: دار طوق النجاة، الطبعة الأولى ١٤٢٢هـ
توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن الجوزي. صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. مجموع الفتاوى, تقي الدين أبو العباس أحمد بن عبد الحليم بن تيمية, المحقق: عبد الرحمن بن محمد بن قاسم, الناشر: مجمع الملك فهد لطباعة المصحف الشريف، المدينة النبوية، المملكة العربية السعودية, عام النشر: ١٤١٦هـ - ١٩٩٥م.

الرقم الموحد: (10932)

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía permanecer de pie en oración por la noche, hasta que se le agrietaban los pies". Aicha le dijo: '¡Oh Mensajero de Allah! No hagas eso, si Al-lah te ha perdonado tanto tus faltas anteriores como posteriores'. Él dijo: '¿Es que no voy a ser un siervo agradecido?

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كَانَ يَقُومُ من اللَّيْلِ حَتَّى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاه

491. EL HADIZ:

De Aisha y Al-Mughira Ibn Chabaah, Al-lah esté complacido con ellos, que "El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía permanecer de pie en oración por la noche, hasta que se le agrietaban los pies". Aicha le dijo: '¡Oh Mensajero de Allah! No hagas eso, si Al-lah te ha perdonado tanto tus faltas anteriores como posteriores'. Él dijo: '¿Es que no voy a ser un siervo agradecido."'?

٤٩١. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- والمغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقوم من الليل حتى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاهُ فقلت له: لم تَصْنَعُ هذا يا رسول الله، وقد غفر اللهُ لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر؟ قال: «أَفَلَا أحب أن أكونَ عبدا شَكُورًا».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

"El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía rezar durante la noche la oración voluntaria del Tahayud hasta tal punto que se le agrietaban los pies. Por ello, Aicha, Al-lah esté complacido con ella, le dijo -creyendo que él adoraba a Al-lah temiendo el pecado y buscando el perdón y la misericordia, siendo en su caso que Al-lah le ha perdonado todas sus faltas por lo que no necesitaría esas obras-: ¿Por qué haces eso, Mensajero de Allah, si Él te ha perdonado todas tus faltas anteriores y posteriores'. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le dijo: '¿Es que no voy a ser un siervo agradecido?' Por lo tanto, estos actos de adoración son en señal de agradecimiento por el perdón de Al-lah."

المعنى الإجمالي:

كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يقوم بالتهجد من الليل حتى تتشقق قدماه، فقالت له عائشة -رضي الله عنها-، -ظنا منها أنه إنما يعبد الله خوفا من الذنب وطلبا للمغفرة والرحمة، وهو قد تحقق له غفران الله تعالى فلا يحتاج لذلك-: لِمَ تصنع هذا يا رسول الله وقد غفر الله لك ما تقدم من ذنبك وما تأخر، فقال لها النبي -صلى الله عليه وسلم-: أفلا أكون عبدا شكورا، فهذه العبادة سببها الشكر على المغفرة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > قيام الليل

راوي الحديث: حديث عائشة -رضي الله عنها-: متفق عليه. حديث المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه-: متفق عليه.

التخريج: المغيرة بن شعبة -رضي الله عنه- عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- يقوم : أي: بالتهجد.
- تتفطَّر : تتشقق.
- شكورا : الشكر: الاعتراف بالنعمة وفعل ما يجب من الطاعات وترك المعصية، وشكورا: كثير الشكر.

فوائد الحديث:

١. كثرة اجتهاد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- في عبادة الله -تعالى-.

٢. من أنعم الله عليه بنعمة وخَصَّهُ بفضيلة يجب عليه شكرها.
٣. يجب أن تكون النعمة سببا لزيادة الشكر.
٤. أن من شكر الله -تعالى- قيام الليل.

المصادر والمراجع:

-دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين، لابن علان، نشر دار الكتاب العربي. - نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، نشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة: الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. - بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين لسليم الهلالي، ط١، دار ابن الجوزي، الدمام، ١٤١٥هـ - صحيح البخاري، نشر: دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم ترقيم محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، نشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت.

الرقم الموحد: (4830)

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando salía del escusado después de haber estado evacuando el vientre, decía: ‘Gufranaka’ (¡Oh Al-lah, imploro tu perdón!).

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا خرج من الغائط قال: غفرانك

492. EL HADIZ:

De Aicha, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando salía del escusado después de haber estado evacuando el vientre, decía: ‘Gufranaka’ (¡Oh Al-lah, imploro tu perdón!)”. De Ibn Mas’ud, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, evacuó su vientre, y me ordenó que le trajera tres cantos de piedra. Solo encontré dos, y busqué un tercero pero no lo encontré. Así que tomé un excremento animal seco y se lo llevé junto con las dos piedras. Él tomó las dos piedras y tiró el excremento. Luego dijo: “Eso es impuro.”

٤٩٢. الحديث:

عن عائشة قالت : كان النبي -صلى الله عليه وسلم- إذا خرج من الغائط قال: "غُفْرَانَكَ". وعن ابن مسعود قال: «أتى النبي -صلى الله عليه وسلم- الغائط فأمرني أن آتيه بثلاثة أحجار، فوجدت حجرين، والتمست الثالث فلم أجده، فأخذت رَوْثَةً فأتيته بها، فأخذ الحجرين وألقى الروثة». وقال: «هذا رِكْسٌ».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:

درجة الحديث:

حديث عائشة صحيح وحديث ابن مسعود صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

En el hadiz de Aicha, Al-lah esté complacido con ella, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando salía del escusado después de haber estado evacuando el vientre, solía implorar el perdón de Al-lah. El motivo es quizás, y Al-lah es quien lo sabe mejor, que al liberarse del peso físico, creía que era el momento para implorar la liberación del peso psicológico. En el hadiz de Ibn Mas’ud, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, evacuó su vientre, y le ordenó que le trajera tres cantos de piedra. Sin embargo, él solo encontró dos, buscó un tercero pero no lo halló. Así que tomó un excremento animal seco y se lo llevó junto con las dos piedras. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, tomó las dos piedras y se limpió con ellas, pero tiró el excremento. Luego, le aclaró que el motivo por el que lo había tirado era que las partes no se podían limpiar con un excremento, y esto es aplicable a todo tipo de excrementos, puesto que si son estiércol de animales que se alimentan de vegetación -como es el caso de este hadiz-, se consideran impuros, mientras que si nos excrementos de animales que se alimentan de carne, se consideran residuos de animales poseídos por los genios.

المعنى الإجمالي:

في حديث عائشة -رضي الله عنها- كان النبي -صلى الله عليه وسلم- يقول: "غفرانك" عند الخروج من مكان قضاء الحاجة، يعني يطلب من الله المغفرة؛ ولعل الحكمة والله أعلم أنه لما تخفف من الأذى الحسي ناسب أن يطلب التخفيف من الأذى المعنوي. وفي حديث ابن مسعود -رضي الله عنه- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أتى الغائط فأمره أن يأتيه بثلاثة أحجار فوجد حجرين ولم يجد ثالثا، فأخذ رجيع الدابة، وجاء بها ظنًّا منه أنها تجزئ -رضي الله عنه- فأخذ النبي -صلى الله عليه وسلم- الحجرين وتنظف بهما، وألقى الروثة، وبين السبب، وهو أنها نجسة لا يصح تنظيف محل الخارج بها، وهذا في كل روث؛ لأنَّها إن كانت من غير مأكول اللحم كما في الحديث فهي رِجْسٌ نجس، وإن كانت من مأكول اللحم فهي زاد بهائم الجن.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > آداب قضاء الحاجة

راوي الحديث: حديث عائشة: رواه أبو داود والترمذي وابن ماجه والدارمي وأحمد. وحديث ابن مسعود: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-
عبد الله بن مَسعود -رضي الله عنه -

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- الغائط : قال القرطبي: أصل الغائط: ما انخفض من الأرض، ثُمَّ سُمِّيَ الحدثُ الخارج من الإنسان غائطًا للمقاربة.
- غفرانك : أي: أسألك غفرانك.
- أتى الغائط : أي: ذهب إلى الأرض المطمئنة؛ لقضاء الحاجة.
- فأتيته بروثة : هي فضلة البهائم.
- إنها ركس : هي رجس.

فوائد الحديث:

١. استحباب قول: "غفرانك" بعد قضاء حاجته وخروجه من المكان الذي قضى فيه حاجته.

٢. أن الاستنجاء لا يكون بأقل من ثلاثة أحجار.

٣. أنَّه يحرُمُ الاستنجاء بالروثة؛ لأنَّها إن كانت من غير مأكول اللحم كما في الحديث فهي رِجْسٌ نجس، وإن كانت من مأكول اللحم فهي زاد بهائم الجن.

المصادر والمراجع:

بلوغ المرام من أدلة الأحكام، أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، دار الفلق، الرياض، الطبعة: السابعة ١٤٢٤هـ. صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة: الأولى ١٤٢٢هـ. مشكاة المصابيح، محمد ناصر الدين الألباني، نشر: المكتب الإسلامي، بيروت، الطبعة: الثالثة ١٩٨٥م. سنن ابن ماجه، ابن ماجه محمد بن يزيد القزويني، دار الفكر، بيروت. سنن أبي داود، سليمان بن الأشعث أبوداود، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، المكتبة العصرية، صيدا، بيروت. مسند الإمام أحمد بن حنبل، أحمد بن حنبل أبو عبدالله الشيباني، تحقيق: شعيب الأرنؤوط و عادل مرشد، وآخرون، تحت إشراف: عبد الله بن عبد المحسن التركي، مؤسسة الرسالة، الطبعة: الأولى١٤٢١هـ، ٢٠٠١م. سنن الدارمي، تحقيق: حسين سليم أسد الداراني، دار المغني للنشر والتوزيع، المملكة العربية السعودية، الطبعة: الأولى ١٤١٢هـ، ٢٠٠٠م. سنن الترمذي، محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق: بشار عواد معروف، دار الغرب الإسلامي، بيروت. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، عبد الله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة، الطبعة: الخامِسَة ١٤٢٣هـ، ٢٠٠٣م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، عبد الله صالح الفوزان، دار ابن الجوزي، الطبعة: الأولى ١٤٢٨هـ، ١٤٣٢هـ.

الرقم الموحد: (10046)

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, siempre rezaba cuatro postraciones voluntarias antes del rezo del mediodía (Dhuhr) y dos postraciones voluntarias antes del rezo del alba (Fayr).

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يدع أربعًا قبل الظهر وركعتين قبل الغداة

493. EL HADIZ:

De Aicha, Al-lah esté complacido con ella, “que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, siempre rezaba cuatro postraciones voluntarias antes del rezo del mediodía (Dhuhr) y dos postraciones voluntarias antes del rezo del alba (Fayr).”

٤٩٣. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يَدع أربعا قَبل الظهر وركعتين قبل الغَدَاة.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, siempre rezaba cuatro postraciones voluntarias antes del rezo del mediodía (Dhuhr) y este hecho no contradice el hadiz de Ibn Umar, Al-lah esté complacido con ambos, cuando dijo: “que realizó dos postraciones antes del rezo del mediodía”. La unión entre las dos versiones es que a veces rezaba dos postraciones voluntarias y otras veces cuatro. Cada uno ellos informó de que así lo hacía y esto es una constante en todos los rezos voluntarios. Solía rezar cuatro postraciones, divididas en dos rezos de dos postraciones cada uno o a veces un solo rezo de cuatro postraciones.

المعنى الإجمالي:

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يُداوم ويحافظ على صلاة أربع ركعات قبل صلاة الظهر، وهذا لا ينافي حديث ابن عمر -رضي الله عنه- وفيه: "ركعتين قبل الظهر"، ووجه الجمع بينهما أنه تارةً يصلي ركعتين، وتارةً أربعًا، فأخبر كل منهما عن أحد الأمرين، وهذا موجود في كثير من نوافل العبادات. ويصلي أربعًا قبل الظهر بتسليمتين، وإن صلاها أربعًا بتسليمة واحدة جاز. كما كان يُداوم ويحافظ على صلاة ركعتين قبل صلاة الفجر، وهي الغداة.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع > السنن الرواتب

راوي الحديث: رواه البخاري.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: صحيح البخاري.

معاني المفردات:

- لا يدع : لا يترك، وأصل الودع الترك.

فوائد الحديث:

١. المحافظة على أربع ركعات قبل صلاة الظهر، وركعتين بعد طلوع الفجر.

٢. أن الرَّواتب تصلى في البيت، ولولا ذلك ما أخبرت به عائشة -رضي الله عنها.-

المصادر والمراجع:

صحيح البخاري، تأليف: محمد بن إسماعيل البخاري، تحقيق: محمد زهير الناصر، الناشر: دار طوق النجاة الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م.

الرقم الموحد: (11249)

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía dormir la primera parte de la noche y se levantaba en la última parte de ella y rezaba.

494. EL HADIZ:

De Aicha, Al-lah esté complacido con ella, “que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía dormir la primera parte de la noche y se levantaba en la última parte de ella y rezaba.”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Aicha, Al-lah esté complacido con ella, nos informa de que que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía dormir la primera parte de la noche, justo después de la oración del Ichaa, y se levantaba en la última parte de la noche, esto es, en el segundo tercio de la noche. Cuando terminaba su rezo, volvía a su lecho y dormía, siendo esto en la última sexta parte de la noche, para así descansar de la oración nocturna y todo el esfuerzo que supone. También se beneficia de estar descansado para poder hacer la oración del alba (Fayr) como es debido y poder recordar a Al-lah con viveza y actividad a lo largo del día. Otro motivo es que así evita aparentar ante los demás, porque quien descansa la última sexta parte de la noche, amanecerá con el rostro descansado de modo que los demás no se percatarán de sus actos de adoración durante la noche. Por ello, la primera llamada a la oración del Fayr es para despertar a los musulmanes y que quien esté realizando todavía la oración nocturna vuelva a su lecho y dormir, con el fin de recuperar fuerzas. Mientras que quien está durmiendo se despertará al oír la llamada y se prepara para el rezo, o para que pueda realizar la oración impar (witr) si no la ha hecho en la primera parte de la noche.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَنَام أول اللَّيل، ويقوم آخره فَيُصلِّي

٤٩٤. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَنَام أول اللَّيل، ويقوم آخره فَيُصلِّي.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

تُخبر عائشة -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان ينام أول الليل، وذلك بعد صلاة العشاء، ويقوم آخره، وهو: الثلث الثاني من الليل، فإذا فَرَغ من صلاته، رجع إلى فراشه ليَنَام، وذلك في السُدس الأخير من الليل؛ ليستريح بَدَنه من عَنَاء قيام الليل، وفيه من المصلحة أيضاً استقبال صلاة الصبح، وأذكار النهار بنشاط وإقبال، ولأنه أقرب إلى عدم الرياء؛ لأن من نام السدس الأخير أصبح ظاهر اللون سليم القوى، فهو أقرب إلى أن يخفي عمله الماضي عمن يراه. ولهذا جاء أن الأذان الأول؛ ليوقظ النائم ويرجع القائم، فالقائم يرجع إلى النوم؛ ليَكتَسِب بدنه قوة ونشاطا، وأما النائم، فيستيقظ حتى يَستعد للصلاة، وحتى يصلي وتره إذا لم يوتر أول الليل.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة التطوع
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الهدي النبوي > هديه صلى الله عليه وسلم في الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

فوائد الحديث:

١. كراهية قيام الليل كله، وأن الأفضل أن ينام جزءا من الليل، ويقوم جزءا منه؛ دفعًا للملل والكسل.
٢. الأفضل أن يكون القيام في الجزء الأخير من الليل؛ ليكون أنشط في العبادة.
٣. آخر الليل أرْجَى في إجابة الدعاء.

٤. بيان الوقت الذي كان يقوم فيه -صلى الله عليه وسلم- من الليل.

المصادر والمراجع:

-1 بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين، سليم بن عيد الهلالي، دار ابن الجوزي، الطبعة الأولى، ١٤١٨هـ- ١٩٩٧م. ٢- نزهة المتقين شرح رياض الصالحين، مجموعة من الباحثين، مؤسسة الرسالة، بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ- ١٩٨٧م. ٣- صحيح البخاري، محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي، تحقيق: محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ ٤- صحيح مسلم، مسلم بن الحجاج القشيري النيسابوري، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب، الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ ٥- مرعاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، عبيد الله بن محمد عبد السلام المباركفوري، إدارة البحوث العلمية والدعوة والإفتاء، الجامعة السلفية، بنارس الهند، الطبعة الثالثة، ١٤٠٤هـ ٦- شرح سنن أبي داود، عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة إلكترونية.

الرقم الموحد: (4247)

El Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- levantaba las manos hasta la altura de sus hombros cuando comenzaba la oración, cuando se inclinaba, poniendo las manos sobre sus rodillas, decía "Al-lahu Akbar" y cuando levantaba su cabeza de la inclinación las levantaba de la misma manera.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ إذا افْتَتَحَ الصلاة، وإذا كبّر للرُّكُوعِ، وإذا رفع رأسه من الركوع رَفَعَهُمَا كذلك

495. EL HADIZ:

Narró Abdullah Ibn Umar -Al-lah esté complacido con ellos-: "El Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- levantaba las manos hasta la altura de sus hombros cuando comenzaba la oración, cuando se inclinaba, poniendo las manos sobre sus rodillas diciendo "Al-lahu Akbar", y cuando levantaba su cabeza de la inclinación las levantaba de la misma manera, y decía, "Sami'a Allahu liman hamidah" (Al-lah escucha a quien Lo alaba), "Rabbana wa lakal-hamd" (Señor nuestro, para Ti es la alabanza). Y no levantaba las manos cuando se prosterna o cuando se levanta de la prosternación."

٤٩٥. الحديث:

عن عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ إذا افْتَتَحَ الصلاة، وإذا كبّر للرُّكُوعِ ، وإذا رفع رأسه من الركوع رَفَعَهُمَا كذلك، وقال: سَمِعَ الله لمن حَمِدَهُ رَبَّنَا ولك الحمد، وكان لا يفعل ذلك في السُّجُودِ.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

La oración es un acto de adoración grandioso, dado que en ella, cada miembro del cuerpo cumple con un acto de adoración específico. Entre esos miembros se encuentran las manos, las cuales tienen funciones propias, entre ellas está el levantarlas al comenzar, diciendo "Al-lahu Akbar" (Al-lah es el más grande), lo cual embellece la oración. Y el decir "Al-lahu Akbar" indica a la elevación de la gloria, la esencia y de la posición de Al-lah. Levantar las manos consiste en levantarlas hasta la altura de los hombros para la inclinación en todas las rakas (unidad de la oración), y cuando se levanta la cabeza para volver a estar con el cuerpo erguido. En este hadiz encontramos una declaración explícita del relator; de que el Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- no solía levantar las manos cuando se prosterna o cuando se levanta de la prosternación.

المعنى الإجمالي:

الصلاة عبادة عظيمة، فكل عضو في البدن له فيها عبادة خاصة. ومن ذلك، اليدان فلهما وظائف، منها رفعهما عند تكبيرة الإحرام، والرفع زينة للصلاة وتعظيم لله -تعالى-، ويكون رفع اليدين إلى مقابل منكبيه، ورفعهما أيضاً للركوع في جميع الركعات، وإذا رفع رأسه من الركوع، في كل ركعة، وفي هذا الحديث، التصريح من الراوي: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يفعل ذلك في السجود حيث إنه هوي ونزول.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ : مقابلهما والمنكب رأس الكتف وهو المكان الذي يجتمع فيه الكتف والعضد.
- افْتَتَحَ الصلاة : وقت افتتاحه إياها وذلك عند تكبيرة الاحرام.
- كبّر للركوع : بدأ فيه.
- الركوع : انحناء الظهر.
- كبّر : قال الله أكبر.
- كذلك : أي كرفعه عند افتتاح الصلاة.
- سَمِعَ الله لمن حَمِدَهُ : استجاب الله دعاء من حمده.
- ربنا ولك الحمد : ربنا أطعناك أو ربنا استجب، ولك الحمد.
- لا يفعل ذلك : أي رفع اليدين.
- في السُّجُود : أي لا في ابتدائه ولا عند الرفع منه.
- السجود : الهوي إلى الأرض واضعا عليها الجبهة والأنف والكفين والركبتين وأطراف القدمين.

فوائد الحديث:

١. استحباب رفع اليدين عند تكبيرة الإحرام، وكذلك عند الركوع وبعد الرفع منه.
٢. أن يكون الرفع إلى مقابل المنكبين.
٣. أن النبي -صلى الله عليه وسلم-، لم يفعل الرفع في السجود.
٤. الحِكَمُ من رفع اليدين في الصلاة كثيرة ويجمعها أنه زينة للصلاة وتعظيم لله سبحانه.
٥. أن المصلي يجمع بين قول سمع الله لمن حمده وربنا ولك الحمد عند الرفع من الركوع ويستثنى من ذلك المأموم، فإنه يقتصر على التحميد.

المصادر والمراجع:

الإلمام بشرح عمدة الأحكام لإسماعيل الأنصاري، ط١، دار الفكر، دمشق، ١٣٨١هـ. تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3095)

De Ibn 'Abbas que el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,que el viernes leía en la salat del fayr:"Alam tanzil al sayda"(sura de la Postración)y "Hal ata ala al insan jin min al dahr"(sura de El hombre)y que el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,solía leer en la salat del yuma'a la sura de Al Yuma'a y Los hipócritas".Sahih Muslim.Y en una narración:"Eso lo hacía de manera continuada".Al Mu'yam Al Saguir de Al Tabarany.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الفجر، يوم الجمعة: الم تنزيل السجدة، وهل أتى على الإنسان حين من الدهر

496. EL HADIZ:

De Ibn 'Abbas que el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,que el viernes leía en la salat del fayr:"Alam tanzil al sayda"(sura de La postración)y "Hal ata ala al insan jin min al dahr"(sura de El hombre)y que el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,solía leer en la salat del yuma'a la sura de Al yuma'a y Los hipócritas".Y en una narración:"Eso lo hacóa de manera continuada."

٤٩٦. الحديث:

عن ابن عباس: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَقْرَأُ فِي صَلَاةِ الفَجْرِ، يوم الجمعة: الم تَنْزِيلُ السَّجدة، وهل أتى على الإنسان حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ، وأن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الجمعة سورة الجُمعة والمنافقين. وفي رواية: يُدِيم ذلك.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ:

درجة الحديث: صحيح الزيادة: مرسلة أي (ضعيفة بسبب الإرسال)

SIGNIFICADO GENERAL:

Era costumbre del Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,leer en la salat del fayr el viernes"Alam tanzil",que es la sura de Al Sayda(La postración)y "Hal ata ala al insan",que es la sura de Al Insan(El hombre),por lo que en ellas hay sobre la creación de Adam,la resurreción de los siervos y los sucesos del Día del Juicio,que será un viernes.Y esto como un recuerdo de aquellos sucesos en el día en el que van a pasar.Y leía en la salat del yuma'a la sura de Al yuma'a y Los hipócritas y a veces Al yuma'a y Al gashiah.Y otras veces sura Al A'ala y Al gashiah,como dice en este hadiz y en otras naracciones de Sahih Muslim.Y de esta manera,se debe recordar cada cosa cuando sea su momento,para que se establezca más en la mente,esté presente en los corazones y sea más sonoro para los oídos.

المعنى الإجمالي:

كان من عادة النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يقرأ في صلاة الفجر يوم الجمعة "آلم تنزيل" وهي سورة السجدة و"هل أتى على الإنسان" وهي سورة الإنسان، لما اشتملت عليه من ذكر خلق آدم، وذكر المعاد وحشر العباد، وأحوال القيامة الذي كان وسيكون في يوم الجمعة، تذكيراً بتلك الحال عند مناسبتها، وكان يقرأ في صلاة الجمعة سورة الجمعة والمنافقين وأحيانًا سورة الجمعة والغاشية وأحيانًا سورة الأعلى والغاشية، كما في هذا الحديث وفي روايات أخرى في صحيح مسلم. وهكذا ينبغي أن يذكر كل شيء عند مناسبته، ليكون أعلق بالأذهان، وأحضر للقلوب، وأوعى للأسماع.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > سنن الصلاة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أحكام الإمام والمأموم
راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-
مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

فوائد الحديث:

١. السنة المستحبة في صلاة الفجر من يوم الجمعة تخصيص الركعة الأولى بقراءة: آلم تنزيل السجدة، وأما الركعة الثانية فتقرأ فيها: سورة الإنسان.
٢. ظاهر الحديث المداومة على قراءة هاتين السورتين، في صلاة صبح الجمعة.
٣. مناسبة تخصيص هاتين السورتين بيوم الجمعة؛ لتذكير المصلين ما كان ويكون في يومها، من: خلق آدم عليه السلام، وعلى ذكر المعاد والحشر للعباد.
٤. أن من عوامل نجاح رسالة المربي تحري الأمور التالية: اختيار الوقت المناسب، واستعمال ما سهُلت ألفاظه في تبليغ الرسالة التربوية، مع مراعاة الأولوية في معالجة المشاكل التربوية، ويلتزم في هذا كله الحكمة والموعظة الحسنة.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، المحقق: محمد فؤاد عبد الباقي - الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة ، ط الخامسة ١٤٢٣هـ - المعجم الصغير للطبراني، المحقق: محمد شكور محمود الحاج أمرير، دار النشر: المكتب الإسلامي , دار عمار بيروت, عمان. الطبعة: الأولى، ١٤٠٥ - ١٩٨٥م. - تيسير العلام للبسام، الناشر: مكتبة الصحابة، الأمارات - مكتبة التابعين، القاهرة الطبعة- العاشرة، ١٤٢٦ هـ- ٢٠٠٦ م. - إرواء الغليل في تخريج أحاديث منار السبيل، للشيخ الألباني. الناشر: المكتب الإسلامي – بيروت. الطبعة: الثانية ١٤٠٥ هـ- ١٩٨٥م.

الرقم الموحد: (10920)

El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decía entre dos suyud: “Alahumma ighfir li, wa arhamni, wa ‘afini, wahdini, wa arzuqni (¡Oh Al-lah! Perdóname, ten misericordia de mí, absuélvame de todo mal, guíame y susténtame.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول بين السجدتين: اللَّهُمَّ اغفر لي، وارحمني، وعافني، واهدني، وارزقني

497. EL HADIZ:

De Abû ‘Abas, que Al-lah esté complacido de él, que el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decía entre dos suyud: “Alahumma ighfir li, wa arhamni, wa ‘afini, wahdini, wa arzuqni (¡Oh Al-lah! Perdóname, ten misericordia de mí, absuélvame de todo mal, guíame y susténtame.”

٤٩٧. الحديث:

عن ابن عباس -رضي الله عنهما- أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول بين السَّجدتَين: «اللَّهمَّ اغْفِرْ لي، وارْحَمْنِي، وعافِنِي، واهْدِنِي، وارزقْنِي».

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

Narra Ibn ‘Abas, que Al-lah esté complacido de él, que el Profeta, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decía entre dos suyud (prosternación): “¡Oh Al-lah! Perdóname…”, es decir, suplicaba entre dos suyud con ese du’a (súplica), sea durante al-salat obligatoria o voluntaria, ya que todo salat es invocación y recitación del Kur’an. Y el significado de “¡Oh Al-lah! Perdóname…” se refiere a la súplica que se hace para que la falta sea borrada y no se castigue por ella; y “ten misericordia de mí…” se refiere a la súplica de que Al-lah le dé Su misericordia para que se eliminen las faltas y no se castigue por ella. Y “absuélvame de todo mal”, es decir, suplicar estar a salvo de cualquier tipo de faltas, pecados y los elementos sospechoso, así como salvar mi cuerpo de enfermedad y dolencias; en mi mente de cualquier tipo de demencia. Y la peor enfermedad es aquella que afecta al corazón, ya sea mediante las sospechas y pruebas infundadas, que extravían, o a través de los deseos que destruyen. “Y guíame…”, y la guía es de dos formas: La primera de ella es aquella que guía hacia el camino correcto y de la verdad; y esta guía incluye tanto al musulmán como al incrédulo, y así se recoge en el aya, Al-lah, Glorificado sea, dice: (Y en cuanto a Zamûd , les aclaramos cuál era la verdadera senda). [Sura Faslat. 41.17]. Mientras que la segunda guía es de la aceptación y el éxito, y esta solo la consiguen la gente de la fe, y es la que se solicita en este hadiz, y su significado es “guíame (Al-lah) hacia la verdadera fe, la fe del Islam y a ella me aferro firmemente”. Y “susténtame”, es decir, deme sustento, que me ha

المعنى الإجمالي:

يخبر ابن عباس -رضي الله عنها- أن النبي -صلى الله عليه وسلم-: "كان يقول بين السَّجدتَين: اللَّهمَّ اغْفِرْ لي.." أي: كان يَدعُو بين السَّجدتين بهذا الدعاء ولا فرق بين صلاة الفَرض وصلاة النفل، فالصلاة كلها ذِكْر وقراءة للقرآن، ومعنى قوله: "اللَّهمَّ اغْفِرْ لي": أي: اسْتُرْنِي، مع التجاوز عن المؤاخذة. "وارْحَمْنِي"، أي: هَات لي من لدُنْك رَحمة تشتمل على سَتر الذَّنب وعدم المؤاخذة، مع التَّفَضُل عليَّ من خَيري الدُّنيا والآخرة. "وعافِنِي" أي: اعطني سَلامة وعافية، في دِيني من السَّيئات والشُّبهات، وفي بَدني من الأمراض والأسْقَام، وفي عقلي من العَتَه والجُنون، وأعظم الأمراض هي أمراض القلب، إما بالشُّبهات المُضلَّة، وإما بالشهوات المُهلكة، "واهْدِنِي" الهِداية نوعان: أحدهما: هداية دلالة وإرشاد إلى طريق الحق والصواب، وهذه حاصلة للمسلم والكافر: (وأما ثمود فهديناهم) [فصلت : ١٧] ، يعني: دللناهم على الحق. الثاني: هداية توفيق وقبول، وهذه لا يحصل عليها إلا أهل الإيمان، وهي: المطلوبة هنا، ومعناها: اهْدِنِي للحقِّ وثَبِّتِني عليه. "وارزقْنِي" أي: أعطني رزقًا، يُغنيني في هذه الحياة الدنيا عن الحاجة إلى خلقِك، وأعطني رزقًا واسعًا في الآخرة، مثل ما أعددته لعِبادك الَّذين أنْعَمت عليهم.

haga prescindir de las necesidades de los demás, y deme un gran sustento para el Más Allá, como así lo Has Prometido a Tus siervos que le Has dado Tu bendición.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صفة الصلاة
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > أذكار الصلاة

راوي الحديث: رواه أبو داود

التخريج: عبد الله بن عباس -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: بلوغ المرام.

معاني المفردات:

- اغْفِرْ لي : أي: اسْتُرني، مع التَّجَاوز عن المؤاخذة.
- ارْحَمْنِي : هَات لي من لدُنْك رَحمة تشتمل على سَتر الذَّنب وعدم المؤاخذة، مع التَّفَضُل عليَّ من خَيري الدُّنيا والآخرة.
- عَافِنِي : اعطني سَلامة وعافية، في دِيني من السَّيئات والشُّبهات، وفي بَدني من الأمراض والأسْقَام.
- اهْدِنِي : أي: اهْدِني للحقِّ وثَبِّتني عليه.
- ارزقْنِي : أعْطِني رزقًا، يُغنيني في هذه الحياة الدنيا عن الحاجة إلى خلقِك، وأعطني رزقًا واسعًا في الآخرة.

فوائد الحديث:

١. مشروعية الطُمأنينة في الجلسة التي بين السَّجدتين، كما ثبت ذلك في أحاديث أخرى أيضًا.
٢. وجوب الدعاء وقول: رب اغفر لي، أو اللَّهُمَّ اغفر لي. بين السجدتين.
٣. الأفضل أن يأتي بالدعاء بين السجدتين كما ورد، فإن زاد أو نقص فيه لم تبطل صلاته.

المصادر والمراجع:

سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥هـ سنن ابن ماجه، تأليف: محمد بن يزيد القزويني، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: دار الرسالة العالمية، الطبعة: الأولى، ١٤٣٠هـ مشكاة المصابيح، تأليف: محمد بن عبد الله، التبريزي، تحقيق: محمد ناصر الدين الألباني، الناشر: المكتب الإسلامي، الطبعة: الثالثة، ١٩٨٥م. سبل السلام شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن إسماعيل بن صلاح الصنعاني، الناشر: دار الحديث الطبعة: بدون طبعة وبدون تاريخ. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م.

الرقم الموحد: (10930)

El profeta –la paz y las bendiciones sean con él- prohibió sentarse con las piernas pegadas al estómago (hibua en árabe) mientras que el imam da el sermón.

498. EL HADIZ:

Narró Muadh Ibn Anas Al Yunahi –Alah se complazca de él- que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- prohibió sentarse con las piernas pegadas al estómago (hibua en árabe) mientras que el imam da el sermón.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz aceptable (Hasan)

SIGNIFICADO GENERAL:

Este hadiz está abrogado como lo indicó Abu Daud en otro hadiz, el significado del mismo es que Muadh Ibn Anas –Alah se complazca de él- informó que el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- prohibió sentarse en una determinada posición el día viernes mientras el imam da el sermón, esa posición en árabe se dice “hibua” y consiste en que la persona pegue sus muslos al estómago y con sus brazos rodee sus muslos, y se amarraba con una cuerda o con un turbante, el profeta prohibió eso mientras que el imam da el sermón el día viernes y esto es por dos razones: la primera: con esta posición es probable que la persona sea vencida por el sueño y se duerma durante el sermón, la segunda: con esa posición es probable que su aura quedara descubierta, ya que lo común en los árabes era usar una sola prenda de ropa, si la doblaba se mostraba su aura, por eso vino la prohibición de esa posición, como en un hadiz de Sahih Muslim: “Si se recostaba vistiendo un solo zaub (bata) quedaba descubierta su parte intima” An Nawawi –Alah tenga misericordia de él- dijo: “esa posición era una costumbre entre los árabes en sus reuniones, y si se les veía el aura era haram” pero si no hay peligro de que quede descubierto entonces no hay problema en ello, ya que si la razón por la que fue prohibida ya no existe entonces esta deja de tener vigencia, se registra en un hadiz de Bujari y Muslim que Ubbad Ibn Tamim narró de su tío que este vio al mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- recostado en la mezquita, poniendo una de sus piernas sobre la otras. “Sharj Muslim de An Nawawi (14/77) Sharj Riyadh As Salihin (6/449).

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهى عن الحِبْوَةِ يوم الجمعة والإمام يخطب

٤٩٨. الحديث:

عن معاذ بن أنس الجهني -رضي الله عنه-: أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهى عن الحِبْوَةِ يوم الجمعة والإمام يخطب.

درجة الحديث: حسن

المعنى الإجمالي:

هذا الحديث منسوخ كما أشار إليه أبو داود، ومعناه أن معاذ بن أنس -رضي الله عنه- يخبر عن نهي النبي -صلى الله عليه وسلم- عن الحِبْوَةِ يوم الجمعة وقت الخطبة. والحِبْوَةِ: أن يَضم الإنسان فخديه إلى بطنه وساقيه إلى فخديه ويربط نفسه بسير أو عمامة أو نحوها، وقد نهى النبي -صلى الله عليه وسلم- عنها والإمام يخطب يوم الجمعة لسببين: الأول: أنه ربما تكون هذه الحبوة سببًا لجلب النوم إليه فينام عن سماع الخطبة. والثاني: أنه مظنة لانكشاف العورة؛ لأن الغالب على العرب أن يكون على أحدهم الثوب الواحد، فإذا احتبى بَدَت عورته، ولهذا جاء النهي عنه كما في صحيح مسلم: "وأن يحتبي في ثوب واحد كاشفا عن فرجه"، فهذا خاص بمن عليه ثوب واحد وعام في كل وقت. قال النووي -رحمه الله-: "وكان هذا الاحتباء عادة للعرب في مجالسهم، فإن انكشف معه شيء من عورته فهو حرام". وأما إذا أمن ذلك فإنه لا بأس بها؛ لأن النهي إذا كان لعلة معقولة فزالت العلة فإنه يزول النهي، كما ثبت عنه -صلى الله عليه وسلم- في الصحيحين من حديث عبَّاد بن تميم، عن عمه أنه "رأى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- مستلقيًا في المسجد، واضعًا إحدى رجليه على الأخرى".

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > صلاة الجمعة

راوي الحديث: رواه أبو داود والترمذي وأحمد.
التخريج: معاذ بن أنس الجهني -رضي الله عنه-
مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- الحِبْوَة : أن يقيم الجالس رُكْبَتَيه، ويضم رجْلَيه إلى بَطْنِه بثوب يجمعها به مع ظَهره ويَشُد عليهما ويكون إليَتَاه على الأرض.

فوائد الحديث:

١. كراهية الاحتباء أثناء خُطبة الجمعة؛ لأنه مَظِنة جَلْب النوم فيفوت استماع الخطبة وهو واجب، وقد ينتقض الوضوء الذي هو شرط لصحة الصلاة.

٢. على المسلم أن يكون على هيئة تسترعي انتباهه للخطيب يوم الجمعة ليحصل المقصود من الخطبة وليخرج بفائدة منها.

المصادر والمراجع:

نزهة المتقين، تأليف: جمعٌ من المشايخ، الناشر: مؤسسة الرسالة، الطبعة الأولى: ١٣٩٧ هـ الطبعة الرابعة عشر ١٤٠٧ هـ كنوز رياض الصالحين، تأليف: حمد بن ناصر بن العمار ، الناشر: دار كنوز أشبيليا، الطبعة الأولى: ١٤٣٠ هـ سنن أبي داود، تأليف: سليمان بن الأشعث السِّجِسْتاني، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد، الناشر: المكتبة العصرية، صيدا. مسند الإمام أحمد، تأليف: أحمد بن محمد بن حنبل، تحقيق: شعيب الأرناؤوط وغيره، الناشر: مؤسسة الرسالة ، الطبعة: الأولى، ١٤٢١ هـ رياض الصالحين، تأليف : محيي الدين يحيى بن شرف النووي ، تحقيق: د. ماهر بن ياسين الفحل ، الطبعة: الأولى، ١٤٢٨ هـ شرح رياض الصالحين، تأليف: محمد بن صالح العثيمين، الناشر: دار الوطن للنشر، الطبعة: ١٤٢٦ هـ سنن الترمذي، تأليف: محمد بن عيسى الترمذي، تحقيق أحمد شاكر وغيره ، الناشر: شركة مكتبة ومطبعة مصطفى البابي الحلبي، الطبعة: الثانية، ١٣٩٥ هـ المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢ هـ.

الرقم الموحد: (8955)

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, abolió la venta de la criatura que esté gestando en el vientre de la preñada.

499. EL HADIZ:

De Abdallah Ibn Umar, que Al-lah esté complacido con ambos, “que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, abolió el matrimonio pactado sin dote para la mujer (Ashighar).”

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

Los derechos (que el esclavo adquiere al ser liberado) se comparan a los derechos que tienen los parientes con lazos de sangre, ya que ninguno de los dos se compran ni se regalan, por esto no es permitido venderlos ni regalarlos, es un lazo que hay entre el esclavo liberado y su amo, en el que el segundo tiene derecho a la herencia del primero, está prohibido vender o regalar ese derecho (a la herencia) ya que es igual al lazo sanguíneo que no se puede romper, nadie podría vender el lazo sanguíneo con su hermano, es una venta fraudulenta, tampoco se puede vender el lazo sanguíneo de padre a hijo o sobrino etc. de la misma forma es con el esclavo liberado y su amo.

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الولاء وعن هبته

٤٩٩. الحديث:

عن عبد الله بن عمر- رضي الله عنهما- مرفوعاً: «أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الوَلاءِ وعن هِبَتِهِ».

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

الوَلاء لحمَة كلحمَةِ النسب، من حيث إن كلا منهما لا يكتسب ببيع ولا هبة ولا غير هما، لهذا لا يجوز التصرف فيه ببيع ولا غيره. وإنما هو صلة ورابطة بين المعتق والعتيق يحصل بها إرث الأول من الثاني، والنهي عن بيعه وهبته لكونه كالنسب الذي لا يزول بالإزالة. فلو أن إنساناً باع نسبه من أخيه ما يصلح البيع، أو باع نسبه من ولده لم يصح البيع، أو باع نسبه من ابن عمه لا يصح البيع، النسب لا يباع، وهكذا الولاء.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه المعاملات > البيوع > البيوع المحرمة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- الولاء : حق يرث به المعتِق من المعتَق ما أبقت الفرائض.
- وعن هبته : ونهى عن هبة الولاء،أي إهدائه بلا مقابل.

فوائد الحديث:

١. النهي عن بيع الولاء، وعن هبته، وعن غيرهما من أنواع التمليكات.

٢. قال ابن دقيق العيد: الولاء حق ثبت بوصف، وهو الإعتاق، فلا يقبل النقل إلى الغير بوجه من الوجوه، لأن ما ثبت بوصف يدوم بدوامه، ولا يستحقه إلا من قام به ذلك الوصف.

٣. أن العقد باطل لأن النَّهي يقتضي الفساد.

٤. أن هذه العلاقة الباقية التي لا تنفصم، كما لا تنفصم علاقة النسب، ويرث المعتق من أعتقه، وكذلك عصبته المتعصبون بأنفسهم، لنعمة العتق عليه.

المصادر والمراجع:

-صحيح البخاري –الجامع الصحيح-؛ للإمام أبي عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري، عناية محمد زهير الناصر، دار طوق النجاة، الطبعة الأولى، ١٤٢٢هـ - صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبد الباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ -الإلمام

بشرح عمدة الأحكام للشيخ إسماعيل الأنصاري-مطبعة السعادة-الطبعة الثانية ١٣٩٢ه. -تيسير العلام شرح عمدة الأحكام-عبد الله البسام-تحقيق محمد صبحي حسن حلاق- مكتبة الصحابة- الشارقة- الطبعة العاشرة- ١٤٢٦ه.

الرقم الموحد: (5853)

Que los judíos, cuando la mujer tiene el período menstrual, no comen con ellas, ni permanecen con ellas en la misma habitación. Así que los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le preguntaron al respecto y Al-lah, Ensalzado sea, hizo descender esta aleya "Y te preguntarán acerca de la menstruación. Di: 'Es un estado de impureza. Así pues, manteneos apartados de las mujeres durante la menstruación, y no os acerquéis a ellas hasta que queden limpias; y cuando queden limpias, id a ellas como Al-lah os ha ordenado'. Ciertamente, Al-lah ama a los que se vuelven a Él arrepentidos, y ama a los que se purifican" [Corán, 2:222].

أن اليهود كانوا إذا حاضت المرأة فيهم لم يؤاكلوها، ولم يجامعوهن في البيوت

500. EL HADIZ:

De Anas, Al-lah esté complacido con él, que dijo que los judíos, cuando la mujer tiene el período menstrual, no comen con ellas, ni permanecen con ellas en la misma habitación. Así que los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le preguntaron al respecto y Al-lah, Ensalzado sea, hizo descender esta aleya "Y te preguntarán acerca de la menstruación. Di: 'Es un estado de impureza. Así pues, manteneos apartados de las mujeres durante la menstruación, y no os acerquéis a ellas hasta que queden limpias; y cuando queden limpias, id a ellas como Al-lah os ha ordenado'. Ciertamente, Al-lah ama a los que se vuelven a Él arrepentidos, y ama a los que se purifican" [Corán, 2:222]. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, les dijo al respecto "haced con ellas de todo excepto mantener relaciones sexuales". Esto llegó a oídos de los judíos, que dijeron: "este hombre quiere llevarnos la contraria en todos nuestros asuntos". Luego vinieron a verlo Asyad Ibn Judair y Abad Ibn Bishr y le dijeron: "Mensajero de Al-lah, los judíos dicen esto y aquello, ¿acaso no debemos acostarnos con nuestras mujeres?" La expresión facial del Mensajero de Al-lah cambió de tal modo que creyeron que se había enojado de ellos. Al salir se encontraron con una persona que traía como agasajo leche para el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz. Más tarde, envió a alguien para que los alcance en su camino y les dio de beber de esa leche. Así supieron que no se había enojado con ellos.

٥٠٠. الحديث:

عن أنس -رضي الله عنه-: أن اليَهُود كانوا إذا حَاضَت المرأة فيهم لم يؤَاكِلُوها، ولم يُجَامِعُوهُن في البيوت فسأل أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- النبي -صلى الله عليه وسلم- فأنزل الله تعالى: {ويسألونك عن المحيض قل هو أذى فاعتزلوا النساء في المحيض} [البقرة: ٢٢٢] إلى آخر الآية، فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اصْنَعُوا كلَّ شيء إلا النكاح». فَبَلغ ذلك اليهود، فقالوا: ما يُريد هذا الرَّجُل أن يَدع من أمْرِنا شيئا إلا خَالفَنَا فيه، فجاء أُسَيْدُ بن حُضَيْر، وعَبَّاد بن بِشْر فقالا يا رسول الله، إن اليهود تقول: كذا وكذا، فلا نُجَامِعُهُن؟ فَتغيَّر وجه رسول الله -صلى الله عليه وسلم- حتى ظَنَنَا أن قد وجَد عليهما، فخرجا فَاسْتَقْبَلَهُمَا هَدِيَّة من لَبَنٍ إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأَرسَل في آثَارِهِما فَسَقَاهُمَا، فَعَرَفَا أن لم يَجِد عليهما.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

يخبر أنس -رضي الله عنه-: "أن اليَهُود إذا حَاضَت المرأة فيهم لم يؤَاكِلُوها ولم يُجَامِعُوهُن في البيوت" يعني: أن اليهود كانوا يمتنعون من مشاركة المرأة الحائض على الطعام ولا يَشربون من سؤرها ولا يأكلون الطعام الذي هو من صنعها؛ لأنهم يعتقدون نجاستها ونجاسة عرقها. "ولم يُجَامِعُوهُن في البيوت، المراد بالمُجامعة هنا: المُساكنة والمخالطة، فاليهود كانت المرأة إذا حاضَت اعتزلوها فلا يخالطوها، بل يخرجوها من البيت، كما في رواية أنس -رضي الله عنه- عند أبي داود : " أن اليهود كانت إذا حاضت منهم المرأة أخرجوها من البيت، ولم يُؤاكلوها ولم يُشَارِبُوها ولم يُجامعوها في البيت". "فسأل أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- النبي -صلى الله عليه وسلم-" أي أن أصحاب النبي -صلى الله عليه وسلم- عندما علموا حال اليهود من اعتزال نسائهم زمن الحيض سألوا النبي -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك. "فأنزل الله -تعالى-: (ويسألونك عن المحيض قل هو أذى فاعتزلوا النساء في المحيض) فقال رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: «اصْنَعُوا كُلَّ شيء إلا النكاح»"، فأجاز الشرع مُخالطتها ومُؤاكلتها ومشاربتها ومُلامَستها ومُضاجعتها، وأباح منها كل شيء إلا الوطء في الفَرْج. وقوله -صلى الله عليه وسلم-: "اصْنَعُوا كل شيء إلا النكاح" فيه بيان لمجمل الآية؛ لأن الاعتزال شامل للمجامعة والمخالطة والمؤاكلة والمُشاربة والمُصاحبة فبين النبي-صلى الله عليه وسلم- أن المراد بالاعتزال ترك الجماع فقط لا غير ذلك. "فَبَلغ ذلك اليهود" أي أن اليهود بلَغَهم أن النبي -صلى الله عليه وسلم- أجاز لأصحابه أن يفعلوا مع نسائهم زمن الحيض كل شيء إلا الوطء. "فقالوا: ما يُريد هذا الرَّجُل أن يَدع من أمْرِنا شيئا إلا خَالفَنَا فيه" يعني: إذا رآنا نعمل شيئا أمر بخلافه، وأرشد إلى خلافه، فهو يَحرص على أن يُخالفنا في كل شيء. "فجاء أُسَيْدُ بن حُضَيْر، وعَبَّاد بن بِشْر فقالا يا رسول الله، إن اليهود تقول: كذا وكذا، فلا نُجَامِعُهُن؟"

SIGNIFICADO GENERAL:

Anas, Al-lah esté complacido con él, nos relata en este hadiz “que los judíos, cuando la mujer tiene el período menstrual, no comen con ellas, ni permanecen con ellas en la misma habitación”, esto es, que los judíos evitaban comer o beber con la mujer menstruante, ni comían ni bebían lo que esta mujer había preparado, porque la consideran impura por completo. Tampoco permanecían con ellas en las mismas habitaciones, ni dormían con ellas. De hecho, los judíos, cuando la mujer tiene el período menstrual, suelen ubicarla en habitaciones separadas y no se mezclaban con ello, incluso la sacaban de casa. Esto lo podemos encontrar en el relato de Anas en la transmisión de Abu Daud: “Que los judíos, cuando la mujer tiene el período menstrual, la sacaban de casa. No comían ni bebían ni permanecían con ella”. “Así que los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le preguntaron al respecto y Al-lah, Ensalzado sea, hizo descender esta aleya “Y te preguntarán acerca de la menstruación. Di: ‘Es un estado de impureza. Así pues, manteneos apartados de las mujeres durante la menstruación, y no os acerquéis a ellas hasta que queden limpias; y cuando queden limpias, id a ellas como Al-lah os ha ordenado’. Ciertamente, Al-lah ama a los que se vuelven a Él arrepentidos, y ama a los que se purifican” [Corán, 2:222]. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, les dijo al respecto “haced con ellas de todo excepto mantener relaciones sexuales”. Con esto, ha permitido permanecer con ella, así como mezclarse, comer y beber con ella, y tocarla y dormir en la misma habitación que ella. Ha permitido que se haga todo con ella, a excepción de la penetración. Cuando dice: “haced con ellas de todo excepto mantener relaciones sexuales”, aclara el significado de la aleya, ya que “apartarse” (“i’tizal”, en árabe) comprende el no mezclarse con la mujer menstruante, no comer y no beber con ella. De este modo, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, no aclaró el sentido de “apartarse” de ella, esto es, el no mantener relaciones sexuales con ella solamente. “Esto llegó a oídos de los judíos, que dijeron: “este hombre quiere llevarnos la contraria en todos nuestros asuntos”. Luego vinieron a ver al Mensajero de Al-lah Asyad Ibn Judair y Abad Ibn Bishr y le dijeron: “Mensajero de Al-lah, los judíos dicen esto y aquello, ¿acaso no debemos acostarnos con nuestras mujeres?”, esto es, le trasmitieron, Al-lah esté complacido con ellos, lo que decían los judíos tras

يعني: أن أُسَيْد بن حُضَيْر، وعَبَّاد بن بِشْر -رضي الله عنهما- نقلا للنبي -صلى الله عليه وسلم- ما قالته اليهود عندما علموا مخالفة النبي -صلى الله عليه وسلم- لهم، ثم إنهما -رضي الله عنهما- سألا النبي -صلى الله عليه وسلم- عن إباحة الوطء لأجل تحقيق مخالفة اليهود في كل شيء، والمعنى: إذا كنَّا قد خَالفْنَاهم في كونهم لا يخالطوهن، ونحن نخالط ونضاجع ونؤاكل ونشارب، ونفعل كل شيء إلا النكاح -الجماع- أفلا ننكحهن، حتى تتحقق مخالفتهم في جميع الأمور؟ "فَتغيَّر وجه رسول الله -صلى الله عليه وسلم-" أي أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لم يقرهما على اجتهادهم، بل غَضِب وظهر معالم غَضِبه على وجهه؛ لأن قولهما مخالف للشرع؛ فالله تعالى يقول :{فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيضِ} [البقرة:٢٢٢] وبين النبي -صلى الله عليه وسلم- ما هو المراد بالاعتزال المذكور في الآية، وهو أنه لا حق لكم في جماعهن وقت الحيض. "حتى ظننا أن قد وجَد عليهما" يعني: غَضب عليهما بسبب قولهما. "فخرجا فَاسْتَقْبَلَهُمَا هَدِيَّة من لَبَنٍ إلى النبي -صلى الله عليه وسلم-، فأَرسَل في آثَارِهِما فَسَقَاهُمَا -صلى الله عليه وسلم-" خرجا من عنده وفي أثناء خروجهما أستقبلهما شخص معه هَدِيَّة من لَبَنٍ يهديها إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فلمَّا دخل صاحب الهَديَّة على النبي -صلى الله عليه وسلم- أرسل رسول الله -صلى الله عليه وسلم-بِمن يأتي بهما، فلما جاءا إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- سَقَاهُما من ذلك اللَّبَن تلطُّفا بهما وإظهارا للرضا عنهما. "فَعَرَفَا أن لم يَجِد عليهما" يعني: لم يغضب؛ لأنهما كانا معذورين لحُسن نيتهما فيما تكلما به، أو ما استمر غضبه عليهما، بل زال عنه الغَضَب، وهذا من مكارم أخلاقه -صلى الله عليه وسلم- وتلطفه بأصحابه.

saber que el Mensajero de Al-lah les contradecían en las normas que dictaban. Así que estos dos compañeros le preguntaron al Mensajero de Al-lah si era posible dar por lícito mantener las relaciones sexuales con la mujer menstruante para así no coincidir con los judíos absolutamente en nada. “La expresión facial del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cambió de tal modo que creyeron que se había enojado de ellos”, ya que no estaba de acuerdo con la interpretación que hacían de la aleya, así que se enojó con ellos y las señales de su enojo aparecieron visibles en su cara, ya que lo que habían dicho es contrario a la ley islámica, puesto que Al-lah, Ensalzado sea, dice en la aleya antes aludida: "Y te preguntarán acerca de la menstruación. Di: ‘Es un estado de impureza. Así pues, manteneos apartados de las mujeres durante la menstruación…” [Corán, 2:222]. Además, el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ya había aclarado cuál es el significado de “apartarse” de la mujer menstruante. Por lo tanto, no tenían derecho a mantener relaciones con sus mujeres cuando están con el período menstrual. “…de tal modo que creyeron que se había enojado de ellos”. Al salir se encontraron con una persona que traía como agasajo leche para el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz”. Cuando esta persona entró y le entregó el agasajo, él envió a alguien para que alcance a los dos compañeros en su camino y les traiga de vuelta”. Cuando volvieron a ver el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, él les dio de beber de esa leche en señal de buen trato e indulgencia hacia ellos. “Así supieron que no se había enojado con ellos”, ya que la buena intención de ellos era buena, por lo que les exculpaba del enfado, y se le pasó el enojo. Esto es una prueba más de los buenos modales de nuestro Mensajero, Al-lah le bendiga y le dé paz.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة
السيرة والتاريخ > السيرة النبوية > الشمائل المحمدية > الصفات الخُلُقية > حلمه صلى الله عليه وسلم
راوي الحديث: رواه مسلم.
التخريج: أَنَس بن مالك -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: صحيح مسلم.

معاني المفردات:

- اليهود : أبناء يعقوب، ويُسَمَّوْنَ العِبْرَانِيِّين أو الإسرائيليين، نسبة إلى أسباط إسرائيل، دِينهم اليهودية، ونبيهم موسى -عليه السلام-، وكتابهم التوراة، كتابٌ أنزله الله تعالى على نبيه موسى -عليه الصلاة والسلام- لكن قَوْمُه وأُمَّته حرَّفوه من بعده.
- يؤَاكِلُوها : المُؤاكَلة: المُشاركة في الأكل، والمعنى لا يأكلون معها بل يعتزلونها.
- اصْنَعُوا : افعلوا، والمراد هنا: إباحة مباشرة الرَّجل امرأته دون الفَرْج.
- النكاح : المراد به هنا: الجماع.
- وجَد عليهما : غَضب عليهما.
- ولم يجامعوهن في البيوت : لم يجالسوهن في البيوت.

فوائد الحديث:

١. فيه تشديد اليهود على أنفسهم حيث أنهم يعتزلون المرأة الحائض لاعتقادهم أنها نجسة.
٢. الحائض طاهر: بدنها وعَرَقُهَا وثيابها، فتجوزُ مُبَاشرتها ومُلامَسَتها وقيامها بشؤون منزلها، من إعداد الطعام والشراب وغير ذلك.
٣. وجوبُ مخالفة اليهود الَّذين لم يؤاكلوا المرأة الحائض ويعتزلونها.
٤. دليل على تحريم جِماع الحائض؛ لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- استثناه بقوله: "إلا النكاح" وقد دل على ذلك أيضا: القرآن وإجماع المسلمين.
٥. فيه أن النبي -صلى الله عليه وسلم- لا يُقِرُّ منكرا.
٦. غضب النبي -صلى الله عليه وسلم- عند انتهاك محارم الله تعالى.
٧. سُكوت التَّابع عند غضب المَتبُوع وعدم مراجعته له بالجواب إن كان الغَضَب للحق.
٨. فيه دليل على مشروعية المُؤانسة والمُلاطفة بعد الغضب على من غَضِب إن كان أهلا لها.
٩. قبول النبي -صلى الله عليه وسلم- للهدية.
١٠. أن من ملك الهدية جاز له التصرف فيها مطلقًا.
١١. فيه كرم النبي -صلى الله عليه وسلم- وحسن أخلاقه.

المصادر والمراجع:

صحيح مسلم، تأليف: مسلم بن الحجاج النيسابوري، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي الناشر: دار إحياء التراث العربي – بيروت. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، تأليف: صالح بن فوزان بن عبد الله الفوزان، الطبعة: الأولى، ١٤٢٧ هـ _ ٢٠٠٦ م. توضيح الأحكام مِن بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن عبد الرحمن بن صالح البسام، الناشر: مكتبة الأسدي، مكة المكرّمة الطبعة: الخامِسَة، ١٤٢٣ هـ - ٢٠٠٣ م. فتح ذي الجلال والإكرام، شرح بلوغ المرام، تأليف: محمد بن صالح بن محمد العثيمين، الناشر: المكتبة الإسلامية، تحقيق: صبحي بن محمد رمضان، وأُم إسراء بنت عرفة. المنهاج شرح صحيح مسلم، تأليف: محيي الدين يحيى بن شرف النووي، الناشر: دار إحياء التراث العربي، الطبعة: الثانية ١٣٩٢هـ. مرقاة المفاتيح شرح مشكاة المصابيح، تأليف: علي بن سلطان القاري، الناشر: دار الفكر، الطبعة: الأولى، ١٤٢٢هـ. عون المعبود شرح سنن أبي داود، تأليف: محمد شمس الحق العظيم آبادي، الناشر: دار الكتب العلمية، الطبعة: الثانية، ١٤١٥هـ. شرح سنن أبي داود، تأليف: عبد المحسن بن حمد بن عبد المحسن العباد، نسخة الإلكترونية.

الرقم الموحد: (10013)

Vino ante el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- una mujer de la tribu de Yuhaina embarazada producto del adulterio.

501. EL HADIZ:

Narró Imran Ibn Al Husain –Alah se complazca de ambos-: Vino ante el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- una mujer de la tribu de Yuhaina embarazada producto del adulterio, y dijo: ¡Mensajero de Alah! soy una pecadora, aplícame el castigo, el profeta llamó a su padre y le dijo: “Trátala bien, cuando dé a luz tráela nuevamente” y así fue hecho, cuando la trajeron el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- ordenó que su ropa fuera ajustada fuertemente, ordenó que fuera lapidada y después rezó por ella.

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

SIGNIFICADO GENERAL:

El hadiz de Umran Ibn Al Husain –Alah se complazca de él- dice que una mujer vino ante el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- embarazada producto del adulterio, y le dijo: ¡Mensajero de Alah! soy una pecadora, aplícame el castigo, quería del mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- que le impusiera el castigo el cual era: la lapidación, ya que ella era casada, el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- llamó a su padre y le dijo: “Trátala bien, cuando dé a luz tráela nuevamente” su dicho: “Trátala bien” fue una orden ya que él temía por ella, por celos o por la vergüenza y deshonra que causo a su familia, que a causa de eso le hicieran algún daño, entonces ordenó cuidarla para prevenir eso, ordenó que la trataran con clemencia ya que ella se arrepintió, las personas pueden albergar malos sentimientos por personas como ella e insultarla con palabras hirientes. Después de dar a luz se la trajeron al mensajero de Alah –la paz y las bendiciones sean con él- después ordenó que esperará a que el niño pudiera alimentarse por sí mismo, cuando pudo hacerlo ella regresó nuevamente entonces él ordenó que amarraran su ropa fuertemente para que no se moviera cuando fuera lapidada y su aura no quedara descubierta, después ordeno que fuera castigada y rezó por ella.

أن امرأة من جهينة أتت النبي وهي حبلى من الزنا

٥٠١. الحديث:

عن عمران بن الحصين -رضي الله عنهما-: أَنَّ امْرَأَةً مِنْ جُهَيْنَةَ أَتَت النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- وَهِيَ حُبْلَى مِنَ الزِّنَا، فَقَالَتْ: يَا رسول الله، أَصَبْتُ حَدّاً فَأَقِمْهُ عَلَيَّ، فَدَعَا رسولُ اللهِ -صلى الله عليه وسلم- وَلِيَّها، فقالَ: «أَحْسِنْ إِلَيْهَا، فَإِذَا وَضَعَتْ فَأْتِنِي بِهَا» فَفَعَلَ، فَأَمَرَ بها النبيُّ -صلى الله عليه وسلم- فَشُدَّتْ عَلَيْهَا ثِيَابُهَا، ثُمَّ أَمَرَ بِهَا فَرُجِمَت، ثُمَّ صَلَّى عَلَيْهَا.

درجة الحديث: صحيح

المعنى الإجمالي:

في حديث عمران بن الحصين -رضي الله عنهما- أن امرأة جاءت إلى النبي -صلى الله عليه وسلم- وهي حبلى من الزنا حامل، فقالت: يا رسول الله؛ إني أصبت حداً، فأقمه عليَّ، تريد من الرسول -صلى الله عليه وسلم- أن يقيم عليها الحد وهو: الرجم؛ لأنها محصنة، فدعا النبي -صلى الله عليه وسلم- وليها، وقال له: "أحسن إليها، فإذا وضعت فأتني بها"، فقوله: "أحسن إليها"، أمره بذلك للخوف عليها منه لما لحقهم من العار والغيرة على الأعراض ،ولحوق العار بهم ما يحملهم على أذاها، فأوصى بها تحذيراً من ذلك، ولمزيد الرحمة بها؛ لأنها تابت، وحرض على الإحسان إليها لما في قلوب الناس من النفرة من مثلها، وإسماعها الكلام المؤذي. فجيء بها إلى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- بعد أن وضعت الحمل، ثم أمرها أن تنتظر حتى تفطم الصبي، فلما فطمته جاءت، فأقام عليها الحد، وأمر أن تشد عليها ثيابها أي تحزم وتربط؛ لئلا تضطرب عند رجمها، فتبدو سوءتها أي: عورتها، ثم أمر بها فرجمت، وصلى عليها.

التصنيف: الفقه وأصوله > الحدود > حد الزنا

راوي الحديث: رواه مسلم.

التخريج: أبو نُجَيد عمران بن حصين الخزاعي -رضي الله عنه-

مصدر متن الحديث: رياض الصالحين.

معاني المفردات:

- من جهينة : من قبيلة جهينة.
- أصبت حدًّا : أي فعلت ذنباً يوجب الحد، وهو الزنا.
- وليها : قريبها الذي يلي أمرها.
- فشدت عليها ثيابها : جمعت أطرافها لتستتر؛ لئلا تنكشف أثناء رجمها.

فوائد الحديث:

١. من خلق المؤمن التألم والندم إذا وقع منه الذنب.

٢. الحد يكفر الذنب، وتجب الصلاة على من مات بحد.

٣. حد الزنا لا يقام على الحامل حتى تضع حملها.

المصادر والمراجع:

بهجة الناظرين شرح رياض الصالحين؛ تأليف سليم الهلالي، دار ابن الجوزي. دليل الفالحين لطرق رياض الصالحين؛ لمحمد بن علان الشافعي، دار الكتاب العربي-بيروت. رياض الصالحين من كلام سيد المرسلين؛ للإمام أبي زكريا النووي، تحقيق د. ماهر الفحل، دار ابن كثير-دمشق، الطبعة الأولى، ١٤٢٨هـ. شرح رياض الصالحين؛ للشيخ محمد بن صالح العثيمين، مدار الوطن-الرياض، ١٤٢٦هـ. صحيح مسلم؛ للإمام مسلم بن الحجاج، حققه ورقمه محمد فؤاد عبدالباقي، دار عالم الكتب-الرياض، الطبعة الأولى، ١٤١٧هـ. نزهة المتقين شرح رياض الصالحين؛ تأليف د. مصطفى الخِن وغيره، مؤسسة الرسالة-بيروت، الطبعة الرابعة عشر، ١٤٠٧هـ.

الرقم الموحد: (5649)

Umm Habiba, que Al-lah esté complacido con ella, tuvo metrorragia durante siete años. Así que le preguntó al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: ¿Qué debo hacer? Él le ordenó realizar la ablución mayor. Aisha dijo: "Solía realizar la ablución mayor antes de cada oración (Nota del Traductor: Solía realizar la ablución mayor antes de cada oración voluntariamente puesto que quienes padecen de metrorragia deben realizar únicamente la ablución menor antes de cada oración).

أن أم حبيبة استحيضت سبع سنين، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؟ فأمرها أن تغتسل

502. EL HADIZ:

Narró Aisha, Al-lah esté complacido con ella, que: "Umm Habiba , que Al-lah esté complacido con ella, tuvo metrorragia durante siete años. Así que le preguntó al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: ¿Qué debo hacer? Él le ordenó realizar la ablución mayor. Aisha dijo: "Solía realizar la ablución mayor antes de cada oración (Nota del Traductor: Solía realizar la ablución mayor antes de cada oración voluntariamente puesto que quienes padecen de metrorragia deben realizar únicamente la ablución menor antes de cada oración)."

٥٠٢. الحديث:

عن عائشة -رضي الله عنها- قالت: "إن أم حبيبة اسْتُحِيضَتْ سبع سنين، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؟ فأمرها أن تغتسل، قالت: فكانت تغتسل لكل صلاة".

CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).

درجة الحديث: صحيح

SIGNIFICADO GENERAL:

El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le ordenó a Umm Habiba que realice la ablución mayor cuando ésta le preguntó sobre qué debía hacer después del sangrado de la metrorragia. Entonces realizaba la ablución mayor para cada oración, y tuvo metrorragia durante siete años.

المعنى الإجمالي:

أمر النبي -صلى الله عليه وسلم- أم حبيبة حين سألته عن ما يلزمها في استحاضتها أن تغتسل، فكانت تغتسل لكل صلاة، وقد كانت استحيضت سبع سنين، والاستحاضة أمر عارض قليل في النساء، والأصل هو الحيض الذي يكون في أيام معدودة في الشهر وتصحبه علامات يعرفها النساء. وكانت تغتسل لكل صلاة تطوعًا منها.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الغسل
الفقه وأصوله > فقه العبادات > الطهارة > الحيض والنفاس والاستحاضة

راوي الحديث: متفق عليه.

التخريج: عائشة بنت أبي بكر الصديق -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: عمدة الأحكام.

معاني المفردات:

- اُسْتُحِيضَتْ : أصابتها الاستحاضة والاستحاضة: استمرار خروج دم المرأة كل وقت أو أكثره.

- سَبْعَ سِنِينَ : بيان لمدة الاستحاضة، ولم يكن سؤالها بعد مُضِي هذه المدَّة؛ بل كان في أثناء ذلك ويَبْعد أن تبقى كل هذه المدة، ولم تسأل النبي -صلى الله عليه وسلم- ماذا تصنع.
- أَنْ تَغْتَسِلَ : أي: عند انتهاء مدة حيضها.
- لِكُلِّ صَلاةٍ : أي صلاة مفروضة.
- الصلاة : في اللغة الدعاء، وفي الشرع: عبادة ذات أقوال وأفعال معلومة، أولها التكبير وآخرها التسليم.

فوائد الحديث:

١. وجوب الغسل على المستحاضة عند انتهاء عدة أيام حيضها.
٢. حرص الصحابة على العلم والفقه في الدين.
٣. الاستحاضة قد تنقطع وتبرأ منها المرأة.

المصادر والمراجع:

تأسيس الأحكام للنجمي، ط٢، دار علماء السلف، ١٤١٤هـ. تيسير العلام شرح عمدة الأحكام للبسام، حققه وعلق عليه وخرج أحاديثه وصنع فهارسه: محمد صبحي بن حسن حلاق، ط١٠، مكتبة الصحابة، الإمارات - مكتبة التابعين، القاهرة، ١٤٢٦هـ. تنبيه الأفهام شرح عمدة لأحكام لابن عثيمين، ط١، مكتبة الصحابة، الإمارات، ١٤٢٦هـ. عمدة الأحكام من كلام خير الأنام صلى الله عليه وسلم لعبد الغني المقدسي، دراسة وتحقيق: محمود الأرناؤوط، مراجعة وتقديم: عبد القادر الأرناؤوط، ط٢، دار الثقافة العربية، دمشق ، بيروت، مؤسسة قرطبة، ١٤٠٨هـ. صحيح البخاري، تحقيق: محمد زهير بن ناصر الناصر، ط١، دار طوق النجاة (مصورة عن السلطانية بإضافة ترقيم: محمد فؤاد عبد الباقي)، ١٤٢٢هـ. صحيح مسلم، تحقيق: محمد فؤاد عبد الباقي، دار إحياء التراث العربي، بيروت، ١٤٢٣هـ.

الرقم الموحد: (3046)

Que Bilal llamó a la oración del alba antes del amanecer, y que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le ordenó volver a llamar a la oración, le dijo: "porque el siervo está dormido, acaso aún no están dormidos."	أن بلالا أذن قبل طلوع الفجر، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يرجع فينادي: ألا إن العبد قد نام، ألا إن العبد قد نام
503. EL HADIZ: De Abdallah Ibn Umar, Al-lah esté complacido con ambos, que Bilal llamó a la oración del alba antes del amanecer, y que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le ordenó volver a llamar a la oración, le dijo: "porque el siervo está dormido, acaso aún no están dormidos."	**٥٠٣. الحديث:** عن عبدالله بن عمر -رضي الله عنهما- أن بلالا أذَّنَ قبل طلوع الفجر، فأمره النبي صلى الله عليه وسلم أن يرجع فينادي: «ألا إن العبد قد نام، ألا إن العبد قد نام».
CLASIFICACIÓN DEL HADIZ: Hadiz auténtico (sahih).	**درجة الحديث:** صحيح
SIGNIFICADO GENERAL: Este noble hadiz no aclara que, si el almuédano se equivoca al realizar la llamada a la oración antes de su tiempo, debe informar a los feligreses de su error, puesto que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le ordenó a Bilal volver a llamar a la oración, porque los siervos aún estaban dormidos.	**المعنى الإجمالي:** يبين الحديث الشريف أنه إذا أخطأ المؤذن في وقت الأذان فلابد عليه أن يعلم الناس بخطئه، لأن النبي -صلى الله عليه وسلم- أمر بلالاً حين أخطأ أن ينادي في الناس ألا إن العبد قد نام.

التصنيف: الفقه وأصوله > فقه العبادات > الصلاة > الأذان والإقامة

راوي الحديث: رواه أبو داود.

التخريج: عبد الله بن عمر -رضي الله عنهما-

مصدر متن الحديث: سنن أبي داود.

معاني المفردات:

- أن بلالاً أذن قبل طلوع الفجر : أي: ظناً منه أن الفجر قد طلع، ولعل هذا كان في أول الهجرة قبل مشروعية الأذان الأول وقبل تعيين ابن أم مكتوم مؤذناً؛ لأن بلالاً كان يؤذن في آخر أيامه -صلّى الله عليه وسلّم- بليل، ثم يؤذن بعده ابن أم مكتوم مع الفجر.
- ألا إن العبد قد نام : أي: غفل عن الوقت بسبب النعاس ولم يتبين الفجر، فأمره -صلى الله عليه وسلم- أن يُعْلِمَ الناس بذلك، لئلا ينزعجوا من نومهم وسكونهم، ولا يصلوا قبل الوقت، والعبد: كناية عن بلال -رضي الله عنه.-
- ألا : يؤتى بها لاستفتاح الكلام، ويراد بها تنبيه السامع إلى ما يلقى إليه من الكلام.

فوائد الحديث:

١. أن الأذان لصلاة الصبح لا يصح إلا بعد طلوع الفجر.

٢. ينبغي للمؤذن أن يتحرى الوقت، وقد يقع منه الخطأ مهما اجتهد، لكن إذا أخطأ فأذن قبل الوقت فعليه أن يعود فينبه الناس إلى خطئه.

٣. جواز أذان الأعمى بشرط معرفته للوقت إما بنفسه أو بمساعدة غيره.

المصادر والمراجع:

السنن، لأبي داود سليمان بن الأشعث أبو داود السجستاني الأزدي، دار الفكر، تحقيق: محمد محيي الدين عبد الحميد. توضيح الأحكام من بلوغ المرام، لعبدالله بن عبد الرحمن البسام، مكتبة الأسدي، مكة، ط الخامسة ١٤٢٣هـ. صحيح وضعيف سنن أبي داود، للألباني، ط١، مؤسسة غراس، الكويت، ١٤٢٣هـ. تسهيل الإلمام بفقه الأحاديث من بلوغ المرام، للحافظ أحمد بن علي بن حجر العسقلاني، شرحه الشيخ د. صالح بن فوزان الفوزان، اعتنى بإخراجه: عبد السلام السليمان، ط ١ ، ١٤٢٧ه/٢٠٠٦م. منحة العلام في شرح بلوغ المرام، تأليف: عبد الله بن صالح الفوزان، ط ١، ١٤٢٧هـ، دار ابن

الجوزي. فتح ذي الجلال والإكرام بشرح بلوغ المرام، للشيخ ابن عثيمين، المكتبة الإسلامية، القاهرة، تحقيق صبحي رمضان وأم إسراء بيومي، الطبعة الأولى ١٤٢٧هـ.

الرقم الموحد: (10706)

المحتويات

أحاديث العقيدة .....

ما غرت على نساء النبي -صلى الله عليه وسلم-، إلا على خديجة، وإني لم أدركها، قالت: وكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- إذا ذبح الشاة، فيقول: أرسلوا بها إلى أصدقاء خديجة ١

No he sentido celos de ninguna de las esposas del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, excepto de Jadiya, a la que no alcancé en vida. Y añadió: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando degollaba una cabra, solía decir: “enviad parte de ella a los amigos de Jadiya”. ¿Jadiya: “un día me enojé con él y le dije: Aicha dijo?” ١

ما فرق هؤلاء؟ يجدون رقة عند محكمه، ويهلكون عند متشابهه ٣

¿Acaso esta gente no tiene discernimiento? Sus corazones se concentran y aceptan los textos claros y rechazan los textos que se prestan a ser interpretados por lo que se extravían. ٣

ما مِنْكُمْ من أحَدٍ إلا وقد كُتِبَ مَقْعَدُه من النَّار ومَقْعَدُه من الجنَّة ٥

De 'Ali,que Al-lah esté complacido con él,que dijo:"Estábamos en un entierro en Baqy'a Al Garqad,y vino el Mensajero de Al-lah,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,y se sentó.Entonces nos sentamos alrededor de él.Tenía una vara y bajó la cabeza mirando al suelo pensativo,haciendo rayas en el suelo con la vara...después dijo:"No hay ninguno de vosotros al que no se le haya escrito su sitio en el fuego y su sitio en el jannah(paraíso)".Dijeron:"Oh Mensajero de Al-lah.¿Entonces nos abandonamos a lo que está escrito?".Dijo:"Haced obras,pues a cada uno se le facilita aquéllo para lo que ha sido creado...".Y completó el hadiz".Hadiz sobre el que hay acuerdo. ٥

ما مِن صاحب ذَهب ولا فِضَّة لا يُؤَدِّي منها حقَّها إلا إذا كان يوم القيامة صُفِّحَتْ له صَفَائِحُ من نار، فَأُحْمِيَ عليها في نار جهنَّم، فيُكْوى بها جَنبُه وجَبينُه وظهرُه ٨

Una persona poseedora de oro o plata y que no pague por ello el correspondiente azaque (zakat), llegado el Día del Juicio, verá su oro y su plata fundidos en láminas de fuego y calentadas en el Fuego del Infierno que le serían aplicadas en sus costados, su frente y su espalda. ٨

ما من نبي بعثه الله في أمة قبلي إلا كان له من أمته حواريون وأصحاب يأخذون بسنته ويقتدون بأمره، ثم إنها تخلف من بعدهم خلوف يقولون ما لا يفعلون، ويفعلون ما لا يؤمرون ١٥

No hay ningún profeta que Al-lah haya enviado a una nación antes que yo que no hubiera en su nación "hawariyun"y compañeros que siguieran su sunna y acataran sus órdenes.Después de ellos,vinieron generaciones que decían lo que no hacían,y hacían lo que no les había sido ordenado.Y quien luchara contra ellos con sus manos ése es creyente,quien luchara contra ellos con su corazón es creyente y quien luchara contra ellos con su lengua es creyente y más allá de eso no queda del imán ni como un grano de mostaza. ١٥

ما يزال البلاء بالمؤمن والمؤمنة في نفسه وولده وماله حتى يلقى الله تعالى وما عليه خطيئة ١٧

La tribulación por las desgracias a las que son sometidos el creyente y la creyente, con respecto a su salud, hijos y riqueza, los acompañara hasta que se encuentren con Allah, Enaltecido sea, libres de toda falta. ١٧

ما يمنعك أن تزورنا أكثر مما تزورنا؟ ١٩

¿Qué es lo que te impide visitarnos más de lo que nos visitas? ١٩

مر النبي -صلى الله عليه وسلم- بقبرين، فقال: إنهما ليعذبان، وما يعذبان في كبير؛ أما أحدهما: فكان لا يستتر من البول، وأما الآخر: فكان يمشي بالنميمة ٢١

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, pasó junto a dos tumbas y dijo: ‘Sus moradores son castigados. Y no lo son por faltas graves, sino que uno de ellos no se ocultaba ni se purificaba cuando orinaba y el otro solía andar con habladurías entre la gente. ٢١

من أحب الحسن والحسين فقد أحبني، ومن أبغضهما فقد أبغضني.....٢٣

.Quien ame a Al-Hassan y Al-Hussein me habrá amado a mí y quien los deteste me habrá detestado ٢٣.....
من أسعد الناس بشفاعتك؟ قال: من قال لا إله إلا الله خالصا من قلبه ٢٤
Quién será el más merecedor de tu intercesión? Dijo: “Quien diga sinceramente de corazón ‘no ¿ .”hay dios excepto Al-lah’ (La ilaha il-la Al-lah) ٢٤.....
من أصابته فَاقَة فأنزلها بالناس لم تُسَدَّ فَاقَتُهُ، ومن أنْزَلها بالله، فَيُوشِكُ الله له بِرزق عاجل أو آجل ٢٥
Quien habiendo sido afectado por fuertes necesidades busque ayuda en las personas estas necesidades no cesarán, mientras que el que busca ayuda en Alah Él le ayudará rápidamente y lo .sustentará ya sea de forma inmediata o a largo plazo ٢٥.....
من بايع إماما فأعطاه صفقة يده، وثمرة قلبه، فليطعه إن استطاع، فإن جاء آخر ينازعه فاضربوا عنق الآخر ٢٧
Y quien haga un pacto de fidelidad con un imam,y le de su mano para estrecharla y el fruto de su corazón,así pues que lo obedezca si puede.Y si viene otro que quiere tomar su sitio por la fuerza ٢٧..... debéis luchar contra él
من تَشبَّه بقوم, فهو منهم ٣٠
.Aquel que imita a las gentes de un pueblo será uno de ellos ٣٠.....
من تعلق تميمة فلا أتم الله له، ومن تعلق ودعة فلا ودع الله له ٣١
Quien se cuelgue un amuleto, Allah le impedirá que alcance sus deseos, y quien se cuelgue un .talismán Allah no le dará tranquilidad ni descanso ٣١.....
من تعلق شيئا وُكل إليه ٣٣
.Quien porte un talismán será abandonado al cuidado del mismo ٣٣.....
من حلف بغير الله قد كفر أو أشرك ٣٤
.Quien jure por algo diferente a Al-lah habrá descreído y asociado ٣٤.....
من خَبَّبَ زوجة امْرِئٍ أو مَمْلُوكَهُ فليس مِنَّا ٣٥
Quien quiera separar a una mujer de su matrimonio o quiera sublevar a un esclavo contra su .dueño, no es de los nuestros ٣٥.....
من دعا إلى هدى، كان له من الأجر مثل أجور من تبعه، لا ينقص ذلك من أجورهم شيئًا، ومن دعا إلى ضلالة، كان عليه من الإثم مثل آثام من تبعه، لا ينقص ذلك من آثامهم شيئًا ٣٦
Quien llame a seguir el camino recto tendrá la misma recompensa que los que lo sigan, sin que ello haga disminuir en nada las recompensas de ellos. Y quien llame a seguir el camino desviado cargará con los mismo pecados que aquellos que lo sigan, sin que ello haga disminuir en nada los .pecados ellos ٣٦.....
من سن في الإسلام سنة حسنة فله أجرها، وأجر من عمل بها بعده، من غير أن ينقص من أجورهم شيء، ومن سن في الإسلام سنة سيئة كان عليه وزرها، ووزر من عمل بها من بعده، من غير أن ينقص من أوزارهم شيء ٣٨
Quien inicie una buena costumbre en el Islam suya será su recompensa y de la de quien sigue su ejemplo, sin que por ello disminuya en nada la recompensa de los que la siguieron. Quien inicie una mala costumbre en el Islam, sobre él caerá el peso de su pecado y el de los que la siguieron sin .que disminuya nada el de ellos ٣٨.....
من شهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأن محمدا عبده ورسوله، وأن عيسى عبد الله ورسوله وكلمته ألقاها إلى مريم ورُوحٌ منه، والجنة حق والنار حق، أدخله الله الجنة على ما كان من العمل ٤٢
Quien de testimonio de que nadie tenga derecho a ser adorado excepto Alah, Único, sin asociados, y que Muhammad es Su siervo y mensajero, que Jesús es Su siervo, mensajero, Su palabra depositada en María y un espíritu proveniente de Él, el Paraíso es verdadero y el Infierno es "verdadero, Alah lo ingresará al paraíso acorde a sus obras ٤٢.....
من ضارَّ مسلما ضارَّه الله, ومن شاقَّ مسلما شقَّ الله عليه ٤٤
Quien perjudique a un musulmán será perjudicado por Al-lah, y quien dificulte algún asunto de .un musulmán, Al-lah dificultará sus asuntos ٤٤.....

من قال حين يسمع النداء: اللَّهُمَّ رب هذه الدعوة التامة، والصلاة القائمة، آت محمدا الوسيلة والفضيلة، وابعثه مقاما محمودا الذي وعدته، حلت له شفاعتي يوم القيامة ٤٦

Quien dice cuando escucha el llamado (el Adhan): (Allahumma rabbu hadhihi ad dawah at tamma, wa salat aq qaima, ati Muhammad al wasila wal fadila wabazhu maqamam mahmudan al´ladhi waadtahu, hal´lit lahu shafaati iaumil quiama) ¡Alah! ¡Señor del llamado perfecto y la oración establecida! Concédele a Muhammad el derecho a interceder y la superioridad, Dale el mejor lugar .que le has prometido, se le permitirá mi intercesión para él en el día del juicio ٤٦

من قطع تميمة من إنسان كان كعدل رقبة ٥٠

.Quien quite un amuleto del cuello de una persona es como si hubiera liberado a un esclavo ٥٠

من كان يؤمن بالله واليوم الآخر فليكرم ضيفه جائزته قالوا: وما جائزته؟ يا رسول الله، قال: يومه وليلته، والضيافة ثلاثة أيام، فما كان وراء ذلك فهو صدقة عليه ٥١

Quien crea en Al-lah y en el Último Día que honre a su huésped un día y una noche. Y el hospedaje .por su derecho como hermano musulmán son tres días. Y más allá de ese tiempo es sadaqa ٥١

من كظم غيظا، وهو قادر على أن ينفذه، دعاه الله سبحانه وتعالى على رؤوس الخلائق يوم القيامة حتى يخيره من الحور العين ما شاء ٥٤

A quien controla su enojo, pudiendo haber actuado, Al-lah, Alabado y Enaltecido sea, le llamará .entre las criaturas el Día del Juicio y le hará elegir la que quiera de las huríes ٥٤

من لقي الله لا يشرك به شيئًا دخل الجنة، ومن لقيه يشرك به شيئًا دخل النار ٥٦

Quien se encentre con Alah sin haberle asociado nada entrará al paraíso, y quien se encuentre con Él habiéndolo asociado entrará al fuego ٥٦

من مات وهو يدعو من دون الله ندًّا دخل النار ٥٨

."Quien muera asociando algo a Al-lah en su adoración, ingresará en el infierno" ٥٨

من يُرِدِ الله به خيرا يُصِبْ مِنه ٥٩

.Para quien Alah quiere el bien lo pone a prueba ٥٩

منعت العراق درهمها وقفيزها، ومنعت الشأم مديها ودينارها، ومنعت مصر إردبها ودينارها، وعدتم من حيث بدأتم، وعدتم من حيث بدأتم، وعدتم من حيث بدأتم ٦١

Irak retendrá sus dirhams y qafiz; As-Sham retendrá su mudd y dinar; y Egipto retendrá su irdab y dinar. Volverán a la posición desde la que empezaron, tendrán que volver a la posición del punto .de partida ٦١

منهم مَنْ تَأْخُذُهُ النَّارُ إلى كَعْبَيْهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى رُكْبَتَيْهِ، ومِنْهُم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى حُجْزَتِهِ، ومنهم مَنْ تَأْخُذُهُ إلى تَرْقُوَتِهِ ٦٣

De entre ellos (es decir, la gente del Fuego) habrá a quienes les alcanzará el Fuego hasta los tobillos. .A otros les llegará hasta las rodillas. A otros hasta la cintura. Y a otros hasta la clavícula ٦٣

نهى رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن الخذف، وقال: إنه لا يقتل الصيد، ولا ينكأ العدو، وإنه يفقأ العين، ويكسر السن ٦٥

El mensajero de Alah -la paz y las bendiciones de Alah- prohibió arrojar piedrecillas y dijo: no sirven para cazar, ni se hiere al enemigo sino que puede sacar un ojo o romper un diente ٦٥

هذا جِبْرِيلُ يَقْرَأُ عليك السَّلام ٦٧

.Este es Yibril y te transmite el saludo de paz ٦٧

هلك المتنطعون -قالها ثلاثا- ٦٩

.Perezcan los extremistas (tres veces) ٦٩

وَكَّلَ الله بالرحم ملكًا، فيقول: أي رب نطفة، أي رب علقة، أي رب مضغة، فإذا أراد الله أن يقضي خلقها، قال: أي رب، أذكر أم أنثى، أشقي أم سعيد، فما الرزق؟ فما الأجل؟ فيكتب كذلك في بطن أمه ٧٠

Al-lah puso de encargado del útero a un ángel, el cual dice: ¡Oh Señor, es una gota de esperma! ¡Oh Señor, es un coágulo de sangre! ¡Oh Señor, es una mórula! Y cuando Al-lah quiere decretar su creación, dice: Oh Señor, ¿varón o hembra? ¿bienaventurado o desdichado? ¿Cuál será su medio .de vida? ¿Cuál será su plazo de vida? Y escribe todo esto en el vientre de la madre ٧٠

والذي نَفْسُ مُحَمَّدٍ بِيَدِهِ، إنِّي لأَرْجُو أَنْ تَكُونُوا نِصْفَ أَهْلِ الجَنَّةِ وذَلِكَ أَنْ الجَنَّةَ لَا يَدْخُلُهَا إلا نَفْسٌ مُسْلِمَةٌ، وما أنتم في أهل الشرك إلا كالشعرة البيضاء في جلد الثور الأسود ٧٢

Por Aquél que tiene el alma de Muhammad de su mano, yo deseo que seáis la mitad de la gente del Jardín. Y eso es porque al Jardín no entra más que el alma creyente. Y vosotros entre los asociadores, sois como el pelo blanco en la piel del toro negro o como el pelo negro en la piel del toro rojo. ٧٢

والذي نفسي بيده لا تذهب الدنيا حتى يمر الرجل على القبر، فيتمرغ عليه ويقول: يا ليتني كنت مكان صاحب هذا القبر، وليس به الدين، ما به إلا البلاء ٧٤

Por Aquel que tiene mi alma en Su mano, este mundo no se ira hasta que un hombre camine por una tumba, sienta pesar y diga: Ojala tuviera el lugar que tiene el dueño de esta tumba, no está sufriendo ni pasando por dificultades ٧٤

وصف بعض نعيم القبر وعذابه ٧٦

Descripción de una parte de la bendición en la tumba, y una parte del tormento en la tumba. ... ٧٦

وعدني ربي أن يدخل الجنة من أمتي سبعين ألفا بغير حساب، ولا عذاب مع كل ألف سبعون ألفا وثلاث حثيات من حثيات ربي ٧٨

Mi Señor me ha prometido que, de mi comunidad, ingresarán en el Paraíso setenta mil sin rendición de cuentas ni castigo. Con cada mil de estos, entrarán otros setenta mil, y tres puñados de los puñados de mi Señor. ٧٨

يَرحم الله موسى، قد أُوذي بأكثر من هذا فصبر ٧٩

Que Alah tenga misericordia de Moisés fue probado con mas que esto y tuvo paciencia ٧٩

يَغزُو جَيْشٌ الكَعْبَةَ فإذا كانوا بِبَيْدَاءَ من الأرضِ يُخْسَفُ بأَوَّلِهِم وَآخِرِهِم ٨٢

Vendrá un ejército para atacar a la Kaaba. Cuando lleguen a un lugar desértico, la tierra los tragará, desde el primero al último. ٨٢

يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ العَالَمِينَ حَتَّى يَغِيبَ أَحَدُهُمْ فِي رَشْحِهِ إِلى أَنْصَافِ أُذُنَيْهِ ٨٤

Las gentes se levantarán de sus tumbas por orden del Señor de los Mundos, pero algunos de ellos desaparecerán en su sudor hasta la mitad de las orejas. ٨٤

يُبْعَثُ كُلُّ عَبْدٍ عَلَى مَا مَاتَ عَلَيْهِ ٨٥

Cada siervo será resucitado de la misma manera en que murió. ٨٥

يُحْشَرُ النَّاسُ يَوْمَ القيامةِ حُفَاةً عُرَاةً غُرْلًا ٨٦

El Día del Juicio será congregada la gente descalza, desnuda y sin circuncidar. ٨٦

يُدْنَى المؤمنُ يومَ القيامة من ربه حتى يضع كَنَفَهُ عليه، فيُقرِّرُه بذنوبِه ٨٨

Ciertamente las he cubierto para ti en esta vida,y yo te las perdono hoy ٨٨

يا أسامةُ، أَقَتَلْتَهُ بَعْدَ مَا قَالَ: لا إلهَ إلَّا اللهُ؟ ٩٠

¿Acaso lo mataste después de decir: "La ilaha illa Al-lah¡ ?"Usama! ٩٠

يا أم حارثة إنها جِنَان في الجنة، وإن ابْنَك أصَاب الفِردَوْس الأعلى ٩٣

Um Hariza! En el paraíso hay jardines, y en verdad tu hijo ha conseguido el Firdaus al´ala. (El ¡lugar más alto del paraíso). ٩٣

يا أمير المؤمنين، إن الله تعالى قال لنبيه -صلى الله عليه وسلم-: {خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين} وإن هذا من الجاهلين..... ٩٥

Oh Emir de los creyentes! Ciertamente Al-lah, Enaltecido sea, le dijo a Su Profeta -la paz y las ¡bendiciones de Al-lah sean con él-: “Ante todo, elige perdonar, ordena el bien y apártate de quienes se comportan contigo como los ignorantes” [Corán, 7:199]. Y este es uno de los ignorantes. ¡Juro por Al-lah! Úmar se detuvo cuando (Al Hur) recitó esa aleya. Úmar era una persona que acataba todo lo que dicta el Libro de Al-lah, Enaltecido sea. ٩٥

يا رسولَ الله، هل نرى ربَّنا يوم القيامة؟ قال: هل تُضَارُّون في رؤية الشمس والقمر إذا كانت صَحْوًا؟ ٩٨

El hadiz de Abu Said, en el que se dan algunas imágenes del Día del Levantamiento: que los cereyentes vean Al-lah Ensalzado y Excelso, el camino, sacar del fuego a quien en su corazón hay un átomo de fe y la intercesión. ٩٨

يا رويفع، لعل الحياة ستطول بك فأخبر الناس أن من عقد لحيته، أو تقلد وترا، أو استنجى برجيع دابة أو عظم، فإن محمدا بريء منه..... ١٠٧

Oh, Ruwaifi! Quizás tengas una vida larga, así que informa a la gente que quien se trence la barba, ¡se ponga una cuerda o collar, o se limpie (luego de hacer sus necesidades) con excremento o huesos de un animal, Mohammad es inocente de sus acciones. ١٠٧

يا عبادي، إني حرَّمتُ الظلمَ على نفسي وجعلتُه بينكم محرَّمًا فلا تَظَالموا، يا عبادي، كلكم ضالٌّ إلا من هديتُه فاستهدوني أهدكم ١٠٩
Oh siervos míos! Ciertamente me he prohibido la injusticia, y la he prohibido entre vosotros, así ¡ que no seáis injustos entre vosotros. ¡Oh siervos míos! Todos estáis extraviados, excepto quien yo .guío, así que pedidme la guía y os guiaré ١٠٩

يا غلام، إني أعلمُك كلمات: احْفَظِ اللهَ يحفظْك، احفظ الله تَجِدْه تجَاهَك، إذا سألت فاسأل الله، وإذا اسْتَعَنْتَ فاسْتَعِن بالله ١١٢
Oh joven! He de enseñarte unas palabras: Protege a Al-lah y Él te protegerá. Protege a Al-lah y lo ¡ ..encontrarás ante ti. Si suplicas algo, suplícaselo a Al-lah, y si necesitas ayuda, acude a Al-lah ١١٢

يا معشر المهاجرين والأنصار، إن من إخوانكم قوما ليس لهم مال، ولا عشيرة، فلْيَضُمَّ أحدكم إليه الرَّجُلَيْنِ أو الثلاثة ١١٥
Oh congregación de emigrantes (muhayirin) y seguidores de Medina (Ansar), algunos de vuestros hermanos no tienen bienes, ni clanes. Que algunos de vosotros acojan consigo a dos hombres o a tres. Así, todo aquel de nosotros que tenga un lomo sobre el cual montar debe turnarse en turnos .iguales ١١٥

يا موسى لو أن السموات السبع وعامرهن غيري والأرضين السبع في كفة، ولا إله إلا الله في كفة، مالت بهن لا إله إلا الله ١١٧
Musa! si los siete cielos y lo que hay en ellos excepto Yo y las siete tierras fueran puesta en un ¡ plato (de la balanza) y las palabras: la ilaha illa Alah fueran puestas en el otro plato el que tendría .las palabras la ilaha illa Alah sería más pesado ١١٧

يتركون المدينة على خير ما كانت، لا يغشاها إلا العوافي ١١٩
La gente abandonará Medina en su mejor esplendor. No entrará en ella más que felinos y aves .rapaces ١١٩

يحشر الناس يوم القيامة -أو قال: العباد- عُرَاةً غُرْلًا بهما ١٢١
Las personas -o dijo los sabios- serán reunidas en el día del juicio, desnudos descalzos, y buhman, dijimos: ¿Que es buhman? dijo: que no tendrán nada, después serán llamados por una voz que la escuchará tanto el que está lejos como el que esté cerca que dirá: Yo soy el Rey, Yo Soy el Retribuidor ١٢١

يذهب الصالحون الأول فالأول، ويبقى حثالة كحثالة الشعير أو التمر لا يباليهم الله بالةً ١٢٥
Los virtuosos se irán uno tras el otro y quedarán cáscaras y desechos como los del cereal o de los .dátiles. A estos Al-lah no les prestará ninguna atención ١٢٥

يضحكُ اللهُ سبحانه وتعالى إلى رجلين يقتلُ أحدُهما الآخرَ يدخلانِ الجنةَ، يقاتلُ هذا في سبيل الله فيُقْتَلُ، ثم يتوبُ اللهُ على القاتلِ فيُسْلِمُ فَيُسْتَشْهَدُ ١٢٦
Al-lah, Alabado y Ensalzado sea, se alegra por la acción de dos hombres en la que uno mata al otro y los dos entran en el Jardín; pues uno murió luchando por la causa de Al-lah y el otro, siendo el .asesino, no desesperó de la misericordia de Al-lah, se hizo musulmán y se arrepintió ١٢٦

يطوي الله السماوات يوم القيامة، ثم يأخذهن بيده اليمنى، ثم يقول: أنا الملك أين الجبارون؟ أين المتكبرون؟ ثم يطوي الأرضين السبع، ثم يأخذهن بشماله، ثم يقول: أنا الملك، أين الجبارون؟ أين المتكبرون ١٢٧
Al-lah enrollará los cielos el Día de la Resurrección, y luego los tomará con Su diestra y dirá: "Yo soy el Rey. ¿Dónde están los tiranos? ¿Dónde están los arrogantes?". Y luego enrollará las siete tierras y las tomará con Su izquierda, y dirá: “Yo soy el Rey. ¿Dónde están los tiranos? ¿Dónde ."?están los arrogantes ١٢٧

يقول الله: إذا أراد عبدي أن يعمل سيئة، فلا تكتبوها عليه حتى يعملها، فإن عملها فاكتبوها بمثلها، وإن تركها من أجلي فاكتبوها له حسنة ١٢٩
Al-lah dice: si mi siervo quiere cometer una falta, no la incluyáis en su registro hasta que no la cometa. Si la comete, inscribidla tal cual, y, si evita cometerla por Mí, inscribidla en su cuenta .como buena obra ١٢٩

يكره أن يقول: أعوذ بالله وبك، ويجوز أن يقول: بالله ثم بك ١٣١
Está prohibido decir: “¡Me refugio en Al-lah y en ti!” Y está permitido decir: “¡Me refugio en Al-lah, y luego en ti!” Dijo: decid: “¡Si no fuera por Al-lah y luego por fulano...!” No digáis: “¡Si no ”!fuera por Al-lah y por fulano ١٣١

يكشف ربنا عن ساقه، فيسجد له كل مؤمن ومؤمنة، فيبقى كل من كان يسجد في الدنيا رياء وسمعة، فيذهب ليسجد، فيعود ظهره طبقا واحدا ١٣٣

Nuestro Señor descubre su pierna y se postra ante él todo buen creyente hombre o mujer, y permanece inmóvil todo aquel que se postró en la vida mundana (Dunia) con hipocresía y buscando buena reputación. Cuando éste intenta postrarse, su espalda se convierte en una sola ١٣٣.....vértebra

يكون خليفة من خلفائكم في آخر الزمان يحثو المال ولا يعده ١٣٥

Habrá uno de vuestros califas que, al final de los tiempos, dará el dinero a manos llenas, sin ١٣٥.....contarlo

يكون في آخر أمتي خليفة يحثي المال حثيًا، لا يعده عددًا ١٣٦

En las últimas generaciones de mi pueblo, habrá un califa que recaudará el dinero a espuertas, en ١٣٦..... .cantidades incontables

ينام الرجل النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل الوكت، ثم ينام النومة فتقبض الأمانة من قلبه، فيظل أثرها مثل أثر المجل ١٣٨

Un hombre duerme y se toma de su corazón la "amanah"(veracidad,fidelidad con respecto a los compromisos)y queda un pequeño rastro de la misma como una mota.Después duerme y se toma ١٣٨.....la "amanah" de su corazón y queda un resto de ella como una mancha

ينزل ربنا تبارك وتعالى كل ليلة إلى السماء الدنيا حين يبقى ثلث الليل الآخر يقول: من يدعوني، فأستجيب له من يسألني فأعطيه، من يستغفرني فأغفر له ١٤١

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: “Nuestro Señor, Alabado y Ensalzado sea, desciende cada noche hasta el cielo más bajo en el último tercio de la noche y dice: ‘¿Quién me implora y responderé a sus ruegos? ¿Quién me ١٤١..... .”’?pide y le daré lo que ansía? ¿Quién suplica mi perdón y lo perdonaré

يوضع الصراط بين ظهري جهنم، عليه حسك كحسك السعدان، ثم يستجيز الناس، فناج مسلم، ومجدوح به، ثم ناج ومحتبس به فمنكوس فيها ١٤٣

Se dispondrá un sendero entre los dos costados del Infiero, el cual está sembrado de espinas como las de los cardos. Las gentes lo atravesarán. Unos se salvarán, otros se tambalearán y se salvarán, ١٤٣..... .otros sufrirán heridas leves y se salvarán y a otros se les encerrará en él para siempre

أحاديث الفقه وأصوله ١٤٧

«مَنِ اقْتَطَعَ حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ بِيَمِينِهِ، فَقَدْ أَوْجَبَ اللهُ لَهُ النَّارَ، وَحَرَّمَ عَلَيْهِ الجَنَّةَ ١٤٩

A quien se apodere de los derechos de un musulmán por medio de un falso juramento, Al-lah le ١٤٩..... .impondrá el Fuego y le impedirá la entrada en el Jardín

أُغْزُوا في سبيل الله، من قَاتَل في سبيل الله فُوَاقَ نَاقَةٍ وجَبَت له الجنة ١٥٠

Combatan en el camino de Alah, ya que quien lucha en el camino de Alah el tiempo que se tarda ١٥٠..... .ordeñar una camella se hace merecedor del paraíso

اتقوا اللعانين قالوا: وما اللعانان يا رسول الله؟ قال: الذي يتخلى في طريق الناس، أو في ظلهم ١٥٢

Cuidaos de las dos acciones causantes de la maldición! Preguntaron: “¿Y cuáles son, Mensajero ¡ de Al-lah?” Respondió: “Realizar las necesidades en el camino de los viandantes o bajo la sombra ١٥٢..... .”(de los árboles)

اذهبوا بخميصتي هذه إلى أبي جهم، وأتوني بأنبجانية أبي جهم؛ فإنها ألهتني آنفا عن صلاتي ١٥٥

Llevad mi khamisa (túnica con adornos) a Abû Yahem, y traedme la anbijania (prenda de vestir ١٥٥ .sin adorno) de Abû Yahem. La kahmisa adorada desvió mi atención mientras estaba rezando

ارْمُوا بَنِي إسماعيل، فإن أَبَاكُم كان رَامِيًا ١٥٧

De Sálamata Ibn Al Acuaí, Al-lah esté complacido con él, que dijo: “El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, pasó junto a un grupo de gente que competían en el tiro con arco y les dijo: ١٥٧.....”“¡Practicad el tiro, Banu Ismaíl! Pues ciertamente, vuestro padre era un buen arquero

ارجعوا إلى أهليكم، فأقيموا فيهم، وعلموهم ومروهم، وصلوا صلاة كذا في حين كذا، وصلوا كذا في حين كذا، فإذا حضرت الصلاة فليؤذن لكم أحدكم وليؤمكم أكبركم ١٥٩

Regresen a sus familias y permanezcan junto a ellas, edúquenlos y ordénenles realizar obras de bien. Realicen tal rezo en tal tiempo. Y cuando llegue la hora de la oración, que uno de ustedes .realice el llamado de la oración y que el mayor la dirija ١٥٩

اسْتَأْذَنَ الْعَبَّاسُ بن عَبْدِ الْمُطَّلِب رسول الله -صلى الله عليه وسلم-: أن يبيت بمكة ليالي مِنى، من أجل سِقَايَتِه فأذن له ١٦٢

Abbas Ibn Abd Al Muttalib le pidió permiso al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, para que le dejara pernoctar en Meca las noches de Mina (tres noches de la Peregrinación mayor posteriores al Día del Sacrificio), con el fin de darle de beber. El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga .y le dé paz, se lo permitió ١٦٢

اسْتَفْتَى سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ رَسُولَ الله فِي نَذرٍ كَانَ عَلَى أُمهِ، تُوُفِّيَتْ قَبْلَ أَنْ تَقْضِيَهُ، قَالَ رَسُولُ الله-صلى الله عليه وسلم-: فَاقْضِهِ عَنْها ١٦٤

Saad Ibn Ubada le consultó al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, por una promesa que había hecho su madre, pero falleció antes de cumplir esa promesa. Entonces el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, le dijo: “Cumple .”tú con su promesa ١٦٤

استوصوا بالنساء خيرا؛ فإن المرأة خلقت من ضلع، وإن أعوج ما في الضلع أعلاه، فإن ذهبت تقيمه كسرته، وإن تركته، لم يزل أعوج، فاستوصوا بالنساء ١٦٦

Traten bien a las mujeres, ya que la mujer fue creada de una costilla, la parte más curva de una costilla es la superior, si intentas enderezarla la romperás, si la dejas permanecerá curvada así que .traten bien a las mujeres ١٦٦

اشترى رجل من رجل عقارا، فوجد الذي اشترى العقار في عقاره جرة فيها ذهب ١٦٨

Un hombre compró a otro una propiedad,y el que la compró encontró en ella una jarra en la que había oro.Así pues,le dijo al que le había vendido la propiedad:"Coge tu oro,pues ciertamente compré de tí la tierra pero no el oro".El que había vendido la propiedad respondió:"Ciertamente te vendí la tierra y lo que en ella había".Entonces,fueron a un tercero para que juzgara entre ellos,el cual dijo:"¿Tenéis algún hijo?".Uno de ellos dijo:"Yo tengo un joven".El otro dijo:"Yo tengo una esclava".Dijo(el que juzgaba entre ellos):"Pues que el joven se case con la esclava y les dais del oro ."como sadaqa(caridad)para ellos ١٦٨

اعْتَدِلُوا في السجود، ولا يَبْسُطْ أحدكم ذِرَاعَيْهِ انْبِسَاطَ الكلب ١٧٠

Colocaos en buena postura durante el rezo cuando estéis con la cabeza tocando el suelo (suyud), y .que nadie extienda los brazos como hacen los perros ١٧٠

اقْتَتَلَتْ امْرَأَتَانِ مِنْ هُذَيْلٍ، فَرَمَتْ إِحْدَاهُمَا الأُخْرَى بِحَجَرٍ، فَقَتَلَتْهَا وَمَا فِي بَطْنِهَا ١٧٢

Dos mujeres de Hudhayl se pelearon,siendo que una de ellas lanzó una piedra a la otra y la mató, .a ella y a lo que llevaba en su vientre ١٧٢

الْحَرْبُ خَدْعَةٌ ١٧٤

.La guerra es artimaña ١٧٤

البزاق في المسجد خطيئة وكفارتها دفنها ١٧٥

.Escupir sobre el suelo o la pared de la mezquita es una falta y su expiación es enterrarlo en la arena ١٧٥

التثاؤب في الصلاة من الشيطان، فإذا تثاءب أحدكم فليكظم ما استطاع ١٧٧

El bostezo durante el rezo es un acto de Satán, por ello cuando uno de vosotros le sobrevenga un .bostezo deberá reprimirlo tanto cuanto pueda ١٧٧

التسبيح للرجال، والتصفيق للنساء ١٧٩

.Glorificado sea Al-lah (Subhana Al-lah) es para los hombres y aplaudir con las mujeres ١٧٩

التيمم ضربتان: ضربة للوجه، وضربة لليدين إلى المرفقين ١٨١

El tayámmum (ablución seca) consiste en dos golpes en la tierra, uno para el rostro y uno para las .manos hasta los codos ١٨١

الحَرْبُ خَدْعَة ١٨٣

La guerra es engañar ١٨٣

الحُمَّى من فيح جهنم فأبردوها بالماء ١٨٥

١٨٥..... .La fiebre es parte del calor del infierno, refrésquenla con agua
الخَيْل مَعقُودٌ في نَوَاصِيهَا الخَيْر إلى يوم القِيامة ١٨٦
El corcel al que se le colocó el bozal (las riendas, para usarlo en el camino de Alah) su bien
١٨٦..... .perdurará hasta el día del juicio
الخازن المسلم الأمين الذي ينفذ ما أمر به فيعطيه كاملا موفرا طيبة به نفسه فيدفعه إلى الذي أمر له به، أحد المتصدقين..... ١٨٨
El tesorero que sea musulmán y honesto, y cumpla con sus deberes y entregue lo que se le haya confiado a quien se le haya ordenado entregar, en su totalidad y con buena disposición, tendrá la
١٨٨..... .misma recompensa que el donante
الذهب بالذهب ربا، إلا هاء وهاء، والفضة بالفضة ربا، إلا هاء وهاء، والبر بالبر ربا، إلا هاء وهاء. والشعير بالشعير ربا، إلا هاء وهاء..... ١٩١
(Cambiar) el oro por oro es usura excepto si es la misma cantidad, la plata por plata es usura excepto si es la misma cantidad, comida por comida es usura excepto si es la misma cantidad y la
١٩١..... .cebada por cebada es usura excepto si es la misma cantidad
الرَّضاعة تحرم ما تحرم الولادة ١٩٣
١٩٣..... .El amamantar prohíbe lo mismo que prohíbe el dar a luz
السِّواك مَطْهَرَةٌ للْفَم مَرْضَاةٌ لِلرَّبِّ..... ١٩٥
١٩٥..... .El siwak es purificación para la boca y complacencia para El Señor
السلامُ عليكم أهلَ الديارِ من المؤمنين والمسلمين، وإنا إن شاءَ اللهُ بكم للاحقون، أسألُ اللهَ لنا ولكم العافية ١٩٧
La paz sea con vosotros (asalamu aleikum), oh cuantos musulmanes y creyentes habitéis estas moradas. Si Al-lah quiere, seguiremos vuestros pasos. Suplico a Al-ah su misericordia para
١٩٧..... .vosotros y para nosotros
الشفق الحمرة، فإذا غاب الشفق وجبت الصلاة..... ٢٠٠
El tiempo para la realización del rezo del magrib dura hasta que finalice el rojizo del crepúsculo. Una vez que desaparezcan todas las señales del crespúsculo, ya se puede rezar la oración de la
٢٠٠..... .noche (ichaa)
الشهداء خمسة: المطعون والمبطون، والغريق، وصاحب الهدم، والشهيد في سبيل الله ٢٠٢
Los mártires son de cinco clases: el que muere en una epidemia; el que muere por una enfermedad estomacal; el que muere ahogado; el que muere aplastado en un derrumbamiento; y el que muere
٢٠٢..... .combatiendo por la causa de Al-lah
الصعيد الطيب وضوء المسلم ولو إلى عشر سنين، فإذا وجدت الماء فأمسه جلدك فإن ذلك خير..... ٢٠٤
La tierra limpia es un medio de purificación para los musulmanes inclusive si estuviesen sin agua
٢٠٤..... .por diez años. Y si encuentran agua, será mejor para ellos usarla
الصلوات الخمس، والجمعة إلى الجمعة، ورمضان إلى رمضان مُكَفِّراتٌ لما بينهنَّ إذا اجتُنبَت الكبائر..... ٢٠٧
Las cinco oraciones, las oraciones del viernes (rezo del yumuah) y los ayunos de Ramadán a Ramadán expían los pecados que hay entre ellas siempre y cuando se alejen de los pecados
٢٠٧..... .mayores
العَجْمَاءُ جُبَارٌ، والبئر جُبار، وَالمَعْدِنُ جُبَار، وفي الرِّكَازِ الْخُمْسُ ٢٠٩
Las bestias están exentas, los pozos también están exentos, como exentas están las canteras
٢٠٩..... .mineras, y de los tesoros se deberá pagar una quinta parte
الفجر فجران: فأما الفجر الذي يكون كذنب السرحان فلا تحل الصلاة فيه ولا يحرم الطعام، وأما الذي يذهب مستطيلا في الأفق فإنه يحل
الصلاة، ويحرم الطعام. ٢١١
El alba es de dos clases, el alba que tiene la forma de la cola del lobo, no es permitido rezar en él pero si es permitido comer, mientras que el que se extiende ampliamente en el horizonte es
٢١١..... .permitido rezar en él y no se permite comer
الفطرة خمس: الختان، والاستحداد، وقص الشارب، وتقليم الأظفار، ونتف الإبط ٢١٣
Estas cinco son caracteristicas de la Fitrah (la predisposición natural para hacer lo que es correcto): circuncidarse, rasurarse el vello púbico, cortarse el bigote, cortarse las uñas y depilarse
٢١٣..... .las axilas

اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: اللَّهُمَّ ارحم الْمُحَلِّقِينَ، قالوا: والْمُقَصِّرِينَ يا رسول الله؟ قال: و الْمُقَصِّرِينَ ٢١٥

Oh Al-lah, colma de tu Misericordia a los que se rasuran el cabellos (en la Peregrinación)!". Le ¡" dijeron: "Mensajero de Al-lah, ¿y los que se lo recortan?" Dijo de nuevo: "¡Oh Al-lah, colma de tu Misericordia a los que se rasuran el cabellos (en la Peregrinación)!". Le dijeron: "Mensajero de Al-lah, ¿y los que se lo recortan?" Dijo de nuevo: "¡Oh Al-lah, colma de tu Misericordia a los que se rasuran el cabellos (en la Peregrinación)!". Le dijeron: "Mensajero de Al-lah, ¿y los que se lo recortan?" Dijo: "Y los que se lo recortan ٢١٥

اللَّهُمَّ إني أَعُوذ بِرِضَاك من سَخَطِك، وبِمُعَافَاتِكَ من عُقُوبَتِكَ، وأعُوذ بِك مِنْك، لا أُحْصِي ثَناءً عليك أنت كما أَثْنَيْتَ على نفسك..... ٢١٧

De Aisha,que Allah esté satisfecho con ella,que dijo:"Una noche eché en falta al Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y fui a averiguar donde estaba.Lo encontré en ruku',o en suyud,diciendo:"Subhanaka wa bihamdika,la ilaha ila anta"y en otra narración:"Y puse mi mano sobre la palma de sus pies,estando él en la mezquita,y los tenía levantados.Estaba diciendo:"Allahuma,ciertamente me refugio en tu satistacción de tu ira,y en tu perdón de tu castigo,y me refugio en tí de tí.No tengo capacidad de alabarte la cantidad de veces que tus favores ..... ٢١٧ ."merecen como tu te has alabado

اللَّهُمَّ اجعل في قلبي نورا، وفي بصري نورا، وفي سمعي نورا، وعن يميني نورا، وعن يساري نورا، وفوقي نورا، وتحتي نورا، وأمامي نورا، وخلفي نورا، واجعل لي نورا. ٢٢٠

Oh Al-lah, llena mi corazón, mi vista y mi oído de luz, y haz la luz a mi derecha, a mi izquierda, ¡ ..... ٢٢٠ !encima de mí y debajo de mí, delante de mí y detrás, y otórgame un luz

اللَّهُمَّ اغفر لحينا وميتنا، وصغيرنا وكبيرنا، وذكرنا وأنثانا، وشاهدنا وغائبنا، اللَّهُمَّ من أحييته منا فأحيه على الإسلام، ومن توفيته منا فتوفه على الإيمان، اللَّهُمَّ لا تحرمنا أجره، ولا تفتنا بعده..... ٢٢٥

Oh Alah! Perdona a nuestros vivos y muertos, nuestros pequeños y mayores, nuestros hombres ¡ y mujeres, nuestros presentes y ausentes, ¡Oh Alah! A quien de nosotros le des vida hazlo vivir en el islam, y a quien Le hagas morir que muera en la fe, ¡Oh Alah! No nos vedes de la recompensa y ..... ٢٢٥ .no nos extravíes

اللَّهُمَّ إن فلان ابن فلان في ذمتك وحبل جوارك، فقه فتنة القبر، وعذاب النار، وأنت أهل الوفاء والحمد؛ اللَّهُمَّ فاغفر له وارحمه، إنك أنت الغفور الرحيم..... ٢٢٧

Oh Allah,fulano hijo de fulano está bajo tu protección y tu seguridad.Guárdalo de la prueba de la tumba y del castigo del Fuego.Tú eres quien cumple su promesa y eres digno de alabanza.Oh Allah,perdónalo y tenle misericordia,ciertamente Tú eres Al Gafur(el que perdona mucho),Al ..... ٢٢٧ .Rahim(el que es muy misericordioso)

اللَّهُمَّ إني أحرج حق الضعيفين: اليتيم والمرأة ٢٢٩

Oh Al-lah! Yo perseguiré a todo aquel que prive de sus derechos a dos colectivos de personas ¡ ..... ٢٢٩ .débiles: los huérfanos y las mujeres

اللَّهُمَّ إني أعوذ بك من الخبث والخبائث..... ٢٣٠

..... ٢٣٠ !Oh Al-lah! ¡Ciertamente me refugio en Tí del demonio y de sus secuaces¡

اللَّهُمَّ أنج عياش بن أبي ربيعة، اللَّهُمَّ أنج سلمة بن هشام، اللَّهُمَّ أنج الوليد بن الوليد، اللَّهُمَّ أنج المستضعفين من المؤمنين، اللَّهُمَّ اشدد وطأتك على مضر، اللَّهُمَّ اجعلها سنين كسني يوسف ٢٣٢

Oh Al-lah! Salva a Ayach Ibn Abu Rabiaa. ¡Oh Al-lah! Salva a Salama Ibn Hachim. ¡Oh Al-lah! ¡ Salva a Al-Walid Ibn Al-Walid. ¡Oh Al-lah! salva a los creyentes oprimidos. ¡Oh Al-lah! Aplasta con tu pisada a los miembros del clan Mudar. ¡Oh Al-lah! Haz que sufran años calamitosos como ..... ٢٣٢ .los que vivió Yusuf

اللَّهُمَّ باعد بيني وبين خطاياي كما باعدت بين المشرق والمغرب، اللَّهُمَّ نقني من خطاياي كما ينقى الثوب الأبيض من الدنس، اللَّهُمَّ اغسلني من خطاياي بالثلج والماء والبرد ٢٣٥

De Abû Huraira, (que Al-lah esté complacido de él), dijo: 'El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, cuando decía "Al-lahu Akbar" para iniciar el rezo, solía permanecer en silencio por un momento antes de empezar a recitar el Corán. Entonces, le

pregunté: ‘Mensajero de Al-lah, por mi padre y por mi madre, he visto que haces un silencio después del Takbir con el que inicias la oración, antes de empezar a recitar el Kur’an, ¿qué dices durante ese momento?’ Él le contestó: “Digo: Al-lahuma bá’id bayní wa bayna jatayá kama bá’dta bayna al-machriq wa al-maghrib (¡Oh Al-lah! Aléjame de mis pecados como Tú has alejado Oriente de Occidente). Al-lahuma naqqiní min jatayá kama yunaqqá azaub al-abyad min ad-danas (¡Oh Al-lah! purifícame de mis pecados como un vestido blanco se purifica de la suciedad). Al-lahuma aghsilni min jatayá bi al-ma’i wa azaly wa al-barad (¡Oh Al-lah! Purifícame de mis pecados con ٢٣٥..... .”’agua, nieve y granizo)

اللَّهُمَّ رب الناس مذهب البأس اشْفِ أنْتَ الشَّافِي، لاَ شَافِيَ إلاَّ أنْتَ، شِفَاءً لاَ يُغَادِرُ سَقماً ٢٣٩

Alah, Señor de los hombres, Tu eres quien aleja las dificultades, Danos la cura, la cual no viene ٢٣٩..... ”excepto de Ti, y no deja rastro de enfermedad

المتشبع بما لم يعط كلابس ثوبي زور ٢٤١

De Asma',que Allah esté satisfecho con ella,que una mujer dijo:"Oh Mensajero de Allah,tengo una co-esposa,¿Acaso hay transgresión si digo que mi marido me da cosas que en realidad no me da?Entonces,el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"El que ٢٤١..... ."presume de algo que no le ha sido dado está siendo falso

المؤذن أملك بالأذان، والإمام أملك بالإقامة ٢٤٣

El Muaddhin tiene más derecho a decir el adhan y el imam tiene más derecho a decir el Iqama ٢٤٣.....

الوتر حق، فمن شاء أوتر بسبع، ومن شاء أوتر بخمس، ومن شاء أوتر بثلاث، ومن شاء أوتر بواحدة ٢٤٤

La oración impar (witr) es un hecho. Quien quiera puede rezar siete postraciones (rakaas) o cinco, ٢٤٤..... .y quien quiera puede rezar tres, y quien quiera lo puede hacer con una sola postración

اليدُ العُلْيَا خير من اليدِ السُّفْلَى، واليد العُلْيَا هي المُنْفِقَةُ، والسُّفْلَى هي السَائِلة ٢٤٧

La mano superior es mejor que la mano inferior. La superior es la que mantiene y la inferior es la ٢٤٧..... .que pide

امكثي قدر ما كانت تحبسك حيضتك، ثم اغتسلي ٢٤٩

٢٤٩..... .Obsérvala el período que te suele durar y luego lávate para purificarte de ella

انْصُرْ أخاكَ ظالمًا أو مَظْلُومًا ٢٥١

٢٥١..... .Ayuda a tu hermano siendo opresor u oprimido

إذَا أَنْفَقَ الرجلُ على أَهْلِهِ نَفَقَةً يَحْتَسِبُهَا فهي له صَدَقَةٌ ٢٥٢

Si un hombre gasta un bien en mantener a su familia buscando con ello el favor de Al-lah, se le ٢٥٢..... .retribuirá como azaque (sadaka)

إِنَّمَا يَلْبَسُ الحَرِيرَ مَنْ لا خَلَاقَ له ٢٥٣

٢٥٣..... .Sólo se viste de seda aquel que no obtendrá la bendición

إِنَّهُ كان يُصَلِّي وهو مُسْبِلٌ إِزَارَه، وإِنَّ اللهَ لا يقبل صلاةَ رجل مُسْبِل ٢٥٤

Él en verdad rezaba arrastrando por debajo del tobillo el paño que le cubría el tronco inferior. Y ٢٥٤..... .ciertamente Al-lah no acepta el rezo del hombre que así lo haga

إذا استأذنت أحدَكم امرأتُه إلى المسجد فلا يمنعها ٢٥٦

Si a alguno de vosotros le pide permiso su esposa para ir a la mezquita que no se lo niegue.Dijo:"Y entonces Bilal dijo a Ibn 'Abdullah:Oh por Allah,que se lo negaremos.Dijo:"Entonces se dirigió 'Abdullah hacia él y le insultó de tal manera,que nunca había oído de él.Y dijo:"Te estoy informando de lo que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con ٢٥٦..... ."?el,dijo y tu dices:"¿Por Allah que se lo negaremos

إذا اشْتَدَّ الْحَرُّ فَأَبْرِدُوا بالصلاة، فإن شدة الْحَرِّ من فَيْحِ جَهَنَّمَ ٢٥٨

Cuando se incremente el calor, posterguen la oración (del mediodía), ya que ese calor emana de la ٢٥٨..... .exhalación del infierno

إذا أَيْقَظَ الرجُل أهَله من الليل فَصَلَّيا أو صلى ركعتين جميعا، كُتِبَا في الذَاكِرين والذَاكِرات ٢٦٠

Si el hombre despierta por la noche a su familia y rezaran juntos -o rezan dos postraciones ٢٦٠..... .(rakaas)-, se les registraría entre los y las que recuerdan Al-lah

إذا أُقِيمت الصلاة وحضر العَشاء فابدأوا بالعَشاء ٢٦٢
Cuando se realice el Iqama (el 2do llamado a la oración, en este caso de la noche), y la cena esté servida, comiencen por la cena ٢٦٢
إذا أتى أحدكم أهله ثم أراد أن يعود فليتوضأ بينهما وضوءا ٢٦٤
Si uno de ustedes ha tenido relaciones maritales con su esposa y quiere hacerlo nuevamente, deberá realizar la ablución menor entre relación y relación ٢٦٤
إذا أتيتم الغائط، فلا تستقبلوا القبلة بغائط ولا بول، ولا تستدبروها، ولكن شرقوا أو غربوا ٢٦٦
No os orientéis hacia la Qiblah (la orientación hacia Meca) mientras defequen u orinen, ni le den la espalda, orientadse hacia el este o el oeste ٢٦٦
إذا أقبل الليل من هَهُنا، وأدْبَر النهار من ههنا؛ فقد أفطر الصائم ٢٦٨
Si llega la noche desde oriente y desaparece el día por poniente, ocultándose el sol por él, que rompa su ayuno el ayunante ٢٦٨
إذا أمن الإمام فأمنوا، فإنه من وافق تأمينه تأمين الملائكة: غفر له ما تقدم من ذنبه ٢٧٠
Cuando el imam diga “Amín” repítanlo con él, ya que si coincide la pronunciación del orante con la de los ángeles (que también dicen amín) se le perdonan sus pecados pasados ٢٧٠
إذا توضَّأ العبدُ المسلم، أو المؤمن فغسل وجهه خرج من وجهه كل خطيئة نظر إليها بعينيه مع الماء، أو مع آخر قطر الماء ٢٧٢
Cuando el siervo musulmán o creyente hace la ablución (wudú), al lavar su cara, el agua se llevará -o con la última gota se irán- todas las faltas que haya cometido con la vista ٢٧٢
إذا توضأ أحدكم فليجعل في أنفه ماء، ثم لينتثر، ومن استجمر فليوتر، وإذا استيقظ أحدكم من نومه فليغسل يديه قبل أن يدخلهما في الإناء ثلاثا، فإن أحدكم لا يدري أين باتت يده ٢٧٤
Si uno de ustedes realiza la ablución menor que aspire agua por su nariz y luego la eche; si alguno se higieniza después de las necesidades fisiológicas usando piedras, que utilice un número impar; y al despertarse del sueño, que lave sus manos tres veces antes de introducirlas en el recipiente de agua, puesto que ninguno de ustedes sabe qué partes ha tocado su mano mientras dormía ٢٧٤
إذا جاء رمضان فُتِحَتْ أبْوَاب الجَنَّةِ وَغُلِّقَتْ أبْوَابُ النَّارِ وَصفِّدَتِ الشَّيَاطِينُ ٢٧٦
Cuando llega el mes de Ramadán se abren las puertas del paraíso, se cierran las puertas del fuego y los demonios son encadenados ٢٧٦
إذا جلس بين شعبها الأربع، ثم جهدها، فقد وجب الغسل ٢٧٨
Si el hombre se echa entre las cuatro extremidades de la mujer y la penetra, está obligado a lavar “todo su cuerpo (ghusl)” ٢٧٨
إذا رَأَيْتمُوه فَصُومُوا، وإذا رَأَيْتُمُوه فَأَفْطِرُوا، فإن غُمَّ عليكم فَاقْدُرُوا له ٢٨٠
Ayunad cuando veáis la luna nueva de Ramadán y romped el ayuno cuando veáis la luna nueva de Shawal. Y si está oculta por las nubes ayunad treinta días ٢٨٠
إذا سجدت فضع كفيك، وارفع مرفقيك ٢٨٢
Cuando os prosternéis, poned las palmas de las manos apoyadas en la tierra y levantad los codos. ٢٨٢
إذا سمعتم المؤذن فقولوا مثل ما يقول ٢٨٤
Cuando escuchen al almuédano (llamando a la oración), repitan lo que él dice ٢٨٤
إذا شرب الكلب في إناء أحدكم فليغسله سبعا ٢٨٥
Si un perro bebe de un recipiente de alguno de vosotros que lo lave siete veces ٢٨٥
إذا شك أحدكم في صلاته، فلم يدر كم صلى ثلاثا أم أربعا؟ فليطرح الشك وليبن على ما استيقن، ثم يسجد سجدتين قبل أن يسلم، فإن كان صلى خمسا شفعن له صلاته، وإن كان صلى إتماما لأربع؛ كانتا ترغيما للشيطان. ٢٨٧
si alguno de ustedes duda acerca de su oración y no recuerda si ha rezado tres o cuatro rakaat, debe dejar de lado la duda y basarse en lo que está seguro, después debe hacer dos postraciones por olvido antes del taslim, si al final reza cinco rakaat hará que su oración sea mayor para él, pero si al final rezo solo cuatro serán humillación para el shaytan ٢٨٧
إذا صلَّى أحدكم إلى شيء يَسْتُرُهُ من الناس، فأراد أحد أن يَجْتَازَ بين يديه فَلْيَدْفَعْهُ، فإن أبى فَلْيُقَاتِلْهُ؛ فإنما هو شيطان ٢٨٩

Si alguno de vosotros reza hacia (la quibla) poniendo un objeto que le separa de las otras personas y alguien intenta pasar (entre él y el objeto), rechazadlo y, si insiste en pasar, debéis impedírselo porque es un Satán. ٢٨٩
إذا صلى أحدكم إلى شيء يستره من الناس، فأراد أحد أن يجتاز بين يديه، فليدفعه فإن أبى فليقاتله؛ فإنما هو شيطان. ٢٩١
Si Alguno de ustedes reza que ponga un objeto que lo separe de las personas, si alguno intenta pasar entre él y el objeto impídanselo si lo rechaza que luche contra él ya que es un demonio.. ٢٩١
إذا صلى أحدكم للناس فليخفف فإن فيهم الضعيف والسقيم وذا الحاجة، وإذا صلى أحدكم لنفسه فليطول ما شاء ٢٩٣
Cuando alguno de vosotros dirija la oración en grupo, que sea leve con los que rezan detrás de él, porque entre ellos podría haber personas débiles, enfermos y de necesidades especiales. Sin embargo, si rezáis solos, prolongad la oración todo lo que queráis. ٢٩٣
إذا صلى أحدكم، فليستتر لصلاته، ولو بسهم ٢٩٥
De Sabra Ibn Ma'ab Al Yuhany,que Al-lah esté complacido con él,dijo:"El Mensajero de Al-lah,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él:"Si uno de vosotros hace la salat que ponga una sutra(objeto que se coloca delante del que hace la salat)para su salat,aunque sea una flecha".Musnad Ahmad. ٢٩٥
إذا صمت من الشهر ثلاثًا فَصُمْ ثَلاَثَ عَشْرَة وَأَرْبَعَ عَشرَةَ وَخَمْسَ عَشْرَةَ ٢٩٧
Si ayunas tres días del mes ayuna los días trece, catorce y quince. ٢٩٧
إذا طبختَ مَرَقَة, فأكثر ماءها, وتعاهدْ جِيْرانك ٢٩٩
Si cocinas un caldo, ponle mucha agua y llévale una parte a tus vecinos. ٢٩٩
إذا طلع الفجر فقد ذهب كل صلاة الليل والوتر، فأوتروا قبل طلوع الفجر ٣٠٠
Y de Ibn 'Umar,que Allah esté complacido de ambos,del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,que dijo:"Si llega el tiempo del fayr,se ha ido (el tiempo de)cualquier salat de la noche y el witr,así que haced el witr antes del fayr".Sunan Al Tirmidhi. ٣٠٠
إذا قَام أَحَدُكُم من الليل، فَاسْتَعْجَمَ القرآن على لِسَانه، فلم يَدْرِ ما يقول، فَلْيَضْطَجِع ٣٠٢
Si alguno de vosotros, al realizar el rezo voluntario de la noche cerrada (kiyam al-layl), siente que su lengua comienza a perder fluidez a la hora de recitar el Corán, y que la concentración no le permite seguir lo que dice, que se acueste hasta que se le pase el sueño. ٣٠٢
إذا قام أحدكم إلى الصلاة؛ فإن الرحمة تواجهه، فلا يمسح الحصى ٣٠٤
Cuando alguno de ustedes está en la oración que no se frote la frente pues la misericordia está en ella ٣٠٤
إذا قلت لصاحبك: أَنْصِتْ يوم الجمعة والإمام يَخْطُبُ، فقد لَغَوْتَ ٣٠٦
Si durante el rezo del viernes le dijeras a tu amigo "escucha", mientras el imam está pronunciando el sermón, te habrás descarriado. ٣٠٦
إذا كانت بالرجل الجراحة في سبيل الله، أو القروح، أو الجدري فيجنب، فيخاف أن يموت إن اغتسل، يتيمم ٣٠٨
Si un hombre adquiere una herida al luchar por la causa de Al-lah, o una úlcera, o padece viruela; y entra en actividad sexual (estado de yanaba), si teme morir al realizar la ablución mayor (ghusl), entonces que realice la ablución seca (el tayámmum). ٣٠٨
إذا نودي بالصلاة أدبر الشيطان وله ضُرَاطٌ حتى لا يسمعَ التَّأذِينَ ٣١٠
Cuando se hace el llamado a la oración el shaytan huye. ٣١٠
إذا وطئ الأذى بخفيه، فطهورهما التراب ٣١٢
Si alguien pisa alguna impureza debe purificar su calzado con tierra. ٣١٢
إذا وقع الذباب في شراب أحدكم فليغمسه، ثم لينزعه؛ فإن في أحد جناحيه داء، وفي الآخر شفاء ٣١٣
Si cae alguna mosca en vuestra bebida, hundidla toda y luego sacadla, ya que en una de sus alas hay una enfermedad y en la otra hay una cura... ٣١٣
إنَّ لله ما أخذ وله ما أعطى، وكل شيء عنده بأجل مسمى فلتصبر ولتحتسب ٣١٥
A Allah pertenece todo aquello que toma y todo aquello que da, y para todo ha decretado un plazo "definido, así que persevera en la paciencia y ten esperanza". ٣١٥
إنِّي وَاللهِ- إنْ شَاءَ اللهُ- لا أَحْلِفُ عَلَى يَمِينٍ، فَأَرَى غَيْرَهَا خَيْراً مِنْهَا إلاَّ أَتَيْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ، وَتَحَلَّلْتُهَا ٣١٩

Por Al-lah, que si, In sha Al-lah, yo hiciera un juramento y luego viera otra cosa mejor, lo rompería
٣١٩..... .y pagaría la expiación por quebrantar el juramento

إن الحلال بيِّن وإن الحرام بين، وبينهما أمور مشتبهات لا يعلمهن كثير من الناس، فمن اتقى الشبهات فقد اسْتَبْرَأ لدينه وعرضه، ومن وقع في
الشبهات وقع في الحرام ٣٢٠

Ciertamente lo lícito es evidente y lo ilícito es evidente, y entre ambos existen asuntos dudosos que mucha gente ignora. Quien se abstiene de los asuntos dudosos, habrá purificado su religión y mantenido limpio su honor, pero quien cae en los asuntos dudosos, caerá inevitablemente en lo
٣٢٠..... .ilícito

إن الدنيا حُلوة خَضِرَة، وإن الله مستخلفكم فيها فينظر كيف تعملون، فاتقوا الدنيا واتقوا النساء؛ فإن أول فتنة بني إسرائيل كانت في النساء
٣٢٣.....

La vida mundanal es dulce como la fruta fresca. Y Al-lah los ha designado como regentes generación tras generación y observará cómo obran. Así pues, sean precavidos en este mundo y sean precavidos con las mujeres, ya que la primera tribulación que tuvo el pueblo de Israel fueron
٣٢٣..... .las mujeres

إن الرقى والتمائم والتِّوَلَة شرك ٣٢٥

.Ciertamente los rituales de sanación, los amuletos y los talismanes de amor son politeísmo (shirk)
٣٢٥.....

إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، لا ينْخَسِفَانِ لموت أحد ولا لحياته، فإذا رأيتم ذلك فَادْعُوا اللَّه وكَبِّرُوا وصَلُّوا وتَصَدَّقُوا ٣٢٧

En verdad que el sol y la luna son signos de Alah, no se eclipsan por la muerte de alguien ni su
٣٢٧..... nacimiento, si presencian un eclipse suplíquenle a Alah, glorifíquenlo, recen y den caridad

إن الشمس والقمر آيتان من آيات الله، يُخَوِّفُ الله بهما عباده، وإنهما لا يَنْخَسِفَان لموت أحد من الناس، فإذا رأيتم منها شيئا فَصَلُّوا، وَادْعُوا حتى
ينكشف ما بكم ٣٣١

Ciertamente, el sol y la luna son dos de los signos de Al-lah con los que Al-lah atemoriza a sus siervos. Ni el sol ni la luna se eclipsan por la muerte de alguien. Si ven un eclipse, oren e invoquen
٣٣١..... .a Al-lah hasta que se disipe

إن الصائم تصلي عليه الملائكة إذا أُكِلَ عنده حتى يَفْرغُوا ٣٣٣

El que, mientras ayuna, le haga a otra persona de comer, orarán por él los ángeles hasta que esa
٣٣٣..... .persona termine

إن العبد إذا نصح لسيده، وأحسن عبادة الله، فله أجره مرتين ٣٣٥

El siervo que se guíe por los consejos de su señor, y realice la adoración de Al-lah correctamente,
٣٣٥..... será recompensado dos veces

إن العين تدمع والقلب يحزن، ولا نقول إلا ما يرضي ربنا، وإنا لفراقك يا إبراهيم لمحزونون ٣٣٧

Ciertamente el ojo derrama lágrimas y el corazón se entristece,y no decimos sino lo que satisface
٣٣٧.....a nuestro Señor y,en verdad,estamos tristes por separarnos de Ibrahim

إن الله عز وجل زادكم صلاة، فصلوها فيما بين صلاة العشاء إلى صلاة الصبح، الوتر الوتر. ٣٣٩

En verdad Al-lah Todopoderoso os ha aumentado un rezo, rezadlo después de la oración del Ichaa
٣٣٩..... .(la noche) y antes del fayr: la oración impar (witr), la oración impar (witr)

إن الله عز وجل قد أمدكم بصلاة، وهي خير لكم من حمر النعم، وهي الوتر، فجعلها لكم فيما بين العشاء إلى طلوع الفجر.....٣٤١

Al-lah, Majestuoso y Excelso, os ha otorgado una oración extra que es mejor para vosotros que los camellos purasangre más preciados. Esta oración es el witr (oración impar) y os ha permitido
٣٤١..... .hacerla entre el rezo del Ichaa (el de la noche) y el Fayr (el del alba)

إن الله يدخل بالسهم الواحد ثلاثة نفر الجنة: صانعه يحتسب في صنعته الخير، والرامي به، وَمُنْبِلَهُ.....٣٤٣

Al-lah hará entrar a tres personas en el Paraíso por una sola flecha: quien la fabrique creyendo que
٣٤٣..... .es una buena obra, quien la lance y su arquero

إن امرأتي ولدت غلاما أسود. فقال النبي -صلى الله عليه وسلم- هل لك إبل؟ قال: نعم. قال: فما ألوانها؟ قال: حمر. قال: فهل يكون فيها من أورق؟
قال: إن فيها لورقا. قال: فأنى أتاها ذلك؟ قال: عسى أن يكون نزعه عرق. قال: وهذا عسى أن يكون نزعه عرق.....٣٤٥

Mi mujer ha dado a luz a un niño negro”. Le preguntó el Mensajero de Al-lah, que Él le bendiga “ y le dé paz: “¿tienes camellos”. Respondió éste: “sí”. Le preguntó el Mensajero de Al-lah de nuevo:

“¿algunos de ellos son negros?” Respondió el hombre: ciertamente sí. Le volvió a preguntar el Mensajero de Al-lah: “¿de dónde tomó ese color?” Respondió el hombre: “puede que lo hayan heredado de algún antepasado”. A lo que el Mensajero de Al-lah apostilló: “también tu hijo puede ٣٤٥.....”que lo haya heredado de algún antepasado

إن أَحَبَّ الصيام إلى الله صِيَامُ داود، وأحب الصلاة إلى الله صلاة داود، كان يَنَامُ نِصْفَ اللَّيْلِ، وَيَقُومُ ثُلُثَهُ، وَيَنَامُ سُدُسَهُ، وكان يصوم يومًا ويفطر يومًا ٣٤٧

El ayuno más querido para Al-lah es el ayuno de Daud. Y la oración más querida para Al-lah es la de Daud. Solía dormir la mitad de la noche, se levantaba un tercio y volvía a dormir un sexto. Y ٣٤٧.....ayunaba un día sí y otro no

إن أمي ماتت وعليها صوم شهر. أَفَأَقْضِيهِ عنها؟ فقال: لو كان على أمك دَيْنٌ أَكُنْتَ قَاضِيَهُ عنها؟ قال: نعم. قال: فَدَيْنُ الله أَحَقُّ أن يُقْضَى ٣٤٩

Mi madre murió debiendo un mes de ayuno del Ramadán, ¿debo compensarlo por ella?” El “ Mensajero de Al-lah le dijo: “Si tu madre hubiera contraído deudas y no las hubiera saldado, ¿las habrías pagado por ella?” Dijo: “Sí”. El Mensajero de Al-lah, le dijo entonces: “Las deudas con Al- ٣٤٩..... .”lah son las que más merecen ser saldadas

إن بلالا يؤذن بليل، فكلوا واشربوا حتى تسمعوا أذان ابن أم مكتوم ٣٥١

Ciertamente Bilal realiza el Adhan (llamado a la oración) cuando aún es de noche. Así que coman ٣٥١..... .y beban hasta que oigan el Adhan de Ibn Umm Maktum

إن تحت كل شعرة جنابة، فاغسلوا الشعر، وأنقوا البشر ٣٥٣

٣٥٣..... .Debajo de cada pelo hay una impureza, así que lavad el pelo y limpiad la piel

إن جبريل -عليه السلام-، أتاني فَبَشَّرَنِي ، فقال: إن الله -عز وجل- يقول: من صلى عليك صليت عليه، ومن سلم عليك سلمت عليه، فسجدت لله -عز وجل- شكرًا ٣٥٥

Gabriel, sobre él sea la paz, ha venido a verme y me trajo la buena nueva. Me dijo: ‘Al-lah, Majestuoso y Excelso, dice: quien te bendice, lo bendeciré, y quien te saluda, lo saludaré’, así pues ٣٥٥..... .’me he prosternado ante Al-lah, Majestuoso y Excelso, en señal de agradecimiento

إن سِيَاحَة أُمَّتِي الجِهاد في سَبِيلِ الله -عز وجل- ٣٥٧

٣٥٧..... -Los viajes de mi nación son para luchar en el camino de Alah -Exaltado sea

إن سياحة أمتي الجهاد في سبيل الله -عز وجل- ٣٥٨

٣٥٨..... -Los viajes de mi nación son para luchar en el camino de Alah -Exaltado sea

إن صلاة الرجل مع الرجل أزكى من صلاته وحده، وصلاته مع الرجلين أزكى من صلاته مع الرجل، وما كثر فهو أحب إلى الله -تعالى-.....٣٥٩

De 'Ubay Ibn Ka'ab que dijo:"Un día,al fayr,el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,hizo la salat con nosotros y entonces dijo:"¿Acaso está presente fulano?".Dijeron:"No".¿Acaso está presente mengano?".Dijeron:"No".Dijo:"Ciertamente estas dos salats son las más difíciles para los hipócritas,y si supieráis lo que hay en ellas,vendríais a hacerlas,aunque fuera de rodillas.Y en verdad que la primera fila es como la fila de los malaika(ángeles)y si supieras la excelencia que tiene ciertamente lo perseguiriais(estar en la primera fila).Realmente la salat de un hombre con otro hombre es más(tiene más recompensa) que la salat en soledad,y su salat con dos hombres más que la salat con un hombre,y cuanta más ٣٥٩..... .cantidad más le gusta a Allah.Sunan Abu Dawud

إن في الجنَّة بَابًا يُقال له: الرَّيَّانُ، يدْخُل منه الصَّائِمُونَ يوم القيامة، لا يَدخل منه أحدٌ غَيرُهم، يُقَال: أين الصَّائمون؟ فيقومون لا يدخل منه أحد غَيْرُهُم، فإذا دخَلُوا أُغْلِقَ فلم يدخل منه أحَد ٣٦٣

En el paraíso hay una puerta a la que se le dice “Arrayán”, por la que entrarán los ayunantes el Día de la Resurrección y nadie más que ellos. Se dirá: “¿Dónde están los ayunantes?” Se levantarán y ٣٦٣...nadie entrará más que ellos. En cuanto entren, se cerrará y ni una sola persona más entrará

إن كان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ليدع العمل، وهو يحب أن يعمل به خشية أن يعمل به الناس، فيفرض عليهم.....٣٦٥

De 'Aisha,que Allah esté complacido con ella,que dijo:"Ciertamente el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dejaba de hacer acciones que le gustaba hacer debido a que tenía miedo que la gente lo hiciera y se convirtiera en obligatorio para ellos.Y el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,no hizo nunca la salat ٣٦٥..... .del duha sin que yo la hiciera con él".Sahih Al Bujari

إن ماء الرجل غليظ أبيض، وماء المرأة رقيق أصفر، فمن أيهما علا، أو سبق، يكون منه الشبه ٣٦٧
Ciertamente, la eyaculación del hombre es blanca y espesa, mientras que la de la mujer es fina y
٣٦٧..... .amarillenta. Lo primero que se eyacule guardará el parecido con el nacido de esa unión
إن من أشر الناس عند الله منزلة يوم القيامة الرجل يفضي إلى المرأة وتفضي إليه، ثم ينشر سرها ٣٧٠
Entre las personas que ocuparán el peor lugar ante Al-lah en el día de la resurrección, se encuentra
٣٧٠..... .el hombre que cohabita con su mujer y después difunde sus secretos
إن هذه الآيات التي يُرْسِلُهَا الله -عز وجل-: لا تكون لموت أحد ولا لحياته، ولكن الله يُرْسِلُهَا يُخَوِّفُ بها عباده، فإذا رأيتم منها شيئا فَافْزَعُوا إلى
ذكر الله ودُعَائِهِ وَاسْتِغْفَارِهِ ٣٧٢
Hubo un eclipse de sol en la época del Mensajero de Al-lah,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él.Entonces,se levantó asustado por miedo de que hubiera llegado la Hora.Hasta que fue a la mezquita e hizo salat,con el qiyam(estar de pie)y el suyud(postración)más largos que haya visto nunca hacer en su salat.Después dijo:"Ciertamente estas señales que Al-lah,el Altísimo,envía no son por la muerte de nadie ni por su vida.Si no que Al-lah las envía para atemorizar a sus siervos,así pues,si véis alguna de ellas,corred al recuerdo de Al-lah,a hacer dúa y
٣٧٢..... .a pedir su perdón
إن هذه المساجد لا تَصْلُحُ لشيء من هذا البَول ولا القَذَر، إنما هي لِذِكْر الله تعالى، وقراءة القرآن ٣٧٤
Estas mezquitas no son aptas para la orina y cualquier otra impureza. Las mezquitas están para
٣٧٤..... .adorar a Al-lah Todopoderoso y para la recitación del Corán
إنما الصبر عند الصدمة الأولى ٣٧٦
٣٧٦..... .La paciencia se manifiesta en el primer momento de la desgracia
إنما يكفيك أن تحثي على رأسك ثلاث حثيات ثم تفيضين عليك الماء فتطهرين ٣٧٨
Te basta con tomar tres veces agua con las manos y mojar con ella tu cabella en cada una de las
.tres veces. Después deberás lavar el resto de tu cuerpo con agua y ya estrás en estado de pureza
٣٧٨.....
إنما يكفيك أن تقول بيديك هكذا: ثم ضرب بيديه الأرض ضربة واحدة، ثم مسح الشمال على اليمين، وظاهر كفيه ووجهه ٣٨٠
Te habría bastado con hacer esto con tus manos". Y colocó las palmas de sus manos sobre el suelo "
y luego pasó la palma izquierda sobre la derecha y después sobre la parte superior de sus manos y
٣٨٠..... .sobre la cara
إنه لوقتها لولا أن أشق على أمتي ٣٨٢
De Al Zuhry que dijo:"Me informó 'Urwah Ibn Al Zubayr que 'Aisha,la esposa del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"El Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,se demoró una noche en hacer la salat del ishá.Así pues,no salió el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,a la mezquita hasta el punto que 'Umar Ibn Al Jattab dijo:"Se han dormido las mujeres y los niños".(Y en otra narración:"hasta que se fue gran parte de la noche").Así pues,salió el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y dijo a la gente que estaba en la mezquita:"No hay nadie en toda la tierra que esté esperando esta salat excepto vosotros".En otra narración:"Ciertamente éste es su tiempo(de la salat)sin embargo,temo que sea una dificultad para mi nación".Y en otra narración:"Si no fuera porque temo se que sea una dificultad para mi nación".Siendo esto antes de que se divulgara el Islam entre la gente.Dijo Ibn Shihab:"Y se me mencionó que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,dijo:"No debéis meter prisa para la salat al Mensajero de Allah,que la misericorida y la
٣٨٢.... .protección de Allah sean con él,y esto cuando 'Umar Ibn Al Jattab vociferó".Sahih Muslim
إني لَأُصَلِّي بكم، وما أُرِيدُ الصلاة، أُصَلِّي كيف رأيت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصَلِّي ٣٨٤
Voy a dirigir vuestro rezo, sin que sea mi intención el hacer el rezo, sino enseñaros rezar como vi
٣٨٤..... .al Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, rezar
إني لا أَرَى طلحة إلا قد حَدَثَ فيه الموت، فآذِنُونِي به وَعَجِّلُوا به، فإنه لا ينبغي لِجِيفَةِ مسلم أن تُحْبَس بين ظَهْرَانِيْ أهله. ٣٨٦
Veo que la muerte de Talhata está próxima, así que hacedme saber cuándo se produzca y apresuraos en los preparativos para su lavado. No está permitido que el cadáver de un musulmán
٣٨٦..... .permanezca más de lo necesario delante de su familia

إيَّاكُمْ وكَثْرَةَ الحَلِفِ في البيع، فإنه يُنَفِّقُ ثم يَمْحَقُ ٣٨٨
Ay de ustedes y la exageración en los juramentos en la venta! Ya que el jurar asegura la venta pero ¡
.quita la bendición ٣٨٨
أَتَى النَّبِيَّ -صلى الله عليه وسلم- عَيْنٌ مِنْ الْمُشْرِكِينَ، وَهُوَ فِي سَفَرِهِ ٣٩٠
Un espía de los idólatras vino a fisgonear los asuntos del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé
.paz, mientras se encontraba de viaje ٣٩٠
أَحَرَامٌ هُوَ يَا رَسُولَ الله؟ قَالَ: لا، وَلَكِنَّهُ لَمْ يَكُنْ بِأَرْضِ قَوْمِي، فَأَجِدُنِي أَعَافُهُ، قَالَ خَالِدٌ: فَاجْتَرَرْتُهُ، فَأَكَلْتُهُ، وَالنَّبِيُّ -صلى الله عليه وسلم- يَنْظُرُ
..... ٣٩٢
De Ibn 'Abbas,que Allah esté complacido con él,que dijo:"Jalid Ibn Al Walid y yo entramos con el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,a casa de Maimuna y entonces trajeron un lagarto asado,y el Mensajero de Allah que la misericordia y la protección de Allah sean con él,tendió su mano hacia él.Algunas de las mujeres que estaban en casa de Maimuna dijeron:"Informad al Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,sobre eso que quiere comer.Por lo que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,levantó la mano y entonces dije:"¿Acaso es haram(prohibido),oh Mensajero de Allah?"Dijo:"No,pero no se encuentran en la tierra de mi pueblo así pues,no me agrada comerlo".Dijo Jalid:"Así pues lo comí mientras que el Mensajero de Allah,que la misericordia y la
."protección de Allah sean con él,miraba ٣٩٢
أَرَأَيتَ إنْ قُتِلْتُ في سَبِيلِ اللهِ، أَتُكَفَّرُ عَنِّي خَطَايَايَ؟ ٣٩٤
Si muriera combatiendo por la causa de Al-lah, sabes si se borrarían todas mis faltas?" Entonces ¿"
el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dijo: "Sí, si encuentras la muerte luchando por la causa de Al-lah, siendo paciente, sincero, yendo hacia el combate sin huir del enemigo, excepto si
."tienes deudas. Pues el ángel Gabriel, la paz sea sobre él, me ha dicho eso ٣٩٤
أَرَى رُؤْيَاكُمْ قد تَوَاطَأَتْ في السبع الأواخر، فمن كان مُتَحَرِّيَهَا فَلْيَتَحَرَّهَا في السبع الأواخر ٣٩٦
Veo que vuestros sueños han coincidido en que la noche del Destino está entre las siete últimas
.noches. Pues, quien esté deseoso de buscarla, que lo haga en esas últimas siete noches ٣٩٦
أَسْرِعُوا بِالْجِنَازَةِ فإنها إن تَكُ صالحة: فخير تُقَدِّمُونَهَا إليه، وإن تَكُ سِوى ذلك: فشرٌ تَضَعُونَهُ عن رِقَابِكُمْ ٣٩٨
Apresuraos en el funeral del difunto. Pues, si se realiza correctamente, es un bien que le estáis
.brindando. Pero, si no es así, es un mal del que os debéis liberar ٣٩٨
أَنْفَجْنَا أَرْنَباً بِمَرِّ الظَّهْرَانِ فَسَعَى الْقَوْمُ فَلَغَبُوا ٤٠٠
Vimos un conejo en la zona de Mari Ad-Dhaharán. Los presentes corrieron detrás de él hasta que
.se cansaron ٤٠٠
أَنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهَى عَنْ النَّذْرِ، وَقَالَ: إنَّ النَّذْرَ لا يَأْتِي بِخَيْرٍ، وَإِنَّمَا يُسْتَخْرَجُ بِهِ مِنْ الْبَخِيلِ ٤٠٢
Prohibió realizar promesas como condición para que algo ocurra. Dijo: 'Las promesas no aportan "
."'ningún bien. Con ellas solamente se saca un compromiso de la persona avara ٤٠٢
أَنَّ امْرَأَةً وُجِدَتْ فِي بَعْضِ مَغَازِي النَّبِيِّ -صلى الله عليه وسلم- مَقْتُولَةً ٤٠٤
Se encontró a una mujer asesinada en una de las batallas del Profeta, que la paz y las bendiciones
.de Al-lah sean con él ٤٠٤
أَنَّ رَسُولَ الله-صلى الله عليه وسلم- كَانَ يُنَفِّلُ بَعْضَ مَنْ يَبْعَثُ فِي السَّرَايَا لأَنْفُسِهِمْ خَاصَّةً سِوَى قَسْمِ عَامَّةِ الْجَيْشِ ٤٠٦
Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía otorgar una parte exclusiva del botín de guerra a determinados combatientes participantes en esa expedición militar, de forma separa de
.la división que se solía hacer entre todos los soldados ٤٠٦
أَنَّ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- سَمِعَ جَلَبَةَ خَصْمٍ بِبَابِ حُجْرَتِهِ ٤٠٨
Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, oyó la disputa de dos contendientes en la
.puerta de su casa ٤٠٨
أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، وَالزُّبَيْرَ بْنَ الْعَوَّامِ -رضي الله عنهما-، شَكَوَا الْقَمْلَ إِلَى رَسُولِ الله -صلى الله عليه وسلم- ٤١٠
Que Abdurrahman Ibn Awf y Zubair ibn Al-Awam, Al-lah esté complacido con ellos, durante una expedición militar, se quejaron ante el Mensajero de Al-lah, Él el bendiga y le dé paz, de que tenían
.pijos ٤١٠

أَنَّ قُرَيْشاً أَهَمَّهُمْ شَأْنُ الْمَخْزُومِيَّةِ الَّتِي سَرَقَتْ ٤١٢

Que la tribu de Quraish estaba preocupada por el caso de la mujer majzumiyya que había robado ٤١٢

أَيُّ الصَّدَقةِ أَعْظَمُ أَجْرًا؟ قال: أَنْ تَصَدَّقَ وَأَنْتَ صَحِيحٌ شَحِيحٌ، تَخْشَى الفَقْرَ وتَأْمَلُ الغِنَى، ولا تُمْهِلُ حتى إذا بَلَغَتِ الحُلْقُومَ قُلْتَ لفلانٍ كَذَا ولفلانٍ كَذَا، وقد كان لفلانٍ ٤١٥

Cuál sería el mejor de los azaques (sadaqa) en cuanto a su recompensa?' Él dijo: 'Es aquel azaque ¿ que das mientras estás sano, eres celoso y previsor con el dinero, temes la pobreza y ambicionas la riqueza. Y no la retrases hasta tal punto que se aproxime tu hora y digas 'para fulano esto y para ..... .mengano aquello'. De hecho ya era para ellos ٤١٥

أُمِرْتُ أن أسجدَ على سبعةِ أَعْظُم ٤١٧

..... .Se me ha ordenado hacer la postración en el suelo (suyud) sobre siete huesos ٤١٧

أتي النبي -صلى الله عليه وسلم- برجل قد شرب خمرًا، قال: «اضربوه». ٤١٩

El Profeta, la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, trajo a un hombre que había tomado vino, ..."y dijo: "Pegadle ٤١٩

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو في قُبَّةٍ له حمراء من أدم، فخرج بلال بوضوء فمن ناضح ونائل ٤٢١

Llegué donde el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él-, quien vestía un atuendo de cuero rojizo. Entonces Bilal salió de la tienda del Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- llevando lo que sobró del agua con la que el Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- realizó la ablución menor. Y entre la gente, algunos cogían de esa agua y otros solo ..... .alcanzaron a ser rociados ٤٢١

أتيت النبي -صلى الله عليه وسلم- وهو يستاك بسواك رطب، قال: وطرف السواك على لسانه، وهو يقول: أع، أع، والسواك في فيه، كأنه يتهوع ٤٢٤

Llegué al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- y lo encontré " cepillándose los dientes con un siwak fresco (rama natural)". Añadió: "El extremo del siwak estaba ..... ."colocado sobre su lengua y de tanto cepillarse le provocaba arcadas ٤٢٤

أحْفُوا الشَّوَارِبَ وأَعْفُوا اللِّحَى ٤٢٦

..... .Recorten el bigote y dejen crecer la barba ٤٢٦

أصبت السنة، وأجزأتك صلاتك ٤٢٨

..... Has obrado de acuerdo a la sunnah y tu oración será recompensada ٤٢٨

أصيب سعد يوم الخندق، رماه رجل من قريش، يقال له حبان بن العرقة، رماه في الأكحل، فضرب النبي -صلى الله عليه وسلم- خيمة في المسجد ليعوده من قريب ٤٣٠

De 'Aisha,que Allah esté complacido con ella,que dijo:"Sa'ad fue herido en el día de la batalla de Al Jandaq,por una flecha de un hombre de Quraish,llamado Hiban Ibn Al 'Ariqah.Era Hiban Ibn Qais,de Bani Mi'isid Ibn 'Amir Ibn Luay el cual le hirió en una vena en medio del brazo.Y el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,levantó para él una jaima en la mezquita para que se le tratara la herida y tuviera facilidad para visitarlo.Así pues,cuando el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,volvió de Al Jandaq,dejó sus armas e hizo la ablución mayor(gusl).En ese momento vino Yibril,la paz sea con él,mientras sacudía el polvo de su cabeza y le dijo:"Has posado las armas pero,por Allah,que no las has dejado.Sal donde están ellos.Dijo el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él:¿Hacia dónde?.Y le señaló Abu Quraidha".Así pues llegó donde ellos el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,y se sometieron a su sentencia,la cual otorgó a Sa'ad,quien dijo:"Ciertamente pronunciaré sentencia sobre ellos:Que los combatientes sean ejecutados y las mujeres y los niños sean hechos prisioneros.Y que se repartan sus bienes".Dijo Hisham:Mi padre me informó que 'Aisha dijo que Sa'ad dijo: "Oh Allah,ciertamente tú sabes que no hay nadie que quiera más que yo el hecho de luchar contra ellos por tu causa,pues han desmentido al Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él y lo han expulsado.Y en verdad,creo que has puesto la guerra entre ellos y nosotros.Y si queda alguna batalla más contra los Quraish te pido que me dejes participar en ella,para luchar contra ellos por tu causa.Y si sucede la guerra,haz que muramos en ella".Dicho esto,empezó a sangrar por su pecho y se asustaron.En la mezquita había una jaima de Banu Gaffar y la sangre llegó hasta

ellos.Dijeron:"Oh gente de la jaima,¿Qué es esto que viene de dónde vosotros estáis?Así pues,la herida de Sa'ad rezumaba sangre y a causa de ella murió,que Allah esté complacido con él.Sahih Al Bujari. ٤٣٠

أعْطُوه، فإن خَيْرَكم أحْسَنُكُم قَضَاء ٤٣٤

Dádselo! Ciertamente, el mejor de vosotros es aquel que devuelve más beneficio en el pago de la ¡deuda. ٤٣٤

أعتم النبي -صلى الله عليه وسلم- بالعشاء، فخرج عمر. فقال: الصلاة . يا رسول الله، رقد النساء والصبيان، فخرج ورأسه يقطر يقول: لولا أن أشق على أمتي لأمرتهم بهذه الصلاة هذه الساعة ٤٣٦

El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- postergó la oración de la noche. Entonces salió Umar y le dijo: “¡La oración, Oh, Mensajero de Al-lah! Las mujeres y los niños se han quedado dormidos”. El Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- salió con la cabeza aún goteando (del agua de la ablución mayor) y le dijo: “Si no fuera porque temo dificultar los asuntos de mi nación, habría ordenado realizar esta oración a esta hora.” ٤٣٦

أفضل الصَّدَقَات ظِلُّ فُسْطَاطٍ في سَبِيل الله ومَنِيحَةُ خَادِمٍ في سَبِيل الله، أو طَرُوقَةُ فَحْلٍ في سَبِيل الله ٤٣٨

Las mejores caridades son: una carpa que se use en el camino de Alah, un esclavo que se use en el camino de Alah y una montura que se use en el camino de Alah ٤٣٨

أقبلت راكبا على حِمار أَتَانٍ، وأنا يومئذ قد نَاهَزْتُ الاحْتِلامَ، ورسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصلِّي بالناس بِمِنًى إلى غير جِدار..... ٤٤٠

Llegué montando una burra y por aquel entonces ya había alcanzado la pubertad. Y el Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, dirigía la oración sin que hubiera un muro que indicase la quibla. Pasé entre algunas de sus filas mientras rezaban, me baje de la burra, la mandé a pastar y me incorporé a una fila para rezar. Y nadie censuró lo que hice. ٤٤٠

أكْثَرْتُ عليكم في السِّوَاك ٤٤٢

Les he aumentado el uso del Siwak ٤٤٢

أكان رسول الله -صلى الله عليه وسلم- يصوم من كل شهر ثلاثة أيام؟ قالت: نعم ٤٤٣

¿Ayunaba el Mensajero de Al-lah de cada mes tres días? Respondió ella: sí. ٤٤٣

أكل المحرم من صيدٍ لم يُصَد لأجله ولا أعان على صيده ٤٤٥

Que el peregrino que está en estado de inviolabilidad en el que se prohíbe la cacería puede comer la carne de caza siempre que no la haya cazado él ni haya ayudado en su caza. ٤٤٥

ألا تحدثيني عن مرض رسول الله -صلى الله عليه وسلم-؟ قالت: بلى، ثقل النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: أصلى الناس؟ قلنا: لا، هم ينتظرونك ٤٤٨

De 'Ubaydullah Ibn 'Abdullah Ibn 'Utbah que dijo:"Entré donde estaba 'Aisha y le dije:"¿Acaso no me relatarías sobre la enfermedad del Mensajero de Allah,que la misericorida y la protección de Allah sean con él?"Dijo:"Claro que sí.Empeoró la salude del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él y entonces dijo:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?.Dijimo:"No,te están esperando".Dijo:"Poned agua en un recipiente para mí".Dijo:"Así lo hicimos e hizo gusl(purificación mayor).A continuación,se dispuso a levantarse pero se desmayó.Después se despertó y dijo,que la misericordia y la protección de Allah sean con él:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?".Contestamos:"No,ciertamente te están esperando,oh Mensajero de Allah".Dijo:"Poned agua en un recipiente para mí".Dijo:"Entonces se sentó e hizo gusl.Después se dispuso a levantarse,pero se desmayó.Después se despertó y dijo:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?".Respondimos:"No,te están esperando,oh Mensajero de Allah".Dijo:"Poned agua en un recipiente para mí".A continuación,se dispuso a levantarse,pero se desmayó y cuando se despertó dijo:"¿Acaso la gente ha hecho la salat?".Dijimos:"No,te están esperando,oh Mensajero de Allah".Y la gente estaba en la mezquita,esperando al Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él para hacer la salat del ishá.Entonces,el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él, envió una orden a Abu Bakr para que hiciera de imam,así que le llegó el mensajero(con al orden)y le dijo:"Ciertamente el Mensajero de Allah,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,te ordena que hagas de imam para la gente.Y dijo Abu Bakr,y él era un hombre sensible:"Oh 'Umar haz de imam para la gente".Entonces dijo 'Umar:"Tú tienes más derecho en eso".Así pues.Abu Bakr hizo de imam esos días.Después el Profeta,que la misericordia

y la protección de Allah sean con él,se sintió mejor y salió a la mezquita entre dos hombres,uno de ellos Al 'Abbas,para la salat del duhr,mientras Abu Bakr hacía de imam en la salat.Así pues,cuando Abu Bakr lo vio,se dispuso a retrasarse pero el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,le indicó que no lo hiciera y dijo:"Sentadme a su lado".Así que lo sentaron al lado de Abu Bakr".Dijo:"Por lo tanto,Abu Bakr seguía al Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,en al salat y la gente seguía a Abu Bakr.Y el Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él,estaba sentado.Dijo 'Ubaydullah:"Entonces entre donde estaba 'Abdullah Ibn 'Abbas y le dije:"¿Te relato lo que me contó 'Aisha sobre la enfermedad del Profeta,que la misericordia y la protección de Allah sean con él?,dijo:"Dime".Así pues,le expuse lo que había dicho y no negó nada de lo que dije ,excepto que dijo:"¿Acaso te nombró al hombre que estaba con el Al 'Abbas?Dije:"No".Dijo:"Era Ali Ibn Abi Talib,que Allah esté complacido con .él.Sahih Al Bujari ٤٤٨

ألحقوا الفرائض بأهلها، فما بقي فهو لأولى رجل ذكر ٤٥٢

Dad a los herederos legítimos la parte que les corresponde por ley de la herencia. Lo que sobre .dádselo a los parientes varones más cercanos al difunto ٤٥٢

أما إنك لو أعطيتها أخوالك كان أعظم لأجرك ٤٥٤

Si se la hubieras dado a tu familia tendrías una mayor recompensa ٤٥٤

أما علمت أن الإسلام يهدم ما كان قبله، وأن الهجرة تهدم ما كان قبلها، وأن الحج يهدم ما كان قبله؟ ٤٥٦

Es que acaso no sabes que el Islam elimina y deshace todo lo anterior. Y que la Hiyra elimina lo ¿- ?anterior a ella. Y que la peregrinación deshace todo lo anterior ٤٥٦

أما هذا فقد ملأ يده من الخير ٤٦١

.Ese hombre ha llenado su mano de bien ٤٦١

أما يخشى الذي يرفع رأسه قبل الإمام أن يحول الله رأسه رأس حمار, أو يجعل صورته صورة حمار؟ ٤٦٣

Acaso no teme quien levanta su cabeza antes de que lo haga quien dirige la oración, que Al-lah ¿ transforme su cabeza en la cabeza de un burro o que transforme su apariencia en la apariencia de ?un burro ٤٦٣

أمر بلال أن يشفع الأذان, ويوتر الإقامة ٤٦٥

A Bilal se le ha ordenado realizar el Adhan (primer llamado a la oración) de forma par y el Iqama .(segundo llamado) de forma impar ٤٦٥

أمر رسول الله -صلى الله عليه وسلم- ببناء المساجد في الدور، وأن تنظف ٤٦٧

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ordenó que se construyeran mezquitas en los .barrios, y que estén limpias y perfumadas ٤٦٧

أمرت أن أسجد على سبعة أعظم على الجبهة، وأشار بيده على أنفه واليدين والركبتين، وأطراف القدمين ولا نكفت الثياب والشعر ٤٦٩

Me ha sido ordenado que me prosterne sobre siete huesos: la frente -y apuntó a su nariz, las manos (las palmas), las rodillas y los dedos de los pies; sin remangar la ropa ni recogerse el cabello, si al .postrarnos cae (se esparce) sobre suelo ٤٦٩

أمرنا رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن نخرج في العيدين الْعَوَاتِقَ وَذَوَاتِ الْخُدُورِ، وأمر الحُيَّض أن يَعْتَزِلْنَ مُصلّى المسلمين ٤٧١

El Mensajero de Al-lah nos ha ordenado salir en las dos festividades del Islam (Fiesta del fin del ayuno y Fiesta del sacrificio), incluidas las jóvenes púberes y las niñas; y le ordenó a las mujeres .menstruantes que eviten ir a los lugares de rezo de los musulmanes ٤٧١

أمرني رسول الله -صلى الله عليه وسلم- أن أقوم على بدنه، وأن أتصدق بلحمها وجلودها وأجلتها، وأن لا أعطي الجزار منها شيئًا ٤٧٣

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, me ordenó que me ocupara de sus ofrendas animales destinadas al sacrificio durante la Peregrinación, de donar como limosna sus carnes, .pieles y paños que las cubren, y de no dar de ellas nada al matarife que las degolló ٤٧٣

أميطي عنا قرامك هذا، فإنه لا تزال تصاويره تعرض في صلاتي ٤٧٥

.Quita esta cortina tuya, porque sus dibujos me distraen durante mi oración ٤٧٥

أنَّ النَّبي -صلى الله عليه وسلم- أُتِيَ بصبي, فبال على ثوبه, فدعا بماء, فأَتبَعَه إِيَّاه ٤٧٧

Al Mensajero de Al-lah -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- se le trajo un niño pequeño que se orinó sobre su túnica, así que el Mensajero de Al-lah tomó agua y humedeció la parte de su ٤٧٧.....túnica que se había mojado de orine

أنَّ النبي -صلى الله عليه وسلم- دخل المسجد، فدخل رجل فصلَّى، ثم جاء فسلَّم على النبي -صلى الله عليه وسلم- فقال: ارجع فصلِّ، فإنك لم تُصَلِّ ٤٧٩.....

Que el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,entró a la mezquita.Entonces,un hombre entró e hizo la salat,y después vino a donde el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,y le saludó.Y le dijo:"Vuelve y haz la salat,pues ciertamente no la has hecho".Así pues,el hombre volvió e hizo la salat como la había hecho.Después vino a donde el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él y le saludó y entonces le dijo:"Vuelve y haz la salat,pues ciertamente no la has hecho",tres veces.Y entonces dijo:"Por aquél que te ha enviado con la verdad,no se hacerlo mejor que esto,así pues,enséñame".Dijo:"Si te dispones a hacer la salat,haz el takbir,después lee lo que sepas del Quran.A continuación haz ruku' hasta que estés tranquilo en el ruku'.Después levántate hasta que te quedes derecho de pie.Luego haz suyud(postración)hasta que te quedes tranquilo en ."suyud.Después levántate hasta que que quedas tranquilo sentado.Y haz así en el resto de la salat ٤٧٩.....

أنَّ رَسُولَ الله -صلى الله عليه وسلم- قَسَمَ فِي النَّفَلِ: لِلْفَرَسِ سَهْمَيْنِ، وَلِلرَّجُلِ سَهْمًا ٤٨٢

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, dividió el botín en diferentes partes: al " ٤٨٢..... ."caballo le dio dos partes y al hombre una

أنَّ رسول الله -صلَّى الله عليه وسلَّم- دخل مكة من كداء، من الثنية العليا التي بالبطحاء، وخرج من الثنية السفلى ٤٨٤

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, ingresó en Meca por la parte más alta de la ٤٨٤..... .ciudad y, al concluir la Peregrinación, salió de ella por la parte más baja

أنّ رسول الله -صلى الله عليه وسلم- كفِّنَ في أثواب بِيضٍ يَمَانِيَةٍ، ليس فيها قَمِيص وَلا عِمَامَة ٤٨٦

El mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- fue cubierto con mortajas blancas ٤٨٦..... traídas del Yemen, no tenía ni camisa ni turbante

أن الشمس خَسَفَتْ على عهد رسول الله -صلى الله عليه وسلم- فبعث مُناديا ينادي: الصلاة جامعة، فاجتمعوا، وتقدم، فكبر وصلى أربع ركعات في ركعتين، وأربع سجدات ٤٨٨

El sol se eclipsó en la época del mensajero de Alah -la paz y las bendiciones sean con él- por lo que envió a un pregonero para que las personas se reunieran a rezar, cuando lo hicieron rezó con ellos ٤٨٨..... cuatro inclinaciones (rukuu) y cuatro postraciones (suyud) en dos rakaat

أن النبيَّ -صلى الله عليه وسلم- نَهَى عن لُحُومِ الْحُمُرِ الأَهْلِيَّةِ، وأذن في لحوم الخيل ٤٩٠

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, prohibió la carne de burro doméstico y ٤٩٠..... .permitió la carne de caballo

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- اشْتَرَى منه بَعِيرا، فَوَزَنَ له فَأَرْجَح ٤٩٢

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le compró un dromedario y le pesó el precio ٤٩٢..... .aumentándole más del peso estipulado

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صَلَّى على النَّجَاشِيِّ، فكنت في الصفّ الثاني، أو الثالث ٤٩٤

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, rezó sobre Al-Nayachi en su entierro. Yo estaba ٤٩٤..... .en la segunda o tercera fila

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلَّى بهم الظهر فقام في الركعتين الأُولَيَيْنِ، ولم يَجْلِسْ فقام الناس معه، حتى إذا قضى الصلاة وانتظر الناس تسليمه كَبَّر وهو جالس فسجد سجدتين قبل أن يُسَلِّمَ ثُمَّ سَلَّمَ ٤٩٥

Del Profeta,que la misericorida y la protección de Allah sean con él,que hizo la salat del duhr con la gente,y se levantó después del segundo raka' sin haberse sentado.Entonces,la gente se levantó con él,hasta que cuando estaba terminando la salat y la gente esperaba el taslim(decir al salam alaykum),dijo Allahu Akbar mientras estaba sentado y se postró dos postraciones.antes de hacer ٤٩٥..... .el taslim,y después hizo el taslim

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- صلى بهم فسها، فسجد سجدتين، ثم تشهد، ثم سلم ٤٩٧

De ‘Imrân Ibn Husain:"Que el Profeta ,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,hizo la salat con ellos y olvidó algo.Así pues,hizo dos suyud(postraciones),después el tashahud .y el taslîm".Sunna Abu Dawud ٤٩٧

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- طَرَقَ عليا وفاطمة ليلاً، فقال: ألا تُصَلِّيَانِ ٤٩٩

El profeta –la paz y las bendiciones sean con él- tocó la puerta de Ali y Fátima de noche y les dijo: ?¿Acaso no rezarán ٤٩٩

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قرأ في ركعتي الفجر: ﴿قل يا أيها الكافرون﴾ و﴿قل هو الله أحد﴾ ٥٠٠

De Abu Huraira, Al-lah esté complacido con él, que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, recitó en las dos postraciones de la oración voluntaria anterior al Fayr (alba) las azoras de “al- .Kafirún” [Corán, 109] y “al-Ijlás” [Corán, 112]. Muslim ٥٠٠

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- قنت شهرا بعد الركوع، يدعو على أحياء من بني سليم ٥٠١

El Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- hizo el qunut (rezo de invocación) durante un mes después de la inclinación (rukuu) pidiendo contra algunos barrios de Banu Salim, dijo: envió cuarenta o setenta -tenía duda- recitadores a un pueblo de incrédulos, estos recitadores fueron ejecutados por ellos siendo que había entre ellos y el Profeta -la paz y las bendiciones sean con él- .....un convenio de paz, nunca lo había visto tan enojado con alguien como lo estaba con ellos ٥٠١

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كَانَ يَقُومُ من اللَّيْلِ حَتَّى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاه ٥٠٣

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía permanecer de pie en oración por la noche, hasta que se le agrietaban los pies”. Aicha le dijo: ‘¡Oh Mensajero de Allah! No hagas eso, si Al-lah te ha perdonado tanto tus faltas anteriores como posteriores’. Él dijo: ‘¿Es que no voy a ser un ?siervo agradecido ٥٠٣

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان إذا خرج من الغائط قال: غفرانك ٥٠٥

El Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, cuando salía del escusado después de haber .estado evacuando el vientre, decía: ‘Gufranaka’ (¡Oh Al-lah, imploro tu perdón!) ٥٠٥

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان لا يدع أربعًا قبل الظهر وركعتين قبل الغداة ٥٠٧

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, siempre rezaba cuatro postraciones voluntarias antes del rezo del mediodía (Dhuhr) y dos postraciones voluntarias antes del rezo del .alba (Fayr) ٥٠٧

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يَنَام أول اللَّيل، ويقوم آخره فَيُصلِّي ٥٠٨

Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, solía dormir la primera parte de la noche y .se levantaba en la última parte de ella y rezaba ٥٠٨

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يرفع يديه حَذْوَ مَنْكِبَيْهِ إذا افْتَتَحَ الصلاة، وإذا كبّر للرُّكُوع، وإذا رفع رأسه من الركوع رَفَعَهُمَا كذلك . ٥١٠

El Profeta -la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él- levantaba las manos hasta la altura de sus hombros cuando comenzaba la oración, cuando se inclinaba, poniendo las manos sobre sus rodillas, decía “Al-lahu Akbar” y cuando levantaba su cabeza de la inclinación las levantaba de la .misma manera ٥١٠

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقرأ في صلاة الفجر، يوم الجمعة: الم تنزيل السجدة، وهل أتى على الإنسان حين من الدهر ٥١٢

De Ibn 'Abbas que el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,que el viernes leía en la salat del fayr:"Alam tanzil al sayda"(sura de la Postración)y "Hal ata ala al insan jin min al dahr"(sura de El hombre)y que el Profeta,que la misericordia y la protección de Al-lah sean con él,solía leer en la salat del yuma'a la sura de Al Yuma'a y Los hipócritas".Sahih Muslim.Y en una .narración:"Eso lo hacía de manera continuada".Al Mu'yam Al Saguir de Al Tabarany ٥١٢

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- كان يقول بين السجدتين: اللَّهُمَّ اغفر لي، وارحمني، وعافني، واهدني، وارزقني ٥١٤

El Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él, decía entre dos suyud: “Alahumma ighfir li, wa arhamni, wa ‘afini, wahdini, wa arzuqni (¡Oh Al-lah! Perdóname, ten .misericordia de mí, absuélvame de todo mal, guíame y susténtame ٥١٤

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نَهى عن الحِبْوَةِ يوم الجمعة والإمام يخطب ٥١٦

El profeta –la paz y las bendiciones sean con él- prohibió sentarse con las piernas pegadas al .estómago (hibua en árabe) mientras que el imam da el sermón ٥١٦

أن النبي -صلى الله عليه وسلم- نهى عن بيع الولاء وعن هبته ٥١٨
Que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, abolió la venta de la criatura que esté .....٥١٨ .gestando en el vientre de la preñada
أن اليهود كانوا إذا حاضت المرأة فيهم لم يؤاكلوها، ولم يجامعوهن في البيوت ٥٢٠
Que los judíos, cuando la mujer tiene el período menstrual, no comen con ellas, ni permanecen con ellas en la misma habitación. Así que los compañeros del Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le preguntaron al respecto y Al-lah, Ensalzado sea, hizo descender esta aleya "Y te preguntarán acerca de la menstruación. Di: 'Es un estado de impureza. Así pues, manteneos apartados de las mujeres durante la menstruación, y no os acerquéis a ellas hasta que queden limpias; y cuando queden limpias, id a ellas como Al-lah os ha ordenado'. Ciertamente, Al-lah ama .....٥٢٠ .a los que se vuelven a Él arrepentidos, y ama a los que se purifican" [Corán, 2:222]
أن امرأة من جهينة أتت النبي وهي حبلى من الزنا ٥٢٤
Vino ante el profeta –la paz y las bendiciones sean con él- una mujer de la tribu de Yuhaina .....٥٢٤ .embarazada producto del adulterio
أن أم حبيبة استحيضت سبع سنين، فسألت رسول الله -صلى الله عليه وسلم- عن ذلك؟ فأمرها أن تغتسل ٥٢٦
Umm Habiba, que Al-lah esté complacido con ella, tuvo metrorragia durante siete años. Así que le preguntó al Mensajero de Al-lah, que la paz y las bendiciones de Al-lah sean con él: ¿Qué debo hacer? Él le ordenó realizar la ablución mayor. Aisha dijo: "Solía realizar la ablución mayor antes de cada oración (Nota del Traductor: Solía realizar la ablución mayor antes de cada oración voluntariamente puesto que quienes padecen de metrorragia deben realizar únicamente la .....٥٢٦ .ablución menor antes de cada oración)
أن بلالا أذن قبل طلوع الفجر، فأمره النبي -صلى الله عليه وسلم- أن يرجع فينادي: ألا إن العبد قد نام، ألا إن العبد قد نام.....٥٢٨
Que Bilal llamó a la oración del alba antes del amanecer, y que el Mensajero de Al-lah, Él le bendiga y le dé paz, le ordenó volver a llamar a la oración, le dijo: "porque el siervo está dormido, acaso .....٥٢٨ ."aún no están dormidos